Bientôt un peu plus aux personnes âgées

OTTAWA (PC) — Le gouvernement a l'intention d'accorder des pensions, à compter du 1er octobre prochain, à de nombreux conjoints âgés de 60 à 65 ans, a-t-on appris jeudi soir.

Le projet prévoit qu'une personne, âgée de 60 à 65 ans, dont le conjoint est déjà retraité, serait éligible à la pension de vieillesse.

Un projet de loi en ce sens serait soumis au Parlement d'ici deux semaines.

Le ministre de la Santé nationale et du Bien-être social, M. Marc Lalonde, espère le soumettre "la semaine prochaine ou la semaine suivante."

M. Lalonde, qui prenait la parole aux Communes, a précisé que la loi pourrait s'appliquer à quelque 85,000 Canadiens dont les conjoints ont plus de 65 ans.

La pension envisagée serait essentiellement une extension du régime actuel de pension et de revenu supplémentaire garanti. Ce régime prévoit le versement de $400.06 par mois pour les couples dont chacun des conjoints est âgé de 65 ans ou plus. Le montant des versements serait déterminé en fonction des revenus en jeu.

"Certaines personnes ne recevront que $5, tandis que d'autres recevront le plein montant prévu," a précisé le ministre. "Le tout dépendra de leurs revenus".

Le revenu minimum garanti pour un couple, actuellement de $400.06, sera haussé sensiblement le 1er juillet, lors de l'ajustement trimestriel prévu pour tenir compte de la hausse du coût de la vie.

M. Lalonde a affirmé que son projet de loi vise à aider les couples devant actuellement vivre de la pension d'une seule personne.

La nouvelle loi ne s'appliquera pas aux célibataires ou aux veufs et veuves. Ces cas sont prévus dans le régime de revenu minimum garanti.

LE DROIT

63 ANNEE — No 48 VENDREDI 23 MAI 1975 44 PAGES — LE NUMERO: 15¢



Le trophée Julien à Guy Lafleur

Le sort en est maintenant jeté. L'ailier droit Guy Lafleur, des Canadiens de Montréal, a remporté, hier soir, le trophée Gil.-O. Julien, succédant ainsi à Bernard Parent, des Flyers de Philadelphie. Lafleur, qui a connu une saison fructueuse avec le Tricolore, devient le 26e récipiendaire du trophée Julien, et c'est son père, M. Réjean Lafleur, qui a accepté une réplique du trophée des mains de M. Jean-Robert Bélanger, directeur général du journal LE DROIT. Voir textes et photos en pages 13 et 14. (Photo LE DROIT par François Roy)

Les postiers en proie à la "maladie"

OTTAWA (PC et LE DROIT) — Il semblait ce matin que les employés des Postes de l'Ontario et de quelques régions de l'Ouest du pays profiteraient aujourd'hui de congés de maladie afin de protester contre la lenteur des négociations contractuelles.

Selon un porte-parole du ministère des Postes, il semble possible que les centres ontariens d'Ottawa, St. Catharines, London et Kitchener soient paralysés faute de personnel, la majorité, prévoit-on, se déclarant malade. Dans l'Ouest du pays, le personnel de nuit de service à Vancouver ne s'est pas présenté au travail, prétextant la même raison

D'autre part, le président du local d'Ottawa du Syndicat des postiers, M. Cecil Walker, nous a affirmé que la même situation a prévalu la nuit dernière dans plusieurs succursales postales de la région.

Ce dernier devait laisser entendre que selon les informations qu'il avait recueillies ce matin, de 80 à 90 pour cent des commis et préposés au tri ne se présenteront pas au travail. Au ministère des Postes, un responsable du service postal à Ottawa croit de son côté, que la maladie n'a pas atteint un si grand pourcentage d'employés. Ce dernier affirma au DROIT que 60 pour cent des employés s'étaient présentés à l'ouvrage la nuit dernière et ce matin. Mentionnant que l'épidémie de maladie n'avait pas pris l'ampleur que les dirigeants syndicaux auraient espérée, il devait nous assurer que 75 pour cent du courrier accumulé à Ottawa sera distribué aujourd'hui, les facteurs et ceux préposés à la collecte du courrier étant au travail.

De son côté, le ministre des Postes, M. Bryce Mackasey, a exprimé l'espoir que cette manifestation ne dégénérera pas en débrayages illégaux, grèves rotatives ou autres formes de protestation à travers le pays.

• La charogne

Stanfield blâme Lalonde de n'être pas intervenu

OTTAWA (PC) — Le ministre de la Santé nationale et du Bien-être social, M. Marc Lalonde, a été sévèrement blâmé, hier en Chambre, par l'Opposition qui lui a reproché de ne pas être intervenu plus tôt dans l'affaire du commerce de la viande avariée au Québec.

Pointant du doigt le chef de l'Opposition, M. Stanfield, il a tâché de convaincre ses collègues parlementaires que si l'enquête n'a pas débuté plus tôt ou si des poursuites n'ont pas déjà été intentées contre les présumés coupables, c'est que les fonctionnaires du ministère de la Santé ne disposaient pas suffisamment d'informations pour le faire.

Mais, a poursuivi M. Lalonde, dès que des indices d'actes criminels ont été plus sérieux, les autorités policières ont été averties et c'est à ce moment que l'enquête a débuté.

Quand l'enquête sera terminée, et s'il y a des preuves évidentes pour intenter des poursuites judiciaires, le ministre de la Justice d'Ottawa et celui du Québec sauront alors recourir aux procédures qui s'imposent en vertu de la loi, a dit M. Lalonde.

L'enquête est en cours, a dit encore M. Lalonde, et le gouvernement fédéral a décidé de ne pas intenter immédiatement des poursuites afin de ne pas causer préjudice à cette enquête mais dès que tous les faits seront connus, des mesures seront prises.

Tuerie à St-Bruno

ST-BRUNO (PC) — Des autopsies devaient être pratiquées aujourd'hui sur les corps des trois hommes et deux femmes découverts hier soir après qu'ils eussent été abattus dans un bungalow loué de St-Bruno, près de Montréal.

Un porte-parole de la Sûreté du Québec a déclaré, ce matin, qu'il est encore trop tôt pour considérer cette affaire comme le fait d'un règlement de compte entre éléments criminels.

"On ne recherche pas encore de suspects mais nous avons interrogé des voisins et il pourrait y avoir des développements prochainement", a-t-il ajouté

Les cinq victimes, dont l'identité n'a pas été révélée mais dont on sait qu'elles étaient âgées de 18 à 25 ans, ont été trouvées mortes hier à 22 h 30, abattues de balles dans la nuque, après que des voisins inquiets eurent appelé la police.

De son côté, la police de St-Bruno a indiqué qu'aucune arme à feu ou stupéfiants n'ont été trouvés sur les lieux du crime, mais que ces cinq meurtres pourraient néanmoins être reliés à une affaire de drogue.

Les policiers semblent fonder leur hypothèse sur le fait que la maison avait été fouillée.

Quatre corps ont été découverts dans la chambre à coucher du bungalow. Un cinquième gisait dans un corridor.

SEPT MEURTRES

Un voisin, M. Jean Bastien, a déclaré avoir entendu "comme des coups de feu" vers 06 h du matin. "Ensuite, après en avoir parlé avec d'autres voisins ce soir, nous avons pensé qu'il y avait quelque chose de suspect car personne ne bougeait dans la maison", a-t-il poursuivi.

Un autre voisin a déclaré qu'une fête avait eu lieu mercredi soir dans le bungalow en question.

Avec ces cinq meurtres, le total des homicides commis jeudi dans la région de Montréal est porté à sept.

Un peu plus tôt dans la journée d'hier, la police de la CUM avait découvert le cadavre nu d'une femme dans une baignoire pleine d'eau, dans un appartement du centre de la métropole.

Selon la police, elle est morte soit par strangulation soit par noyade. Un homme est détenu en rapport avec cette autre affaire.

D'autre part, Marcel Martel, que la police considère être "le bras droit" de Frank Cotroni, a été retrouvé abattu par balles, hier, dans une région boisée de la rive sud du Saint-Laurent, près de Montréal.

Martel, qui était âgé de 35 ans, a été abattu de plusieurs coups de feu à la suite d'une rivalité au sein d'éléments criminels, a précisé la police.

Cotroni a été identifié par la Commission d'enquête sur le crime organisé comme l'un des dirigeants des milieux criminels du Québec.



Un prix d'un goût trop amer?

Le poète Nicole Brossard, dans notre photo, et le romancier Victor-Lévy Beaulieu, étaient parmi les six récipiendaires des prix littéraires du gouverneur général, hier, mais le prix, et la bourse qui s'y rattache, leur ont laissé un goût amer. Les deux ont créé un froid en s'attaquant au régime fédéraliste et en dénonçant le prix comme étant un symbole de la domination du peuple québecois. Lire texte en page 3. (Téléphoto PC)

Le métrique au volant

TORONTO (PC) — Selon le Globe and Mail, le gouvernement fédéral exigera prochainement que toute automobile ou motocyclette mise en vente au Canada soit équipée d'indicateurs de vitesse et de parcours gradués en mesures métriques à partir du 1er septembre 1977.

Cette conversion coïncidait ainsi avec celle des indications de distance sur les panneaux routiers provinciaux, ajoute le journal torontois dans une dépêche en provenance d'Ottawa.

On sait que la conversion des milles en kilomètres a déjà commencé dans certaines régions du pays. Un mille étant égal à 1.6 km environ, une vitesse indiquée de 100 kilomètres à l'heure correspondrait à peu près à 60 milles à l'heure.

"Les ordres" est primé

CANNES (AFP) — Le Grand prix spécial du jury du Festival de Cannes a été décerné au film "L'énigme" de Kaspar Hauser et de Werner Kherzog (Allemagne de l'Ouest).

Le Grand prix du festival international a été attribué à "Chronique des années de braise" de Lakhdar Hamina (Algérie).

— Prix d'interprétation féminine: Valérie Perrine "Lenny", de Bob Fosse (Etats-Unis).

— Prix d'interprétation masculine: Vittorio Gassman "Parfum de femme" de Dino Risi.

— Prix de la mise en scène ex-aequo "Les ordres" de Michel Brault (Canada) et "Section spéciale" de Costa Gavras (France).

Un seul inspecteur dans l'Outaouais... mais il n'y est pas

par Pierre ALLARD

HULL — Si un magasin d'aliments, un grossiste en viande ou une boucherie de l'Outaouais voulait passer de la viande avariée aux gens de la région, ce serait le bon temps. Le seul inspecteur chargé de surveiller les 700 à 800 établissements du genre a été temporairement affecté à la région de Montréal.

En effet, il ressort d'une enquête menée par LE DROIT, hier, qu'aucun abattoir de l'Outaouais n'a recours aux services d'inspection du gouvernement québecois, et qu'un seul inspecteur, M. Albert Lapierre, a la responsabilité de la surveillance de TOUS les établissements qui vendent, soit au public, soit aux magasins, de la viande.

Or, depuis la semaine dernière, M. Lapierre a dû changer de fonctions, la région de Montréal manquant de personnel pour l'inspection des abattoirs. Il sera probablement de retour dans l'Outaouais la semaine prochaine.

Cependant, même lorsqu'il est à son poste, soit à Hull, à Buckingham, à Maniwaki ou à Mont-Laurier, il lui est quasi-impossible de faire une vérification régulière de tous les établissements. Il y en a trop et il est seul. Il concentre donc ses efforts sur les grands magasins d'alimentation.

Pour ce qui est des abattoirs, les seuls qui bénéficient de services d'inspection ont recours aux services du ministère fédéral de l'Agriculture. Ce sont Canada Packers, de Hull, Aliments Outaouais, également de Hull, Tasty Bite, de Templeton, et un abattoir chevalin de Grenville, dans la région de Hawkesbury.

Le gouvernement fédéral impose une inspection des viandes lorsqu'il s'agit d'un commerce interprovincial. Si la viande produite au Québec n'est destinée qu'à des établissements québecois, l'inspection relève du ministère provincial de l'Agriculture, mais elle n'est pas obligatoire. Le ministre Toupin a cependant l'intention — à la suite des révélations que l'on connaît à l'enquête sur le crime organisé — de rendre l'inspection de la viande obligatoire.

La situation actuelle de l'inspection dans l'Outaouais ne signifie pas que les gens de la région se sont nécessairement fait refiler de la charogne. Mais si quelqu'un décidait de nous vendre de la viande avariée, particulièrement dans de petits établissements, il n'aurait pas grand chance de se faire attraper...

aujourd'hui

• *Editorial*

L'échec du laisser-faire. Page 6.

La courte vue et les lois répressives. Page 6.

• *L'Outaouais*

Les contribuables de Russell Heights vont être consultés. Page 3.

Beaucoup plus de francophones que d'immigrants au secteur anglais de la CSRO. Page 23.

• *En Ontario*

Les citoyens ontariens ont maintenant leur ombudsman. Page 3.

• *Au Québec*

Deux guides pour l'achat de la viande: l'étiquette et le marchand. Page 23.

Le bill 30 a été adopté. Page 25.

Le juge décidera si Desjardins peut poursuivre Bourassa. Page 25.

• *Au pays*

Aéroports: la langue de travail demeurera principalement l'anglais. Page 5.

Cossit et la "nudité" de Pierre et Margaret. Page 5.

• *A l'étranger*

Portugal: sérieuse aggravation de la querelle entre communistes et socialistes. Page 8.

Les E.-U. sont déterminés à réaffirmer leurs liens avec leurs alliés. Page 9.

Beyrouth: les affrontements redoublent d'intensité. Page 10.

Laos: les dix-huit Américains sont libérés. Page 10.

• *Sports*



Enfin un pour Perreault. Page 15.

Sabres-Flyers: c'est maintenant une nouvelle série. Page 15.

Indianapolis: Foyt est à surveiller. Page 16.

Les jeux: le CIO est rassuré. Page 17.

sommaire

Annonces classées	27 à 41
Cinémas-spectacles	20 à 22
Editorial	6
Finance	42
Horoscope	26
Hull et Québec	23 à 25
Nécrologie	41
Pages sociales	18-19
Sport	13 à 17

météo

ensoleillé

Minimum (cette nuit)	18
Maximum (demain)	30

Viande avariée

L'organisation Cotroni étroitement mêlée à cette affaire

MONTREAL (PC) — La Commission Dutil sur le crime organisé a débordé hier d'une certaine façon le racket de la viande avariée en laissant entrevoir l'importance de l'organisation Cotroni dans l'industrie de l'alimentation au Québec. Il a en effet été établi que le groupe dirigé par le millionnaire de la viande William Obront et celui de la famille Saputo sont étroitement liés à Vincent Cotroni et Paolo Violi, reconnus par la CECO comme les deux principaux dirigeants de la Mafia montréalaise, et à Armand Courville, leur partenaire.

Ensemble, tous ces individus contrôlent un très grand nombre d'entreprises de viandes, de fromages et de produits alimentaires de toutes sortes, dont le café et la crème glacée, et des centaines de restaurateurs, de cultivateurs et d'intermédiaires dépendent finalement d'eux.

Interrogé par le procureur en chef de la CECO, Me Réjean Paul, et par les trois commissaires, les juges Jean Dutil, Denys Dionne et Marc Cordeau, Gilbert Massey des Produits Alimentaires G.M. de Laprairie a confirmé que pendant plusieurs années il a approvisionné en charogne la compagnie Reggio Food de Montréal-Nord, propriété de Vic Cotroni, Paolo Violi, Armand Courville et Salvatore Sorrentino.

Massey a expliqué qu'il a commencé à travailler pour Reggio Food en 1966 quand son frère Tancrède a vendu sa compagnie, Sun Valley Packing, à Cotroni et ses associés. Cette vente l'a d'ailleurs surpris car à ce moment-là, son frère avait fait tous les arrangements avec Lino Saputo, le fils aîné de Giuseppe et le principal responsable des affaires de la famille.

Gros clients

Il n'a pas été question hier de savoir si les Saputo ont eu des intérêts dans Reggio Food mais il a été établi qu'ils sont des gros clients (sinon presque les seuls) pour le peperonni fabriqué par l'usine de Cotroni. Gilbert Massey n'a pu répondre si Saputo achète la majeure partie du peperonni de Reggio Food mais il a indiqué qu'il a vu fréquemment les camions de la fromagerie Giuseppe Saputo et Figli Ltée venir s'approvisionner chez Cotroni.

Le successeur de Massey pour la fabrication de la saucisse à Reggio Food, Gérard Larose, de Sainte-Thérèse, a lui aussi témoigné en ce sens, du moins à huis clos. Hier, il a d'abord dit qu'il ne se rappelait plus de ce qu'il a déclaré à la CECO au début du mois mais quand Me Paul l'a confronté avec sa déposition antérieure, il a retrouvé un peu la mémoire.

Au sujet des Saputo, le président de la Commission a tenu à préciser que rien pour le moment ne prouve qu'ils savaient que Reggio Food leur vendait du peperonni fabriqué avec de la charogne.

Cependant Obront le savait lui. Gilbert Massey a avoué avoir déjà vendu deux cargaisons de viande avariée à William Obront, à l'une de ses compagnies au marché Atwater, à Montréal. C'est le fils de l'homme d'affaires, Howard, qui administre actuellement une partie des affaires de son père, depuis près d'un an refugié aux Etats-Unis, qui a reçu les deux chargements de charogne, comprenant chacun environ 2,000 livres.

Réfrigérateurs géants

Massey a déjà reconnu s'être approvisionné à quelques reprises chez un récupérateur d'animaux morts, Léo Arcand de Saint-Hyacinthe. Ce dernier, un vieux de la vieille, a déclaré mercredi qu'il avait stocké, en 1966, 400,000 livres de charogne pour l'Exposition universelle de 1967. Or, le 21 février 1973, William Obront a lui-même avoué devant la CECO, alors présidée par le juge Rhéal Brunet, qu'il avait été le plus important fournisseur de viande à l'Expo 67. Il était le seul à avoir installé des réfrigérateurs géants sur le site de Terre des Hommes. En 1967, l'influence énorme de Obront à l'Expo avait d'ailleurs amené une intervention à l'Assemblée nationale de Claude Wagner, l'ex-ministre de la Justice.

Hier, au sujet d'Obront, Me Paul a interrogé Gilbert Massey sur les réactions de l'un des associés de Vic Cotroni, Armand Courville, en rapport avec la vente de charogne à l'homme d'affaires. Il a nié que Courville ait été mécontent de la chose. Selon le témoin, son ancien patron immédiat lui avait simplement demandé s'il vendait à Obront et, par suite de sa réponse affirmative, Courville lui avait dit qu'il voulait qu'il (Massey) soit bien traité et bien payé et que si ce n'était pas le cas il y verrait. Le témoin n'en a pas dit plus.

Mais, à ce propos, Me Paul a déposé en preuve le texte d'une conversation entre Massey et Courville enregistrée dans les bureaux de Reggio Food, à Montréal-Nord, le 7 décembre 1972, à 18 heures. Au cours de l'entretien, Massey annonce à son patron qu'il s'apprête à vendre un chargement de charogne à Obront, dit Obie.

Réflexions

Voici quelques-unes des réflextions de Courville:

"Cest le premier voyage que tu fais avec lui ? ... Non cé pas pareil, là. Je t'ai demandé une question eux autres moé je veux pas qui aille rien sans que ça passe par nous autres, tsé ... Tu sais Gilbert, on c'étaient entendus tu te rappelles? On vendait 40 cents, ça fait longtemps de çà. L'argent qui vont faire avec ste viande là, y ont une ristourne à donner. Bon toé té pas d'une position pour collecter ct'affaire là mais moé je le suis. Tu comprends là? ...Moé j'ai toujours dit que le voulais que tu fasses ta piasse pis à part de ça, je veux que tu en fasses un autre sur la ristourne ... Obie a pas le droit de te toucher, ni Crain sans m'en parler ... Moé il l'aurait pris; il l'aurait pris même si y n'aurait pas eu besoin, il l'aurait pris...

"...C'est ça que je veux te dire pour l'association, toé, moé, ben c'est ben plus gros que Obie. Obie dans notre affaire à nous autres, c'est un petit. Y est gros de même tu sais. Bien parles en pas pantoute...Y est rien tu comprends...Moé se suis capable de dire: je prends un crisse de livre. Et pis je veux être capable de dire: tu vas en avoir 10,000 livres, attends. Toé tu leur emportes si tu veux çé 42 cents, moé je te le donne. Et moé je veux un morceau sur la différence qu'ils vont le revendre eux autres parce qu'ils vont le revendre 60, 62, 64 ou même 70 cents et toé aussi tu vas en avoir un morçeau là dedans...

Quand ils vont te demander si tu as de la viande, tu répondras: appelez Monsieur Courville. Si ils te demandent si il fait beau ou mauvais tu diras: appelez Monsieur Courville. Cé ça que je veux que tu comprennes...Là je m'aperçois d'une chose, ils sautent par dessus ma tête...passe par nous autres pis tu vas faire plus d'argent...Tu çé ben que je prends pas un risque là dedans... Voé tu comme là, ils t'ont appelé, il y a une...(incompréhensible)d'une couple de milles qui rentre pis ils nous ont pas appeler, ni Vic, ni moé. Pis voé tu si ils jouent entre les lignes..."

Inspecteurs

Au cours de cette conversation, il a aussi été question de la collusion possible de certains inspecteurs municipaux avec le groupe. A ce sujet, Courville confie à Massey:

"...Mais il y a une affaire que tu sais pas toé. Nous autres on dort pas, tsé. Là nous autres dans l'affaire de la Communauté urbaine, là on est rendu là. On les a pas toutes. Si je te disais ça, je te conterais un mensonge. Mais là les inspecteurs, on a un hostie de paquet. Là sont pris dans le foin, çé de même qu'on marche, comprends-tu...?"

L'interrogatoire de Gilbert Massey a porté également sur la période au cours de laquelle il a vendu de la charogne à Reggio Food. Le témoin a dit qu'il a cessé il y a deux ou trois ans quand il est parti à son propre compte. Courville lui a dit qu'il achèterait plus de viande et il n'a pas posé de question.

Massey a de plus admis n'avoir jamais facturé ses clients pour ses livraisons de viandes "spéciales". Naturellement, il n'a pas déclaré ses profits au fisc.

Quant à Gérard Larose, il a surtout été interrogé sur l'intérêt qu'a manifesté Armand Courville pour sa comparution devant la CECO. Le jour même qu'il a reçu son sub poena, il a rencontré Courville qui lui a prêté $100.

18,444 élèves en congé inespéré

HULL — Les 18,444 élèves de la Commission scolaire régionale de l'Outaouais (CSRO) jouissent aujourd'hui d'un après-midi de congé inespéré. La direction de la CSRO, après avoir constaté que la température était très élevée dans certains locaux et que la pression d'eau était insuffisante dans la plupart des écoles, a décidé d'accorder un après-midi de congé à toute sa clientèle.

Toutefois, les étudiants de la Polyvalente Le Carrefour, à Pointe-Gatineau, avaient déjà pris les devants à 1h 30 hier en débrayant à cause de la chaleur. La direction devait cependant leur donner raison quelques minutes plus tard en envoyant tous les étudiants chez eux parce qu'il faisait plus de 85 degrés dans plusieurs locaux.

La Polyvalente Le Carrefour qui est une des rares écoles à bénéficier d'un système d'air climatisé n'a pu l'utiliser que 3 heures cette année, puisqu'un des moteurs a flanché après ce "vigoureux effort".

Ce matin certains étudiants poursuivaient toujours leur grève parce qu'ils jugeaient intolérables les conditions de travail dans les locaux sans fenêtre.

Finalement tout le monde en a été quitte pour une journée de congé.

Aux dernières nouvelles les écoles primaires de l'Outaouais donnaient toujours leurs cours comme à l'habitude.

La jupe est interdite aux étudiants de La Citadelle

CORNWALL — Le port des jupes n'est pas plus permis que celui des culottes courtes, pour les garçons du moins, à l'école secondaire La Citadelle. Quant aux filles, il y a longtemps qu'elles ont troqué la jupe pour le jeans.

Ainsi en a décidé la direction de l'école, mercredi, quand, pour lutter contre la chaleur, quelques étudiants de 12e se sont d'abord présentés aux cours en shorts. Priés de rentrer chez-eux et d'aller se vêtir correctement, certains sont revenus affublés de jupes. Le vice-principal, M. Jules Renaud n'a pas davantage apprécié cette initiative et les élèves ont dû à nouveau renter chez eux.

Hier, nous a dit M. Renaud, tout était rentré dans l'ordre. Il ne s'agit, semble-t-il, que de cas isolés, mais le fait survenu dans une institution francophone a vite été relevée par le quotidien de langue anglaise de Cornwall et répercuté, par les soins de la presse canadienne à travers le pays. M. Renaud se demande maintenant quelle nouvelle manifestation saugrenue inspirera cette publicité aux élèves de la Citadelle ou d'autres institutions.

Signalons que les élèves de l'école voisine, le High School St-Lawrence sont autorisés à porter les shorts. Ce qui augmente le sentiment de frustration des étudiants de la Citadelle. Mais chaque direction d'école a pleine autorité en la matière, nous a-t-on dit. Comme aux temps jadis, où les pères de ces malheureux élèves auraient été bien contents de pouvoir simplement dénouer leur cravate . . .

Bactéries dans des échantillons de lait battu au chocolat

OTTAWA — Certains échantillons de lait battu au chocolat provenant de restaurants à chaîne de Montréal, Toronto, Winnipeg et Vancouver et, testés par l'Association des consommateurs du Canada, auraient contenu des quantités de bactéries et d'organismes coliformes de beaucoup supérieures à ce que ne le permettent les règlements sur les aliments et drogues du Canada.

C'est du moins ce qu'a révélé l'ACC, ce matin, à Ottawa.

L'ACC a effectué des tests microbiologiques sur du lait battu au chocolat vendu dans trois succursales de McDonalds, A et W et Dairy Queen, à Toronto, Winnipeg, Montréal et Vancouver; de Harvey's, à Toronto et Montréal; de White Spot, à Vancouver et, de Salisbury House, à Winnipeg. Des techniciens de laboratoire travaillant pour le compte de l'ACC ont acheté du lait battu au chocolat dans chaque succursale, cinq fois en une semaine.

112 échantillons sur un total de 237 contenaient, selon l'ACC, un nombre de bactéries ne répondant pas aux normes bactériologiques. D'après les règlements sur les aliments et drogues, le lait froid et la crème glacée qui sont les principaux ingrédients entrant dans la fabrication du lait battu ne doivent pas contenir plus de 100,000 bactéries par gramme et 10 organismes coliformes par gramme.

Les tests de l'ACC auraient révélé que le lait battu testé contenait jusqu'à 30 millions de bactéries par millilitre et 11,000 organismes coliformes par millilitre. Ces nombres élevés sont la preuve, explique l'ACC, de l'existence des conditions sanitaires inacceptables qui augmentent chez les clients le risque de maladies d'origine alimentaire. Il n'est pas impossible de se conformer à ces règlements sur les aliments et drogues puisque les trois succursales de White Spot, à Vancouver, y sont parvenues.

C'est M. Alex Mansour, d'Ottawa, qui était responsable des tests de l'ACC.

John Munro s'en prend aux média

HAMILTON (PC)— Dans une déclaration préparée à l'intention de ses commettants du comté d'Hamilton-Est, le ministre du Travail au fédéral, M. John Munro, déclare que les media de communications ont essayé de salir son nom et de le relier à des allégations de malversations du Syndicat international des marins.

"Il y a eu, dit-il, une tentative d'éclabousser mon nom avec des accusations ou rumeurs de corruption et de méfaits, le tout basé sur des insinuations, du ouï-dire, des citations hors de contexte et des spéculations injustifiées."

Le message du ministre couvre 11 pages et signale au moins cinq des "exemples les plus flagrants de reportage irresponsable et injuste".

Au nombre des média que signale M. Munro, figurent le Spectator, le Toronto Star, le Toronto Globe and Mail, l'Ottawa Citizen et W-5, un programme du réseau CTV.

M. Munro signale dans sa lettre qu'un rapport de la Gendarmerie royale, rendu public en avril, l'a exonéré complètement, lui et tous les autres députés fédéraux, de toute accusation relative à une affaire de pots-de-vin touchant le Syndicat international des marins. Et, selon M. Munro, les media d'information ont accordé le moins d'importance possible à ce rapport de police.

Un mort et deux blessés dans un accident à Hull

OTTAWA — Un accident de la circulation a fait un mort et deux blessés graves, hier après-midi, à Hull.

Mme Laura-May Morrissette, 58 ans, domiciliée au 30 rue St-Alexandre à Hull, a perdu la vie quand la voiture à bord de laquelle elle prenait place a d'abord heurté une autre voiture venant en sens inverse sur le boulevard St-Joseph, à la hauteur de la rue Jean Proux, avant de se faire frapper à son tour par un lourd camion qui roulait en direction sud sur St-Joseph. Selon l'agent Michel Bastien, de la Sûreté de Hull, responsable de l'enquête en rapport avec cet accident, l'automobile à bord de laquelle Mme Morrissette prenait place en compagnie de son mari, M. Wilfrid Morrissette, âgé de 60 ans, aurait dévié soudainement pour éviter un autre véhicule, avant de frapper l'automobile que conduisait M. Léon-Paul Meloche, 42 ans, demeurant au 32 Grenoble, à Touraine. MM. Morrissette et Meloche ont tous deux été blessés dans cet accident, mais, au moment de mettre sous presse, leur état était considéré comme satisfaisant, à l'Hôpital général.

Après avoir heurté l'automobile de M. Meloche, l'automobile des Morrissette est allée aboutir dans l'autre travée où elle a été frappée par un lourd camion conduit par M. Eudore Dubois, 34 ans, de Wilson's Corner. L'automobile a été traînée sur une distance de plus de 100 pieds.

Recommandation de Greenberg

Plus de membres à la Commission de police

OTTAWA — Le maire d'Ottawa Lorry Greenberg voudrait augmenter le nombre de membres qui siègent à la Commission de police et en même temps que la majorité des personnes soient nommées par le Conseil municipal et non par le lieutenant-gouverneur.

Dans une lettre adressée au procureur général de la province, M. John T. Clement, M. Greenberg a fait ses recommandations personnelles dans le cadre de la révision de l'enquête sur les corps policiers en Ontario. M. Clement a répondu qu'il tiendrait compte des suggestions du maire lorsqu'il va préparer les amendements à la loi régissant la police en Ontario.

La Commission d'enquête sur les corps policiers a recommandé que les commissions soient dorénavant formées de cinq membres: deux citoyens nommés par le lieutenant gouverneur en conseil, un juge d'une cour de comté ou de district, également nommé par le lieutenant-gouverneur, ainsi que deux personnes choisies par le Conseil municipal.

La Commission de police d'Ottawa est actuellement composée de trois membres: Il s'agit du juge Peter Macdonald et M. Dan Chilcott, un avocat. Ces deux personnes ont été nommées par le gouvernement. M. Greenberg siège à la Commission en tant que maire de la ville.

La compagnie Tellon doit réembaucher un employé congédié !

CORNWALL — Le syndicat local des ouvriers unis du textile vient de gagner une deuxième cause en arbitrage contre la société Tellon Chemotextiles Ltd.

Un employé du service d'inspection de cette firme, M. Rhéal Beaulieu, avait été renvoyé le premier octobre 1974. Le syndicat contesta l'affaire, qui fut entendue le 7 avril dernier. Le rapport de l'arbitre A.M. Kruger, qui vient d'être publié, ordonne la réinstallation de M. Beaulieu dans ses fonctions et le remboursement du salaire perdu.

La société Tellon devra donc lui verser une somme de $4,688.

6 alertes en moins de 24 heures à Cornwall

CORNWALL — Les pompiers de Cornwall ont répondu à six alertes, dont une fausse chez Woolcoo, depuis mercredi après-midi. Ils furent d'abord mandés au 321, rue Hoople, pour un début d'incendie dans une cuisine. Une femme avait oublié une casserole sur une cuisinière.

Plus tard dans l'après-midi, les pompiers durent éteindre le feu qui a ravagé la voiture de M. Marcel Cadieux du 312, rue Guay.

Dans la nuit de jeudi, les pompiers assistaient une équipe de la St-Laurence Power qui dû réparer un transformateur au 1306, chemin Dover.

LOTO PERFECTA
6-9-1-2

VENTE D'ART
Peintures originales, reproductions
$15 et plus
Tapisseries encadrées
La Galerie la plus originale à Ottawa
Galerie d'art John Mansfield
201, rue Dalhousie
236-7845
Ouvert tous les jours de 10h à 18h
Vendredi jusqu'à 21h

Qui a inventé le Bloody Mary?
Smirnoff
...tellement discrète!

la météo

• l'Outaouais

Ensoleillé, aujourd'hui et samedi. Maximum les deux jours près de 30. Minimum la nuit prochaine près de 18.

A travers le monde

(Températures enregistrées ce matin)

Amsterdam	6
Antigua	26
Athènes	19
Auckland	15
Berlin	7
Bruxelles	7
Le Caire	20
Casablanca	17
Copenhague	6
Dublin	6
Genève	13
Hong Kong	25
Lisbonne	14
Londres	8
Madrid	12
Nouv. Delhi	27
Oslo	10
Paris	7
Rome	18
Saigon	7
Stockholm	8
Tel-Aviv	16
Tokyo	20
Varsovie	4
Vienne	11
Buenos Aires	14
Rio de Janeiro	19

• au Canada

	Max.	Min.	Prévisions
Vancouver	16	6	Ensoleillé
Victoria	17	5	Ensoleillé
Edmonton	13	2	Nuageux
Calgary	14	2	Nuageux
Whitehorse	10	2	Nuageux
Winnipeg	24	12	Dégagement
Toronto	29	15	Ensoleillé
Halifax	18	4	Ensoleillé
Fredericton	20	5	Ensoleillé
Charlottetown	20	5	Averses
St-Jean T.-N.	12	5	Nuageux
Montréal	27	13	Ensoleillé
Québec	22	9	Ensoleillé

• *Etats-Unis*

	Max.	Min		Max.	Min.
Anchorage	12	3	Kansas City	29	17
Atlanta	32	19	Las Vegas	31	16
Atlantic City	27	15	Miami Beach	31	22
Boston	26	16	St. Paul	26	12
Chicago	29	16	Nouv. Orléans	31	19
Cleveland	28	15	Orlando	33	19
Dallas	31	20	Philadelphie	29	17
Denver	20	6	Phoenix	34	17
Detroit	29	16	Tampa	34	21
Honolulu	29	21	Washington	31	19
Houston	31	19	Reno	24	3

SOLEIL
LEVER 5:24
COUCHER 8:36

● *L'enquête sur le Syndicat des gens de mer*

Toronto blâme l'attitude d'Ottawa pour les retards

TORONTO — Le gouvernement Davis dénonce les propos de M. John Munro, qui accusait cette semaine le ministère ontarien de la Justice d'avoir refusé de collaborer avec la Gendarmerie royale, lors d'une série d'enquêtes qui ont porté sur les activités des dirigeants du Syndicat international des gens de mer.

par Alain DEXTER

Parlant au nom du gouvernement conservateur, M. John Clement a affirmé que les fonctionnaires de son ministère, de même que les autorités de la Sûreté provinciale, ont toujours fait état de l'évolutaion du dossier, même si très souvent les experts fédéraux paraissaient assez peu intéressés à entendre les avis de spécialistes provinciaux. Il faut donc supposer qu'une sorte de rivalité est venue nuire aux relations entre les enquêteurs ontariens et ceux du fédéral, de là, bien sûr, les accusations portées par M. Munro.

Les recherches menées par la Sûreté ontarienne se seraient avérées efficaces, grâce, surtout, à l'utilisation de tables d'écoute.

Toutefois, certains policiers chargés d'enquêter sur les activités du Syndicat des marins auraient perdu patience au cours de l'hiver dernier et se seraient alors confiés au député néo-démocrate Morton Shulman.

Disposant ainsi d'informations de première main, le député néo-démocrate se lança dans une série d'attaques contre les dirigeants du Syndicat des gens de mer, accusant également les ministres Munro et Allmand d'avoir utilisé les services de gens de cet organisme lors des élections générales de 1972. Les accusations portées par M. Shulman avaient également trait à l'argent que la SIU a versé à la caisse électorale des deux ministres.

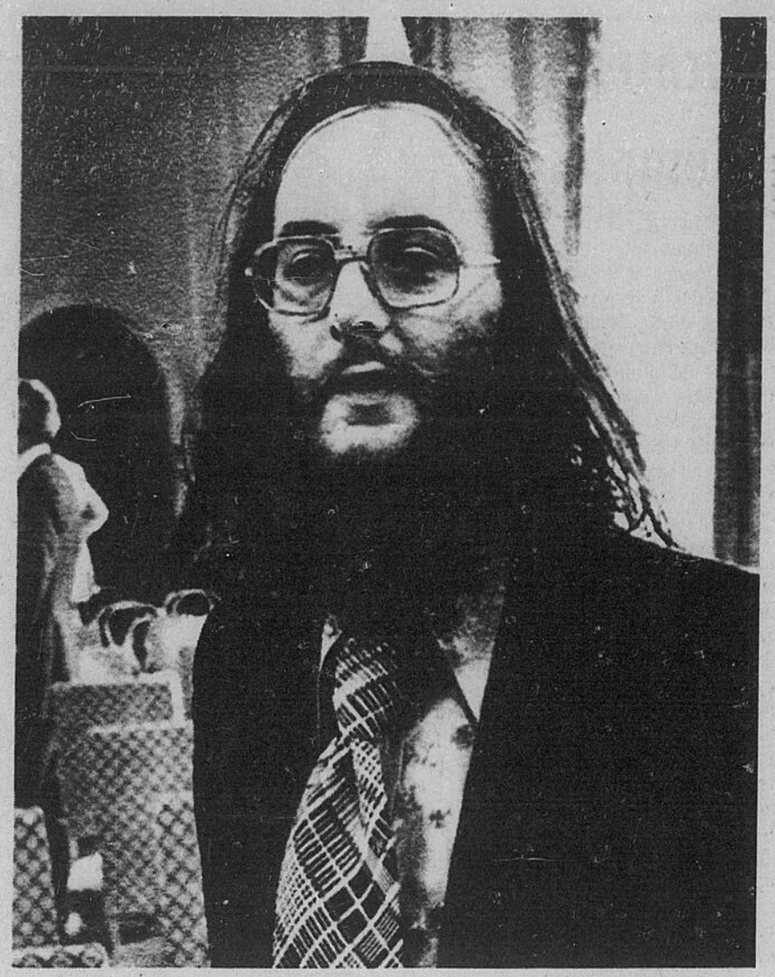
Suite à toutes ces interventions qui ont donné lieu à plusieurs reportages dans la presse écrite et parlée, le gouvernement Davis procéda à plusieurs échanges de lettres avec le bureau du ministre fédéral de la Justice, de façon à convaincre M. Otto Lang de créer une commission d'enquête sur cette affaire. L'Ontario jugeait que les activités reprochées au Syndicat des marins dépassaient largement le contexte provincial et c'est pour cette raison qu'aucune enquête publique n'avait été annoncée par le gouvernement Davis.

Afin de bien faire comprendre au gouvernement fédéral que la situation exigeait une action immédiate, celui qui était Solliciteur général à l'époque, M. George Kerr, aurait fait parvenir au ministre Lang une quantité de documents faisant état de la preuve recueillie par la Sûreté ontarienne.

Une fois cette situation bien comprise, les autorités provinciales disent s'étonner d'entendre le ministre John Munro les accuser de n'avoir pas suffisamment collaboré de façon à prouver qu'une enquête était justifiée.

M. John Clement, qui occupe actuellement le poste de Procureur général et celui de Solliciteur général, a dit trouver pour le moins suspecte l'attitude du ministre fédéral du Travail. "Pourquoi M. Munro n'a-t-il rien fait l'hiver dernier, de dire M. Clement, et pourquoi limite-t-il son enquête à quelques éléments restreints du dossier?".

Malgré qu'il ait été d'humeur massacrante, le Procureur général a souligné que la province était encore prête à collaborer avec Ottawa et qu'il prendrait les mesures pour que les informations recueillies par son ministère soient à nouveau mises à la disposition des enquêteurs fédéraux.



L'écrivain Victor Lévy-Beaulieu a tenu une conférence de presse, hier, après avoir fait sa déclaration politique devant le gouverneur général. (Téléphoto PC)

"Un symbole de la domination du peuple québecois"

Par CLAUDE PAPINEAU

OTTAWA (PC) — En acceptant un prix littéraire des mains du gouverneur général du Canada, hier à Ottawa, deux écrivains québécois, Nicole Brossard et Victor-Lévy Beaulieu, ont respectivement lu une déclaration pour dénoncer le "symbole de la domination du peuple québécois".

Au nombre des six récipiendaires du prix du gouverneur général, Mme Brossard et M. Beaulieu ont tour à tour reçu des mains de Son Excellence M. Jules Léger un exemplaire spécialement relié de leur oeuvre primée pour ensuite se tourner vers l'assistance et lire posément leur déclaration.

La cérémonie avait lieu dans la salle de bal de la résidence du gouverneur général et réunissait plus d'une centaine de personnes, parents et amis des lauréats.

Mme Brossard, dont l'oeuvre poétique "Mécanique jongleuse" suivi de "Masculin grammaticale" était couronnée, a été la première lauréate à qui M. Léger a remis le prix.

Devant M. Léger impassible, elle a lu un court texte dans lequel elle a affirmé notamment que "l'acceptation ou le refus de ce prix ne peut être qu'anecdotique au même titre qu'un retour d'impôt."

Ses propos ont été légèrement applaudis par l'assistance, composée en grande partie d'anglophones.

Honoré pour son roman "Don Quichotte de la démanche", M. Beaulieu a pour sa part lu un texte un peu plus long, dont le ton plus agressif a jeté un certain froid dans la salle, malgré les applaudissements d'un petit nombre de supporteurs.

M. Beaulieu a notamment terminé son texte en paraphrasant le mot célèbre du général de Gaulle: "Vive le Québec libre. Vive le Québec libre et socialiste."

Une bourse de $2,500, offerte par le Conseil des arts, est attachée au prix littéraire du gouverneur général.

Des six récipiendaires, Mme Brossard et M. Beaulieu ont été les seuls à prendre la parole au cours de la cérémonie.

Devant ce précédent, un porte-parole du gouverneur général a tenu à faire savoir "qu'on aurait préféré qu'ils choisissent une tribune plus appropriée pour faire de telles déclarations".

"Nous ne leur nions pas le droit de poser un tel geste politique, mais étant donné le caractère strictement littéraire de l'événement, nous le déplorons."

Voici in extenso les textes qui ont été lus au cours de la remise des prix.

Nicole Brossard;

"En acceptant ce prix, je veux profiter de l'occasion pour indiquer qu'en aucune manière, je renie les gestes et les choix de ceux à qui il fut attribué par les années passées et qui le refusèrent. "Qu'il m'apparaît important de signifier, que bien que ce prix porte une valeur symbolique qui rappelle et indique une domination politique, économique et culturelle sur le peuple québécois, celle-ci n'est qu'accessoire parmi les forces répressives du pouvoir à l'égard du corps, du désir et du rêve. Forces et structures répressives qui vont de la famille à la multinationale et dont les détenteurs de pouvoir sont, de par ce pouvoir, les bénéficiaires d'une information qui leur permet de toujours être en avance—en termes stratégiques—sur tout ce qui oeuvre à la révolution. En d'autres termes, l'acceptation ou le refus de ce prix ne peut être qu'anecdotique au même titre qu'un retour d'impôt.

"Je profite aussi de l'occasion pour dire à quel point l'emploi du mot PRIX le situe d'emblée dans la logique du système. PRIX: "rapport d'échange entre un bien et la monnaie." Mais ce sur quoi je veux insister, c'est que le texte demeure le même avant et après l'attribution d'un Prix et c'est uniquement sa valeur marchande qui change. "L'ecriture quant à elle, tend à démêler le réseau des pouvoirs hiérarchisés qui, quels qu'ils soient, sont toujours répressifs du plaisir et de la jouissance."

Nicole Brossard
gagnante du prix (poésie)
Etranger au gouverneur général du Canada.

Victor-Lévy Beaulieu;

Monsieur le gouverneur général du Canada,

"Je viens aujourd'hui dans votre pays en ma qualité d'étranger pour vous dire quelques petites choses qui, je l'espère, seront définitives.

"Vous savez sans doute que nous sommes plusieurs au Québec à travailler à la venue au monde d'un pays qui sera totalement nôtre.

"Mais en attendant, vous semblez avoir, sauf le respect, que je vous dois, l'oreille un peu dure. Vous semblez apparemment l'avoir si dure que malgré le refus de votre Prix par la plupart des écrivains de mon pays ces dernières années, vous vous acharnez à organiser des réceptions comme celle de ce soir, en allant même plus loin que jadis puisqu'on m'a demandé, avant de me l'attribuer, si j'accepterais ou non votre Prix. Que me restait-il alors à faire? En disant non, on me retirait le Prix et personne n'en savait rien. En disant oui, vous m'obligiez à venir aujourd'hui dans votre pays pour m'en expliquer auprès des miens et de vous-même.

"Je le fais donc en espérant que l'an prochain vous aurez la bonne grâce de laisser à quelque autre organisme le soin de donner à qui il voudra ce Prix où vous n'avez rien à voir, où votre fonction même a quelque chose d'inacceptable à cause de tout ce que vous représentez pour nous qui sommes à travailler à la venue au monde d'un véritable pays; le gouvernement que vous représentez, a, depuis quelques années, tout fait pour que nous n'existions que dans votre dépendance, selon vos bons plaisirs, en ne nous laissant que les mots où agir. C'est peu et croyez bien que nous ne l'accepterons jamais. Si les mots venaient à ne plus suffire, sachez que nous ne reculerons pas même devant la loi du sang, ne serait-ce que par fidélité et reconnaissance, et parce que trop des nôtres y ont laissé leur peau et leurs os, dans l'indifférence exploiteuse ce votre pays.

"Dois-je parler de mes parents et des géniteurs de mes parents pour que vous compreniez un peu? Mes parents et les géniteurs de mes parents n'ont jamais rien eu: ils ont toujours été pauvres comme Job, condamnés à l'esclavage quotidien des moulins à scie du Bas du Fleuve, du chômage et de la maladie, avec comme seule issue à tout ça que la fuite vers le grand Morial du rêve où ils allèrent grossir le nombre des prolétaires. Rien que treize dans un grand quatre pièces et quarante piastres par semaine pour survivre? Et, dois-je aussi vous le rappeler, c'est votre pays qui a permis cela, c'est votre pays qui le permet encore, qui oblige tant de miens à la petite vie, à la dépendance et au désespoir à la petite semaine. Face à cela, je ne peux me considérer que comme un homme de vengeance, et c'est mon intention de l'avoir longue.

"Je ne viens dans votre pays que pour vous le dire: si j'en juge par le passé, vous n'avez pas le temps de lire les journaux.

"Et je termine presque en vous disant que dans les circonstances, je n'accepte votre Prix qu'à cause de la situation et pour y mettre fin. Quant à l'argent qui y est accolé, et qui vient du Conseil des Arts, il me fait plaisir de vous annoncer qu'il sera remis aux Editions de l'Aurore. Vous ne savez peut-être pas qu'il y a quelques années, j'ai dit que tant que les choses seraient ce qu'elles sont, il n'était pas question que j'accepte pour moi-même quelque argent venant de votre pays. Je le regrette pour vous, mais je n'ai pas changé d'idée depuis.

"Et je termine vraiment en vous disant ce qu'un grand personnage de l'Histoire n'a pas eu le loisir de venir crier jusqu'ici: "Vive le Québéc libre? Vive le Québec libre et socialiste?"

Victor-Lévy Beaulieu.

Le seul quotidien français de la capitale du Canada **LE DROIT**

Les citoyens ontariens ont maintenant leur ombudsman

TORONTO — L'opposition a réagi très favorablement, hier, suite à l'annonce de la nomination de l'avocat Arthur Maloney, qui devient le premier protecteur du citoyen de l'Ontario.

Le premier ministre Davis a brièvement défini le mandat de "l'ombudsman" en déclarant que ce dernier pourra procéder à des enquêtes pour évaluer les décisions, les recommandations, de même que les lois adaptées par le gouvernement de l'Ontario et cela à la suite de plaintes de citoyens, ou encore selon sa propre initiative personnelle.

M. Maloney a l'avantage d'être très familier avec l'appareil administratif gouvernemental, étant donné qu'il fut député conservateur de 1957 à 1962.

Le choix de l'avocat torontois semble ne susciter que des commentaires élogieux, du moins personne n'a encore manifesté de critiques suite à une telle nomination.

La carrière du nouveau protecteur du citoyen semble avoir surtout été consacrée à la réhabilitation des détenus et à la prévention du crime. M. Maloney a longtemps été directeur de la Harold King Foundation, c'est là un organisme qui assiste les ex-détenus et les gens libérés sur parole.

M. Arthur Maloney n'aura aucune difficulté à simposer auprès des diverses agences gouvernementales, en tout cas il aura l'appui total du parlement, car même les plus féroces critiques de l'Opposition ont accepté sa nomination avec un air de grande satisfaction.



Arthur Maloney: une nomination qui a été bien accueillie dans tous les milieux. (Photo PC)

L'inflation: le danger de l'heure

BELLEVILLE (PC) — "L'inflation est visiblement le danger de l'heure actuelle", a proclamé le premier ministre Trudeau, jeudi soir, laissant entendre que le prochain budget fédéral comportera des taxes plus fortes pour restreindre l'économie du pays.

M. Trudeau a exposé qu'en novembre dernier, le budget visait à stimuler l'économie, car le chômage semblait alors le problème capital. Maintenant, le vent tourne à l'inflation.

Les observateurs estiment que le ministre des Finances, M. John Turner, annoncera aujourd'hui vendredi la date de son prochain budget.

Cette halte dans la ville de Belleville, qui compte 35,000 âmes, est la première d'une tournée de deux jours au cours desquels M. Trudeau parcourra un château-fort conservateur. Vendredi, il doit zigzaguer entre Lindsay, au nord de Peterborough, et Port Hope, sur le lac Ontario, avant de passer la nuit à Toronto.

C'est son premier voyage du genre depuis la dernière campagne électorale d'il y a un an, et il est entendu que le premier ministre aura des rencontres privées avec les militants libéraux à chaque arrêt.

QUESTIONS

Une foule de plus de 750 personnes avait envahi un auditorium d'école secondaire, à Belleville, pour le submerger de questions touchant l'économie et les lois. Une fois de plus, M. Trudeau a rejeté l'idée d'un contrôle des prix, demandant plutôt que l'industrie et les syndicats répondent favorablement à l'appel du gouvernement en faveur de contrôles volontaires.

"La situation est très grave", a dit M. Trudeau, et il a rappelé que les travailleurs syndiqués réclament des accords salariaux destinés non seulement à répondre à leurs besoins actuels, mais prévoyant une inflation future. Les contrats négociés sont nettement plus élevés financièrement qu'aux Etats-Unis, et affectent l'aptitude du Canada à vendre ses produits à l'étranger, selon lui.

"La situation n'est donc pas réjouissante, dit-il ensuite. L'objectif du gouvernement est de trouver un équilibre qui ne stimulera pas outre-mesure l'économie, ce qui provoquerait de l'inflation, et qui ne portera pas le chômage hors de contrôle".

Le gel ou contrôle, selon M. Trudeau, n'est pas la formule d'une économie en progrès. "Et je compte que nous réussirons à l'aide d'un consensus volontaire, pour ne pas avoir à recourir à des contrôles des prix et des salaires."

En réponse à d'autres questions, le premier ministre a admis que le service postal était mauvais, et il a souligné que certains leaders de syndicaux postaux étaient des irresponsables. Cependant, confier le service postal à l'entreprise privée ne serait pas une solution.

Activités du samedi 24 mai

10h Ouverture officielle du Festival du Printemps de Vanier — Marché aux puces.
Parc Riverside, Vanier (en cas de pluie, aréna de Vanier)

10h Marché aux puces et vente de livres usagés (Glebe Neighborhood Activities Group).
Centre communautaire Glebe.

11h (x(Concours de cerfs-volants (fabrication et manoeuvre) (Ottawa Boys' Club et MacDonald's Hamburgers) Jardins Lakeside, Britannia.

1h 30 Défilé et concours de bicyclettes, voitures de bébés et tricycles décorés, suivis d'un spectacle de cerfs-volants (Ryan Farm Community Association)
Parc Parkglen Drive, Nepean.

1h Chorale des écoles centrales de Peterborough
Lac Dow.

2h Courses en baignoires, courses olympiques en canots et en kayaks et mini-tatoo de la Marine (Unité de la Réserve navale d'Ottawa, HMCS Carleton, CKOY, Club de canotage Rideau)
Parc de stationnement HMCS Carleton et lac Dow

2h (x) Exposition de tulipes de la Société d'Horticulture d'Ottawa et thé.
Eglise anglicane All Saints — rue Chapel.

7h Concert de fanfare (Ottawa Boys' Club)
Parc de l'école publique Centennial, angle Nepean et Percy (en cas de pluie — gymnase de l'O.B.C.)

7h Concerts "Walk to the Parks" en plein air en 12 endroits différents à Ottawa, Nepean, Vanier et Gloucester.
Parcs de la région.

8h (x) Fête nocturne "Nugget Night" et danse (Civitannettes).
Nepean Sportsplex.

8h Synchrofest '75. Nage synchronisée et jeux scéniques (Parcs et loisirs d'Ottawa).
Piscine, parc Brewer.
7h Concert de la fanfare de l'Ecole secondaire André Laurendeau.
Parc Riverside, Vanier.

8 h 30 Le "Vieux Clocher" présente une artiste de la région de l'Outaouais, Micheline Scott.
Parc Riverside, Vanier (en cas de pluie, aréna de Vanier)

9h Danses carrées en plein air et feu d'artifice
Parc Riverside, Vanier (en cas de pluie, aréna de Vanier)
(x) he (x) a trait à une activité offerte à prix minime.

● Le centre communautaire

Les contribuables de Russell Heights vont être consultés

OTTAWA — Le nouveau centre communautaire de Russell Heights pourrait être construit sur un terrain adjacent au magasin de variétés Cartier Discount, chemin Russell, mais la ville d'Ottawa, suivant une entente signée hier soir, ne prendra aucune décision définitive à ce sujet avant d'avoir consulté les résidants.

Le terrain en question, satisferait les exigences et est étudié sérieusement, a-t-on confirmé hier soir à l'issue d'une assemblée publique, maintenant qu'il devient évident que les résidants ne pourront avoir un terrain de 4,000 acres appartenant à la Commission de la capitale nationale, à l'angle des chemins Russell et Haig.

Par contre, suivant l'entente signée par le maire suppléant, Mme Mario Dewar, et le comité local des citoyens, la ville d'Ottawa s'engage à consulter les citoyens avant chacune des étapes de la réalisation du plan et à bâtir un centre communautaire qui répondra aux besoins de la population.

Le secteur intéressé de Russell Heights comprend 148 unités de logements à loyer modique, concentrées sur un terrain de 9.3 acres à l'est du boulevard St-Laurent, où les possibilités de loisirs publics font totalement défaut.

Le nouveau centre communautaire comprendra notamment des courts de tennis, un terrain de balle, un gymnase et d'autres divertisements extérieurs, auxquels s'ajoutera un stationnement gratuit.

Une piscine, qui faisait partie des plans originaux, a été enlevée avec le consentement des résidants qui comptent ainsi, suivant la promesse qu'on leur a faite, pouvoir avoir bientôt accès, à ce service dans une école voisine, l'école secondaire Hillcrest.

Les fonds votés pour la réalisation du Centre communautaire ont déjà été approuvés, il y a une quinzaine de jours, et proviennent pour une part, $550,000, de la ville d'Ottawa et pour l'autre, $47,000, de la Société d'habitation de l'Ontario agissant en efforts conjugués avec la Société centrale d'hypothèques et de logement.

Pour le groupe de citoyens de Russell Heights, dont une vingtaine de personnes assistaient hier soir, 1781, chemin Russell, au paraphe de l'entente avec Mme Dewar, l'entente a été signée conjointement par Mlle Arlene Campbell et Mme Bernice Lussier.

L'ACFO régionale tient ses élections

OTTAWA — L'Association canadienne-française de l'Ontario d'Ottawa-Carleton, tiendra mercredi prochain des élections pour combler les postes au bureau directeur du conseil régional de l'organisme.

Lors de cette soirée seront également discutés les mandats de l'ACFO régionale. Ce sujet est très important, si l'on considère les nombreuses résolutions d'actions qui ont été prises cette semaine par des membres et sympathisants de l'ACFO.

Les postes à combler sont la présidence et six sièges de conseillers qui, une fois élus, partageront les tâches prévues par la constitution.

La soirée d'élections se déroulera à l'école secondaire LaSalle à Ottawa, et sera suivie d'un vin et fromage.

Stratégie d'emploi

OTTAWA (PC) — Les gouvernements d'Ottawa et du Québec sont convenus de procéder à la phase d'élaboration d'une stratégie d'emploi communautaire, dans le cadre de la révision générale des programmes de sécurité du revenu.

C'est ce qu'a annoncé, hier, à Ottawa, le ministre de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration, M. Robert Andras, en précisant que cette stratégie vise à venir en aide, à l'échelle communautaire, aux personnes qui éprouvent des difficultés particulières et constantes à trouver un emploi et à le conserver.

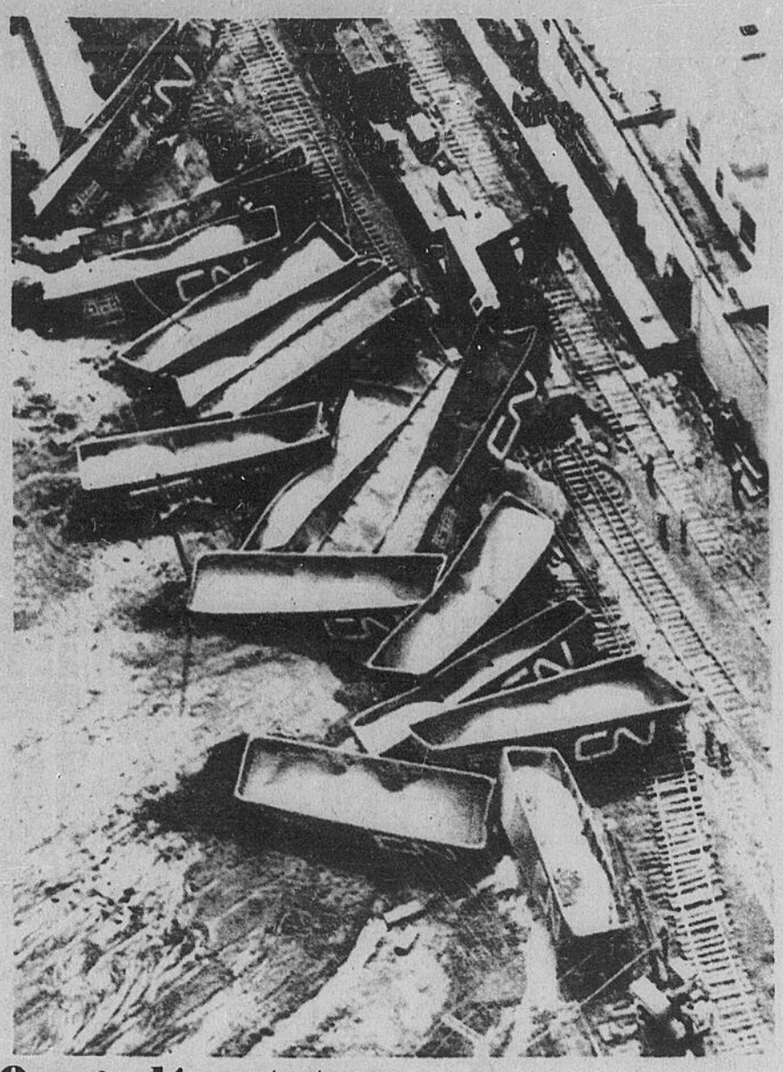
On peut dégager trois caractéristiques essentielles de la stratégie des deux gouvernements:

— une meilleure coordination des programmes et services gouvernementaux;

— une participation active des différents éléments dynamiques de la communauté, ainsi que des clients eux-mêmes, à l'identification des besoins de la population et aux moyens les plus appropriés pour y répondre adéquatement;

— un effort pour adapter les programmes et services aux besoins de la population-cible.

La phase d'élaboration de la stratégie sera mise en oeuvre dans deux communautés, soit Drummondville et la région d'Alma.



Orage dévastateur (Téléphoto PC)

Vingt-deux wagons et une locomotive diesel, tel est le bilan des pertes subies lors de ce déraillement, causé par l'effritement du terrain à la suite des pluies et des vents qui se sont abattus sur la région de Toronto. Les rails ont été tordus sur plusieurs centaines de pieds, et une des trois locomotives s'est enfouie dans la vase. Il faudra compter plusieurs jours avant de réparer les dégâts.

La crise religieuse en voie d'apaisement

OTTAWA — Si l'on en juge par deux dossiers de statistiques publiés par la Conférence religieuse canadienne, les grandes crises de la vie religieuse sont en voie d'apaisement et on constate une sorte de stabilisation des congrégations.

Le nombre total des religieux canadiens est de 59,713 en comptant les 4,533 missionnaires à l'étranger et les 804 religieux qui travaillent parmi les Indiens et les Esquimaux du Canada.

Le nombre des novices est passablement limité: 223 soeurs, 51 frères éducateurs, 45 frères coadjuteurs et 114 pères. Cependant on remarque que les sorties ont beaucoup diminué: elles furent de 118 chez les pères en 1974 sur un nombre total de 5,947 alors qu'en 1972 les sorties chez les pères étaient au nombre de 167.

Dans les données sur la répartition des tâches, ont peut observer que les religieux prêtres s'engagent surtout dans les activités paroissiales ou diocésaines dans une proportion de 33 pour cent. Pour leur part, les frères éducateurs se consacrent à l'enseignement dans une proportion de 50 pour cent. Quant aux religieuses elles demeurent principalement dans le secteur de l'éducation bien que de plus en plus elles s'engagent dans la pastorale paroissiale et diocésaine.

Le nombre total des religieux se répartit comme suit: 5,947 pères, 1,878 frères coadjuteurs, traditionnellement au service interne des instituts cléricaux, 3,228 frères éducateurs et 44,127 religieuses.

Vieillissement des effectifs

Notons également le vieillissement des effectifs en relation avec les entrées très nombreuses des années 20 et 30. Sur la pyramide des âges, on constate que la tranche d'âge la plus nombreuse est celle des 55 à 64 ans. Dans les projections faites pour 1985, on voit que la moitié des religieux canadiens auront alors 65 ans et plus. Les supérieurs de communautés doivent donc songer à organiser la retraite de ces personnes et c'est la raison pour laquelle beaucoup de communautés tiennent à conserver leurs grandes maisons ou résidences.

Les statistiques missionnaires comprennent en plus des religieux les laïcs et les prêtres diocésains, ce qui porte le total des missionnaires à 5,706.

Les pays qui ont accueilli le plus de missionnaires canadiens sont les suivants: le Cameroun (232) et le Malawi (189) en Afrique; Haïti (435) et le Pérou (355) en Amérique latine; le Japon (443) et les Philippines (152) en Asie, et la Papouasie (77) en Océanie. Ils sont 903 dans les missions intérieures du Canada.

Tous ces chiffres ont été tirés de deux dossiers intitulés "Statistiques 1975 des Congrégations religieuses du Canada" et "Missionnaires catholiques canadiens-Statistiques 1975" et préparés par les Départements de la recherche et des missions de la Conférence religieuse canadienne. Cet organisme regroupe sur une base volontaire environ 400 communautés religieuses de toutes les régions du Canada.

Mgr Plourde annonce plusieurs changements à travers le diocèse

OTTAWA — L'Archevêque d'Ottawa, Mgr Joseph-Aurèle Plourde, vient d'annoncer d'importants changements ecclésiastiques à travers le diocèse.

Viennent d'être nommés curés, M. l'abbé Joseph Bernier à Casselman, M. l'abbé Léo Sabourin à Lefaivre, M. l'abbé Charles Clément (administrateur) à Lemieux, M. l'abbé André Deguire à l'Orignal, Mgr Gilles Bélisle à Orléans, M. l'abbé Gérard-Georges Séguin à Plantagenet, M. l'abbé Gilles Tanguay à St-Albert-Marionville, M. l'abbé Roger Bouchard à St-Alphonse de Hawkesbury, M. l'abbé Alban Legault à St-Isidore et le père Paul Desrochers o.s.m. à Sarsfield.

M. l'abbé Hermas Glaude devient aumônier à l'hôpital St-Vincent, le père Henri Ladrière o.m.i., aumônier à l'Hôpital pour enfants et à Grace Hospital, M. l'abbé Rodolphe Couture est nommé aumônier à la Résidence St-Louis d'Orléans.

A l'administration, Mgr Roger Larivière est nommé directeur-gérant et M. l'abbé Laurent Tessier devient procureur.

Les nouveaux assistants-curés sont M. l'abbé Gilles Proulx à la Cathédrale Notre-Dame, le père Rosaire Boucher c.ss.r. à l'Ascension de Hawkesbury, M. l'abbé Paul-Yvon Ménard à Notre-Dame du St-Esprit, M. l'abbé Gabriel Jubinville à St-Louis-de-Montfort et M. l'abbé Jacques Poirier à St-Rémi.

M. l'abbé Gaston Croteau a été nommé pour sa part représentant de l'archevêque et responsable de l'équipe diocésaine du renouveau charismatique.

Clinique médicale communautaire de la Côte-de-Sable

Ottawa refuse d'amender le zonage

OTTAWA — La Commission d'urbanisme de la ville d'Ottawa a refusé d'amender le zonage d'une propriété qui aurait abrité la nouvelle clinique médicale communautaire de la Côte-de-Sable.

La Société pour l'aménagement de la Côte-de-Sable avait réclamé un amendement mineur au règlement de zonage qui aurait permis l'utilisation d'une propriété résidentielle du 678 de la rue Chapel comme centre public. Pour ce faire, il fallait amender le règlement de R5 à R5x.

Toutefois 35 propriétaires se sont objectés alléguant d'une part, le manque de stationnement et d'autre part, affirmant que la clinique ouverte 24 heures par jour et gratuite, par surcroit, aurait nuit à la quiétude du quartier. Certains résidants ont aussi expliqué qu'ils croyaient que le centre serait une menace à la sécurité de tous, particulièrement des enfants, s'il y avait une clinique pour le traitement des toxicomanes.

M. Garry Guzzo a déclaré qu'il ne croyait pas que la dernière objection (centre de toxicomanie) était valable parce qu'elle n'avait rien à voir avec la question du zonage. Il s'est rangé de l'avis du service d'urbanisme pour dire qu'il n'y avait pas de raison valable pour refuser cet amendement. Mme Marion Dewar partageait son avis.

Cependant MM. Don Reid, Bill Law et Lorry Greenberg ont allégué que le site choisi par la Société n'était pas le meilleur endroit pour y établir une clinique médicale et ont voté contre l'amendement du zonage.

Selon un porte-parole de la Société qui veut mettre sur pied cette clinique, le seul espoir qui reste: c'est le conseil. En effet le conseil pourrait changer la décision de la Commission d'urbanisme. Par ailleurs, la Société doit avoir une réponse finale le 4 juin parce que toute la question du financement est en suspens. La province de l'Ontario qui défraierait le coût de cette clinique n'accordera pas de fonds tant qu'un local approprié n'aura pas été trouvé. Le porte-parole a dit que cela était difficile parce qu'il faut que le local ne soit pas trop dispendieux tout en étant conforme aux normes gouvernementales.

L'école Laurendeau célèbre son 25 ème anniversaire

VANIER — C'est aujourd'hui et dimanche que l'école secondaire française André-Laurendeau célèbre son 25ième anniversaire.

La "Journée à la 1949" a été marquée aujourd'hui par une série de rappels historiques notamment sur les débuts de l'école, sur la vie d'André Laurendeau et sur la signification des drapeaux de l'école dont on devait procéder au dévoilement au cours de l'après-midi.

Les célébrations du 25ième anniversaire se termineront dimanche après-midi. A 2h 30 le maire de Vanier, M. Bernard Grandmaitre prononcera une allocution et à titre d'ancien président de l'école fera revivre son passé d'étudiant. L'Harmonie de l'école André-Laurendeau donnera un concert et la fête sera clôturée par le tirage d'une Véga dont les profits serviront à constituer un fond de bourses d'études pour les étudiants de l'école.

L'école secondaire André-Laurendeau était connue auparavant sous le nom d'Eastview High School. Elle fut jusqu'à tout récemment la seule école secondaire publique à desservir les populations francophone et anglophone de la Cité de Vanier.

De plus, l'école vit passer entre ses murs des étudiants francophones des régions avoisinantes telles que Cumberland, Rockland, Sarsfield, Orléans, Navan et Vars puisque durant quelques années elle fut la seule école secondaire à offrir des cours en français.

Entente en conciliation

OTTAWA — 200 finisseurs de ciment se prononceront par vote, dimanche, sur un projet de convention collective intervenu, hier, en conciliation, entre leurs représentants syndicaux et les représentants de l'Association des constructeurs d'Ottawa.

Le projet d'entente, dont les modalités n'ont pas été révélées, a été obtenu cinq heures seulement après le début de la conciliation de M. M. Riddell, hier. Dimanche dernier, les finisseurs de ciment avaient rejeté une entente intervenue entre les deux équipes de négociation, mais cette fois, le président du Conseil des métiers de la construction, M. Jean-Guy Denis, s'est dit confiant que le nouveau projet sera accepté.

L'assemblée de ratification se tiendra au 1,178, rue Gladstone, dimanche, à 10h du matin.



Samedi le 10 mai courant à l'Aréna de Hull avait lieu le Majorama 1975, compétition annuelle organisée par les Triolets de Hull.

Sur cette photo nous voyons les Diplomates de Hull dirigées par Francine Richer au centre du groupe qui se sont méritées 10 trophés. Mlle Richer a été couronnée Mlle Majorama 75. Le groupe est sous la direction de Mme C. Richer. (ANNONCE)

• Droit de la mer

Phase cruciale des débats le mois prochain

TORONTO (PC)— M. Guy Bernier, nouveau président du Conseil des pêcheries du Canada, assure que le point critique des tentatives canadiennes d'obtenir une zone économique s'étendant jusqu'à 200 milles de ses côtes ne sera pas atteint au cours des délibérations actuelles sur le droit de la mer.

Au cours d'une entrevue, il a expliqué que la phase cruciale de ces débats viendrait le mois prochain, lors d'une réunion de la Commission internationale des pêcheries de l'Atlantique-nord-ouest, à Edimbourg, Ecosse.

Selon M. Bernier, le Canada demandera aux 15 pays membres de la commission, pays qui pratiquent la pêche au large de la côte canadienne de l'est — y compris les Etats-Unis et l'Union soviétique — de réduire leurs prises à 40 pour cent de celles de 1973. "Si nous réussissons avec ces 15 nations étrangères, dit M. Bernier, ce sera un bon indice que la prochaine conférence du droit de la mer apportera un accord final."

Pour lui, le conseil se montrera ferme dans ses réclamations que le gouvernement prenne l'initiative d'instaurer une zone unilatérale de 200 milles, s'il ne réussit pas à convaincre ses partenaires de la commission internationale de réduire leurs limitations de prises.

La tâche principale du conseil est de convaincre les conserveries de poisson de s'organiser elles-mêmes en groupes exportateurs avant que le gouvernment fédéral ne le fasse.

Le ministre des Pêcheries, M. Roméo LeBlanc, à la dernière réunion annuelle du conseil, a annoncé qu'un système de permis d'exportation sera instauré d'ici la fin de l'année dans le cas de la viande de crabe et de poisson de fond. "Son message était tout à fait clair, dit M. Bernier. Si nous ne pouvons en venir à une entente entre nous pour rendre notre industrie rationnelle, alors ce sera au gouvernement de le faire pour nous."



JEU-CONCOURS

CENTRE RÉCRÉATIF SAINT-JOSEPH

122, rue Berri, Hull

ENTRÉE LIBRE (18 ans et plus)

CBOFT 109

CROQUONS LE VERBE

CROQUONS LE VERBE, un jeu-concours enregistré pour diffusion cet été au réseau français de télévision de Radio-Canada, est animé par Jean-Bernard Rainville avec la participation du dessinateur Jean Blache.

Les participants à ce jeu-concours, choisis parmi le public présent, peuvent gagner de l'argent s'ils réussissent, rapidement, à accoler un verbe pertinent aux croquis faits devant eux.

CROQUONS LE VERBE est une réalisation d'Olivier Caron, assisté de Gisèle Pinatel.

SAMEDI 24 mai · 20 heures

DIMANCHE 25 mai · 13h30/ 14h30/ 19 heures

Aéroports: la langue de travail demeurera principalement l'anglais

OTTAWA (PC) — Un groupe de travail du ministère fédéral des Transports recommande que le bilinguisme ne soit employé que partiellement au Québec dans les communications air-sol.

Un membre du groupe de 17 personnes, M. Louis Doucet, du contrôle terminal de Québec, s'est cependant dissocié de cette conclusion et il a soumis un rapport minoritaire où il suggère que dans tout le territoire du Québec, les pilotes puissent être en mesure de recourir à l'une ou l'autre des deux langues officielles dans leurs communications avec les employés au sol.

M. Doucet s'appuie sur la loi sur les langues officielles et sur le fait que des pilotes francophones sont victimes d'injustices quand ils ne peuvent poursuivre leur carrière en raison de leur connaissance insuffisante de la langue anglaise.

En annexe, le rapport de M. Doucet contient la pétition de pilotes de Québecair en faveur de l'utilisation du français dans les communications radio nécessaires au contrôle aérien au Québec.

Les deux rapports ont été déposés hier aux Communes par le ministre des Transports, M. Jean Marchand.

Le rapport majoritaire formule 23 recommandations après une étude de 15 mois afin de déterminer la demande de communications air-sol en français et à cause de l'inquiétude manifestée par des pilotes francophones dont la connaissance de la langue anglaise est insuffisante pour assurer l'efficacité des communications air-sol.

Le groupe majoritaire recommande principalement que le bilinguisme soit en vigueur dans le cas des aéronefs pilotés selon les règles de vol à vue à proximité des aéroports relevant du ministère des Transports à Québec, St-Jean, Sept-Iles, Baie-Comeau, St-Honoré et Val-d'Or, ainsi qu'à St-Hubert.

Par ailleurs, les services du contrôle d'aéroport à l'aéroport international de Montréal (Dorval) ne doivent être assurés qu'en anglais.

Mais, précise le document, les exigeances linguistiques de Dorval doivent être revues un an après l'ouverture officielle de l'aéroport de Mirabel.

Il en est de même pour les services aériens assurés à l'aéroport Montréal-parc Victoria qui devraient continuer de l'être en anglais seulement.

L'enquête a été menée sous la direction de M. W. M McLeish, directeur général de l'aéronautique civile et aux 7,551 questionnaires bilingues distribués au Québec, 2,711 pilotes titulaires de licences y ont répondu, soit une porportion de 36 pour cent.

Un total de 1,882 réponses ont été retournées en anglais et 829 en français.

Une des questions principales demandait si l'usage de l'anglais et du français est nécessaire dans la pratique des communications air-sol au Québec.

Dans les réponses données en anglais, 102 pilotes professionnels ont dit oui et 879 non; dans les questionnaires retournés en français, 410 ont répondu oui et 227 non.

A la question, quelle langue utiliseriez-vous si vous en aviez le choix, 972 pilotes professionnels qui ont répondu en anglais ont opté pour l'anglais et 9 pour le français tandis que 373 pilotes francophones ont préféré le français et 364 l'anglais.

Chez les pilotes privés, 875 répondant en langue anglaise ont dit l'anglais et 26 le français et parmi ceux qui ont répondu en français, 61 ont préféré l'anglais contre 131 pour le français.

En résumé, 30 p.c. de tous les pilotes se sont prononcés en faveur de l'utilisation des deux langues officielles dans les communications sol-air et 16 p.c. ont préféré le français à l'anglais.

La sécurité

Le groupe de travail est d'avis que le fait d'assurer les services bilingues améliorera la sécurité aérienne de diverses façons:

— en diminuant les causes de malentendus et les retards attribuables aux limites des moyens linguistiques des pilotes et en réduisant à sa plus simple expression le risque d'évolution de situations virtuellement dangereuses;

— en incitant les pilotes qui hésitaient auparavant à se servir de la radio pour des raisons de langue à communiquer avec le personnel au sol et tirer ainsi le meilleur profit des services disponibles.

Le groupe de travail a par ailleurs étudié la possibilité de recourir à des fréquences distinctes pour le français et l'anglais, comme on le fait dans certains pays européens pour répondre aux nécessités linguistiques, mais une telle mesure n'a pas été jugée applicable dans le contexte canadien, souligne le rapport.

Au Québec, l'importance des besoins du service de communications air-sol semble indiquer que l'emploi de fréquences discrètes pour le français et l'anglais pourrait compromettre la sécurité aérienne au lieu de la favoriser, poursuit le groupe d'étude.

Pour sa part, M. McLeish, dans ses recommandations faites au ministre des Transports, a rejeté les conclusions du rapport minoritaire de M. Doucet, celles de favoriser le bilinguisme partout au Québec dans les communications sol-air.

Les permis émis aux pilotes ne devraient être valables que dans les régions où les services bilingues sont offerts si la personne détenant le permis ne peut parler l'anglais; cette restriction est nécessaire car il est impossible de fournir des communications bilingues d'un bout à l'autre du Canada dans les régions où l'anglais prédomine, selon M. McLeish.

Cossitt et la "nudité" de Pierre et Margaret

OTTAWA (PC) — Le député conservateur Tom Cossitt veut savoir si une photo qui vient de paraître et qui tend à faire croire que le premier ministre Trudeau et sa femme y sont presque nus est un signe que le gouvernement a enfin décidé de dire la vérité, toute la vérité, rien que la vérité.

La photo en question se trouve dans le numéro de juin du magazine Nous. C'est en fait un montage. C'est bien la tête de Pierre Trudeau et c'est bien la tête de Margaret Trudeau, mais le reste n'appartient ni à M. Trudeau, ni à Mme Trudeau . . .

• *Tarifs aériens*

Les hausses en vigueur dès lundi

OTTAWA (PC) — Les voyageurs aériens devront probablement payer plus cher sur les vols domestiques d'Air Canada et de CP Air, à compter de lundi soir, même si la Commission canadienne des Transports ne s'est pas encore prononçé sur ces hausses.

Un porte-parole de la commission a déclaré hier que cet organisme a décidé de ne pas suspendre les hausses de tarif, à compter de lundi.

La décision de l'organisme fédéral s'applique aussi aux hausses de tarifs de Eastern Provincial Airways et Pacific Western Airlines. Les quatre compagnies avaient fait savoir que leurs hausses seraient appliquées à compter de lundi prochain, à moins que ces augmentations ne soient interdites, suspendues, désavouées ou modifiées par la commission.

La commission étudie présentement les demandes de hausses de Québécair, Nordair et Transair. Nordair et Québécair veulent augmenter leurs tarifs à compter du premier juin, et Transair à compter du 8 juin.

Hier, un professeur de l'université York de Toronto, l'économiste Ronald House, a suggéré à la commission de retarder les hausses de tarifs durant deux semaines supplémentaires, afin de mieux étudier les pratiques administratives des compagnies aériennes.

Air Canada et CP Air réclament des hausses de l'ordre de 10 pour cent en classe économique et de 14 pour cent en première classe. Les autres transporteurs aériens réclament des hausses très variées, selon les vols.

OTAN: le Canada maintiendra ses engagements

OTTAWA (PC) — Le ministre canadien de la Défense, M. James Richardson, a affirmé hier que le Canada maintiendra au moins à leur niveau actuel ses engagements au sein de l'OTAN.

Dans son discours à la réunion ministérielle de l'OTAN à Bruxelles, M. Richardson n'a toutefois pas précisé si les forces canadiennes en Europe formeront encore, durant les prochaines années, une force mixte de 5,000 hommes. Il s'agit actuellement de troupes terrestres et aériennes.

Il a déclaré que les soldats canadiens, reconnus parmi les meilleurs en poste en Europe, sont d'une qualité qui doit être reconnue par l'Alliance atlantique.

A Ottawa, les rumeurs veulent que M. Richardson ait l'intention de convaincre nos alliés européens du bienfondé d'une transformation de nos engagements militaires dans ces régions. La force canadienne y serait transformée en une force uniquement aérienne.

A Bruxelles, il a affirmé que l'inflation, au Canada comme dans tous les autres pays de l'OTAN, est le problème principal des forces armées. Il a ajouté que le Canada serait prêt à offrir une nouvelle aide financière à son armée, au cours de la présente année, advenant des difficultés.

Pas question d'ingérence

OTTAWA (PC) — Le ministère fédéral du Travail n'a pas l'intention de négocier avec le gouvernement du Québec au sujet du champ de compétence sur les chantiers fédéraux au Québec, comme celui du futur aéroport de Mirabel.

C'est ce qu'a indiqué, hier aux Communes, le ministre du Travail au député conservateur de Saint-Hyacinthe, M. Claude Wagner, qui y a vu là un moyen de favoriser par "des gestes concrets un climat social et ordonné au Québec".

M. Munro a dit que le domaine de la construction relève des provinces et qu'il a l'impression que le gouvernement québécois peut "avoir la situation en mains".

M. Wagner a égalemnt demandé si le ministre est disposé à accepter une suggestion d'une rencontre avec les membres de la commission Cliche qui porterait précisément sur la juridiction sur les chantiers de construction du fédéral au Québec et sur l'ensemble du rapport Cliche.

M. Munro a dit qu'il reviendrait au Québec de faire les premiers pas dans une telle éventualité.

L'avorteur pourrait recevoir son prix

TORONTO (PC) — Une délégation de l'Association humaniste américaine tentera lundi de présenter son prix annuel à l'avorteur Henry Morgentaler, lorsque ce dernier se présentera à son procès sous 12 accusations d'avortements illégaux.

CONFIONS NOS ÉPARGNES AU QUÉBEC

OBLIGATIONS D'ÉPARGNE DU QUÉBEC

ÇA RAPPORTE À COUP SÛR



GOUVERNEMENT DU QUÉBEC
MINISTÈRE DES FINANCES

Une invitation de...

MAICO

HEARING AID SERVICE

130, rue Albert 237-6644

à venir rencontrer...

M. Frank Curran, conseiller en appareils auditifs, des célèbres laboratoires Maico de Minneapolis...

Les 26, 27 et 28 mai

M. Curran fera pour vous et cela sans aucuns frais:
1. Une estimation complète de votre appareil auditif.
2. Un nettoyage complet de votre appareil pour un rendement insurpassable.
3. La vérification et le nettoyage de l'oreillon et le remplacement du tubage.
4. Une démonstration des appareils auditifs Directional Mark 100 réduisant le bruit.

On emploie plus d'instruments de tests auditifs Maico dans le monde que toute autre marque.



Pour réussir un potager

Paul Pouliot

Une bonne fertilisation et la maîtrise des asticots vous procurent des légumes sains, sans malformation et en quantité supérieure. L'azote pour les légumes à feuille, le potassium et le phosphore pour les légumes à racines demeurent essentiels pour leur développement respectif. Les asticots (larves et vers blancs) attaquent les carottes, le maïs, les oignons, le céleri, les petits pois et les radis.

Il faut enrayer les asticots dès leur apparition. **Le jardinier averti y voit dès le mois de juin.** L'Engrais pour fleurs et légumes CIL incorporé au sol à 2 pouces de profondeur le long des rangs.

Prendre soin de ne pas blesser les racines.

La maîtrise des asticots se fait de même façon en incorporant l'insecticide granulaire contre les asticots. Ensuite bien arroser.

Procurez-vous mon guide pratique pour pelouses et jardins chez le marchand de produits CIL.

Il vous est offert gratuitement.



CIL Produits pour pelouses et jardins

Pour un service rapide, voyez ces marchands

CENTRES DE JARDINAGE FINE
6 EMPLACEMENTS à OTTAWA
225-1313

ROGER LAPORTE
Fleurs et pépinières
2875 sud, rue BANK
Blossom Park
et entre
ORLEANS et CUMBERLAND
731-1435

le nouveau CAPLAN'S... est different

Magasinez vendredi jusqu'à 21h
Samedi jusqu'à 18h



Créations Earl Picard en Fortrel

Des assortissables à coordonner de plusieurs façons pour obtenir un grand nombre de toilettes qui se portent tout l'été. Un style classique à tendance moderne.

Choisissez parmi:

La veste à encolure en V avec 2 poches, et légèrement ajustée. $28

La jupe, légèrement évasée et à la mode. $17.98

Le blazer, un classique modernisé, avec col Revere et deux grandes poches. $34

Le pantalon à enfiler. $17.98

Choisissez blanc ou marine dans les tailles 8 à 20.

Choix de jolis corsages à manches courtes garnis de faisceaux (non représentés). Tailles 8 à 16, blanc. $30

rez-de-chaussée

en ville, c'est Caplan...rue Rideau...235-3381...vaste stationnement

Editorial

L'avenir est à ceux qui luttent

L'échec du laisser faire

Au point de vue économique, le Canada touche à l'heure actuelle au creux de la vague: l'inflation resserre ses tenailles sur ceux qui hier encore se croyaient bien nantis; le chômage a tendance à vouloir se maintenir autour de son niveau élevé d'il y a dix ans; la production industrielle diminue; les gros projets d'investissements semblent timides; notre commerce extérieur demeure en souffrance, enfin, les lueurs de reprise économique qui percent à l'horizon pourraient être à nouveau génératrices d'inflation.

Il se peut bien que la meilleure solution qui s'offre alors au gouvernement fédéral, s'il veut vraiment reprendre en main le contrôle de l'économie, soit la mise en oeuvre de contrôles des prix, des salaires, des profits et ainsi de suite.

Mais il convient de se demander avec le plus grand sérieux comment il se fait que nous en soyons rendus là. Pourquoi la formule de gestion économique que les Trudeau, Turner et autres libéraux décriaient tant au cours de la campagne électorale de l'été dernier, devient aujourd'hui "intellectuellement acceptable", comme le soulignait il y a quelques jours le chef du gouvernement?

Il est vrai que la formule conservatrice des prix et des salaires, telle que discutée publiquement l'an dernier, était trop peu et trop mal définie. Il est vrai également que les conservateurs ne comptaient pas dans leurs rangs les hommes capables d'assumer, le leadership politique nécessaire à une conduite adéquate de l'économie canadienne. Mais au moins faut-il retenir de leur thème électoral de l'été dernier une volonté évidente d'intervenir au niveau politique pour assumer à un certain degré la gestion des facteurs économiques.

Il n'est pas possible d'en dire autant du parti au pouvoir, tant et si bien que les contrôles économiques contraignants qui s'annoncent dans le budget Turner des premiers jours de juin apparaissent aujourd'hui comme les fruits de la semence mise en terre il y a 12, 18 ou 20 mois.

Rappelons-nous la conception que se faisait le ministre Turner et ses collègues du Cabinet, l'an dernier, de la conjoncture économique. L'inflation prend ses origines sur la scène internationale et les Canadiens sont victimes d'un jeu de facteurs économiques dans lequel ils n'ont rien à dire. Ce contexte pris pour acquis, tout ce que le gouvernement pouvait faire, c'était non pas de s'attaquer aux sources du mal, mais d'en atténuer les effets grâce à des analgésiques qui se sont appelés subventions à la consommation, augmentations des pensions, indexations de certaines indemnités et ainsi de suite. C'était le "laisser faire" économique propre aux esprits libéraux.

Cette façon de voir les choses était en partie vraie, mais elle s'avérait incomplète. Il y avait au Canada même des sources d'inflation que l'on n'a pas su contrôler. L'inflation a beau prendre ses origines sur la scène internationale, ce qu'il faut bien avoir en tête, c'est que cette dernière est constituée du milieu intérieur de chaque pays. C'est ainsi que certains correctifs auraient pu être apportés à l'économie, si seulement le gouvernement d'Ottawa avait eu à cette époque la volonté de faire quelque chose et ne s'était pas tant complu à croire secrètement que le temps allait arranger les choses.

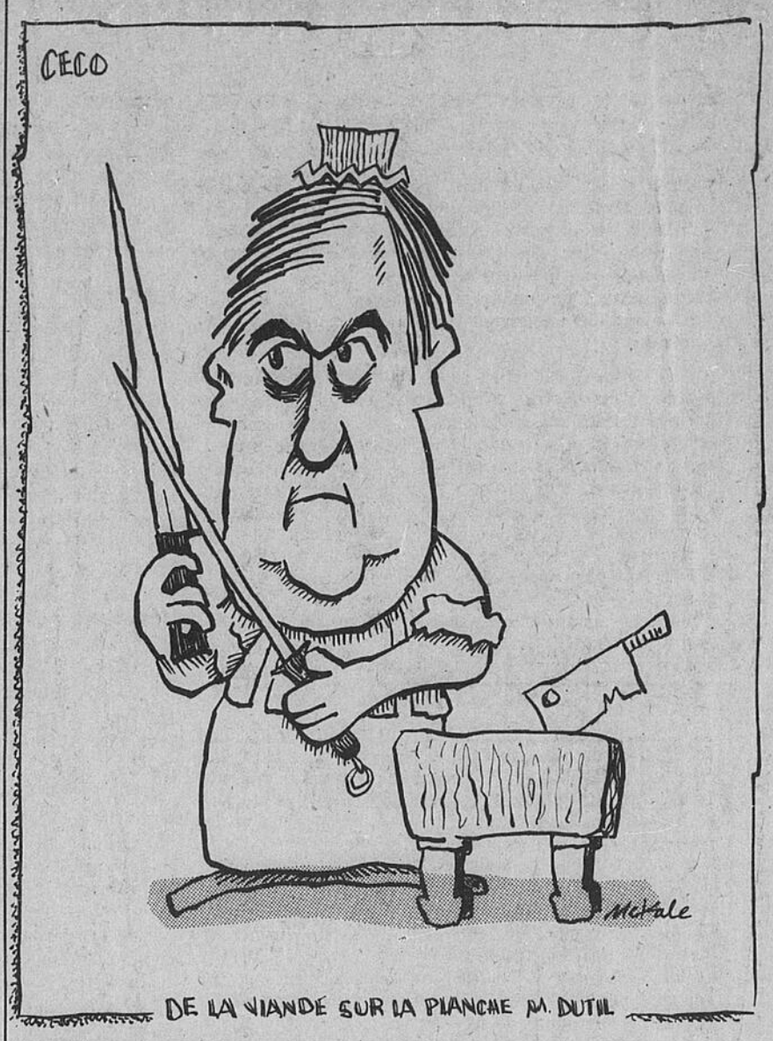
Alors que la campagne électorale battait son plein, l'été dernier, que disait M. Turner? Deux choses: d'abord qu'il fallait accroître la production pour juguler l'inflation, ensuite qu'il était nécessaire d'avoir à la tête du pays des hommes au leadership suffisamment ferme pour faire face à la situation économique difficile. Aujourd'hui, alors que des contrôles sévères sont en passe de s'avérer nécessaires, on peut remettre en question ce leaderhip qui, une fois de plus , était celui du "laisser faire, laisser aller".

Quant à l'accélération de la production, elle constitue un moyen d'action susceptible d'atteindre ses buts dans la mesure où les agents économiques qui conditionnement l'offre et la demande agissent librement. C'est d'ailleurs ce que M. Turner semblait prendre pour acquis, à l'époque. Pourtant, rien n'est aussi faux. La période inflationniste des deux ou trois dernières années nous a justement appris que ceux qui contrôlent les moyens de production savent utiliser leur pouvoir jusqu'au point où les marges de profit sont satisfaisantes. Par la suite, la production n'est ordonnée qu'en fonction du maintien de ces marges de profit et non en fonction d'une satisfaction pleine et entière de la demande. C'est ainsi que l'on a connu des pénuries artificielles de plusieurs denrées, question d'accé lérer la demande et de faire monter les prix. Qui viendra ensuite prétendre que les agents économiques établissent entre eux de libres règles de jeu? C'est pourtant ce que M. Turner disait croire.

Aujourd'hui, nous subissons les conséquences de gestes qui n'ont pas été posés, alors que le prix des produits fabriqués au pays est en passe de n'être plus compétitif sur le dernier marché encore largement accessible à notre commerce extérieur, les Etata-Unis. Le ministre fédérale des Finances attribue cet état de fait aux conventions collectives qui ont été signées depuis le début de l'année et dont les salaires consentis dépassent en moyenne 17 pour cent. Il se peut fort bien que M. Turner ait ici raison, mais la faute n'en revient pas aux travailleurs. C'est au ministre des Finances lui-même et à son armée de technocrates que l'examen de conscience s'impose en premier lieu.

Le gouverment fédéral a maintenant la mine basse parce qu'il est obligé d'avoir recours à des contrôles économiques qui ne manqueront pas de sévérité. Mais derrière cette nécessité se cache l'échec de toute cette philosophie du "lasser faire , laisser aller". Les Canadiens vont devoir faire les frais d'une fête maintenant terminée, mais, après tout, eux aussi s'étaient faits prendre au jeu.

Normand MESSIER



L'Espagne: à petits pas vers la CEE et l'OTAN

Le système occidental de sécurité vacille dans tout le bassin méditerranéen. Les Portugais mettent leur maison sens dessus dessous, déconcertant par là leur voisin espagnol, en particulier, et l'Alliance atlantique, en général. Les Marocains font provision d'armes américaines, émettent des prétentions sur le Sahara, revendiquent les ports espagnols de Ceuta et de Melilla et font la chasse aux bateaux de pêche espagnols. La Turquie et la Grèce sont des membres problématiques de l'OTAN. En Espagne, l'agitation interne s'accroit.

Eu égard à cette situation, l'Espagne a décidé de manifester une activité accrue en politique étrangère. Voici quelques semaines, on pouvait encore entendre des voix neutralistes qui déconseillaient les liaisons trop étroites avec les autres Etats et les organisations internationales, et qui réclamaient la révision des accords existants. Ces milieux auraient préféré résilier dès maintenant le traité d'amitié et de coopération signé en 1970 avec les Américains, qui leur garantit l'usage de bases en Espagne et qui arrive à échéance en septembre 1975, et tourner définitivement le dos à la Communauté européenne.

Entre-temps, la presse elle-même, qui s'était livrée à un véritable tir de harcèlement contre la poursuite de l'accord hispano-américain, a changé d'avis. "ABC" écrivait dernièrement: "Le rapprochement de l'Espagne avec l'Europe occidentale et les USA se révèle nécessaire et inéluctable".

Maintenant, les Espagnols s'efforcent par tous les moyens de sortir de leur isolement. Ils veulent profiter du vent politique qui gonfle actuellement leurs voiles. Le monde entier est en train de saisir l'importance stratégique de l'Espagne pour le système occidental de sécurité. Ce rôle de la péninsule ibérique rayonne dans la Méditerranée et dans l'Atlantique, en direction de l'Europe, de l'Amérique du Sud et des pays arabes. L'Espagne cherche à en tirer profit: afin de refouler les difficultés intérieures, afin de neutraliser les rivaux de l'extérieur, comme le Maroc.

Cela est apparu très clairement lors de la visite du ministre fédéral des Affaires étrangères, Hans-Dietrich Gensher, et lors des négociations hispano-américaines qui se déroulaient en même temps. les Espagnols ne voulaient pas seulement discuter avec Hans-Dietrich Genscher sur les questions bilatérales du commerce ou des échanges culturels.

Ils brûlaient du désir d'évoquer les problèmes internationaux: la politique méditerranéenne et la Conférence sur la sécurité européenne, la politique espagnole d'amitié avec les pays arabes et avec l'Amérique du Sud, les relations espagnoles avec la Communauté européenne et la position de l'Espagne ont pris plaisir à voir l'importance qu'on accorde à leur rôle politique.

Ils avaient surtout à coeur de se rapprocher de la Communauté européenne. Les Espagnols ne connaissent de meilleur avocat que la République fédérale pour leur entrée dans le Marché commun. Hans-Dietrich Genscher a conseillé la patience à ses interlocuteurs quant à leurs désirs allant dans ce sens et son homologue espagnol, Cortina Mauri, a demandé au médiateur allemand de faire preuve de souplesse.

Bonn et Madrid ne peuvent pas pratiquer la magie. Genscher doit se contenter d'un rapprochement progressif de l'Espagne vers la Communauté européenne. Inversement, Cortina Mauri doit s'en tenir pour l'instant à l'itinéraire tracé par le généralissime Franco qui ne prévoit aucune concession aux pays d'Europe occidentale. Le ministre espagnol des Affaires étrangères cherche donc tout d'abord à résoudre les problèmes purement économiques qui freinent actuellement la conclusion de certains accords.

A long terme, l'objectif politique est l'intégration de l'Espagne dans la Communauté européenne. Lorsque Madrid invite ses partenaires à faire preuve de souplesse, il songe moins à l'indulgence envers le point de vue intransigeant d'une Espagne autoritaire qu'à l'attitude conciliante et patiente envers une Espagne qui comprend dans sa grande majorité les principes démocratiques de la CEE, mais qui ne saurait escompter une démocratisation du pays du vivant de Franco.

On a beaucoup remarqué à Madrid que Cortina Mauri a présenté avec moins de rigueur la position au fond rigide de l'Espagne, selon laquelle elle devait être acceptée au sein de la Communauté européenne malgré son régime autoritaire. Cela signifie qu'un large consensus s'est déjà imposé.

La coincidence des entretiens avec Hans-Dietrich Genscher et de la cinquième série des négociations hispano-américaines était rêvée pour les Espagnols. C'est la même situation internationale qui servait de base aux deux événements. Le point de départ était dans les deux cas l'importance accrue de la situation géopolitique de l'Espagne. Si la rencontre germano-espagnole a entraîné incontestablement l'approfondissement de la compréhension mutuelle, les résultat des entretiens hispano-américains se caractérisent par des promesses concrètes.

Jusqu'à présent, les Américains s'étaient montrés très réservés au sujet des désirs espagnols: meilleure rétribution des bases espagnoles, et surtout conclusion d'une ferme alliance défensive. Il fut même un temps où les Américains manifestèrent un intérêt fort diminué envers les bases espagnoles, sous prétextes qu'elles étaient démodées.

Mais depuis la quatrième série d'entretiens, au mois de mars, la situation s'est modifiée. Et le communiqué final de la cinquième série précisait: "Les deux délégations ont étudié dans le détail la manière dont se complètent les rapports défensifs entre l'Espagne et les Etats-Unis, ainsi que l'éventualité de leur coordination avec le système de sécurité existant en Europe occidentale." La délégation américaine a exposé dans le détail les possibilités de resserrer les liens entre les deux armées et les moyens permettant d'institutionnaliser cette opération. Il parait même que les Américains sont allés bien au-delà du texte du communiqué final, afin d'amarrer solidement l'Espagne à l'OTAN.

Les Espagnols ne se font pas d'illusions toutefois: les paroles de Hans-Dietrich Genscher et les promesses américaines n'ont pas encore aplani le chemin de leur entrée dans le Marché commun. Mais ils sont renforcés dans leur sentiment de représenter un grand rôle politique, reconnu en même temps par deux puissances aussi proches l'une de l'autre. Ils peuvent désormais compter sur le soutien de la République fédérale et des USA dans leurs initiatives de politique étrangère. Ils sont ainsi bien décidés à "battre le fer tandis qu'il est chaud".

Anton DIETRICH

(Kolner Stadt-Anzeiger. Traduit par La Tribune d'Allemagne)

A propos

La courte vue et les lois répressives

On ne le répétera jamais assez, au risque de saturer l'opinion publique avec cette question: le rapport Cliche constitue un tout dont on ne peut dissocier les parties qu'en détruisant l'esprit des correctifs suggérés. Or, c'est précisément ce qui est survenu depuis le premier jour où ce rapport a été rendu public. D'une déclaration de guerre à une autre, d'une interprétation partielle, quand elle n'était pas carrément fausse, à un galvaudage systématique, tout a été fait et tout a été dit en moins de deux semaines.

A part le banditisme qui s'est infiltré dans certains syndicats depuis cinq ans, le rapport Cliche dénonce l'incurie gouvernementale, la mollesse d'un ministre qui n'a même pas agi dans le sens du respect des lois et décrets existants. La publication de ce rapport intervenant juste après une campagne où, de toutes parts, on dénonçait le manque de leadership du gouvernement Bourassa, ce même gouvernement a sauté sur l'occasion pour manifester une quelconque "force". Trois jours à peine après le dépôt du rapport et les premiers débrayages sur les chantiers de construction, le ministre Cournoyer a déposé deux projets de loi qui allaient dans le sens du "coup de balai" que les commissaires recommandaient. Aujourd'hui, les lois 29 et 30 sont déjà adoptées et deux contre-parties, les projets de loi 27 et 33, ont aussi été déposés et seront adoptés avant l'ajournement de juillet.

Le premier bloc de deux lois, qualifié de "front syndical" en termes d'affrontement comme celui qui s'est dessiné, a été adopté avec la rare célérité qui caractérise les lois d'urgence: des règlements de l'Assemblée nationale ont été suspendus pour couper court aux objections d'une opposition unanime; les premiers visés, les dirigeants syndicaux, n'ont pas été entendus en commission parlementaire; les commissaires qui ont formulé des recommandations précises n'ont pas été invités à préciser la conception qu'ils se sont faite du nettoyage nécessaire dans l'industrie de la construction. Seule l'interprétation gouvernementale a prévalu.

La loi 29 décrète une tutelle gouvernementale totale, pour trois ans, sur quatre syndicats affiliés à la FTQ-Construction: les plombiers, les opérateurs de machinerie lourde, les électriciens et les constructeurs d'ascenseurs. Ces quatre locaux ont été décrits comme les principaux foyers de banditisme et "d'exploitation scandaleuse des travailleurs", régime de terreur institué et maintenu par le célèbre Dédé Desjardins. La solution de la tutelle était proposée par les commissaires, convaincus qu'aucune autre voie n'était possible pour assainir un climat trop vicié. Les corrompus avaient des corrupteurs, mais mettre fin aux pratiques répréhensibles de ces derniers presse moins, dans l'esprit du gouvernement et de sa nouvelle loi 29, que d'écarter les corrompus et d'aller voir de plus près les affaires syndicales, de l'intérieur.

L'outil nécessaire à ces bannissements d'individus indésirables, le gouvernement a aussi été prompt à se le donner: la loi 30 élimine des postes électifs syndicaux, pour cinq ans, tous les gens qui ont un quelconque dossier judiciaire. Le ministre a allongé de beaucoup la liste des crimes retenus par la Commission Cliche, plaçant côte-à-côte le meurtre et la voie de fait simple. D'une part on nie le droit à la réhabilitation; d'autre part, on englobe tous les syndicats présents dans la construction, même si d'autres locaux de la FTQ, la CSN et la CSD en entier ont été blanchis par le rapport Cliche. Le gouvernement ne s'embarrasse pas de ces distinctions, de ce respect des droits individuels et syndicaux des travailleurs: il place tout le monde dans le même bain et sous la même contrainte.

Il a hésité avant d'ajouter le lock-out illégal à la grève illégale comme délit où la traditionnelle présomption d'innocence fait place à une présomption de culpabilité: la Couronne n'a plus à prouver que vous êtes coupables, vous devez faire la preuve de votre innocence. Cette proposition extrême du rapport Cliche, "difficilement défendable", selon les dires de M. Chevrette, a trop vite été retenue par le gouvernement, pressé de régler ses comptes avec des syndicats qui n'en finissent plus de lui causer des ennuis. Il n'en étudie pas davantage les implications, ne considère pas le dangereux précédent qu'il crée, fonce tête baissée en affirmant que l'initiative vient de la commission d'enquête qu'il vénère après l'avoir tant critiquée.

Aucune pression n'a fait reculer le gouvernement: il s'enfonce dans un terrain mouvant et persiste à voir dans ses excès le signe d'une force souhaitée par la grande partie de l'opinion. Cinq ans d'inertie ont donné lieu à des abus et, ceux-ci étant connus, à un goût d'en finir. Maladroitement, le gouvernement a saisi l'occasion de se durcir, sans pour autant avoir une politique globale et raisonnable du monde du travail. Un Etat vraiment fort est d'abord serein et sa force lui vient de principes démocratiques, pas d'émotions engendrées par des événements spectaculaires. Tôt ou tard, ces emprunts aux méthodes répressives devront cesser, elles ne font qu'un temps.

Gilbert BRUNET

Les lecteurs nous écrivent

Le bilinguisme en Ontario

Le 20 mai 1975
L'honorable John Rhodes,
Ministre des Transports et
des Communications,
Queen's Park,
Toronto, Ontario

Monsieur le ministre,

J'aimerais tout d'abord vous citer quelques passages du texte présenté, le 3 mai 1971, à la législature de l'Ontario par le premier ministre de notre province pour expliquer la politique de bilinguisme de son gouvernement:

"... Je voudrais répéter ici d'une façon aussi explicite que possible qu'en donnant à la langue française en Ontario une reconnaissance plus étendue et plus officielle, nous n'avons pas l'intention d'imposer quoi que ce soit à qui que ce soit. Notre politique n'oblige pas tout le monde à devenir bilingue. Elle ne signifie pas non plus que nous essayons d'imposer les deux langues et les deux cultures à tous les Canadiens...

... Ce que signifie la politique ontarienne, par conséquent, c'est que nous répondions et continuions à répondre aux aspirations légitimes de la population francophone de l'Ontario.

...En somme, l'objectif immédiat de notre politique est de donner plus d'expansion à nos services bilingues...

...Avec l'adoption des mesures que je viens d'annoncer aujourd'hui, je demeure persuadé que l'Ontario possède une base solide pour un programme de bilinguisme bien fondé et bien conçu. Notre politique se poursuivra d'une façon continue et progressive et nos efforts tendront toujours à fournir en Ontario des services publics bilingues de plus en plus efficaces...

Le fait que la population de l'Ontario reconnaisse le français comme une langue officielle du Canada ne change en aucune façon le statut de la langue anglaise dans notre province. Notre but est d'assurer le maintien et l'expansion des services fournis à la communauté anglophone, tout en nous efforçant de voir à ce que les services fournis aux groupes francophones répondent mieux à leurs besoins.

Il est clair que l'Ontario a pris un ferme engagement vis-à-vis du principe du bilinguisme qu'elle considère comme un aspect équitable envers ses propres résidants et comme une contribution importante que notre province compte soutenir constamment, dans le but d'édifier un Canada toujours plus fort et plus uni".

Il semble que vos fonctionnaires éprouvent une certaine difficulté à mettre en oeuvre cette politique de bilinguisme... plus de quatre ans après sa proclamation! J'ai donc pensé leur venir en aide en vous faisant parvenir photocopie de quelques formules actuellement utilisées par le ministère des Transports du Québec pour desservir les résidants de cette province dans les deux langues officielles (permis de conduire, certificat d'immatriculation, confirmation de changement d'adresse...).

Veuillez agréer, monsieur le ministre, l'expression de mes sentiments distingués.

Gérard LEVESQUE,
Membre du Conseil de la
Vie française en Amérique

LE DROIT
Fondé le 27 mars 1913 et publié par
LE DROIT LTEE, 375, rue Rideau, Ottawa
Tél.: 237-3050 — KIN 5Y7

Editeur et directeur général — Jean-Robert Bélanger
Editorial: Editorialiste en chef — Jean-C. Lévesque
Editorialiste en chef adjoint — Normand Messier
Editorialistes — Pierre Tremblay, Gilbert Brunet
Information: Directeur — Jean-Guy Bruneau
Directeur adjoint — Guy Béland
Diffusion: Directeur — Carroll Legault
Annonces: Générales et étalages — Jacques Dubé
Annonces classées — André Laurin
Annonces nationales — Vern Moore (Toronto)
Trésorier et directeur des relations de travail — Gaétan Cabana
Contrôleur — Médéric Tremblay
Courrier de deuxième classe, enregistrement numéro 0044

les coulisses de l'actualité

Les relations entre les Etats-Unis et le Canada sont entrées dans une ère nouvelle

NDLR: Nous reproduisons, aujourd'hui, la première tranche d'une analyse publiée dans la dernière livraison de la revue Perspectives internationales, publication du ministère des Affaires extérieures. La direction de la revue précise que les opinions exprimées dans cette analyse sont celles de l'auteur et ne doivent pas être interprétées comme traduisant les politiques du ministère.

OTTAWA — Dernièrement, d'importantes étapes ont été franchies dans l'élaboration d'un style nouveau de rapports entre le Canada et les Etats-Unis. Comme l'expression de cette évolution a surtout pris la forme de discours, c'est avec une certaine fébrilité que nous en reproduisons dans ce numéro de larges extraits. Ces extraits illustrent la différence entre les conceptions canadienne et américaine de l'état des relations entre nos deux pays et des problèmes auxquels elles se heurtent. En septembre 1974, l'ambassadeur américain, M.W.J. Porter, prononce un discours à l'issue d'un diner réunissant les membres de la section de Winnipeg de l'Institut canadien des affaires internationales. Au cours de son allocution, il traite surtout des divergences de vues nées de la position prise par chacun des pays relativement à la question des

par Alex INGLIS
(Collaboration spéciale)

importations de boeuf au Canada et des exportations de pétrole vers les Etats-Unis. En décembre de la même année, le premier ministre Trudeau se rend à Washington. A la suite de ses entretiens avec le président Ford, il donne une conférence de presse au cours de laquelle ces deux sujets sont de nouveaux abordés. Vers la fin de janvier 1975, c'est au tour du secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures, M. Allan MacEachen, de s'adresser aux membres de la section de Winnipeg de l'Institut canadien des affaires internationales (ICAI) sur le sujet des relations canado-américaines. Comme M. MacEachen accompagnait M. Trudeau à Washington, il y a tout lieu de croire que le discours qu'il a prononcé à Winnipeg reflète en partie les entretiens de décembre.

Ce sont surtout les deux discours qui révèlent une façon nouvelle d'aborder en public les relations canado-américaines. Plusieurs personnalités canadiennes et certaines de leurs contreparties américaines ont, pendant longtemps, considéré comme une corvée les discours qu'ils devaient prononcer lors de diners sur la question des relations entre leurs deux pays. Néanmoins, jusqu'à tout récemment le contenu de leurs discours a très peu varié. En termes musicaux, nous aurions pu qualifier leurs propos de rhapsodie des 3,000 milles de frontière non défendue ou de concerto de la Commission mixte internationale. En somme, il s'agissait de mille et une variations sur un thème de William Lyon Mackenzie King.

Ce n'est qu'occasionnellement que l'on jouait une note discordante. En 1951, le soir même de la révocation du général MacArthur en tant que Commandant des Forces des Nations Unies dans le Pacifique, Lester B. Pearson, inquiet du peu de contrôle de Washington sur MacArthur annonçait que l'ère des relations faciles entre le Canada et les Etats-Unis était révolue. Le jour suivant, MacArthur était limogé et la presse américaine s'emparait du discours de Pearson. Ce dernier écrivit par la suite à Hume Wrong que, s'il avait su ce qui allait se produire, il n'aurait pas parlé en ces termes. Cet épisode oublié, on en revient aux mêmes thèmes.

L'année 1972 fut marquée par deux événements d'importance. En avril, lors de sa visite à Ottawa, le président Nixon énonce, devant les deux Chambres du Parlement réunies en session, la "Doctrine Nixon" telle qu'elle s'applique au Canada. Il affirme entre autres,

"...qu'il est temps que les Canadiens et les Américains oublient la rhétorique sentimentale du passé et reconnaissent.

—qu'ils ont, chacun, une identité propre,

—que des différences marquées les séparent, et

—qu'il n'est dans l'intérêt de personne que l'on s'esquive devant ces réalités...

"Notre politique à l'égard du Canada reflète la nouvelle approche que nous entendons adopter dans toutes nos relations avec les pays étrangers — une approche que l'on a qualifiée de "Doctrine Nixon" et qui s'appuie sur le principe que des partenaires adultes doivent avoir des politiques indépendantes et autonomes:

—chaque Etat doit définir la nature de ses propres intérêts;

—chaque Etat doit décider de ses propres exigences en matière de sécurité;

—chaque Etat doit déterminer la marche de son propre progrès".

L'autre événement marquant a été la publication par le Canada, à l'automne de cette même année, d'une étude des relations entre le Canada et les Etats-Unis. Ce document énonçait trois options pour l'orientation future de ces relations et présentait la troisième comme celle qui devait être retenue. Les options proposées étaient les suivantes:

—le Canada peut chercher à maintenir plus ou moins l'état actuel de ses relations avec les Etats-Unis en modifiant ses politiques le moins possible;

—le Canada peut s'acheminer délibérément vers une intégration plus grande avec les Etats-Unis;

—Le Canada peut adopter une stratégie générale, à long terme, visant à développer et à raffermir son économie et les autres aspects de sa vie nationale et, ce faisant, réduire la vulnérabilité actuelle du Canada.

Dans plusieurs milieux on n'a accordé qu'une attention distraite à cette étude. De nombreux facteurs ont contribué à cette absence de réaction. D'abord, l'étude a été présentée dans un numéro spécial de cette revue sans aucune note de la rédaction. Deuxièmement, elle a été publiée au cours d'une campagne électorale. Troisièmement, les deux premières options avaient trop l'air de faux-semblants. Quatrièmement, la formulation même de la troisième option était telle que peu de gens pouvaient se permettre de la rejeter. Enfin, on ne nous disait pas si l'étude avait été présentée au Cabinet ou approuvée par lui. Tous ces facteurs ont contribué à donner l'impression que cette étude constituait un tract politique et non un exposé sérieux.

En rétrospective, il apparait plus vraisemblable que l'article constituait un ballon d'essai. Que ce soit le cas ou non, il est devenu évident, depuis 1972, que la troisième option doit être prise au sérieux puisqu'il est de plus en plus clair que le gouvernement canadien lui donné effectivement suite. Dans un discours devant un auditoire choisi à New York en septembre 1973, M. Sharp faisait remarquer "qu'à mesure que nos politiques se préciseront, elles donneront lieu à des frictions". Dans les mois qui ont suivi, cette prédiction s'est avérée de plus en plus juste. De plus, la troisième option semble avoir été redéfinie depuis. Comme M. MacEachen l'a précisé dans son discours à Winnipeg, l'objectif du renforcement de notre économie et d'autres aspects de notre vie nationale que préconise la troisième option est "d'assurer notre indépendance". Il s'agit là d'une prise de position plus radicale que celle de l'énoncé original où il était dit que "le raffermissement de l'économie et des autres aspects de la vie nationale" aurait pour conséquence immédiate de "réduire la vulnérabilité actuelle du Canada".

La politique de Perspectives internationales n'est pas de consacrer ses pages à des déclarations et discours officiels. Faire de la revue un recueil de documents de ce genre serait aller à l'encontre des objectifs qui lui ont été fixés. Aucune règle, toutefois, ne doit être à ce point rigide qu'on en arrive au contraire du résultat visé.

Les discours de MM. Porter et MacEachen illustrent bien la nouvelle approche et l'état nouveau des relations canado-américaines. De plus, comme l'un a été prononcé par l'ambassadeur américain et l'autre par le ministre canadien des Affaires extérieures, on peut supposer qu'ils reflètent la pensée de leur gouvernement respectif. Les extraits de ces discours reproduits ici ont une valeur d'information: ils sont aussi présentés dans l'espoir qu'on y trouvera matière à discussion.

Ayant traité du caractère unique du commerce entre le Canada et les Etats-Unis, de par son étendue et la variété des échanges, et de l'équilibre proportionnel entre les deux pays, M. Porter a poursuivi en abordant la question des "déséquilibres, ou de ce que l'on considère tel, qui retiennent actuellement notre attention et qui à notre point de vue, devraient être corrigés de façon à éliminer toute tendance vers l'adoption de politiques restrictives de commerce". Cette question, a-t-il dit, se prêtait bien à des consultations antérieures à la prise de mesures puisque de telles consultations offraient à chacun l'occasion de minimiser les effets néfastes de ses décisions sur son partenaire commercial. M. Porter a alors abordé la question des échanges de produits agricoles, citant les "sévères limitations des quotas" imposées récemment sur les importations vers le Canada de détail et de boeuf américains. Il s'est exprimé en ces termes:

"L'imposition de ces restrictions réduit de 65 p. 100 nos possibilités de marché par rapport à l'an dernier. Nous croyons qu'en ce cas, il y aurait eu moyen de faire davantage pour amoindrir le coup porté à nos exportateurs de boeuf, tout en répondant aux préoccupations légitimes de votre gouvernement quant à la prospérité de votre propre industrie d'élevage du boeuf. Je ne fais pas allusion ici à la question du D.E.S., responsable de l'arrêt total des envois de boeuf américain au Canada au cours des cinq mois allant d'avril à septembre de cette année. Nous avons répondu aux exigences de votre gouvernement à cet égard mais dès que ce fut fait, l'imposition des quotas s'est chargée de réduire nos envois du pourcentage susmensionné. Ceci m'amène à souligner le fait que des quantités importantes de boeuf canadien continuent à entrer aux Etats-Unis. Mais les mesures prises par votre gouvernement, comme vous pouvez facilement le concevoir, a suscité de fortes pressions pour que notre Gouvernement réplique par des mesures du même genre.

"Dans le domaine agricole, je puis affirmer qu'une décision canadienne récente en matière d'exportation des oeufs a été mieux reçue par nos consommateurs que par nos producteurs. Nous avons absorbé plus d'un demi-million de douzaines d'oeufs canadiens chaque semaine au cours des dernières semaines, à des prix aussi bas que 27 cents la douzaine. Les consommateurs américains, tant les individus que les boulangeries, ont sans doute saisi que sans ces oeufs canadiens le prix des oeufs américains aurait grimpé sensiblement. D'autre part, les producteurs américains ne sont pas très heureux de cette situation. Ils savent que selon les règles internationales régissant le commerce, tout comme selon le droit interne des Etats-Unis et du Canada, la vente de produits à l'étranger à des prix inférieurs à ceux des marchés locaux — pratique que l'on qualifie de dumping — est susceptible d'entraîner des représailles. Ils ont donc demandé au Département du trésor d'examiner la possibilité d'imposer des mesures anti-dumping aux oeufs canadiens.

"Sur les marchés mondiaux des produits agricoles, nos deux pays, considérant l'efficacité de leurs méthodes et le potentiel énorme dont ils disposent, ont un intérêt commun dans le maintien de politiques non restrictives. Mais dernièrement, il ne nous a pas semblé que vous soyez aussi convaincus que nous de ce fait. Nous avons dû faire face à des décisions dans les domaines de l'alimentation et de l'énergie sans aucune consultation préalable. Ceci n'est pas conforme à la pratique des consultations réciproques, pratique qui a marqué jusqu'ici nos relations économiques. Il faut citer ici les paroles du président Ford à l'Assemblée générale le 17 septembre: "Un monde d'affrontements économiques ne peut être un monde de coopération politique".

Laissant le domaine agricole, M. Porter a abordé la question qui a dominé la scène internationale en 1974: la crise énergétique. La replaçant dans le contexte des relations canado-américaines, il a déclaré:

"Une autre question qui nous touche de près est le coût du pétrole que nous importons du Canada. Nous comprenons ce qui vous pousse à geler les prix au puits à des niveaux bien en deçà des prix mondiaux et à imposer une taxe substantielle sur les exportations: le Canada désire éviter aux consommateurs canadiens d'avoir à absorber les prix en vigueur sur le marché mondial du pétrole et cherche à s'assurer que les frais d'approvisionnement en pétrole étranger de ses provinces de l'Est pourront être puisés à même les revenus tirés de la vente du pétrole de l'Ouest canadien au courant du fait que le Canada n'a ni appuyé ni approuvé la première augmentation des prix du pétrole à survenir l'an dernier, augmentation qui a si largement contribué à l'inflation mondiale. Ceci étant, votre taxe d'exportation nous semble quand même de nature discriminatoire, parce qu'elle soumet à deux régimes de prix une matière première qui n'est exportée qu'aux Etats-Unis.

"Lorsque votre pétrole arrive sur le marché de Chicago, par exemple, à des prix parmi les plus élevés au monde, et parfois à au moins deux dollars de plus le baril qu'il n'en coûte pour s'approvisionner à d'autres sources, vous ne devez avoir aucune difficulté à couvrir le coût de vos importations de pétrole pour les provinces de l'Est — si toutefois vous trouvez preneur. Mais le coût actuel du pétrole canadien provoque de la résistance sur le marché et les acheteurs cherchent et trouvent des prix moins élevés ailleurs. Le Canada adopte des mesures, notamment la réduction de sa production, en vue de maintenir ses prix à un niveau élevé. Il semble toutefois qu'un moyen plus efficace pour vous d'avoir des prix compétitifs serait de laisser le pétrole atteindre son prix naturel et de vous en remettre aux sources habituelles de taxation pour satisfaire vos besoins. Il n'est pas dans notre intérêt que le pétrole canadien ne trouve plus de marché, mais c'est ce qui est en train de se produire.

"Le gel du prix du pétrole imposé aux producteurs canadiens et divers projets d'imposition visant cette industrie ont également pour effet de déplacer les travaux d'exploration pétrolière vers les Etats-Unis et même outre-mer. Il semble que l'outillage nécessaire au forage et les équipes de géophysiciens quittent constamment l'Ouest canadien pour la seule raison que de meilleurs bénéfices peuvent être obtenus outre-frontière. Un tel exode, particulièrement dans les cas des équipes de géophysiciens, est difficilement réversible et il aura d'importantes répercussions sur le développement des réserves de pétrole canadien dans l'avenir.

"D'autres matières premières et produits industriels de base régissent à la poussée des prix en devenant eux aussi plus coûteux. Le prix sensiblement plus élevé des engrais chimiques qui aggrave les problèmes devant faire l'objet de discussions à la Conférence mondiale sur l'alimentation est un exemple du genre de problème que soulève l'augmentation du prix du pétrole. Et les cultivateurs, aux Etats-Unis comme au Canada, sont très sensibles à cet état de choses.

"Plusieurs pays producteurs parlent déjà de nouvelles augmentations des prix du pétrole en s'appuyant sur la nécessité d'obtenir une compensation pour l'inflation de cette année. Il est possible que certains producteurs viennent ainsi compliquer les problèmes qui existent déjà. Nous nous en sortirons bien, mais chaque augmentation du genre rendra plus difficile le contrôle de l'inflation, et ce sont les pays les moins développés qui seront les plus sévèrement atteints. Certains de ces pays n'ont qu'une ou deux denrées à vendre pour obtenir des devises étrangères, problème qui mérite une attention spéciale.

"Notre propre expérience d'il y a un an, au cours de la pénurie de pétrole, et l'avenir plutôt incertain en ce domaine raffermissent naturellement la détermination de mon gouvernement de réaliser son "Projet indépendance". Les étapes de ce programme nous amènent tranquillement mais inexorablement vers notre but: dépendre moins fortement des approvisionnements étrangers. Les recherches en vue de découvrir de nouvelles sources de pétrole et de gaz aux Etats-Unis se poursuivent à un rythme accru et chaque installation convertie au charbon nous aide a atteindre nos buts. D'autres aspects du programme, tels les recherches en vue de l'extraction de pétrole des schistes bitumineux et l'usage de l'énergie solaire, connaissent des progrès par rapport à l'an dernier. Nous y parviendrons, vous pouvez en être assurés; le président Ford l'a clairement indiqué. Bien sûr, nous serons toujours intéressés à acheter toute quantité de pétrole et de gaz que le Canada mettra à notre disposition. Nous avons apprécié l'assurance donnée, il y a quelques mois, par le premier ministre Trudeau que les exportations de pétrole vers les Etats-Unis continueront une fois les besoins canadiens satisfaits. Il a dit alors: "Nous sommes des amis et les amis se préoccupent de leurs besoins réciproques".

Avant de passer à un autre sujet, l'ambassadeur a poursuivi en disant qu'il y a échange réciproque de substances génératrices d'énergie entre le Canada et les Etats-Unis. Certains Canadiens, disait-il encore, sont supris d'apprendre que si les Américains importent du pétrole et du gaz canadiens, les Etats-Unis exportent chaque année vers le Canada des millions de tonnes de matériaux d'une haute teneur énergétique.

"Il y a le charbon de haute qualité qui sert à alimenter les hauts-fourneaux de votre industrie lourde, qui fournit de l'emploi à 105,000 Canadiens. Les produits de cette industrie sont absolument nécessaires à l'emploi des 250,000 Canadiens travaillant dans les industries faisant usage de métaux. Il y a le charbon utilisé dans les usines à vapeur qui assure une quantité importante de l'énergie électrique requise en Ontario.

"Le prix de ce charbon a monté sous la poussée d'une demande accrue et par suite de l'inflation des coûts de production. Il est évident que les mineurs de charbon, tout comme les travailleurs d'usine, doivent subvenir à leurs besoins et à ceux de leurs familles. Si l'actuelle spirale inflationniste du pétrole poursuit sa courbe ascendante et que de nouvelles hausses soudaines des prix du gaz naturel viennent s'y ajouter, qui peut prédire quels sommets les prix du charbon pourront atteindre? On notera toutefois qu'en dépit de la hausse rapide de ses besoins internes, le gouvernement américain n'a pas limité ses exportations ou imposé de taxes spéciales à la vente de charbon au Canada. Pour ce qui est des exportations de gaz vers le Canada, notre gouvernement a pris la décision qu'advenant toute réduction de la production, les consommateurs canadiens seraient placés sur le même pied que les consommateurs américains.

"A New York, le 17 septembre dernier, le président Ford déclarait: "Il est temps que les producteurs de pétrole définissent leur conception d'une politique globale de l'énergie qui rencontre les besoins grandissants — et le fassent sans imposer un fardeau inacceptable aux systèmes monétaires et commerciaux internationaux".

Abordant brièvement nombre d'autres sujets, tels le Projet de dérivation de Garrison, les opérations d'exploitation de mines de charbon dans l'Ouest canadien et leurs possibles effets "malencontreux" sur les territoires américains adjacents, le flot des investissements à deux sens, le libre déplacement des gens entre les deux pays et l'exemption individuelle de $100 pour les touristes américains rentrant chez eux, M. Porter a conclu en ces termes:

"En somme, nous cherchons à travailler de façon constructive et dans un esprit de bonne entente. Nous croyons avoir un bon dossier et sommes entièrement disposés à discuter de nos faiblesses telles qu'elles apparaissent dans l'optique canadienne. Dans nos démarches auprès de nos amis canadiens, nous tenons compte de ce que le Canada est maintenant une grande puissance économique et notre intention première est d'en arriver à des compromis, si cela est possible, ou du moins à limiter au minimum les dommages qu'une action unilatérale de l'un ou de l'autre pourrait causer. C'est parce que nos prédécesseurs ont observé cette règle que nous sommes devenus les plus grands partenaires commerciaux au monde. Saisissant bien que nous sommes voisins pour le meilleur et pour le pire, ils ont fait des relations entre les Etats-Unis et le Canada quelque chose de spécial; il n'en tient qu'à nous qu'il continue d'en être ainsi".

Lors de sa conférence de presse à Washington, M. Trudeau a abordé une gamme de sujets beaucoup plus variés, suite à ses discussions approfondies avec M. Ford. Il a cependant traité de la position canadienne concernant les importations de boeuf et les exportations de pétrole. De ses entretiens avec le président sur la question du boeuf, le premier ministre a dit:

"Nous nous en sommes référés à la rencontre des fonctionnaires qui s'est tenue il y a une semaine ou deux et aux consultations actuellement en cours — puisque le GATT prévoit de telles consultations — et nous avons tous deux exprimé l'espoir de trouver une solution rapide à ces problèmes. Je n'ai pas eu à entrer dans les détails, puisque le président semblait fort au courant de notre version des faits, mais je crois qu'il pourrait être utile ici de rappeler quelques statistiques. Nous avons adopté au Canada un système de stabilisation du boeuf. Nous voulons que les producteurs agricoles jouissent d'une certaine stabilité et que les prix de leurs produits sur le marché ne se comportent pas comme des yo-yo. Nous devons donc savoir, dans les grandes lignes, ce qui viendra de l'étranger dans une année donnée. Traditionnellement, nous avons importé chaque année environ 60,000 têtes de bétail ou moins des Etats-Unis. L'an dernier, en 1973, le chiffre de ces importations a grimpé soudainement pour atteindre 215,000 têtes, soit le triple de l'année précédente. Nous avons donc convenu qu'il ne fallait plus permettre que le marché du boeuf connaisse de telles fluctuations d'une année à l'autre et décidé l'imposition d'un système de quotas; il ne s'agissait pas là de mesures discriminatoires à l'égard des Etats-Unis mais de quotas imposés sur les importations en provenance de tous les pays (ils affectent particulièrement l'Australie et la Nouvelle-Zélande). Ces quotas ont été établis d'après la moyenne des importations pour une période de cinq ans; dans le cas des Etats-Unis, cela voulait dire 83,000 têtes de bétail. Cette moyenne pour les importations des Etats-Unis dépasse tous les chiffres enregistrés au cours des 10 ou 20 dernières années, ou de tout temps — je n'en suis pas certain — à l'exception, je le répète, de l'an dernier où vos exportations vers le Canada ont plus que triplé. Il est évident que nul ne peut maintenir une économie agricole sur cette base... Dans ce contexte, notre décision paraît fort raisonnable. Je puis comprendre que le peuple américain et son administration veuillent répondre à l'imposition de cette mesure. Mais c'est ainsi que commencent les guerres commerciales et ni le président ni moi-même n'avons l'intention d'en fomenter une; certainement pas moi du moins, parce que je crois que nous perdrions certainement une telle guerre contre les Etats-Unis. Je dis donc qu'il y a lieu de nous arrêter, de tenter de comprendre la situation, de laisser le temps à nos fonctionnaires d'en discuter et d'en venir à un compromis. Il est important que les secteurs agricoles de l'économie canadienne et américaine coexistent en harmonie et que chacun de nous sache ce qui se passe chez l'autre; c'est de cette question que s'entretiennent nos fonctionnaires à l'heure actuelle et nous pouvons espérer qu'ils trouveront une solution très bientôt".

Traitant de la question du pétrole, M. Trudeau a tracé les grandes lignes de la politique canadienne visant à réduire graduellement les exportations à destination des Etats-Unis.

(A suivre)

Du sherry, des olives
et une bonne conversation



Longtemps avant l'avènement de la télévision et de la stéréo, l'un des passe-temps les plus agréables, c'était la conversation. Souvent, elle s'accompagnait de sherry et d'olives.

Il y a environ cent cinquante ans, Sydney Smith disait: "Un des plus grands plaisirs de la vie, c'est la conversation". Ça l'est encore. Tennyson parlait des "conversations sincères et de vins de bonne qualité".

Depuis des centaines d'années, on se rencontre entre amis pour converser, pour déguster du sherry, pour grignoter des olives. Une bonne vieille tradition. Essayez de la faire revivre.



Une cave de sherry pour accompagner la "conversation"



Vins Brights *VINS CANADIENS DE QUALITÉ*

Les vins parfaits pour recevoir des amis

Pour vous faire livrer chez vous ces sherries, ou n'importe quels autres vins canadiens Brights de qualité, pour un mariage, un banquet ou une réception, téléphonez aux Vins Brights, au: **233-9381**

nouvelles internationales

Portugal: sérieuse aggravation de la querelle entre communistes et socialistes

LISBONNE (Reuter) — Le Parti socialiste portugais boycottera le gouvernement tant que le Mouvement des forces armées, qui exerce la réalité du pouvoir au Portugal, n'aura pas mis fin à la domination communiste sur la presse, les syndicats et les administrations locales, a déclaré hier M. Mario Soares, secrétaire-général du parti lors d'une conférence de presse, à Lisbonne.

Le pays se dirige vers l'anarchie économique et les libertés personnelles y sont menacées, a poursuivi le dirigeant socialiste.

Cette sérieuse aggravation de la querelle entre communistes et socialistes survient à un moment où l'armée se révèle également divisée.

Communistes et socialistes ont évoqué la possibilité de la formation d'un gouvernement entièrement militaire, écartant les partis de l'actuelle coalition gouvernementale.

M. Alvaro Cunhal, secrétaire général du PCP, comme M. Soares, a admis hier qu'une telle hypothèse ne signifierait pas nécessairement l'avènement d'une dictature militaire.

Les socialistes ont prévu, hier soir, une manifestation de masse à Lisbonne pour protester contre la fermeture de "Republica", un des rares journaux non encore contrôlé par les communistes.

Le Conseil militaire de la révolution, organe suprême du pouvoir, tient une réunion d'urgence deux heures avant le début de la manifestation.

L'armée

Le premier ministre portugais, M. Vasco Goncalves, a réuni hier le gouvernement, apparemment pour montrer au pays que le gouvernement existe toujours.

Bien que son parti ait remporté 38 pour cent des suffrages lors de l'élection de l'assemblée constituante, il n'a aucun contrôle sur les décisions importants du pays, a déclaré M. Soares. Nombre de mesures fondamentales sont prises sans que le gouvernement de coalition n'en ait même connaissance, a-t-il ajouté.

Si la crise est patente parmi les partis politiques, l'armée se révèle également divisée.

La prise de contrôle virtuelle de la sécurité de l'Etat, le week-end dernier, par le premier régiment d'artillerie légère de Lisbonne, unité connue pour ses sympathies d'extrême-gauche, a profondément divisé les soldats et fait éclater la discipline de l'armée.

L'armée est également confrontée à de graves problèmes en Angola et a souligné, mercredi soir, que les saanglantes rivalités entre les mouvements de libération du territoire mettaient en danger le processus révolutionnaire dans la métropole.

Le Portugal fera preuve de neutralité active en Angola, mais l'armée interviendra s'il le faut, a affirmé le Conseil militaire de la révolution. On craint toutefois que les quelque 25,000 soldats portugais encore stationnés en Angola ne soient guère désireux d'intervenir. Leur éventuelle désobeissance pourrait mettre en doute l'autorité de l'armée au Portugal même.

Le moral de l'armée a également été atteint par les récents remaniements du commandement de l'armée de l'air.

On estime, à Lisbonne, que toutes ces difficultés ont probablement affaibli la capacité de l'armée à résoudre d'un commun accord les difficultés que connaît le Portugal à l'intérieur et dans certains de ses anciens territoires.

Plus de 40,000 sympathisants socialistes ont manifesté hier soir à l'appel du parti pour réclamer la sauvegarde des libertés dans le nouveau Portugal.

L'Avenue de la liberté, les Champs-Elysées de Lisbonne, était remplie par la foule dans toute sa longueur.

Les manifestants ont sifflé et hué lorsqu'ils sont passés devant l'immeuble du journal Diario de Noticias, naguère de tendance socialiste, aujourd'hui passé sous le contrôle communiste. Pour empêcher des incidents, des parachutistes gardaient l'immeuble. Certains soldats, juchés dans des camions, ont fait des gestes à la foule.

"Non, non non aux fausses informations", scandait celle-ci, faisant monter une rumeur assourdissante sous les arbres de l'avenue.

M. Mario Soares, chef du P.S. et les autres dirigeants socialistes marchaient en tête. Sur les trottoirs, une autre foule applaudissait le défilé.

Lorsque les manifestants ont atteint le bout de l'avenue, des militaires à bord de jeep ont effectue une reconnaissance. La foule a hué les soldats, qui avaient leur fusil automatique sur les genoux.

Les manifestants scandaient: "La volonté populaire doit être respectée." Ils ont mis plus d'une heure et demie pour remonter l'avenue, avant de poursuivre en direction du siège du parti.



Le leader socialiste portugais, M. Mario Soares, a menacé de quitter le gouvernement hier lors d'une conférence de presse. Il soutient que les communistes complotent pour s'accaparer du pouvoir et écarter toute opposition.

(Téléphoto PA)

Un Brésilien âgé de 167 ans

RIO DE JANEIRO (AP) — Si l'on croit les éditions d'hier du quotidien brésilien Journal do Brasil, l'homme le plus vieux du pays et peut-être du monde se nomme Doroteu de Sousa et est âgé de 167 ans.

Ainsi, M. Sousa serait assez âgé pour être le grand-père de l'arrière-arrière-grand-mère vénézuélienne Jaquina Amundaray qu'un journal de Caracas désignait récemment comme la femme la plus âgée de l'Amérique latine.

M. Sousa qui soulève péniblement ses paupières quand il parle à ses visiteurs déclare qu'il ne se souvient plus de sa date de naissance. Entre deux bouffées de cigarettes, il indique cependant qu'en 1823 quand son père l'obligea à quitter la maison paternelle pour échapper à l'esclavage, il venait juste d'avoir 15 ans.

"D'un canal à l'autre"

avec Edgard Demers

C'est sans doute les chaleurs. Mais voici qu'à l'heure du diner nous nous sommes surpris à tourner le bouton du téléviseur "D'un canal à l'autre" comme si notre vie en dépendait sûrement.

"Par le , parle, jase, jase"

Il est assez rare que nous regardions cette série animée depuis le début de l'année par Réal Giguère. A vrai dire, nous ne pouvons évoquer aucune raison particulière, sauf, peut-être, que "Parle, parle , jase, jase" ne fait pas partie de nos habitudes, pas plus à l'époque du couple Lajeunesse-Bertrand que du tandem Giguère-Choquette, etc.

Si nous avons cessé de tourner le bouton, c'est que Réal Giguère interrogeait la princesse Claude de France, la fille du compte de Paris, jadis prétendante au trône de Louis XIV, de ses précédents et de ses successeurs. Ce n'est pas tous les jours qu'une princesse de France ou d'ailleurs se prête au supplice de la question. Il faut dire que le supplice fut doux, car l'intervieweur s'en tint, comme il se doit, à des questions d'ordre général.

La jeunesse de la princesse Claude fut-elle difficile à cause de son titre? Non, pas à cause du titre, mais à cause des devoirs qui s'y rattachaient: Parce que fille du compte de Paris, il fallait que Claude , ses frères et soeurs soient un peu mieux que tous le monde. En somme, noblesse oblige.

La princesse française, qui est l'épouse du neveu de l'ex-roi d'Italie, réside à la campagne près de Florence avec son mari et leurs deux enfants. Seule l'ainée sait qu'elle est princesse. D'ailleurs, on la taquine à ce sujet.

Claude de France s'est révélée une jeune femme très simple et pleine d'un sain sens de l'humour. Elle ne s'en fait pas de l'aristocratie, pas plus que les personnes de son âge. En Italie, par contre, on s'en fait davantage, car l'abolition de la monarchie date seulement d'une trentaine d'années.

Selon la princesse Claude, aujourd'hui, les titres ne comptent plus. La valeur d'une personne dépend de son mérite personnel.

Au moment où nous nous demandions la raison qui amenait cette princesse de France à Montréal, Réal Guigère nous parla de l'intérêt de la jeune aristocrate pour la photographie. Elle emploie toute sa volonté afin de réussir dans cette voie. Aussi, exposait-elle ses photographies dans une galarie de la métropole canadienne.

Pour ce qui est de la balance de "Parle, parle , jase, jase", c'est surtout après l'interview de la princesse Claude que nous avons changé de canal pour revenir à CFVO. A "Tout à l'heure, " on parlait du conflit des postes. Par une telle chaleur, nous désirions des sujets plus légers.

Ayant raté ce qu'un docteur en éducation physique avait à dire à Réal Giguère, nous ne fumes guère pris davantage par un patron qui venait de découvrir les heures flexibles de travail. Cela existe depuis des siècles dans la fonction publique à Ottawa, à Montréal d'être au pas.

Et de continuer "D'un canal à l'autre". Heureusement qu'un rendez-vous vint mettre fin à notre peine.

Angela Hewitt à "Banc d'essai"

Quoique seulement âgé de 17 ans, la jeune pianiste Angela Hewitt fait parler d'elle dans les cercles musicaux d'Ottawa et même des provinces d'Ontario et de Québec depuis déjà plus de dix ans. Elle fut considérée longtemps comme un enfant prodige du clavier.

Ce soir, à 8h 30, Angela Hewitt, qui étudie présentement le piano avec Jean-Paul Sevilla au département de musique de l'Université d'Ottawa, est invitée à "Banc d'essai" à CBOF-FM. L'adolescente interprétera au piano "Les murmures de la forêt", de Listz, et la Sonate en si bémol mineur, de Frédéric Chopin.

"Banc d'essai" est une réalisation de Pauline Sincennes.

"Pourquoi pas?" Dominique Michel . . .

"Les beaux dimanches" du 25 mai propose du rire, à 7h 30, avec "Pourquoi pas?" avec en vedette Dominique Michel, Paul Berval, Benoit Marleau et André Dubois, qui a signé les textes. Il va sans dire que la satire, le chant et la musique seront à l'ordre du jour. Une réalisation de Roger Fournier.



Les Jardins du Château

AVANT-PREMIERE
(autrefois le domaine Monserrat et Loeb)

Maisons-condominium en rangée maintenant en construction...
les bleus sont en montre
Possession en 1975-réservations maintenant acceptées



Rendez-vous au Château pour obtenir les renseignements complets



ADRESSE: A partir du boulevard Alexandre Taché en direction nord jusqu'à l'entrée sur le Chemin de la Montagne
A compter du samedi 24 mai
Heures: Fins de semaine 12-18 heures En semaine 12-21 heures

Téléphone 770-9910



AVEC UN CLIMATISEUR ADMIRAL



CONFORT durant LA SAISON ESTIVALE

LIVRAISON IMMEDIATE GRATUITE

POUR AVOIR LA FRAICHEUR, CHOISISSEZ UN DES MODELES SUIVANTS:

5000 BTU

Modèle compacte, 350 pi. carré de refroidissement, 9.5 amps contrôlé à bouton poussoir. Filtre lavable, 2 vitesses, 1 an de service gratuit à domicile.

238.88

6000 BTU

Modèle tout usage 550 pi. carré de refroidissement, 11.7 amps 4 boutons poussoirs. Filtre lavable et amovible. 1 an de service gratuit à domicile.

238.88

10,000 BTU

700 pi. carré de refroidissement, 12 amps déshumidifie 2.8 pintes par heure. Filtre amovible et lavable. 1 an de service gratuit à domicile.

328.88

TERMES FACILES POUR VOUS CONVENIR

OUVERT LES JEUDIS et VENDREDIS JUSQU'A 9h p.m.

Achbar
85 PLAZA (RUE) PRINCIPALE, HULL 778-1231

LE SAMEDI JUSQU'A 5h p.m.

Les USA sont déterminés à réaffirmer leurs liens avec leurs alliés — Kissinger

ANKARA (AFP) — Le secrétaire d'Etat américain, M. Henry Kissinger, a réaffirmé aujourd'hui à Ankara la continuation de l'engagement de son pays aux côtés de ses alliés "en raison de ses propres intérêts, de sa responsabilité dans le monde et parce que c'est la seule façon de rester fidèle aux valeurs de liberté qui ont apporté le progrès et l'espoir au peuple américain".

Parlant à l'ouverture de la conférence ministérielle du CENTO, M. Kissinger a déclaré: "Nous nous réunissons au moment où les Etats-Unis sont déterminés à réaffirmer leurs liens avec leurs alliés . . . Le peuple américain est peut-être plus conscient que dans le passé récent de la nécessité de réaffirmer la fermeté de son engagement en faveur de la paix et de la sécurité internationales".

Voici les autres points de son discours:

—Union soviétique: "Nous avons pris des décisions historiques sur la limitation des armes stratégiques, la coopération bilatérale dans divers domaines et le règlement des différends dans les régions telles que Berlin, que j'ai visité hier. Nous sommes décidés à ce que, dans les régions où les intérêts des Etats-Unis ne sont pas parallèles à ceux de l'Union soviétique, une pratique de modération et de responsabilité réciproques doit être observée. Nous avons toujours insisté sur le fait que l'apaisement des tensions ne peut pas être sélectif".

—Chine: "Nos nouvelles relations ont servi la cause de la paix non seulement en Asie mais dans le monde entier. Le développement et l'amélioration de ces relations est l'une des plus grandes priorités de la politique américaine".

—Pakistan: "L'intégrité territoriale du Pakistan reste l'une des préoccupations des Etats-Unis, qui soutiennent en même temps le processus de règlement dans le sous-continent ébauché à Simla".

LE MOYEN-ORIENT

—Iran: "La rapidité de la modernisation en Iran est l'une des manifestations d'action nationale les plus impressionnantes dans le monde. Le rôle de l'Iran est vital pour la paix et la stabilité dans la région".

"Nous sommes heureux des progrès de l'Iran dans ses relations avec ses voisins et notamment avec l'Irak".

—Turquie: "Nous ferons tous les efforts pour restaurer nos relations de défense normales avec la Turquie amie et alliée. Les Etats-Unis soutiennent les efforts déployés pour mettre fin aux différends de ce pays avec la Grèce, les relations entre ces deux pays étant importantes pour leur sécurité, celle de la région méditerranéenne et de l'Europe. Nous ferons tout pour aider à atteindre une solution juste à Chypre dans le respect de la souveraineté, de l'intégrité territoriale et de l'indépendance de l'île".

—Proche-Orient: "Depuis la suspension des négociations en mars, nous avons dû revoir les moyens d'aider les deux parties à poursuivre les progrès atteints. Notre révision est en cours. Nous sommes persuadés qu'il ne faut pas laisser se continuer la présente impasse. Les Etats-Unis ont l'intention de rester engagés activement en vue d'une paix juste et durable en application des résolutions 242 et 338 des Nations unies".

—CENTO: "Le président m'a demandé de souligner l'engagement de mon pays dans la poursuite des buts fondamentaux du CENTO".

—Energie: "Une solution juste ne peut pas être réalisée par des tactiques de confrontation qui ne peuvent que nuire aussi bien aux consommateurs qu'aux producteurs".

Tigre de papier

BELGRADE (AP) — Selon une dépêche de Pékin de l'agence yougoslave Tanyoug, les Etats-Unis sont redevenus pour les Chinois un "tigre de papier" à la suite de l'affaire du Mayaguez.

L'expression n'avait plus été utilisée depuis plusieurs années, déclare l'agence.

Pour les organes d'informations officiels chinois, ajoute Tanyoug, l'image de l'Amérique "est désormais encore plus terni qu'il y a un mois, lors de la défaite totale infligée par les peuples indochinois".

Crise en Uruguay

MONTEVIDEO (AP et AFP) — Les forces armées uruguayennes n'ont pas l'intention d'abandonner les exigences qu'elles ont présentées au président Juan Bordaberry, notamment en ce qui concerne les relations entre le président et les forces armées, a déclaré mercredi un porte-parole militaire.

Les forces armées ont en effet présenté une espèce d'ultimatum au président uruguayen à la suite de la décision de M. Bordaberry de limoger lundi dernier les responsables de l'administration des viandes. Le porte-parole a précisé que, selon les militaires, le président avait agi "en flagrante violation" de l'accord passé avec les forces armées à la suite du coup d'Etat "à froid" de juin 1973.

La crise actuelle est, selon les observateurs politiques, la plus grave qu'ait affrontée jusqu'à ce jour le président Bordaberry au pouvoir depuis mars 1972.

Une première fois, en février 1973, les militaires se sont soulevés pour obtenir la démission du chef de l'Etat, allant même jusqu'à sortir les blindés dans la rue. A l'époque, Bordaberry reçut le soutien de la marine qui défendait en priorité les institutions.

La crise se termina par un accord entre le président de la République et les forces armées élaboré sur la base aérienne de Boisso Lanza.

Quelques mois plus tard, le 27 juin, Bordaberry, soutenu par les militaires, décrétait la fermeture du parlement.

A partir de ce moment, les militaires prirent part à la direction politique du pays, obtenant chaque jour des pouvoirs plus importants jusqu'à intervenir directement dans les décisions du pouvoir exécutif.

Dans la nouvelle crise que vit actuellement l'Uruguay, les forces armées semblent, pour la première fois, unies par un même objectif en dépit des profondes divergences qui existent en leur sein.

En interdisant dès le début de la crise, lundi soir, aux radios, télévisions et journaux locaux de diffuser tous communiqués, déclarations ou même activités provenant de la présidence de la République et des ministères, les militaires ont créé une situation qualifiée dans certains milieux de "double pouvoir".

Tout le monde s'accorde à dire qu'une telle situation ne saurait se prolonger trop longtemps et qu'un dénouement, quel qu'il soit, devrait intervenir rapidement.

Une question opportune à poser aux propriétaires de modèles récents de Ford, Mercury, Plymouth et Dodge...

COMBIEN DE MILLES FAITES-VOUS AU GALLON?

Voici les résultats officiels des essais sur la consommation d'essence menés par l'Organisme américain pour la Protection de l'Environnement sur des Pontiac et Buick 1975 dotées du Système millage maximum de GM et alimentées à l'essence sans plomb.

Les essais de l'OAPE ont été effectués à l'aide d'un dynamomètre, un appareil qui peut reproduire bon nombre de conditions de conduite différentes. Au cours des essais, on a simulé la conduite en ville qui suppose de nombreux arrêts et la conduite sur la grand-route à environ 50 milles à l'heure.

Les chiffres ont été convertis en gallons impériaux.



Coupé hardtop Buick Century à montants centraux

Coupé 2 portes à arrière ouvrant Buick Skylark

PONTIAC	MOTEUR	MI/GAL EN VILLE	MI/GAL SUR LA GRAND-ROUTE	CONT. DU RÉSERVOIR EN GAL.	AUTONOMIE EN VILLE (milles)	AUTONOMIE SUR LA GRAND-ROUTE (milles)
Ventura	6 cyl. 250, carb. 1 corps	19.2	25.2	17.1	328.32	430.92
Ventura	V8 260, carb. 2 corps	18.0	22.8	17.1	307.80	389.88
Firebird	6 cyl. 250, carb. 1 corps	19.2	25.2	16.8	322.56	423.36
Firebird	V8 350, carb. 2 corps	15.6	21.6	16.8	262.08	362.88
LeMans	6 cyl. 250, carb. 1 corps	19.2	25.2	18.3	351.36	461.16
LeMans	V8 350, carb. 2 corps	15.6	21.6	18.3	285.48	395.28
Parisienne Brougham	V8 350, carb. 2 corps	14.4	21.6	21.5	309.60	464.40

L'OAPE n'a pas fourni de données relativement à la Pontiac Astre équipée en vue de la vente au Canada.

BUICK	MOTEUR	MI/GAL EN VILLE	MI/GAL SUR LA GRAND-ROUTE	CONT. DU RÉSERVOIR EN GAL.	AUTONOMIE EN VILLE (milles)	AUTONOMIE SUR LA GRAND-ROUTE (milles)
Skylark	V6 231, carb. 2 corps	19.2	28.8	17.5	336.00	504.00
Apollo	6 cyl. 250, carb. 1 corps	19.2	25.2	17.5	336.00	441.00
Skylark/Apollo	V8 260, carb. 2 corps	18.0	22.8	17.5	315.00	399.00
Skyhawk	V6 231, carb. 2 corps	22.8	30.0	15.4	351.12	462.00
Century	V6 231, carb. 2 corps	19.2	28.8	18.3	351.36	527.04
Century	V8 350, carb. 2 corps	14.4	22.8	18.3	263.52	417.24
LeSabre	V8 350, carb. 4 corps	14.4	19.2	21.6	311.04	414.72

Pour calculer l'autonomie, il nous a suffi de multiplier la consommation d'essence établie par l'OAPE par la contenance du réservoir à essence. Exemple: l'autonomie de la Century V6 sur la grand-route est de 28.8 mi/gal X contenance du réservoir de 18.3 gal = 527.04 milles.

Certains des équipements représentés ici sont fournis en option, moyennant supplément.

Quel millage pouvez-vous vous attendre d'obtenir?
En fait, vous ne pourrez probablement pas égaler les résultats de l'OAPE. L'écart qui vous en séparera dépendra de plusieurs facteurs, tels que votre façon de conduire, la charge que vous transportez, l'équipement en option de votre voiture, les conditions atmosphériques et les routes sur lesquelles vous conduisez.

Demandez à votre concessionnaire Pontiac-Buick de vous faire connaître les résultats des essais de l'OAPE sur la consommation d'essence des voitures qu'il vend et de vous expliquer de quelle façon le Système millage maximum de GM a réussi à diminuer le coût du fonctionnement des voitures 1975.

Votre Pontiac ou Buick 1975 vous offre plus qu'une consommation d'essence économique. Par exemple, tous les modèles sont dotés de l'allumage électronique à grande puissance pour des démarrages plus rapides et plus sûrs. Parmi les équipements standard, soulignons les freins à disque à l'avant qui résistent mieux à l'affaiblissement, le pavillon à double paroi qui est robuste et procure un roulement plus silencieux et les sièges entièrement en mousse qui offrent un confort durable.

Et le moment est particulièrement bien choisi pour acheter! Demandez à votre concessionnaire d'établir la reprise sur votre voiture et procurez-vous une 1975 qui vous offre une économie d'essence alliée à des avantages innombrables.



Hardtop 2 portes Pontiac LeMans à montants centraux

Coupé 2 portes Pontiac Ventura

Hardtop 2 portes Pontiac Parisienne Brougham

LES PONTIAC ET BUICK 1975

vous le donnent en milles!

Demandez à votre concessionnaire Pontiac-Buick de vous remettre un exemplaire des résultats des essais de l'OAPE touchant les voitures qu'il vend.

Beyrouth

Les affrontements redoublent d'intensité

BEYROUTH (Reuter) — Loin de s'apaiser, les affrontements entre Palestiniens et phalanges libanaises ont redoublé d'intensité, hier, dans la banlieue industrielle de Beyrouth, pour la troisième journée consécutive. On dénombre au total 17 morts et une quarantaine de blessés.

Six personnes au moins ont trouvé la mort, hier, au cours des combats à la mitrailleuse et au mortier. Trois d'entre eux, selon des sources palestiniennes, sont des réfugiés du camp d'Al-Zaater, situé dans le quartier de Dekouaneh où se déroulent les affrontements. La police indique qu'au moins trois Libanais ont été tués, hier, dans le quartier et dans une banlieue proche.

Les phalanges sont particulièrement puissantes dans le quartier de Dekouaneh et les journalistes qui se sont rendus sur place ont pu voir des phalangistes en armes dressant des barrages aux principales intersections. Non loin du centre, un policier libanais regardait en spectateur un groupe de phalangistes fouillant trois hommes qu'ils avaient arrêtés. Un autre phalangiste montait la garde armé d'une mitraillette.

Tandis que le président Souleiman Franjié poursuit ses consultations en vue de désigner un premier ministre pour succéder à M. Rachid Al-Solh, démissionnaire, diplomates arabes et hommes politiques s'efforcent de parvenir à une médiation entre les deux parties.

Médiation

Mais la médiation s'annonce difficile. Leader des phalanges, M. Pierre Gemayel, qui affirme que les Palestiniens au Liban sont devenus un "Etat dans l'Etat", réclame le départ des 6,600 Palestiniens du camp d'Al-Zaater.

Selon des diplomates arabes, M. Yasser Arafat, président de l'OLP (Organisation de libération de la Palestine), aurait dit aux médiateurs que cette exigence était inacceptable.

Parmi ces médiateurs, qui s'efforcent tout d'abord d'obtenir un accord sur un dessez-le-feu afin d'éviter le renouvellement des affrontements d'avril qui firent au moins 140 morts, figure M. Mohammed Al-Adassani, ambassadeur koweitien à Beyrouth.

Le premier ministre, M. Al-Solh, qui continue d'assurer la gestion des affaires courantes dans l'attente de la désignation de son successeur, aurait déclaré, à en croire le quotidien "An-Nahar", qu'il n'était plus en mesure de faire quoi que ce soit pour faire cesser les affrontements.

Grève

L'appel à la grève générale de 48 heures lancé par les commerçants de Beyrouth pour protester contre le manque de fermeté des autorités a été largement suivi, la plupart des magasins et des banques n'ayant pas ouvert leurs portes hier, première journée de la grève.

L'activité économique limitée a eu au moins une conséquence heureuse: la circulation était fluide sans les embouteillages, devenus maintenant quotidiens en période normale.

Sur le plan politique, le durcissement des milieux politiques libanais, leurs appels en faveur d'un gouvernement fort, placent M. Rachid Karame, dont la popularité est grande, en position de favori. Mais le choix du premier ministre désigné appartient au président dont on disait, dans la soirée dôhier, qu'il achevait ses consultations.

Selon un hebdomadaire ouest-allemand

Le Mayaguez cachait des documents secrets lors de son arraisonnement

BONN (Reuter) — L'hebdomadaire ouest-allemand Stern écrivait hier que le cargo américain Mayaguez transportait des documents et du matériel des services secrets américains au moment où il a été intercepté par les forces des Khmers rouges.

Dans un article d'une page qui n'est pas signé, Stern explique que la valeur de la cargaison a amené les Américains à employer autant de moyens pour récupérer le bâtiment.

Cette version a toutefois été démentie par les propriétaires du Mayaguez: "Il n'y avait ni arme, ni munition, ni matériel confidentiel à bord."

Stern poursuit en affirmant que la CIA avait choisi de façon délibérée le Mayaguez pour emporter de Saigon et d'autres bureaux installés au Vietnam du Sud ses dossiers en raison de l'apparence anodine du bateau.

Le magazine ouest-allemand rapporte également que, avant le déclenchement de l'opération de récupération, des hommes grenouilles américains étaient venus placer des mines sous la coque du cargo à l'ancre au large de l'île de Koh Tang. Si les missions de reconnaissance aérienne avaient montré que les Cambodgiens étaient en train d'ouvrir les caisses remplies de secrets, les détonateurs des mines auraient été actionnés.

Toujours selon Stern, les dossiers de la CIA ont été chargés à bord du Mayaguez le 21 avril à Vung Tau et débarqués à Hong Kong où le navire est arrivé deux jours plus tard.

Les caisses n'ont pas été ouvertes pour permettre aux chefs de la CIA de décider du nouveau centre de renseignements pour l'Indochine.

La CIA à alors choisi Bangkok et c'est lors du voyage entre Hong Kong et Bangkok que le Mayaguez a été intercepté.

Laos: les dix-huit Américains libérés

VIENTIANE (AP) — L'ambassade des Etats-Unis a annoncé hier que les 18 ressortissants américains retenus pendant neuf jours à Savannakhet par des étudiants laotiens, ont été évacués sur la Thailande à bord d'appareils de l'armée de l'air US.

CAMPEAU
Centre de Matériaux

PREPAREZ-VOUS A L'ETE AVEC CES SPECIAUX DU PRINTEMPS

PORTES EN HARDBOARD
Au-delà de 1000 portes en hardboard avec légères imperfections, à liquider, valant jusqu'à $9.95
2'-0" x 6-8" x 1 3/8 .....
2'-2" x 6'-4" x 1 3/8 .....
2'-4" x 6'-8" x 1 3/8 .....
2'-6" x 6'-8" x 1 3/8 .....
$1.98 ch.
Porte repliable en Hardboard 2'-6 x 6'-8" x 1 3/8 2'0" -2'6" -3'0"
Ferrure en sus
3.95 ch.

PORTES EN CONTREPLAQUE
LEGERES IMPERFECTIONS
PORTES MONOPIECES 1 3/8" 5.95 ch.
PORTES REPLIABLES 1 3/8" (FERRURES EN SUS) 10.00 et plus
DIMENSIONS VARIEES

PIQUETS POUR PLANTS DE TOMATES
Env. 3/4 x 1" x 5'-0" (12 par pqt) ..... 1.95 ch.

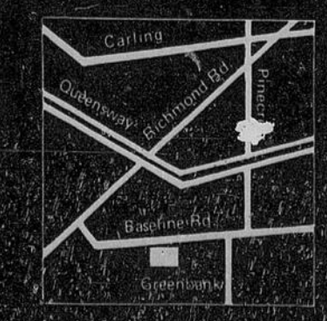
CARREAUX POUR PLAFOND
(légèrement imparfaits)
Seromousse 4'-0" x 4'-0" ..... 2.98 ch.

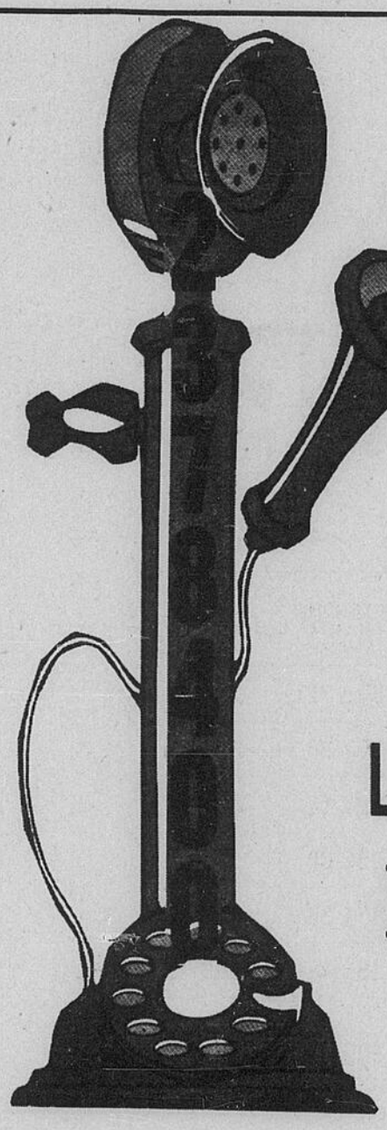
TEINTURE OLYMPIC
no 704 Redwood ..... 8.95 le gal.
no 716 Cèdre ..... 11.95 le gal.
no 705 Semi-transparent ..... 11.95 le gal.
no 719 Semi-transparent ..... 11.95 le gal.

DESSUS DE COMPTOIR
Avec dosseret antiéclaboussures à contour incurvé plus bord roulé prévenant l'écoulement
couleurs discontinuées (4'0" et moins) 1.95 le pied lin.

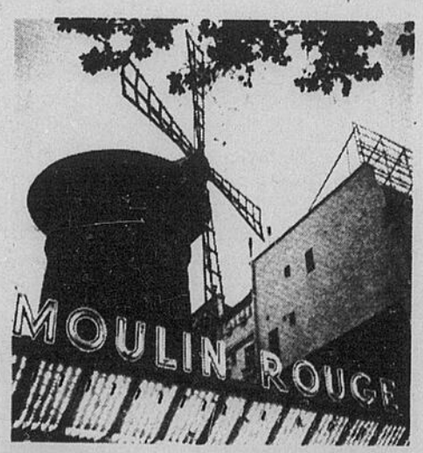
ETAGERES DE COMPTOIR
11/16 de prof. avec recouvrement en Formica
Coupe carrée avec bouts non finis
16" à 20" de larg. 3'-0" jusqu'à 5'-0" de long.
85c le pied lin.

FENETRES
avec légères imperfections ou séries discontinuées
Fenêtres sans châssis pour sous-sol
32 x 24 Double vitrage 22.00
32 x 24 Vitrage simple 16.00
AVEC MOUSTIQUAIRE
aussi plus de 100 fenêtres variées à liquider
Jusqu'à 70% de rabais

ARTICLES SUJETS A VENTE AU PREALABLE
Conditions budgétaires convenant à vos besoins
Pour tous les articles: tant qu'il y en aura
2932 ch. Baseline
Heures: Centre de matériaux et centre d'aubaines
Lun. au vend. de 8h à 18h Sam. de 8h à 13h
Stationnement gratuit pour clients
Tél. Centre de matériaux 596-3910
Comptoir de commandes
Rayon du tapis 596-3940
CHARGEX
campeau


COMPOSEZ ET GAGNEZ

VOYAGE pour 2 PERSONNES
Londres et Paris
British airways
ET





$300
ADDITIONNELS POUR COUVRIR VOS FRAIS DE VOYAGE

PERIODE DU CONCOURS
DU 28 AVRIL 1975
AU
31 MAI 1975

RÈGLEMENTS DU CONCOURS
Le prix comprend un voyage pour deux, aller-retour, à Londres et Paris avec la ligne aérienne British Airways. Le Droit ajoute au prix une somme de $300 pour vos dépenses durant votre séjour en Angleterre et en France.
Le voyage peut s'effectuer en tout temps, selon la disponibilité des places, après entente avec la ligne aérienne British Airways.
Les employés du journal Le Droit et ceux de ses filiales, de même que les membres de leur famille immédiate, ne sont pas admissibles à ce concours. Il en est de même pour les employés de British Airways ou de ses agences.
Le concours débute le 28 avril 1975 et se terminera le 31 mai 1975. Les annonces classées du 31 mai sont donc les dernières qui vous donnent droit de participer au concours.
Le prix doit être accepté tel qu'annoncé et ne peut être changé.
Le gagnant devra répondre à une question mettant ses connaissances géographiques à l'épreuve pour mériter son prix.
Seuls les particuliers peuvent participer à ce concours. Les maisons de commerce ou les agences de services ne peuvent prendre part.

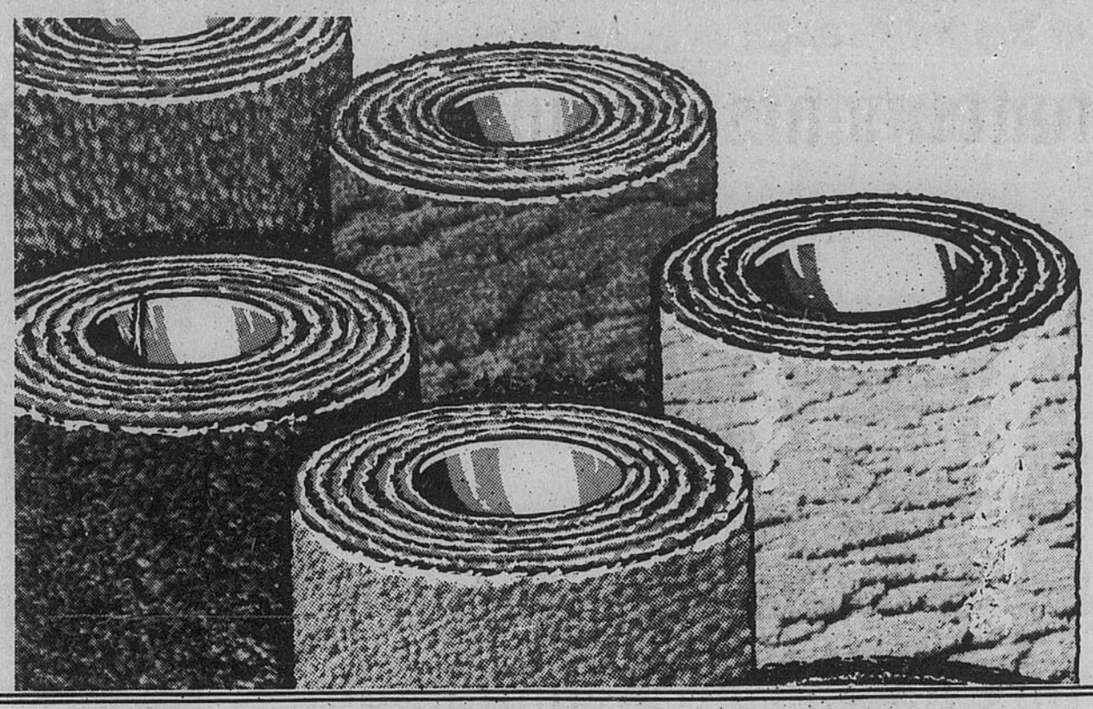
Comment participer...
Il vous suffit de composer 237-8400 et l'un de nos experts des annonces classées vous aidera à rédiger une annonce économique et efficace. Tout individu qui annonce devient automatiquement participant au concours. (Le concours n'est pas pour les maisons de commerce ou les agences de services)
Votre annonce devient votre bulletin de participation au grand concours et plus souvent votre annonce sera publiée, plus de chances vous aurez. Vous pouvez placer autant d'annonces que vous le désirez: chacune d'elles donne une chance de plus.
Chaque semaine, les noms de quatre personnes seront proclamées candidates de la semaine. Elles deviendront ainsi finalistes pour le grand concours à la fin du mois de mai. C'est donc de ces 20 candidats de la semaine que sortira le gagnant du grand prix.
Tous les mardis nous publierons la liste des quatre candidats de la semaine.

ANNONCES CLASSEES LE DROIT

Sears

Carlingwood
St-Laurent
Les Galeries de Hull

vente D'ENTREPÔT



Demain, dernier jour ! Grand solde de tapis

Epargnez $3 la ver. car. sur CAPRICE — l'épaisse peluche acrylique

CAPRICE — A l'apparence et la texture de la vraie laine mais offre en plus la souplesse de la peluche 100% acrylique Acrilan. Se nettoie très facilement. Offertes en 10 ravissantes couleurs décoratives. **Epargnez $36** sur tapis 9 x 12', rég. $155.88, **$119.88.**
Epargnez $120 sur 40 ver. car. (salle à manger, salle de séjour et vestibule moyens)

Rég. $12.99 la ver. car. **9.99** la v. car.

Epargnez $4 la ver. car. sur SEADRIFT, à longues mèches luxueuses

Voici une luxueuse moquette à longues mèches délicatement ciselées afin de créer un riche effet ton sur ton tout simplement étonnant. L'épaisse peluche est réalisée en 100% nylon DuPont souple reconnu pour sa durabilité. Envers en double jute afin d'ajouter stabilité et confort sous le pied. En 11 couleurs décoratives. Recommandée pour toutes les pièces de votre maison. **Epargnez $48** sur tapis 9 x 12'. Rég. $191.88, **$143.88.**
Epargnez $160.00 sur 40 ver. car.

Rég. $15.99 la ver. car. **11.99** la v. car.

Epargnez $3 la ver. car. sur SILHOUETTE, la peluche asymétrique

SILHOUETTE — de l'élégance qui attire le regard et s'harmonise avec tout décor. Peluche asymétrique 100% nylon DuPont. Evidemment non-allergene aussi! Parce qu'il est en nylon ce tapis durera de nombreuses années. **Epargnez $36** sur tapis 9 x 12'. Rég. $155.88, **$119.88.**
Epargnez $120 sur 40 ver. car.

Rég. $12.99 la ver. car. **9.99** la v. car.

Epargnez $3 la ver. car. sur BEAUCLAIRE — Acrilan boudinée

BEAUCLAIRE — Avec l'apparence et la texture de la vraie laine, cette peluche classique boudinée est réalisée dans un astucieux mélange acrylique Acrilan et nylon. Cette combinaison vous apportera une moquette d'une durabilité extraordinaire mais qui aura toutefois l'apparence et la texture de laine. Recommandée pour n'importe quelle pièce de votre maison. Choix de 13 couleurs. **Epargnez $36** sur tapis 9 x 12', rég. $167.88, **$131.88.**
Epargnez $120 sur 40 ver. car.

Rég. $13.99 la ver. car. **10.99** la v. car.

Aubaine ! SHADOW PLAY — la peluche nylon asymétrique

SHADOW PLAY est notre peluche nylon asymétrique la plus jolie et elle porte la marque réputée DuPont. La riche peluche à touffes serrées se nettoie très facilement. Offerte dans les plus récentes teintes décoratives.
Tapis 9 x 12', rég. $209.98, **$161.88.**
40 ver. car. **seulement $539.60**

Rég. $17.49 la ver. car. **13.49** la v. car.

SUNDECK — la moquette 100% Acrilan pour intérieur/extérieur

SUNDECK se pose à tout endroit où bon vous semble. Là où les enfants jouent, où les réceptions se déroulent-aussi bien à l'extérieur qu'à l'intérieur. La majorité des taches s'enlèvent en un clin d'oeil. Et elle résiste à la décoloration et à l'usage. Choix de 9 teintes décoratives.
Tapis 9 x 12', rég. $125.88, **$83.88**
40 ver. car. rég. $419.60, **$279.60**

Rég. $10.49 la ver. car. **6.99** la v. car.

Rayon 37 — Couvre-planchers
Téléboutique 24 heures 728-2611

RUÉE-TAPIS

Quelques moquettes neuves, quelques usagées, quelques endommagées, toutes uniques en leur genre.

Emplettes en personne seulement. Offertes samedi à 9h a.m. aux Galeries de Hull et à 9h 30 a.m. à Carlingwood et St-Laurent.

Carlingwood seulement

9 x 12', rouge, intérieur/extérieur val. 71.88	19.00
12 x 10'6" nylon rose ciselé, envers caoutchouté, val. 111.86	49.00
9 x 12', mèches mi-longues nylon or, val. 119.88	59.00
9 x 12', nylon vert, envers mousse, val. 64.99	24.00
12 x 12', nylon or ciselé, envers jute, val. 159.84	69.00
12 x 7'4" nylon ciselé beige, envers caoutchouté, val. 60.30	21.00
8'6" x 11'2" nylon or à motifs, envers caoutchouté, val. 77.25	29.00
12 x 11' longues mèches nylon orange/rouille, envers caoutchouté, val. 131.98	59.00
12 x 9'6" nylon or, envers caoutchouté, longues mèches, val. 126.60	39.00
4 x 7' nylon boudiné acrylique Acrilan® tangerine, val. 50.75	11.00
12 x 6" longues mèches nylon or, envers caoutchouté, val. 55.92	9.00
31" x 12' nylon boudiné tweed Acrilan or, val. 46.17	5.00
9 x 12' boucles nylon bleu/vert, envers caoutchouté, val. 95.88	33.00
6 x 9' mèches mi-longues nylon bleu, val. 83.94	39.00
9 x 12', mèches mi-longues nylon vert, val. 149.88	63.00
12 x 7'10" peluche nylon rouille, val. 146.06	54.00
9 x 12', peluche pourpre intérieur/extérieur, val. 95.88	29.00
4'5" x 5" mèches mi-longues nylon rouge, caoutchouté, val. 25.00	3.00
9 x 12', nylon tan à boucles symétriques, val. 55.99	27.00
9 x 12', nylon rose/rouge, longues mèches, envers caoutchouté, val. 107.88	1.00

St-Laurent seulement

9'9" x 12 nylon rouge ciselée, envers caoutchouté, val. 78.00	39.00
12 x 12', nylon bouclé, orange, envers mousse, val. 71.84	25.00
9 x 12' "Softlife", jaune, envers caoutchouté, val. 74.00	24.00
8 x 12' Sundeck vert intérieur/extérieur val. 120.00	69.00
9 x 12' nylon pourpre,, envers caoutchouté, val. 77.00	39.00
9 x 12', nylon bouclé or, val. 53.88	18.00
9 x 12', longues mèches or/brun, val. 99.00	49.00
9 x 9', nylon brun ciselé, envers caoutchouté, val. 45.00	5.00
9 x 12' longues mèches or/brun, envers caoutchouté val. 70.00	35.00
10 x 12' nylon bouclé vert, envers mousse, val. 59.88	11.00
7'6" x 12 nylon olive et vert, envers caoutchouté, val. 79.90	29.00
10 x 12', nylon bouclé lilas, envers caoutchouté, val. 79.00	45.00
7'5" x 12' Canadiana vert à motifs, val. 49.00	10.00
9 x 12', mèches mi-longues or, val. 89.00	39.00
8'10" x 12' nylon ciselé olive, pelucheux, val. 106.00	72.00
9 x 12', longues mèches, rouge, envers caoutchouté, val. 96.00	59.90
9'9" x 12' Sundeck or, intérieur/extérieur, val. 136.37	79.00
11 x 12', nylon bouclé or et brun, envers caoutchouté, val. 135.00	69.00
9 x 10'10" longues mèches or et brun, envers caoutchouté, val. 64.00	21.00
9 x 12' nylon bouclé or, envers mousse, val. 53.88	8.00
9 x 12', nylon beige, envers caoutchouté, val. 79.00	33.00
9 x 12' nylon ciselé bleu/vert, envers caoutchouté, val. 95.88	59.00
9 x 12' nylon rouge, envers caoutchouté, val. 79.00	41.00
9 x 12' nylon bleu, envers caoutchouté, val. 79.00	29.00
8'6" x 12' nylon ciselé rouge et rouille, envers caoutchouté, val. 89.00	49.00

Les Galeries de Hull seulement

12 x 4'6" Super Cushionfloor rouge brique, val. 35.94	1.98
9 x 12', nylon rose, val. 74.00	16.98
8'6" x 11'6" tressé orange (endommagé), val. 99.98	39.98
8' circulaire, bleu, tout laine, val. 114.00	29.98
12' x 11' vert, intérieur/extérieur, val. 87.87	38.98
9 x 12', nylon ciselé rouille val. 95.88	42.98
12 x 5', Cushionfloor rouge, val. 29.28	1.98
9 x 12', nylon à motifs rouge/mauve, val. 119.98	49.98
12 x 7'6" mèches mi-longues rouge, val. 139.99	59.98
12 x 7' peluche, bleu, val. 121.11	44.98
9 x 12' nylon mauve, val. 79.88	36.98
12 x 7'6" nylon brun jaune, val. 76.88	28.98
9 x 12', gris, tout laine avec frange, val. 199.98	49.98
Longues mèches laine deux tons orange/brun, val. 199.98	69.98
9 x 12' longues mèches nylon blanc/vert pâle, val. 169.98	39.98
6 x 9' laine rouge, val. 99.98	33.98
4 x 11' nylon ciselé bleu/vert, val. 87.80	9.98
12 x 4'7" nylon brun/or, val. 54.00	14.98
4 x 6' laine rouge, val. 49.98	1.98
12 x 7'6" nylon or/jaune, val. 89.80	28.98
12 x 4'5" bouclé or, val. 72.00	21.98

Téléviseurs et stéréos marqués et bosselés.

Quelques-uns sont neufs, quelques usagés, quelques endommagés, tous uniques en leur genre. Entièrement garantis.

Carlingwood seulement

Télécouleur 20" portatif, 100% transistorisé, meuble abimé. Rég. 549.98	249.98
Télécouleur 20" portatif, 100% transistorisé, réglage de couleur un bouton. Rég. 579.98	429.98
Télécouleur 14" portatif, 100% transistorisé, réglage de couleur un bouton. Rég. 469.98	369.98
Télécouleur-meuble 26", régional français. Rég. 799.98	499.98
Télécouleur-meuble 26", 100% transistorisé, fini chêne foncé espagnol. Rég. 799.98	549.98
Télécouleur 20" portatif, 100% transistorisé, réglage de couleur un bouton. Rég. 579.98	399.98
Télécouleur-meuble 26", 100% transistorisé, syntonisateur à bouton-poussoir. Meuble contemporain. Rég. 929.98	729.98
Télécouleur 20" portatif, 100% transistorisé, poussoirs de luxe. Rég. 629.98	549.98
Meuble stéréo, transistorisé, changeur automatique. A.G.S. à 96 watts efficaces. Rég. 299.98	249.98
Syntonisateur/amplificateur transistorisé, changeur manuel pour un disque. Gros haut-parleurs Wharfedale. Lecteur 8 pistes. Rég. 809.96	699.98
Chaîne musicale FM/AM/FM stéréo, lecteur 8 pistes. Changeur B.S.R. Rég. 149.98	99.98

St-Laurent seulement

Télécouleur-meuble 26", lampe-écran Super Matrix, réglage de couleur un bouton, meuble de style espagnol. Rég. 799.98	549.98
Télécouleur 20" portatif, châssis 100% transistorisé. Rég. 549.98	349.98
Télécouleur-meuble 26", lampe-écran Super Matrix, réglage de couleur un bouton, meuble de style espagnol. Rég. 849.98	599.98
Télécouleur 20" portatif, réglage de couleur un bouton. Rég. 499.98	339.98
Télécouleur-meuble 22", châssis 100% transistorisé, accord précis automatique, meuble fini noyer veiné. Rég. $619.98	519.98
Télécouleur 20" portatif, châssis 100% transistorisé. Rég. 579.98	379.98
Télécouleur-meuble 26", châssis 100% transistorisé, accord précis automatique, modèle de table sur pieds profilés. Fini noyer patiné. Contrôles coulissants pour couleurs et nuances. Rég. 659.98	529.98
Télécouleur 20" portatif, châssis 100% transistorisé, contrôles de couleur un bouton-teinte, luminosité, contrastes et équilibre de couleur. Rég. 549.98	449.98
Télécouleur 20" portatif, châssis 100% transistorisé, accord précis automatique. Rég. 529.98	399.98
Téléviseur 17" noir et blanc portatif — une seule lampe: la lampe-écran, contrôles coulissants et mise en marche instantanée. Rég. 159.98	119.98

Les Galeries de Hull seulement

Télécouleur 20" portatif, 100% transistorisé, accord précis automatique. Rég. 549.98	349.98
Télécouleur 20" portatif, 100% transistorisé, accord précis automatique, bouton-poussoir de luxe. Rég. 629.98	549.98
Télécouleur 20" portatif, 100% transistorisé, réglage de couleur un bouton. Rég. 579.98	369.98
Télécouleur-meuble 22", 100% transistorisé, accord précis automatique. Rég. 619.98	519.98
Télécouleur-meuble 26", 100% transistorisé, style espagnol. Rég. 799.98	559.98
Télécouleur-meuble 26", 100% transistorisé, entièrement automatique. Style méditerranéen. Rég. 849.98	699.98
Télécouleur 20" portatif, 100% transistorisé, entièrement automatique. Rég. 589.98	459.98
Télécouleur 20" portatif, 100% transistorisé, réglage de couleur un bouton. Rég. 549.98	449.98
Télécouleur 20" portatif, 100% transistorisé, accord précis automatique. Rég. 519.98	399.98
Télécouleur-meuble 26", 100% transistorisé, fini chêne foncé espagnol. Rég. 799.98	549.98

OTTAWA REGION OUTAOUAIS
FESTIVAL DU PRINTEMPS

Prix, si démarqués, en vigueur jusqu'au samedi 24 mai à la fermeture du magasin ou jusqu'à épuisement de la marchandise.

La Maison Blanche réagit avec réserve

76 sénateurs américains signent un document en faveur d'Israël

WASHINGTON (AFP) — La Maison-Blanche a réagi avec réserve, hier, à la lettre adressée par 76 sénateurs au président Ford pour préconiser un examen positif des demandes d'aide militaire et économiques massives du gouvernement israélien.

A quelques jours de la rencontre du président Ford avec le président égyptien Anouar El Sadate à Salzbourg, qui précédera la visite à Washington du premier ministre israélien Yitzah Rabin, le porte-parole de la Maison-Blanche s'est contenté de dire que M. Ford "accueillait avec intérêt toutes les suggestions venant de toutes les sources alors que les Etats-Unis poursuivent le ré-examen de leur politique au Proche-Orient".

Le porte-parole, M. Ron Nessen, a ajouté que si le gouvernement américain est évidemment fondamentalement attaché à la survie d'Israël en tant qu'Etat libre et indépendant, "il souhaite aussi la paix au Proche-Orient qui, à long terme, ne peut reposer que sur des assurances obtenues par Israël et les autres pays de la région".

M. Nessen a encore dit que le président jugeait que le moment choisi par les sénateurs pour lui adresser cette lettre de soutien à Israël était inopportun dans la perspective de ses rencontres avec les dirigeants égyptien et israélien. Celles-ci, selon M. Nessen, devront permettre de poursuivre et de compléter le ré-examen en cours des options au Proche-Orient.

Le porte-parole de la Maison-Blanche a souligné que les divers programmes d'aide à l'étranger, dont l'aide à Israël, seront examinés dans l'intérêt des Etats-Unis comme de celui des pays concernés.

Soulignons que les soixante-seize sénateurs ont adressé au président Gerald Ford une lettre dans laquelle ils déclarent qu'il serait dangereux pour les Etats-Unis de diminuer l'aide militaire et économique à Israël.

"Nous estimons que la sauvegarde de la paix exige qu'Israël obtienne une aide militaire et économique adéquate afin de dissuader ses voisins d'entreprendre une nouvelle guerre", déclarent notamment les sénateurs dans le message.

Et la lettre poursuit: "Nous croyons qu'un état israélien fort constitue la barrière la plus sûre pour prévenir une domination de la région par les parties extérieures. Devant l'afflux récent d'armes soviétiques dans les Etats arabes, il importe que nous ne permettions pas que la balance des forces militaires penche contre Israël".

Les signataires de la lettre précisent que le Sénat souhaite jouer un rôle dans la réévaluation actuelle de la politique américaine à l'égard du Proche-Orient après l'échec de la navette diplomatique du secrétaire d'Etat Henry Kissinger en mars dernier.

La lettre, selon une source proche du Sénat, "met un terme aux rumeurs sur la détérioration du soutien à Israël dans le Sénat". C'est la première fois qu'un nombre aussi important de sénateurs signe un document en faveur d'Israël, fait-on remarquer.

Moscou

Point final à l'éviction de Chelepine

MOSCOU (AP) — Radio-Moscou a annoncé, hier, que M. Alexandre Chelepine avait été relevé de ses fonctions à la tête des syndicats soviétiques—ce qui met un point final à l'éviction d'un homme qui a passé naguère pour un rival de M. Brejnev.

On sait que, le mois dernier, M. Chelepine a été relevé de ses fonctions de membre du bureau politique. On prévoyait alors qu'il perdrait sous peu son poste administratif à la tête des syndicats.

Selon la radio, un plénum du comité central des syndicats a relevé M. Chelepine de ses fonctions "sur sa demande".

Ancien chef du KBG, M. Chelepine, qui fut, à 56 ans, le benjamin du bureau politique, a fait un voyage agité en Grande-Bretagne, en qualité de chef des syndicats, peu avant d'être relevé de son poste au bureau politique, par un plénum du comité central.

Ce voyage fut marqué de manifestations de rue anti-soviétiques.

M. Chelepine qui, croit-on, a joué un rôle clé dans l'éviction de Nikita Khrouchtchev, était entré au presidium, devenu le bureau politique, un mois après la chute de Khrouchtchev, en octobre 1964. Il était devenu président du Conseil central des syndicats en 1967.

D'aucuns pensent qu'il aurait tenté, en 1965, d'enlever certains de ses pouvoirs à M. Brejnev, comme chef du Parti communiste, mais qu'il aurait échoué.

M. Alexei Viktorov, secrétaire du Conseil des syndicats, remplacera, M. Chelepine, a déclaré la radio.

Aucun successeur ne lui a été désigné au bureau politique.

Accusations de haute trahison en Grèce

ATHENES (Reuter) — Un conseil de cinq magistrats de la cour d'appel d'Athènes a décidé hier de renvoyer en jugement pour haute trahison et insurrection 24 membres de l'ancienne junte militaire grecque.

L'acte de renvoi de 97 pages se base sur des témoignages recueillis par le juge Constantin Stamatic au cours d'une instruction de six mois. Les charges énumérées peuvent entraîner la peine capitale.

Parmi les accusés figurent l'ex-président George Papadopoulos, le général Demetrios Ioannides qui l'avait renversé en novembre 1973, deux anciens premiers ministres adjoints Stylianos Pattakos et Nicholas Makarezos, l'ancien vice-président Odyssesus Angelos.

La date du procès n'a pas été fixée car les prévenus peuvent faire appel de la mise en accusation.



Sears

CARLINGWOOD, ST-LAURENT et LES GALERIES DE HULL

Jour à 1.49 2.49 3.49

Magasinez de 9h 30 à 5h 30 p.m.
Carlingwood et St-Laurent
Magasinez de 9h a.m. à 5h 30 p.m.
Les Galeries de Hull

MENU DU JOUR
A LA SALLE LAURENTIDE
1.49
Rég. 2.20
Soupe du jour
Sandwich au fromage, oeufs et jambon
Salade de chou
Tarte à la crème de noix de coco
Café ou thé

Samedi — Un jour seulement
Magasinez en personne seulement — Quantité limitée

Bas Kinki® pour fillettes
Rég. 2.49 1.49
Mi-bas en tons unis de rose, bleu, vert et blanc à pointe rayée multicolore. Pointure universelle 8-14.
Rayon 77 — Vêtements pour enfants

Serviettes de bain
Rég. 1.99 1.49
Grande aubaine de serviettes de bain dans une variété de couleurs unies et imprimées.
Rayon 96 — Toiles

Caleçons pour hommes
99c ch. 2/1.49
Caleçons 100% coton pour hommes. Grandeurs P.M.F. Blanc seulement.
Rayon 33 — Accessoires pour hommes

Ampoules Westinghouse très durables
99c le pqt de 2
2 pqts de 2 pour 2.49
Ampoules durables 40-60-100W.
Rayon 34 — Appareils électriques

Mi-bas opaques
Rég. 47c ch. 5/1.49
Pointures 9-11 à porter avec pantalon. Beige, brun atténué, marine, blanc.
Rayon 75 — Bas

Balles de tennis
rég. 3/3.49
3/2.49
24 on. Blanc ou jaune. 3 balles par boîte.
Rayon 6 Articles sport

VETEMENTS POUR DAMES

Diverses culottes de nylon à jambe bordée et élasticisée. Couleurs diverses. P.M.F., rég. 1.05 à 1.50 ch. 2/1.49
Bikinis divers à jambe élasticisée en nylon uni ou imprimé. P.M.F., rég. 95c à 1.19. 2/1.49
Pantoufles genre mule en ratine avec insertions de satin élasticisé. Couleurs diverses. P.M.F., rég. 3.29. 2.49
Bas-culottes Sears de modèle ordinaire. Beige, brun atténué, bruyère. P.M.F. SF., rég. 1.39. 2/1.49
Mi-bas 100% nylon extensible à motif côtelé ou torsadé. Pointures 9-11, rég. 95c la pre. 2/1.49
Soutiens-gorge pour adolescentes. Divers modèles pour la jeune silhouette. Coton de qualité à bonnets légèrement ouatinés ou en dentelle extensible. Couleurs et tailles diverses, rég. 1.99. 1.49
Choix de soutiens-gorge. Modèles à basque courte avec ou sans ouatine ou modèles pigeonnants en dentelle délicate. Couleurs et tailles diverses, rég. 2.50. 2/3.49
Pull-overs pour dames. Modèles à manches longues et courtes comprenant des cols roulés, des encolures arrondies et des modèles avec col. Lavables. Couleurs diverses. P.M.F. 1.49 et 3.49
Pantoufles/sandales genre mule en ratine. Bout ouvert, semelle intérieure coussinée. Bleu/rouge, rose/noir ou bleu uni. 5-10, rég. 2.49. 1.49

VETEMENTS POUR HOMMES

Chaussettes pour hommes. Pointures universelle 10-13. Laver et sécher à la machine. Choix de plusieurs couleurs comprenant bleu, brun, beige, gris, rég. $2.00 la pre. 1.49
Mouchoirs pour hommes. 100% coton, bord ganse, 3 par paquet. Env. 17" carré. 1.49
Chemises de tricot à manches courtes. Tricot de nylon, couleurs diverses. Grandeurs P.M.F., rég. 1.99 ch. 2/2.49
Ceintures de cuir dans une variété de couleurs comprenant le brun et le noir. Etaient $4.00 et $6.00. 2.49
Cravates pour hommes. Tout un assortiment de jolis motifs, rég. 5.00. 3.49
Pantalons de jardin pour hommes. 30 et moins de ceinture. Lavables et à repassage permanent, rég. 3.99. 1.49
Espadrilles pour hommes. Noir et blanc. Pointures 7 à 11, rég. 4.99. 3.49

VETEMENTS POUR GARÇONS ET FILLETTES

Bains de soleil pour fillettes. 2 modèles en 100% nylon extensible. Tons unis rouge ou aigue-marine. Rose/blanc, mais/blanc, bleu/blanc. 8-14, rég. 1.98. 1.49
Maillots-T pour fillettes. Imprimés nouveauté 50% polyester/50% coton d'entretien facile, lavable à la machine. 8-14, rég. 4.98. 2.49
Chaussettes pour garçons. Epaisseur moyenne, couleurs diverses, rég. 89c. 2/1.49
Camisoles pour garçons. Couleurs et grandeurs diverses à prix de liquidation, rég. 99c. 2/1.49
Caleçons pour garçons. 100% coton de couleurs et grandeurs diverses, rég. 99c ch. 2/1.49

VETEMENTS POUR GARÇONS ET FILLETTES

Pantalons tout-aller pour garçons. Couleurs et grandeurs diverses, rég. 5.99. 3.49
Shorts dans une variété de motifs et de couleurs pour garçons 8-16, rég. 3.99. 2.49
Caleçons de bain de modèles et couleurs variés pour garçons, rég. 3.99. 2.49

POUR BEBES ET ENFANTS

Caleçons de coton blanc pour garçons et fillettes 2-6x, rég. 59c ch. 4/1.49
Couches jetables Pamper pour la nuit. Limite de 2 pqts par client, rég. 1.29 le pqt. 2/1.49
Dormeuse en coton-éponge dans une variété de modèles et couleurs, rég. 2.99. 2.49
Collants de couleurs diverses pour fillettes, Rég. 1.59. 2/2.49
Maillots-T en nylon et polyester pour enfants. Couleurs, grandeurs et modèles divers, rég. 3.98. 3.49

BIJOUX

Colliers dans une variété de longueurs et de couleurs, rég. $2.00 et $3.00. 1.49
Boucles d'oreilles de couleurs diverses pour oreilles percées ou non, rég. $2.00 et $3.00. 1.49
Bracelets assortissables aux colliers et boucles d'oreilles, rég. $2.00 et $3.00. 1.49
Réveils divers à remontage manuel, rég. 3.99. 2.49
Divers pendentifs dorés comprenant des chaines, rég. $5.00. 3.49
Bracelets de montres de modèles et couleurs variés, rég. $5.00. 3.49

HYGIENE ET BEAUTE

Etui de voyage comprenant porte-brosse à dents, porte-savon et bouteille de plastique. Rég. 2.98. 1.49
Shampooing herbal Simpsons-Sears avec protéines donnant une bonne mousse. Bout. plastique 33⅓ on., rég. 1.99. 1.49
Fixatif capillaire Clairol, hydratant, protégeant la coiffure et empêchant la décoloration au soleil. Rég. 99c. 2/1.49
Désodorisant Simpsons-Sears en aérosol assurant une protection rapide et efficace jusqu'à 24 heures. Sèche instantanément. Rég. 1.09. 2/1.49
Traitement anti-pellicule Resdan facilitant la mise en plis. 6 on. rég. 1.75. 2/2.49

TISSUS ET MENUS ARTICLES

Crêpe de polyester imprimé aux couleurs et motifs estivaux des plus récents. 44/45" de large. Laver et sécher à la machine, rég. 3.99 la ver. 2.49
Mélange laine/polyester 60" plaid ou de couleurs unies pour tailleurs, rég. 1.99 la ver. 1.49
Coton-éponge uni 44/45" de large. 100% coton en blanc, marine, rouge, vert, rouille, jaune orange, rég. 3.49 la ver. 2.49
Mélange polyester/laine pour tailleurs. Plaids et quadrillés discrets et couleurs unies. La plupart 60" de large, rég. 3.99 la ver. 2.49

ACCESSOIRES/ VALISES

Etiquettes pour bagages. En cuir avec fenêtre de vinyle clair. Couleurs diverses, rég. $1.00. 2/1.49
Courroies pour bagages. Sangles empêchant les valises d'ouvrir et permettant de les indentifier facilement. Courroies 3'-8' de couleurs variées, rég. 3.98. 2.49
Ceintures d'été pour dames. Vinyle de couleurs et largeurs diverses, rég. 98c ch. 2/1.49
Bains de soleil pour dames et adolescentes. Coton blanc et tissu extensible à motifs. Taille universelle, rég. 99c. 3/1.49
Gants de nylon pour dames, Deux longueurs en blanc seulement, rég. 3.79 la pre. 2.49
Châles classiques pour dames. Blanc seulement, rég. $5.00. 3.49
Sacs à main dans une grande variété de tissus et de couleurs, rég. $5.00-$8.00. 3.49
Sacs à main de soirée pour dames. Tissus et vinyles de couleurs et modèles en vogue. Rég. 4.99. 3.49

BONBONS/ TABAC

Butane Fisher, 8 on. liq., 227 ml, rég. 99c ch. 2/1.49
Pipe Medico Varsity, rég. 4.50 ch. 3.49
Briquet au butane Medico remplissable, rég. 3.50 ch. 2.49
Mélange à bridge Lowney, rég. 1.69 la liv. 2/2.49
Réglisse McCormick, rég. 1.19 la liv. 2/1.49
Mélange de noix Hamilton, rég. 2.19 la liv. 2/3.49
Arachides mondées, rég. 99c la liv. 2/1.49
Jujubes A et B McCormick, rég. 1.19 la liv. 2/1.49

ARTICLES MENAGERS

Housse de planche à repasser pour toutes les dimensions, rég. 1.99. 1.49
Shampooing Bissell à tapis, bte aérosol 24 on., rég. 1.98. 1.49
Tire-plats, rég. 1.98. 1.49
Sacs à ordures pour poubelles à pédale, pqt de 15, rég. 99c. 2/1.49
Assortiment de boîtes en verre, rég. 1.98. 1.49
Ouvre-boîtes de luxe, rég. 3.79. 2.49
Paniers à papier en métal, parfaits pour chambre d'enfants, rég. 3.79. 2.49
Sacs à ordures avec attaches genre tourniquet, pqt de 40, rég. 4.49. 3.49
Jeu d'ustensiles à barbecue comprenant fourchette, pinces et spatule, rég. 4.29. 3.49
Vinyle décoratif Mac Tac, rouleaux pré-coupés 2 ver., rég. 1.98. 1.49
Coussins décoratifs 14 x 14" en séromousse, rég. 3.49. 2.49
Tringle ronde à tension fenêtres à cadres étroits, s'allonge de 48 à 76", rég. 5.29. 3.49

ARTICLES MENAGERS

Sac 2 liv. de mousse déchiquetée, limite de 3 sacs par client, rég. 2.49. 1.49
Rail blanc en I comprenant toutes les fixations, rég. 39c le pi. 6 pi/1.49
Serviettes de plage; choix parmi tout un assortiment, rég. 3.49. 2.49
Nappe de vinyle aspect denim de couleurs diverses, rég. 4.49. 3.49
Ensemble cadeau: 4 napperons, serviettes de table aspect toile, rég. 4.99. 3.49
Distributeur de papiers-mouchoirs en plastique de couleurs diverses, rég. 2.99. 2.49
Ensemble de brosse de cabinet décoratif s'assortissant à votre salle de bains, rég. 3.59. 2.49
Oreillers en brisures de mousse, enveloppe couleurs vives, rég. 2.49. 1.49
Napperons tissés 100% viscose dans une variété de couleurs décoratives, rég. 99c. 2/1.49

PAPETERIE/ PHOTOGRAPHIE

Super cubes-éclair pour appareils Instamatic, rég. 1.95. 1.49
Etuis en plastique noir pour appareils Instamatic, rég. 1.99. 1.49
Albums à photos, 5 pages magnétiques, rég. 2.49. 1.49
Boîte de rangement pour diapos 2 x 2", rég. 4.99. 3.49
Crayons-feutre en 12 couleurs dans une boîte de métal, rég. 1.99. 1.49
Divers casse-tête Playboy, rég. 3.99. 2.49
Papier à dessin, blocs de 50 feuilles rég. 2.09. 1.49
Sacs d'école en plastique de couleurs diverses, rég. 2.99. 1.49
Divers casse-tête, plusieurs scènes, rég. 1.99. 1.49
Ruban adhésif Scotch, 3 roul., rég. 1.99. 1.49

POUR LE FOYER

Tire-bouchon chromé à ailettes, rég. 2.29. 1.49
Tasse et soucoupe en fine porcelaine anglaise par Royal Albert, motifs floraux divers, rég. 2.99. 1.49
Roses en fine porcelaine de couleurs diverses à tige individuelle, rég. 1.99. 2/2.49
Chopes à bière en aluminium, dessous en verre clair, rég. 1.99. 2/2.49
Bols individuels à salade, forme carrée et coquille. 2/3.49
Plateau à noix en bois à 3 compartiments, rég. 1.99. 1.49
Planche à bifteck, plateau amovible, bois lavable, rég. 1.98. 2/2.49
Divers vases en verre et en céramique, couleurs variées, rég. 1.98. 1.49
Sous-verres pour le bar, 8 sous-verres en plastique avec insertion de liège, rég. 1.99. 1.49

ANIMAUX ET PLANTES

Graines de légumes et de fleurs, rég. 39c ch. 5/1.49
Plantes tropicales en pots de 3", plusieurs sortes, rég. 99c ch. 2/1.49
Herbicide pour les entrées, rég. 3.29. 2.49
Granules anti-limaces, rég. 4.49. 3.49
Ampoules de remplacement pour éclairage de patio, 4 par paquet, rég. 99c. 2/1.49
5-10-5 pour rosiers, cont. 4 liv., rég. 1.99. 1.49
Bordures de pelouse, rég. 1.99. 1.49
Spirales anti-moustiques, bte de 10, rég. 99c. 2/1.49

ARTICLES SPORT

Canne à lancer léger en verre massif, 2 brins, 6'3 anneaux, rég. 4.49. 3.49
Bobine de ligne ¼ liv. mono brin, 6 liv., 8 liv., 10 liv., 12 liv., rég. 1.99. 1.49
Balles de golf Sureflyte, monopièces, sans coupure, légère compression, rég. 4.59 la douz. 3.49
Avertisseur à corne, métal chromé, corne de caoutchouc, 9" de long, rég. 1.99. 1.49
Miroir de bicyclette chromé, rectangulaire, rég. 2.19. 1.49

PEINTURE/ PAPIER-TENTURE

Pinceau 1½" à soies de porc, rég. 1.99. 1.49
Pistolet à calfeutrer pour pâte en cartouche, rég. 1.99. 1.49
Teinture à base d'huile pour le bois, bouche les pores et teint le bois non peinturé à l'intérieur ou à l'extérieur, 6 couleurs populaires, rég. 2.70 la pte. 1.49
Poly Cement répare béton, pierre et brique à l'intérieur et à l'extérieur, rég. 1.99 la bte de 5 liv. 1.49
Nécessaire à rouleau 7½", rouleau de qualité, plateau et grand manchon, rég. 3.79. 2.49
Peinture au latex pour planchers à l'intérieur ou à l'extérieur, choix de 6 couleurs, rég. 3.79 la pte. 2.49
Peinture pour perrons et planchers, fini luisant résistant, idéale pour le bois, le métal et le béton apprêté, rég. 4.29 la pte. 3.49

PLOMBERIE ET CHAUFFAGE

Tube de pâte acrylique pour border baignoires, rég. 2.19. 1.49
Panneaux de liège 8 pi. ca. le pqt, faciles à poser, rég. 5.19. 3.49
Miniatures ovales, cadre doré, reproductions, rég. 1.98. 1.49
Ampoules de lustres, 40 et 60W, rég. 49c. 4/1.49
Ampoules Westinghouse à 3 intensités, 50-100-150W, rég. 1.29. 2/1.49
Abat-jour ballerine pour enfants, couleurs diverses, rég. 1.99. 1.49

PLOMBERIE ET CHAUFFAGE

Débouchoir Aqua Queen à ventouse, choix de couleurs, rég. 2.29. 1.49
Nécessaire assainissant Thru San; désinfecte l'eau dans le réservoir et le cabinet, rég. 1.99. 1.49
Manette de remplacement pour robinet, rég. 1.98. 1.49

STEREOS/ACC. AUTOMOBILE

Détergent d'auto efficace et rapide, rég. 1.99. 1.49
Cire pour toits de vinyle; rend à votre toit son lustre d'origine, rég. 1.99. 1.49
Turtlewax pour nettoyer, cirer et protéger votre chrome, rég. 1.99. 1.49
Nécessaire à cirage Turtlewax — tout ce dont vous avez besoin, rég. 3.29. 2.49
Brosse à cirage de bonne qualité pouvant être fixée à tout tuyau d'arrosage, rég. 4.49. 3.49
Chamois résistant pour cuir ou tissu synthétique, rég. 4.69. 3.49
Divers microsillons d'artistes connus, rég. 2.99. 1.49
Porte-cassettes pour 12 rubans, rég. 3.99. 1.49

QUINCAILLERIE

Bouteille de propane Craftsman, rég. 1.98. 1.49
Couteau utilitaire Craftsman robuste avec 5 lames supplémentaires, rég. 1.99. 1.49
Bec robuste anti-corrosion, complètement réglable, rég. 1.99. 1.49
Pluviomètre pour la ferme et la pelouse, rég. 2.19. 1.49
Arroseur à 2 bras et base en plastique, rég. 2.99. 2.49
Corde utilitaire 100% polyester, 50 pi., rég. 3.29. 2.49
Taille-haie, lame 8" en acier Sheffield, rég. 3.99. 3.49
Jeu de clés chromées à fourche, 6 mcx, 5/16" à ¾", rég. 4.29. 3.49

JOUETS

Ensemble arc et flèche, rég. 1.99. 1.49
Ensemble de base-ball comprenant bâton, balle et casquette, rég. 1.99. 1.49
Balle de caoutchouc comprimé, rég. 99c. 2/1.49
Jeu de marelle, rég. 1.79. 2/2.49
Ensemble balle et gant, rég. 3.99. 3.49
Jouet stérilisant de biberons, rég. 1.99. 1.49
Ensemble couches de bébés, rég. 1.99. 1.49
Voiture de plastique 18" "Indy Racer", rég. 3.99. 3.49
Jeu de cartes pour enfants 6 ans jusqu'à adultes, rég. 2.99. 2.49
Jeu "Pit Trading", 8 ans jusqu'à adultes, rég. 2.99. 2.49

Simpsons-Sears Ltd.

Satisfaction garantie ou remboursement

Heures d'affaires:
Lun. au sam. 9h 30 a.m. à 5h 30 p.m.
Jeu. et ven. soirs jusqu'à 9h.
Sam. Les Galeries de Hull 9h a.m. à 5h p.m.

Les prix qui sont réduits sont en vigueur jusqu'à la fermeture le sam. 24 mai jusqu'à épuisement du stock.

Gala Julien-Daoust



Le meilleur amateur

Plusieurs athlètes étaient en lice pour l'obtention du trophée Jean-Charles Daoust, décerné à l'athlète amateur canadien-français par excellence de l'Ouest du Québec et de l'est ontarien. C'est le talentueux hockeyeur Denis Pomerleau, des Festivals de Hull, qui a décroché les grands honneurs. Il a reçu son trophée des mains de la femme du regretté Jean-Charles Daoust. Pomerleau, qui a célébré son 17e anniversaire de naissance en avril dernier, a terminé la saison avec une fiche de 119 points, dont 54 buts, et il a été choisi la recrue de l'année dans la LJMQ.



Au nom du fils

Guy Lafleur, l'ailier droit des Canadiens de Montréal, est le nouveau récipiendaire du trophée Gil.-O. Julien. Lafleur, qui a été dans l'impossibilité de se présenter au banquet, a délégué son père, M. Réjean Lafleur (à droite) afin d'accepter une réplique du trophée en son nom. C'est le directeur-général du journal LE DROIT, M. Jean-Robert Bélanger, qui a fait la présentation. Mentionnons qu'au cours de la dernière saison, Guy Lafleur a récolté 119 points, dont 53 buts, connaissant sa meilleure campagne dans la Ligue Nationale de hokcey.



Salle comble

Encore une fois cette année, les amateurs et les amis du sport ont répondu en grand nombre à l'appel des organisateurs du gala Julien-Daoust. La présentation des différents trophées s'est déroulée devant une salle comble et les nombreux convives en ont profité pour renouer connaissance. Par la suite, les invités se sont délassés au son d'un orchestre de choix.



Bravo mon gars

Le jeune patineur de vitesse Patrick Guay était parmi les nombreux athlètes amateurs qui convoitaient le trophée Jean-Charles Daoust. Même s'il n'a pas été l'heureux élu, le travail de Guay a tout de même été récompensé, alors qu'un trophée souvenir lui a été remis. C'est nul autre que le coloré instructeur des Festivals de Hull, Jean-Paul "Lally" Lalonde, qui a procédé à la présentation, d'une façon qui lui est très caractéristique.



D'une génération à l'autre

Le toujours populaire et inoubliable Maurice "Rocket" Richard, président d'honneur du gala Julien-Daoust, a fait plusieurs heureux hier soir en conversant avec ses nombreux admirateurs et en signant moultes autographes. Toutefois, le plus heureux de tous fut sans contredit Denis Pomerleau, des Festivals de Hull, récipiendaire du trophée Jean-Charles Daoust. Se faire tirer le portrait en compagnie du légendaire Maurice Richard, c'est tout un honneur pour Denis, qui entend probablement suivre les traces de l'ancien numéro 9 des Canadiens. Maurice a tenu à souhaiter la meilleure des chances au jeune joueur des Festivals



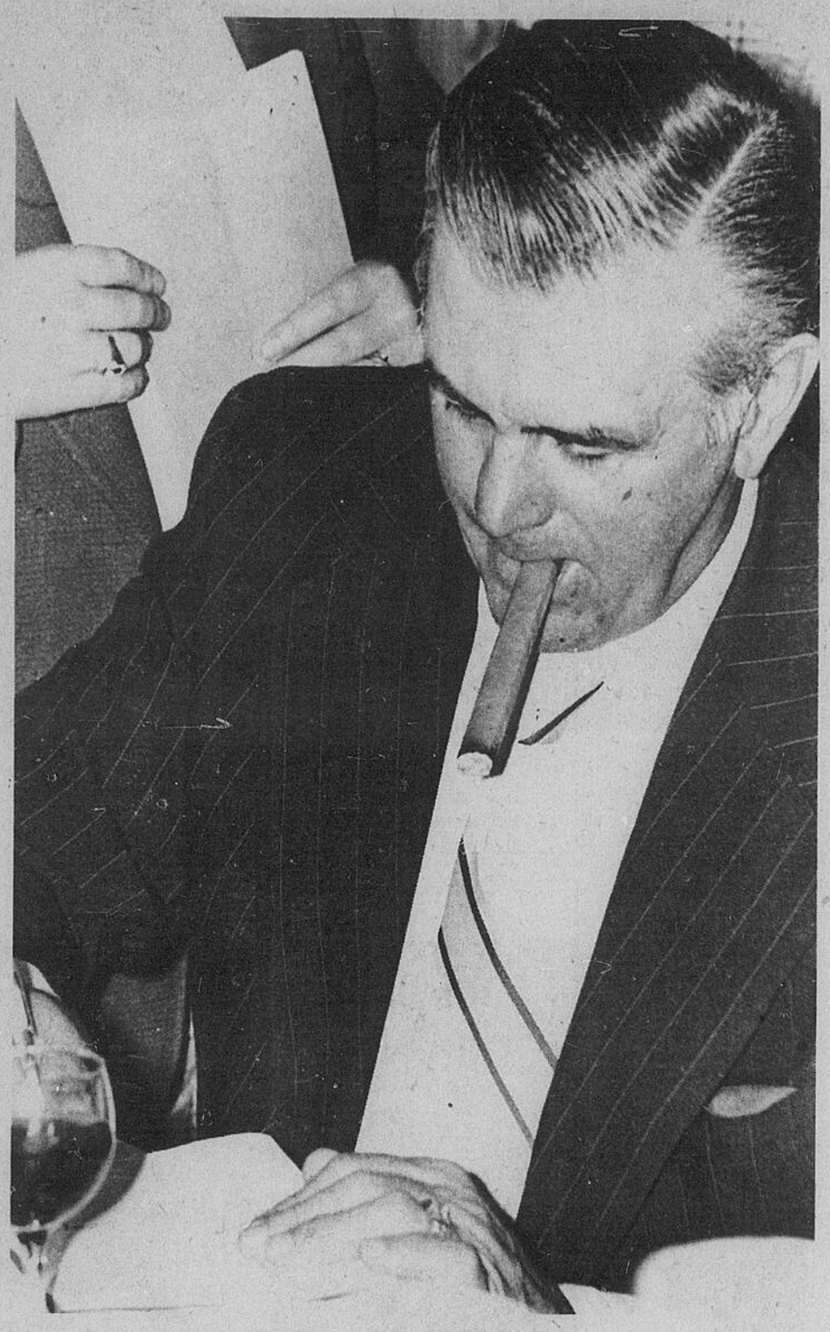
Honneur au mérite

Rodolphe Huneault (au centre), président du Club de boxe de Hull, conservera cette photo très précieusement. Huneault, qui a mérité le trophée du DROIT "Honneur au mérite", se dévoue depuis plusieurs années à la cause de la boxe amateur de la région. Le trophée a été décerné au Club de Hull pour l'excellent travail accompli par le président et ses membres au cours des dernières années. Maurice "Rocket" Richard, qui a été boxeur à ses heures dans la Ligue Nationale de hockey, s'est joint à Rodolphe Huneault et à l'entraineur Maurice Lévesque pour célébrer l'événement. L'entraineur Lévesque ne rate pas l'occasion de faire voir le trophée souvenir décerné au boxeur amateur Louis Huneault.

Gala Julien-Daoust

• *Pomerleau l'amateur par excellence*

Le choix de Lafleur suscite une controverse



C'est si bon...

Se souvenant sans doute des bonnes années dans la Ligue nationale de hockey, le Rocket Maurice Richard, savourant un bon cigar, n'a pas hésité à signer de nombreux autographes à l'occasion du gala sportif annuel Julien-Daoust, qui avait lieu au Château Laurier, jeudi soir. Maurice Richard était le président d'honneur de ce gala annuel.

(Photo Le droit)

OTTAWA — L'ailier droit des Canadiens de Montréal Guy Lafleur a mérité le trophée Gil.-O. Julien, à titre de meilleur athlète professionnel canadien-français au pays, hier soir au Château Laurier, mais ce choix a suscité une vive controverse au sein du comité sélectif chargé de désigner le récipiendaire du trophée.

Le scrutin, bien que secret, laissait présager une victoire du joueuer de centre André Lacroix, des Mariners de San Diego, de l'Association Mondiale de hockey. Au moins cinq des neuf membres du comité sélectif ont déclaré ouvertement avoir accordé leur premier vote à Lacroix.

L'annonce de la victoire de Lafleur a donc provoqué chez eux une vive déception et c'est à ce moment qu'ils ont exigé des explications de la part des membres du comité exécutif du gala Julien-Daoust.

Leurs doléances sont toutefois demeurées sans réponse, du moins pour l'instant, et Guy Lafleur devient donc le 26e récipiendaire du trophée Julien. L'autre finaliste était Marcel Dionne, des Red Wings de Détroit.

Le joueur du Tricolore, dans l'impossibilité d'assister au banquet, a délégué son père, M. Réjean Lafleur, qui a accepté le trophée des mains du directeur-général du journal LE DROIT, M. Jean-Robert Bélanger.

Si le choix de Lafleur n'a pas fait l'unanimité, on ne peut en dire autant du récipiendaire du trophée Jean-Charles Daoust, décerné annuellement à l'athlète amateur canadien-français par excellence de l'Ouest du Québec et de l'Est ontarien.

Denis Pomerleau, joueur étoile des Festivals de Hull, de la Ligue Junior Majeure du Québec, est devenu le 11e lauréat du titre amateur et c'est la femme du regretté Jean-Charles Daoust qui lui a remis le trophée.

Pomerleau, un athlète de 16 ans, natif de Rouyn-Noranda, a connu une excellente saison à ses débuts dans la LJMQ, avec les Festivals de Hull. En plus d'être nommé recrue de l'année, il a établi un nouveau record de points avec 119, abaissant ainsi l'ancienne marque de Michel Bossy, du National de Laval. Bossy avait accumulé 188 points. Pomerleau, à qui l'on prédit une brillante carrière dans le hockey, a de plus récolté 54 buts durant la saison régulière.

Les autres athlètes amateurs en lice pour l'obtention du trophée DAOUST étaient Joe Bélisle, lanceur étoile de la ligue Métropolitaine de fastball, avec l'équipe Turpin-Pontiac; Richard Blanchette, lanceur étoile de l'équipe de baseball midget de Gatineau; Rhonda Cole, championne de la coupe du Québec en ski alpin; Colleen Dufresne, membre de l'équipe nationale féminine de ballon-panier; Hélène Grégoire, championne nationale de saut en ski nautique et deuxième en slalom et figure; Patrick Guay, jeune patineur de vitesse; Louis Huneault, brillant jeune boxeur de Hull, qui a 26 victoires à son crédit contre cinq défaites dans la catégorie des mi-moyens, Marc Lavoie, membre de l'équipe nationale d'escrime, Guy Béland et Robert Loyer, qui ont excellé en karate tant au pays qu'à l'étranger.

L'athlète professionnel, en plus de recevoir le trophée JULIEN, mérite une bourse de $1,000.

A sa quatrième année avec le Canadien de Montréal, Lafleur a connu sa meilleure saison, terminant avec une fiche de 119 points, soit 53 buts et 66 assistances. André Lacroix, natif de Lauzon, Québec, a gagné le championnat des compteurs de l'AMH avec une fiche de 41 buts et 106 assistances, pour un grand total de 147, devançant par trois points le remarquable Bobby Hull. Quant à Marcel Dionne, s'alignant avec une équipe de dernière position, il a été tout de même une inspiration pour ses coéquipiers et a réussi à terminer au troisième rang des compteurs. Cet athlète de Drummondville, qui est maintenant agent libre, a accumulé un total de 121 points en 80 matchs, soit 47 buts et 74 assistances.

Le comité exécutif des trophées JULIEN-DAOUST a également tenu à honorer d'autres personnes qui se sont dévouées pour la cause sportive dans la région de l'Outaouais. Ainsi, Jean Ouellette, de Vanier, a été nommé le sportsman de l'année en reconnaissance de sont travail auprès des jeunes et tout particulièrement pour son travail au sein de l'Association du hockey mineur de Vanier et dans l'organisation des loisirs de la paroisse du St-Esprit. Rhéal Galarneau, pour son dévouement pendant de nombreuses années chez les jeunes sportifs de Hull, a été désigné le citoyen méritant. Le trophée du DROIT "Honneur au mérite" a été accordé au Club de boxe de Hull et à son président Rodolphe Huneault, pour l'excellent travail accompli au cours des dernières années. Finalement, la bourse Gratia Julien ($100) remise annuellement à un groupement ou association, a été attribuée, cette année, au Club de patinage artistique de Vanier.

Le gala était sous la présidence d'honneur de Maurice Richard, à qui on a remis une plaque-souvenir.



C'est mon gars...

Rodolphe Huneault (à gauche) ne peut retenir ses émotions alors qu'il félicite son protégé Louis Huneault, qui vient de mériter un trophée à titre de l'un des meilleurs boxeurs amateurs de la région de l'Outaouais. Louis Huneault était l'un des onze finalistes au titre de meilleur athlète amateur de l'Outaouais. (Photo Le Droit)

André Lacroix se vide le coeur

OTTAWA — Le joueur de centre André Lacroix des Mariners de San Diego de l'Association Mondiale de hockey, s'est empressé d'accepter l'invitation des organisateurs du gala Julien-Daoust, et Lacroix assistait à ce banquet hier soir, pour la deuxième fois en trois ans.

En 1973, il fut devancé par la golfeuse Jocelyne Bourassa. Cette année, le diminutif joueur de centre des Mariners s'est fait damer le pion par l'ailier droit Guy Lafleur des Canadiens de Montréal. Toutefois, hier soir, Lacroix n'a pu cacher sa profonde déception lorsque le résultat du scrutin a été dévoilé devant les nombreux convives.

"Je ne veux surtout pas pleurnicher, mais j'étais tout de même persuadé que je remporterais le trophée Julien cette année", de dire Lacroix hier soir. En 1973, je fus devancé par Jocelyne Bourassa et j'étais bien content pour elle. Mais cette année, j'ai de la difficulté à comprendre. C'est peut-être parce que j'évolue dans l'Association Mondiale, je ne sais pas", a t-il ajouté.

Lorsque le nom du vainqueur a été proclamé hier soir, plusieurs membres du comité sélectif du trophée Gil.-O. Julien se sont regardés d'une drôle de façon. C'est alors qu'une rapide enquête a été instituée par un des membres du comité sélectif, afin de savoir pour qui chaque membre avait voté. Le résultat fut surprenant, puisque cinq journalistes déclarèrent avoir accordé leur vote à André Lacroix, tandis qu'un autre avait choisi Marcel Dionne des Red Wings de Détroit. Le comité sélectif compte neuf membres.

Il a été impossible de revoir les bulletins de votation, puisqu'ils ont été brûlés, selon un membre du comité exécutif. Il fallait donc se fier à la parole de chacun. Tous ses propos sont évidemment venus aux oreilles d'André Lacroix, qui n'a pas ménagé ses commentaires à ce sujet.

"Si tel est le cas, c'est vraiment malhonnête. Je suis extrêmement déçu et je ne suis pas prêt de revenir ici de toute façon", a fait savoir Lacroix. "J'ai accepté d'assister au banquet cette année et je n'ai pas hésité une seule seconde à m'imposer un voyage éreintant. Ce sera le dernier du genre. Je suis Canadien français comme tous les autres, même si j'évolue dans l'AMH".

De Chicago à Ottawa

André Lacroix a quitté San Diégo la semaine dernière en direction de Chicago. "La soeur de ma femme demeure à cet endroit, et nous étions supposés lui rendre visite pendant quelques jours. Les organisateurs du gala m'ont rejoint à cet endroit et je me suis mis en route pour Ottawa, en voiture", de dire le joueur des Mariners. "En tant que Canadien français, j'étais heureux d'assister au banquet cette année. Mais aujourd'hui, j'avoue que je suis vraiment choqué ce la tournure des événements. Je tiens quand même à féliciter Guy Lafleur, qui est un excellent joueur de hockey".

Avant de quitter les lieux, Lacroix a bien voulu glisser quelques mots sur l'AMH. "Après trois ans d'existence, je pense que le bilan de notre circuit est satisfaisant. Encore deux autres années, et je crois que nous aurons atteint le même équilibre que la Ligue Nationale".

Par ailleurs, il a également rappelé son passage dans la LNH. Lacroix a évolué pour les Flyers de Philadelphie et les Hawks de Chicago. Cependant, il n'a jamais connu beaucoup de succès dans le circuit Campbell, et il explique pourquoi.

Un incompétent

"Lorsque je suis arrivé à Philadelphie, Vic Stasiuk était alors l'instructeur de l'équipe", de raconter Lacroix. "Selon moi, cet instructeur est le plus incompétent pour lequel j'ai évolué. Il croyait que tous les joueurs pouvaient aller batailler dans les coins de la patinoire et jeter les gants à toutes les occasions. Mais moi j'étais avant tout un fabriquant de jeux et je l'ai prouvé dans l'AMH".

Avec les Mariners lors de la dernière saison, Lacroix a récolté un total de 106 assistances, pour ainsi terminer en tête des compteurs du circuit devant Bobby Hull.

"A Chicago, je n'ai pas eu l'occasion de jouer trop souvent, puisque les Hawks alignaient des vedettes comme Bobby Hull, Stan Mikita et autres. On ne m'a jamais donné une vraie chance de prouver mon savoir-faire. Toutefois, je n'en veux pas aux deux organisations. Mais je suis loin d'avoir de l'estime pour Vic Stasiuk".

Aujourd'hui, Lacroix se dit heureux à San Diego et il aimerait devenir instructeur au niveau collégial lorsqu'il mettra un terme à sa carrière de joueur.



Heureux qui...

Au moins un convive a quitté les lieux du gala sportif annuel Julien-Daoust fort heureux. En effet, André Fauvelle, à gauche, a été l'heureux gagnant d'un voyage pour deux personnes, gracieuseté d'Air Canada. M. Paul Marcil, à droite, remet les billets à l'heureux gagnant.

(Photo Le Droit)

Les anciens lauréats

TROPHEE JULIEN:

1949	Wilfrid Tremblay (Football)
1950	Jacques Vareleau (Poids et Haltères)
1951	Claude Richer (Ski)
1952	Rhéal Chèvrefils (Hockey)
1953	Jean Valiquette (Tennis)
1954	Léo Gravelle (Hockey)
1955	Gilles Mayer (Hockey)
1956	Jacques Bélec (Football)
1957	Orval Tessier (Hockey)
1958	Mariette Laframboise (Tennis)
1959	Gilles Archambault (Football)
1960	Gilles Tremblay (Hockey)
1961	Gérard Gravelle (Ski)
1962	Maurice Racine (Football)
1963	André Despard (La Crosse)
1964	Jacques Laperrière (Hockey)
1965	Paul Desjardins (Football)
1966	Robert Rousseau (Hockey)
1967	Jean Béliveau (Hockey)
1968	Hervé Filion (Courses sous harnais)
1969	Guy Trottier (Hockey)
1970-71	Gilbert Perreault (Hockey)
1972	Hervé Filion (Courses sous harnais)
1973	Jocelyne Bourassa (Golf)
1974	Bernard Parent (Hockey)

TROPHEE DAOUST:

1964	André Nézan (Golf)
1965	Gérard Gravelle (Ski)
1966	Gérard Cassan (Patinage de vitesse)
1967	Pierre Jarry (Hockey)
1968	Gérard Cassan (Patinage de vitesse)
1969	Hélène Grégoire (Ski nautique)
1970-71	Guy Lafleur (Hockey)
1972	Michel Larocque (Hockey)
1973	Denis Potvin (Hockey)
1974	Claude Pilon (Lutte)

Textes et photos:

Marcel Fortin
Jean P. Haineault
Gilles Pilon
Michel Lafleur
François Roy

sports

Les Sabres égalisent

C'est maintenant une nouvelle série

par Glenn COLE

BUFFALO (PC) — Les Sabres de Buffalo ont marqué trois buts en deuxième période et ont complété le pointage avec un but dans un filet désert lors de la dernière minute hier soir quand ils ont défait les Flyers de Philadelphie 4-2. Cette victoire a permis aux Sabres d'égaler les chances 2-2 au cours de la série finale pour la coupe Stanley.



Enfin un pour Perreault

Le joueur de centre étoile des Sabres de Buffalo a enfin réussi à battre Bernard Parent, le gardien des Flyers de Philadelphie, hier soir, alors qu'il a réussi le deuxième but des siens, à la deuxième période, son premier de la série finale. Les Sabres ont remporté une victoire de 4-2, égalisant les chances dans la série de la coupe Stanley, deux victoires de chaque côté.

(Téléphoto PA)

Le cinquième match de la série finale sera disputé dimanche à Philadelphie et le sixième, mardi à Buffalo. Si un septième match était nécessaire, il aurait lieu à Philadelphie le 29 mai.

Jerry Korab, Gilbert Perreault, Jim Lorentz et Danny Gare ont marqué pour les Sabres tandis que André Dupont et Ross Lonsberry ont répliqué pour les Flyers.

Lonsberry a raté une chance unique d'égaler le compte 3-3 à trois minutes de la fin quand il a frappé le poteau alors qu'il avait le gardien Gerry Desjardins à sa merci. Lonsberry était parvenu seul devant le filet des Sabres après une passe parfaite de Bobby Clarke.

Les Sabres ont dirigé 27 lancers contre la cage défendue par Bernard Parent. Les Flyers ont obtenu 25 lancers au but.

L'arbitre Wally Harris a imposé 42 minutes de pénalités au cours du match disputé devant 15,863 spectateurs.

8e d'affilée

Il s'agissait de la huitième victoire consécutive des Sabres devant leurs partisans depuis le début des séries.

Les Flyers ont marqué le seul point du premier engagement quand Dupont a pris Desjardins en défaut avec un lancer du cercle gauche après avoir accepté une passe de Bob Kelly.

Il ne s'agissait que du troisième lancer des Flyers. Les Sabres avaient dominé le jeu pour la majeure partie de l'engagement..

Au tout début du match, Korab a frappé le poteau et quelques secondes plus tard, Parent a exécuté un brillant arrêt aux dépens de Gare.

Les Sabres ont égalé les chances au début de la période médiane quand un lancer de 50 pieds de Korab a échappé à la vigilance de Parent, qui avait la vue voilée. Korab venait tout juste d'effectuer un plongeon pour éviter que la rondelle ne sorte du territoire des Flyers. Il a poussé le disque en direction de René Robert, qui lui a retourné et Korab n'a pas raté sa chance.

Ce but a été marqué à 3:46. 34 secondes plus tard, Lonsberry, redonnait les devants aux Flyers avec un but surperbe. Il a déjoué le défenseur Larry Carrière, puis a forcé Desjardins à sortir de ses filets pour lancer dans un but abandonné.

Perreault a enfilé son sixième but des séries à 10:07 lors d'un jeu de puissance. Le jeu a été préparé par René Robert.

Sommaire

Première période

1. Philadelphie, Dupont 3 (Kelly, Crisp) 11:28

Pénalités—Van Impe P 3:26, Perreault B 4:60, Saleski P 4:29, Robert B 18:15.

Deuxième période

2. Buffalo, Korab 3 (Martin, Robert) 3:46
3. Philadelphie, Lonsberry 4 (MacLeish) 4:20
4. Buffalo, Perreault 6 (Robert, Martin) 10:07
5. Buffalo, Lorentz 6 (Dudley, Shoenfeld) 15:07

Pénalités—Saleski P 0:17, Dupont P 2:26, Dudley B, Van Impe P 3:22, Schultz P, Shoenfeld B, Kelly P, Dudley B majeures 5:38, Lonsberry P 9:15, Guèvremont B 12:14, Perreault B 18:42.

Troisième période

6. Buffalo, Gare 7 (Luce, Schoenfeld) 19:28

Aucune pénalité.

Lancers:

Philadelphie	7	11	7	—25
Buffalo	8	14	5	—27

Gardiens—

Parent, Philadelphie;

Desjardins, Buffalo.

A—15,863.

LA COUPE STANLEY

FLYERS

SABRES

En avance

Lorentz a donné les devants aux Sabres à 15:07 quand il a complété une stratégie de Rick Dudley.

Il s'agissait de la première fois de la série où les Sabres prenaient les devants au cours d'un match.

Gare a ajouté le but d'assurance à 19:28 de la troisième en lançant dans un filet vide après une belle descente de Don Luce.

La deuxième période a donné lieu aux premières pénalités majeures de la série. Dave Schultz et Jim Schoenfeld en sont venus aux coups, mais ils ont été séparés assez rapidement. Pendant ce temps-là, Rick Dudley et Bob Kelly se sont livrés un violent combat, la décision allant à Dudley.

Le jeu a été arrêté deux fois au cours de la troisième période à cause du brouillard. Des patineurs, munis de couvertures, ont patrouillé la patinoire pour tenter de dissiper le brouillard.

Gerry Desjardins:

"J'ai relevé le défi"

BUFFALO (PC) — Ce n'est qu'en deuxième période que le gardien Gerry Desjardins a commencé à se sentir vraiment à l'aise, hier soir, devant le filet des Sabres de Buffalo.

Desjardins, qui a réalisé 23 arrêts au cours du match, gagné par Buffalo au compte de 4-2, s'est particulièrement signalé devant Ross Lonsberry vers la fin de la troisième période, alors que les Sabres menaient par un seul but.

"Après la période de réchauffement, je ne me sentais pas dans mon assiette mais je devais me débarasser de ce malaise", a dit Desjardins. "Et la seule façon d'y réussir était de jouer.

"J'ai relevé le défi. Ils ne m'ont pas harrassé en première période, bien que j'aie accordé un mauvais but. Je n'ai pas défié (André) Dupont, je suis resté devant mon filet, sans bouger. C'est signe que j'appréhendais la rondelle."

Dans le troisième match de la série, mardi soir, Desjardins a alloué trois buts en première période et a demandé à être remplacé. Roger Crozier a terminé le match et les Sabres ont gagné 5-4 en prolongation.

Au sujet de l'échappée de Lonsberry, Desjardins a déclaré: "Il a raté le but. Je me suis déplacé et il a obliqué vers la droite. Il a touché le côté du filet. Je l'aurais quand même arrêté si son lancer avait été dirigé au but, même s'il avait lancé plus haut."

Lonsberry estime de son côté que Desjardins était à sa merci et qu'il aurait compté si la rondelle n'avait pas sautillé. "Desjardins était étendu et il ne pouvait pas s'étirer davantage. J'ai fait exactement ce que je voulais faire, sauf que j'ai raté la cible"

"Nous savions que nous devions l'emporter à Buffalo et nous avons fourni l'effort nécessaire", a indiqué l'instructeur des Sabres, Floyd Smith. "Nous n'avons pas véritablement commencé le match sur le bon pied. Je crois que nous n'avons pas exécuté un seul tir au but au cours des huit dernières minutes du premier engagement. Nous nous sommes toutefois ressaisis en deuxième période et avons effectué deux ou trois belles pièces de jeu."

Jim Lorentz a enfilé le but décisif, à 15:07, au deuxième tier, avec l'aide de Rick Dudley et Jim Schoenfeld.

Schoenfeld s'est défait d'environ trois adversaires dans notre territoire et m'a remis le disque à l'aile", a rappelé Lorentz. "Je me suis avancé au centre en compagnie de Freddie Stanfield et Dudley.

"J'ai lancé dans le coin de la patinoire et Dudley a devancé le défenseur pour lancer vers le filet. Parent a bloqué la rondelle mais il n'a pas réussi à l'envoyer dans le coin comme il l'espérait. Je l'ai saisie et me suis retrouvé avec une cage presque béante devant moi."

Repêchage AMH

Ce n'est plus un secret

HAMILTON (PC) — On a appris hier que la session de repêchage amateur de l'Association mondiale de hockey, qui devait avoir lieu mercredi dernier, s'est faite hier dans le plus grand secret. Les 15 équipes de l'AMH ont procédé au repêchage par téléphone, selon une nouvelle parue dans le Spectator de Hamilton.

Claude Larose, qui a marqué 69 buts pour les Castors de Sherbrooke de la Ligue junior majeure du Québec l'an dernier, a été le tout premier choix étant sélectionné par les Stingers de Cincinnati, la nouvelle équipe du circuit.

Le gardien du National de Laval, Robert Sauvé, a été le deuxième choix des Stingers. Larose et Sauvé semblent être l'exception à la règle puisque la majorité des joueurs sélectionnés au cours des trois rondes sont originaires de l'Ouest du pays.

28 des 45 joueurs repêchés évoluaient en effet pour des équipes de l'Ouest l'an dernier.

Selon le Spectator, Harold Schooley, dépisteur des Cowboys de Calgary, a déclaré que l'AMH aurait décidé de conduire cette séance de repêchage pour couper l'herbe sous le pied à sa grande rivale, la Ligue nationale de hockey.

"Les équipes auront la chance de discuter de contrat avec les joueurs repêchés avant les équipes de la LNH", a mentionné Schooley. On sait que la session de repêchage de la LNH ne se tiendra qu'au début de juin.

Les trois rondes de repêchage n'ont duré que six heures.

Les appelés

Voici la liste des joueurs repêchés par les différentes équipes de l'AMH.

Stingers de Cincinnati-Claude Larose, ailier gauche, Sherbrooke; Robert Sauvé, gardien, Laval;Ron Hendricks, défenseur, Kamloops.

Racers d'Indianapolis-Doug Claxton, gardien, New Westminster; Bryan Maxwell, défenseur, New Westminster; Don Cairns, ailier, New Westminster; Clarke Hamilton, ailier gauche, Collège américain.

Blades de Baltimore-Don Ashby, centre, Calgary; John Laxton, gardien, Medicine Hat.

Spurs de Denver, Cougars de Chicago-Mel Bridgeman, centre Victoria; Robin Sadler, défenseur, Edmonton;Bob Zinger, ailier, Kamloops; Ron Delorme, centre, Québec.

Crusaders de Cleveland- Ralph Klassen, centre, Saskatoon; Ed Staniowski, gardien, Medicine Hat.

Oilers d'Edmonton- Barry Dean, ailier gauche, Medicine Hat; Kelly Greenbank, ailier droit, Winnipeg; Peter Morris, ailier gauche, Victoria; Barry Smith, centre, New Westminster.

Cowboys de Calgary- Dennis McLean, ailier gauche, Calgary; Ron Anderson, défenseur, Université du Michigan; Alex Pirrus, ailier droit, Notre Dame.

Jets de Winnipeg- Brad Gassoff, centre, Kamloops; Glen Richardson, ailier gauche, Hamilton.

Roadrunners de Phoenix- Greg Vaydic, centre, Medicine Hat; Al Lysong, ailier, Kamloops; Mel Davidson, gardien, Flin Flon.

Fighting Saints du Minnesota- Greg Hickey, ailier gauche, Hamilton, Greg Neeld, centre, Victoria.

Toros de Toronto- Rick Lapointe, défenseur, Victoria; Jery Rollins, défenseur, Winnipeg; Paul Heaver, défenseur, Oshawa.

Mariners de San Diego- Jamie Master, défenseur, Ottawa; Rick Adduono, centre, St. Catharines; Bob Watson, défenseur, Flin Flon.

Whalers de la Nouvelle-Angleterre-Terry McDonald, défenseur, Kamloops; Dan Arnt, centre, Saskatoon; Matti Hagman, ailier gauche, Finlande; Mike O'Connell, défenseur, Kingston.

Nordiques de Québec- Pierre Mondou, centre, Montréal; Doug Hallward, défenseur, Peterborough; Pierre Giroux, ailier gauche, Hull.

Aeros de Houston- Richard Mulhern, défenseur, Sherbrooke; Doug Jarvis, centre, Peterborough; Kevin Campbell, défenseur, Université S. Lawrence.

SERVICE A DOMICILE
Si vous n'avez pas recu VOTRE EXEMPLAIRE du JOURNAL LE DROIT ou SI VOUS DESIREZ VOUS ABONNER
composez 237-0750
du lundi au vendredi avant 7h 30 p.m.; le samedi avant 5h 30 p.m.
Ce service est disponible pour la région métropolitaine Ottawa-Hull

E. LEVESQUE & FILS introduit les SOULIERS par Macfarlane

maintenant en deux modèles
LE FOURREAU PERFORE
ou
LACE PERFORE
dans le blanc
ou tan
Largeur B-D-E-3E
OUVERT
Tous les soirs jusqu'à 9h p.m.
Samedi jusqu'à 5h 30 p.m.
$35
E. LÉVESQUE FILS LTÉE SON LTD.
Chaussures - Shoes
63-65 CHEMIN MONTREAL VANIER .749-4021

VOTRE CHIFFRE D'AFFAIRES AUGMENTE? LE TRAVAIL AUSSI!
Nous sommes là pour vous assister. Aussi service de traduction.
APPELEZ 770-7624
office overload
A DRAKE INTERNATIONAL company

DIMANCHE 25 MAI
LE TROT ANNUEL DES TULIPES
BOURSE DE $5,000

LUN. MER. VEN. SAM. 7h 45
10 EXACTAS
MERCREDI "SOIREE DES DAMES"
PARC CONNAUGHT
CH. D'AYLMER • LUCERNE • 771-1131

SOLDE D'USINE
SOLDE DE COMPLETS A PRIX DE VENTE EN GROS
19.99 à 99.99
comparez à 59.99
comparez à 159.99
de détente, 2 pièces, à gilet
1000 complets au choix
Gyrville Clothing Ltd.
CHEMISES DE MARQUES REPUTEES 99¢ manches longues et courtes
VESTONS SPORT ET BLAZERS $10.00 Il faut le voir pour y croire
PANTALONS SPORT Rég. 19.98 2/35.00
PANTALONS 99¢ la plupart à jambes étroites coupez les jambes pour obtenir des shorts
Gyrville Clothing Ltd. 426, rue Rideau 234-6939 Ouvert les jeudis et vendredis jusqu'à 22h.
CHARGEX master charge
Gyrville Clothing Ltd. 1598, ch. de Cyrville 743-4977 Ouvert 5 soirs par semaine.

Indianapolis

Foyt à surveiller

INDIANAPOLIS (AFP) — Trois anciens vainqueurs, A. J. Foyt, Gordon Johncock et Bobby Unser, se trouveront en première ligne, lorsque sera donné, dimanche à onze heures le départ des 59e 500 milles d'Indianapolis. Ces trois hommes auxquels il faut ajouter Johny Rutherford sont les favoris de la prestigieuse course automobile, avec ses 62 morts la plus meurtrière et avec son million de dollars de prix la plus richement dotée du monde.

Les 300,000 spectateurs attendus à Indianapolis et tous les fanatiques de l'automobile aux Etats-Unis n'ont qu'une question au bout des lèvres: le Texan Anthony Joseph Foyt réussira-t-il l'exploit inédit consistant à inscrire pour la quatrième fois son nom au palmares de l'épreuve? le chevronné pilote de Houston, âgé de 40 ans, qui a déjà parcouru 9,600 kilomètres en 17 courses sur l'ovale démodé d'Indianapolis, une piste rectangulaire de quatre kilomètres aux virages légèrement relevés, est bien parti pour entrer dans la légende de l'automobilisme.

Foyt domine

Foyt, en remportant précédemment les 500 milles d'Ontario et les 200 milles de Trenton, a dominé jusqu'à présent le championnat de l'USAC de formule Indianapolis, réservé aux monoplaces de 4,2 litres à turbo-compresseur. Au volant d'une version améliorée de sa "Foyt- Coyoté", il a réalisé les meilleurs temps aux essais et partira en pole-position. Le Texan a réalisé une moyenne de 312,170 km-h (193.976 mph) sur les quatre tours qualificatifs et bouclé l'ovale à 314 325 km-h (Johncock, vainqueur d'une épreuve écourtée et endeuillée, en 1973, a tourné sa "Wildcat" à moteur Drake-Goosen- Sparks à 308,430 km-h et Bobby Unser a établi une moyenne de 307,5 km-h au volant de sa "Eagle-Offenhauser".

Mais dans une course de plus de trois heures s'étalant sur 804 kilomètres, mettant la mécanique et les pneus à dure épreuve, tout peut arriver. Foyt est déjà parti trois fois en pole-position (en 1965, 1969 et 1974) sans gagner la course. Johnny Rutherford (McLaren- Offenhauser) l'avait remportée l'an dernier en partant en 25e position. Le Texan sera en troisième ligne sur la grille de départ.

Souvent, ce n'est pas sur la piste mais aux stands que la victoire s'est jouée.

Les mesures de sécurité concernant la piste et les voitures prises par les organisateurs après les accidents de 1973 semblent avoir été payantes. L'épreuve n'a fait aucune victime en 1974 et cette année, les essais se sont déroulés sans accident grave.

Par une demi-partie

Les Rangers en tête

MILWAUUKEE (AP) — Bill Hands a affiché une tenue de cinq coups sûrs hier en conduisant les Rangers du Texas à un gain de 6-0 sur les Brewers de Milwaukee.

La victoire a permis aux Rangers de devancer les As d'Oakland par une demi-partie au sommet de la division Ouest de la LA.

Jeff Burroughs a produit le premier point des Rangers avec un double dès la 1ère manche.

Hands a protégé cette mince avance jusqu'à la 8e manche, où les Rangers ont explosé pour quatre points grâce à quatre simples d'affilée, suivis d'un double vol de buts, un but sur balles intentionnel et un simple de deux points par Tony Harrah.

Enfin, Jim Sundbeg a frappé un simple, volé le 2e but et croisé le marbre sur un double de Willie Davis dans la 9e.

Angels 6 Red Sox 3

BOSTON (AP) — La recrue Jerry Remy a marqué le premier point de la rencontre après avoir réussi un triple et a produit deux autres points, hier soir, alors que les Angels de la Californie ont battu les Red Sox de Boston 6-3.

Remy a entrepris le match en catapultant la balle au champ centre, hors d'atteinte du voltigeur Fred Lynn, et a profité d'un ballon de Mickey Rivers pour croiser le marbre.

En troisième manche, il a poussé Billy Smith au marbre à l'aide d'un ballon sacrifice et à la quatrième il couronné une poussée de trois points avec un simple d'un point.

Bill Singer a récolté sa quatrième victoire de la saison tandis que Rick Wise a encaissé son quatrième revers.

White Sox 2 Orioles 1

CHICAGO (AP) — Carlos May a réussi un simple de deux points, en troisième manche, et les White Sox de Chicago ont défait les Orioles de Baltimore 2-1, hier soir, dans une rencontre de la Ligue américaine de baseball.

Jim Kaat, qui a obtenu l'aide de Rich Gossage en relève, a remporté sa septième victoire de la saison.

Pirates 4 Padres 2

SAN DIEGO (AP) — Willie Stargell a brisé une égalité de 2-2 avec un circuit de deux points en cinquième manche, hier soir, et les Pirates de Pittsburgh ont eu raison des Padres de San Diego 4-2.

Stargell a claqué son sixième circuit de la saison, aux dépens du lanceur perdant Dave Freisleben, après que Al Oliver eut réussi son troisième coup sûr de la soirée.

Oliver et Parker ont produit les deux premiers points des Pirates tandis que Mike Ivie a cogné un circuit de deux points pour San Diego.

Le gaucher Jim Rooker, qui a été remplacé à la huitième par Dave Giusti, a remporté sa troisième victoire de la saison.

Dodgers 8 Cubs 3

LOS ANGELES (AP) — Les Dodgers de Los Angeles ont marqué quatre points dans chacune des sixième et septième manches, hier soir, pour mériter une victoire de 8-3 contre les Cubs de Chicago.

Le lanceur droitier Burt Hooton, qui affrontait pour la première fois ses anciens coéquipiers, a récolté sa deuxième victoire de la campagne. Il a réussi 11 retraits au bâton, dont six consécutifs en cinquième et sixième manches, avant de céder sa place à Jim Brewer à la huitième.

Pour les Riders

Des joueurs prometteurs

OTTAWA — Après seulement deux jours d'activités au camp d'entrainement des Rough Riders d'Ottawa pour les joueurs des écoles secondaires de la région, la compétition est très serrée. Plus d'une centaine de jeunes joueurs participent à cette session d'entraînement à l'université Carleton et le tout se terminera lundi après-midi.

Jusqu'à présent, l'instructeur George Brancato et ses adjoints sont des plus satisfaits des exercices et du calibre de plusieurs joueurs. A la suite de ces exercices, quelques joueurs seront invités à participer au camp d'entrainement régulier de l'équipe.

Du groupe des joueurs qui ont impressionné dès les premier jours et qui participent à l'entraînement de l'équipe, il y a Joe Colvey, Valerio Buttazzoni, Paul Moses, Hugh Gallagher, Cliff Pantalone et Mike Barnett.

Colvey, un demi offensif, qui a porté les couleurs de l'Université Carleton et des Sooners d'Ottawa, est un athlète de 6 pieds, 200 livres. Il est âgé de 24 ans. Joe a été choisi le joueur le plus utile à son équipe durant les trois dernières années, et Brancato croit qu'il possède d'excellentes chances de demeurer avec le club.

Buttazoni, un athlète de Sudbury, mesurant 5 pieds et 9 pouces et demi et pesant 220 livres, est un secondeur de ligne. Il a porté les couleurs des Spartans de Sudbury, de la Ligue de football du Nord de l'Ontario et il a été choisi recrue de l'année, en plus d'être le meilleur joueur défensif.

Paul Moses s'est tout particulièrement illustré à titre de secondeur de ligne avec les Sooners d'Ottawa. Un athlète d'Almonte, il mesure 6 pieds et 1 pouce et pèse 205 livres. En plus de jouer comme secondeur de ligne, Moses peut également remplir les fonctions de centre-arrière.

Hugh Gallagher, un athlète de 23 ans, mesureant 6 pieds et pesant 180 livres. Un gradué des Sooners, il peut jouer comme ailier éloigné et demi défensif. Gallagher s'est tout particulièrement signalé lors de la classique annuelle de la petite coupe Grey, gagnée l'année dernière par les Sooners.

Pantalone, qui est considéré comme un demi défensif exceptionnel, est également un gradué des Sooners d'Ottawa. Il est âgé de 22 ans, mesure 5 pieds et 9 pouces et pèse 170 livres.

Enfin, Mike Barnett, un athlète de Windsor, est âgé de 23 ans. Il mesure 6 pieds et 5 pouces et pèse 250 livres. Il peut jouer comme bloqueur à l'offensive et défensive en plus de s'aligner comme aillier défensif. Mike portait également les couleurs des Sooners d'Ottawa la saison dernière.



SÉLECTIONS au CONNAUGHT

par Jean MARTEL

(Courtoisie du journal LE DROIT)

DIMANCHE PREMIER DEPART 2 HEURES

P CHEVAUX COND "COMMENTAIRES-COTES"

PREMIERE COURSE (AMBLE) BOURSE $700.

6	Meadow H. Jean, V. Moulton	La clef
7	Fleta Rich, R. Filion	L'exacta 6-7 7-6?
4	Luke Andrea, J. Sheldon	Choix du matin
1	Carl's Lord Baron, R. Caldwell	A surveiller
2	Brave Maryan, D. Morehouse	5-2
3	Gary's Choice, M. Turenne	4-1
5	Son Of Thor, L. Jobin	6-1
8	Billy Joe F., A. Bourassa	Gros prix 3-8?

DEUXIEME COURSE (TROT) BOURSE $1,100.

6	A. J. Harlan, L. Jobin	Mon choix
2	Anoka, F. Lavallée	Sans surprise
7	Tina Silk, D. O'Dwyer	Un p'tit $2.
3	Captain Ricard, Dr. J. Findlay	A surveiller
5	Drummond Shot, R. Marion	4-1
1	Reddington, R. Montroy	5-1
8	Demon Lobell, H. Ouellet	Pas méchant
4	Some Meteor, J. Lancaster	6-1

TROISIEME COURSE (AMBLE) BOURSE $600.

1	Corporal Kiz, W. Demers	La clef
2	Cobra Angus, F. Turenne	Du trio
3	Grand Aimée, R. Desjardins	La quinella 1-2-3
8	Handy Randy, E. Lake	A surveiller
5	Congress Spitfire, C. Storms	6-1
4	Benjamin Hanover, R. Chartrand	7-2
7	Moe's Boy, B. Gratton	Est dû...
6	Volo's Surprise, D. Forgie	La chance 5-6?

A.E:Niaroo Susie et Storky Knight.

QUATRIEME COURSE (AMBLE) BOURSE $700.

4	Orchard Kitty, R. Caldwell	Mon choix
1	Rusty Pete, C. Storms	Pas loin
5	Symbol Hawk, M. Lalonde	A surveiller
8	Klipper Anderson, D. O'Dwyer	Bonne fiche
7	Ben Gables, B. Smith	7-2
6	Donna's Champ, R. Lapointe	4-1
2	Fleur Coloniale, M. Turenne	Un réveil...?
3	West River Harry, Y. Laframboise	Qui sait?

A.E: Osborne Time et Rob M.

CINQUIEME COURSE (TROT) BOURSE $650

1	Jolly Fritz, F. Lavallée	La clef
4	Ezra Dnalel, A. May	Dans la photo
5	Hill Song, R. Marion	La roue 1-4-5
3	Flo Frost, A. Beaudoin	A surveiller
2	Covan , J. Lancaster	Tout ou rien
7	Alex Démon, M. Lalonde	Travaille fort
6	Membertou, G. Charbonneau	7-2
8	Nita Cash, G. Prégent	Une farce 7-8?

SIXIEME COURSE (AMBLE) BOURSE $1,200.

6	Moonyen, Dr. J. Findlay	Mon choix
3	Dales Star, R. Curran	Le conducteur
7	Effie's Bow, R. Lapointe	A surveiller
8	Nechako Pride, Y. Laframboise	Mal placé
5	Little Toot, A. St-Amour	7-2
2	Fez Angus, B. Kennedy	4-1
1	Perquiman's Indian, J. Joanisse	Le pôle aide
4	Jenuine Sport, A. Lalonde	5-1

SEPTIEME COURSE (AMBLE) BOURSE $700.

1	Miracle Rich, R. Filion	La clef
3	Rebel Lewis, W. Demers	Dans l'argent
5	Second Tier, M. Blais	Roulons 1-3-5
2	Kentucky Dick, R. Desjardins	5-2
4	Laurie Lawrie, P. Hébert	A surveiller
8	Master Gunner, T. Lake	Il peut
6	Skip'n Fetchit, D. O'Dwyer	6-1
7	Benton Brooke, R. Montroy	Cadeau 4-7

HUITIEME COURSE (TROT DES TULIPES) BOURSE $3,000

5	H. K., J. R. Brazeau	La clef
3	Night Cap, R. Viau	L'exacta 5-3 3-5?
6	Skippy Retand, A. St-Amour	Un retour
7	Viking Firebyrd, pas nommé	6-5
4	Brandy Dee, J. Reynolds	6-1
1	Flashy Guy, K. Newton	10-1
2	Patricia Fireball, E. Norris	Grande surprise

NEUVIEME COURSE (AMBLE) BOURSE $800.

5	Chriss Wann, R. Curran	Mon choix
7	Charlie W., W. Demers	Grande forme
4	Mystic Killean, Y. Laframboise	7-2
3	Johhny Drummond, L. Jobin	A surveiller
2	Top Alibi, C. Storms	6-1
6	Mighty Flyer, S. Locke	On sait jamais
1	Check Mark, R. Guindon	7-1

DIXIEME COURSE (AMBLE) BOURSE $700.

7	David A. Brook, W. Cross	La clef
8	Cast Iron Kid, L. Rivers	L'exacta 7-8 8-7?
5	Buttonwood Prince, R. Lapointe	7-2
6	Katie Thom, R. Webster	A surveiller
1	Cape Pine Powell, G. Filion	5-2
3	Glenda C., Dr D. Plouffe	4-1
4	Diamond Newport, R. Montroy	6-1
2	Studborn Rogue, D. Forgie	Pour des $$$ 2-4

A.E:Sterling Skip, B. Kennedy.

Mon meilleur choix: **CHRISS WANN (9e).**

(Annonce)

BASEBALL

CLASSEMENTS

Ligue nationale

Section est	G	P	Moy.	Diff.
Chicago	22	15	.595	—
Philadelphie	20	17	.541	2
Pittsburgh	18	16	.529	2 1-2
New York	16	16	.500	3 1-2
Montréal	13	19	.406	6 1-2
St. Louis	14	21	.400	7
Section ouest				
Los Angeles	27	15	.643	—
Cincinnati	21	20	.512	5 1-2
San Diego	20	20	.500	6
San Francisco	19	19	.500	6
Atlanta	20	21	.488	6 1-2
Houston	16	27	.372	11 1-2

Hier

Pittsburgh 4 San Diego 2
Los Angeles 8 Chicago 3

Aujourd'hui

New York à Atlanta
Philadelphie à Cincinnati
Montréal à Houston
Pittsburgh à San Diego
St. Louis à Los Angeles
Chicago à San Francisco

Ligue américaine

Section est	G.	P.	Moy.	Diff.
Milwaukee	20	15	.571	—
Boston	18	16	.529	1 1-2
Détroit	16	17	.485	3
Baltimore	16	20	.444	4 1-2
New York	15	21	.417	5 1-2
Cleveland	14	20	.412	5 1-2
Section ouest				
Texas	22	16	.579	—
Oakland	21	16	.568	1-2
Californie	21	19	.525	2
Kansas City	21	19	.525	2
Minnesota	17	17	.500	3
Chicago	16	21	.432	5 1-2

Hier

Texas 6 Milwaukee 0
Californie 6 Boston 3
Chicago 2 Baltimore 1

Aujourd'hui

Oakland à Cleveland
Californie à Boston
Texas à New York
Baltimore à Kansas City
Minnesota à Milwaukee
Détroit à Chicago

Lanceurs probables

Ligue américaine

Oakland (Siebert 0-0) à Cleveland (G. Perry 5-5) S

Californie (Ryan 8-1) à Boston (Tiant 4-5) S

Texas (Jenkins 5-2) à New York (Hunter 5-4) S

Baltimore (Grimsley 1-4) à Kansas City (Fitzmorris 5-3) S

Minnesota (Hughes 4-1 ou Blyleven 4-1) à Milwaukee (Sprague 1-1) S

Detroit (LaGrow 3-3) à Chicago (Wood 2-7) S

Ligue nationale

New York (Matlack 4-3) à Atlanta (Morton 5-3) S

Philadelphie (Underwood 5-3) à Cincinnati (Nolan 2-3) S

Montréal (Blair 2-4) à Houston (Roberts 2-4) S

Pittsburgh (Brett 3-2) à San Diego (Spillner 2-5) S

St. Louis (Forsch 4-3 ou McGlothen 3-4) à Los Angeles (Rau 5-2) S

Chicago (Reuschel 3-3) à San Francisco (Falcone 3-3) S

Meneurs LN

	J	AB	P	CS	Moy.
Cash, Philadelphie	37	157	24	56	.357
Watson, Houston	36	136	21	48	.353
Bowa, Philadelphie	37	157	16	55	.350
Sanguillen, Pittsburgh	32	115	12	40	.348
Morgan, Cincinnati	40	140	24	48	.343
Lacy, Los Angeles	27	97	14	33	.340
Grubb, San Diego	39	150	21	51	.340
R. Smith, St. Louis	21	80	14	27	.338
Garvey, Los Angeles	42	181	27	61	.337
Cardenal, Chicago	37	140	24	47	.336

Circuits—Luzinski, Philadelphie, 8; Baker, Atlanta, 8; Correll, San Diego, 8; Evans, Atlanta, 8; Watson, Houston, 8; Winfield, San Diego, 8.

Points produits—Garvey, Los Angeles, 31; Watson, Houston, 30; T. Perez, Cincinnati, 29; Winfield, San Diego, 29; Staub, New York, 27; T. Simmons, St. Louis, 27; Bench, Cincinnati, 27.

Lanceurs (5 décisions)—Messersmith, Los Angeles, 7-0, 1,000; S. Stone, Chicago, 5-0, 1,000; Fryman, Montréal, 4-1, .800; Koosman, New York, 4-1, .800.

Meneurs LA

	J	AB	P	CS	Moy.
Munson, New York	34	131	16	50	.382
Yount, Milwaukee	25	88	17	32	.364
Carew, Minnesota	29	100	14	36	.360
L. Roberts, Détroit	22	78	17	27	.346
Lynn, Boston	29	98	16	35	.337
R. White, New York	30	107	26	36	.336
Braun, Minnesota	29	96	8	32	.333
Baylor, Baltimore	33	126	13	14	.325
Hargrove, Texas	32	104	17	33	.317
McRae, Kansas City	40	150	18	47	.313

Circuits—Horton, Détroit, 10; Burroughs, Texas, 8; Grich, Baltimore, 7; Hisle, Minnesota, 7; R. Jackson, Oakland, 7.

Points produits—Horton, Détroit, 28; Hisle, Minnesota, 28; Burroughs, Texas, 28; G. Scott , Milwaukee, 25; McRae, Kansas City, 25.

Lanceurs (5 décisions)—Ryan, Californie, 8-1, .889; Kaat, Chicago, 7-1, .875; Blue, Oakland, 8-2, .800; Blyleven, Minnesota, 4-1, .800; Hughes, Minnesota, 4-1, .800.

EN LIGNES

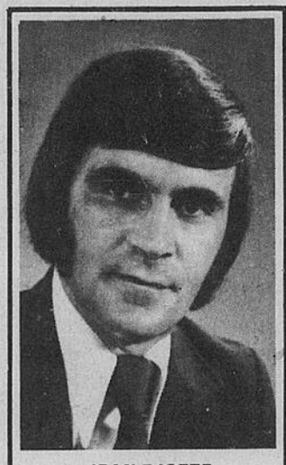
Ligue nationale

Chicago ..... 100 000 110—3 9 2
Los Angeles .. 000 004 40x—8 12 0

Burris (5-3), Zamora (7), Dettore (8) et Mitterwald; Hooton (2-4), Brewer (8) et Ycager. C: Chi—Cardenal (3).

Pittsburgh ..... 101 020 009—4 9 0
San Diego ..... 000 200 000—2 5 1

Rooker (3-2), Giusti (8) et Sanguillen; Freisleben (3-4), Folkers (6), Frisella (8), Tomlin (9) et Hundley.



JEAN DIOTTE

M. Gilles Soucy président de Soucy Mercury Ltée de Plaisance est heureux d'annoncer la nomination de M. Jean Diotte au poste de représentant des ventes d'autos neuves et usagées. Jean possède une grande expérience dans le domaine de l'auto et le financement. N'hésitez pas à le contacter pour tous vos besoins d'automobile.

Tél. rés.: 663-2203 Bureau: 427-6255 ou 663-1839

(ANNONCE)

VOUS CHERCHEZ... UNE TENUE DE GALA



pour mariage, bal, banquets, etc...

LA MERCERIE CARTIER

vous offre la ligne complète de tenues de gala "CLASSY", dont voici 2 exemples.

Classy

30 magasins au Québec Ontario les maritimes

MERCERIE Cartier PLACE CARTIER BOUL. ST-JOSEPH, HULL

30 MAGASINS AU QUEBEC - ONTARIO - LES MARITIMES



Renseignez-vous auprès de votre détaillant Shell sur le pneu ceinturé de polyester et de fibre de verre Shell X-100.

Notre garantie

Bonne raison de penser que le pneu ceinturé Shell X-100 constitue l'un des meilleurs achats de pneu au Canada. En voici d'autres:

Notre garantie vous protège contre tout défaut de matériau et de fabrication, et contre les dommages dus aux risques routiers, pendant la durée de la semelle d'origine. Cette garantie est honorée à toutes les stations Shell du Canada.

Une offre peu banale!
Un pneu ceinturé de haute qualité; la garantie d'une marque de confiance; un prix intéressant et une offre d'essai unique de 30 jours. C'est, à notre avis, l'un des meilleurs achats de pneu au Canada.

Le pneu ceinturé Shell X-100 – de $27.95 à $45.95. Raison de plus d'être client de Shell.

UN CHALET POUR VOUS DETENDRE TOUTE L'ANNEE

Consultez dès maintenant

ADVANCED PREFABS LTD.

811, ave Boyd - Ottawa - K2A 2C8



Un "entrepreneur en construction de chalets" depuis 22 ans

Un plan parmi plus de 100 venant en 13 superbes séries.

Visitez notre COLONIAL SUNNIBILT cour d'exposition

POSTEZ $1.00 POUR RECEVOIR LE CAHIER PUBLICITAIRE SUR LES CHALETS !

A Lausanne

Les jeux: le CIO rassuré

LAUSANNE (AFP) — Le Comité international olympique a adopté à l'unanimité le rapport de Montréal et renouvelé sa confiance aux organisateurs canadiens, jeudi à Lausanne, quelques heures après avoir exclu la Rhodésie du mouvement olympique.

Les membres du CIO ont donc une nouvelle fois été convaincus et leurs inquiétudes ont été apaisées par le long exposé, mercredi, de Jean Drapeau, maire de Montréal, et par les nombreuses précisions qu'il a fournies pour démontrer que les Jeux d'été de 1976 seront bien ouverts le 17 juillet et que les épreuves auront lieu sur les installations prévues.

"Le CIO a exprimé son entière confiance dans l'organisation canadienne", a en effet précisé Mme Monique Berlioux, directrice du CIO, en faisant connaître l'adoption des rapports présentés par Montréal et par Innsbruck, site des jeux d'hiver en février prochain.

Avant de quitter Lausanne, Drapeau a fait remarquer aux journalistes qu'il n'appréciait pas les spéculations concernant la capacité des villes à organiser les Jeux.

"Le pessimisme est le produit des esprits paresseux, a-t-il dit. Je ne suis pas paresseux, donc je ne suis pas pessimiste. Vous journalistes, vous vous intéressez à Montréal que lorsque les choses vont mal. Le comité exécutif du CIO se réunit en octobre. Je suis sûr que vous serez tous là si les choses se présentent mal."

"Ainsi, vous pensez que la situation pourrait ne pas bien se présenter en octobre?" a demandé au maire un journaliste. "Nous pourrions nous arranger pour les faire paraître dans une mauvaise posture, a répliqué M. Drapeau. Il n'y a rien de tel que de la contre-publicité, rien que de la publicité."

La Rhodésie exclue

Quelques heures plus tôt, le CIO avait exclu la Rhodésie à la lumière du rapport de sa commission d'enquête qui a démontré, aux dires des Africains, qu'aucun effort n'avait pratiquement été constaté dans le pays, depuis les Jeux de Munich, pour y abolir la ségrégation raciale dans le sport. Sur 67 votants, 41 se prononcèrent en faveur de l'exclusion et 26 pour le statu quo.

Ainsi, deux pays sont désormais bannis de l'Olympisme pour leur politique raciale: l'Afrique du Sud et la Rhodésie. "C'est une grande victoire pour le sport africain", a déclaré M. Jean Claude Ganga (Congo), secrétaire général du conseil supérieur du sport en Afrique. La réintégration de ces deux pays dans le mouvement olympique ne pourra être maintenant envisagée que lorsqu'ils pourront prouver que la ségrégation raciale n'existe plus chez eux.

Le CIO a également procédé jeudi aux élections prévues et a porté à la vice-présidence et admis à sa commission exécutive trois anciens champions. Il s'agit du major brésilien Sylvio de Magalhaes Padilha, finaliste du 110 mètres haies des Jeux de Berlin (1936) qui a succédé, en tant que vice-président, au hollandais Hermann Van Karnebeek, du Hongrois Appad Csanadi, ancien joueur de football, et du Japonais Masaji Kiyokawa, champion olympique de natation à Los Angeles (1932) qui, tous deux, ont été élus à la commission exécutive.

Peu de points restant encore à l'ordre du jour, il semble que les membres du CIO auront le temps vendredi d'aborder longuement le problème chinois. Il paraît y avoir toutefois peu de chances qu'un vote intervienne sur la réadmission même de Pékin, car si l'absence de la Chine populaire au CIO est considérée, même par le représentant de Formose, M. Henry Hsu, comme une anomalie, beaucoup de membres sont favorables au maintien de Taipeh.

Les ouvriers rentrent

D'autre part, le travail a repris à un rythme ralenti, jeudi matin, sur le chantier du parc olympique de Montréal, qui comprend notamment le stade de 70.000 places et le vélodrome, après une interruption de deux semaines.

Les ouvriers de la construction devaient présenter à l'entrée du chantier des cartes spéciales d'identification afin d'éviter que des perturbateurs éventuels puissent se glisser parmi les travailleurs.

Les ouvriers de la construction avaient cessé le travail il y a deux semaines pour protester contre la mise en tutelle par le gouvernement québécois de quatre syndicats de la construction dont certains dirigeants avaient été reconnus coupables de corruption et de violence.

Sur le chantier du village olympique les ouvriers s'étaient présentés au travail dès lundi dernier.

Controverse

Une controverse a fait irruption à Lausanne, alors que le maire de Montréal, au cours de la session à huis clos avec le CIO, aurait confié, en frand secret, que l'échéancier du parc olympique était très largement en avance, mais qu'il ne fallait pas que les syndicats le sachent, afin d'éviter de nouveaux problèmes.

Le président du CIO, Lord Killanin, est la personne qui est supposée, selon trois journalistes, dont deux Canadiens, avoir laissé transpirer cette information, a dénié le fait. "Je ne sais rien à ce sujet. Je n'ai vu aucun journalistes. Vous devriez poser la question au maire lui-même". Mais M. Drapeau avait déjà quitté la ville, à destination de Paris, puis de Montréal.

sports en bref

Clinique de ski nautique

HULL — L'Association régionale de ski nautique de l'Outaouais dispensera une clinique de formation pour assistants moniteurs et juges adjoints en ski nautique, samedi et dimanche, au C.R.L.O., 111 rue Carillon, à Hull, à 10h a.m.

Luc Vaillancourt, moniteur de la Fédération de ski nautique de Québec, traitera d'historique de ski nautique, de la préparation technique d'une école, de l'enseignement aux débutants, des sauts, figures et slalom et de technique pour officier lors de compétitions régionales et provinciales.

De plus, quelques mots seront donnés sur le cerf-volant et la technique de pieds nus.

Pour de plus amples informations, vous êtes priés de contacter Luc Vaillancourt à 770-6098, ou Claude Langelier au C.R.L.O., 770-3575.

Tournoi de snooker

OTTAWA — Le troisième tournoi annuel Molson de snooker, classe invitation, débutera dimanche aux clubs Broken Cue et Centennial d'Ottawa. Il s'agit du plus important tournoi au Canada, et plus de 200 compétiteurs se disputeront des prix de $3,000.

Parmi les inscrits, on retrouve Julien St-Denis, de Hull, le finaliste du championnat canadien l'an dernier; Robert Paquette, de Montréal, classe quatrième au pays et champion du Québec et Gabe Tarini, de Sudbury, le champion du nord de l'Ontario. D'autres bons joueurs locaux participeront au tournoi: André Goyette, Jean Pichette, Greg Kennedy, Paul Carle et Tony Lemay.

G-G invaincu

HULL — Le Gauthier-Gauvreau est demeuré la seule formation invaincue de la ligue intermédiaire O'Keefe de fastball, en battant les Voyageurs de Hull 5 à 2, hier soir, au parc Larocque. Gerry Easy a remporté la décision, alors que Roland Lebel a été le lanceur perdant. Le héros de la partie a été Paul Sabourin qui, avec un simple à la cinquième manche, a fait compter deux points, pour porter le compte 4 à 2.

Dans l'autre rencontre à l'affiche, au même endroit, le Hull-Volant a battu Villeneuve-Leblanc 4 à 2. Le lanceur gagnant a été Jean-Marc Périard et le perdant, Pierre Martial. Le meilleur à l'attaque, chez les vainqueurs, a été Doug Lacroix avec deux coups sûrs en autant de présences officielles au bâton, dont un circuit en solo à la 4e manche.

Wilson déçu

SASKATOON (PC) — Del Wilson, qui a été élu président du bureau des gouverneurs de la Ligue junior majeure canadienne, s'est dit très déçu des déclarations de Clarence Campbell, président de la Ligue nationale de hockey.

Campbell avait déclaré cette semaine à New York que la LJMC ne pouvait pas fixer le montant des compensations pour le repêchage des joueurs juniors.

"Il semble étrange que la LNH puisse établir les montants que les équipes devront payer lors des différents repêchages au sein de ce circuit et que nous nous ne puissions fixer les prix pour le repêchage des joueurs évoluant au sein de notre circuit. Nous avons tenté de bonne foi de rencontrer en même temps la LNH et l'Association mondiale de hockey pour en venir à une entente, mais Campbell ne semble pas du tout intéressé", a mentionné Wilson.

Il a ajouté que les 34 équipes juniors majeures devront faire ajouter au contrat type de chaque joueur la clause d'option d'une année.

Des nuvites

Trois membres des Marlboros de Toronto, champions en coupe Memorial, viennent d'etre accusés de grossière indécence par la police de Toronto.

Il s'agit de Mark Napier, Bruce Boudreau et Mike Kitchen. Tous trois se seraient dévêtus dans une taverne de Toronto pour jouer les nuvites.

En Europe

Selon Bobby Hull, si l'Association mondiale de hockey et la Ligue nationale de hockey veulent continuer à grandir, elles devront faire du recrutement en Europe.

Conférencier invité à un diner-célébrité, Hull a donné crédit à ses deux coéquipiers suédois, avec les Jets de Winnipeg, pour ses succès de la saison dernière alors qu'il a marqué 77 buts.

Réunion des joueurs

L'Association des joueurs de l'AMH de hockey tiendra une réunion de ses membres, en fin de semaine à Acapulco, au Mexique.

Gordie Howe, que la rumeur fait le prochain président des Aeros de Houston, sera présent à la réunion.

Il a déclaré hier qu'il croit être en mesure de refroidir quelque peu les trouble-fête, s'il devait s'en trouver pour trop exiger de la ligue. "Nous avons affaire à une nouvelle ligue de hockey et nous pouvons grandir avec elle mais en étant réaliste dans nos demandes", de commenter Howe.

Etat critique

L'ex-grande vedette des Yankees de New York, Whitey Ford, est dans un état critique dans un hôpital de Long Island où il a été conduit hier à la suite d'un malaise subit au cours d'une séance d'entraînement avec les lanceurs des Yankees.

Ford est alité au département des soins intensifs de l'hôpital.

Namath reste

Le quart-arrière Joe Namath vient de rendre sa décision. Il ne quittera pas la Ligue nationale de football pour se joindre à la Ligue mondiale de football, en dépit d'une offre de quatre millions de dollars.

Namath avait été pressenti par les Winds de Chicago. Tout indique maintenant qu'il renouvellera son contrat avec les Jets de New York. Les Jets lui ont offert un contrat d' un million de dollars.

Un Canadien

La Ligue mondiale de football vient de faire signer un contrat à un deuxième joueur canadien. Il s'agit de Mark Bragagnolo, un centre- arrière qui évoluait la saison dernière avec l'université de Toronto.

Il se joint aux Southmen de Memphis, dirigés par l'ex-instructeur des Argonauts de Toronto, Leo Cahill.

A Moncton

MONCTON — Le prochain tournoi national de hockey pour joueurs de catégorie midget (17 ans et moins), aura lieu à Moncton, au Nouveau-Brunswick.

Ainsi en a décidé l'Association canadienne de hockey amateur. Deux autres villes, Montréal et Halifax, avaient présenté leur candidature.

Hospitalisé

OAKLAND — Le controversé Charles-O. Finley, propriétaire des Athlétiques d'Oakland, de la Ligue américaine de baseball, a été hospitalisé hier à Chicago.

On a défendu aux autorités de l'hôpital de divulguer la nature de la maladie du riche propriétaire.

Agent libre

NEW YORK — Mel Stottlemyre, qui a connu ses jours de gloire dans l'uniforme des Yankees de New York, est agent libre.

L'artilleur maintenant âgé de 33 ans, qui a été invité au camp des Tigers de Détroit, soutient qu'il n'a cependant aucune entente avec cette formation de la Ligue américaine et qu'il est prêt à écouter toute proposition sérieuse quant à son retour comme joueur actif.

Stottlemyre a été libéré par les Yankees parce qu'il souffre d'un mal de bras chronique.

ATTENTION

LE PHOTOGRAPHE JONES & PRESNELL

SERA AU MAGASIN ZELLER'S DE PLACE CARTIER BOUL. ST-JOSEPH, HULL.

VENDREDI DE 10h a.m. à 1h p.m. de 2h 30 p.m. à 5h 30 ET LE SOIR JUSQU'A 7h 30 SAMEDI JUSQU'A 4h 30 P.M.

FREIMART

AUBAINES DE FIN DE SEMAINE

CE SOIR ET DEMAIN, DE BELLES AUBAINES VOUS ATTENDENT AUX DEUX MAGASINS FREIMART



9.99 Blousons ou jeans

Jeans en denim brossé à motif brodé pour fillettes

Jolis modèles assortis aux blousons ci-dessous. Confection en denim brossé très durable. Bleu pâle seulement. Pour fillettes, 7-14.

Blousons en velours côtelé à prix d'aubaine pour fillettes

Choix de marine, brun ou beige. Modèle à la fine pointe de la mode. Poches devant et poignets à pressions. P.M.F.

5.99

Chemisiers imprimés d'entretien facile pour dames

Voici un achat formidable de chemisiers de qualité à manches longues. Vous découvrirez un bel assortiment d'imprimés parmi lequel vous pourrez faire votre choix. Chemisiers lavables, ne nécessitant pas de repassage. Série incomplète de tailles.

7.99

Pantalons en velours de coton côtelé pour dames

Procurez-vous un pantalon à assortir à votre nouveau chemisier de l'assortiment à gauche... et ce à prix modique. Faites votre choix parmi un assortiment de teintes en vogue. Pantalons ajustés à la taille. Série incomplète de tailles.

8.99

Ensemble de tennis: raquette Martin, cordée nylon torsadé et cadre stratifié. Preseraquette et 3 balles.

7.99

Tenues de détente pour dames. Choix de maillots-t, de tenues amples et de modèles mu-mu. Tissus d'entretien facile. Divers imprimés. P.M.G.

27.99

Portique Baycrest: 2 balançoires, une avec trapèze, l'autre avec 2 anneaux. Balancelle. Barre supérieure de 7 pieds.

4.99

Sacs à main en vinyle. Bel assortiment de modèles. Blancs et diverses autres teintes dans l'assortiment.

5.99

Hibachi double: gril de 10 pouces sur 17 pouces. Poignées et pieds en bois. Sac de 10 liv. de briquettes.

2.97

Cartouches 8 pistes: liquidation de cartouches convenant à une variété de goûts musicaux.

2.99

Serviettes de plage: coton-éponge à 100% à motif jacquard. Sous-types de séries à prix plus élevé. Environ 30 po. sur 60 po.

.97 16 onces

Capsules Vaseline pour le bain: soins intensifs; non graisseuses. Aident à adoucir la peau. **Lotion de soins intensifs,** 300 ml. 97¢

FREIMART A SHOPPERS CITY OUVERT DE 10H A 10H TOUS LES JOURS

Chemin Blair près du Queensway et Chemin Baseline, angle Woodroffe. Prix en vigueur jusqu'à samedi ou jusqu'à l'épuisement du stock. Stationnement gratuit.

vie familiale et sociale

Le divorce pour tous au Portugal

LISBONNE (AFP) — Le Portugal a rétabli le droit au divorce pour tous. En effet, le président de la République vient de signer une nouvelle loi qui non seulement rétablira le divorce par accord entre les conjoints, mais accordera ce droit aux catholiques qui en étaient privés sous le régime Salazar.

En outre, selon le premières indications recueillies, la nouvelle loi permettrait aux époux que la séparation de corps déjà décrétée (c'est le cas pour des milliers de catholiques) soit transformée en divorce. Celui-ci pourrait être également demandé par un conjoint s'estimant atteint dans son honneur par le comportement de l'autre.

C'est le régime républicain qui, en 1910, avait introduit le divorce dans le code civil portugais. Cette décision avait été combattue par l'Eglise catholique, mais après l'arrivée de Salazar au pouvoir la possibilité de divorcer avait été réservée aux seuls non-catholiques.

Après la révolution du 25 avril 1974, la question a été soulevée par des milliers de catholiques. Le ministre de la Justice, M. Salgado Zenha, juriste et spécialiste de la question, a entrepris la révision de la loi après avoir rencontré Paul VI et les hautes autorités ecclésiastiques.





La controverse des sexes

Warren Farrell, dans la photo de droite, élève la main au-dessus d'un candidat dans un concours de beauté masculine afin d'obtenir l'opinion des spectateurs, lors de cette présentation tenue au collège Triton, de River Grove, en Illinois, à l'ouest de Chicago. Les femmes dans l'auditoire ont réagi contre l'un des candidats, dans la photo à gauche. M. Farrell, auteur et conférencier sur les rôles des deux sexes, a organisé ce concours pour mettre en lumière la controverse des sexes.

(Téléphoto PA)

Kmart
Une filiale de S.S. Kresge Company Ltd

RABAIS du TONNERRE

SAMEDI à PARTIR de 9h a.m.

AUBAINE CHOC — TANT QU'IL Y EN AURA!

PANTALONS DE TRAVAIL
POUR HOMMES
100% COTON
GRANDEURS 30 à 42
SPECIAL K mart 4.88 ch.
SAMEDI SEULEMENT

AUBAINE CHOC — TANT QU'IL Y EN AURA!
LAVETTES
100% COTON
PAQUET DE 5
SPECIAL K mart
77¢ le pqt
SAMEDI SEULEMENT

AUBAINE CHOC — TANT QU'IL Y EN AURA!
NETTOYEUR MENAGER
LESTOIL
BOUTEILLE 28 ON. LIQ.
SPECIAL K mart
89¢ la bout.
SAMEDI SEULEMENT

AUBAINE CHOC — TANT QU'IL Y EN AURA!
BLOUSONS LEGERS
POUR GARÇONS
GRANDEURS P-M-F
SPECIAL K mart 3.99 ch.
SAMEDI SEULEMENT

AUBAINE CHOC — TANT QU'IL Y EN AURA!
MEILLEUR ACHAT
AMPOULES D'ECLAIRAGE
CGE
2 PAR PAQUET
40-60-100 WATTS
SPECIAL K mart 2 pqts $1
SAMEDI SEULEMENT

AUBAINE CHOC — TANT QU'IL Y EN AURA!
BALAI ET VADROUILLE
A EAU
SPECIAL K mart
1.07 ch.
SAMEDI SEULEMENT

AUBAINE CHOC — TANT QU'IL Y EN AURA!
BAS 100% NYLON
2 POINTURES — EXTENSIBLES
7-9 ET 9-11
SPECIAL K mart 57¢ la pre
SAMEDI SEULEMENT

1651, CH. MERIVALE OTTAWA, ONT K2G 3K2 — 1055, BOUL. ST-LAURENT OTTAWA, ONT K1K 3B1 — ROUTE 15 PROMENADE MODDIE BELL'S CORNERS — RUE BANK ROUTE 31 BLOSSOM PARK

• *Les soins de santé*

Les pays industrialisés dépensent trop d'argent

GENEVE (AFP) — La Croix-Rouge internationale a dénoncé, à Genève, la rapide croissance des coûts de la santé dans les pays occidentaux développés et a proposé que médecins et malades modifient leur comportement.

Dans un livre de 250 pages, la Croix-Rouge souligne qu'aux Etats-Unis l'industrie de la santé a réalisé l'an dernier un chiffre d'affaires de $100 milliards, moins que l'alimentation, mais plus que la défense. Ces dépenses représentent 6.8 pour cent du produit nationale brut américain, contre 5.8 en 1961 et 3.6 en 1929.

En préface de ce livre, le professeur Eric Martin, président du comité international de la Croix-Rouge, écrit que "les progrès thérapeutiques sont souvent plus spectaculaires que réellement efficaces" et que "les jeunes médecins devraient apprendre à utiliser les ressources disponibles de façon rationnelle et économique."

Affirmant que "l'hospitalisation, surtout dans les cliniques universitaires, devrait être réservée aux patients dont les conditions exigent un équipement complexe ou un personnel hautement qualifié".

Une autre victoire pour les non fumeurs

LONDRES (AFP) — Les fonctionnaires de sa majesté devront bientôt se réfugier aux toilettes, comme des collégiens, pour fumer une cigarette.

Réunis à Eastbourne depuis quelques jours, l'Institut des fonctionnaires britanniques a adopté par 210 voix contre 199 une recommandation demandant qu'il soit désormais interdit de fumer dans tous les bureaux des ministères et administrations de l'Etat.

Une demande a déjà été adressée au gouvernement pour l'installation de cendriers dans les toilettes.

Les adversaires de ce projet ont déjà annoncé qu'ils n'accepteront d'aller fumer dans les toilettes que si on y installait également leurs bureaux et téléphones.

Le GRP donne des assurances aux femmes

HONG KONG (AFP) — Le gouvernement du Sud-Vietnam respectera le droit de la femme à aimer et à épouser l'homme de son choix a annoncé radio "Giaiphong" captée à Hong Kong.

Des rumeurs circulaient à Saïgon ces derniers jours concernant des mariages forcés à des blessés de guerre.

La radio a également démenti les bruits selon lesquels les autorités auraient l'intention de créer des établissements publics dans lesquels les enfants seraient placés dès l'âge de deux mois et ne pourraient recevoir la visite de leur mère qu'une fois par semaine.

Radio Giaiphong a indiqué à ce propos que des milliers de crèches seraient construites dans tout le pays. Les mères y laisseraient leurs enfants et, selon la radio "cela donnerait des enfants à la fois intelligents et bien élevés".

Quadruple suicide

MENURO, Japon (REUTER) — Deux jeunes couples se sont donné la mort sur une place proche de Nenuro sur l'île de Hokkaido: la famille de l'un d'entre eux s'opposait à leur mariage et l'autre compatissait à leur malheur.

Selon la police, qui rapporte la nouvelle, les quatre jeunes gens sont morts ensemble en respirant les gaz d'échappement d'une voiture.

DWORKIN FURS fondé en 1903
LA MAISON OFFRANT TOUS LES SERVICES
Le plus vieux et plus important fourreur de l'est ontarien offre davantage

ENTREPOSAGE
Entreposage sur les lieux sous la surveillance de spécialistes. Selon nous, vous êtes une personne spéciale et vos fourrures recevront un traitement spécial dans nos voûtes à réfrigération Frigidaire contrôlée. Nous garantissons la protection contre les mites, la chaleur d'été, l'humidité et les voleurs.

SERVICE
Nos salles de travail sont situées sur les lieux et le personnel est spécialisé. Aucune tâche n'est trop difficile et la moindre tâche est importante.

LIVRAISON
Puisque l'entrepôt est à la main, nous pouvons promettre la livraison dans les 24 heures ou, si vous préférez, vous pouvez venir chercher votre fourrure en personne sans avis préalable.

NETTOYAGE
A la suite d'un long hiver, la plupart des manteaux ont besoin d'un vrai "bain de fourrure". Nous utilisons seulement les techniques scientifiques les plus récentes pour nettoyer chaque poil et lui rendre son lustre d'origine. Le coût est modeste.

NOUVELLES MODES
Vous trouverez la plus vaste collection de fourrures les plus désirables chez le plus important fourreur de l'est ontarien. Choisissez parmi des styles d'avant-garde, des modèles classiques et des fourrures originales dans toutes les nouvelles teintes. Il n'y a pas d'intérêt sur les mises de côté, et si vous désirez des conditions de crédit pour la balance l'automne prochain, vous les trouverez abordables.

ASSURANCE
Nous ne pouvons trop appuyer sur l'importance de l'assurance. Fort heureusement, nous assurons vos fourrures en entreposage et à la maison l'hiver prochain, même quand vous n'êtes pas à la maison, contre le vol, le feu et les dommages accidentels. Le tarif demandé n'est que de 2½% de la valeur équitable et cela comprend l'entreposage.

REMODELAGE
Si vous portez votre manteau simplement pour vous protéger contre le froid, il est fort possible que vous aimeriez qu'un spécialiste vous informe des frais minimes que vous auriez à débourser pour rendre vos fourrures à la page. Il n'y a aucun engagement de votre part si vous désirez vous rendre sur les lieux pour obtenir une "ESTIMATION GRATUITE".

COLORATION
Le mouton de Perse gris se décolore parfois après plusieurs saisons. Notre procédé spécial nettoyera la fourrure et effacera la trace des années lui rendant une attrayante teinte de gris. Le coût est modique.

MANTEAUX DE DRAP DOUBLES DE FOURRURE
Si vous possédez un manteau de fourrure qui ne sert plus, nous confectionnerons un chic manteau de drap doublé de fourrure à porter par les journées de grand froid. Ces manteaux ne sont pas encombrants, les modèles de nos jours donnent une silhouette aussi mince que tout autre manteau de drap.

ECHANGES
Avez-vous songé à échanger votre vieux manteau de fourrure? Nous serons heureux de vous accorder une généreuse allocation d'échange sur tout achat de manteau de fourrure neuf.



Fermé le lundi jusqu'au mois d'août
Ouvert mar.-sam. 9h-6h
Vendredi jusqu'à 9h

Dworkin
PLUS DE 75 ANS DE MODES

NOUS IRONS CHERCHER VOTRE FOURRURE GRATUITEMENT SI VOUS COMPOSEZ LE NUMERO D'ENTREPOSAGE LE PLUS CONNU A OTTAWA

232-4213
256, Rideau

Montréal-Mode: la bataille se poursuit

MONTREAL (PC) — Le fait de contremander la présentation de Montréal-Mode, qui est reconnue depuis des années comme la plus grande manifestation de la mode canadienne, a suscité une grande controverse dans l'industrie montréalaise de la mode.

La dispute tourne autour de la question de la vraie valeur d'une publicité coûteuse en rapport avec le peu de vente à l'exportation qui en résultent. La question en litige est celle de la contribution financière du gouvernement du Québec à l'industrie de la mode. Les manufacturiers et les modélistes ont boycotté la fin de semaine de la mode proposée en juin, parce qu'ils constatent que depuis les débuts de cette organisation annuelle, les ventes de vêtements canadiens aux Etats-Unis n'ont pas donné de résultats satisfaisants.

Le gouvernement du Québec et quelques-uns des organisateurs de la présentation de Montréal-Mode maintiennent que l'industrie de la mode de ontréal doit d'abord faire l'objet d'une publicité intense, telle que celle de la présentation de Montréal-Mode, avant que les ventes aux Etats-Unis soient accélérées.

Le gouvernement du Québec, qui devait défrayer 50 pour cent du coût de $200,000 de la présentation de Montréal-Mode, a laissé entendre que toute aide à l'industrie de la mode pourrait fort bien être retirée s'il n'y avait pas plus de collaboration. Une chroniqueuse de la mode d'un journal de Montréal a comparé cette controverse entre le gouvernement, l'industrie et les organisateurs de la présentation, à "un paquet de femmes qui se battent entre elles pour obtenir les faveurs du même homme".

Les organisateurs de la présentation, irrités par ces chamailleries ont opté pour une présentation moins coûteuse d'un jour, à New York, le 27 juin, qui serait complètement financée par le gouvernement du Québec. Toutefois, certains membres de l'industrie ont exprimé des doutes que cette présentation ait lieu. Les organisateurs, par contre, disent qu'ils espèrent que les présentations de Montréal-Mode précédentes se produiront à la saison prochaine.

Encore trop jeune

Iona Monahan, rédactrice de mode au Montreal Star et coordonnatrice des trois dernières présentations de Montréal-Mode, a indiqué que cette présentation est encore trop jeune pour être affichée à New York, où les journalistes verront les modèles canadiens après une semaine de saturation des meilleurs modèles de vêtements des Etats-Unis. Tant que la présentation avait lieu à Montréal et que les journalistes américaines étaient immersées dans la culture mystique française, leurs rapports dans les journaux étaient fascinants. Ces rapports, toutefois, reflétaient cette immersion totale, mais l'immersion ne voyage pas, dit-elle.

Bien que plusieurs dessinateurs et manufacturiers ont dit qu'ils jouissaient de montrer leurs modèles à Montréal-Mode, ils considèrent trop coûteuse la cotisation de $1,500 pour faire partie de la présentation alors que les ventes sont minimes. "Le problème est que cela coûte $1,500 pour présenter quelques modèles et que nous ne recevons rien en retour" a dit un porte-parole de l'Association des dessinateurs de mode du Canada. "Ce n'est pas une présentation à des acheteurs, alors pourquoi dépenser cet argent?" a dit M. Barry Beloff, porte-parole des organisateurs de Montréal-Mode, qui a critiqué les dessinateurs pour leur manque de perspective. "Ils croient que les ventes viendront du jour au lendemain", dit-il. Mais, en fait, cela prend des années avant qu'une appréciation internationale soit créée et que les exportations s'en suivent.

D'autres industriels ont mentionné que ce sont de longues campagnes de publicité qui ont produit les ventes de la mode de France, d'Italie, et d'Israël en Amérique du Nord.



Des masques de guérison

Derrière ces masques pressurisés, qu'ils doivent porter continuellement, Cindy et Randy Woodard, de Wichita, au Kansas, commencent à guérir des blessures reçues lors d'un incendie de leur demeure qui a failli leur coûter la vie. Ces masques sont à l'épreuve de cicatrices et pourront être enlevés dans six mois ou un an, mais les enfants devront suivre des traitements pendant les prochains 16 ans. Mme Carol Woodard, leur mère, dit que c'est un miracle que les enfants soient vivants.

(Téléphoto PA)

Les aides bénévoles de l'Hôpital général ont eu une année chargée

OTTAWA — Au Service des aides bénévoles des Dames auxiliaires de l'Hôpital général d'Ottawa, 407 dames ont donné 20,504 heures de travail dans les divers services de l'hôpital, y compris 6,478 heures de travail des Dames auxiliaires de la Boutique. Mme F. Cowley a la responsabilité du personnel de la Boutique et Mme Frank Dubé s'est occupée tout particulièrement des aides bénévoles de la Boutique durant les mois d'été. Soeur Marthe-du-Sauveur, au nom de la direction de l'Hôpital général, a donné une réception, au cours de laquelle des certificats de mérite ont été distribués.

Ceci a été révélé lors de la réunion générale annuelle des Dames auxiliaires de l'Hôpital général d'Ottawa. D'autre part, Mme J.-V. Pilon, directrice des aides bénévoles à la clinique du cancer, a présenté le rapport de 1974 indiquant que celles-ci ont donné 673 heures de travail et servi 3,658 tasses de boisson. Un arbre de Noël a été décoré et des cadeaux ont été distribués à chaque malade. Mme C. Juneau a fait 545 visites aux malades hospitalisés. Des dons substantiels ont été reçus de l'Auxiliaire, des sections Notre-Dame d'Ottawa et St-Vincent-de-Paul de la Fédération des femmes canadiennes-françaises, pour le bien-être des cancéreux. Mme Pilon a reçu le certificat et la médaille du mérite de l'Association des auxiliaires des hôpitaux de l'Ontario, lors du congrès de cet organisme. La Caisse d'urgence, qui a été établie pour procurer quelques douceurs aux malades hospitalisés qui viennent de l'extérieur d'Ottawa, et dont Mme Adèle Smith a la responsabilité, ne contient que $29. Les bienfaiteurs ont été invités, à la réunion annuelle, à aider à renflouer cette caisse.

A la conférence du printemps, en avril 1974, à Almonte, l'atelier des Relations publiques a décidé qu'il y aurait échange de bulletins de nouvelles entre les Dames auxiliaires des divers hôpitaux de la région de l'Est de l'Ontario. Seize bulletins ont été reçus par l'Auxiliaire de l'Hôpital général.

Des épingles de mérite ont été offertes à Mmes C. Juneau, Y. Labelle, Jeanne Smith, Eugène Galipeau et Frank Dubé, pour services rendus au cours de 1974. Mme Thérèse Labrosse a été nommée archiviste et Mme L. Duhamel secrétaire aux adhésions. Mme Berthe Béland a accepté le poste de trésorière.

L'association, qui compte 257 membres, a fait don de $31,000 à l'Hôpital général. $840 pour abonnement au service Muzak, $25 en cadeaux de Noël aux malades de la clinique du cancer, $50 pour une réception en faveur des employés de l'hôpital à l'occasion de Noël, $14 pour une couronne de coquelicot déposée au cénotaphe au Jour du souvenir, $422 aux Candy Stripers et $25 au Patro en mémoire de Mme Horace Racine. L'association a aussi fait l'achat d'un coffre-fort au coût de $320. L'exercice financier montre un excédent de revenu de $4,283.

Les Dames auxiliaires ont offert une dégustation de vins et fromages en octobre dernier à l'Assembly Hall, une vente à l'occasion de Noël, dans le foyer de l'hôpital et ont visité les malades et offert 378 cadeaux à l'occasion de la Fête des malades. Les membres de l'organisme ont participé au congrès régional, à Almonte, au colloque provincial à Don Mills, à la conférence régionale à l'hôpital St-Vincent d'Ottawa et au congrès annuel de l'Association des auxiliaires des hôpitaux de l'Ontario, à Toronto.

Les membres du conseil exécutif élus lors de cette réunion annuelle sont: Mme Eugène Galipeau, présidente; Mmes F. Dubé, E. Gravelle et J. Smith, vice-présidentes; Mme J. McLaughlin, vice-présidente honoraire; Mme B. Béland, trésorière; Mme F.-O. Hamel, archiviste; Mme B. Magurn, correspondancière de langue anglaise; Mme T. Labrosse, correspondancière de langue française; Mme Y. Labelle, secrétaire aux adhésions; Mme J.-V. Pilon, directrice des aides bénévoles à la clinique du cancer.

la Baie D'HUDSON

Les gagnants de la vente du 305e anniversaire



Le voyage Sunflight pour deux à Freeport, Bahamas

Mary Gorman (à gauche), du service des ventes de Sunflight, remet à Sandy Kavanaugh (à droite) les billets d'un voyage pour deux à Freeport. Les réservations sont une gracieuseté de l'agence de voyages J.R. Booth.



Les gagnants des trois télécouleurs Baycrest

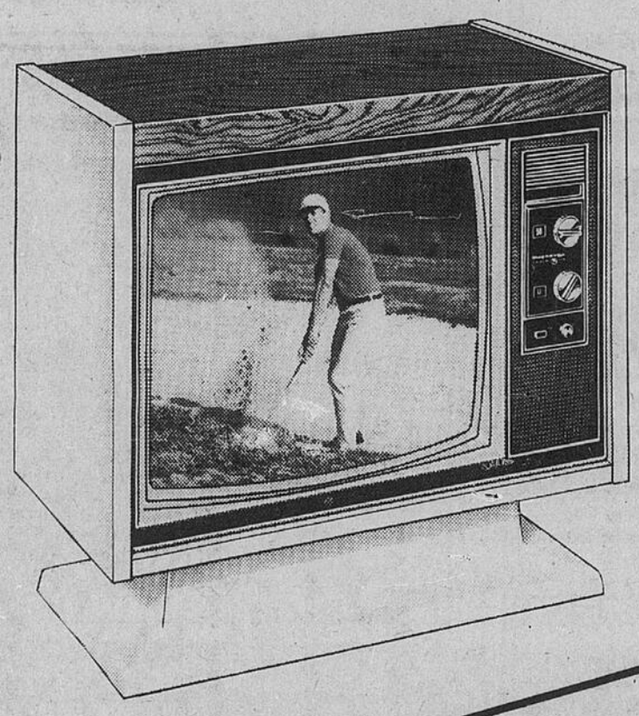
Au centre-ville: M. Pierre McCann de Hull (1), à Saint-Laurent: M. Colin Richardson d'Ottawa (2) et à Bayshore: Mlle Nancy James d'Ottawa (4). Les télécouleurs sont remis par M. Gilles Morin, directeur du service de la vente promotionnelle à la Baie (3).

HILLIER'S

VENTE 22e anniversaire

Hillier's offre en spécial les modèles MAGNAVOX 1975

Télécouleur 26"

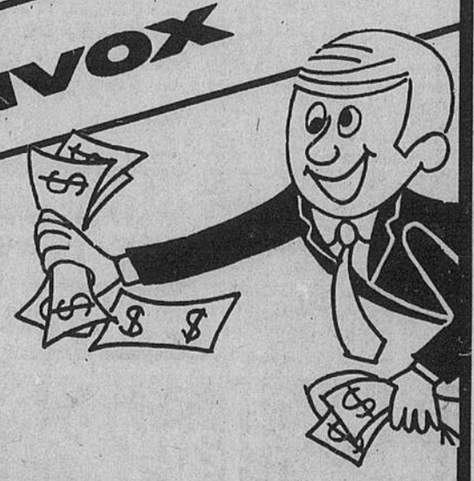


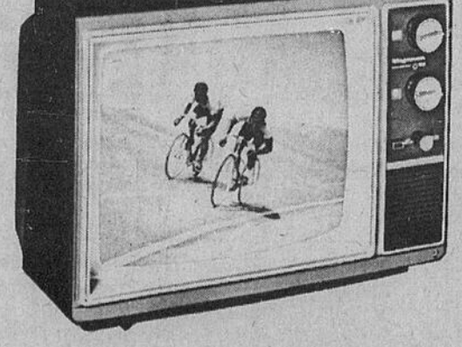
- Fiable, transistorisé
- Châssis modulaire -entretien à prix modique et facilité de service
- Accord automatique -réglage facile des couleurs
- Ecran à matrice noire -image plus claire

TOUT CELA ET LA TELECOMMANDE

$848.50

Quelle différence à regarder un Magnavox





Télécouleur 20"

- Transistorisé -fiable
- Châssis modulaire -entretien à prix modique, facilité de service
- Accord automatique -couleurs faciles à régler
- Ecran à balayage linéaire donnant des détails plus nets et plus vifs

$538.00

SOUVENEZ-VOUS

que votre dollar a plus de valeur chez Hilliers • Plans de crédit • ventes et locations • stationnement gratuit • financement à taux modique • Service après vente à notre magasin

745-9405

573 CH. McARTHUR A ST-LAURENT

ouvert jeudi et vend. jusqu'à 9h p.m.

NOTRE SERVICE FAIT UNE DIFFERENCE

Hilliers T.V. & RADIO LTD

arts et spectacles

L'UQAM inaugure son département des communications

MONTREAL (PC) — Patience et longueur de temps ont permis à l'Université du Québec à Montréal de créer enfin un département des Communications qu'elle vient d'inaugurer dans ses studios audio-visuels. Il s'agit d'une première chez les universités francophones du Québec, et l'UQAM réclame depuis 1972 la reconnaissance de ce vaste champ d'études comme l'un de ses principaux axes de développement.

Le ministre québecois des Communications, M. Jean-Paul l'Allier, était de la fête, heureux d'accueillir cette présence universitaire dans un dossier qui réclame le poids des experts.

Ce département diffère de ce qu'offrent déjà les autres universités dans la mesure où il n'est ni une école professionnelle, comme l'Institut de journalisme de l'Université Laval, ni une unité de formation plus théorique comme celles qui se développement à l'intérieur de facultés et de départements de sciences de l'éducation et de psychologie.

Le département des Communications de l'UQAM, qui fera autant de recherche et d'expérimentation que de formation, s'intéressera à toutes formes de communications: interpersonnelles, organisationnelles, collectives et communautaires, méthodologiques et des media.

C'est ainsi que la vingtaine de professeurs qu'il emploiera, outre de nombreux professionnels des communications qui oeuvrent dans des organismes extérieurs à l'université, pourront diffuser leur enseignement tant dans des programmes de formation pour la presse, la radio, la télévision, le cinéma, que dans des programmes de relations humaines ou d'animation culturelle. Ils avaient d'ailleurs déjà commencé à le faire depuis quelques années, à l'intérieur d'un Comité de développement du département des Communications.

Recherche

La conquête qui importe le plus, avec l'accession au statut de département, c'est l'ouverture vers les études avancées et la recherche, selon M. Jean-Paul Lafrance, le directeur du nouveau département. On entend en effet présenter bientôt un programme de maîtrise en communications qui pourrait accueillir des étudiants en septembre 1976.

Et le département est déjà impliqué dans des programmes de recherche d'importance, notamment l'évaluation des expériences éducatives tentées par l'Université du Québec via le satellite canado-américain STT. L'équipe professeurs-étudiants est elle-même engagée dans quelques-unes de ces expériences.

A long terme, le département voudrait créer un centre d'expérience des media, axé sur le son et les techniques de vidéo, visant à découvrir de nouvelles utilisations sociales des media.

Dans le futu "nouveau campus" de l'UQAM, le département possédera ses propres laboratoires de télévision, radio, vidéo, cinéma, salles de l'image, et laboratoires de communication interpersonnelle. Il utilise pour le moment les services audio-visuels de l'UQAM, outre les studios de télévision de l'atelier franco-québecois de Radio-Québec et les installations du Sonographe.

Le domaine des communications attire de plus en plus d'étudiants. Ainsi un seul module de Communication, l'un des trois modules auxquels le nouveau département fournit une majorité des cours, on a reçu cette année près de 600 demandes d'admission. Mais on a accepté 85 étudiants seulement, les ressources de ce jeune domaine étant encore limitées.

En créant le département des Communications, l'UQAM espère faire fléchir le Conseil des Universités qui montre quelque réticence à lui reconnaître ce champ d'étude comme axe de développement.



Le deuxième meilleur aviateur au monde

ROBERT REDFORD
IN A GEORGE ROY HILL FILM
The Great WALDO PEPPER

Pour adultes

Le soir à 7h 30-9h 30
le samedi après-midi à 1h 30-3h 30-5h 30
représentations le dimanche à 5h 30-7h 30-9h 30

ELMDALE
WELLINGTON AT PARKDALE
728-2333

CLINT EASTWOOD
THE EIGER SANCTION
GEORGE KENNEDY
ENTRÉE RESERVEE aux plus de 14 ans
La Séquence VONETTA McGEE • JACK CASSIDY • A MALPASO COMPANY FILM
Screenplay by HAL DRESNER, WARREN B MURPHY and ROD WHITAKER • Based on the best selling novel by TREVANIAN

HORAIRE:
LUNDI AU VENDREDI 7.00-9.20 p.m.
SAMEDI ET DIMANCHE 2.15-4.30-6.55-9.22 p.m.

NELSON
325 RIDEAU AT NELSON 237-4880

warren beatty
julie christie · goldie hawn
from Columbia Pictures
A P-B/Vista Feature
ENTRÉE RESERVEE aux plus de 18 ans
SHAMPOO

TOUS LES SOIRS à 7h 00-9h 15
SAMEDI-DIMANCHE
3h 00-5h 00-7h 10-9h 20

ST. LAURENT
ODEON I
QUEENSWAY AT ST. LAURENT 745-0342

UN FILM ETONNANT! TRES PUISSANT!
"THE PASSENGER"
avec JACK NICHOLSON
Sous la direction de Michelangelo Antonioni
RECOMMANDÉ POUR ADULTES
TOUS LES JOURS, DIMANCHE COMPRIS, A 1h 30, 3h 30, 5h 35, 7h 40 et 9h 48
ELGIN
ELGIN AT LISGAR 232-0101

THE NIGHT PORTER

ENTRÉE RESERVEE aux plus de 18 ans

ST. LAURENT
ODEON II
QUEENSWAY AT ST. LAURENT
745-0341-2

TOUS LES SOIRS à 7h -9h 10
SAMEDI: 1h-3h-5h-7-9h10
DIMANCHE: 3h-5h-7h-9h10

FESTIVAL
VENDREDI A 7:30 P.M. SEULEMENT
THE MALTESE FALCON
Humphrey Bogart, Mary Astor
RECOMMANDÉ POUR ADULTES
TREASURE OF SIERRA MADRE
Humphrey Bogart, Walter Huston
VENDREDI/SAMEDI A MINUIT
THE RULING CLASS
Peter O'Toole, Alastair Sim
RECOMMANDÉ POUR ADULTES
SAMEDI A 7:00/9:30 P.M.
DIMANCHE 1:30/4:15/7:30 P.M.:
Stanley Kubrick
2001: A SPACE ODYSSEY
Keir Dullea, Gary Lockwood
PROGRAMMES DISPONIBLES A TOUS LES MAGASINS DE DISQUES TREBLE CLEF
TOWNE
ETUDIANTS $1.50
5, BEECHWOOD 749-5035

AVEC LEURS BOLIDES ET LEURS COUPS ILS NE PARDONNENT PAS!
14 ANS
LES FILMS MUTUELS présentent
KARATE SUR MOTOS

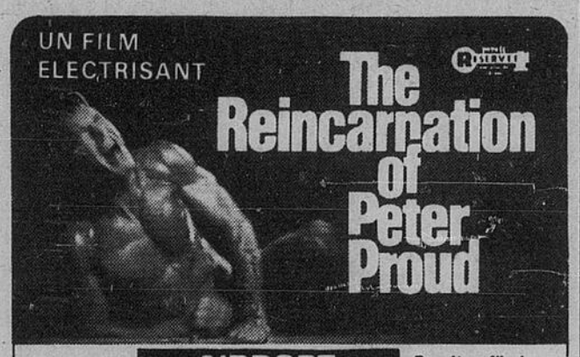
Théâtre BUCKINGHAM BUCKINGHAM
116, RUE McLAREN 986-3232
HORAIRE: vendredi et samedi 6.15 p.m. dimanche à partir de 1.00 p.m. lundi au jeudi 7.00 p.m.
2e film "LA NONNE ET LES 7 PECHERESSES"

BURT REYNOLDS DANS UN NOUVEAU GENRE DE MUSICAL!
TOUS LES JOURS A 1.30-3.30-5.28-7.25-9.30 p.m.
At Long Last Love
14 GRANDES CHANSONS
LITTLE ELGIN
ELGIN AT LISGAR 232-0108

SUD SPENCER is FLATFOOT
RECOMMANDÉ POUR ADULTES
UNE EQUIPE DE DEMOLITION A UN MEMBRE!
"FLATFOOT" 3h 10-6h 30-9h 55
"HOUSE" 1h 30-4h 50-8h 15
2e GRAND FILM!
"MAN ABOUT THE HOUSE"
Le cinéparc ouvre à 8h 00 p.m.
REPRESENTATION AU CREPUSCULE!
AIR CONDITIONED
CONT FROM 1pm
RIDEAU
RIDEAU AT DALHOUSIE
BRITANNIA DRIVE-IN
CARLING AVE. 828-2672 CHILDREN UNDER 12 FREE!

Les secrets bien gardés des filles bien moulées
18 ANS Adultes

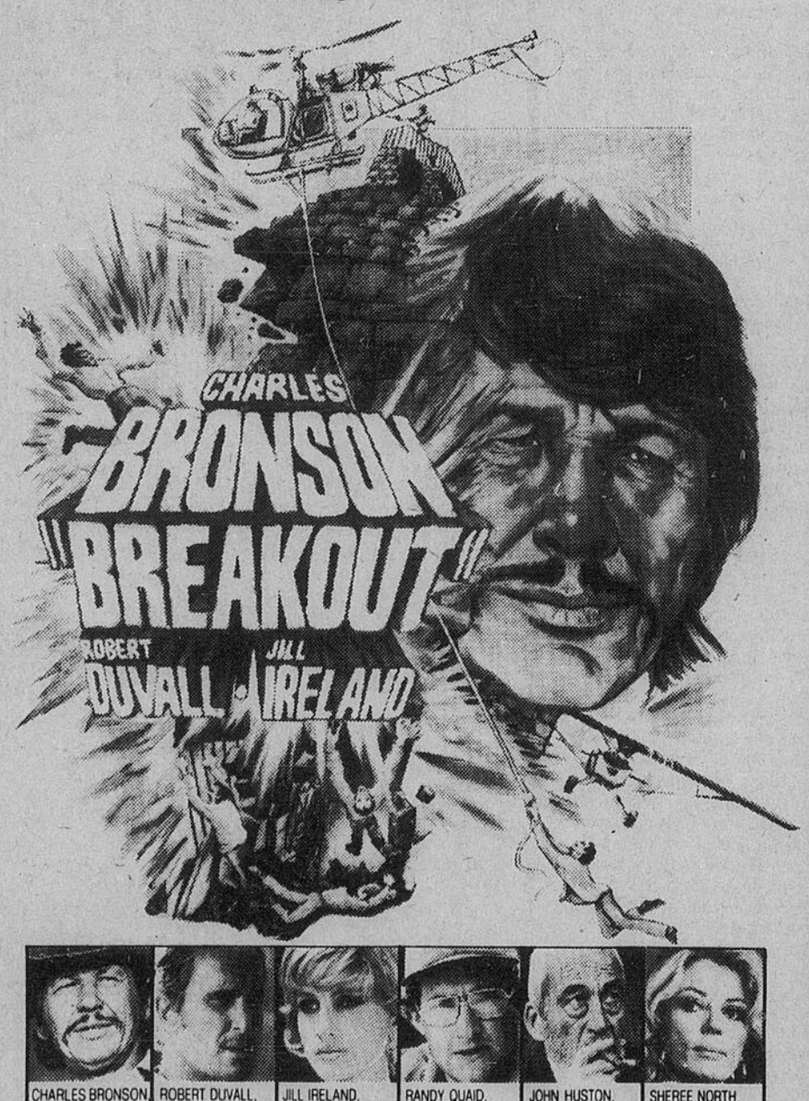
COULEUR
VF de 'PRIVATE SCHOOL GIRLS'
LE FEU AU DORTOIR
PLUS
ECOLE d'AMOUR POUR JEUNES FILLES Couleur
HORAIRE:
Ecole-1.30-4.36-7.50 p.m.
Feu-3.05-6.10-9.20 p.m.
cinéma 777-2322
Cartier
119 principale HULL

UN FILM ELECTRISANT
The Reincarnation of Peter Proud

Le guichet ouvre à 8h p.m.
AIRPORT DRIVE-IN
McCARTHY RD.-HUNT CLUB 822-1628
Deuxième film! "Love me, Love my Wife"

PAS DE REPRESENTATION AU CINEMA P.D.V. NO 1 LUNDI OU MARDI: LE CINEMA A ETE LOUE. CONSULTEZ L'HORAIRE CI-DESSOUS
"IT'S A WILD-PREDICAMENT COMEDY." —Archer Winston, New York Post
Rafferty the Gold Dust Twins
Panavision Technicolor
Sam. et dim., les guichets ouvrent à 1h 00 p.m.
Représentations à 1h 30-3h 35-5h 40-7h 45-9h 55
place de ville cinema 1
Ven. et mer. et jeu., les guichets ouvrent à 7h 00 p.m.
Représentations à 7h 45 et 9h 55

"MEL BROOKS' COMIC MASTERPIECE"
—Hollis Alpert, SATURDAY REVIEW
PORTES OUVRENT EN SOIREE A 7.00 P.M.
REPS. A 7.20-9.20 P.M.
PLACE DE VILLE CINEMA 2
300 SPARKS ST. 235-9546
Mel Brooks' YOUNG FRANKENSTEIN
RECOMMANDÉ POUR ADULTES

The Happy Hooker
© 1975 THE DOUBLE-H FILM PRODUCTION COMPANY
capitol square CINEMA 1
QUEEN AT BANK 237-6655
REPRESENTATIONS A
1h 30-3h 25-5h 20
7h 20-9h 25

Condamné à 28 ans de prison pour un crime qu'il n'a jamais commis.
Il ne lui reste que deux possibilités de s'en sortir:
beaucoup d'argent et Charles Bronson!

CHARLES BRONSON BREAKOUT
ROBERT DUVALL JILL IRELAND

CHARLES BRONSON,	ROBERT DUVALL,	JILL IRELAND,	RANDY QUAID,	JOHN HUSTON,	SHEREE NORTH,
Le héros de "Death Wish"	Le cerveau derrière "the Godfather"	Elle soumet une proposition de fuite	Le marin qui enfreint la loi dans "The Last Detail"	Le grand patron de "Chinatown"	Elle a une façon sûre de distraire les gardiens de prison

COLUMBIA PICTURES Presents CHARLES BRONSON • ROBERT DUVALL • JILL IRELAND In A ROBERT CHARTOFF-IRWIN WINKLER Production "BREAKOUT" Co-Starring RANDY QUAID • SHEREE NORTH and JOHN HUSTON Music by JERRY GOLDSMITH • Screenplay by HOWARD B. KREITSEK • MARC NORMAN ELLIOTT BAKER • Produced by IRWIN WINKLER and ROBERT CHARTOFF • Directed by TOM GRIES
Filmed in Panavision® A Persky-Bright/Vista Feature

HORAIRE AU SOMERSET:
1h 30-3h 30-5h 15
7h 00-9h 00

LE CINEPARC OUVRE A 7h 30
REPRESENTATION AU CREPUSCULE.


EN PLUS AU CINEPARC
BILLY DEE WILLIAMS
The Take

ODEON SOMERSET
SOMERSET AT BANK • 236-9528
POUR ADULTES
AUX DEUX CINEMAS
QUEENSWAY DRIVE-IN
MONTREAL RD. & QUEENSWAY E
745-7145

GAGNANT DU TROPHEE DE LA MEILLEURE COMEDIENNE DE L'ANNEE
RECOMMANDÉ POUR ADULTES

ELLEN BURSTYN
KRIS KRISTOFFERSON IN ALICE DOESN'T LIVE HERE ANYMORE
capitol square CINEMA 2
QUEEN AT BANK 237-6655
Horaire: 1.30-3.25-5.20
7.30-Dern. Repr. 9.30 p.m

Gagnant d'un trophée de l'Académie
MEILLEUR COMEDIEN
"HARRY & TONTO"

ART CARNEY
Starring ART CARNEY
Co-starring ELLEN BURSTYN
LARRY HAGMAN and CHIEF DAN GEORGE
2.05-4.25-6.45-9.10 P.M.
Pour adultes
capitol square cinema 3
QUEEN AT BANK 237-6655

Une toute nouvelle aventure!
Coccinelle peut maintenant tout faire...
POUR TOUS
Une Coccinelle en balade extraordinaire!

ENFANTS MOINS DE 14 ANS 1.25
COULEUR

2e FILM

Une comédie galopante
COULEUR
UN HOMME NOMME APOCALYPSE JOE

Cinéma de PARIS HULL
185, RUE LAVAL TEL. 777-1403
HORAIRE: lundi au vendredi 7h p.m. seulement
samedi et dimanche à partir de 1h p.m.

On dit qu'il sera le salon des auteurs...

Le Salon international du Livre de Québec est ouvert

QUEBEC (PC) — C'est en définissant le livre comme une "source de connaissance et de vie" que l'écrivain Anne Hébert a inauguré hier le 4ème Salon international du livre de Québec.

Devenu une des plus imposantes "librairies" populaires, le Salon du livre de Québec reçoit cette année des éditeurs d'une quinzaine de pays en plus de nombreux auteurs québécois. Les organisateurs attendent en effet 150,000 visiteurs d'ici dimanche.

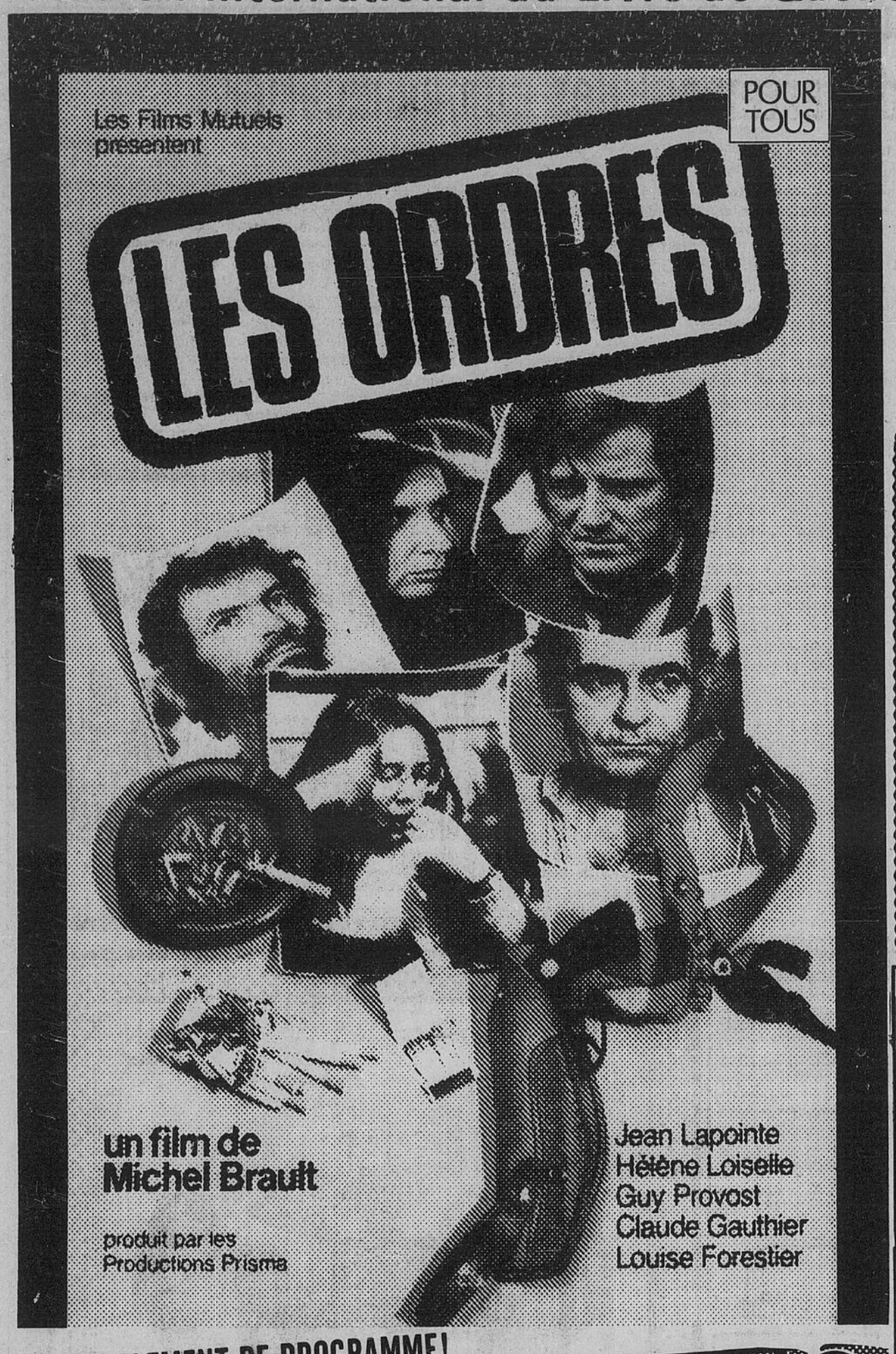
Grâce à l'animation culturelle organisée par Mme Suzanne Valéry, le Salon du livre de Québec sera aussi le Salon des auteurs. Un écran géant transmettra, en direct l'après-midi et en différé le soir, les débats auxquels participeront les auteurs, québécois principalement.

Dans son discours de bienvenue, M. Gilles Fortin, président du salon, s'est interrogé d'autre part, mercredi, sur un manque d'appui de la part de certaines autorités.

Les organisateurs sont déçus de la maigre subvention de $5,000 du Conseil des arts du Canada. A cela s'ajoute la subvention de $43,000 du ministère des Affaires culturelles du Québec pour permettre au salon de fonctionner dans le cadre d'un budget de $120,000.

Mais, comme l'a affirmé le directeur, M. Laurenzo Michaud, de meilleurs octrois gouvernementaux rendraient moins artisanale la réalisation de cet événement.

Prenant ensuite la parole, le ministre des Affaires culturelles, M. Denis Hardy, a souligné "l'héroïsme" des organisateurs et l'importance de l'événement pour la région et l'ensemble de la province.



EN COMPLEMENT DE PROGRAMME!

2e FILM

MIREILLE DARC
MICHEL CONSTANTIN
JEAN-PIERRE MARIELLE
un film de GEORGES LAUTNER COULEUR
LA VALISE

A L'AFFICHE VEN. SAM. DIM. GUICHET OUVRE A 7.30 P.M.

CINE-PARC TEMPLETON
DRIVE-IN ROUTE 8 TEMPLETON

THE BRASS RING
SALLE A MANGER LICENCIEE
789, BANK 235-9941
Nous offrons la cuisine qui convient aux goûts de chacun dans une atmosphère très agréable. Faites-en l'essai et vous l'adopterez.
OUVERT en semaine: de 11h à 24h le dimanche: de 16h à 21h
BANQUETS et RECEPTIONS

GORDIE SHACK, organiste
Seul piano-bar du genre dans la région.
JOHNNY LEMAY chanteur
Ravissante "barmaid" Debby Paxton
ENTIEREMENT LICENCIE
Ja Ki Ki
SALLE A MANGER
BAR SALON
DANSE
mets polynésiens
aussi
cuisine canadienne et chinoise
POUR RESERVER, COMPOSEZ
770-4504 ou 770-4590
721, boul. St-Joseph, Hull

星期美點 正宗粵菜
VENEZ VOUS INITIEZ A CETTE CUISINE DIFFERENTE
EMERALD GARDEN RESTAURANT
501 RIDEAU, OTTAWA
METS CHINOIS AUTHENTIQUES
LES CREVETTES BOULES DE CRYSTAL
LE PORC A LA MONGOLIENNE
LE BOEUF EN SAUCE AUX HUITRES
LE POULET EMERALD A L'HAWAIENNE
LE CANARD BRAISE A LA MODE DE PEKING
STATIONNEMENT GRATUIT
SERVICE DE COMMANDES POUR EMPORTER
234-3322

Musée national de l'Homme
EXPOSITION SPECIALE
Exposition des artisans de tapisseries. Quarante-six exemples de l'art de la tapisserie décorent les murs de notre Salle des expositions spéciales située au troisième étage.
Jusqu'au 1er juin, de 9h 00 à 21h 00
Metcalfe & McLeod
CONFERENCE
Valcamonica A Valley As A Monument
l'art précède la civilisation... M. Emmanuel Anati donnera une conférence sur l'art préhistorique italien à l'auditorium, le mardi 27 mai à 20h 00.
Metcalfe & McLeod
Renseignements: 992-3497
Musées nationaux Canada / National Museums Canada

A L'AFFICHE
18 ANS Adultes
DERMA COMMUNICATIONS PRESENTE
THE NEW OMERS
HORAIRE EN COULEUR
Semaine: 7.30-9.30
Dimanche: 1.30-3.30-5.30
7.30-9.30
Une pléïade de vedettes :
TINA RUSSELL — MARC STEVENS
GEORGINA SPELVIN — HARRY REAMS
CINDY WEST — DERALD DELANCEY
ANGEL STREET — GERALDINE BUCK
ET NAOMI RIIS
Stationnement gratuit — Air climatisé
Pussy cat
CENTRE D'ACHATS Fleur de Lys, Hull SHOPPING CENTER 771-6996

UNE OEUVRE PUISSANTE,... ÉMOUVANTE, QUI TOUCHE LE COEUR!
2e SEMAINE!
C'est le drame poignant d'un enfant incompris!
SNC
2 FILMS EN COULEURS
avec BEKIM FEHMIU, AGOSTINA BELLI, RENATO CESTIE
MOINS DE 14 ANS $1.25
Dernières Neiges de Printemps
Un COLT et le DIABLE
AVEC RICHARD HARRISON · GILBERT ROLAND
HORAIRE: SEMAINE: NEIGE 6.40-10.00; COLT 8.15 P.M.
DIMANCHE: NEIGE 12.15-3.30-6.40-10.00
COLT 1.45-5.00-8.15 P.M.
CINÉMA VENDÔME
PLACE CARTIER, BOUL. ST-JOSEPH
HULL — 776-1440



La chanson dans l'Outaouais (Photo Le Droit par Michel Lafleur)

A l'occasion du centenaire d'incorporation et du 175e anniversaire de fondation de Hull, le Conseil des loisirs de l'Outaouais a tenu un concours de la chanson de l'Outaouais au Bidule, à Hull, qui fera partie de la grande fête du 20 juin au 6 juillet. Les lauréats, qui seront proclamés publiquement lors du Festival, sont de gauche à droite: Daniel Carrière, de Hull, Yvon Pépin, d'Ottawa, et Marie Leblanc, de Hull.

Un choix qui s'avérera difficile

Festival de Cannes: une brillante année

CANNES (AFP) — La Quinzaine des réalisateurs, particulièrement brillante cette année, aura été jalonée par deux événements: Son inauguration avec "Allonzanfam", de Pierre Taviani, considéré unanimement comme une des plus belles oeuvres du festival, et le gala de présentation de "Souvenirs d'en France" d'Andre Techine avec comme vedette Jeanne Moreau, présidente du jury. Mais tous les jours, les organisateurs ont dû refuser du monde. Le succès a été si grand auprès du public que Pierre Henri Deleau, délégué de la "Quinzaine", envisage pour l'année prochaine de faire passer le nombre de projections de chaque film de trois à six. Comme tous les ans, la "Quinzaine" aura révélé de grands films, des réalisateurs de talent.

La "découverte" cette année aura été: "Voyage des comédiens", film grec d'une durée de 3h 50 minutes de Theodore Angelopoulos, qui raconte la tournée d'une troupe de théâtre mais qui est également un "long voyage dans l'histoire grecque de 1939 à 1952". Pierre-Henri Deleau estime que ce film est "annonciateur du renouveau du cinéma grec. Beaucoup de films s'y préparent, tous plus beaux les uns que les autres", a-t-il précisé.

Film contesté

D'autres très beaux films ont également été projetés: "Njangaar" en Sénégalais Nahama J. Traore, "Milestones" de R. Kraemer. Trois films enfin de réalisateurs de la jeune école allemande: Werner Schroter, R.W. Fassbinder et P. Lilienthal. Mais le choix le plus contesté aura été: "The Texas Chain Saw Massacre", film américain de Tobe Hooper qui raconte l'assassinat de cinq jeunes gens par des arriérés mentaux qui les mangent ensuite. Ce film a terrifié la salle entière par son sadisme et sa violence.

Enfin, la Société des réalisateurs de films organisait: "Les perspectives du cinéma français", réservées aux films nationaux. Cette manifestation aura, elle aussi, connu une grande affluence. Son plus grand succès public aura été sans conteste "La présentation d'exhibition" de Jean-François Davy: "Q", film-vérité sur une actrice qui joue dans les films pornos.

Mais ont également été projetés: "Veronique ou l'été de mes 13 ans", de Claudine Guilmain, et "Cocorico Monsieur Poulet", la nouvelle réalisation de Jean Rouch, fable africaine pleine de fantaisie et de truculence.

CANNES (AFP) — La France, avec "Ce cher Victor", premier film du jeune metteur en scène Robin Davis, et l'URSS avec "Ils ont combattu pour la patrie", de Serge Bondartchouk, grand spécialiste des batailles depuis "Guerre et paix", ont été les derniers pays à faire leur entrée dans la compétition pour le palmarès, qui sera décerné aujourd'hui. "Tommy", le film de Ken Russel, qui clôturera le festival, sera en effet projeté après la proclamation des grands prix.

"Ce cher Victor" montre la guerre sournoise que se sont livrée deux vieux messieurs apparemment unis — ils vivent ensemble depuis que l'un d'eux (Victor) a perdu sa femme il y a huit ans — et qui en fait ne peuvent plus se supporter. Les courses, la vaisselle, la cuisine sont autant de sujets de remarques aigres. Anselme (Bernard Blier), le bon gros qui fait la cuisine et tient la baraque, veut se débarrasser de Victor (Jacques Dufilho), personnage despotique, autoritaire, cassant et bougon.

Le monde restreint des petits vieux est décrit avec justesse et sensibilité et la perfidie avec laquelle Anselme sape le moral de son ami tient du génie: il imagine, au moyen de lettres anonymes et d'inscriptions sur la tombe de la défunte, de faire croire à Victor que sa femme ne l'aimait pas. Bernard Blier est Jacques Dufilho sont excellents.

Russie

Le film de Serge Bondartchouk s'inspire d'un roman de Mikhail Cholochov qui raconte un épisode de la dernière guerre, un peu avant la bataille de Stalingrad.

Le 38ème régiment d'artillerie soviétique, talonnée par l'aviation et par les chars allemands, est obligé de se regrouper de l'autre côté du Don. Bondartchouk a surtout insisté sur la souffrance des hommes. Il montre les chars qui avancent sur les artilleurs, mal abrités dans les tranchées. Il peint les marches forcées, les bombardements, le feu qui dévaste tout, les nuages de fumée qui isolent les combattants, le fracas des obus qui pilonnent les positions. Entre deux attaques les hommes plaisantent, parlent des gosses et de leurs femmes qui se trouvent, quelquefois, dans une région occupée par l'ennemi.

Jacques Brel est en Guadeloupe

POINTE A PITRE (AFP) — Jacques Brel a fait une apparition imprévue en Guadeloupe, où il est arrivé lundi et d'où il est reparti mardi matin, sans vouloir indiquer vers quelle destination.

"Ne me parlez pas de travail, je n'ai plus envie de travailler", a-t-il déclaré, ajoutant: "je ne recommencerai que si j'y suis contraint pour payer mes dettes". Le chanteur s'est refusé à toute autre déclaration et n'a pas accepté non plus de se laisser photographier.

Jacques Brel avait disparu quelque temps il y a plusieurs mois après avoir subi une intervention chirurgicale à Bruxelles.

MANOIR DES RAPIDES
Salle de réception pour tous genres de banquets
LIMBOUR, QUE.
Informations: 827-2193


Garden Bros. 3 Ring CIRQUE
CENTRE MUNICIPAL D'OTTAWA
Vendredi à 20h 00
Samedi à 15h 00 et 20h 00
Les 23 et 24 mai
Tous les sièges: adultes: $4.00
enfants: $2.50
Le guichet ouvre une heure avant les représentations.
COMMANDITE PAR
Les Chevaliers de Pythias, loge 53
Cirque-Canada

La Paloma SALLE A MANGER SALON-BAR
... le centre des réceptions

Que ce soit un diner en tête-à-tête ou un banquet pour cent personnes, La Paloma vous en donne plus pour votre argent.
... nourriture délicieuse
... danse-du mardi au samedi
à compter de 21h au rythme calypso des TROPICTONES
... une atmosphère agréable
RESERVEZ DES MAINTENANT
Demandez M. Keith à 236-3677
ANGLE RIDEAU ET NELSON
Principales cartes de crédit
STATIONNEMENT A L'ARRIERE

POUR UNE SOIREE DE DANSE A SON MEILLEURE
VENEZ ENTENDRE
John Mailloux à l'orgue
Barry Desmond à la basse
Patricia chanteuse
AUCUN FRAIS DE COUVERT
Hotel Ambassador
Boul. MALONEY GATINEAU
663-5363

TANGO ROOM

Si vous aimez la danse et l'exotisme sud-américain, l'atmosphère unique du "Tango Room" vous ravira.
Venez danser aux rythmes du grand orchestre COMBO TROPICAL composé de six talentueux musiciens et d'un chanteur haitien. La tenue de ville est de rigueur.
OUVERT JEUDI VENDREDI SAMEDI
Les vendredi et samedi, les frais de couvert seront de $1.50 par personne.
AMPLE STATIONNEMENT
POUR RESERVATIONS 749-5937
336, ch. MONTREAL VANIER, ONT.

LISEZ CECI !
Prière de noter que nous présentons maintenant "The Longest Yard" au Auto Sky et "Freebie" au cinéparc Aladin

AUTO-SKY
Les auditoires ne se contentent pas de regarder
Ils en parlent! Ils applaudissent! Ils crient! Ils en raffolent!

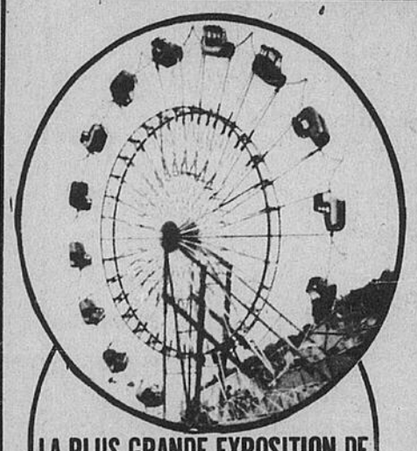
Mettant en vedette
BURT REYNOLDS dans "THE LONGEST YARD"
et
EDDIE ALBERT
Le comité de surveillance, à la mode de la ville juge, jury et bourreau.
CHARLES BRONSON "DEATH WISH"

ch. Albion au sud de Bank
521-2844

ALADDIN

Alan Arkin
James Caan
Freebie and the Bean
...et regardez qui joue Consuelo


STEVE McQUEEN, ALI MacGRAW
"THE GETAWAY,"
angle Baseline et Fisher
225-8004

Labatt
SALON DU COMMERCE
DU 22 MAI AU 1er JUIN
EXPO DE HULL
ARENA DE HULL

ILS TOURNENT LES MANEGES
PARADE DE MODE
TOUS LES SOIRS A LA PISCINE
KAYAK PRESENTE PAR CKCH
• MANEGES • KIOSQUES
VOYEZ LA PARADE SAMEDI 24 MAI
DEPART: Place Cartier 5h 30 p.m.
JOURS SPECIAUX POUR ENFANTS
SAMEDI 24 ET 31 MAI
de 10h a.m. à 5h p.m.
ENTREE GRATUITE SUR LE TERRAIN
MANEGE A PRIX REDUIT
SPECTACLES TOUS LES SOIRS 10h
DIMANCHE 4h et 10h.
LA PLUS GRANDE EXPOSITION DE CAMPING & SPORT
JAMAIS PRESENTEE AU SALON DU COMMERCE
DEVINEZ JUSTE
PLUS DE $25,000 EN prix
tous les soirs de 7h 30 à 8h 00
Les autorités du Salon du Commerce offriront gratuitement à tous les visiteurs de 18 ans et plus l'occasion de se partager des prix. Les participants seront choisis au hasard sur le terrain. Ces jeux seront télévisés à CFVO, télé 3 Hull et radiodiffusé à CJRC.
BILLETS UNIVERSELS
Ce système a les avantages suivants: 20% d'escompte sur achat de livrets de $1. (5 billets plus un billet gratuit), de $3. (15 billets plus 3 billets gratuits), de $5. (25 billets plus 5 billets gratuits).
LES SPECTACLES SONT UNE PRESENTATION DE LABATT

23 MAI NANETTE

24 MAI WILLIE LAMOTHE CELINE LOMEZ

25 MAI MICHEL STAX —ANNE RENEE

26 MAI PAOLO NOEL —LA POUNE

27 MAI NICOLE MARTIN —JIMMY BOND —PATRICK NORMAND

28 MAI JACQUES SALVAIL —CLAUDE VALADE

29 MAI ANDRE LEJEUNE —GERRY & JO'ANNE FRERES GRENIER
LES ACROBATES

TOUS LES SOIRS VENEZ VOUS AMUSEZ

30 MAI PATSY GALLANT

31 MAI MICHEL PAGLIARO

1 JUIN FRANCE CASTEL JOHNNY FARAGO
DU PLAISIR POUR TOUS
Labatt

hull et la région

ENSOLEILLE
Minimum (cette nuit) 18
Maximum (demain) 30



(Photo Le DROIT, par Michel Lafleur)
Vue d'ensemble du Salon du commerce de Hull avec ses tentes bariolées et ses manèges multicolores.

Ouverture du Salon du commerce

Beaucoup de monde dans une atmosphère de kermesse

HULL — Il y avait déjà beaucoup de monde, hier soir, à l'ouverture du Salon du Commerce 75, à l'aréna de Hull, qui devrait aussi porter le nom de foire régionale.

par Claude GAUTHIER

Le Salon du Commerce, dont la majorité des stands sont groupés à l'intérieur, baigne en effet dans une atmosphère de kermesse, qui fait même oublier que des commerçants sérieux y exposent leurs produits dans l'espoir d'y faire quelque pécule.

Si tant est qu'il en coûte à un adulte $1.50 d'entrée (.25 pour les enfants) et que vous êtes dès le départ sollicité par une vendeuse de macarons à .50, puis par un tirage d'une rutilante Ford, au coût d'un dollar le billet, au bénéfice des Chevaliers de Colomb. L'abondance des petits comptoirs où les "pogos" rivalisaient avec les mousses multicolores est telle que peu — les plus repus ou les plus fauchés — s'en relèveront. Il ya ensuite les multiples tentations du gros chien de peluche rose ou du faux bibelot faux-chinois pour les amateurs de petits jeux d'adresse, qui défient vraiment les lois physiques élémentaires. Dans plusieurs de ces stands, d'ailleurs, les prix, hier soir, n'étaient même pas indiqués. Ceux qui, une fois après avoir fait le tour de tous ces kiosques, voudront se refaire le portefeuille pourront tenter leur chance au jeu de la fléchette, qui doit atteindre un minuscule carré de couleur pour rapporter gros. Amusant pour les mordus de la roulette russe.

Il reste finalement les vrais manèges, en très grand nombre cette année, qui peuvent vous apporter de vraies sensations fortes, non pas comme celles que vous pouvez ressentir artificiellement en regardant la télévision.

Enfants, adolescents et grands enfants s'en donnent en tout cas à coeur joie, entre deux lampées de hot dogs bien moutardés, trois cris de rassemblement et trois vieux trente sous.

A l'intérieur, c'est moins excitant et beaucoup plus chaud. Aspirateurs et téléviseurs couleur voisinent avec le fauteuil dernier cri (inflation comprise) et le poêlon de madame.

Il faut cependant donner crédit au grand kiosque du ministère du Tourisme du Québec. Mais, qui fait quand même un peu vieillot, et à celui du corps de majorettes qui présente quelques petites pièces d'artisanat. Il y a des choses bizarres aussi, comme ce couple qui vend ses étalages de faux bijoux au moyen d'un tirage par numéro au coût de $1, déterminant ainsi si vous aurez droit à une bague ou à un pendentif.

Le plus bizarre de tout est sans contredit la photo à $2 prise dans une vraie tombe (il y en a toujours pour voir loin) et le spectacle — dégradant — de foetus d'enfants montrés pour .50 cents dans des bouteilles de formats divers.

Le spectacle, enfin, à 22 heures chaque soir, de Ti-Gus et Ti-Mousse (précédé d'un acrobate portant bien son embonpoint) dont les grosses farces plates tournent autour de vous savez quoi . . .

A côté de cela, les sept enclos d'animaux du ranch du Cheval blanc sont bien plus instructifs et intéressants, avec ses chèvres, ses chevaux et son âne tout gris.

C'est une compagnie québécoise, la plus grosse du genre au Canada, qui opère les manèges et les kiosques sur plus de 100,000 pieds carrés de plancher, 30 pour cent de plus que l'an dernier, en raison d'une vaste exposition de roulottes, tentes-roulottes et de tentes.

Cet été, les effectifs de ses 130 employés et de ses 100 camions-remorque se scinderont en deux pour visiter, tout au cours de l'été, plus de 30 villes du Québec, aussi loin que Sept-Iles, Rimouski et Jonquière.



Au secteur anglais de la CSRO

Beaucoup plus de francophones que d'immigrants

HULL — Sur un total de 2,410 étudiants inscrits au secteur anglophone de la Commission scolaire régionale de l'Outaouais (CSRO), 1,075 ont un nom à consonnance française et 257 ont un nom d'origine étrangère.

Telle est la conclusion à laquelle en arrive l'Association des enseignants du sud-ouest du Québec (AESOQ) après avoir procédé à la vérification des listes d'élèves inscrits dans les écoles anglophones du secteur catholique, au niveau secondaire.

par Pierre MARTEL

Dans le cadre de ce qu'elle appelle sa lutte pour la survie du français dans l'Outaouais, l'AESOQ ajoute que cette vérification se poursuit actuellement pour les élèves qui fréquentent les écoles élémentaires.

Devant cette situation qu'elle considère alarmante, l'AESOQ demande aux commissions scolaires d'adopter des mesures énergiques afin de limiter l'inscription dans les écoles anglaises aux seuls véritables anglophones.

Autres demandes

Par ailleurs, le syndicat d'enseignants formule deux autres demandes. L'une d'elles exige des commissions scolaires la formation d'un comité de révision des inscriptions aux écoles anglophones (pour 75-76) afin de tarir à la source le processus d'anglicisation qui mine la région et une bonne partie du Québec.

Egalement, l'AESOQ demande au bureau régional du ministère de l'Education de rendre publiques les statistiques des commissions scolaires protestantes de l'Outaouais.

Enfin, le groupe de travailleurs affirme continuer à préconiser la formation de classes d'accueil pour préparer les immigrants et les anglophones qui le désirent à s'intégrer au secteur francophone.

Des chiffres

En plus de fournir des chiffres globaux pour la CSRO, l'AESOQ produit les chiffres compilés pour chacune des quatre écoles anglophones de la régionale de l'Outaouais. Voici donc, les statistiques obtenues:

Ecole	angl.	franc.	étrang.
St-Michael-Low	3	69	32
Victoria-Shawv.	19	241	212
St-Alphonsus-Chapeau	8	122	122
D'A-McGee-Hull	227	646	709

Intégration des immigrants

Entretemps, dans un communiqué remis à la presse, le comité pour l'intégration des immigrants (Outaouais) réitère son opposition à tout transfert d'élèves du secteur français au secteur anglais.

Il demande, de plus, aux commissaires de la Commission scolaire de Gatineau de rejeter la politique de laisser faire en matière d'inscription adoptée par leur exécutif lors de la réunion du 8 mai.

Enfin, tout comme l'AESOQ, le comité pour l'intégration des immigrants demande que, dans toutes les commissions scolaires de la région, un comité de révision des inscriptions aux écoles anglophones soit formé. Il suggère même la composition de ce comité de révision: un commissaire d'école, deux enseignants et deux cadres scolaires.

• Lucerne

Tel que prévu, cinq conseillers s'absentent

LUCERNE — L'assemblée spéciale du Conseil de Lucerne a dû être ajournée jeudi soir, l'absence d'un membre empêchant d'atteindre le quorum de six que devait atteindre l'assemblée en vue de procéder au remplacement du conseiller démis de ses fonctions, M. Gilles Rodier.

par Germain DION

Une prochaine assemblée aura lieu maintenant le 2 juin où, entre autres sujets, le remplacement du conseiller démis reviendra comme premier sujet à l'ordre du jour.

Tel qu'il était attendu, les cinq conseillers qui représentent l'ancienne subdivision de Lucerne dans le conseil municipal du même nom, MM. Henri Laflamme, Normand Berthiaume, Fred Gilbert, Brian Smith et Mme Constance Provost, bien que dûment prévenus, ne se sont pas présentés à la réunion: une décision apparemment concertée, osent croire leurs opposants.

Après avoir attendu les 30 minutes réglementaires, après l'ouverture de la réunion à 20h, avant de constater l'absence de quorum, le maire de Lucerne, M. Ernest Lattion, n'a d'ailleurs pas manqué de laisser sortir son caractère contre les absents qui empêchaient la réunion d'avoir lieu.

Quelques-uns des quatres conseillers présents outre lui, MM. Jean-Paul Poirier et Marcel Gagnon, de Deschênes, Raoul Roy et Lawrence Boucher de l'ex-Aylmer, ont d'ailleurs abondé dans le même sens que lui et invectivé les absents.

M. Rodier a été disqualifié, à la dernière réunion, sous le motif qu'il avait omis pendant plus de 90 jours de se présenter aux réunions du conseil, où on a constaté son absence conformément à l'article du Code municipal qui permettait de le démettre après un tel délai.

A partir de là, deux écoles s'opposent cependant: l'une, apparemment les conseillers présents hier soir, qui croit que l'on devrait remplacer immédiatement M. Rodier afin de ne pas paralyser l'administration de Lucerne face aux importantes décisions qu'elle a à prendre, entre autres, en ce qui concerne un partage prochain de terrains avec Hull; et l'autre, celle des absents, qui soutient que somme toute que l'absence de M. Rodier pourrait n'être comblée que lors des prochaines élections municipales générales en novembre.

Hier soir, cette deuxième école semble avoir remporté une première victoire au moins temporaire, encore qu'elle fût par défaut, au dire même de ses adversaires.

Toutefois il semble, selon des renseignements pris à l'issue de la réunion de l'avocat de la ville, Me Ronald Bélec, que la même situation d'abstention ne saurait non plus se prolonger indéfiniment sans que les conseillers absents ne tombent à leur tour dans la période critique de 90 jours et ne soient sujets par conséquent à de nouvelles disqualifications.

Que telle soit leur intention ne semblait pas du tout évident, hier. Du moins, rien n'autorisait à le penser.

Et d'ailleurs, se dégage-t-il, dans un conseil réduit dont on aurait fait tomber de nouvelles têtes pour le motif d'abstention, les membres présents, a-t-on dit, pourraient se permettre à peu près n'importe quoi, puisqu'ils constitueraient évidemment le quorum, les anciens conseillers disqualifiés n'étant plus dès lors réputés conseillers.

Deux guides pour l'achat de la viande: l'étiquette et le marchand

par Philippe GAGNON

QUEBEC — Le consommateur québécois a bien peu de chances de savoir s'il a dans son assiette de la viande impropre à la consommation (la charogne) ou encore ce bon vieux boeuf qui délecte le palais des gourmets.

Pour guider ses achats, il faut se fier soit à l'étiquette "Québec-approuvé" ou encore à son marchand qui lui doit être en mesure de dire si la viande qu'il vend est de qualité ou pas... Ce sont les suggestions formulées par le ministre québécois de l'Agriculture, M. Normand Toupin, en vue de rassurer les consommateurs dans l'achat de leurs provisions de viande.

Tout compte fait, ces sages recommandations du ministre Normand Toupin ne devraient pas dissiper tous les doutes qui se sont logés dans la tête des Québécois.

D'abord, les innombrables quantités de charognes mises en marché au Québec depuis sept ans portaient tous le sceau soit Québec-approuvé ou soit Fédéral-approuvé. Or, il a fallu qu'une commission d'enquête sur le crime organisé aborde cette question et découvre un croustillant réseau de contrebandiers pour que le gouvernement du Québec décide de retirer à la Federal-Packing l'estampille qui lui avait été délivrée. De plus, l'abcès est loin d'être vidé et il reste certe encore de cette viande avariée sur le marché.

Le ministre Toupin l'a admis lui-même lorsqu'il a déclaré, jeudi, à l'Assemblée nationale que le gouvernement du Québec ne pouvait totalement enrayer cette épidémie de charogne tout simplement parce qu'il ne connaissait pas tout l'ampleur du problème... "Je ne peux certe pas intervenir car je ne connais pas encore le problème dans son ensemble," a avoué M. Toupin.

Le ministre a cependant promis que dès qu'une entreprise serait dénoncée devant la Commission d'enquête sur le crime organisé le Québec interviendrait et enlèverait à l'entreprise son Québec-approuvé.

Mais entre temps! "A mesure que les compagnies sont dénoncées, nous informons le public que telle viande vendue sous telle marque est susceptible d'être avariée. Alors, les marques qui ne sont pas touchées sont en principe et en pratique bonnes. J'ai dit aux consommateurs que quand nous ne saisissons pas de viande dans une entreprise donnée, nous présumons que cette viande est bonne, cela va de soi. J'espère que le consommateur est capable de faire cette distinction. Et de plus, les distributeurs de viande doivent être en mesure de dire si la viande qu'ils vendent est de qualité ou pas", a dit le ministre.

Par ailleurs, M. Toupin a déposé devant le conseil des ministres, jeudi, une série de mesures devant permettre une surveillance plus étroite des abattoirs aux Québec. Remarquons cependant que cette nouvelle réglementation a été adoptée en juillet 1974 (loi 31) et qu'elle n'est toujours pas en application dix mois plus tard. A ce délai, il faudrait ajouter un ou deux mois de plus pour que les mesures puissent être mises en vigueur.

D'autre part, l'efficacité de ces nouvelles normes pourra bien amener la fermeture de quelques centaines d'abattoirs au Québec et enrayer une bonne partie de l'épidémie de viande de charogne en circulation dans les magasins de la province.

Mais d'ici là, le consommateur n'est pas vraiment assuré de la bonne qualité de la viande qu'il achète par les temps qui courent. Et si plusieurs d'entre-eux sont malades, ce sera surtout à cause de . . . ce qu'il y aura eu dans leur assiette.

La première pierre

Il reste maintenant à savoir, en plus de l'ampleur du réseau et comment protéger le consommateur, qui est responsable de cette charogne vendue dans toute la province.

Mercredi, M. Marc Lalonde, ministre fédéral de la Santé lançait la première pierre au ministre Normand Toupin affirmant que le gouvernement du Québec serait le responsable de la situation à cause du caractère inadéquat de son service de protection.

Pour M. Toupin, ce n'est pas nécessairement le cas. "M. Lalonde a peut-être ouvert la bouche trop rapidement... c'est seulement après que l'enquête sera terminée qu'on saura exactement qui est le responsable de la vente de charognes au Québec et de ce circuit de vente de viande avariée. Il pourra certainement se sentir concé quelque part puisqu'il a pris la peine de rejeter la faute sur le Québec. Il n'est d'ailleurs pas dit qu'au cours de l'enquête on ne découvrira pas des abattoirs délivrant de la viande avariée sous le sceau fédéral-approuvé... Il a donc parlé trop vite", de dire le ministre Normand Toupin.

Mont-Laurier devrait relever de la SAO

QUEBEC — Selon le député Roger Lapointe, la Société d'aménagement de l'Outaouais devrait prendre sous son aile la planification et le développement du tourisme dans la région de Mont-Laurier.

Par Philippe GAGNON

Intervenant jeudi à la commission parlementaire chargée d'étudier les crédits du ministère du Tourisme de la Chasse et de la Pêche, le député de Labelle-Laurentides a demandé à M. Claude Simard que la SAO regroupe tout le territoire formant la région administrative numéro sept.

"Actuellement, a-t-il dit, la SAO ne s'occupe que d'une partie de l'Outaouais laissant de côté celle allant de la Conception à Mont-Laurier.Les investissements de ces sociétés ne touchent donc pas le territoire de Mont-Laurier. Je ne voudrais alors pas que les budgets affectés à la Société d'aménagement soient les seuls que le ministère du Tourisme de la Chasse et de la Pêche désigne dans la région. Je considère que le territoire de Mont Laurier est pénalisé parce qu'il ne tombe pas sous la juridiction de la SAO. Il y a des projets très importants qu'on essaie de mettre de l'avant, dans le nord du comté de Laurentides-Labelle comme le mont Sir-Wilfrid Laurier et il est nécessaire de tracer un plan d'aménagement. Or, c'est à la SAO qu'on me conseille de m'adresser pour effectuer un plan d'aménagement. Et la société n'englobe pas ce territoire. Quelle solution allons-nous donc trouver pour résoudre ce problème, pour assurer le développement touristique de Mont-Laurier puisque la Société d'aménagement accapare la grosse part du gâteau des budgets disponibles à cette fin pour l'investir dans la région de Hull Maniwaki ou Gatineau".

Le ministre Claude Simard n'a pu fournir de réponse aux demandes de M. Lapointe.

M. Simard a par ailleurs promis de vérifier si la région de Mont-Laurier obtenait sa juste part des sommes d'argent disponibles pour l'Outaouais dans le domaine touristique. "Nous allons également tenter de créer autant que possible un trait d'union entre les activités du ministère de Tourisme de la Chasse et de la Pêche et la Société d'aménagement de l'Outaoais, pour voir s'il n'y a pas de duplication dans les efforts touristiques dans cette région", a conclu le ministre Simard.

$28,000 pour la tomate de Manseau

HULL (PM) — Plus d'une centaine de personnes de la région de l'Outaouais ont contribué, jusqu'à maintenant, à la campagne d'investissement populaire de la Coop-Tomate de Manseau.

Selon un responsable de cette coopérative ouvrière de production autogérée, M. Pierre Allard, la réponse des gens de l'Outaouais s'avère très intéressante. Il affirme que c'est une des région qui a le plus répondu à la campagne de la Coop-Tomate de Manseau.

Lancée le 10 avril, la campagne d'investissement populaire visait à amasser un minimum de $30,000. A dix jours de la fin de cette campagne, l'objectif est presque atteint puisqu'on a déjà réussi à récolter plus de $28,000.

Avec un nouvel investissement de l'ordre de $30,000, la coopérative pourra bâtir 1-4 d'acre de serre. En outre, on pourra ensemencer trois acres en plein champs et, de plus, on érigera un nouveau kiosque de vente.

Tourisme

A l'origine, la mise sur pied d'une coopérative de tomates à Manseau visait plusieurs buts qui étaient: sauver le village en voie de fermeture en créant des emplois; développer une nouvelle méthode d'organisation du travail en production agricole; évaluer la possibilité d'assainir le processus de culture; développer une forme d'entreprise où le producteur autogère son entreprise; faire en sorte que l'homme prime sur le capital; et, créer une solidarité entre producteur et consommateur.

La plupart de ces buts sont atteints ou en voie de l'être. Entre autres, on est confiant de pouvoir sauver le village en créant de nouveaux emplois. Cette création éventuelle d'emplois ne se fera pas seulement par l'augmentation de la production de tomates à mesure que le capital se fera disponible.

Déjà, la Coop-Tomate, même si sa production n'est pas encore très élevée, génère des retombées économiques par l'impact touristique qu'elle a soulevé. Ainsi, l'été dernier, M. Allard souligne que le petit village de Manseau était achalandé en fin de semaine d'automobilistes qui faisaient un détour pour venir voir les installations de la coopérative.

Certains dimanches, l'affluence était telle que l'on devait contingenter la quantité de tomates par acheteur afin de pouvoir répondre à tous ceux qui se déplaçaient.

Val-des-Monts demandera une subvention pour une analyse des eaux des lacs

VAL-DES-MONTS — La municipalité regroupée de Val-des-Monts demandera au ministère de l'Environnement une subvention de $20,000 pour un projet d'analyse des eaux des lacs de cette région.

Une résolution à cette effet a été adoptée. Elle avait été parrainée par le conseiller Richard Thibault, qui a eu à cette effet une discussion avec le maire Alfred Laflamme. Ce dernier ne croit pas en effet à l'avenir du projet.

M. Thibault, qui s'est penché avec quatre autres conseillers sur le problème de la pollution des lacs à l'Est de la Gatineau, envisage, s'il obtient la subvention qu'il a demandée, de procéder à l'analyse des eaux de onze lacs, soit le lac St-Pierre et ceux qui l'entourent. Le projet comprend également l'analyse des eaux de 900 puits domestiques de cette région.

MM. Thibault mentionne que les analystes les plus récentes pour ces lacs remontent à 1970.

Il serait intéressant selon lui non seulement de mettre ces résultats à jour, mais également de dresser un tableau comparatif illustrant l'évolution de la pollution à ces endroits.

M. Thibault espère de plus obtenir la collaboration de la communauté regionale de l'Outaouais. Il lui faut d'ailleurs, pour réaliser son plan, une participation de la CRO jusqu'à concurrence de $10,000 en plus de la subvention provinciale, si elle était accordée.

Or selon lui, le ministre Victor Goldbloom aurait offert une somme de $10,000 à la communauté régionale, subvention destinée à la Société d'aménagement de l'Outaouais, pour réaliser de telles analyses. L'idée n'aurait pas eu de suite parce qu'on ne disposait à ce moment ni de laboratoire suffisamment équipé ou disponible, ni d'un microbiologiste pour effectuer le travail.

M. Thibault révèle pour sa part qu'il s'est entendu avec un microbiologiste, et qu'il pourrait disposer des laboratoires du CEGEP de Hull. Des étudiants seraient également disponibles pour travailler au projet. Il serait donc logique d'après le conseiller qu'on mette à sa disposition le $10,000 destiné à la SAO.

Le maire n'est pas d'accord

Cependant le maire Alfred Laflamme ne croit pas du tout au projet et il donne plusieurs raisons.

En premier lieu, il affirme que le ministère de l'Environnement n'est plus du tout intéressé à subventionner des projets d'analyse. Il favoriserait plutôt des projets visant à corriger des situations.

D'autre part, il prédit que la Communauté régionale de l'Outaouais ne manifestera aucun intérêt pour cette initiative.

Du point de vue procédures, M. Laflamme estime que le conseil a fait une faveur au conseiller Thibault en lui permettant de présenter sa résolution de demande de subvention. Il s'appuie sur le code municipal, selon lequel un projet étudié par un comité formé de membres du conseil, doit être soumis au conseil lors d'une assemblée régulière. Or l'assemblée d'hier était spéciale.

En outre, une certaine confusion a régné, de telle sorte que le maire Laflamme déclarait à l'issue de la réunion que le conseiller Thibault n'avait pas de projets sérieux, puisqu'il n'en a pas remis de copie écrite au conseil. Interrogé, le conseiller affirmait de son côté que le maire ne lui avait pas permis de le présenter en apportant l'argument de l'"assemblée spéciale".

M. Laflamme considère donc que le projet sera envoyé à la poubelle au ministère, puisqu'on demande selon lui une subvention sans donner de détails sur un projet. Le conseiller quant à lui explique qu'il joindra une copie du projet avac la demande de subvention. L'important pour lui c'est d'avoir une réponse aussi vite que possible de Québec, quitte à ce que le conseil prenne connaissance et approuve le projet plus tard, lors d'une prochaine assemblée "régulière".

En fin de compte, on a d'une part un conseiller qui croit avec ferveur à son projet, et un maire qui se dit bien informé des intentions du ministère de l'Environnement et de la Communauté régionale de l'Outaouais.

Taxe foncière

Signalons en dernier lieu que le conseil a décidé, hier soir, d'imposer une taxe foncière de $0.18 par $100 d'évaluation pour le secteur de Wakefield-Est. Le surplus de $0.07, par rapport aux autres secteurs, a pour but d'effacer un déficit de $36,000 accumulé par l'ancienne municipalité de Wakefield-Est, avant le regroupement.

Parc Papineau-Labelle

Le gouvernement n'a pas l'intention d'apporter des modifications aux limites

QUEBEC — Malgré les nombreuses représentations formulées au gouvernement du Québec par des citoyens des municipalités de la Minerve, de Nominingue, de Kiamika de Lac-du-Cerf et de Notre-Dame-du-Laus, il n'est pas question du moins pour le moment de modifier les limites du parc Papineau-Labelle.

par Philippe GAGNON

"Pour l'instant, il n'est pas question de modifier les limites de ce parc qui vient d'être créé, il y a à peine trois ou quatre ans. Toutefois, dans le cas de municipalités aussi près des réserves comme dans Papineau-Labelle, des parties du parc pourraient être soustraites aux réserves de chasse et pêche pour être confiées aux municipalités. Ce sont des programmes à long terme et ça représente une lueur d'espoir pour les gens de cette région", a dit le ministre du Tourisme de la Chasse et de la Pêche, M. Claude Simard.

Selon le député de Labelle-Laurentides, M. Roger Lapointe, les limites du parc Papineau-Labelle nuisent au développement des municipalités situées à proximité de la réserve.

"Le sort économique de ces petites agglomérations est retardé tout simplement parce que ces municipalités sont situées tout près du parc. Dans le parc Papineau-Labelle, les visiteurs ne peuvent demeurer plus d'une journée. Ensuite, aucun résidant ne peut construire de chalet dans ces régions. Les lacs qui ne sont pas dans le parc sont déjà utilisés à pleine capacité. Il ne peut donc y avoir de nouveaux résidants d'été dans la région. De plus, le nombre d'embarcations est trop limité sur certains lacs. Les gens de cette région sont donc loin d'être satisfaits des limites actuelles du parc Papineau-Labelle", a affirmé le député Lapointe.

Il a ajouté que les municipalités de la Minerve, Nominingue, Notre-Dame-du-Laus, du Lac-du-Cerf, et de Kiamika, ont toutes été consultées et qu'elles ont été toutes unanimes à dire qu'il faut absolument apporter des modifications au territoire. "Si on veut que cette région, que ces municipalités se développent au point de vue touristique, il faut que le ministre du Tourisme de la Chasse et de la Pêche modifie les limites du parc", a dit M. Lapointe, lors de l'étude en commission parlementaire des crédits du ministère du Tourisme.

Le député de Labelle-Laurentides estime que le problème est aigu, mais que sans remettre l'avenir du parc Papineau-Labelle en jeu, le ministère pourrait par des modifications mineures aux limites, satisfaire les exigences de la population de cette région.

"Il serait d'ailleurs bon que les responsables du ministère tiennent une rencontre avec les divers représentants de la population pour connaître le portrait complet de cette situation", a souhaité M. Lapointe.

Des réservations

Par ailleurs, parce que le parc Papineau-Labelle n'est pas utilisé à sa pleine capacité, la population de cette région peut pratiquer la pêche sans auparavant prendre soin de réserver une embarcation.

"L'an dernier, seulement 48 pour cent des chaloupes ont été louées. Il y a probablement 80 à 90 pour cent des chaloupes qui sont louées les fins de semaines alors que pendant la semaine, seulement de 10 à 20 pour cent sont occupées. Or, les chaloupes qui ne sont pas louées sont disponibles à celui qui arrive. Cette personne peut en prendre une et aller pêcher. Il n'a donc pas besoin de "réservation", a indiqué le ministre Claude Simard.



OUVERT LES JEUDI ET VENDREDI SOIRS LE SAMEDI DE 9h à 2h

BOUTIQUE du FAIRE-PART (Edifice Gauvin) 10, rue Leduc, Hull 777-5201

- Faire-part
- Invitations
- Parchemin pour "stag"
- Billets de tirage pour stag (roulettes)
- Billets de stag
- Boites à gateaux et plusieurs autres articles

"CENTRES du BRICOLEUR"

- BOIS
- MATERIAUX DE CONSTRUCTION
- OUTILS
- QUINCAILLERIE
- PANNEAUX
- PLOMBERIE
- PEINTURE

MATERIAUX GATINEAU
Montee Paiement (route 8) 568-3113

MATERIAUX BONHOMME
ch. Chelsea, Hull 771-3281
Papineauville, P. Q. 427-6264
St-Eustache, P. Q. 473-4681

BYTOWN LUMBER
ch. Cyrville et boul. St-Laurent Ottawa-est 745-6825
ch. Merivale et ch. McFarlane Ottawa-ouest 825-3741

L. BONHOMME & FILS LTEE
Maniwaki — 449-3610
Mont-Laurier — 623-1245

OUVERT . . . LES VENDREDIS SOIR JUSQU'A 9 HEURES

STUC
PLATRE
PLANCHES MURALES
TUILES ACOUSTIQUES
LES ENTREPRISES
ROGER CAYER LTEE
777-6982 — 684-4514



LA CAISSE POPULAIRE DE HULL
(rue Victoria)
A VOTRE SERVICE 11 HEURES PAR JOURS
DE 9h A.M. A 8h P.M. DU LUNDI AU VENDREDI
VENEZ NOUS VOIR
Tél. 777-4373
LEO FRECHETTE GERANT

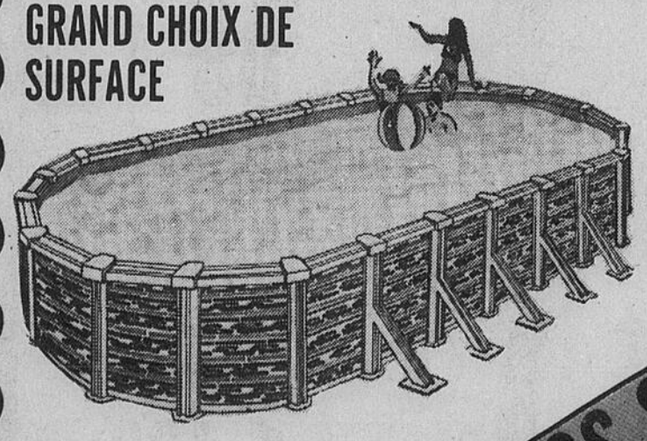
BUREAU A LOUER
Boul. St-Joseph, Hull, en face de l'église St-Joseph
Pour plus amples renseignements, s'adresser au
238, boul. St-Joseph, Hull
771-6641

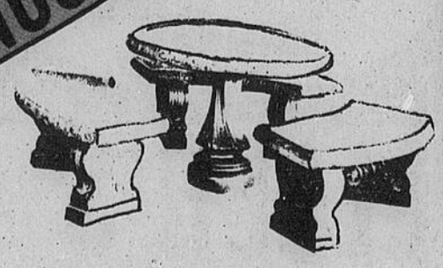
le service des loisirs de hull
"EXPOSITION SUR LE SYSTEME METRIQUE"
Une exposition sur le système métrique, montée par M. Pierre DoVan, débutera lundi le 26 mai à 20.00 à la bibliothèque municipale de Hull, 39 rue Leduc. Toute la population est invitée à cette ouverture.
Elle y sera installée en permanence et aura pour but d'aider la population hulloise à faire connaissance avec le Système International de poids et mesures.
Cette exposition très simple et basée sur le visuel permettra aux gens qui la visiteront de palper les différents volumes, de sentir le poids que peut impliquer un kilogramme, de mesurer les distances, etc...
Il sera aussi intéressant pour les parents que pour les enfants de visiter cette exposition. En plus de s'amuser, ils pourront mieux comprendre ce système qui nous semble encore si abstrait.
Nous vous invitons donc à venir à la bibliothèque municipale à partir du 26 mai.

Un jour, ça sera peut être notre tour
OXFAM

TAPIS SUPREME
SPECIAUX INCROYABLES SUR TOUT LE STOCK EN MAGASIN
HARDING 100% nylon, 1ère qualité. Sous tapis inclus. Choix de couleur 7.45 v.c.
TAPIS BOUCLE ton sur ton. Endos caoutchouté, idéal pour chambre à coucher.
TAPIS SHAG endos caoutchouté, choix de couleurs. Tant qu'il y en aura. Rég. 9.95 SPECIAL 6.50
TAPIS OZITE pour sous-sol et chalet. Choix de 8 couleurs, garantie 3 ans 2.89 v.c.
CUSHIONFLOOR KARAMIK ET PRELARTS balance de rouleau, etc... tant qu'il y en aura. A COMPTER DE 2.00 v.c.

Grand choix de tuiles, cushionfloor. Dépositaire des produits Armstrong. Plan de mise de côté — Facilités de paiement.
Les meilleurs poseurs de tapis de la région. Achetez directement du plus grand distributeur de tapis à Hull
766, boul. ST-JOSEPH, HULL angle Mutchmore 770-9073

Piscines J.L. inc. 778-1927
Place Farmer -route#148 (#8)
POINTE-GATINEAU, QUE.
GRAND CHOIX DE SURFACE

VOGUE — OCEANIC — VAL — MAR— AQUARIAN
JACUZZI
SWIMQUIP
COLECO
etc.
VENEZ VOIR NOS SPECIAUX A L'EXPO DE HULL
RESIDENTIEL & COMMERCIAL
NOMBREUX CHOIX DE FORMES ET DE QUALITE
RONDES ou OVALES

OBJETS de PATIO VARIES

ENSEMBLE DE TABLE ET BANC
Hauteur 30"
diamètre 42"

AVIS pour la MISE en candidature des COMMISSAIRES

PROVINCE DE QUEBEC
COMMISSION SCOLAIRE SEIGNEURIE

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRESENTES DONNE que LUNDI le 2ième jour de JUIN 1975, de midi à deux (2) heures, au BUREAU ADMINISTRATIF DE LADITE COMMISSION SCOLAIRE SIS SUR LA RUE STE-JEANNE D'ARC A PAPINEAUVILLE, P. QUE.

POUR LES QUARTIERS NUMEROS 02-05-06-11 A SAVOIR

1-QUARTIER NO 02: CONSTITUE par les municipalités de MONTPELLIER, LAC SCHRYER ET CANTON LATHBURY.

2-QUARTIER NO 05: CONSTITUE par la municipalité de la PAROISSE DE ST-ANDRE-AVELLIN.

3-QUARTIER NO 06: CONSTITUE par les municipalités de NOTRE-DAME DE LA PAIX, ST-EMILE DE SUFFOLK, BOILEAU ET NAMUR.

4-QUARTIER NO 11: CONSTITUE par la municipalité du VILLAGE DE PAPINEAUVILLE.

AURA LIEU LA MISE EN CANDIDATURE EN VUE DE L'ELECTION DE QUATRE (4) COMMISSAIRES D'ECOLES, ET QUE LE SCRUTIN, S'IL EST NECESSAIRE, AURA LIEU LUNDI le 9ième jour du mois de JUIN 1975, A MONTPELLIER, ST-ANDRE-AVELLIN, NOTRE-DAME DE LA PAIX, ST-EMILE DE SUFFOLK, BOILEAU, NAMUR, PAPINEAUVILLE dépendant des QUARTIERS concernés, et s'il y a lieu.

DONNE A PAPINEAUVILLE, CE 16IEME JOUR DU MOIS DE MAI 1975.

André Dicaire,
Directeur Général Adjoint.

Malgré l'opposition du PQ et de Samson

Le bill 30 a été adopté

Par Pierre BELLEMARE

QUEBEC (PC) — Le Bill 30 modifiant radicalement les relations de travail dans l'industrie de la construction a été adopté hier à l'Assemblée nationale, malgré la dissidence des six députés péquistes et du député créditiste Camil Samson.

L'Opposition avait voté pour le principe en deuxième lecture, mais les amendements draconiens apportés en cours de route par le ministre de la Justice Jerôme Choquette a incité les membres de l'opposition à s'inscrire en faux sur cette loi jugée excessive par rapport aux recommandations Cliche.

Prié par le député péquiste Robert Burns à prendre la parole en troisième lecture, le ministre Choquette a déclaré que les oppositionnistes en supporteront les conséquences électorales.

Il s'en est surtout pris au Parti québécois, "que les électeurs se chargeront de décapiter. Tant que le PQ se fera l'allié du désordre au Québec, il en souffrira sur le plan électoral".

Présomption

Au député Samson, les députés Roy et Bellemare étant absents, le ministre a suggéré de ne pas "imiter les faux prophètes qui sont à sa gauche," identifiant ainsi les six députés péquistes.

Cependant, M. Samson a tenu un langage similaire au chef de l'Opposition officielle, M. Jacques-Yvan Morin, qui considère que le gouvernement veut faire figure de matamore pour "masquer ses faiblesses du passé".

C'est d'abord pour une question de principe que les membres de l'opposition ont voté contre l'adoption finale du bill 30, en dépit des risques électoraux que cela peut comporter.

"Le ministre de la Justice voudrait nous prédire les foudres de l'électorat, mais il faudra qu'il repousse dans cette géhenne la Ligue des droits de l'homme", a observé M. Morin.

Cet organisme s'est opposé hier à cette loi d'une extrême gravité qui "est propre à mettre en péril des droits fondamentaux notamment en ce qui touche la présomption de culpabilité et l'inhabilité à perpétuité frappant des personnes coupables de certains délits".

Désordre

C'est sur ces deux aspects principaux du bill qu'ont d'ailleurs insisté les députés Morin et Samson qui pensent, tous deux, que le bill 30 créera du désordre en tentant de remettre de l'ordre sur les chantiers.

La présomption de culpabilité pèsera sur tous les officiers syndicaux et tous les ouvriers en cas de grève illégale ou d'arrêt de travail spontané, de même que sur les employeurs en cas de lock-out.

Le PQ aurait voulu enlever cette présomption au moins dans le cas du simple travailleur, mais le ministre Choquette a refusé cette suggestion en commission parlementaire. "Aux grands maux, les grands remèdes", a-t-il dit.

En outre, une personne trouvée coupable de délits graves sera bannie à vie de toute fonction syndicale sur les chantiers, à moins d'obtenir un pardon du gouvernement fédéral. Cette disposition vaut également pour les crimes commis avant l'adoption de la loi.

Excessif

Sera bannie pour cinq ans la personne trouvée coupable de voies de faits simples, méfait, d'assaut infligeant des blessures corporelles, de vol d'intimidation, de trafic de narcotiques ou de conspiration pour commettre un de ces actes.

Dans la version finale du projet 30, le gouvernement a notamment ajouté à la liste de la Commission Cliche voies de faits simples et méfait, ce que M. Morin considère comme excessif.

Un travailleur impliqué dans une bataille de rue sera ainsi pénalisé, ce qui va entraîner de la provocation et de la rivalité entre ouvriers et employeurs qui voudront se débarrasser d'un officier syndical, maintient M. Morin.

Il s'étonne que le gouvernement soit par contre complaisant à l'égard de certaines personnes gravitant autour du pouvoir, "personnes qui sont tout aussi impliquées dans le rapport Cliches".

Réhabilitation

M. Morin a aussi observé que la loi est moins sévère pour les députés qui ne sont pas pénalisés à vie, même s'ils commentent un des crimes énumérés dans la loi 30.

Le député Samson pense d'ailleurs que les victimes des fiers-à-bras sur les chantiers, c'est-à-dire les petits ouvriers, sont frappés plus durement par la loi 30 que les fauteurs de trouble.

Le chef de l'Opposition a rappelé également qu'il existe dans la philosophie du droit pénal actuel un droit fondamental de réhabilitation, quel que puisse être le crime commis.

"La commission Cliche a dit qu'il fallait utiliser un solide balai, mais elle n'a dit nulle part qu'il fallait "varger dans le tas", a ajouté M. Morin.

M. Samson a affirmé cependant que la loi 30 serait en contradiction avec le projet de charte des droits de l'homme, que le ministre de la Justice parrainne. Il a invité les ministériels à réfléchir "avant d'endosser cette cochonnerie gouvernementale qu'on vous demande d'appuyer aveuglément".

Choquette intraitable

Le ministre Choquette a toutefois été intraitable, de même que les 63 autres libéraux présents qui ont voté pour la loi 30. Il est à noter néanmoins que le débat, qui a duré environ 90 minutes, s'est fait en présence d'une vingtaine de députés.

M. Choquette a déclaré, juste avant le vote, que l'opposition "ne semble pas se rendre compte qu'un climat de terreur s'est implanté dans l'industrie de la construction".

"C'est bien beau d'en rester au niveau des grands principes, mais on arrivera jamais au but, à moins de pouvoir maitriser, sur le plan juridique, et de façon efficace, ces éléments qui ont pris le contrôle d'un certain nombre de syndicats de la construction".

Le ministre soutient que l'opposition manifeste "une naiveté extrême devant une situation déplorable. Pour le moment, nous avons décidé de prendre nos responsabilités. Nous n'avons pas abdiqué notre pouvoir et nos responsabilités aux gansters du monde syndical", a conclu le titulaire de la Justice, qui a défendu le bill 30 en l'absence du ministre Jean Cournoyer, retenu à Montréal à une conférence des ministres du Travail.

Le juge décidera si Desjardins peut poursuivre Bourassa

QUEBEC (PC) — Le juge en chef Albert Dumontier de la Cour des sessions de la paix de Québec, a fait savoir hier qu'une pré-enquête sera tenue à huis clos, le 29 mai, pour déterminer si André Desjardins est en droit de porter une plainte contre le premier ministre du Québec, M. Robert Bourassa.

L'ancien directeur du conseil provincial des métiers de la construction reproche au premier ministre d'avoir violé le secret du "pardon" lorsqu'il a rappelé que M. Desjardins avait déjà été l'objet de condamnations judiciaires.

La loi sur le dossier judiciaire impose le silence sur le passé d'une personne lorsque cette dernière a obtenu le "pardon" de l'Etat.

Pas d'émission, mais un sondage

MONTREAL (PC) — Les trois membres de la Commission Cliche ont contremandé leur participation au Format 60, prévu pour lundi prochain, et ont annulé la conférence de presse au cours de laquelle ils entendaient rétablir "l'esprit" de leur rapport et critiquer la déformation de certaines recommandations dans les projets de loi présentés récemment par le gouvernement provincial.

La commission, selon une source bien informée, aurait considéré qu'elle ne pourrait refuser d'aller commenter son rapport devant la commission parlementaire convoquée pour étudier ses recommandations si elle se permettait une telle apparition publique. Par ailleurs, les commissaires ont jugé suffisantes l'interview accordée par M. Guy Chevrette au quotidien Le Jour et par Brian Mulroney à une chaine de télévision de langue anglaise.

Par leurs déclarations, ces commissaires ont fait ressortir qu'ils étaient intervenus officieusement auprès du gouvernement pour suggérer la nomination d'au moins deux syndicalistes sur chacun des quatre conseils du tutelle. Ils se sont par ailleurs abstenus de recommander de soumettre les chantiers fédéraux opérant à l'intérieur du Québec à l'autorité du décret provincial parce que les tribunaux avaient déjà consacré la suprématie de la juridiction fédérale dans ce domaine.

L'équipe du Format 60 a été de toute évidence déçue de la décision des trois commissaires qui avaient choisi cette émission à cause de son importante cote d'écoute et sa retransmission dans les chantiers éloignés de la province.

On murmure toutefois à Radio-Canada que ce n'est que partie remise. En effet, la société d'Etat doit révéler en premier ce soir les résultats et l'analyse d'un important sondage d'opinion qui touchera, dit-on, la Commission Cliche. Habitué à poser des questions et moins à répondre à celles des collègues de la presse écrite, l'animateur de cette émission, Pierre Nadeau, n'a pas voulu en dire davantage toute en savourant les éléments de ce mystère bien gardé.

Scierie de Labelle à l'amende

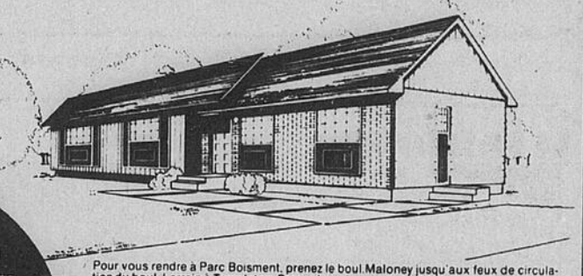
QUEBEC (PC) — Une scierie de Labelle vient d'être condamnée à $800 d'amende pour avoir pollué l'environnement, a annoncé le ministère de l'Environnement.

La compagnie Emeric Bergeron a été condamnée par un juge de la Cour des sessions de la paix à Mont-Laurier pour ne pas s'être conformée à une ordonnance du Service de protection de l'environnement qui lui avait enjoint de cesser de jeter ses rebuts dans un cours d'eau et d'exécuter certains travaux d'assainissement.

parc boisment

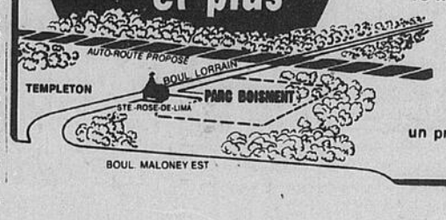
MAISONS SELON VOS MOYENS ET VOS GOÛTS!

Des maisons unifamiliales selon vos moyens et vos goûts, voilà ce que nous avons à offrir!
Chaque maison comporte un terrain privé (de jusqu'à 75' x 100') et est conçue pour répondre aux besoins de votre famille.
Vous aimerez les trois grandes chambres, la grande cuisine Hanover et le vaste espace de rangement.
Il y a de la moquette à fils lâches dans le salon et le vestibule, de la moquette velours dans les chambres et du revêtement de sol pratique dans la salle de bain, la cuisine et l'entrée.
Écoles, églises et magasins sont à proximité!
Il suffit d'un paiement initial de $1,595 et de versements mensuels de $278, principal et intérêt, pour que vous puissiez aménager dès aujourd'hui.
Nous vous parlerons bien volontiers, aussi, de la subvention gouvernementale pour l'achat d'une nouvelle maison.
Venez nous voir aujourd'hui et commencez demain à vivre à Parc Boisment.



Vers init. $1,595 et plus

Pour vous rendre à Parc Boisment, prenez le boul. Maloney jusqu'aux feux de circulation du boul. Lorrain à Templeton. Prenez Lorrain vers le nord jusqu'à l'église et l'école Ste-Rose-de-Lima. Juste derrière l'église vous trouverez Parc Boisment et notre bureau de vente.



Téléphonez aujourd'hui et demandez
Germain St. Amour ou Marcel Chartrand
lundi - vendredi 18 h à 21 h
samedi - dimanche midi à 17 h

Ou, mieux encore, venez nous voir.

un projet MONTENEGRINO

Zeller's

Samedi

VALEURS $ENSA$!

BRIQUETTES DE CHARBON BOIS SAC DE 10 LIVRES
Rég. 1.47
Spécial 88¢
(1 par client)

SACS DE COUCHAGE
30 x 78
Rég. 14.88
Spécial 10.88

HIBACHI
fait en fonte, 10" x 17".
Rég. $5.97
Spécial 4.97
(1 par client)

CARTOUCHES DE FILTRE COLECO
Modèle CR11
Rég. 3.97
Spécial 2.44
(2 par client)

TONDEUSE SCOUT
3 horse power
Rég. 96.88
Spc. 88.88

POLAROID COLORPACK 80
Hand camera
Rég. 34.88
Spécial 24.88
Tant que les quantités dureront

HUILE A MOTEUR Quaker State 1 pinte
Rég. 1.17
Spécial 88¢
(4 par client)

CAMERA HALINA Minimatic 101
Rég. 18.88
Spécial 14.88
(1 par client)
Tant que les quantités dureront

PISCINE COLECO
en polyéthylène
capacité de 55 gal.
Rég. $5.97
Spécial 3.88

ZELLER'S
PLACE CARTIER
425, boul. St-Joseph, Hull

ATTENTION
NOTRE "CAFE FLEUR DE LYS" à maintenant une licence de bière et vin.

Achetez immédiatement - Portez à votre compte - Sans acompte!

NOUVELLE POLITIQUE D'INSCRIPTION A LA CSRO

— Tout élève non-inscrit dans une école secondaire ou élémentaire du territoire de la Commission scolaire régionale de l'Outaouais, et prévoyant fréquenter le niveau secondaire en 1975, doit s'inscrire dans le centre d'inscription du secteur, selon la commission scolaire locale, AVANT LE 30 MAI 1975.

- Secteur Gatineau, Polyvalente Nicolas Gatineau 663-9241
- Secteur Champlain, Polyvalente Le Carrefour 778-1220
- Secteur Aylmer, Polyvalente Grande-Rivière 770-7730
- Secteur Pontiac, Polyvalente Sieur de Coulonge 683-2583
- Secteur Outaouais-Hull, 190, rue Archambault, Hull 771-7311
- Secteur de l'Enfance en difficulté d'apprentissage, M. Gilbert Lavallée 771-7311

La Commission scolaire régionale de l'Outaouais tient à souligner que tous les élèves qui ont cessé de fréquenter une école de la CSRO durant l'année en cours et tous les élèves qui n'ont pas fait de choix de cours pour l'année scolaire 1975-76 doivent obligatoirement s'inscrire avant le 30 mai 1975.

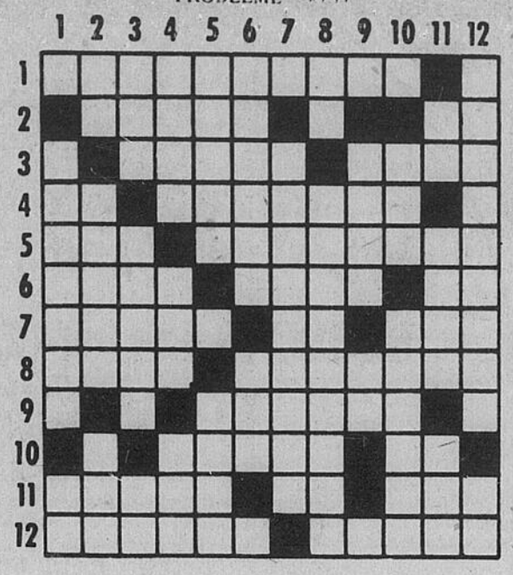
André COULOMBE
SECRETAIRE GENERAL

MOTS CROISES

PROBLEME 3050

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	M	A	R	C	E	L	■	P	A	R	I	S
2	■	M	O	R	T	■	R	A	■	O	V	E
3	C	■	C	I	■	T	E	T	U	■	E	U
4	E	T	■	S	O	U	V	E	N	T	■	L
5	R	A	S	■	S	T	E	R	I	E	Z	■
6	T	R	E	S	■	U	A	N	E	S	■	N
7	A	I	L	L	E	S	■	S	I	S	■	S	A
8	I	E	■	R	I	S	■	T	■	B	U	T
9	M	■	A	V	O	R	T	E	R	■	R	U
10	■	C	R	I	M	■	O	■	U	S	E	R
11	L	I	E	R	■	M	U	S	E	T	T	E
12	A	L	C	A	L	I	S	E	R	■	E	L

PROBLEME 3051



HORIZONTALEMENT

1 Sombre tristesse.
2 Embrouiller. Métal précieux.
3 Enlevait. Principe, soutient.
4 Pron. pers. Qui occasionne des frais.
5 Graminées. Cheval dressé pour n'aller qu'au trot.
6 Affaiblis. Lieu où l'on bat le grain. Préfixe.
7 Fille du roi de France Louis XII. Pron. pers. Petite planche.
8 Père de Jason. Très petite écriture (pl.).
9 Excréments de certains animaux.
10 Religieux du Mont-Royal. Note.
11 Fromage. Terminaison de verbe. Fleur blanche.
12 Forcés à garder le lit. Très ménager de.

VERTICALEMENT

1 Fil de bordages de l'avant à l'arrière du navire sur la carène. — La sienne.
2 Eminence. — Sables mouvants. Beau.
3 Prén. masc. — Philosophe grec. D'un verbe gai.
4 Autrefois, nom de la plus grave des voix de femmes. Monnaie japonaise. — Chat (anglais).
5 Nulle chose. — Visage.
6 Hurlera. — Commune rurale autonome en Russie.
7 Qui vient en troisième lieu.
8 Adv. de lieu. — Portera pour la première fois.
9 Outil de maréchal. Premier mot de l'hymne de St-Jean Baptiste.
10 Ligne droite autour de laquelle peut tourner une figure. — Ville de la Campanie ancienne.
11 Partie dure du corps humain. Marie de Bethsabée. Ressemblance.
12 Chez les Anciens, femme chargée de fonctions relatives au sacerdoce. — Pron. pers.

Réponse NARCOTIQUE

LE MOT CACHE QUOTIDIEN "LE DROIT"

10 lettres cachées

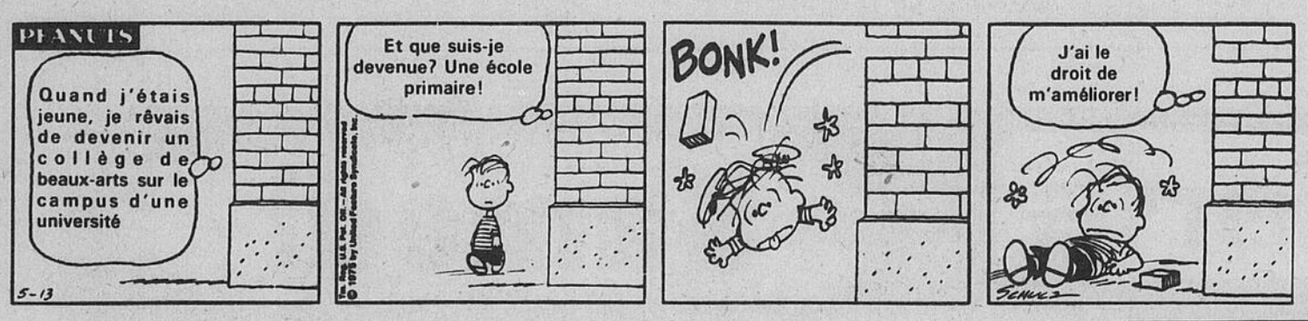
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	R	R	R	E	M	E	S	I	U	Q	R	A	M	P	M
2	I	I	S	E	D	A	U	R	U	E	R	G	I	A	M
3	O	A	T	N	E	M	E	S	U	O	L	A	J	R	I
4	P	L	N	S	N	O	I	T	C	E	L	E	O	T	G
5	S	C	I	T	E	R	U	E	V	A	S	A	T	I	N
6	E	E	S	E	V	I	T	N	E	T	T	A	E	R	A
7	R	T	O	X	I	V	R	R	U	R	U	E	R	I	R
8	V	I	L	T	L	E	O	E	C	A	R	A	M	T	D
9	I	S	I	I	L	S	U	E	R	I	P	O	E	E	I
10	A	O	V	L	E	S	E	E	T	T	I	S	O	N	S
11	B	V	E	E	E	A	R	R	S	E	T	O	N	N	E
12	L	R	I	M	Q	T	O	T	A	S	U	A	V	E	S
13	E	E	E	E	T	I	L	I	C	O	D	R	O	I	T
14	U	N	O	R	D	R	E	P	S	E	E	N	I	E	P
15	T	O	U	S	S	E	R	E	T	A	T	S	N	O	C

Attentives
Cité
constater
Docilité
droit
Eclair
élections
espoir
Jalousement
Maigreur
majestueusement
marquise
mignardises
mijoter
Nervosité
nord
Partir
peine
pire
pitre
Rapts
rire
rite
rives
rôle
ruades
Sacs
satire
saveur
semer
serviable
solive
suave
Terme
textile
tison
tonne
tousser
traites
trouer
turpitude
Ville

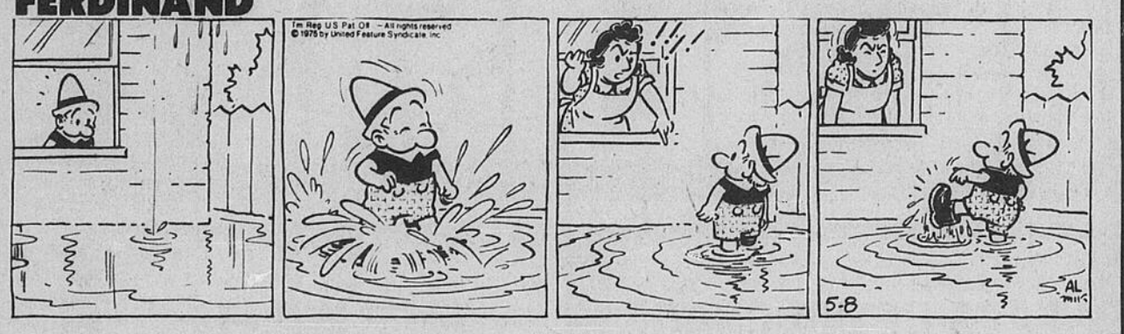
Vous trouverez la solution de ce problème ailleurs dans cette page

LE FANTOME





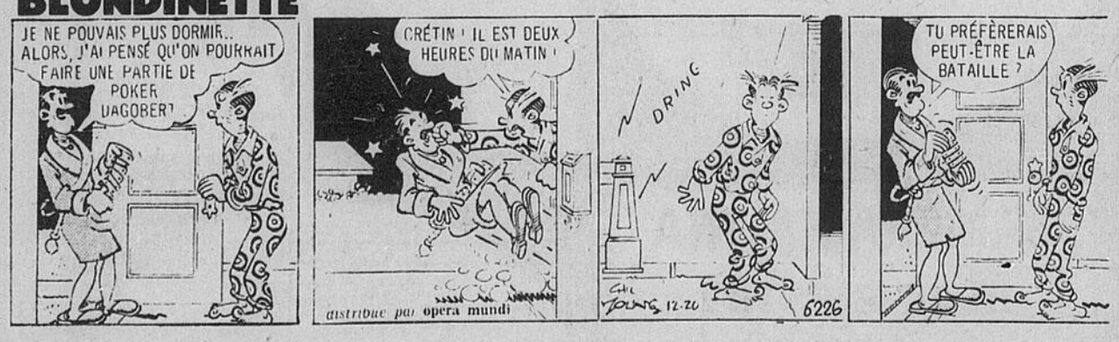
FERDINAND



PHILOMENE



BLONDINETTE



HENRI



HOROSCOPE

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Samedi, le 24 mai 1975

Vous possédez un tempérament doux et agréable, mais vous manquez de fermeté et de volonté. Vous êtes cependant capable d'un effort soutenu quand vous convoitez une chose. Les affaires ne vous intéressent pas beaucoup. Vous pourrez avoir quelques ennuis dans le domaine sentimental, mais il semble que tout s'arrangera selon vos désirs.

(LE BELIER) 21 mars au 19 avril
Aujourd'hui, vous dépenserez plus d'efforts sans en être récompensé par des résultats matériels. En société, vous aurez des succès flatteurs, mais de courte durée.

(LE CANCER) 22 juin au 21 juillet
Vous verrez des amis dans un lieu intéressant et inacoutumé. Une décision qui se fait longtemps attendre n'en sera que meilleure.

(LA BALANCE) 23 septembre au 21 octobre
Quelques détails exigent de l'exactitude, mais vous obtenez des renseignements utiles. Il y a incompréhension dans votre milieu. Une suggestion vous frappe.

(CAPRICORNE) 22 décembre au 20 janvier
Aujourd'hui, vous trouverez facilement à employer tous vos instants. On discute de vos intérêts à votre insu. Une personne entre dans votre existence.

(LE TAUREAU) 20 avril au 20 mai
Ne cherchez pas les raisons; contentez-vous de faire face à la situation. Vous pouvez affirmer votre supériorité par vos actes.

(LE LION) 22 juillet au 21 août
Une attente est vaine et certains efforts s'avèrent inutiles. La situation ne tient pourtant que par un fil. Une occasion vous sera propice.

(LE SCORPION) 22 octobre au 21 novembre
Aujourd'hui, vous exercerez une meilleure impression sur votre entourage et chacun s'efforcera de vous être agréable. Suivez les conseils que vous recevrez.

(LE VERSEAU) 21 janvier au 19 février
Si vous apprenez que quelqu'un vous critique, prenez la chose en riant plutôt que de vous irriter. La journée sera favorable aux acquisitions nouvelles.

(LES GEMEAUX) 21 mai au 21 juin
La journée est agréable, quoique qu'il ne se produise rien de sensationnel. Vous évoluerez parmi des figures nouvelles. On vous donne une preuve irréfutable.

(LA VIERGE) 22 août au 22 septembre
La journée paraît bien choisie pour changer de lieu et d'habitudes. Votre optimisme influe favorablement sur votre entourage. Vous refusez une proposition.

(SAGITTAIRE) 22 novembre au 21 décembre
Vous pourrez entrer en conflit avec votre entourage si vous refusez de vous montrer réaliste. Essayez de comprendre les autres. Vos relations sociales vous sont utiles.

(LES POISSONS) 20 février au 20 mars
Une prédiction est sur le point de se réaliser. La journée est intéressante au point de vue relations et famille, mais compliquée pour les affaires d'envergure.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Dimanche, le 25 mai 1975

Vous êtes sous le signe de la vivacité et de l'extériorisation. Vous manquez un peu de ténacité, mais vous avez de l'ambition et de l'énergie et vous ne pouvez manquer de réussir. Quelques voyages, pas toujours très favorables, de nombreuses rencontres, pas toujours d'une grande importance, quelques déboires, pas toujours graves.

(LE BELIER) 21 mars au 19 avril
Vous aurez de meilleures chances de succès en consacrant plus de temps et d'énergie aux relations avec des amis ou des organisations. On compte sur vous.

(LE CANCER) 22 juin au 21 juillet
Vous courez des déceptions en vous précipitant avec trop d'assurance à la poursuite de vos désirs; laissez évoluer les choses de façon normale.

(LA BALANCE) 23 septembre au 21 octobre
La journée est propice pour obtenir les informations qui sont importantes pour votre avenir et pour vos intérêts personnels. Vous devrez vous soumettre à certaines exigences.

(CAPRICORNE) 22 décembre au 20 janvier
Méfiez-vous d'une tendance à susciter des inimitiés et à blesser des sentimentals. Les actes de bienveillance que vous accomplirez vous feront riche de dividendes.

(LE TAUREAU) 20 avril au 20 mai
Pendant une bonne partie de la journée, les aspects favorisent les relations profitables de votre point de vue; il pourrait y avoir des revers dans la soirée.

(LE LION) 22 juillet au 21 août
Pas d'amour-propre excessif si vous voulez éviter des situations déplaisantes. Vous pouvez obtenir davantage en faisant preuve d'ingéniosité.

(LE SCORPION) 22 octobre au 21 novembre
Essayez de rendre cette journée attrayante et intéressante. Il y a possibilité de vous gagner les faveurs ou les récompenses qui vous sont dues.

(LE VERSEAU) 21 janvier au 19 février
Quelle que soit la sphère dans laquelle vous évoluerez, on vous adressera des demandes; les unes seront flatteuses, d'autres demanderont de votre temps et de votre énergie.

(LES GEMEAUX) 21 mai au 21 juin
Vos affections et vos amours peuvent être quelque peu contrariées aujourd'hui, mais ne vous en faites pas; ce sera de courte durée.

(LA VIERGE) 22 août au 22 septembre
Le temps et les circonstances amènent dans votre situation quelques changements que vous devriez accepter avec compréhension. Un entretien produit de bons résultats.

(SAGITTAIRE) 22 novembre au 21 décembre
Afin de profiter au maximum des circonstances suscités par votre planète, vous devrez avoir une plus grande confiance en vous-même.

(LES POISSONS) 20 février au 20 mars
Acceptez ce qui se présente avec l'assurance que des revisions s'imposent et devront être effectuées sans délai. Tous les avantages ne sont pas de votre côté, mais vous êtes quand même assez favorisé.

237-8400 PETITES ANNONCES

EFFICACES — ECONOMIQUES

Du lundi au vendredi 8h 00 a.m. à 9h 00 p.m.
Les samedis 8h 00 a.m. à 4h 00 p.m.

AVIS
1 Avis divers
2 Avis légaux
3 Convocations
4 Fiançailles
5 Mariages
6 Naissances
7 Adoptions
10 Pharmacies ouvertes
11 Garages ouverts
14 Perdu
15 Trouvé

EMPLOIS
20 Carrières et professions
21 Aide professionnelle
22 Personnel de bureau
23 Aide technique
24 Personnel de vente
25 Agents-distributeurs
26 Agents vendeurs
27 Personnel d'hôtellerie
28 Personnel de restaurant
29 Esthétique-coiffure
30 Personnel d'hôpital
31 Personnel de métier
32 Aide demandée
33 Positions vacantes
35 Personne de compagnie
36 Aide domestique
37 Gardiennes demandées
38 Garderais bébés
40 Professeurs-instituteurs
42 Personnel scolaire
44 Ecoles spécialisées
45 Cours privés
46 Emploi demandé

LOGEMENT
50 Logements demandés
51 Maisons demandées
52 Chambres demandées
54 Chambres et pensions demandées
55 Pension à partager
56 Appartement à partager
57 Service de location
58 Maisons à louer
61 Appartements à louer
62 Maisons de repos
63 Appartements meublés
66 Hôtel-Motel
67 Chambres à louer
68 Pensionnats
69 Chambre et pension

IMMEUBLES
71 Propriétés demandées
72 Fermes demandées
73 Terrains demandés
74 Fermes à louer
75 Terrains à louer
76 Propriété à échanger
77 Louer ou échanger
78 Louer ou vendre
79 Condominiums
80 Propriétés à vendre (Québec)
81 Propriétés à vendre (Ontario)
82 Propriétés à l'extérieur
83 Terrains à vendre
84 Fermes à vendre
85 Maisons mobiles
86 Pré-fabriquées
87 Service immobilier
88 Transactions immobilières
89 Assurance immobilière

COMMERCIAL
91 Occasions d'affaires
92 Echanges de commerces
93 Bureaux demandés
94 Entrepôts demandés
95 Commerces demandés
96 Garages demandés
97 Bureaux à louer
98 Locaux commerciaux
99 Commerces à louer
100 Garages à louer
101 Entrepôts à louer
102 Entrepôts à vendre
103 Commerces à vendre
104 Garages à vendre
105 Stationnement disponible

VILLEGIATURE
111 Chalets demandés
112 Terrains pour chalets demandés
113 Terrains pour roulottes demandés
114 Chalets à louer
116 Terrains pour roulottes à louer
117 Chalets à vendre
118 Terrains pour chalets à vendre
119 Terrains pour roulottes à vendre
120 Roulottes demandées
121 Roulottes à louer
122 Roulottes à vendre
123 Accessoires pour roulottes
125 Centres de villégiature
126 Camping
129 Chasse et pêche
130 Ski

VEHICULES-MOTEUR
132 Véhicules tout terrain
133 Avions
134 Camions demandés
135 Automobiles demandées
136 Machinerie demandée
137 Bateaux demandés
138 Motoneiges demandées
139 Motocyclettes demandées
141 Automobile à louer
142 Camions à louer
143 Machinerie à louer
144 Bateaux à louer
148 Automobiles à vendre
149 Camions à vendre
150 Courtiers de voitures
151 Machinerie à vendre
152 Motocyclettes à vendre
153 Bateaux à vendre
154 Motoneiges à vendre
155 Entreposage de véhicules
156 Accessoires d'automobiles
157 Accessoires de bateaux
158 Accessoires de motocyclettes
159 Accessoires de camions
160 Accessoires de motoneiges
161 Remorques

MARCHANDISES
165 Divers demandés
166 Encans
167 Divers à vendre
168 Vêtements à vendre
169 Fourrures-entreposage
170 Divers à louer
171 Echanges
173 Bicyclettes
175 Appareils ménagers
176 Radios-téléviseurs
177 Ameublement
179 Antiquités
181 Matériaux

ANIMAUX
185 Animaux demandés
186 Animaux à vendre
187 Pâturage
188 Pensions-animaux
189 Nourriture-animaux
190 Soins pour animaux
192 Vétérinaires

SERVICES
195 Réparations et services
196 Jardinage
198 Marchés alimentaires
199 Salons de beauté
200 Pourvoyeurs
202 Ambulance

AMUSEMENTS
205 Restaurants
206 Amusements
207 Spectacles
208 Musique
210 Numismatie
211 Philatelie
214 Photographie-caméras
216 Orchestres

FINANCE
220 Argent demandé
221 Argent disponible
222 Hypothèques
223 Placements
224 Assurance

PERSONNEL
230 Messages personnel
232 Transport demandé
234 Transport disponible

DECES
240 Fleuristes
242 Monuments
244 Remerciements
245 Messes-Services anniversaires
246 In Memoriam
248 Directeurs de funérailles
249 Cimetières
250 Avis de décès

1 AVIS DIVERS

ATTENTION
ST-VINCENT DE PAUL
SOUPER DE FEVES AU LARD
VENDREDI LE 23 MAI 1975
A PARTIR de 5 h p.m. Rafraîchissements. Grandes personnes: $2.00; enfants $1.00; Prix de présence. Bienvenue à tous. 145 rue Murray, Ottawa. (A côté de la petite chapelle).

2 AVIS LEGAUX

LA VILLE D'OTTAWA
SERVICE DE L'ENVIRONNEMENT PHYSIQUE
ENTREPRISE NO 75-35

Des soumissions cachetées adressées au Président et aux membres du Bureau des commissaires seront reçues par le Secrétaire du Bureau des commissaires, Hôtel de ville, 111, promenade Sussex, Ottawa, Ontario K1N 5A1, jusqu'à 16h, heure avancée de l'est le:

lundi 9 juin 1975

pour la construction d'égouts pluviaux dans le quartier Alta Vista comme suit: égouts pluviaux de 410 pi. lin. de 12 po. de dia., 160 pi. lin. de 15 po. de dia., 548 pi. lin. de 18 po. de dia., 989 pi. lin. de 21 po. de dia. et 100 pi. lin. de 27 po. de dia. sur la rue Joliffe et l'avenue Balharrie. Les travaux ne pourront commencer avant d'avoir reçu l'approbation du ministère de l'Environnement.

On peut se procurer les cahiers des charges, les renseignements pertinents et les bordereaux de soumission en s'adressant à la Division des égouts, Pièce 602, moyennant un dépôt de vingt-cinq ($25) dollars en espèces ou sous forme de chèque visé établi à l'ordre de la Corporation de la ville d'Ottawa, Pièce 706, 7e étage, Environnement physique, Hôtel de ville, Promenade Sussex, Ottawa, Ontario. Le dépôt sera remboursé quand les documents de contrat seront retournés en bon état dans les 30 jours suivant la date de dépouillement des soumissions.

La Corporation ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission et, en particulier, si elle ne recevait qu'une seule soumission, elle se réserve le droit de la refuser.

J.E. MacKenzie
Commissaire à
l'environnement physique
2

CITE DE HULL

SERVICES TECHNIQUES
PROVINCE DE QUEBEC
CITE DE HULL

SOUMISSION THEATRE DE L'ILE CONTRAT 74-24

Des soumissions sous plis cachetés, adressées au Comité exécutif de la Cité de Hull et marquées "Théâtre de l'Ile" seront reçues jusqu'à 11:00 heures a.m. et ouvertes à 11:15 heures a.m. heure locale, dans la salle du Comité exécutif de l'Hôtel de ville, 25, rue Laurier, Hull, P. Québec.

Mercredi, le 25 juin 1975

Les travaux comprennent la reconstruction et l'agrandissement du Théâtre de l'Ile et de l'aménagement de l'île. Les documents de soumission peuvent être obtenus en s'adressant au Directeur des Services techniques, à l'Hôtel de ville, contre un dépôt de vingt-cinq ($25.00) dollars remboursables si les documents sont retournés en bonne condition dans les quinze (15) jours qui suivront l'ouverture des soumissions.

Seuls les entrepreneurs qui auront fait parvenir leur soumission sur les formules fournies à cette fin seront considérés.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque visé ou bon de garantie, fait au nom de la Cité de Hull, représentant 10 pour cent de la valeur de la soumission.

Les soumissions des sous-traitants seront accompagnées d'un chèque visé ou d'un cautionnement de soumission fait au nom de la Cité de Hull, et représentant 10 pour cent du coût du sous-contrat.

Les soumissions de ces sous-traitants seront reçues jusqu'à 15:00 heures, heure locale, le mercredi le 18 juin 1975 au Bureau des Soumissions Déposées de Hull, 3, rue Cholette, Hull, P. Québec pour être ouvertes publiquement à 16:00 heures, heure locale, à l'Hôtel de ville, 25, rue Laurier, Hull, P. Québec.

Tous les documents, plans et devis peuvent être consultés au Bureau des Soumissions Déposées de Hull, 3 rue Cholette, Hull, P. Québec et aux bureaux de la compagnie Adden-da, 666, rue Sherbrooke ouest, Suite 2007, Montréal, P. Québec, téléphone (514) 284-1034.

Les entrepreneurs généraux soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission.

La Cité ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

ROBERT LESAGE
Greffier

Hull (Québec)
Le 15 mai 1975

Public Works Canada / Travaux publics Canada

APPEL D'OFFRES

DES SOUMISSIONS CACHETEES, visant les entreprises ou services énumérés ci-après, adressées à l'Administrateur régional des Services financiers et administratifs (Québec) ministère des Travaux publics, 18e étage, 2001, rue University, Montréal (Québec) H3A 1K3 et portant sur l'enveloppe la désignation et le numéro de l'entreprise, seront reçues jusqu'à 15h 00, à la date limite déterminée. On peut se procurer les documents de soumission par l'entremise du bureau de distribution des plans, 18e étage, 2001, rue University, Montréal (Québec) H3A 1K3 sur versement du dépôt exigible.

ENTREPRISES

No: 75-1003P
Fournir et installer le pontage métallique
Centre principal d'acheminement-Postes canadiennes
Les Grands Etablissements Postaux (Projet G.E.P. Montréal) St-Laurent (Québec)
Numéro du lot: M-0539
Date limite: Jeudi le 5 juin 1975
Dépôt: $100.00

No: 75-1004P
Construction de l'infrastructure en béton
Bâtiment de l'administration
Centre principal d'acheminement-Postes canadiennes
Les Grands Etablissements Postaux (Projet G.E.P. Montréal) St-Laurent (Québec) Numéro du lot: M-0319 (0312)
Date limite: Jeudi, le 5 juin 1975
Dépôt: $100.00

On peut aussi consulter les documents de soumission aux bureaux des Associations de la Construction à Montréal, Québec, Sherbrooke, Trois-Rivières, Ottawa, Willowdale, Kingston et Belleville et aux bureaux du M.T.P. à Montréal, Québec, Toronto et Ottawa.

INSTRUCTIONS

Le dépôt afférant aux plans et devis doit être sous forme d'un chèque bancaire visé établi à l'ordre du Receveur général du Canada. Il sera remboursé sur retour des documents en bon état dans le mois qui suivra le jour du dépouillement des offres.

Il ne sera tenu compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules fournies par le Ministère et qui seront accompagnées de la garantie déterminée aux documents de soumission.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

D.B. Norwood
Administrateur régional des
Services financiers et administratifs
Région du Québec
2

APPEL D'OFFRES

PROJET	REFECTIONS A L'ECOLE DE FORMATION PRATIQUE DE HULL HULL, QUEBEC
PROPRIETAIRE	COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE DE L'OUTAOUAIS 225, RUE ST-REDEMPTEUR HULL, QUEBEC
ARCHITECTE	SAINT-DENIS & THIBAULT 251, BOUL. ST-JOSEPH HULL, QUEBEC
	INGENIEUR EN MECANIQUE & ELECTRICITE
	PAGEAU, MOREL & LEFEBVRE 672, BOUL. ST-JOSEPH HULL, QUEBEC

LA COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE DE L'OUTAOUAIS demande des soumissions pour la réfection de l'école de Formation Pratique, Hull, Québec.

Seules sont autorisées à soumissionner pour l'exécution des travaux les personnes ayant leur principale place d'affaires dans la province de Québec.

Les plans, devis, documents contractuels et autres renseignements pourront être obtenus au bureau de l'Architecte, contre un dépôt de ($100.00) cent dollars qui sera remboursé au soumissionnaire s'il remet les plans et devis en bon état, dans les trente (30) jours qui suivent l'ouverture des soumissions.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé au montant de vingt mille dollars ($20,000.00) à l'ordre de la COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE DE L'OUTAOUAIS ou d'un cautionnement de soumission, établi au même montant valide pour une période de trente (30) jours de la date d'ouverture des soumissions. Cette garantie de soumission devra être échangée à la signature du contrat pour un cautionnement d'exécution et un cautionnement des obligations pour gages, matériaux et services chacun égal à cinquante pour cent (50%) du montant du contrat.

Les soumissions dans des enveloppes cachetées et adressées au soussigné, seront reçues au bureau de la COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE DE L'OUTAOUAIS, 225, rue St-Rédempteur, Hull, Québec, jusqu'à 15:00 heures heure en vigueur localement, le 12e jour du mois de juin 1975 pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

L'entrepreneur soumissionnaire a la responsabilité de s'assurer que les sous-traitants qu'il a choisis dans les spécialités ci-dessous mentionnées, lui fourniront, à leurs frais, un cautionnement d'exécution et un cautionnement des obligations pour gages, matériaux et services, chacun pour 50% du prix du contrat de la spécialité.

SPECIALITES	Montant du chèque visé ou cautionnement de soumission en dollars
Plomberie, chauffage	$3,500.00
Ventilation	$2,000.00
Electricité & intercom	$3,000.00

Les soumissions de ces sous-traitants seront accompagnées d'un chèque visé au montant stipulé ci-dessus, fait à l'ordre du Propriétaire, ou d'un cautionnement de soumission établi au même montant, valide pour 45 jours de la date d'ouverture des soumissions.

Les sous-traitants des autres spécialités devant passer par le Bureau des Soumissions Déposées devront se conformer aux ententes que leurs associations ont négocié avec le Bureau des Soumissions Déposées du Québec et remettre leurs soumissions cachetées le ou avant le 10 juin à 15:00 h. au Bureau des Soumissions Déposées du Québec à 3, rue Cholette, Hull, P.Q. pour l'ouverture et l'acheminement des enveloppes. Ces soumissions devront être présentées sur les formules officielles du B.S.D. et aucune autre soumission que ces dernières ne devront être considérées par l'entrepreneur soumissionnaire.

Des séries complètes de plans et devis seront à la disposition des sous-entrepreneurs et fournisseurs pour fins de consultation au bureau des Soumissions Déposées du Québec au:

3, rue Cholette, pièce 215,
Hull, P.Q.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission.

Toutes les soumissions devront être faites conformément aux dispositions de l'arrêté en conseil 2380 en date du 7 décembre 1961.

Le propriétaire ne s'engage pas à accepter la plus basse ou quelqu'autre des soumissions reçues.

JEAN LARSIMONT
DIRECTEUR GENERAL
2

PROVINCE DE QUEBEC
VILLE DE LUCERNE
AVIS PUBLIC

Avis public est par la présente donné, que le conseil de la Ville de Lucerne a adopté les règlements suivants:

A SA SEANCE DU 20 MAI 1975

REGLEMENT NO 12
Règlement amendant le règlement d'urbanisme no 377, de l'ex-ville d'Aylmer pour modifier le zonage d'une partie de la zone 130, afin d'y soustraire une partie de terrain et de l'ajouter à l'actuelle zone 129.

REGLEMENT no 14
Règlement amendant le règlement no 377, de l'ancienne ville d'Aylmer, concernant la marge latérale du lot 11-60-1 seulement.

Avis public est également donné que le conseil a fixé à:

JEUDI LE 29 MAI 1975, A 19 HEURES

La date à laquelle les électeurs concernés sont convoqués en assemblée publique, à l'hôtel de ville de Lucerne, 120 rue Principale, Lucerne, secteur Aylmer, pour l'approbation ou la désapprobation des règlements no 12 et 14.

Tous les intéressés pourront prendre connaissance desdits règlements au bureau du Greffier et lesdits règlements entreront en vigueur conformément à la loi.

Donné à Lucerne,
ce 21ième jour du mois de mai 1975
CLAUDETTE STRASBOURG, greffier
2

RIDEAU VALLEY CONSERVATION AUTHORITY

LA COMMISSION
DE CONSERVATION
DE LA VALLEE DE LA RIDEAU

PARC BREWER
CONTROLE D'INONDATION

Des soumissions cachetées seront reçues par la Commission de conservation de la vallée de la Rideau, boîte postale 599, rue Mill, Manotick, Ontario, K0A 2N0 jusqu'à

19 heures, H.A.E.
LE JEUDI 19 JUIN 1975

pour la construction de digues pour contrôler les inondations et d'une centrale de pompage à Ottawa, Ontario.

Les travaux comprennent généralement la fourniture de matériaux et d'équipement et la construction de ce qui suit:
-digue de terre
-mur en palplanche d'acier
-centrale de pompage comprenant un puits en palplanche d'acier avec fond en béton armé et plancher des commandes dallé avec bassin d'écoulement intégré, blocs de béton à revêtement en bois, pompes d'eau pluviale et tuyaux et raccords auxiliaires ainsi que tout l'équipement mécanique et électrique connexe y compris les commandes
-tuyaux d'égout en acier ondulé 8" x 54" de diamètre comprenant les trous d'hommes, les bassins collecteurs et le mur de tête.
-additions aux installations de drainage existantes
-gabionnage et tremblai de pierre
-terrassement comprenant la terre végétale, l'ensemencement et la fourniture et plantation de vignes, arbustes et arbres.

Les enveloppes seront cachetées et clairement libellées "Soumission pour la Commission de conservation de la vallée de la Rideau -contrôle d'inondation au parc Brewer".

On peut obtenir tous les documents de soumission en s'adressant à la Commission de conservation de la vallée de la Rideau, Boîte postale 599, rue Mill, Manotick, ou à M.M. Dillon Limited, Ingénieurs-Conseils et planificateurs, 280, rue Metcalfe, Ottawa, moyennant un dépôt de $35 l'ensemble. Ce dépôt sera remboursé lorsque lesdits documents de soumission auront été retournés en bon état dans les dix (10) jours suivant la date de fermeture de l'appel d'offres.

On peut examiner les documents de soumission gratuitement sur les lieux aux emplacements précités ainsi qu'à:

L'association de construction d'Ottawa
196, av. Bronson
Ottawa, Ontario.

Une caution judiciaire ou un chèque visé établi à l'ordre du Secrétaire-trésorier de la Commission de conservation de la vallée de la Rideau au montant d'au moins 10 pour cent de la soumission totale devra accompagner la soumission. Les soumissions seront dépouillées en public à 19h 30, H.A.E., le jeudi 19 juin 1975 aux bureaux de la Commission de conservation de la vallée de la Rideau, rue Mill, Manotick, Ontario. Toutes les personnes intéressées à ces soumissions sont autorisées à assister.

La Commission se réserve le privilège d'accepter ou refuser une ou toutes les soumissions et, en particulier, si elle ne recevait qu'une seule soumission, elle se réserve le droit de la refuser.

Mme W.I. Thompson
Secrétaire-trésorière
Commission de conservation de la vallée de la Rideau
Boîte 599, rue Mill
Manotick, Ontario
M.M. Dillon Limited
Ingénieurs-conseils et planificateurs
Ottawa, Ontario
2

6 NAISSANCES

SEGUIN — André et Micheline, née Charbonneau, sont heureux d'annoncer la naissance de leur fils à l'Hôpital général d'Ottawa, le 20 mai 1975. Premier petit-fils pour M. et Mme Rhéo Charbonneau, de Plaisance, Québec.

14 PERDU

CANICHE miniature, brun pâle, mâle, enregistré, entre Gatineau et Templeton, après 5hrs. 777-4404.

CHATTE de gouttière noire et grise, 8 mois, perdue à Limbour, 827-1546.

MINISTERE DU LOGEMENT
Société d'habitation de l'Ontario

APPEL D'OFFRES

MODIFIE POUR LA CONSTRUCTION DE 30 UNITES POUR PERSONNES AGEES
DANS LE

VILLAGE DE MORRISBURG
ONTARIO

Ces unités seront situées sur du terrain appartenant à la Société.

LES BLEUS PRELIMINAIRES SONT FOURNIS

On peut obtenir les bleus préliminaires, les bordereaux de soumission, les cahiers des charges et les renseignements pertinents en s'adressant aux bureaux de la Société à Toronto, 101 ouest, rue Bloor, 12e étage. Les soumissions pour ce projet seront reçues par le Directeur général de la Société d'habitation de l'Ontario au siège social, 101 ouest, rue Bloor, Toronto, ou à la succursale d'Ottawa, 1, rue Nicholas, 11e étage, OTTAWA, Ontario au plus tard à 14 heures, H.A.E., le vendredi 20 juin 1975. LES SOUMISSIONS SERONT DEPOUILLEES EN PUBLIC A LA DATE PRECITEE. La plus basse ou toute autre soumission ne sera pas nécessairement acceptée.

Une assemblée des entrepreneurs aura lieu aux bureaux de la Municipalité de Morrisburg à 19 heures le lundi 9 juin 1975. Un représentant de la Société d'habitation de l'Ontario sera sur les lieux pour fournir les renseignements relatifs à cet appel.

On peut obtenir des renseignements supplémentaires en s'adressant au directeur des projets (région de l'est), 965-9648. Demandes de documents: 965-9658.

Un organisme de la province d'Ontario

LA MUNICIPALITE REGIONALE D'OTTAWA-CARLETON
SERVICE DE LA VOIRIE
ENTREPRISE NO 75-522

Des soumissions cachetées adressées au secrétaire, Comité exécutif, seront reçues par le Secrétaire, 222, rue Queen, 14e étage, Ottawa, Ontario, K1P 5Z3, jusqu'à 11h 00, heure locale, le mardi 10 juin 1975 pour la reconstruction du chemin régional no 26 à Carlsbad Springs

On peut se procurer les bleus, les cahiers des charges, les renseignements pertinents et les bordereaux de soumission en s'adressant au bureau du commissaire aux transports, 222, rue Queen, 12e étage, Ottawa, K1P 5Z3 moyennant un dépôt de vingt-cinq ($25.00) dollars en espèces ou sous forme de chèque visé établi à l'ordre de la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton.

Quand les documents de soumission auront été retournés en bon état dans les 30 jours suivant le dépouillement de la soumission le dépôt sera remboursé.

La Municipalité ne s'engage à accepter ni la plus basse ni toute autre soumission et, en particulier, si elle ne recevait qu'une seule soumission, elle se réserve le privilège de la refuser.

W.H. Brunette,
greffier régional,
Ottawa, Ontario.

AVIS

AVIS EST par les présentes donné, conformément aux dispositions de l'article 1571D du Code Civil, que LABELLE MAISON CONSTRUCTION ENRG. ayant sa principale place d'affaires en la Cité de Buckingham, Province de Québec, a, le 12 mai 1975 cédé et transféré à la Banque Royale du Canada tous ses comptes aux livres et autres comptes et dettes présents et futurs, à titre de garantie, et que ladite cession a été dûment enregistrée dans la division d'enregistrement de Hull, Québec le 14 mai 1975 sous le numéro 239-220.

Daté le 20ième
jour de mai 1975
LA BANQUE ROYALE
DU CANADA
PLACE CARTIER, HULL,
QUEBEC
2

LA VILLE D'OTTAWA
LE SERVICE DE L'ENVIRONNEMENT PHYSIQUE
ENTREPRISE NO 75-3

Des soumissions cachetées adressées au Président et membres du Bureau des commissaires seront reçues par le Secrétaire du Bureau des commissaires, Hôtel de ville, 111, promenade Sussex, Ottawa, Ontario K1N 5A1, jusqu'à 16h 00, heure avancée

LE LUNDI 2 JUIN 1975

pour le pavage et la construction de bordures, avenue Audrey

Les travaux ne pourront débuter avant d'avoir reçu l'approbation de la Commission des Affaires municipales de l'Ontario.

On peut se procurer les bleus, les cahiers des charges, les renseignements pertinents et les bordereaux de soumission en s'adressant à la Division de la voirie, pièce 702, Service de l'environnement physique, Hôtel de ville, promenade Sussex, Ottawa, Ontario.

La Corporation ne s'engage à accepter ni la plus basse ni toute autre soumission et, en particulier, si elle ne recevait qu'une seule soumission, elle se réserve le privilège de la refuser.

J.E. MacKenzie,
Commissaire de
l'environnement physique
2

APPEL D'OFFRES

Le soussigné secrétaire de la Commission de Transport de la Communauté régionale de l'Outaouais recevra à son bureau, 54, rue Front, Hull, Québec jusqu'à 10:00 heures, heure avancée de l'Est, le 16 juin, 1975, des appels d'offres pour: vêtements, chauffeurs d'autobus, soit 33 habits, 2 pantalons chacun, 350 chemises, manches longues et courtes.

Les soumissionnaires peuvent se procurer les devis, cahiers des charges et autres documents ou renseignements en s'adressant au soussigné, au bureau de la Commission, entre 9:00 heures et 16:30 heures les jours ouvrables.

Toute soumission devra être présentée en double exemplaire sur les documents et sous l'enveloppe fournie à cette fin.

Les soumissions seront ouvertes à 10:30 heures, heure avancée de l'Est, le 16 juin, 1975, au bureau du secrétaire à l'adresse mentionnée ci-haut.

La Commission ne s'engage à accepter ni la plus-basse, ni aucune des soumissions reçues et n'encourt aucune obligation envers les soumissionnaires.

Donné à Hull, ce 21e jour de mai 1975.

Médard Larente,
Secrétaire
2

14 PERDU

CHIENNE PAPILLON, beige et blanc, perdue environ station de police, Pointe-Gatineau, "Sandi", récompense. 568-1577.

PETIT CHAT Siamois perdu dans les environs Parc de la Montagne et boul. Riel. Priant de communiquer avec 770-9837.

PORTE-FEUILLE brun, Caisse populaire Notre-Dame, rue Dalhousie, Ottawa. Récompense. 745-4981.

PORTE-MONNAIE perdu cour hôtel Royal, Angers, récompense. Demandez Jean-Pierre Thibeault, 770-4964.



Pour le paiement des
ANNONCES CLASSEES
sans frais additionnels...
allez à votre
Caisse Populaire
Sauvez du temps et de l'argent
LES ANNONCES CLASSEES 237-8400

237-8400 PETITES ANNONCES

EFFICACES — ECONOMIQUES

Du lundi au vendredi 8h 00 a.m. à 9h 00 p.m.
Les samedis 8h 00 a.m. à 4h 00 p.m.

2 AVIS LEGAUX

R731875

Ontario

LA COMMISSION DES AFFAIRES MUNICIPALES DE L'ONTARIO

EN CE QUI A TRAIT A l'article 35 de la Loi sur la planification (S.R.O. 1970, c. 349)

et

EN CE QUI A TRAIT A la demande par la Corporation de la ville d'Ottawa pour l'approbation de son règlement municipal de restriction de surface no 233-73

AVIS D'AUDIENCE

LA COMMISSION DES AFFAIRES MUNICIPALES DE L'ONTARIO, par la présente, désigne le lundi, 16e jour de juin 1975, à quatorze heures (heure locale) à l'Hôtel de ville, dans la ville d'Ottawa, comme étant le jour et l'endroit auxquels seront entendues toutes les parties désirant appuyer ou s'objecter à cette demande.

Si vous n'assistez pas et que vous n'êtes pas représenté à cette audience, la Commission pourra procéder en votre absence et vous n'aurez plus droit à être avisé de toute procédure postérieure.

Dans le cas où la décision serait reportée, les personnes assistant à l'audience pourront demander une copie de la décision au Président de la Commission. Ladite décision vous sera envoyée par la poste dès qu'elle sera disponible.

DATE à Toronto ce 8e jour d'avril 1975.

LE SECRETAIRE

SUIT UN RESUME DU REGLEMENT MUNICIPAL 233-73

Le règlement municipal numéro 233-73 amende le règlement municipal numéro AZ-64, règlement municipal de zonage compréhensif. L'amendement modifie le zonage pour le secteur du centre-ville qui est bordé par le Driveway, le Queensway, l'avenue Bronson et la rue Gloucester. Cet amendement limitera à une hauteur de 35 pieds toute construction dans ce secteur de cadastre pour une période allant jusqu'au 19 mai 1975 ou jusqu'à ce que l'enquête soit terminée, selon la première échéance.

2

14 PERDU

CHAT GRIS, 2 ans, mâle, mercredi soir, Cité des Jeunes. 770-5481.

15 TROUVE

LE(A) PROPRIETAIRE d'un gros chien brun qui était assis dans un petit pick-up rouge et violet ouvert, devant l'immeuble Denbury, 2951, prom. Riverside, le mardi 13 mai vers 18h 30 aurait-il (elle) l'obligeance de composer 746-5751, 746-3593, 731-1869 ou de téléphoner à la police pour s'assurer de l'état de santé du chien.

MONTRE de dame trouvée dans Touraine. 777-1139

MONTRE de dame trouvée dans Hull. 777-1139.

PAIRE DE LUNETTES, sur terrain des Pères Mariste, sur boul. Mont-Bleu. 771-7644.

TROUVE jeune Terrier noir avec collier beige. Coin Dumas-Berri, Hull. 777-6814.

VOTRE CHIOT se trouve peut-être à l'abri de la Société Humaine d'Ottawa. Venez visiter pour vous enquérir.

20 CARRIERES ET PROFESSIONS

CENTRE HOSPITALIER de Mont-Laurier. Offres d'emplois. Infirmier(ère)s licencié(e)s, infirmier(ère)s auxiliaires licencié(e)s, 2 technicien(ne)s en radiologie. Pour rendez-vous communiquez avec: Le Service du personnel, centre hospitalier de Mont-Laurier, 1-819-623-1234.

COMPTABLE

La personne choisie devra posséder de l'expérience en comptabilité se reliant à l'administration en immeubles.

Bilinguisme un atout.

Pour informations, composez
770-2888
ou
770-8419

POSSIBILITE D'AVANCEMENT PLANIFIE

CE POSTE offre une occasion de faire carrière tout en franchissant des étapes planifiées d'avancement jusqu'à des niveaux de direction et un revenu supérieur. Nous accordons la préférence aux diplômé(e)s collégiaux(es) ou d'école secondaire ayant de l'expérience dans le domaine des affaires, de préférence concernant le crédit aux consommateurs. La personne choisie doit posséder de l'enthousiasme et du dynamisme, en plus de posséder le sens de l'initiative et la capacité de se motiver elle-même.

NOUS OFFRONS un bon salaire de début ainsi que des avantages sociaux intéressants. Les candidat(e)s doivent posséder des antécédents démontrant des aptitudes et d'endurance. Pour une entrevue, prière de fixer un rendez-vous en écrivant ou communiquant avec:

M. L. SEGUIN
CANADIAN ACCEPTANCE CORPORATION LIMITED
79, CHEMIN MONTREAL, VANIER, 745-9857 20

CENTRE LOCAL DE SERVICES COMMUNAUTAIRES DE HULL
205, rue NOTRE-DAME
HULL (QUEBEC) 770-6900

RECHERCHE
DIRECTEUR(TRICE) GENERAL(E) (1)

FONCTIONS

-Sous l'autorité du Conseil d'Administration, voit à l'administration générale du C.L.S.C.

-Il est responsable de la planification et de la conception des programmes, tels que définis par les citoyens du milieu.

-Il voit au contrôle et à l'évaluation de ces programmes.

-Il coordonne et anime l'équipe de travail du centre.

-Il voit à établir et maintenir des relations avec les groupes du milieu et les établissements du réseau et le ministère des Affaires sociales.

EXIGENCES

-A une expérience de travail avec les groupes populaires.

-Connait le milieu

-Connait la loi 65 et ses implications, particulièrement le rôle du C.L.S.C.

-A déjà eu à coordonner et-ou diriger les activités d'un groupe de travail ou d'un organisme

-A des intérêts et aptitudes pour le travail d'équipe.

SALAIRE

-Echelle actuellement en négociation, selon la compétence et l'expérience du candidat.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 20 juin 1975 au:

Président du Conseil d'Administration
C.L.S.C. de Hull
205, rue Notre-Dame
Hull, Québec

20 CARRIERES ET PROFESSIONS

POSITION IMPORTANTE EST OFFERTE POUR VENTE ET COLLECTION

Voulez-vous gagner de $12,000 à $25,000 par année, selon les qualifications pour faire vente et collection dans la région de Gatineau et les environs.

Le candidat doit être âgé de 21 ans et plus, posséder une automobile et avoir de bons antécédents.

Pour entrevue, TELEPHONEZ A 777-7532
demandez CLAUDE BELANGER
En tout temps 819-686-2174

20

21 AIDE PROFESSIONNELLE

PHOTOGRAPHIE
TECHNICIEN en couleurs, expérience ou gradué d'un cours de photographie. A temps plein ou partiel. Seules les personnes avec expérience seront considérées. Studio Gagné, 770-1429.

TRADUCTEUR
ANGLAIS et français, à temps partiel. Faire parvenir un résumé des qualifications et de l'expérience en traduction à: Traduction AFA, Casier Postel 1327 Hull Québec.

LA VILLA DU POULET DU COLONEL SANDERS

demande
— UN ASSISTANT gérant(e).
— SALAIRE $155 à $175 par semaine, plus bénéfices marginaux.
— SEMAINE de 5 jours.

POUR ENTREVUE APPELEZ:
M.C. DUTOT
663-8686

21

22 PERSONNEL DE BUREAU

ASSISTANT(E) DENTAIRE réceptionniste bilingue, expérience non requise, ouest de la ville. Ecrire à Case 200, Le Droit.

BUREAU d'assurance générale à Vanier, requiert homme ou femme pour travail de bureau, bilingue, avec ou sans expérience. 746-1450.

COMMIS BILINGUE (H.F.) pour travail général de bureau. L'expérience de la tenue des livres serait un atout. Composez 770-9090 ou écrivez à Case postale 262, Hull, pour fixer une entrevue.

COMMIS DE BUREAU bilingue pour bibliothèque. Fonctions comprennent la vérification de factures, assistance dans domaine de fournitures, courrier, dactylographie et travail courant de bureau, relève au standard. Salaire: $5,681 à $7,251 selon expérience. Ecrire donnant expérience et références à Case 236, Le Droit.

DEMANDONS personne à temps partiel, pour 4 mois. Expérience dans une compagnie de finance requise. Référez Mlle Brazeau ou Mme Généreux à Banque Nouvelle-Ecosse, 663-7726.

L'ETE est à votre porte. Sortez et travaillez temporairement à Hull. Si vous êtes qualifié(e)s comme sténos, dactylos, dictas bilingues, appelez-nous immédiatement. Office Overload, 770-7624, demandez Michèle Dubeau.

POSTE LIBRE immédiatement pour personne sérieuse connaissant la tenue de livres et le fonctionnement de la machine à report. Poste permanent, salaire selon l'expérience. 238-3932.

SECRETAIRES BILINGUES
(Homme ou femme)
EXCELLENTE connaissance de la sténographie française et anglaise, du dictaphone et de la dactylo. Emplois temporaires choisis dans le district et pour la durée que vous désirez. Consultez Mlle Stacey Personnel au 237-2117.

SECRETAIRE BILINGUE pour bureau d'assurance générale. Expérience requise, 2 ans minimum en ligne personnelle. Dactylo essentielle. Excellentes conditions de travail. Salaire à discuter. Région de l'Outaouais. Ecrire à case 114 Le Droit.

SECRETAIRE demandé(e), bilingue, expérience dans le domaine de la construction serait un atout, connaissance de la comptabilité, auto nécessaire. 663-5903

SECRETAIRE légal(e) avec expérience, pour bureau d'avocats à Pte-Gatineau, pour rendez-vous. 770-0041

SECRETAIRE bilingue, dactylo essentiel, sténo non requis. Après 6 heures. 745-6611.

SECRETAIRE demandé(ée) pour bureau d'assurance générale. 234-6885.

24 PERSONNEL DE VENTE

VENDEUR(SE)S AUTOMOBILES

Nous avons deux postes de vente à combler immédiatement. L'expérience serait un atout mais n'est pas absolument nécessaire.

- Salaire plus commission
- Automobile fournie
- Tous les avantages habituels de la compagnie

S'adresser au gérant

ANDRE BEDARD
AUTOMOBILES LTEE
424, CH. RICHMOND 725-2061

24

AGENT-VENDEUR(euse) demandé(e) pour route de pain en gros établie. S'adresser à Pain Fleury Dist., 206 La Savanne, Pointe-Gatineau.

AVON PEUT BEAUCOUP POUR VOUS
IL PEUT rendre votre vie encore plus enrichissante . . . tout en faisant augmenter votre compte de banque. Devenez représentante Avon, rencontrez des gens et gagnez de l'argent! Intéressant n'est-ce-pas? Composez: 232-8585.

PERSONNE demandée avec expérience, à la Boutique Twenty, Galeries de Hull. Se présenter en personne.

PATRON DU JOUR
A la page!
PATRON IMPRIME



4752
Grandeurs 6-14
par Anne Adams

Les salopettes sont très en vogue cet été! Confectionnez-les ainsi que le jumper, en popeline, coton gaufré, coton côtelé et accompagnez-les du maillot T. C'est de la couture facile, amusante et économique. Commandez!

Patron imprimé 4752: Grandeurs 6, 8, 10, 12, 14 pour fillettes. Grandeur 10, salopettes 1 3/4 verge de tissu 45". Maillot 7/8

$1.00 le patron — comptant, cheque ou mandat-poste. Ajoutez 15¢ par patron pour le courrier de 1ère classe et les frais de manutention. Les résidants de l'Ontario doivent ajouter 7¢ pour la taxe de vente. Indiquez, en lettres moulées, la taille, le nom, l'adresse, le numéro du modèle. Adressez le tout à: Mme Adams, Le Droit, Service des patrons, 60, ave Progress, Scarborough, Ontario. M1T 4P7.

DOUBLE BONI! Choisissez un patron gratuitement du nouveau catalogue de patrons Printemps-été. Obtenez un patron imprimé gratuitement à l'intérieur, 100 beaux modèles, toutes les tailles. Envoyez $0.75 dès maintenant.

Nouveau livre "Couture et tricot" — Comprenant des patrons simples en papier $1.25
Livre de couture rapide $1.00
Livre de modes instantanées $1.00

Cadillac Fairview

RECHERCHE

UN(E) REPRESENTANT(E) DES VENTES DYNAMIQUE POUR SES NOUVEAUX PROJETS DOMICILIAIRES

Si vous désirez vous lancer dans l'immeuble ou si vous l'êtes déjà, nous aimerions vous rencontrer.

POUR RENDEZ-VOUS, TELEPHONEZ:

238-2881 (Entre 1h p.m. à 5h p.m.)

24

24 PERSONNEL DE VENTE

PHILSYL AUTOMOTIVE and Industrial Product cherche un(e) homme (femme) agressif(ve) pour les ventes dans le district de Hull et Gatineau. Cet(te) homme (femme) devra être bilingue, avoir une auto et de l'expérience dans les ventes de produits automotives. 521-7188.

2 CANDIDATS(TES) responsable et ambitieux(euses) pour entrainement comme gérant(e) et assistant(e). Rayon de photos, Miracle Mart, Galeries de Hull. Connaissance de la photo est désirable. Faites demande en personne au comptoir M. Georges Dehetre.

UN ENTREPRENEUR EN CONSTRUCTION
recherche
DU PERSONNEL DE VENTE A TEMPS PARTIEL

Régions de Lucerne - Pointe-Gatineau

Pour vente de maisons dans de nouveaux projets.

Expérience préférable quoique non essentielle. La formation est dispensée.

Bilinguisme, apparence soignée et dynamisme sont nécessaires.

Communiquez avec

M. Marcel A. Harvey
Entreprises Macval

238-1872

24

AVON
SOYEZ belle mais ne soyez pas passive! Devenez représentante Avon! Profitez de tous vos moments de loisir et gagnez de l'argent. Aucune expérience dans la vente n'est requise. Je vous montrerai ce qu'il faut faire. Composez 232-8585.

POUR UNE COMPAGNIE de matériaux de construction très connu, Henri D'Aoust Lumber, Embrun, Ontario. Bilingue, doit posséder son automobile, avec expérience dans la vente. S'adresser à M. Jacques Emard. 233-3423.

VENDEURS (EUSES) bilingues, avec expérience. Bonnes conditions. 776-5117.

VENDEURS(EUSES) demandé(e)s. Rendez-vous fournis. En commençant, possibilité de $400 par semaine. Pour rendez-vous, 776-3186.

24 PERSONNEL DE VENTE

EMPLOI DISPONIBLE pour publicité et vente, étudiant(e) accepté(e), auto nécessaire. 568-2469.

Sears

HULL
à la recherche
D'UN VENDEUR A COMMISSION
(h. ou f.)

Expérience en plomberie, chauffage et matériaux de construction
Doit être bilingue et posséder sa propre voiture
Travail le soir et le samedi impliqué
Excellents avantages de la compagnie
— semaine de 37 1/2 heures
— 15% d'escompte
— Généreuses paies de vacances et de maladie
— Partage des profits et assurance-vie
Pour un rendez-vous, adressez-vous au:

Bureau du personnel
Galeries de Hull
320, boul. St-Joseph 24

26 AGENTS VENDEURS

ASSURANCE-VIE
POUR DEBUTER: de $700 à $1,000 par mois, non redevable, bonis selon aptitudes et expérience, avantages sociaux payés par la société, cours d'entrainement et assistance requis, automobile essentielle. Pour rendez-vous: Union du Canada, L. J. Doyon, 745-2141.

24 PERSONNEL DE VENTE

Sears

St-Laurent
RECHERCHE DES

VENDEUR(SE)S POUR TRAVAIL A TEMPS PARTIEL SUR SEMAINE OU EN FIN DE SEMAINE

Le bilinguisme serait un atout

Faire sa demande au bureau du personnel Sears

1250, boul. St-Laurent

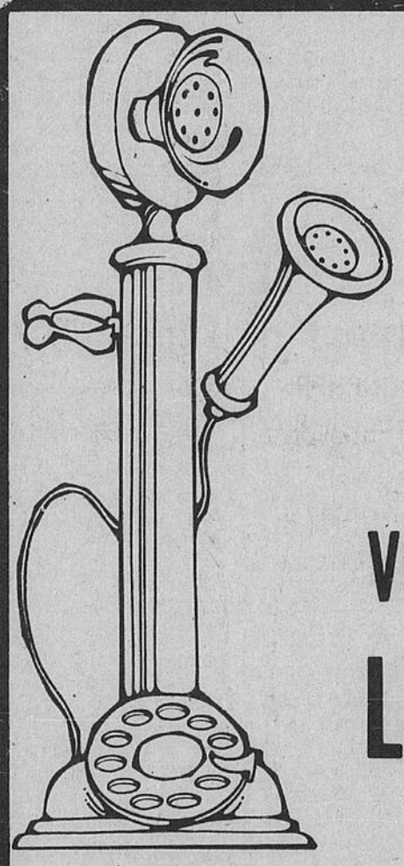
24

26 AGENTS VENDEURS

VENDEURS-VENDEUSES pour compagnies Régine de France et Familex Ltée, avec ou sans territoire, bon pourcentage, âge requis: 18 ans. 771-4653.

27 PERSONNEL D'HOTELLERIE

ASSISTANT(E) chef en pâtisserie avec expérience requis(e). Facilités dans les styles européens est important. Faire application au bureau du personnel, 100 rue Kent, Ottawa.



COMPOSEZ ET GAGNEZ

VOYAGE pour 2 personnes LONDRES et PARIS

British airways

ANNONCES CLASSEES LE DROIT

237-8400



Période du Concours
du 28 avril 1975 au
31 mai 1975

REGLEMENTS DU CONCOURS

Le prix comprend un voyage pour deux, aller-retour, à Londres et Paris avec la ligne aérienne British Airways. Le Droit ajoute au prix une somme de $300 pour vos dépenses durant votre séjour en Angleterre et en France.
Le voyage peut s'effectuer en tout temps, selon la disponibilité des places, après entente avec la ligne aérienne British Airways.
Les employés du journal Le Droit et ceux de ses filiales, de même que les membres de leur famille immediate, ne sont pas admissibles à ce concours. Il en est de même pour les employés de la British Airways ou de ses agences.
Le concours débute le 28 avril 1975 et se terminera le 31 mai 1975. Les annonces classées du 31 mai sont donc les dernières qui vous donnent droit de participer au concours.
Le prix doit être accepté tel qu'annoncé et ne peut être échangé.
Le gagnant devra répondre à une question mettant ses connaissances géographiques à l'épreuve pour mériter son prix.
Seuls les particuliers peuvent participer à ce concours. Les maisons de commerce ou les agences de services ne peuvent prendre part.

COMMENT PARTICIPER . . .

Il vous suffit de composer 237-8400 et l'un de nos experts des annonces classées vous aidera à rédiger une annonce économique et efficace. Tout individu qui annonce devient automatiquement participant au concours. (Le concours n'est pas pour les maisons de commerce ou les agences de service)

Votre annonce devient votre bulletin de participation au grand concours et plus souvent votre annonce sera publiée, plus de chances vous aurez. Vous pouvez placer autant d'annonces que vous le désirez: chacune d'elle donne une chance de plus.

Chaque semaine, les noms de quatre personnes seront proclamées candidates de la semaine. Elles deviendront ainsi finalistes pour le grand concours à la fin du mois de mai. C'est donc de ces 20 candidats de la semaine que sortira le gagnant du grand prix.

Tous les mardis nous publierons la liste des quatre candidats de la semaine.

CANDIDATS DE LA 3ième SEMAINE DU CONCOURS

M. S. MESSIER
351 rue Hétu, app. 3
Gatineau, P.Q.

M. ANTOINE MATTE
1427 Rainbow Crescent,
Ottawa, Ontario

MME GILLES DESJARDINS
Boite Postale 124.
Clarence Creek, Ontario

M. ROLAND MERCIER
1119 De Liesse,
Anger, Québec.

24 PERSONNEL DE VENTE

VOUS ETES VENDEUR(SE) EXPERIMENTE(E) DE CHAUSSURES?

Si vous êtes bilingue par surcroît, nous avons un débouché immédiat à temps plein pour vous.

Emploi permanent, semaine de 5 jours, tous les avantages sociaux, rabais sur les achats.

Adressez-vous au:

Bureau du personnel

CAPLAN
135, rue Rideau
24

27 PERSONNEL D'HOTELLERIE

BAR-MAID(MAN) demandé avec expérience. Se présenter entre 11 heures et midi à 99 boul. Gréber, Pte-Gatineau, Cabane d'La Gap.

BARMAN et barmaid pour hôtel Manoir Papineau, 320 Notre-Dame, Gatineau. 663-5316, demandez Brenda.

PERSONNES D'AGE MUR, expérience non requise, pour travail à temps partiel, les fins de semaine, pour salle de réceptions. Barman(maid), serveurs(euses). S'adresser entre 9 et 5 heures à 223 Notre-Dame, Hull. 777-2779.

PERSONNE à tout faire, demandée, se présenter en personne à 1 rue Montcalm, après 2 hrs p.m.

PREPOSE(E) aux chambres. Se présenter, 112, ch. Montréal, Vanier.

SERVEUR(SE) demandé(e) soir, semaine ou fin de semaine, salle à manger, licenciée, Orléans. 824-1350.

SERVEUSES (serveurs) de table et barmaids (barmen) pour salon-bar, le soir. Se présenter après 6 heures, à 651, boul. St-Joseph, Hull.

SHERATON LE MARQUIS
PREPOSE(E)S aux chambres. S'adresser à Mme Nicole de 8h à 4h 30. 770-8550 poste 938.

30 PERSONNEL D'HOPITAL

27 PERSONNEL D'HOTELLERIE

UNE PERSONNE est demandée pour la position adjoint(e) à la ménagère d'un hôtel de première classe, une aptitude pour l'administration est nécessaire. Pour entrevue, appeler: 236-0201, poste 102.

28 PERSONNEL DE RESTAURANT

CUISINIER(ERE) pour repas légers, travail le soir. Appelez 741-4832, demandez Emmanuel.

EMPLOYE(E) à la production demandé(e), 44 heures par semaine, 5 jours de travail, $2.75 au début et $3.00 après stage d'entrainement (1 mois), apparence soignée, préférablement 18 ans et plus. S'adresser personnellement au gérant, Villa du Poulet, 347 St-Joseph, Hull.

PERSONNE de 16 ans et plus demandée pour travailler dans un snack-bar, très bon salaire. 827-2787.

PTE-GATINEAU, serveuse(eur), personne fiable, restaurant licencié. 770-6222.

SERVEUR(EUSE)S de tables, pour le midi et le soir. Sarolla Steak House. 770-8276.

SERVEUR(EUSE) de table demandé(ée) pour la Brasserie Au Bon Vivant, 462, boul. St-Joseph. Se présenter à M. Percy St-Amour, entre 8hrs a.m. à 4 h p.m.

SERVEUR(EUSE) d'expérience. Temps plein ou partiel. Pas de travail les dimanches et jours de congés. Généreux pourboires. 50, rue George, Ottawa.

SERVEUR(EUSE) d'expérience recherché(e) pour Le Chasseur Barbecue, 42 Montaclm, Hull. $2.30 jusqu'à $2.50 l'heure.

SERVEUR(SE) bilingue demandé(e), restaurant Venezia, Mont-Bleu. 776-4430.

SERVEUSES(EURS) barmaids, se présenter personnellement Le Diplomate, 1 Montcalm, Hull

SERVEUSES(EURS) demandées(és). Temps partiel. 771-2281.

WAITER-WAITRESS demandé(e), travail de jour et de soir. Se présenter en personne, après 7 heures p.m., Terrace du Portage, 66, rue Notre-Dame, Hull.

29 ESTHETIQUE COIFFURE

COIFFEUR(SE). Excellent emploi. Salon Emile of Switzerland, centre commercial Beacon Hill, à l'est de la ville. 741-5411.

UNE COIFFEUSE(EUR) pour travail à temps partiel et une (un) à plein temps. Avec expérience. 663-2493 jour. 663-1926 soir.

30 PERSONNEL D'HOPITAL

32 AIDE DEMANDEE

ADOLESCENT(E), 11 ans ou plus, intéressé à passer circulaires. Hull, Wrightville, Mont-Bleu, après 4h p.m. 771-1094.

AGENT DE SECURITE (h.f.) minimum 10 ans d'expérience dans la construction ou compétence équivalente. Doit connaitre le code de la prévention des accidents du Québec. Projet dans le district de Hull. 770-5449.

AIDE demandée à temps partiel, fille ou femme honnête et propre, ouvrage de cantine de 4h 30 à 6h 30 p.m. $2.50 de l'heure entre 3 et 4 heures et après 7h 30 p.m. 568-1385

AVEZ-VOUS besoin d'argent pour les vacances? Faites $100 par semaine et plus, à temps partiel 1-819-671-2059

BESOIN IMMEDIAT de préposés(es) à l'entrepôt pour travail à la journée ou à la semaine. Se présenter à 109, rue Clarence.

BESOIN IMMEDIAT de travailleurs de la construction (h. ou f.) ayant bottines de sécurité, etc. pour travail à la journée ou à la semaine. Se présenter à 109, rue Clarence.

BOUCHER (H.-F.), avec ou sans expérience demandé(e). S'adresser au Marché Tassé Riviera, 22 des Flandres, Touraine.

CAMIONNEURS d'expérience. (h. ou f.) Se présenter à 109, rue Clarence.

CHAUFFEUR demandé(e), pour pizzeria, 746-7082

CHAUFFEUR (H. ou F.) de taxi demandé(ée) à plein temps ou temps partiel, pour renseignements, appelez M. Louis Martel, 777-1645 et M. Aurèle Bélanger, 777-5321.

CHAUFFEUR (h.f.) de taxi demandé(ée) avec expérience ,777-0413

CHAUFFEUR $150
HOMME ou femme demandé(e) immédiatement pour livraison, doit connaitre la ville et posséder une auto. 236-4866.

MAGASIN DE MUSIQUE

— PERSONNE sérieuse demandé(e) pour suivre un entraînement afin de devenir gérant(e) dans un grand magasin de disques de notre région.

— DOIT être bilingue, préférence aux candidats ayant des connaissances musicales.

— S.V.P. faire parvenir votre résumé à:

9245 COTE DE LIESSE
DORVAL, P.Q.
ATTENTION:
DIANE VALLEE
37

On demande

DES BOUCHERS D'EXPERIENCE

ainsi que

DES APPRENTIS BOUCHERS

Un organisme alimentaire en plein essor recherche le personnel précité afin de pourvoir à des postes créés par un programme d'expansion dynamique dans la région d'Ottawa.
Le salaire sera établi en fonction de l'expérience.
Tous les avantages de la compagnie.
Toutes réponses traitées confidentiellement.
Veuillez écrire à
Case 142,
Le Droit.

32 AIDE DEMANDEE

CONSEILLER(ERE) DE VOYAGES EN CHEF
NOUS recherchons immédiatement une personne bilingue qui aime vraiment faire affaire avec le public et qui apprécie la diversité dans son travail. Les fonctions comprennent: aider à renseigner les touristes; superviser du personnel temporaire et dactylographier. L'expérience serait un atout. Prière de répondre par écrit en donnant un résumé de vos antécédents personnels et de travail y compris le salaire. Adressez-vous à Glen Moore, Canada's Capital Visitors and Convention Bureau, 251 ouest, ave Laurier, Ottawa K1P 5J6.

COUPLE AMBITIEUX désirant revenu supplémentaire. Pour rendez-vous 663-3326.

COUPLE DEMANDE pour s'occuper d'un foyer de groupes pour adolescentes, logis fourni, salaire payé par contrat, pour plus amples renseignements, veuillez communiquer avec Jean-Baptiste Lemay, 776-5579.

COUPLE retraité pour soins des chevaux et différents travaux en échange du loyer et autres compensations. 777-6092.

COUPLE SANS ENFANT d'âge moyen, pour entretien de chalets privés pour l'été, avec connaissances de jardinage et menuiserie. 663-6321 entre 5 et 8h p.m.

COUPLE SANS enfants d'âge moyen, pour entretien de chalets privés pour l'été, avec connaissances de jardinage et menuiserie, entre 10h et 6h p.m. 663-6838, entre 6h et 8h p.m. 663-6321

COUPLE, 21 ans, et plus, travaille à la maison, à temps partiel. Appelez de 2hrs p.m. à 8hrs p.m. 663-0907.

DAME de compagnie pour demeurer chez-moi 771-6583

DEBOSSELEUR (H.F.) pour concessionnaire Chevrolet, situé à Maniwaki, bonnes conditions de travail, salaire selon qualifications, 1-819-449-1632

EMBRUN — Secrétaire de bureau de médecin, septembre, salaire selon expérience. 733-8503.

ETUDIANT(E) 16 ans et plus pour travail téléphonique. Bilingue de préférence. $2.40 à $2.80 l'heure, selon aptitudes. 236-1604 M. Cormier.

FEMME DE CHAMBRE, Motel Adam, 100, boulevard Gréber, Pointe-Gatineau. 778-3600.

FINISSEUR de soie et enleveur de taches, H.F. pour nettoyeur à sec, bonnes conditions de travail. 749-5969.

FULLER BRUSH
SERVICE aux clients (Québec) 778-0877 bureau d'emploi: 778-0878.

HOMME (FEMME) d'expérience demandé(e) pour entretien d'édifices le jour ou la nuit. Vous présenter à l'hôpital Général d'Ottawa, entre 9h a.m. et 4h p.m. Demandez M. Thériault, 233-6347.

HOMME(femme) pour lavage de vitres, 778-1803.

HOMME (femme) d'expérience seulement pour installation de piscines, 745-0376.

HOMME ou femme demandé(e) pour travail à temps partiel, soirs et samedis, avoir apparence soignée, posséder automobile, pour rendez-vous, 776-3186 ou 771-0291

IMMEDIATEMENT — Vendeur(euse) sérieux(se), fiable et bilingue pour boutique de cadeaux. Doit accepter d'aider à la succursale du bureau de poste. 236-9896.

LE CENTRE RECREATIF du service civil a besoin d'une personne pour nettoyer la nuit. S'adresser à 2451 Riverside Drive, entre 8h a.m. et 5h p.m., du lundi au vendredi.

PERSONNE A TOUT FAIRE
A TEMPS PARTIEL, doit avoir permis de conduire, un peu de jardinage, entretien du gazon, etc. 749-6843.

PERSONNE avec petite voiture, pour livraisons légères, jour ou soir, 776-5117.

PERSONNES intéressées à travailler 2 à 3 heures par jour. Possibilité de $135 à $180 par semaine. Appelez à 770-2417.

32 AIDE DEMANDEE

PERSONNES D'AGE MUR, expérience non requise, pour travail à temps partiel, les fins de semaine, pour salle de réceptions. Barman(maid), serveurs(euses). S'adresser entre 9 et 5 heures, à 223 Notre-Dame, Hull. 777-2779.

PERSONNE à temps plein ou partiel, connaissant dactylographie, pour travail de bureau. 232-3729.

PHARMACIE dans la nouvelle ville de Gatineau demande personne de préférence avec expérience, bonnes conditions de travail. Ecrire à casier 125, Le Droit.

POSEUR de tapis avec expérience seulement. Entre 9hres a.m. et 5hres p.m. 771-7404.

PREPOSE(E) à l'entrepôt pouvant conduire un camion recherché(e) pour marchand en gros de produits alimentaires. Doit être âgé(e) de 25 ans ou plus, ne pas avoir peur du travail et avoir une apparence soignée. 771-0212.

PRESSEUR(EUSE) de chemises; personne (h.f.) de comptoir, bonnes conditions de travail. 233-4697.

REPARATEURS DE PNEUS
PNEUS de camions et de voitures de passagers, avec expérience, licence de chauffeur, avantages sociaux, travail à plein temps. Commercial Tire and Battery Sales Limited, 363 rue St.Patrick.

SOUS-ENTREPRENEURS d'expérience requis pour installation de piscines creusées. 745-9443

TELEPHONISTE demandé(e), pour pizzeria. 746-7082

2 INGENIEURS de machinerie fixe de 3e ou 4e classe demandés immédiatement. 778-1330.

$15,000 par année, à temps partiel. Si vous avez le sens des responsabilités, et êtes capable de montrer de l'initiative, je vous expliquerai comment fonctionne mon commerce. Possibilité d'association avec candidat(e) choisi(e). 238-6276

33 POSITIONS VACANTES

CAMP DE VACANCE
RECHERCHONS 3 moniteurs(trices) pour camp de Jour de préférence 18 ans, expérience auprès des jeunes, aimant le plein air. Aussi 1 poste de conseiller(ère) aux arts et bricolage. Envoyez demande et détails à Case Postale 7214, Vanier, Ontario.

COUPLE à temps partiel. 770-9315.

33 POSITIONS VACANTES

OUVERTURE immédiate pour un(e) gérant(e) adjoint(e). Le (la) candidat(e) doit posséder de l'expérience dans un magasin à chaine ou un magasin de vêtements à rabais. Salaire intéressant plus commission. Adressez-vous par écrit en donnant vos titres et qualités à: Case 250, Le Droit, 375, rue Rideau, Ottawa, Ontario. K1N 5Y7.

EMPLOYE(E)S DE COMPTOIR

demandé(e)s pour
la VILLA DU POULET
Gatineau

Plein temps et temps partiel.

S'adresser à M. Martel.

663-8686

CENTRE LOCAL DE SERVICES COMMUNAUTAIRES DE GATINEAU
Recherche immédiatement

COORDONNATEUR
(h.-F.)

FONCTIONS:
— Coordonne les activités d'un projet étudiant communautaire à Gatineau en lien direct avec le C.L.S.C. la population et les ressources du milieu.
— Assure la compilation et l'analyse des données apportées par le projet et prépare le rapport.

EXIGENCES:
— Capacité de communications.
— Capacité de travailler en équipe.
— Initiative.
— Connaissance en recherche.

SALAIRE:
— $150. par semaine plus frais.
— Auto nécessaire

DUREE DU POSTE:
— 8 mois (été)

— Faire parvenir votre curriculum vitae au C.L.S.C. de Gatineau, Case Postale 217, Gatineau, Qué. J8P 6J2
33

CONTROLEURS & MECANICIENS

DEMANDES
(H. OU F.)

Pour concessionnaire agressif.

Postes:

DEUX CONTROLEURS AU SERVICE
DEUX CONTROLEURS AUX PIECES
DEUX MECANICIENS
UN CONTROLEUR ATELIER DEBOSSELAGE
UN PREPOSE A L'ENTRETIEN DES VOITURES USAGEES.

Endroit: Ottawa

Conditions de travail et de salaire:

- Salaire avantageux selon le poste et les qualifications.
- Fonds de pension
- Position permanente
- Autres bénéfices marginaux usuels

Toutes les demandes seront traitées confidentiellement.

S'adresser en personne:
M. Paul Drolet, gérant général

Cyrville
Chrysler Plymouth Ltd./Ltée
900, BOUL. ST-LAURENT, 745-7051

38 GARDERAIS BEBES

AIMERAIS garder enfant à la semaine ou au jour, excellents soins et repas, ferme Le Baron, 568-1425.

AYLMER, garderais enfants, le jour, chez moi, du lundi au vendredi, 684-7978.

BIENVENUE dans garderie privée, ouvert tout l'été, $25. 770-6948.

GARDERAIS bébé, chez moi Gatineau. 663-5740.

GARDERAIS ENFANTS en pension à la semaine ou au mois. 521-1807.

GARDERAIS enfants, jour, Gatineau, 663-6993.

GARDERAIS ENFANTS chez moi, au jour ou à la semaine. 568-3414.

GARDERAIS ENFANTS, 5 jours par semaine. Bons soins. Rue Lafontaine, Gatineau. 643-2271.

GARDERAIS enfants, rue Lambert, Hull, 771-9734.

GARDERAIS enfants à la maison, le jour, boul. Mont-Bleu, Hull. 771-3516.

GARDERAIS ENFANTS, chez moi, rue Smith, Pointe-Gatineau. 777-0597.

GARDERAIS enfants chez moi, le jour, pendant que mère travaille, Mont-Bleu, 770-3802

GARDERAIS enfants chez moi, 393 Presland du lundi au vendredi. 741-6459

GARDERAIS enfants chez moi, du lundi au vendredi. Près de la rue Cheval Blanc, Templeton Est. 663-7433.

GARDERAIS enfants, du lundi au vendredi, Mont-Bleu. 778-1921.

GARDERAIS enfant de 2 à 5 ans, le jour, du lundi au vendredi, chez moi. 824-2520.

GARDERAIS enfants chez moi, le jour, du lundi au vendredi. Projet McLeod, rue Bourgeau. 684-8051.

GARDERAIS 1 ou 2 enfants chez moi. 663-2832.

GARDERIE Jeannot Lapin, 70, rue St-Raymond ouvert tout l'été de 7h15 a.m. à 5h30 p.m. 770-1911

GARDERIE privée dans Wrightville, du lundi au vendredi. 777-4921 ou 777-3200.

GARDERIE 2 ans et plus, excellent diner, collations, professeur piano, chant, diction, arts plastiques. 771-6786 — 777-1168.

GATINEAU — Garderais enfants du lundi au vendredi, bons soins. 663-6959.

HULL, garderais enfants chez-moi, 770-5375

MONT-BLEU garderais enfants lundi au vendredi. 770-1700.

MONT-BLEU — Enfants bienvenus, jouets nombreux; Grande salle familiale. Cour clôturée. Loisirs organisés. 777-0675.

MONT-BLEU — Garderais enfant, lundi au vendredi. $25 semaine. 776-2642.

TOURAINE, foyer pour jeune enfant, 3 à 10 ans, à la journée ou semaine, terrain de jeux à l'arrière. 770-8661.

VANIER. Garderais enfant chez moi. $25. 749-7192.

40 PROFESSEURS INSTITUTEURS

LE CONSEIL SCOLAIRE D'OTTAWA

Enseignant(e)s d'immersion
en français
et de français approfondi

On sollicite des demandes pour des postes aux écoles primaires de la ville d'Ottawa. Entrée en fonction le 1er septembre 1975. Les personnes intéressées doivent détenir un certificat reconnu en Ontario ou l'équivalent.

Communiquez par téléphone ou écrivez en citant tous les titres et qualités à:

M.O. BEAUCHEMIN,
Surintendant,
Le Conseil scolaire d'Ottawa,
330, rue Gilmour,
Ottawa, Ontario
K2P 0P9
Tél.: 563-2200
40

LE CONSEIL SCOLAIRE D'OTTAWA

Les professeurs sont invités à présenter une demande pour les postes suivants libres dans le moment.

— musique demi-temps, français demi-temps
— sciences humaines 5 sur 6, français 1 sur 6
— français
— français demi-temps

E.S. ANDRE-LAURENDEAU
235, ch. McArthur
Ottawa, Ontario K1L 6P3
Tél.: 746-8113
— commerce
— arts dramatiques demi-temps
— mathematiques
— musique et sciences humaines

E.S. BELCOURT
675, rue Church
Ottawa, Ontario K1K 3K1
Tél.: 745-0041
— dactylographie
— soins hospitaliers
— musique
— english
— études sociales
— arts graphiques

E.S. CARTIER
225, rue Donald
Ottawa, Ont. K1K 1N1
Tél.: 745-9155
— english
— sciences-physique
— sciences-chimie
— histoire junior
— sciences humaines et geographie junior
— sciences domestiques
— affaires et commerce
— orientation (filles)
— mathématiques (senior) et informatique
— éducation physique (filles)

E.S. CHAMPLAIN
281, rue Lanark
Ottawa, Ont. K1Z 6R8
Tél.: 725-1039
— histoire
— mathématiques
— geographie
— dessin industriel
— bibliothecaire
— sciences et français
— couture (demi-temps,

E.S. CHARLEBOIS
2525, prom. Alta Vista
Ottawa, Ont. K1V 7T3
Tél.: 731-7212
— english
— chimie
— éducation physique (garçons) et géographie junior
— géographie senior
— éducation physique (filles)
— bibliothèque et géographie

E.S. DE LA SALLE
501, rue St. Patrick
Ottawa, Ont. K1N 8R3
Tél.: 563-2315

Veuillez présenter votre demande par écrit, ou téléphoner aux directeurs des écoles.
40

TIMMINS BOARD OF EDUCATION

sollicite des demandes
pour les postes d'enseignements suivants:
pour le 1er Septembre 1975.

- PHYSIQUE
- ENGLISH
- MUSIQUE ET AUTRE MATIERE
- FRANCAIS

Veuillez faire parvenir vos demandes à:

M. C. DESORMEAUX
Directeur,
Ecole Secondaire Thériault,
341 boul. Thériault,
Timmins, Ontario.
(705) 267-1491

M. Ayoub
Président

P.W. Ferren
Directeur d'éducation
4:

31 PERSONNEL DE METIER

POSEURS(H.F.) de "gyprock" demandé(e). Doit être qualifiée(e) pour le Québec. 663-5903.

31 PERSONNEL DE METIER

OPERATEUR(TRICE)

— COMPAGNIE en pleine expansion recherche une opérateur(trice) de perceuse à diamants pour le ciment.
— BILINGUE un atout.

POUR INFORMATIONS APPELEZ:
521-3267
31

31 PERSONNEL DE METIER

Sears

Ch. Walkley

RECHERCHE DES

personnes expérimentées pour pose de revêtement en aluminium

Salaire maximum payé
15% de rabais sur achats

Faire sa demande en composant
521-2333
DEMANDEZ
M. CHARBONNEAU
31

MECANICIEN(NE) EN REFRIGERATION

demandé(e)

Le (la) candidat(e) doit être pleinement au courant de l'entretien du matériel de réfrigération industriel et commercial.
Sont exigés:
— Le diplôme d'un cours de "2 ans" en réfrigération
— Titulaire d'un certificat reconnu de la province d'Ontario en réfrigération
— Posséder un minimum de 5 années d'expérience
— Bilinguisme un atout

Faire toute demande en personne à:
L'Officier de Recrutement
58, rue Bruyère
Ottawa, Ontario

JAUVIN TRUCK CENTRE LIMITEE
1626, chemin Cyrville
Ottawa, Ontario

MECANICIEN(ENNE) LICENCIE(E)

demandé(e)
IMMEDIATEMENT
Salaire à discuter.
Communiquez avec:
François Lortie
746-5371
31

CENTRE LOCAL DE SERVICES COMMUNAUTAIRES DE HULL
205, rue NOTRE-DAME
HULL (QUEBEC) 770-6900

RECHERCHE

MONITEUR(TRICE) POUR LA HALTE-GARDERIE

TACHES

-Responsable des activités internes de la garderie

a) travail administratif au niveau des formules et dossiers.

b) prévision du matériel requis pour les activités.

-Assure le lien auprès du coordonnateur de la première ligne et autres personnes travaillant auprès de la halte-garderie.

-Travaille directement avec l'enfant, capacité d'appliquer ses connaissances auprès de l'enfant dans les jeux ou autres.

-Référence à des services ou ressources spécialisés si on observe un problème chez l'enfant.

CRITERES D'ADMISSION

1. Connaissance pratique de l'enfant de 0 à 5 ans.
2. Expérience pertinente dans ce domaine.
3. Capacité de travailler en équipe
4. Sens de la créativité et initiative.

CONDITIONS SALARIALES

Selon la convention collective ou expérience de travail

-Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 27 mai 1975 au:

C.L.S.C. de Hull
205, rue Notre-Dame
Hull, Québec

LE MINISTERE DES SERVICES CORRECTIONNELS DE L'ONTARIO
recherche un(e)

CUISINIER(ERE)

(au contrat) pour le Centre de détention d'Ottawa-Carleton.
TRAITEMENT: $4.70 à $4.87 l'heure, plus $1,000 d'allocation de responsabilité de surveillance par année.
Le(la) candidat(e) choisi(e) devra avoir terminé sa formation de cuisinier(ère) et savoir préparer et cuire une variété de mets.
Responsabilités comprenant la surveillance des détenus aidant à la cuisine.
TITRES ET QUALITES: Au moins deux ans d'école secondaire ou l'équivalent.
Détention d'un certificat de cuisinier(ère) tel qu'émis par le ministère de la Main-d'oeuvre ou suffisamment d'expérience acceptable de la préparation en grosse quantité d'aliments.
Pour avoir droit de passer l'examen du certificat, les candidat(e)s intéressé(e)s et acceptables doivent communiquer par écrit avec le

Surintendant du
centre de détention
d'Ottawa-Carleton
2244, ch. Innes, Ottawa
K1B 4C4

Ce poste est offert aux hommes comme aux femmes.
33

36 AIDE DOMESTIQUE

FEMME DEMANDEE pour entretien de maison, 3 jours par semaine. 771-6847 après 6 heures.

36 AIDE DOMESTIQUE

FEMME d'expérience et responsable pour faire ménage, 2 ou 3 jours par semaine, air climatisé, Island Park Drive. 722-1124 après 4 h p.m.

FERAIS ménage de maison, 663-9475.

MERE AU FOYER désire aide familiale pour partager ouvrage de maison. 3 enfants: 4 ans, 3 ans, 6 mois. Logée et nourrie si désiré, grande chambre et salle de bains privées. 776-6654.

37 GARDIENNES DEMANDEES

DAME DEMANDEE, pour garder deux jeunes enfants à notre domicile, Val-Trétreau. Légers travaux domestiques, bonnes conditions, 770-2963.

DAME ou demoiselle sérieuse pour garder 4 enfants d'âge scolaire, chez moi, logée ou non, 777-9024.

GARDIENNE, du lundi au vendredi, nourrie et logée, 824-3164.

GARDIENNE SERIEUSE pour bébé de 2 ans, chez moi à Lucerne, du lundi au vendredi, à partir de juin, doit avoir transportation. 776-6748 après 4h 30.

GATINEAU — Chez moi, 3 enfants, de 8 à 5h 30, salaire à discuter. 770-8585.

MONT-BLEU — Gardienne fiable, chez moi, pour soin de deux enfants, 4 avant-midi et 1 après-midi par semaine. 776-4474.

POINTE-GATINEAU, fille de 17 ans ou plus pour garder 2 enfants, le jour, logée, si désiré. 777-2085.

URGENT gardienne demandée chez moi, lundi au vendredi 8h a.m. à 4h p.m. disponible lundi. 777-2968.

LE CONSEIL D'EDUCATION DE HEARST

Le Conseil est à la recherche de 2 directeurs(trices) bilingues pour l'Ecole Secondaire de Hearst pour septembre 1975.

A) DIRECTEUR Section commerciale (bilingue)
B) DIRECTEUR technique (bilingue)

C'est une école polyvalente d'environ 750 élèves. Les départements en question sont modernes et parfaitement outillés dans tous les domaines. Le directeur technique consacrera 50% de son temps à la direction de 6 professeurs tandis que le directeur de la section commerciale aura 5 professeurs sous sa direction. Tous deux enseigneront 50% de leur temps.

L'occasion vous est fournie d'implanter votre philosophie éducative.

BAREME DE SALAIRES sous négociations

Offres du Conseil:

Cat. 1	$11,000	à	$18,150.
Cat. 2	$11,400	à	$18,600.
Cat. 3	$12,350	à	$20,950.
Cat. 4	$12,850.	à	$22,300.

Allocation du directeur, $2,150.
Expérience au secondaire seulement reconnue sur la grille.

Demandes écrites avant le 30 mai 1975:

J.J. Tessier, Principal,
C.P. 7000,
Hearst, Ontario
Tél: (705) 362-4283 Bureau
(705) 362-4182 Domicile

D. Blouin,
Président

D. Bisson
Administrateur
40

40 PROFESSEURS INSTITUTEURS

LE CONSEIL DES ECOLES SEPAREES DU COMTE DE WELLINGTON

requiert, pour septembre 1975, les services de professeurs qualifiés pour son école élémentaire de langue française

ECOLE ST-RENE-GOUPIL
Guelph

Les postes suivants sont disponibles:
1 directeur(trice)
4 professeurs (à tous les cycles)

Veuillez faire parvenir votre demande à: M. Raymond Léger, Surintendant de secteur scolaire,
case postale 1298
Guelph, Ontario, N1H 6K5.

M. B. Kiely, Directeur général
J.L. Rigby, Président
40

LE CONSEIL SCOLAIRE DE NIAGARA SUD

invite les candidatures pour septembre 1975
au poste de

VICE-PRINCIPAL
ECOLE SECONDAIRE CONFEDERATION
Welland, Ontario

L'Ecole Secondaire Confédération est une école de langue française avec une inscription de 750 étudiants. Les candidats(tes) doivent être bilingues et détenir un certificat de principal du secondaire, type B, ou être en voie de l'obtenir d'ici le mois de septembre 1975.

Prière de faire parvenir votre demande écrite et curriculum vitae avant le 28 mai courant. L'entrevue des candidats(tes) se tiendra le 28 mai, à 19h 30, au bureau du Conseil Scolaire.

M. Marc-Yvain Giroux
Surintendant des Ecoles Françaises
Le Conseil Scolaire de Niagara Sud
250 ouest, chemin Thorold
Welland, Ontario.
L3C 3W3
1-416-735-3840

Mme C. McMillan, Présidente
M. M. L. Townsend, Directeur.
40

LE CONSEIL D'EDUCATION DE COCHRANE IROQUOIS FALLS

requiert des professeurs pour septembre 1975
A L'ECOLE SECONDAIRE COCHRANE HIGH SCHOOL
W. H. Stuart, directeur
C.P. 2070
Cochrane, Ont.
(705) 272-4372

1 professeur dessin industriel
1 anglais et english
1 orientation (pour filles)
1 enfance exceptionnelle (académique)
1 dactylographie et comptabilité
1 history

ECOLE SECONDAIRE D'IROQUOIS FALLS

G. N. Daly, directeur
C.P. 369, Iroquois Falls, Ont.
(705) 258-3921

1 économie domestique (chef de secteur mineur)
1 menuiserie
1 éducation phygique (filles)
1 orientation

Nous sommes intéressés à embaucher des professeurs bilingues. Tous les candidats bilingues et non bilingues sont considérés.

Prière de faire parvenir votre demande au directeur concerné.

Président, R. SKIDMORE
Dire. d'éducation, D. D. POWELL
40

LE CONSEIL D'EDUCATION DU COMTE PRESCOTT-RUSSELL

recherche pour septembre 1975
les professeurs suivants:

ECOLE SECONDAIRE DE CASSELMAN

— Economie domestique, niveaux 1 et 2
— Sténographie, niveaux 3 et 4 dactylographie 1 et 2
— Anglais et Science
— Menuiserie, niveaux 1, 2, 3 et 4

PRINCIPAL: M. Robert Laplante, E.S. de Casselman, Casselman, Ontario, tél.: 764-2996

ECOLE SECONDAIRE D'EMBRUN
EMBRUN

—Arts industriels et anglais

PRINCIPAL: M. Robert Patenaude, E.S. d'Embrun, Embrun, Ontario. tél: 443-2146

ECOLE SECONDAIRE D'HAWKESBURY

— English, niveaux 4 et 5
— Sciences, 25 périodes et un autre sujet
— Initiation au travail-pratique filles
— Dramatic Arts, niveau 4
— Mathematiques
— Informatique, niveaux 2, 3 et 4

PRINCIPAL: M. Fernand Lortie, E.S. de Hawkesbury, rue Kitchener, Hawkesbury, Ontario tél: 632-4661

ECOLE SECONDAIRE DE PLANTAGENET

— Musique instrumentale — bilingue — niveaux 1, 2 et 3
— Dactylographie, niveaux 2 et 3
— Initiation au travail — garçons

PRINCIPAL: M. Rolland Blondin, E.S. de Plantagenet, Plantagenet, Ontario tél: 673-4888

ECOLE SECONDAIRE DE VANKLEEK HILL

— Economie domestique (bilingue Français-Anglais)
— Musique instrumentale — 5 classes
— Musique vocale — 1 classe

PRINCIPAL: M. Wyman Bradford, E.S. de Vankleek Hill, Vankleek Hill, Ontario. tél: 678-2023

ECOLE DE L'ENFANCE EXCEPTIONNELLE

— 4 (quatre) professeurs.

PRINCIPAL: Soeur Liliane Godin, Ecole de l'Enfance Exceptionnelle, R.R. no 2, Hawkesbury, Ontario. tél: 632-7242

SECRETAIRE DU CONSEIL D'EDUCATION

40 PROFESSEURS INSTITUTEURS

CONSEIL SCOLAIRE DE NIPISSING

ECOLE SECONDAIRE FRANCO-CITE
Sturgeon Falls, Ontario.

PROFESSEURS

- Mathématiques
- Commerce (Sténographie Pitman)
- Education physique (garçons)

Faites parvenir votre curriculum vitae au Directeur de l'Ecole.

M. DAVID LAFLEUR
DIRECTEUR
ECOLE: 705-753-1510
RESIDENCE: 705-753-0587

LE CONSEIL DES ECOLES SEPAREES DU SECTEUR DE KAPUSKASING

recherche des professeurs pour le 1er septembre 1975.

Les candidats sont priés de faire parvenir leur demande avec leur "curriculum vitae" et le nom de leur dernier surintendant au soussigné.

MARCEL JACQUES
Directeur général
Conseil des écoles séparées
75, rue Queen
Kapuskasing, Ontario. P5N 1H5
Téléphone: 335-6091 (705)

Le directeur général
Marcel Jacques
40

LE CONSEIL DES ECOLES SEPAREES DU COMTE DE OXFORD

requiert, pour septembre 1975, les services de professeurs qualifiés pour sa nouvelle école de langue française, à Woodstock. Les postes suivants sont disponibles:

Directeur(trice)
Professeurs

(du Jardin à la 8e année)

Veuillez faire parvenir votre demande à:
M. RAYMOND LEGER, D. Ed.,
Surintendant de secteur scolaire,
Case postale 97,
Woodstock, Ontario.
N4S 4C6-

F.J. SLOAN, directeur général
J. COPELAND, président
40

LE CONSEIL SCOLAIRE DE LA RIVE NORD

160 avenue Spruce,
ELLIOT LAKE, ONTARIO.

Nous recherchons pour septembre 1975 des professeurs qualifiés dans les matières suivantes, dans chacune des écoles ci-dessous:

ECOLE SECONDAIRE ELLIOT LAKE,
E.H. DIXON, directeur
705-848-7162

— Mathématiques

Faire parvenir vos demandes à: M. Robert Pilon, directeur adjoint, école secondaire d'Elliot Lake, Ontario.

ECOLE SECONDAIRE REGIONALE DE BLIND RIVER,
G.M. Kerr, directeur.
705-356-2221

— Français
— Sciences
— Orientation
— Education physique (filles)
— Français ou French ou art dramatique

Faire parvenir vos demandes à: M. Gérard Lefebvre, directeur adjoint, c.p. 2000, Blind River, Ontario.

W.C. EAKET, Président.
B.M. SMITH, Directeur d'éducation
40

LE CONSEIL D'EDUCATION DU TEMISKAMING

invite la candidature d'un professeur bilingue au poste suivant, pour 1975, à Cobalt Public School.

Enseignement d'une classe de sixième année en immersion totale, dans la langue française. Brevet d'enseignement de l'Ontario. Expérience nécessaire.

Veuillez faire parvenir votre demande à:
M. A. E. Tindall,
directeur général,
C.P. 40,
New Liskeard,
Ontario. POJ 1PO

G. Cassidy, Président.
A.E. Tindall, Directeur général.
40

LA COMMISSION DES ECOLES CATHOLIQUES SEPAREES DU COMTE HASTINGS-PRINCE EDWARD

recherche
des enseignant(e)s diplômé(e)s de l'Ontario
ou
des enseignant(e)s qui pourraient se qualifier pour l'ens. en Ontario afin d'occuper le poste suivant:

professeur itinérant de français oral

Faire sa demande par écrit en mentionnant ses références, titres et qualités, son expérience et les détails pertinents et l'adresser à:
M. D.S. O'Sullivan
Surintendant de l'Education
158, rue Georges
Belleville, Ontario
K8N 3H3
1-613-962-9571

M. A. Scott, Président
M. E.J. Neville, Directeur de l'éducation
40

46 EMPLOI DEMANDE

FERAIS dactylographie, chez moi, soir. 778-0892.

FERAIT nettoyage de cour, jardinage, 778-1228 entre 4 et 6 heures

JEUNES HOMMES avec camion, travaux de tous genres, en tout temps et en tout lieux, peinture, nettoyage, paysagiste, etc. 778-3241. Demandez pour Paul ou Richard.

JOUEUR D'ORGUE, libre à plein temps. Michel 777-6484.

PETITS DEMENAGEMENTS et nettoyages. 745-1956.

TENUE DE LIVRES, états financiers et srevices financiers généraux. 746-7192.

TRAVAIL en tenue de livres à temps partiel sous supervision. 770-1098

51 MAISONS DEMANDEES

COUPLE sans enfant désire louer maison au Mont-Bleu. 1er septembre. Bail de 2 ans. 777-6581 — 770-5808.

55 PENSION A PARTAGER

PERSONNE chrétienne pratiquante (ou couple) pour vivre en pension avec groupe sérieux, soirs Léon ou Denis, 236-7826.

56 APPARTEMENT A PARTAGER

AYLMER, $93. mensuel, 770-9644

GRAND APPARTEMENT à partager avec célibataire entre 20 et 30 ans. 778-0967.

JEUNE FILLE ou dame pour partager appartement. Piscine, sauna. 733-2927.

57 SERVICES DE LOCATION

SALLE pour réception de tous genres. 827-2936.

58 MAISONS A LOUER

AYLMER
MAISON SEMI-DETACHE, 3 chambres à coucher, 1 1-2 salle de bains, finition, terrain entièrement tourbé. Pour renseignements: 684-2221.

AYLMER, 3 chambres à coucher, salle à manger et de récréation. 1 1-2 salle de bains. $225. 741-0712

58 MAISONS A LOUER

BUNGALOW NEUF — 3 chambres à coucher, avec rideaux. Projet La Vérendrye, Gatineau. 1er juillet. $265. 777-0659 — 663-8184.

CENTRAL $260 — 4 chambres à coucher, balcon, sous-sol, stationnement. Immédiatement. Homehunters, 236-7934.

CENTRE-VILLE $275 — 3 chambres à coucher, équipée, den. Immédiatement. Homehunters, 236-7934.

CENTRE-VILLE $150 — 2 chambres à coucher. 1er juillet. Homehunters, 236-7934.

GATINEAU DUPLEX, appartement de 3 chambres à coucher, $205. Appartement de 1 chambre à coucher $150. 224-8643.

GATINEAU, maison de 3 chambres à coucher, près de la CIP, grande cour clôturée, libre 1er juillet. 663-4097

GATINEAU, semi-détaché, 4 chambres à coucher, 1 1-2 salle de bains, école, autobus, 1er juin. 746-4141

GATINEAU — Bungalow, 3 chambres à coucher, tapis mur à mur au salon, abri d'auto. 663-1952.

GATINEAU — Neuve, 3 chambres à coucher, salle familiale, cuisine. 731-7154.

GATINEAU — Townhouse, 3 chambres à coucher, $210 par mois. Libre immédiatement. 777-6601.

GATINEAU $269 — 3 chambres à coucher, stationnement. 1er juillet. Homehunters, 236-7934.

GATINEAU $225 — 3 chambres à coucher, stationnement. Immédiatement. Homehunters, 236-7934.

GATINEAU, 1er juillet, 3 chambres à coucher, semi-détaché, cour clôturée, $220. par mois, après 4 heures 745-7401

GRANDE MAISON, 3 chambres à coucher, près de la rivière, 10 rue Boudria, Val-Tétreau, Hull. $160 pas chauffé libre 1er juillet 684-7415.

JUIN et Juillet, 1 chambre à coucher, équipée, chauffé, remise, stationnement. $125. 2 chambres à coucher, tapis, remise, stationnement, $150. près Centre d'Achats, autobus, etc. Hull. 777-4452

MAISON campagne, Notre-Dame de la Salette, sans électricité, endroit pour se baigner, idéal pour camping, 778-1290.

MAISON NEUVE, dans secteur résidentiel, Templeton — 3 chambres à coucher, cuisine, salon, tapis mur à mur. Possession immédiate. $295. 663-8384.

MAISON 3 chambres à coucher, grande cour, $300, 1er juillet, 771-9630.

MONT-BLEU, maison jardin, 3 à 4 chambres à coucher, 1 1-2 salle de bains, chauffé, éclairé, câblovision, équipée, commençant $320. 770-7451.

POINTE-GATINEAU, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, stationnement, 731-7154.

POINTE-GATINEAU, semi-détaché neuf, 3 chambres à coucher, 1 1-2 salle de bains, tapis, $239. 749-4496.

POINTE-GATINEAU — Bungalow 3 pièces, idéal pour couple ou personne seule, $80. Libre 1er juin. 771-8085 après 5 heures.

POINTE-GATINEAU, nouvellement décoré, 3 chambres à coucher, 1 1-2 salles de bains, salle familiale. Bon service d'autobus 568-1308

TOURAINE — Maison unifamiliale, 3 chambres à coucher, sous-sol, terrain entièrement tourbé, libre 1er août, $285. Après 5h p.m. 770-3665.

VANIER $250 — 3 chambres à coucher, équipée, téléviseur. 1er juillet. Homehunters, 236-7934.

WEST END $250 — 3 chambres à coucher, équipée. Immédiatement. Homehunters, 236-7934.

3 CHAMBRES à coucher, 178 Cobourg entre Besserer et Rideau, 745-6795

61 APPARTEMENTS A LOUER

1 MOIS GRATUIT

Logis neufs, insonorisés, chauffés, éclairés.

1, 2 ET 3 CHAMBRES A COUCHER

Cuisine, salle à manger, salon, tapis mur à mur partout, stationnement gratuit.

568-4809 568-4132
777-9225

61

AYLMER

A proximité des autobus, églises et centre communautaire ainsi que parc de verdure.

78 PEARSON, APP. 100

Garçonnières, 1, 2 et 3 chambres à coucher, à partir de

$125

INCLUS: Chauffage, éclairage, eau chaude, poêle, réfrigérateur et piscine extérieure.

Aussi quelques maisons semi-détachées, encore disponibles.
Cuisine, salle à manger, grand salon, sous-sol, 1 1/2 salle de bains, tapis mur à mur. Les rues sont pavées.

684-2221

Nous avons aussi des logements disponibles dans le Mont-Bleu, à Hull.

770-4488

MacLeod

61

61 APPARTEMENTS A LOUER

UNE NOUVELLE DIRECTION

LA METROPOLITAN TRUST COMPANY

RIDEAU EAST

170, AVENUE LEES

Pour une vie tranquille et confortable, venez à rideau East! Cet immeuble surplombe la rivière Rideau. Vous avez l'accès à tous les secteurs de la ville grâce au Queensway. RIDEAU EAST VOUS OFFRE.

- Chauffage électrique (à commandes individuelles)
- Tous les logis sont recouverts de tapis
- Piscine intérieure
- Saunas
- Boutique de variétés
- Court de squash
- Salle de réceptions et de jeux
- Installations récréatives en plein air (saisonnières)
- Salle d'exercice

GARÇONNIERES, 1 CHAMBRE A COUCHER,
2 CHAMBRES A COUCHER ET 3 CHAMBRES A COUCHER
(2 salles de bains) DISPONIBLES

A PARTIR DE $175 ET PLUS...

Tous les logis sont libres immédiatement ou peuvent être habités plus tard

APPARTEMENTS MODELES ET BUREAU DE LOCATION

Ouverts tous les jours de 9h a.m. à 5h p.m.
Le soir de 6h 30 à 9h
Fins de semaine de 1h 00 p.m. à 5h p.m.

TEL.: 233-1275

61

LOGIS NEUF

1 ch. à coucher

Chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement. Rue Du Barry, Pte-Gatineau.

$160

Appelez Robert Poirier

568-2040

Entre 9 a.m. et 5 p.m.

PLACE BLACKBURN
295 boul. St-Joseph
APPARTEMENTS DE LUXE
Une chambre à coucher.

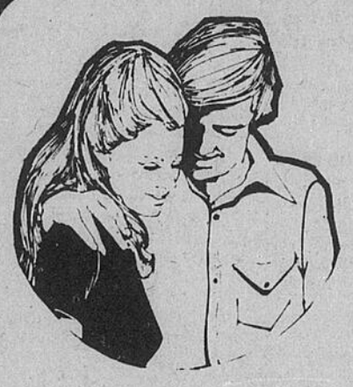
Ultra moderne, air climatisé, poêle et réfrigérateur inclus, tapis mur à mur. Beaucoup d'extra, tels piscine, sauna, télécâble, garage intérieur inclus.

Prix à partir de: $237

771-8708
— 770-8414

61

Place Radisson



UNE VISITE VOUS CONVAINCRA

1-2-3 CHAMBRES A COUCHER ET GARÇONNIERES

à partir de $175

RENSEIGNEZ-VOUS AU SUJET DE NOS SUITES DE LUXE

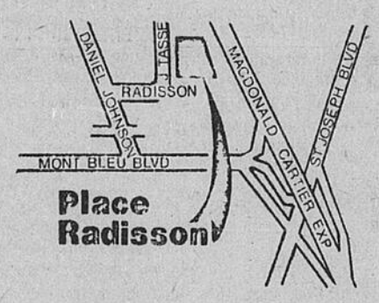
LE TAUX DE LOCATION COMPREND:

● CLIMATISATION INDIVIDUELLE ● CHAUFFAGE A L'ELECTRICITE AVEC THERMOSTAT DANS CHAQUE PIECE ● CABLOVISION ● ELECTRICITE ● PISCINE INTERIEURE CHAUFFEE ● TRINGLES POUR TENTURES ● CUISINES EQUIPEES ● SALLE D'EXERCICE ● SAUNAS ● MAGASIN DE VARIETES ● GARDERIE LE JOUR ● STATIONNEMENT OFFERT

EMPLACEMENT: A HULL, A PROXIMITE DES ECOLES ET D'UN CENTRE COMMERCIAL A 10 MINUTES SEULEMENT D'OTTAWA

LES APPARTEMENTS MODELES SONT MAINTENANT OUVERTS

DIRECTION: Macdonald-Cartier jusqu'à sortie Mont-Bleu, virer à gauche à la sortie Mont-Bleu, virer à droite à Daniel-Johnson, à deux blocs, virer à droite et vous voilà au bureau de location Radisson.



771-7441

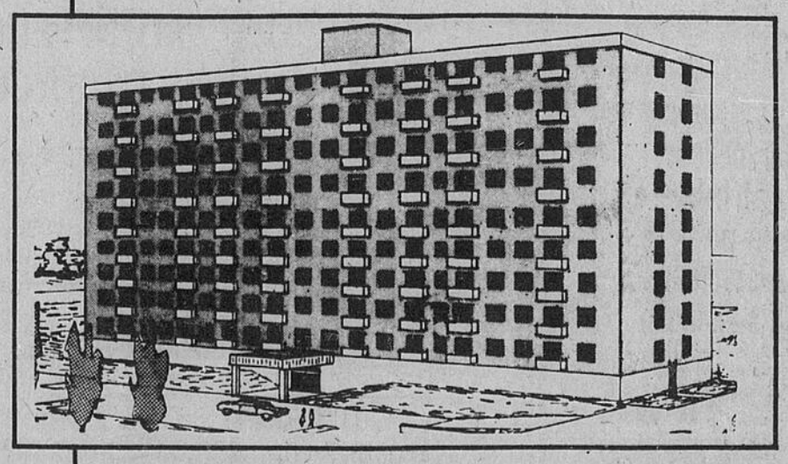
61

Le Marinier

PREMIER MOIS GRATIS!

- GARCONNIERES
- 1 ET 2 CHAMBRES A COUCHER

MENSUALITES A PARTIR DE: $155



LE MARINIER, situé à Aylmer, est un édifice en béton, offrant une insonorisation complète et des avantages luxueux tels que tapis "shag". Une site par excellence, où il fait bon vivre!

INCLUS DANS LE LOYER:

- Porte patio donnant sur balcon
- 2 ascenceurs ultra-rapides
- Sécheuses et laveuses (payantes)
- Stationnement extérieur à 2 niveaux avec prises (en sus)
- Piscine extérieure
- Saunas
- Poêle et réfrigérateur
- Chauffage électrique
- Eau chaude
- Eclairage
- Télécable
- Tringles à rideaux installées
- Tapis "shag"
- Céramique dans salle de bains

MacLeod

VENEZ VISITER NOS 4 MAGNIFIQUES APPARTEMENTS MEUBLES.

DIRECTIONS:
Suivez le chemin d'Aylmer, tournez à droite à l'hôtel Aylmer et suivez le chemin Eardly (route 8) jusqu'à environ 1/2 mille plus loin. Surveillez pour nos enseignes.

Pour plus de renseignements: 684-2221

61

61 APPARTEMENTS A LOUER

AOUT — 2 chambres à coucher, salon et salle à manger, installation laveuse et sécheuse, tapis mur à mur. Mont-Bleu. $170. 770-9353 après 6 heures.

RESIDENCE DE CLERICY
Logis neuf, 2 chambres, tapis, salle de lavage, portes-patio, balcon, débarras.
Occupation immédiate
1 mois gratuit
568-4271,
PTE-GATINEAU
61

61 APPARTEMENTS A LOUER

ALTITUDE, sous-louer, 1er juillet, 2 chambres, chauffé, éclairé, piscine. $224. 777-9596 après 5 hres.

ANSON PLAZA
303 KING EDWARD
NOUVELLEMENT rénovés, appartements, 1 et 2 chambres à coucher, câblovision, stationnement, salle de lavage. 238-6267 — 741-1432.

AOUT — 2 chambres à coucher, buanderie, stationnement, $160. 76 Richard. 771-2379 ou 770-6907.

APPARTEMENT libre, 1 chambre à coucher, entièrement rénové, stationnement. 141 Amherst, Hull, après 6 heures. 770-2610.

61 APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENT — 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, $140. 297 Jacques-Cartier, Pointe-Gatineau.

APPARTEMENT — Chauffé, 3e étage, 2 chambres à coucher, $175. S'adresser à 84, rue Papineau, Hull. 777-7039.

APPARTEMENTS RIVIERA — 1 et 2 chambres à coucher, chauffés, éclairés, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, tapis mur à mur dans toutes les pièces, système intercom, stationnement extérieur avec prise. 776-3042.

APPARTEMENT — 3 pièces, chauffé, tapis mur à mur, $110. 219, rue Laval, Hull. 777-4638.

61 APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENT — 284, boul. Maisonneuve, Hull, $200 par mois, complètement rénové. 226-1333 — 771-5587.

APPARTEMENT, chauffé, 3 pièces. Centre de Hull. $91. Entre 6 et 9 heures, 770-7204.

APPARTEMENT — 2 grandes chambres à coucher, dans une maison privée neuve, stationnement. Enfants acceptés. 771-3472.

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, salon, cuisine, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, $160. 234-0417 après 5 heures, 238-2696.

61 APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENTS SPACIEUX
PLACE LAUSANNE
Chemin de la Savanne, Pte-Gatineau
Garçonnières: $143 — 1 ch. à coucher: $165
2 ch. à coucher: $177 — 3 ch. à coucher: $188
INCLUS DANS LE LOYER: Chauffage, éclairage, poêle, réfrigérateur, stationnement.
CONSTRUCTION DU BARRY INC.
568-2040 Appelez entre 9h a.m. et 4h 30 p.m.

Les appartements
La Renaissance
150, boul. Gréber, Pte-Gatineau

GARÇONNIERES — 1 CH. A COUCHER
2 CH. A COUCHER
Nous vous offrons des appartements modernes, avec toutes les commodités, complètement réaménagés et en parfait état. La Renaissance situé dans un district résidentiel, près de tous les services commerciaux et offrant une vie tranquille et confortable, dans un contexte champêtre.

Loyers à partir de: $139

Avantages inclus:
- Poêle et réfrigérateur
- Tapis mur à mur
- Eclairage
- Chauffage électrique
- Télécâble
- Saunas
- Intercom
- Piscine extérieure
- Concierge résidant

Pour plus de renseignements:
771-4555 778-3021
Géré par: La Cie Metropolitan Trust 61

LES JARDINS
Mont Bleu inc.
CHOIX DE 6 MODELES · STUDIOS · 1 et 2 CH. à COUCHER
LOYERS A PARTIR DE $168

INCLUS DANS LE LOYER
- Chauffage
- Eau chaude
- Electricité
- Taxes
- Télécable
- Cuisinière et réfrigérateur
- Fixtures électriques modernes
- Tringles à rideaux installées
- Tapis mur à mur dans salon et passage

OCCUPATION IMMEDIATE ou FUTURE

CARACTERISTIQUES
- Construction en béton, à l'épreuve du feu
- Portes de balcon panoramiques
- Jardin paysager
- Piscine extérieure
- Sauna, salle d'exercices
- Ascenseurs
- Intercom
- Salle de lavage
- Chutes à ordures
- Salle d'entreposage
- Tapis dans couloirs publics
- Service d'autobus à la porte
- Garage intérieur ou stationnement extérieur avec prises; peuvent être loués

Appartement modèle ouvert pour visiter, tous les jours, incluant samedi et dimanche, de 9 a.m. à 5 p.m.
DIRECTIONS: Voie rapide Cartier-Macdonald, jusqu'à la sortie Mont-Bleu, suivez le boul. Mont-Bleu jusqu'aux JARDINS MONT-BLEU, au 175 Mont-Bleu.

Pour plus de renseignements 770-9023

Société centrale d'hypothèques et de logement — Central Mortgage and Housing Corporation

Nous offrons des appartements modernes, disponibles immédiatement pour location et s'adressant aux familles à revenus modiques.

LE VAL BOISE
101, BOUL. SACRE-COEUR, HULL
778-3464

1 chambre à coucher	$158
2 chambres à coucher:	$172
3 chambres à coucher:	$183
Stationnement:	$6

LE CHATEAUNEUF BOISE
15, RUE BERIAULT, HULL
770-6469

1 chambre à coucher:	$160
2 chambres à coucher:	$174
3 chambres à coucher:	$185
Garages:	$12

LE LOYER INCLUS: poêle, réfrigérateur, chauffage, électricité, eau chaude, télécâble, piscine extérieure, intercom, concierges résidants.

LES BUREAUX SERONT OUVERTS:
Du lundi au vendredi de 8:30 à 16:45
et le mercredi et jeudi de 18h à 21h
Samedi de 13h à 16h.
61

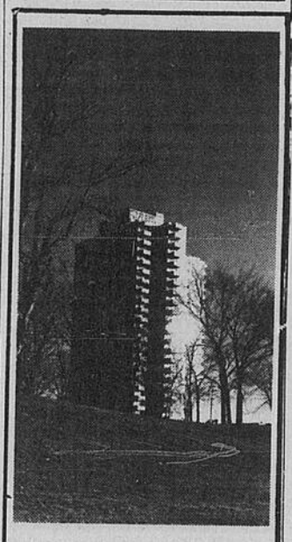


J'étais vraiment fier d'avoir gagné au golf contre le patron — l'espace d'un moment.

61 APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENT — Semi-meublé, chauffé, éclairé, partagent bain, toilette privé, $90. 770-0678 entre 6h et 9h p.m.

PLACE DU PROGRES
25 Lafrenière
Pointe-Gatineau
Studios à partir de:
$133
1 ch. à coucher, à partir de:
$148
Inclus dans le prix du loyer: Poêle, réfrigérateur, chauffage, eau chaude, électricité, prise pour auto, stationnement, piscine, terrain de jeux, ascenseur, concierge, système d'intercom, câblevision.
OCCUPATION IMMEDIATE
Pour renseignements:
771-5801 — 770-4791
Soir: 771-0927
Direction: Passé le pont de Pte-Gatineau, tournez à gauche sur le boul. du Progrès (première rue après Place Farmer) et filez jusqu'au 25 Lafrenière.
61



TOURS
NOTRE-DAME
TOWERS

Un tout nouvel appartement qui scrute l'horizon de deux milles... juste de l'autre côté du pont Macdonald-Cartier. A quelques minutes seulement du centre de Hull et d'Ottawa!

Visitez les appartements-modèles meublés...
- choisissez l'étage de votre choix
- l'appartement de votre choix
- la vue de votre choix
- au prix de votre choix
- a partir de $190. par mois.

POUR VISITER CES MODELES; DEMANDEZ: MME HANLON, AU
770-8711

Aussi, nous avons des "Penthouse" d'administrateurs et des appartements meublés.

Pour une visite, juste de l'autre côté du pont Macdonald-Cartier, rues Laurier, Dussault et Notre-Dame, à Hull.

TOURS
NOTRE-DAME
TOWERS
61

61 APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENT MODERNE, 3 1-2 pièces, chauffé, éclairé, tapis, stationnement, Templeton, 663-0054.

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, cuisine, 777-6657.

APPARTEMENT à louer, 2 chambres à coucher, $145 chauffé, 1er juillet, 776-1074.

APPARTEMENT — 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, tapis mur à mur, 139C Lois, Hull, avant 5 heures, 776-1410.

APPARTEMENTS SPACIEUX — 2 chambres à coucher, disponible pour juin et juillet, chauffés, éclairés, stationnement compris, $190 par mois, s'adresser à 30, rue Claire, appartement 6, Pointe-Gatineau. 777-1948.

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, 210 rue Berri, Hull, adultes seulement, 1 er juillet, $160. 777-5854 — 771-9756

APPARTEMENT rénové, $115, chauffage $5, 312 St-Rédempteur. M.J. Boutin 776-1531, local 267.

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, chauffé, 771-6002.

APPARTEMENT — 1 chambre à coucher, chauffé, entrée privée, 1er juin. 777-8303.

APPARTEMENT — 2 chambres à coucher, salon, cuisine, chauffé, stationnement. Avant 5 h p.m. 777-6271.

APPARTEMENT — 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, $135. 552 Gilmour. 749-3194.

APPARTEMENT — 5 pièces, chauffé, poêle, réfrigérateur, 1er juin 153 St-Patrick.

APPARTEMENTS 1er juillet, 1, 2, 3 chambres à coucher, chauffé, éclairé, tapis de qualité partout. Très belles armoires. Mois de juillet gratuit. Jour 770-8585. Soir 643-1978

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, salon, cuisine, chambre de bains complète, tapis mur à mur, 770-6157

AYLMER, 5 pièces, chauffé, entrées privées, $140. 684-7611.

CENTRAL $165 — 1 chambre à coucher, équipé, chauffé. Immédiatement. Homehunters, 236-7934.

CENTRE-HULL, libre 1er juin, $145. 770-2212

CENTRE-VILLE $110 — 2 chambres à coucher, meublé, chauffé, terrasse. Immédiatement. Homehunters, 236-7934.

CHELSEA petit logis, 1 chambre à coucher, non chauffé, $125; tapis, cour, 1er juillet, 663-9636.

CUMBERLAND $175 — 2 chambres à coucher, équipé, chauffé, stationnement, patio. 1er août. Homehunters, 236-7934.

GARCONNIERE 31 Joffre, Hull, libre 1er juillet, idéal pour deux personnes, logement neuf, 3ième étage, décoration intérieure, très choisie, poêle, réfrigérateur, tapis mur à mur, foyer, stationnement, $180. 770-6115 — 776-3057.

GATINEAU, bas duplex, poêle, réfrigérateur, autobus. Adultes. Libre 1er juin. 643-2612.

MANOIR MONTFORT
550, CHEMIN LANGS
Un entourage boisé paisible adjacent à l'hôpital Montfort.
Sutdios spacieux à compter de $165
Modèles 1 chambre à coucher modernes à compter de $190
Elégants modèles 2 chambres à coucher
Téléphonez pour fixer une visite
en semaine de midi à 21h
les fins de semaine: 10h à 18h
741-0623
CONSTRUCTION MARVO
POUR LES GENS FIERS 61

APPARTEMENTS
1 CHAMBRE
A COUCHER
MONT-BLEU, HULL
(12, rue Lebreton)
$175 PAR MOIS
INCLUS DANS LE LOYER
Chauffage, éclairage, poêle réfrigérateur, stationnement
CONSTRUCTION DU BARRY INC.
568-2040
Appelez entre 9 a.m. et 4.30 p.m. 61



237-8400

DES EXPERTS A VOTRE SERVICE !

AMBULANCE

SERVICE FIABLE d'ambulance, 24 heures, Vincent Brunet, 115 est MacLaren, 986-3426. Aussi service d'ambulance à 750 est, boul. Maloney, Gatineau, 663-2468.

APPAREILS MENAGERS

LA COMPAGNIE Rena-Ware et Zylco à votre disposition pour service et entretien ou emploi. 568-2469.

REPARATION de cuisinières (poêles). 663-6074, 396 Principale, Gatineau.

SIGISBERT BRETON ENRG
REPARATION A DOMICILE de laveuse, sécheuse, lave-vaisselle, poêle, ouvrage garanti, 777-5460.

AUTOMOBILES

BEAUPRE AUTOMOBILE, 232-9684, ouvert jour et nuit. Pièces, services, lubrification.

CRYSTAL MOTORS, moteurs ou transmission remplacés, $40. 771-2633.

REPARATIONS et remplacement de toits de voitures décapotables. Comber Auto Top Upholsterers, 1370 Triople. 746-2709.

CONSTRUCTION

BRIQUETEUR, briques, pierres. Spécialité foyers. Réparations tous genres en maçonnerie. Après 4 heures. 777-4985.

DENIS CONSTRUCTION; réparations, rénovations, électricité, construction et modifications. 731-3929.

FERAIS plan de maison, dessin et croquis de tous genres. R. Cadieux 663-2332

FORTIN et LESAGE maçonnerie. Pierre, brique, bloc. Réparations de tous genres. 827-2237 — 827-2690.

PIERRES à patio, différentes grandeurs. 771-1195.

POSE de céramique dans usine et salle de bains. Estimation gratuite. Après 5 heures, 777-6431.

Rénovations et réparations, menuiserie, peinture, tuile. 233-5111.

COUTURE

AJUSTAGE, retouches et réparations, sur tous vêtements. Lundi au jeudi, après 5 hrs; vendredi et samedi, jour 771-9768

COUTURIERE, fait confection de vêtements, réparations et draperies. 749-6379.

COUVREUR

HULL ROOFING, installation aluminium, estimation gratuite, bardeau, goudron. 684-3327.

R-A-M ROOFING
TOUT GENRE de couvertures, estimations gratuites et réparations. Ronald Desjardins, propriétaire. 663-0554.

DEMENAGEMENT

DEMENAGEMENT, enlèvement des ordures, raisonnable. 829-8193.

DEMENAGEMENT et livraison rapide. $5 et plus. 684-4563, 232-0868.

FERAIS DEMENAGEMENT, bas prix, estimation gratuite. 741-0708.

GRANT'S MOVING, and Storage, estimations gratuites, location de camions. 725-1518.

H.P.B. Déménagement. 776-1445 — 684-3790.

LEGER DEMENAGEMENT et enlèvement des déchets. 238-7089.

T. LANDRY Moving and Storage. Local, longues distances, entrepôt à l'épreuve du feu. 521-5030.

TOUS GENRES de travail, avec camion 1-2 tonne. Bas prix. 778-3055.

DEPOTOIR

DEPOTOIR A 93 St-Louis, Pointe-Gatineau. 777-7634.

ELECTRICIEN

ROGER RAYMOND — Tout genre d'installation électrique. Service de 24 heures. Estimation gratuite. 776-3883.

FER ORNEMENTAL

FER FORGE de tous genres. Appelez R. St-Amouf. 770-6197.

JARDINAGE

BELLE TERRE à parterre et pour jardinage. Délivrons 10 verges et plus. 663-3730.

Cèdres, épinettes, pour haies de parterre, 30 pouces .55. 983-7352.

J.P. PLANTE, "Top soil", terre de remplissage, fumier. 824-3415.

LANTIN SERVICE D'ARBRES, HULL
ABATTAGE et emondage d'arbres. 770-7894

TERRE noire pour jardin, à vendre. 729-8840.

TERRE à parterre, top soil, sable, gravier, dust. 777-9579.

TERRE à remplissage. 663-6578 — 777-9579 — 777-6112.

JARDINAGE

TOP SOIL de qualité. 746-0514.

TOP SOIL et sable. 819-455-2618.

TOP SOIL, sable, gravier, "dust", "fill". Après 5 heures 776-5901.

TOP SOIL, sable, gravier, roches concassées. 770-3851 — 777-5858.

TOP SOIL, gravier, sable mortier, "dust", roche concassée. 777-6112 — 568-3492.

TOP SOIL, terre remplissage, fumier, crushtone toutes grosseurs. 663-2143.

MACHINE A COUDRE

BERNINA, Necchi, toutes marques, réparation, ouvrage garanti, estimation gratuite. 771-6770.

BERNINA, Necchi, Omega, Brothers, Elna, Husqvarna, Pfaff, White, Singer. 663-6074, 396 Principale, Gatineau.

MACONNERIE

BRIQUELEUR-MACON, foyers B-B-Q. F. Gauthier, 827-0528.

FORTIN et LESAGE maçonnerie. Pierre, brique, bloc. Réparations de tous genres. 827-2237 — 827-2690.

MACONNERIE de tous genres, brique, bloc. Spécialiste dans foyer, forme en ciment. Estimation gratuite. Robert Lesage, 827-2879.

REPARATION de cheminées, blocs de brique, ciment, peinture, plâtre. 822-0439.

MENUISERIE

FERAIS réparations de tous genres, charpente, finition. Estimation gratuite. 776-3839.

FERAIS TRAVAIL de menuiserie, à l'heure ou à contrat. 776-1860.

FERAIS réparations de tous genres, charpentes, finitions, estimation gratuite, après 6 h p.m. 827-2494.

FERAIS réparations de tout genre, spécialiste en charpente. Estimation gratuite. 7769999999999999999

MENUISERIE FINITION et réparation intérieure. Heure ou contrat. Jour ou soir. 745-0892.

MENUISERIE générale, très bon prix. 827-2338.

MENUISERIE, prix imbattable, estimation gratuite. 827-1598.

RENOVATIONS G.V.
RENOVATIONS, finition sous-sol, électricité, plomberie, chauffage, peinture, tapisserie. 643-1146.

YVES SEGUIN, constructeur de cabinets, cuisine, vanité. Estimation gratuite. 771-5073.

NETTOYAGE

NETTOYAGE de bureaux, de planchers et d'automobiles, de 5h p.m. à minuit. 455-2539, demandez pour Claude.

PAVAGE

ABC PAVING COMPANY LTD, travail résidentiel, commercial et industriel. Estimation gratuite. Travail garanti. 234-5233, ouvert 24 heures.

VALLATI PAVAGE LTEE vous offre ouvrage garanti, résidence ou commercial. Estimation gratuite. M. Potvin. 235-5647.

PAYSAGE

ABATTAGE d'arbres, estimation gratuite. 776-6400.

ATTENTION! Commandez maintenant, terre noire pure pour jardins, gazons et fleurs. M. Charlebois, ALFRED, Ont. 1-613-679-2948, Hull 770-8778.

PAYSAGE

CEDRES à vendre pour haies de cèdres. 663-6504.

ENSEMENCER, tourbage, trottoir dallé (flagstone) et haies. Estimations gratuites en tout temps. 238-6860.

ENTRETIEN PAYSAGER, arbustes, parterres, fleurs, haies, etc. 746-1401.

F. VILLENEUVE, service d'arbres, assurance complète, estimation gratuite. Après 5h p.m., 776-2578.

GATINEAU LANDSCAPING
TOURBE délivrée ou posée. Estimation gratuite. 770-0158

HULL BONDED PAVING LTD. Paysagiste d'expérience pour plantation de tous genres. Haies de cèdre, murs de pierres, "rock garden", "top soil", "dust", "crush Stone". 771-0036.

M et H LANDSCAPING. Spécialité haie de cèdres, tourbe, bouleaux, érable. Voyages de terre. Estimation gratuite. Ouvrage garanti. 746-9117.

PAYSAGISTE poseur de cèdres et de tourbe. Estimation gratuite. 663-7552.

SERVICES complets d'entretien et de paysagiste disponibles. Estimation gratuite. 746-1076.

SPECIALISTE en abattage d'arbres. 20 années d'expérience. 776-3916, soir.

TOURBE, camionneur, chargeur avant. Marcel Brûlé. 824-3725.

TRES BONNE qualité de "top soil" et de sable de remplissage. 822-0138.

PEINTURE

CHELSEA — Peintre qualifié, d'expérience, peinture intérieure et extérieure et tapisserie, estimation gratuite. 827-1779.

FERAIS peinture et menuiserie, bon prix. Michel, 771-4263

FERAIS peintures ou ménages pour maisons privées, prix raisonnable. 663-9410.

PEINTRE DECORATEUR qualifié, intérieur et extérieur, tapisserie. Satisfaction garantie. Estimation gratuite. 771-8413 — 568-2431.

PEINTRE avec expérience, ferais peinture intérieure et extérieure, et tapisserie. Estimation gratuite. 741-0708 — 824-7468.

PEINTRE d'expérience, extérieur de bungalow seulement, prix raisonnable. 770-5988, demandez Pierre.

POUR TOUS TRAVAUX de peinture, intérieur-extérieur, tapisserie et décorations, peintres qualifiés, estimation gratuite. 776-3240.

PLANCHER

INSTALLATION de tapis, tuile, céramique. 776-2579.

PLOMBIER

REGIONAL PLOMBERIE et Chauffage, service de 24 heures, réparations de tous genres. 233-7725 — 770-4354.

G. AUDY LTEE
QU'IMPORTE où vous achetez votre combustile, nous ferons le nettoyage et la réparation de votre fournaise. Service 24 heures. 777-8088.

PLOMBIER

M.G. PLOMBERIE — 777-2140, service 24 heures, réparations, rénovations.

PLOMBIERS. Estimation gratuite en tout temps, réparations, 663-1853 ou 684-3363.

REMBOURRAGE

LE QUEBECOIS Rembourrage, 391 boul. Taché, Hull. 778-1948 Spéciaux d'ouverture, 6 chaises de cuisine $69.99. Vente de meubles en cèdre.

REMBOURRAGE de meubles, garanti. Bon prix. Raymond Thériault. 776-1394.

REMBOURRAGE ou nettoyage de tapis. Appelez les EXPERTS! Rembourreurs Hull-Wrightville. 771-0520 ou 741-2276 service à domicile ou à l'atelier.

2 REMBOUREURS à votre service. Finition de meubles, spécialité antiquité. Meubles neufs sur commande: Colonial, Contemporain, Moderne. Grand choix de matériel et cuirettes. Estimation gratuite. 663-3256, demandez Gaétan ou Gilles.

REPARATIONS

CENTRE DE SERVICE AUTORISE
BLACK AND DECKER, Jaccuzzi, Muskin, pompes Dynesco. Réparations d'appareils électriques. Rebobinage de moteurs. Outils. Piscine. Fournaise. Pompe. Michel Themelis, 561, boul. Maloney, Gatineau, Québec. 663-6691.

CERAMIQUE pour salle de bains, planchers en vinyle et Corlon. Spécialité: réparation en céramique. 224-7825.

REPARATION générale de maisons, chalets, additions, peinture. Estimation gratuite. 728-6427.

REPARATION général menuiserie, clôture, galerie, salle de jeux, ouvrage de ciment. Estimation gratuite. 776-1426.

REPARATIONS générales à domicile. Gyproc, coupe des arbres, etc. Estimation gratuite. 741-2517.

REPARATIONS à bon prix — Moteur de yacht; tondeuse à gazon; moteur 2 temps et 4 temps. Soir: Jules Marine, 77B Bourassa, Pte-Gatineau, 568-3072.

SPECIALITE réparations de plâtre, peinture et menuiserie. 777-2277.

TIREUR DE JOINTS (GYPROCK)
PEINTURE INTERIEURE et extérieure, réparations générales, estimation gratuite. 771-8626.

SOUDURE

FER ORNEMENTAL et artisanal pour intérieur et extérieur. Soudure de tous genres. Pour estimation gratuite. 770-0831.

TAPIS

INSTALLATION de tapis, cushion-floor, aussi contrats. Appelez le jour à 741-2168.

NETTOYAGE de tous genres de tapis, shag, turquis, etc... Prix raisonnable. Travail garanti. 770-2564, 24 heures par jour.

NOUS VENDONS des tapis à des prix inbattables. Composez: 776-6603 (avant 6h p.m.).

TAXI

DIAMOND TAXI
Ottawa Ltée, 235-1821. Service de 24 heures.

TELEVISEURS

F ET T ELECTRONICS
NOUS REPARONS tous les modèles couleurs, noir et blanc, 382 Notre-Dame, Gatineau, 663-4741.

GLOBAL T.V. CLINIC
REPARATIONS de tous genres de téléviseurs noir et blanc, et couleur, radio, stéréo, 8 pistes, cassettes. 8 Cholette (Place Bédard), Hull. 771-7500.

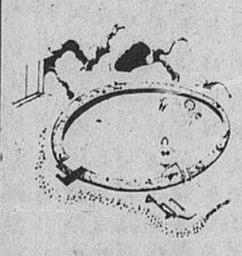
LOCATION TV couleur, Zénith, Panasonic — plan achat-location, Goulet TV, 678, boul. St-Joseph, 771-3084.

LOCATION DE TV de Hull. $5, $8 et $12. Vente, service, location. 230 Kent, angle Sacré-Coeur, Hull. 771-3233, André Lesage.

LOCATION TV DU QUEBEC LOUEZ UN appareil de TV portatif, à partir de $8 par mois. 771-7001.

TV A LOUER, portative, semaine, toute occasion, Mont-Bleu TV, 771-9528.

POMPES ET FILTRES DE PISCINE



Permettez-vous de faire la remise à neuf de votre équipement de piscine, vous économiserez sûrement. Nous avons les produits chimiques et les accessoires de piscine.

Nous avons le plus vaste inventaire de pièces de rechange de la vallée de l'Outaouais pour toutes les marques de pompes, pour tous vos besoins.

● REPARATIONS● PIECES● SERVICE

TOUS GENRES DE POMPES POUR ROULOTTES

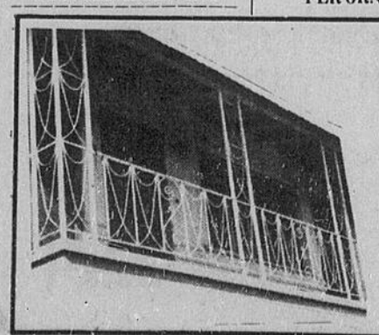
MANNION PUMP SERVICES LTD
OUVERT: Du lundi au vendredi 8h à 5h
848 CLYDE 722-4226

LOCATION DE TV DE HULL
$5.
$8.
$12.



VENTE SERVICE
LOCATION
230 Kent, angle Sacre-Coeur Hull.
771-3233
Andre Lesage

FER ORNEMENTAL — FER ORNEMENTAL



MARCEL ARVISAIS & FILS FER ORNEMENTAL
Nous sommes toujours en affaires et nous vous offrons le même service empressé et compétent
• Fer ornemental de tous genres • Escaliers de tous genres
MARCEL ARVISAIS & FILS FER ORNEMENTAL
R.R. 1, B.P. 726, Chelsea, Qué.
Propriétaires: André et Jean-Pierre Arvisais
771-8282 568-3321 827-1919

61 APPARTEMENTS A LOUER

GATINEAU, libre 1er juillet, 3 chambres à coucher, chauffé, eau chaude fournie, stationnement, rabais de loyer pour travaux d'entretiens, 771-3446.

GATINEAU, logis, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé. Libre. 663-4349.

GATINEAU, logis moderne, 1 grande chambre, mais gratuit, 663-4230 après 6h p.m.

GATINEAU — Libre 1er juin, 3 pièces, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, laveuse de vaisselle. 663-9746.

GATINEAU — Logis 4 pièces, chauffé. Libre 1er juin. $110. 663-2683.

GATINEAU — Semi-détaché, 3 chambres à coucher, tapis, lave-vaisselle, cour tourbée et clôturée, chauffé, éclairé, $300. 568-1618 — 663-7479.

GATINEAU — 3 1-2 pièces, chauffé, éclairé, buanderie, stationnement avec prise, $120. 663-7600.

GATINEAU — 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, eau chaude. Prise pour auto. Jour 663-7741. Soir 643-2522 — 643-1300.

GATINEAU — 1 grande chambre à coucher, chauffé, eau chaude fournie, stationnement, $130. Libre 1er juin. Après 6h p.m. 663-4230.

GATINEAU, 1 chambre à coucher, 418 Antoine, 1er juillet, $149. 731-7154 — 643-2262.

GATINEAU, 1 chambre à coucher, très propre, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, district agréable, $150. 745-2256.

GATINEAU, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, meublé ou non, 663-6023

HULL, près de l'hôpital, 1er août, logis 1 chambre à coucher, $140. 1er juin, garçonnière, 2 1-2 pièces, poêle, réfrigérateur compris. $120. 777-1522

HULL — Rue Hôtel-de-Ville, 1 chambre à coucher, chauffé, $125. 1er juin. 824-6670 — 729-9738.

HULL-30, rue Ste-Etienne, loges, libre 1er juin. 746-4429 — 777-7869.

HULL — 1er juin, appartement 2 chambres à coucher, câblovision, stationnement, téléphonez entre 6h et 8h p.m. à 770-2918.

HULL, 3 Pharand, garçonnière, 1 chambre à coucher, chauffage, électricité, stationnement inclus. Téléphonez: 776-5977 ou 731-3732. Urgent besoin d'un locataire concierge.

HULL $35 PAR SEMAINE — 1 chambre à coucher, meublé, enfants, chauffé, hydro. Immédiatement. Homehunters, 236-7934.

HULL, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, s'adresser au 24 St-Hyacinthe. App. 6.

HULL, 221 rue Kent, 1er juin, haut, 3 chambres à coucher, $150. 777-1483

HULL, 1 chambre à coucher, cuisine, salle de bains complète, $85 chauffé, 777-0920.

HULL, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, non chauffé. $100. 128 St-Laurent, Hull 771-4370

HULL $170 — 2 chambres à coucher, chauffé, stationnement, cour. Immédiatement. Homehunters, 236-7934.

HULL, 112 rue Eddy, libre, 1 chambre à coucher, chauffé. $125.

J.P. CHENIER CIE
260 MUTCHMORE
APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé, eau chaude, "parking", balcon. $165. 1er juin. 777-8835.

JUILLET-AOUT — 2 1-2 meublé, tout compris, piscine, sauna, stationnement. 778-2810.

JUILLET, août, Hull 145 Archambault, 1 chambre, chauffé, éclairé, tapis, télécâble, équipé, stationnement. $180. 778-2788

JUILLET — Garçonnière neuve, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, tapis mur à mur, stationnement, buanderie. $145. 230 Mutchmore. 770-6907.

JUILLET, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, câblovision, stationnement. $167. 770-6907.

JUIN, juillet — Appartement 2 chambres à coucher, 53 rue Daniel-Johnson, app. 3. 771-5742.

LA NORMANDIE, 240 boul. Taché, 1 chambre à coucher, chauffé, câblovision, sous-location, $168. Possession 1er juin, téléphonez concierge 777-9261, ou 770-0130 entre 8h et 10h p.m.

LIMBOUR — Logis presque neuf, 3 grandes pièces, salle de bains complète, chauffé, eau chaude fournie, 3 Des Erables.

LOGIS modernes, Place de la Vérendrye, Hull. Une et deux chambres à coucher, à partir de $157. Bureau de location, situé au 35H, La Vérendrye, app. 104. 778-3719 entre 7 et 9 p.m. sur semaine. Fins de semaine de 1 à 5 p.m.

LOGIS neuf, prêt pour 1er juin, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, tapis mur à mur, partout, $225. 663-4718, 64 Cousineau, Pte-Gatineau.

LOGIS — 3 pièces, salle de bains complète, poêle. 777-5638.

LOGIS — 3 pièces, salle de bains complète. 777-3561.

LOGIS — 3 1-2 pièces, chauffé, éclairé, tapis, $130. 778-1803 après 3h p.m.

LOGIS — 2 chambres à coucher et 1 de 4 chambres à coucher, boul. Du Progrès. 771-1890.

LOGIS — 1 chambre à coucher, entièrement rénové, poêle, réfrigérateur, tapis, $130. 771-6592 après 5h p.m.

LOGIS 3 chambres à coucher, chauffé. 771-9796.

LOGIS 3 pièces, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, $150. 770-8470 ou s'adresser à 1575 boul. Gréber, Gatineau.

LOGIS 1er juin — 2 chambres à coucher, chauffé. Stationnement. $200. 416 MacKay. 745-2978 — 770-0872.

LUCERNE — 1 chambre à coucher, stationnement, chauffé, 1er juin, $150. 684-3492.

MONT-BLEU, libre 1er juin, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, $180 chauffé. 776-1692.

61 APPARTEMENTS A LOUER

MONT-BLEU, logis 1 chambre à coucher, chauffé, 1er juillet, $150; avec poêle et réfrigérateur, $157, 749-2409.

MONT-BLEU — Garçonnière 1 chambre et 2 chambres, chauffées, éclairées, poêle, réfrigérateur, stationnement, salle de lavage, libre 1er juillet et août. Après 4h p.m. 770-2890.

MONT-BLEU — Libre 1er juin. Grand logis 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur. Chauffé, éclairé. Tapis. Patio; piscine, sauna, salle de culture physique. $188. 771-9765, 995-2181.

MONT-BLEU — Sous-location, juillet, août, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, tapis, câblovision, buanderie, piscine, $178 par mois. 778-1726 — 820-1502.

MONT-BLEU — Sous-louer, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, $202. Extra. Soir: 778-1980.

MONT-BLEU — 3 chambres à coucher, équipé. $192. 778-1614.

MONT-BLEU — 2 chambres à coucher, balcon, stationnement pavé, $170. 776-6266.

MONT-BLEU — 1 chambre à coucher, piscine, sauna, $179 par mois. 1er juillet. 770-5248.

MONT-BLEU — 1er juin, 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, stationnement avec prise. 521-1079 après 5 heures.

MONT-BLEU — 1 chambre à coucher, poêle et réfrigérateur compris. 1er août, $145. Après 6 heures, 770-0340 ou 770-0887.

MONT-BLEU, 24 Hinchey, duplex, 7 pièces, dont 3 chambres à coucher, chauffé, éclairé, abri auto, $280. 771-8243 entre 5h30 et 7h p.m.

MONT-BLEU, 1er août, résidentiel, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, facultatif, balcon, chauffé, stationnement, après 4 heures p.m. 776-2301

ORLEANS, village, sous-sol, moderne, chauffé, 1 chambre à coucher, 1er juillet, 824-2265 après 5 hres.

ORLEANS — Logis 3 chambres à coucher, salle de bains complète, libre 15 juin. 824-2864.

ORLEANS — 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, $185. Libre. 824-5905 ou 824-1346 après 6 heures.

PARC DE LA MONTAGNE — Garçonnière moderne, sous-louer. Cause départ. Disponible 23 mai. Avec bail finissant fin septembre et renouvelable. Prix spécial. 45 Bédard, app. 316. 778-3845 jour, 776-3203 soir.

PARC DE LA MONTAGNE — A sous-louer, 1er juillet, 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, $214.50. 778-2748.

PLACE ANGELLA
VOUS VOULEZ demeurer dans un appartement luxueux situé sur un vaste terrain où il y a des arbres, de la pelouse, des fleurs et même un jardin? Vous avez besoin d'un logis de 1 ou 2 chambres pour juillet ou septembre? Ceci est possible à compter de $165. S'adresser au 465 rue Antoine, App. 1, Gatineau ou 733-6428 et 643-2008.

PLACE CARTIER — 2 chambres à coucher, $150, chauffé. 776-5957.

PLACE du Progrès, Pte-Gatineau. Logis de 1 et 2 chambres à coucher, à partir de: $142. Nombreux avantages inclus dans le loyer. 771-7293.

POINTE-GATINEAU, central, 1 et 2 chambres à coucher, tapis, poêle, réfrigérateur, stationnement, $145. ET $190. 770-0193.

POINTE-GATINEAU — 1er juillet, 2 chambres à coucher, non chauffé, non éclairé, tapis, stationnement, $145. 776-3980.

POINTE-GATINEAU, 2 chambres à coucher, chauffé, belle vue sur la rivière. Disponible 4 juillet. 771-0773.

POINTE-GATINEAU, MODERNE, SPACIEUX, 2 chambres à coucher, tapis partout, chauffage, eau, éclairage, stationnement à prise électrique compris, $180 par mois, libre immédiatement. 778-1620.

POINTE-GATINEAU, 1er juin, semi sous-sol, chauffé, stationnement. 770-3029

POINTE-GATINEAU, 1er juin 2 chambres tapis, stationnement, salle de lavage 777-8965, et 777-2745

POINTE-GATINEAU, 2 chambres, chauffé, éclairé, laveuse-sécheuse, tapis mur à mur, 1er juillet $175. 777-6053

POINTE-GATINEAU — Logis 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, tapis, libre 1er juin, $100. 777-5550.

POINTE-GATINEAU, sous-louer, 1er juillet, appartement 3 chambres à coucher, $190. 770-3358, entre 6 hrs et 8 hrs p.m.

PRES de Place du Portage, poêle, réfrigérateur, tapis mur à mur, 1 chambre à coucher, $125. Après 5 h p.m. 776-4279

PRES de Place Cartier, spacieux, 2 chambres à coucher, balcon, chauffage électrique, espace pour laveuse et sécheuse. $170, 1er juillet. 770-2533, 733-9422.

PRES DES GALERIES de Hull, appartement moderne, poêle, réfrigérateur, 1 chambre à coucher, tapis mur à mur, buanderie, câblobision, $165 non chauffé. 1er juin. 663-0333 après 3 heures.

PRES IMPRIMERIE nationale, 1 ou 2 personnes. 777-3478.

PTE-GATINEAU, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, tapis, stationnement, meublé ou non. 770-3392 ou 568-4126.

PTE-GATINEAU, à l'épreuve du feu, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, câblovision, intercom, entre 5h et 10h p.m. 770-0671.

PTE-GATINEAU, 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, poêle, réfrigérateur, laveuse-vaisselle, chauffé, éclairé, juin-juillet. 771-9574 et 776-1817.

PTE-GATINEAU, 5 1-2 pièces, chauffé, éclairé, 776-2105 après 4h 30 p.m.

PTE-GATINEAU, 1 chambre à coucher, salon, cuisine, 247 1-2 St-Louis, référé au 93 St-Louis.

RUE MAXIME — Cyrville, Ontario. 2 chambres à coucher, semi-sous-sol, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $190 par mois. 749-2482 — 488-2739 (frais virés).

61 APPARTEMENTS A LOUER

PTE-GATINEAU — Grand logis, 2 chambres à coucher. Construction récente. 777-8932.

PTE-GATINEAU — 2 appartements de 2 chambres à coucher. Chauffé. 777-3628 — 771-9889.

PTE-GATINEAU, logis 3 pièces, chauffé, libre 1er juillet, 1 enfant accepté. 771-2672.

PTE-GATINEAU, 2 garçonnières, poêle, réfrigérateur, rue St-Antoine, $110. J. Pruneau, 778-1144.

PTE-GATINEAU, 1 chambre à coucher, 1er étage, plus sous-sol, idéal jeunes mariés, ou couple âgé, libre 1er juin $180. 771-9159

PTE-GATINEAU, appartement moderne, 2 chambres à coucher, chauffé, eau chaude, tapis mur à mur, stationnement, 1er juillet. 777-9370.

RUE DELORIMIER — 2 chambres à coucher, salon, cuisine. 776-3552.

SOUS-LOUER — 1er juillet. Elmvale Acres. 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, équipé, chauffé, éclairé, stationnement, $226. 733-9495.

SOUS-LOUER, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, $159, câblevision, chauffé, éclairé, piscine et saune inclus. 80 Pearson, app. 303, Aylmer 1er juin, ou 1er juillet

SOUS-LOUER, 1er juillet au 1er décembre, 2 chambres à coucher, tout inclus excepté électricité, $164. Après 5 heures. 684-6976.

SOUS-SOL — 1 chamber à coucher, salon cuisine, $150, chauffé, éclairé. 4, chemin des Erables, Limbour. 827-2572.

SPACIEUX appartement, 1 chambre à coucher, équipé, chauffé, 81 rue Leduc Hull, 1er juillet, $140. 777-4816

TEMPLETON, construction neuve, 1 logis de 3 chambres à coucher, $240, 2 logis de 2 chambres à coucher, $180. 663-2859.

TEMPLETON, 3 1-2 pièces, chauffé, eau chaude fournie. 663-0263

TEMPLETON, 1 chambre à coucher, salon, cuisine. Chauffé. Eau chaude. 663-6455.

TUNNEY'S PASTURE, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé, $170. 729-3165 de 8h à 6h p.m.

VANIER, libre, 2 chambres à coucher, chauffé, $195. 777-1951.

VANIER, libre, 2 chambres à coucher, chauffé, $160. 777-1951.

VANIER, libre, petit 3 pièces, chauffé, $130. 777-1951.

VANIER — 3 pièces, chauffé, adultes, après 5 heures. 741-2704.

VANIER — 2 chambres à coucher. Appelez Denis, 824-6683.

VANIER — 1 chambre à coucher, chauffé, pas d'enfants, pas d'animaux, 1er juin. 746-1102.

VANIER, 64 rue Genest, 3 chambres à coucher, chauffé, stationnement, 1er juin, après 5h p.m. 824-2842.

VANIER, 2 appartements de 2 chambres à coucher, équipés, stationnement, $165, et $190. 236-1477 ou 233-5923.

VANIER, 2 chambres à coucher, chauffé, poêle, réfrigérateur. Stationnement. $185. 746-0708.

VANIER, 2 chambres à coucher, non chauffé, 1er juillet. 749-6637.

VANIER $210 — 2 chambres à coucher, équipé, laveuse, sécheuse, chauffé. Immédiatement. Homehunters, 236-7934.

VANIER, 1 chambre à coucher, équipé, chauffé, eau chaude, stationnement, 236-4902 après 6 heures.

VANIER, 1 chambre, chauffé, éclairé, tapis, très propre, $165. 746-4042.

WEST END $175 — 1 chambre à coucher, équipé, chauffé, hydro, stationnement, facilités récréatives. 1er juillet. Homehunters, 236-7934.

WRIGHTVILLE 2 pièces, entrée privée, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. 771-8466.

WRIGHTVILLE, 2 chambres, chauffé, éclairé, $160. Après 5 heures. 770-2582.

WRIGHTVILLE, près Galeries de Hull, logis moderne, 4 pièces, chauffé. Idéal pour jeunes mariés. $165. Libre. 776-3486.

WRIGHTVILLE, 1 chambre à coucher, propre, stationnement, chauffé, pas d'enfants. 1er juin. 771-3454

WRIGHTVILLE — 1er juin, 1 chambre à coucher, chauffé, eau chaude fournie, appelez 745-2718 après 4h 30 p.m.

WRIGHTVILLE, 3 chambres à coucher, spacieux, moderne, tapis, installation laveuse-sécheuse, stationnement, près hôpital et centre d'achats. $200 non chauffé, juillet, adultes, références, après 6h p.m. 770-0914.

65 LESAGE, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, câblovision, stationnement, balcon et tapis. 771-6481.

450 WILFRID LAVIGNE
AYLMER QUEBEC
Libre 1er juillet 2 et 3 chambres à coucher, poêle réfrigérateur, chauffé, eau chaude, hydro extra. S'adresser à 684-2498 M. Milette

321 CYR, Vanier, 2 chambres à coucher, cuisine, salon, salle à manger, chambre de bains, sous-bassement, $200. 238-6117 jour.

2 APPARTEMENTS, de 2 chambres à coucher, salon, cuisine, chauffé, 684-3108

2 CHAMBRES à coucher, salon, tapis mur à mur, cuisine, chambre de bains, salle de lavage, $160, chauffé, 1er juin. 30 Chauveau, Hull.

2 LOGIS — 2 chambres à coucher, 1 libre 1er juin, 1 libre 1er juillet. 776-2330.

2 LOGIS: 1 et 3 chambres à coucher, Touraine et Limbour, 1er juin. 827-0852.

2 MINUTES de la Polyvalente, tapis mur à mur, prise pour laveuse-sécheuse, entrée privée, 1 chambre à coucher, site paysager à la campagne, 663-0158 après 5h p.m.

21 RUE ROY — 1 chambre à coucher, chauffage électrique, $131.50. S'adresser Charles Jacques. 777-3860.

1 AOUT 2 chambres à coucher, chauffé, $165. 770-9783

61 APPARTEMENTS A LOUER

1 CHAMBRE à coucher, récemment décoré, $75. 141 Lois, Hull, après 4 heures

1 CHAMBRE à coucher, 1 bloc de Place du Portage, 52, Dollard, $80, mensuellement, 771-6378.

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, $105, 1er juillet. 7 Fontaine, Hull. 771-1259 après 4 heures.

1ER JUILLET — Pointe-Gatineau, 1 et 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, poêle, réfrigérateur. 771-9025.

1er JUILLET — Pte-Gatineau, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, tapis. Chauffé. Après 5 heures 770-4068.

1ER JUILLET — 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, $160. 778-2628.

1ER JUILLET — 2 chambres à coucher, stationnement, $155-$175, non chauffé, non éclairé. 771-5742.

1er JUIN, moderne, spacieux, 2 chambres à coucher, tapis, Pte-Gatineau, 777-9190 ou 749-4991.

1ER JUIN — Garçonnière, logis neuf, chauffée, éclairée, laveuse, sécheuse gratuite, 162 Mont-Bleu. 825-1638.

1er JUIN, 816 boul. Maloney, Templeton, 1 chambre à coucher. Non chauffé, non éclairé. $125. 663-5020.

1er SEPTEMBRE, 1 chambre à coucher, salon, cuisine, installation laveuse-sécheuse, chauffé, stationnement, $150. 777-1920.

1 MOIS GRATUIT — Logis neuf, chauffé, éclairé, 1 et 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, salon, cuisine, salle à manger, stationnement gratuit. 568-4809 — 568-4132 — 777-9225.

15 JOURS gratuits, près Galeries Hull, app. moderne, poêle et réfrigérateur, 1 chambre à coucher, salon, cuisine-dinette, bain complet, grand balcon, tapis mur à mur, non chauffé, $165, 1er juin, 663-0333 après 3 heures.

63 APPARTEMENTS MEUBLES

AOUT, 1 chambre à coucher, entièrement meublé, toutes facilités incluses, 230 Mutchmore, 770-6907.

APPARTEMENT 5 1-2 pièces, très grandes. 224 Bruyère, Ottawa. Sonnez appartement 3.

APPARTEMENT meublé, chauffé, éclairé, câbevision, tapis mur à mur, pas d'enfant. 663-5648

APPARTEMENT — Meublé, chauffé, adultes. 9 Gauthier, Hull.

APPARTEMENT — Meublé, rue King Edward, près Hôpital général, $145. 235-4155.

BOUL. RIEL, garçonnière, 1 personne tranquille, pas de stationnement, libre 1er juin, $125. 777-6204.

CENTRE DE HULL — 2 pièces, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, $35 par semaine. 777-8873.

CENTRE-VILLE DE HULL — Appartement 4 pièces, chauffé, éclairé, meubles passablement neufs, $192. 770-2244 entre 2h et 6h p.m.

GARCONNIERE — Chauffée, éclairée, occupation immédiate, $135. Gratuit jusqu'à la fin de mai, $50 de dépôt pour dommages. 771-3703 de 5h p.m. à 7h p.m.

GARCONNIERE, chauffée, éclairée, $125, Vanier, 745-4904.

GARCONNIERE, chauffée, éclairée, tapis mur à mur, $125. 80 Vaughan app. 5.

GARCONNIERE libre 1er juin, 777-9345

GARCONNIERE juin, entièrement meublée, chauffée, éclairée, $120. 771-5702

GARCONNIERE, meublée, chauffée, éclairée, Gatineau, 663-4985

GARCONNIERE au sous-sol, toute meublée, libre, 749-4231.

GARCONNIERE neuve, tapis, stationnement, chauffée, éclairée, $145. 771-8479.

GATINEAU
LOGIS luxueux d'une chambre, libres 1er juillet, $165 tout compris, s'adresser au 465 rue Antoine, App. 1, Gatineau, ou 733-6428 et 643-2008.

GATINEAU — Rue Plouffe. Appartement 1 chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, entièrement meublé, $140 par mois, chauffé, éclairé. 770-5366 — 778-2627.

GATINEAU — 3 pièces meublées, personne sérieuse. 663-7462.

GATINEAU — 1 chambre à coucher, salon, cuisine, chauffé, $160. Libre 1er juin. 663-6072.

HULL — Garçonnière équipée, meublée, chauffée, éclairée. 1er juin. 777-5932.

HULL — 1 grande pièce pour 1 ou 2 personnes, complètement meublée, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, chauffée, éclairée, stationnement, $40 par semaine. 777-1718.

LOGIS — Complètement meublé, chauffé, éclairé, stationnement. S'adresser à 35 Viger, app. 5, $140.

LOGIS 3 pièces, meublé, $150, 70, rue Garneau, Hull.

LOGIS 2 pièces, meublé, 777-5638.

MAI, JUIN, JUILLET, garçonnières neuves, entièrement meublées, chauffées, éclairées, câblovision, stationnement, $180. 230 Mutchmore, 770-6907.

MONT-BLEU, 2 chambres à coucher, meublé, 776-3844 — 235-6295.

OVERBROOK, 1 chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bains avec douche, câblovision, chauffé, éclairé, stationnement, $155. 1er juin, 745-9524 après 6h p.m.

POINTE-GATINEAU — 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, stationnement. 777-0486 après 5 heures.

PTE-GATINEAU, logis 3 pièces, chauffé, eau chaude fournie, stationnement, libre. 777-1842.

PTE-GATINEAU, août, meublé avec goût, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, tapis, stationnement. 770-3392.

PTE-GATINEAU, garçonnière neuve, meublée, chauffée, éclairée, tapis, stationnement. 776-4896.

SOUS-SOL, chauffé, éclairé, meublé, tapis mur à mur, $160. 663-4253

STUDIO MEUBLE, chauffé, éclairé, $130. 297 Jacques-Cartier, Pointe-Gatineau.

63 APPARTEMENTS MEUBLES

VANIER-garçonnière, meublée, chauffée, éclairée, tapis, $120. 746-4042.

9 BRULE
POSSESSION immédiate, garçonnière-studio, très moderne, tout meublée, chauffée, éclairée, câblovision, stationnement, $175. 770-5100 — 777-9230.

2 GARCONNIERES, 1 grande et 1 petite, tout équipées, chauffées, éclairées, stationnement, chambre à lavages. 237-6884.

67 CHAMBRES A LOUER

BELLE CHAMBRE, rue Notre-Dame, propre, $55 par mois, 771-5793.

BELLE chambre, basse-ville. S'adresser à 171 Bruyère.

CENTRE-VILLE de Hull, plusieurs chambres très propres, avec tapis, salle de lavages, prix variant de $18. à $30. par semaine. Hommes et femmes. 771-2368

CHAMBRE A LOUER pour personne âgée. 233-7468.

CHAMBRE EQUIPEE, permis de cuisson, stationnement, libre 1er mai. 324 Chapel, app. 3.

CHAMBRE MEUBLEE, très propre, pour homme sérieux. Privilège de stationnement. 777-2812 après 5 hres.

CHAMBRE meublée. Pension si désiré. 235-6063.

CHAMBRE MEUBLEE avec privilège de cuisine, fille seulement, 89, rue Daly, Ottawa. 236-4254.

CHAMBRE meublée pour homme. Permis de cuisson. Stationnement. Près Galeries de Hull. Jour 776-3549, soir 777-6150.

CHAMBRE MEUBLEE, avec toutes commodités, permis de cuisson. Près hôpital Sacré-Coeur, 777-5567.

CHAMBRE meublée, fille ou dame qui travaille, privilèges, 235-1126

CHAMBRE pour homme, permis de cuisson. Près autobus. 745-9287.

CHAMBRE pour 2 personnes, cuisine entrée privée, 153 Kent, 777-9356.

CHAMBRE POUR FILLE, près de l'hôpital, cuisine disponible. 770-0716.

CHAMBRE pour homme, 206 rue Besserer, 233-1846.

CHAMBRE POUR HOMME tranquille et propre, $75 par mois, Pointe-Gatineau. 776-4861.

CHAMBRES D'IBERVILLE
SIMPLES, doubles, cuisson, entrée privée, et garçonnières. 777-0477.

CHAMBRE simple ou double, près de Place Cartier, avec tous les avantages. 771-5752

CHAMBRE à louer, 167 Leduc, Hull. 776-3651 — 770-2815.

CHAMBRE à louer, $15 par semaine, 86 Eddy, 777-5816

COMPLETEMENT meublée, permis de cuisson. Personne qui travaille. Etudiant bienvenue, 235-9231 après 5 heures.

COTE-DE-SABLE, chambre meublée, pour homme, entrée privée, cuisine, ambiance étudiante. 236-2426.

COTE-DE-SABLE, près Université d'Ottawa, accès à grande cuisine, libre 2 juin, 236-3001 après 5 hrs

ENTREE PRIVEE, double ou simple, permis de cuisson, 777-9580.

ENTREE PRIVEE, téléviseur, réfrigérateur, cuisson, $25, Pointe-Gatineau. 770-5424.

GAMELIN — très grande chambre meublée, devant l'hôpital. Pour demoiselle sérieuse. Tout équipée, cuisine spacieuse, tapis. Entrée privée. 770-2710.

GATINEAU, chambre entièrement équipée, tous les privilèges et plusieurs suppléments intéressants, $110, homme préféré avec références, 663-0333 après 3 heures.

GRANDE CHAMBRE avec cuisine; bon pour couple, réfrigérateur et poêle, stationnement. 234-2584.

GRANDE CHAMBRE vivoir, stationnement, télévision, homme de préférence. 745-6795

GRANDE CHAMBRE, réfrigérateur, entrée privée, $25. 745-3495.

HOMME propre, permis cuisson, stationnement. 776-2646

MEUBLEE, réfrigérateur, cuisson, pour fille qui travaille. 771-9068.

POUR DEUX JEUNES FILLES, lits jumeaux, cuisine, salle de bains, TV. Soir, 731-6027.

POUR HOMME OU FEMME, à 5 minutes de l'hôpital. Sacré-Coeur. 770-8579 après 3 heures.

PRES GALERIES de Hull, chambre meublée, cuisine, entrée privée, $75. Demoiselles, après 5h 30 p.m. 771-2767.

RESIDENCE POUR FEMME
CHAMBRE MEUBLEE, cuisinette, laveuse, sécheuse, $85 par mois. Près Galeries de Hull. 97 Fontaine. Entre 4h et 9h.

VANIER, grande chambre claire, meublée, avec entrée privée, dans maison moderne. Facilité de cuisson. Disponible. 746-9283 soir

2 CHAMBRES meublées, très propres, près hôpital Général, après 6 h. 237-0919

69 CHAMBRES ET PENSION

CHAMBRE et pension pour hommes, excellente nourriture. 771-6715.

CHAMBRE ET PENSION pour personnes ou couple âgé, nourri, lavé, tout fourni, près de l'hôpital, prix raisonnable. 770-0716.

CHAMBRE MEUBLEE, poêle, réfrigérateur, $25 par semaine. S'adresser à M. Gilles D'Aoust, 106 Léduc, Hull, entre 2:30 et 8:00 heures.

POINTE-GATINEAU, près du pont, hommes, 776-2576.

TOURAINE, chambre et pension pour homme, 777-3514.

71 PROPRIETES DEMANDEES

URGENT, recherche luxueux 3 ou 4 logis, Mont-Bleu. Gros comptant. A. Parent. 777-5241.

73 TERRAINS DEMANDES

RECHERCHE terrain de 5 à 10 acres, près de Cantley, si possible sur la 307, Hélène Dessureault, L.T. Dessureault et frères Limitée, 777-5241

74 FERMES A LOUER

FERME, maison de 3 chambres à coucher, grand entrepôt en blocs de béton 3,000 pi. ca., 100 acres. $300 par mois. 824-4520.

79 CONDOMINIUMS

CONDOMINIUM, 2 chambres à coucher, 1er étage. 749-2831.

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

RIVERVIEW HEIGHTS-AYLMER



LA MICHELE
Prix à partir de
$31,950
Modèle La Michèle I
Intérêts à 9½ et 9⅞%

ATTENTION
Les modèles La Michèle I, Le Carriage et La Québecoise sont illigibles au rabais fédéral totalisant jusqu'à $50 par mois.

. Tapis mur à mur inclus
. Services municipaux affranchis
. Terrain tourbé à la grandeur

Pour plus de renseignements, appelez-nous sur semaine entre 1 et 9 p.m. et samedi et dimanche de 1 à 6 p.m.

684-2880

MacLeod

80

Immeubles
AGA
Gerald Perron, courtier-realtor
398 Main, Gatineau
663-2494

GATINEAU Boul. Gréber, station service, excellent chiffre d'affaires, $50,000.00 acompte requis. Pour plus d'informations contactez,
Gaetane Huneault, 663-2304

RUE DES PERDRIX Terrain à vendre 100 x 100', endroit tranquille à ne pas manquer, contactez,
Gaetane Huneault, 663-2304

BEAU 3 LOGIS Tout en brique, construction très moderne se paie par lui-même achetez avant la hausse des prix, contactez,
André Legault, 663-3279

GATINEAU Rue Ryan, secteur résidentiel, bungalow de 3 c. à c. avec beaucoup d'extra, sous-sol fini, entrée pavée, garage. Pour plus d'informations appelez
Mme Prud'homme 663-8572

RIPON Belle ferme de 98 acres, moitié boisée moitiée cultivée, avec maison de 5 c.c. et aussi bâtiment. Toute offre raisonnable sera acceptée. Pour plus d'informations demandez
Mme Prud'homme 663-8572

GATINEAU Bungalow pour $29,900.00, 3 c.c., salle à manger, moderne. Contactez
Mme Grenier, 663-5645

GATINEAU 260 Magnus, joli bungalow brique, 3 c.c., très propre, sous-sol fini, avec salle de jeux, 2 c.c. beau terrain paysager. Très bon prix, s'achète avec $2,500.00 comptant, contactez,
Mme Grenier, 663-5645

80

71 PROPRIETES DEMANDEES

CONRAD SIGOUIN LTEE
Realtor — 26 St-Raymond, Hull
771-6266

PROPRIETAIRES
Etes vous intéressés à vendre? Service efficace, rapide et professionnel
"POUR MIEUX VOUS SERVIR"
SERVICE IMMOBILIER TRANS-QUEBEC
- Association de courtiers reputés, à travers la province de Quebec
- Vente garantie
- Payons tout comptant

Consultez un de nos representants, sans obligation de votre part.

REPRESENTANTS

Bastien R.	770 5039
Belanger Rh	777 1809
Bellemare Rod	827-2510
Desjardins G	778 2576
Gougeon C	771-0477
Joly M.D.	663 3233
Morin G.	771 3610
Provost G.	771 1904
Williams P.	663-233
Younes G.	770 0983
Laramée G.B., gérant	771-6266

79 CONDOMINIUMS



665, PROMENADE BATHGATE AU CHEMIN DE MONTREAL
NOUVELLE OFFRE NOUVEAU FINANCEMENT
1-2 et 3 CHAMBRES A COUCHER

CARACTERISTIQUES:
- Immeubles à appartements très vastes
- 4 acres de terrains gazonnés
- Courts de tennis, piscine intérieure et saunas
- Salles de réception et de jeux
- Cuisines luxueuses avec appareils ménagers de couleur
- Portes coulissantes en verre conduisant au patio
- Tapis mur à mur

Versement initial complet à partir de $2,400

Subvention gouvernementale de $2,000 aux acheteurs d'une première maison

Versements mensuels modiques à partir de $247 C.I.T.

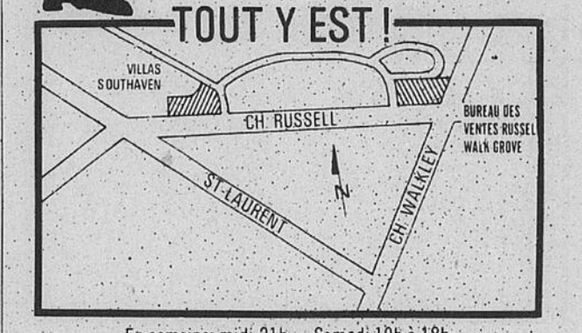
En semaine de 12h à 20h — 741-2390 — Fins de semaine de 10h à 18h

CONSTRUCTION MARVO POUR LES GENS AVISES



Si jamais vous avez rêvé à quelque chose de mieux à un prix raisonnable, rendez-nous visite aujourd'hui-même
SPACIEUSES MAISONS EN BANDE DE 3 ET 4 CHAMBRES A COUCHER
Acompte au complet à partir de $1923
à une hypothèque de 10 1/4%.
Pas de deuxième hypothèque
Subventions gouvernementales de $2,000.
à ceux qui achètent une maison pour la première fois.

TOUT Y EST !



En semaine: midi-21h — Samedi 10h à 18h
Dimanche: midi à 18h
LES RESERVATIONS SONT PRESENTEMENT ACCEPTEES
PAVILLON DES VENTES MAINTENANT OUVERT
MARVO CONSTRUCTION CO. LIMITED — 731-2659 — Construites pour les gens fiers

UNE RESIDENCE DE LUXE POUR TOUTES LES SAISONS...

Surplombant la rivière Rideau et les acres de terrain de la CCN, juste voisin du coeur de la ville et vous avez une atmosphère de campagne bien spéciale.

APPARTEMENTS MODELES MEUBLES MAINTENANT OUVERTS POUR INSPECTION !



PLACE RIVERSIDE
LE CONDOMINIUM DE QUALITE
Situé au 1785, promenade Riverside

TRES PROBABLEMENT LE CONDOMINIUM DE RESIDENCE LE PLUS LUXUEUX DE LA VILLE D'OTTAWA...

737-0381 OU 737-0550

Heures d'affaires: 9h a.m. à 21h p.m.

79

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

ATTENTION!
POSSESSION IMMEDIATE, quadrex, 26 Lasarre, Pointe-Gatineau. S'achète avec $1,000 comptant. Appelez Pierre Tessier ou Robert Richard: 663-7744 — 663-0197.

AUBAINE! Pas d'agents, Lucerne, double ou semi-double, adjacent à la CCN, sur la rivière Ottawa. A voir, 684-7736 après 5 heures.

AYLMER, bungalow, 3 chambres à coucher, sous-sol presque fini avec salle de bains, terrain 60 x 100, $46,000. Après 6 heures, 684-4671.

AYLMER, chemin Eardly, bungalow 1174 pi. ca. 3 chambres à co

Sarra-Bournet LIMITÉE

COURTIER EN IMMEUBLES
REALTOR DU QUÉBEC
771-7356
176, boul. St-Joseph, Hull, Québec

PRES DE L'HOPITAL SACRE-COEUR — Bungalow en brique, 3 ch. à c., grand salon, cuisine, dînette. Terrain bien paysager.

PRES DE GRACEFIELD — Ferme de 250 acres avec 100 acres cultivables. Gros ruisseau traversant la propriété. Maison de 4 ch. à c., ainsi que tous les bâtiments. Belle coupe de bois.

PRES DE MANIWAKI — Chalet complètement hivérisé, au lac Murray. Salle de bains avec eau courante, tout meublé. Chemin ouvert à l'année. Prix très bas.

80

Roger Lauzon, 771-8036 — Gilles Sarra-Bournet
Marcel Rhéaume, 771-7356 — Michel Sarra-Bournet

Conrad Sigouin LTEE

771-6266
REALTOR — 26 ST RAYMOND, HULL — M.L.S

SERVICE IMMOBILIER TRANS-QUEBEC

NOUVELLE INSCRIPTION — Wilson'sCorners, voisin du magasin général grande maison, 2 étages, 4 ch. à c., sous-sol chauffage central, grand lot; emplacement commercial, 10 milles de Hull. Demande $21,900.00 Pour vente rapide.

CHEMIN CHELSEA — Route 105, bungalow de luxe, brique et pierre, 3 ch. c., sous-sol, s. familiale, jardin, patio, piscine, il fait bon vivre à la campagne, près de la ville. Prix et termes à discuter. Une visite s'impose.
Rod. Bellemare 827-2510

MASSON, 1 CLEMENT — Bungalow 24 x 46, 3 ch. à c., s. à manger, tapis, garage avec porte électrique, tour antenne pour T.V. Prix sacrifice pour vente rapide.

BUCKINGHAM — Bungalow 24 x 40, 3 ch. à c., construit en 1971, lot 64 x 149. Visitez le 727, Georges.
Gilles Desjardins, 778-2576

BUNGALOW — Rue Nevers, endroit paisible et résidentiel, 3 ch. à c., foyer naturel, sous-sol fini, bar; garage. Prix raisonnable.

PARC DE LA MONTAGNE — Joli bungalow, tout briqué, corniche en aluminium, 3 ch. à c., lot paysager, beaux arbres.Toute offre raisonnable considérée.
Claude Gougeon, 771-0477

MAISONS NEUVES — Touraine, tout près du projet Riviera, 5 modèles de $35,850.00 à $39,000.00. Venez les voir. Beau secteur. Templeton, différents modèles, à partir de $29,000.00

MONT-BLEU — 27 logis, tout brique, construction 5 ans, chauffage électrique, loués avec baux. Comptant raisonnable. Hypothèque à 10 1-4 pour cent. Détails complets au bureau.
Marcel D. Joly, 663-3233

NOUVELLE INSCRIPTION — Habitable à l'année, plage François-Tremblay; 200' de façade sur la rivière. Idéal pour chalet; face au magasin Vaillant.

PROFITEZ DE LA MEILLEURE SAISON — Epicerie licenciée, restaurant résidence. Plage François-Tremblay, Luskville. Conditions d'achat faciles.
Guy Morin, 455-2220

ATTENTION — Beau semi-détaché, secteur paisible, Gatineau; 3 ch. c., 2 s. bains. Prix raisonnalbe. Achat facile.

WRIGHTVILLE — Magnifique duiplex, garage. Logis du proprio de 7 pièces; 2e logis de 4 pièces, s. de jeux pour proprio.
Georges Provost, 771-1904

BOUL. LABROSSE GATINEAU — Bungalow âgé, de 2 ch. à c., lot 18,000' c. boisé, 2 garages. Très beau site. Près boul. St-René.

PTE-GATINAU, RUE RICHER — Bungalow avec 2 garçonnières au sous-sol, avec poêle et réfrigérateur. Face à un grand lot vacant. Endroit tranquille.
Paul Williams, 663-2333.

EN PLEIN COEUR DE HULL — Merveilleux 2 logis, très propre; garage immense.

BUNGALOW — Flambant neuf à Limbour. Bas prix. Cause départ.
Georges Younges, 770-0983

NOUVELLE INSCRIPTION — Excellent chalet, 3 ch. à c., foyer, lac Forgeron. S'achète facilement.

PARC DE LA MONTAGNE — Bungalow à voir, 3 ch. à c., sous-sol fini, garage. Rue Reinhardt.
Raymond Bastien, 770-5039

4 LOGIS, RUE LEDUC — Intérieur et extérieur propres; logis principal de 3 ch. à c., spacieux. Plus revenu additionnel de $275 par mois. Demande $38,500.00

TRIPLEX — Rue Notre-Dame, Hull, zoné haute densité; logis du proprio de 4 ch. c. Prix et comptant à discuter.
Rhéal Bélanger, 777-1809

PROJET J.M.A. TOURAINE — Bungalows neufs de qualité, à prix raisonnables. Agent sur les lieux en fin de semaine. Renseignez-vous sur semaine au bureau, à 771-6266.

80

parc Aylmer

OCCUPATION IMMEDIATE
VERSEMENT INITIAL MINIME

2 ETAGES, MAISONS UNIFAMILIALES
• CHAUFFAGE A L'ELECTRICITE • MOQUETTE PARTOUT
• LAVE-VAISSELLE • UNE SALLE DE BAINS ET DEMIE
• 4 CHAMBRES A COUCHER • SOUS-SOL AMENAGE A LA LONGUEUR • RUES PAVEES • ECLAIRAGE DES RUES

PRIX A PARTIR DE $39,900 — ACOMPTE A PARTIR DE $1,500

Allocation de $500 aux acheteurs d'une première maison

PRIME SUPPLEMENTAIRE
Pour les transactions conclues en mai-juin, nous rembourserons les frais légaux ainsi que le coût du déménagement jusqu'à un maximum de $500

MAISONS EN RANGEE
SPACIEUSES MAISONS EN RANGEE DE 3 CHAMBRES A COUCHER LIBRES AU DEBUT DE L'ETE, POUR LES PERSONNES AYANT UN REVENU SE SITUANT ENTRE $ 10,000 ET $16,000
POUR UN MONTANT AUSSI RAISONNABLE QUE..... $31,698
ET UN VERSEMENT INITIAL AUSSI MINIME QUE $2,000 (Cette prime spéciale ne s'applique pas aux maisons en rangée)
MENSUALITES AVEC SUBSIDE POUR JUSQU'A UNE HYPOTHEQUE POUR AUSSI PEU QUE $214 T.T. COMPRIS

POUR DE PLUS AMPLES INFORMATIONS
JOHANNSEN & PAYETTE
ROUTE A SUIVRE:
Roulez vers l'est à partir du pont Champlain sur la rue Aylmer et suivez nos enseignes.
684-2394

IMMEUBLES METROPOLE

75 ST-RAYMOND, HULL
770-4233



BRISTOL Chemin Hilton Mines, grande maison, 4 ch. à c., salle à manger, cuisine, grand solarium. Extérieur entièrement rénové. Piscine. Le prix est très convenable et à la portée de tous.
J.P. Querry, courtier, 776-2990
80

LES ENTREPRISES BOISCHATEL

MAISONS NEUVES
SUR LOTS DE CHOIX
POSSESSION IMMEDIATE

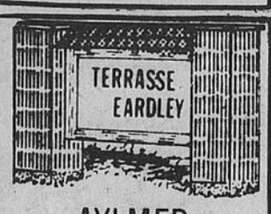
Nous pouvons vous construire:

- Maisons de style exclusif avec conseiller en architecture
- Différents modèles de maisons préusinée Latendresse

Grands terrains de choix dans un site enchanteur.

Appelez-nous pour de plus amples renseignements:

568-4275



AYLMER

Maison de ville de 1,200 pieds carrés. 3 ch. à coucher.
BAS PRIX de $28,990
Une seule hypothèque à 9½% et une mise de fonds de seulement
$1,992
Ceux qui achètent leur première maison, recevront du gouvernement fédéral, une subvention de:
$500
Le remboursement du principal, des intérêts et des taxes peut être aussi bas que:
$189 PAR MOIS
Pour de plus amples renseignements, appelez à:
684-8637

MacLeod

80

Les Immeubles SEGUIN Ltée

Licenciée en courtage immobilier
Service Photo MLS — Prêts hypothécaires
196, St-Joseph, Hull — 771-7325

GATINEAU, RUE BRUNET — Joli bungalow, 3 ch. à c., vivoir au sous-sol; grand terrain clôturé. Propriétaire considérerait une bonne offre d'achat. Appelez-moi.

MASSON — Ferme de 8 acres, avec bonne maison. Etables avec 8 bêtes à corne, tracteur avec souffleuse à neige, etc. Venez visiter.

CHELSEA — Route 11, 2 duplex sur terrain d'une acre. Bon revenu, très bien loué. Appelez-moi.

POSSESSION IMMEDIATE — Aylmer, rue Main, semi-détaché, 3 ch. à c.; beaucoup de tapis. Faites une offre.
Marcel Chartrand, 770-7614

Nous sommes les représentants exclusifs de FORT GARRY TRUST et nous finançons, immédiatement, sur place, la vente de nos propriétés.

80

VAL DU LAC
St-Pierre de Wakefield, Qué.

DEVELOPPEMENT RECREATIF

Depuis ses débuts, le projet Val du Lac attire une clientèle de choix, par son site exceptionnel.

Quelques emplacements riverains sont encore disponibles.

- 20 milles du centre-ville
- Subdivision approuvée par le ministère des Terres et Forêts
- Conforme aux exigences de la CRO
- Taxes minimes

PRIX A PARTIR DE $2,500. AVEC $1,000. COMPTANT, INCLUANT FRAIS DE NOTAIRE. Financement sur les lieux, à 10%.

DIRECTIONS:
au bout du lac St-Pierre de Wakefield, surveillez pour les enseignes VAL DU LAC.

Représentant, Marc Lafleur, sur les lieux dimanche et lundi.

CLAUDE TESSIER & ASSOCIES INC.
Courtier-Realtor
770-5366

80

DAN J. DAN BRUNET & FILS LTEE
COURTIER REALTOR
331 boul. St-Joseph, Hull

DAN J. DAN BRUNET & FILS LTEE
COURTIER REALTOR
302 rue Notre-Dame, suite 15

HULL — LUCERNE	GATINEAU
770-9550	663-9211

AYLMER Rue Principale, zonage commercial. Propriété de 3 logis. Peut facilement être converti en édifice à bureaux ou en tous genres de commerces. Garage équipé d'un "lift". 20-3182-204
R. Pelletier, 777-9653

HULL 20 Duquesne, logez-vous à bon compte. Deux logis, secteur Wrightville. Conditions faciles. 11-3351-104.
H. Robichaud, 778-1605.

CENTRE-VILLE Rue St-Laurent, maison en rangée 2 ch. à c., salon et cuisine. Prix $11,500.00 Sous-sol à la grandeur. S'achète avec très peu de comptant. 10-3251-203

PRES DE PLACE CARTIER Rue Dompierre, trois logis; un de 3 ch. à c., revenus très intéressants. Situé près des écoles, églises et centre d'achats. 11-3179-104

PRES DES GALERIES DE HULL Rue Jeanne D'Arc, 4 logis en stuc. Toujours loué. Une visite s'impose. 11-3312-205

SECTEUR RESIDENTIEL Bungalow, stuc, rue St-Onge, salon,cuisine et 3 ch. à c. Grand terrain avec vue panoramique. Près de tout. 12-3308-203
G. Danis, 771-2358

PRES CATHEDRALE Rue St-Etienne, deux étages et demi en bois. Salon double, 3 ch. à c., sous-sol 6', sur roc. Prix raisonnable. 10-3335-103
C. Beauparlant, 771-0554

LAC DES FEES Rue Dumas, logez-vous à bon marché; maison de 3 ch. à c., salon et cuisine, aussi logis aidant à combattre l'inflation. 11-3272-204
E. Chaloux, 771-1192

HULL Rue Papineau et St-Jacques, 2 propriétés de 3 ch. à c. Une a été rénovée, prix raisonnable. 10-3337-103
B. Rioux, 776-5214

ROUTE 11 CHELSEA Pour votre propre commerce. Garage 45' x 35'. Logis de 3 ch. à c., très moderne. Terrain 148' x 132'. Appelez-moi. 14-3336-105
H. Roy, 770-9509

RUE JOGUES Duplex, logis du proprio avec salle familiale salle à manger, garage. Plusieurs extra. Logis toujours loué. 11-3266-104
G. Bélanger, 776-1255

PREMIERE FOIS ANNONCE Rue Champlain, 4 logis, sur grand terrain commercial. Idéal pour investir. 10-3371-104

PRES DE L'EGLISE ST-JOSEPH Rue Taschereau, duplex refait à neuf; 2 logis de 1ch. à c., salon et cuisine. 11-3231-104
L. Monfils, 776-1220

BOUL. FOURNIER Maison en rangée; s'achète en tout ou en partie, avec léger comptant. 10-3384-104
R. Levesque, 777-3053

770-9550

COTE D'AZUR Rue Carillou, terrain 70' de façade. Prêt à construire. Site enchanteur. 30-3073-101.
R. Pelletier, 777-9653

ANGERS R.R. NO 3, seulement à 20 minutes de la ville. Terrain de 25 arpents avec vue panoramique. Idéal pour celui qui cherche un coin tranquille. 38-2924-101
H. Robichaud, 778-1605

BRICOLEUR Templeton, propriété de 2 étages, extérieur, électricité, plomberie refait à neuf, 4 ch. à c. 33-3088-203

PRIX REDUIT Maison en rangée, grand salon, 3 ch. à c. Très propre. Prix $18,000.00. 32-3345-103
G. Danis, 771-2358

TOURAINE Secteur résidentiel, beau grand bungalow; garage double. Salle familiale. Beaucoup d'extra. Une visite s'impose. 30-3315-203
E. Chaloux, 771-1192

BUCKINGHAM Pizzeria, revenus très intéressants.Devenez votre propre patron. 38-3191-102.
B. Rioux, 776-5214

GATINEAU Rue Notre-Dame, édifice commercial, grand terrain de coin. Idéal pour brasserie ou restaurant licencié. 32-3353-103
G. St-Laurent:777-2302

RIVIERA Rue Bergerac, secteur résidentiel, joli bungalow à un prix plus que raisonnable.
G. Bélanger, 776-1255.

QUADREX Rue Matane, 3 ch. à c., salle familiale, au sous-sol. Appelez-moi. 31-3233-103
L. Monfils, 776-1220

POINTE-GATINEAU Rue Guertin, prix réduit pour vente rapide. Un trois logis dont 2 de 3 ch. à c. et 1 de 2 ch. à c., Termes raisonnables. 31-3201-204

RUE BONAVENTURE Quadrex de 3 ch. à c., très propre. Tapis et beaucoup d'extra. S'achète facilement. 31-3278-103
G. Amyot, 770-9605

80

663-9211

JACQUES CÉRÉ
IMMEUBLE & PRÊTS ENRG.
417 Notre-Dame, Gatineau
663-6000

GATINEAU Rue François, joli bungalow, brique, 3 ch. à c., salon, cuisine. Très bien décoré. Terrain 60 x 100.

RUE MURPHY Bungalow, 3 ch. à c., sous-sol fini. Piscine. De toute beauté.
Jacques Céré, 663-6000

80

A. MERCIER

Immeubles Realtor
183, boul. Gamelin, Hull
770-0390



Lou Barbeau

AYLMER, RUE JOHN EAGON Deux étages: semi-détaché en très bon état. Demande seulement $29,950.; c'est une aubaine!
A. Mercier, 770-0390

ANGERS Maison mobile, sur terrain de 2-3 acre; très bon état. Prix très économique, s'achète facilement. Faites vite.
Lou Barbeau, 684-8908

80

L'IMMEUBLE ROLAND SAUMIER Enrg
COURTIER • REALTOR
770-7760
91 AMHERST, HULL



SITE COMMERCIAL Pte-Gatineau, duplex commercial, 3 et 2 ch. à c. Grand terrain. Bon pour tous genres de commerces. Seulement $30,000.

IL FAUT VOIR Situé à seulement 4 milles de Gatineau, spacieux "split-level" de 4 ch. à c., salle à manger; foyer. Offre à ne pas manquer.
Roland Saumier, 684-2909

80

PHIL THIBAUDEAU

Immeubles Enrg. Realtor
283, boul. Maloney-est, Gatineau
663-3635 663-3956



GATINEAU Rue Asselin, semi-détaché brique "colorlock", très propre; 3 ch. à c. 1 1-2 salle de bains. Beau secteur. Une visite vous convaincra. Informez-vous
Jean-Guy Thibaudeau, 663-0655

GATINEAU Rue Hétu. Edifice de trois logis 1 de 3 ch. à c., les 2 autres 4 pièces chacun. Revenu mensuel de $400. Une vraie aubaine. Faites-moi une offre
Paul Giroux, 663-5588

80

CLAUDE BRAZEAU

Immeubles Enrg.
400 St-Jean Gatineau
663-6623
663-8247



HULL, RUE DUFFERIN 3 logis, revenu $210. par mois, plus logis, 2 ch. à c., pour proprio. Faites une offre. Informations.
Pierrette Gandy, 663-0538

LIMBOUR, RUE PAQUIN Bungalow construit en 1974, brique et aluminium, 3 ch. à c. au rez-de-chaussée plus 2 ch. à c. au sous-sol. Excellent achat.
Claude Brazeau, 663-6623

GATINEAU, RUE CARLE Maison en rangée, très bonne condition, 3 ch. à c. S'achète avec $1,500.

CHEMIN PERKINS Terrain de 75 x 135. Prix demandé $5,000.

A 60 MILLES DE HULL Commerce d'épicerie, boucherie et poste d'essence, avec logis, 3 ch. à c., pour proprio. Excellent chiffre d'affaires. Informations.
Claude Brazeau, 663-6623

80

DUPUIS Enrg
IMMEUBLES-REALTOR
123 2e AVENUE
GATINEAU
663-2461



IMPECCABLE ET BIEN DECORE Gatineau, maison de 2 étages, 3 ch. à c., salle à manger, 2 s. de bains; salle de jeux au sous-sol. Beaucoup d'extra. Une visite vous convaincra.
663-2461

HULL, MONT-BLEU Rue St-Thomas, joli bungalow, très bien situé, décoré avec goût, 3 ch. à c.; salle de jeux et salle familiale avec foyer au sous-sol. Très beau terrain. Possession le 1er août.
Pauline Dupuis, 663-6469

IDEAL POUR JEUNES COUPLES Templeton, joli bungalow, façade en pierre de granite, 3 ch. à c., salon, passage et s. de bains sur tapis, très propre; salle de jeux presque finie au sous-sol. Beau terrain de 70 x 100. S'achète avec léger comptant.
Pauline Dupuis, 663-6469

HULL, RUE BEDARD Prix réduit pour vente rapide, joli bungalow, tout brique, 28 x 42, 3 ch. à c., presque neuf. Grandes pièces. Beau terrain. Une offre est à faire.
Lorraine Saumure, 663-2141

80

Réjean BERTRAND

IMMEUBLES
151 St-Antoine Pte-Gatineau
770-7600

POUR VOUS SATISFAIRE — 2 étages, Cantley; 1 logis de 3 c.c., et 2 logis de 1 c.c. Pièces spacieuses; impeccable. Termes raisonnables.
Yvon Carlebois, 771-6329

TANT POUR SI PEU! — Touraine, rue Loiret, maison de ville, 3 c.c., s. à manger; ch. électrique; en parfait état. Seulement $22,500.00. Pour tous les budgets.
Jean-Paul Lanthier, 663-3364

COMBATTEZ L'INFLATION — Pte-Gatineau, résidence de 3 c.c., s. jeux; construite en 1971. Près des écoles et centres d'achats. Un chez-soi confortable.
Robert Woodstock, 663-2090

BUNGALOW, RUE BERUBE — Secteur de choix; charmant bungalow de qualité particulière, 3 c.c., sous-sol semi-fini, bien décoré. Faut voir pour apprécier.
Réjean Bertrand, 770-7600

80

PAUL BRUNET IMMEUBLES LTÉE

"LA MAISON BATIE SUR L'INTEGRITE"
7, RUE DUMAS, HULL — 771-7421
Heures de bureau: 9 a.m. à 8 p.m.

WYCHWOOD, RUE JUNIPER — Ce bungalow récemment construit sur un site enchanteur, plaiera sûrement à votre famille. Plus de 1,200 pi. car. de plancher, 3 ch. à c., salon avec foyer, cuisine, entrée ext. pour le sous-sol. Terrain paysager de 80 x 100. Le prix n'est que de $42,250.00. Il faut visiter pour l'apprécier.
Charles Ménard, 776-1434

PARC INDUSTRIEL RICHELIEU — Edifice de 16,000 pi. car., récemment construit, à vendre.
Guy Bélasky, 777-8666

VOUS VOUS FELICITEREZ DE POSSEDER UN SI BEAU SECTEUR DE TERRAIN — Et ceci pour 2 raisons. Ce sera un beau placement et c'est un endroit où il sera plaisant de vivre, loin du bruit et de la pollution. Environ. 29 acres, angle Perry et Boucher, Lucerne.
Benoit Barrette, 684-6362

TERRAIN VACANT — 30 milles de Hull; 2,000 pi. lin. sur le lac. Electricité disponible. Appelez pour en discuter. (MLS)
Denzil Vipond, 776-2776

ST-JEAN BOSCO — Jolie petite maison en stuc, 2 ch. à c., salon, cuisine, salle à manger; très propre et bien entretenue. Terrain de 3,268 pi. car.
Louis Séguin, 770-8088

HULL, AVE DU PARC — Coin tranquille. Bungalow, 3 ch. à c., très propre; grand terrain. A ne pas manquer.
Marius Gendreau, 684-3604

BUNGALOW-DUPLEX, HULL, RUE MILLARD — Solide maison en pierre et brique, 30 x 35. Logis du proprio comprend 3 ch. à c. Logis au sous-sol se compose d'une ch. à c., salon, cuisine, salle de bains. Quartier tranquille et attrayant.
Claude Bonhomme, 770-9861

80

Claude TESSIER et associes inc. courtiers realtor du Québec
L'EQUIPE D'ACTION

HULL	253, boul. St-Joseph	770-5366

AVENUE GATINEAU, TOURAINE — Terrain commercial, 65' x 125'; prix très modique. (75-663)

RUE FOLEY, LUCERNE — Duplex rénové; 1-3 c.c., 1-2 c.c.; grand terrain, 1.3 acre; tapis au salon, passage et s. de bains. Prix raisonnable. (75-570MLS)
Marc Lafleur, 684-3445

CASCADES — Maison 2 étages, 2,000'c., style architectural, 4 ou 5 c.c. au 2e étage, s. à manger, salon, cuisine avec plafond cathédrale en cèdre, 3 s. de bains. Vue panoramique sur la rivière Gatineau, 15 min. d'Ottawa, accès facile par la voie rapide. (75-684)
ghyslaine Landry, 827-0828

HOMME D'AFFAIRES — 6 logis, Mont-Bleu; brique, entrée pavée; terrain 82 x 111'. Excellent revenu; s'achète avec $20,000. comptant. Faites une offre! (75-720)
Richard Dalpé, 770-5366

IL FAUT VISITER — Rue Cinq-Mars, Parc de la Montagne, bungalow de 3 c.c., s. de jeux, tapis mur à mur, abri d'auto; état impeccable. Faites vite! (75-675)
Raymond Déziel, 771-3380

PARC CHAMPLAIN — Lucerne, "split-level", 4 c.c., foyer, piscine. Pour ceux qui cherchent le confort. (75-735)
Carole Roussin, 238-7190

HULL, RUE DESJARDINS — Bungalow, brique, 5 c.c., sous-sol avec bar, 1 1-2 s. de bains. Piscine et remise incluses. Offre à ne pas manquer! (75-729)
Jacques Laflamme, 771-2353

VOUS AVEZ $2,000.00 COMPTANT? — Ne cherchez plus! Venez voir ce semi-détaché, à Gatineau; propreté impeccable; tapis mur à mur. Terrain clôturé. Il vous en coûtera seulement $255.00 par mois, capitale, intérêts, taxes. (75-444MLS)
André Rouleau, 684-8362

PROJETS DE MAISONS NEUVES

LEMAY CONSTRUCTION — Rue De l'Erablière, Pte-Gatineau. Choix de 9 modèles. Maison ouverte tous les jours de 1 à 9 p.m.
André Rouleau, 777-4514

GATINEAU	157, boul. St-René ouest	663-7744 663-9225

TOURAINE — Bungalow, brique (1973), 3 c. à coucher, sous-sol partiellement fini en logis; garage double; terrain 90 x 100. Une visite vous convaincra. (75-686)
Jean-Pierre Gardère, 663-7593

TOURAINE — A proximité du nouveau pont; duplex; terrain commercial de 88 x 145. Propriété impeccable; garage double. (75-723)
Jean-Pierre Gardère, 663-7593

NOUVELLE INSCRIPTION — Pte-Gatineau, semi-détaché, 3 ch. à coucher, salon, grande cuisine, salle de lavage, 1 1-2 salle de bains; tapis à la grandeur, très bien décoré, plusieurs extra; entièrement clôturé et tourbé, beaucoup de fleurs. Vaut une visite. S'achète avec $1,500.00 comptant. Appelez-moi dès aujourd'hui. (75-665)
Louise Charlebois 568-1785

BUNGALOW — Rue Cousineau, Gatineau. Seulement 1 an; 3 ch. à coucher, sous-sol semi-fini. Cause transfert. Appelez-moi! (75-731)
Pierre Tessier, 663-7744 — 663-7593

GATINEAU — Boul. St-René, joli semi-détaché, salon, cuisine, 3 c.c., 1 1-2 salle de bains. Terrain bien paysager et clôturé. Prix raisonnable. Faites une offre! (75-724MLS)
Robert Richard, 663-7744

DECOR ENCHANTEUR — Secteur Mont-Bleu, rue Lavallée, maison-jardin, salon, cuisine, salle à manger, 3 c.c., sous-sol presque fini. Entrée pavée; magnifique sur tout le secteur. Vaut une visite. (75-726)
Robert Richard, 663-7744

COMMERCIAL	253, boul. St-Joseph HULL	770-5113

COMMERCIAL — Angle St-Joseph et Freeman, Hull. Terrain de 100,000 pi. ca. Excellent site pour petit centre d'achats, hotel, cabaret et autres commerces. Route très achalandée. (74-534)
Bernard Séguin, 770-5113

HULL, BOUL. ST-JOSEPH — Parc Industriel Freeman. Vous cherchez un endroit où installer votre commerce? Venez visiter ces magnifiques terrains, zonés tous usages; 20,000 pi. ca. minimum. (75-727)
Claude Tessier, 771-6372

TERRAINS INDUSTRIELS — 10.5 acres, dans Hull. Idéal pour construction d'entrepôts de tous genres. Pour informations, demandez
Paul Page, 770-5366 — 778-1340

80

EATON

Occasions du super-samedi

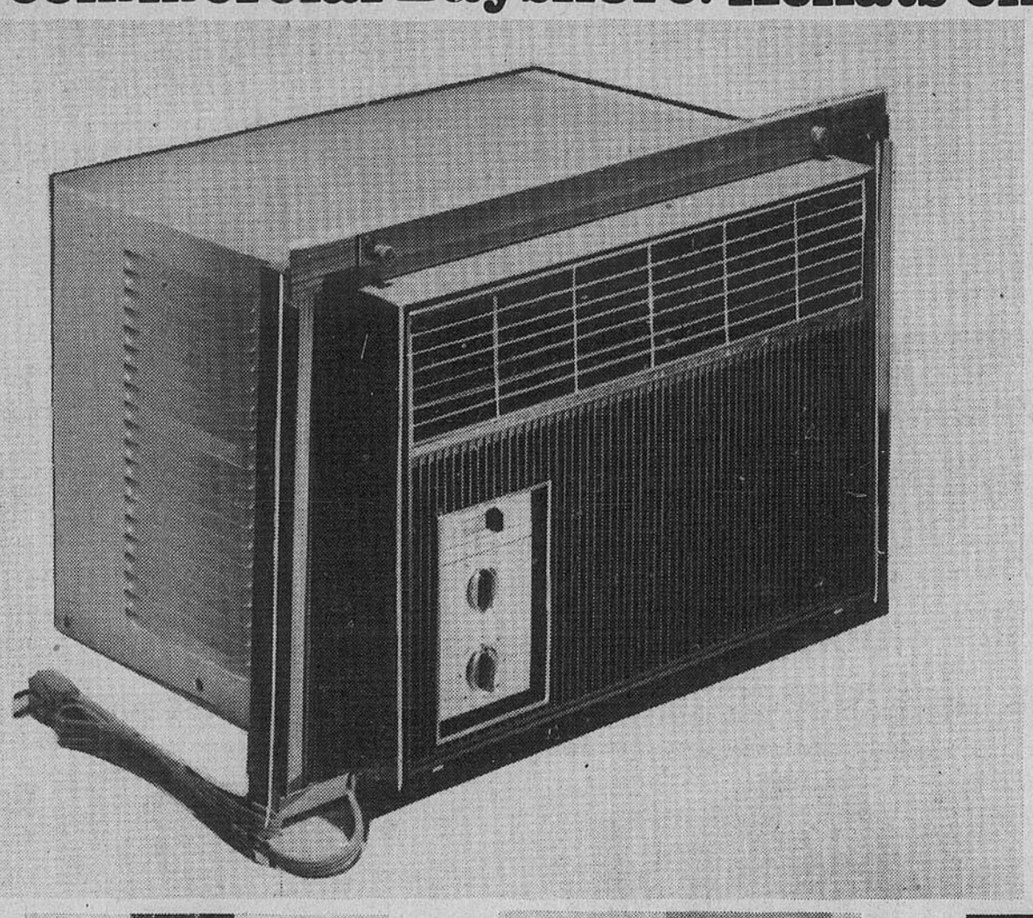
Venez chez Eaton, demain pour y profiter des occasions du "super-samedi" pour votre famille et votre foyer. Passez chez Eaton, centre commercial Bayshore. Achats en personne seulement.



Chemisiers à encolure nouée

Prix courant Eaton 15.00 **9.99 ch.**

1/3 de rabais! Chemisier en polyester, à manches longues en tailles 7 à 15. choix de bleu pâle, rose ou blanc crémeux. Il est élégant tout en étant pratique. Rayon 545.



Climatiseur Viking Eaton:

une super-occasion!

Prix Eaton

269.99 ch.

Climatiseur d'une puissance de 8000 BTU ventilateur 3 vitesses. Tout en renouvelant l'air de la pièce où il se trouve, il absorbe 2.5 chop., d'humidité à l'heure. Les évents sont pleine largeur. Facile à installer car il fonctionne sur 120 volts et ne fait que 19⅛" x 12½" x 17" environ. Modèle 6979CS. Rayon 356.



Chemisier à manches longues

Prix courant Eaton 15.00 **9.99 ch.**

1/3 de rabais! Chemisier avec encolures à revers et poignets mousquetaires. En nylon "Antron" rouge ou blanc crémeux en tailles petite, moyenne et grande. Rayon 545.



Double-tricot de polyester

Prix Eaton **9.99 ch.**

Pantalons de taille 30 à 40 offerts dans des teintes unies marine, brune ou gris. 4 poches, jambes légèrement évasées. Rayon 729.



Jeans de denim brossé pour garçonnets

Prix Eaton 9.98 **6.59 ch.**

jeans en polyester et coton avec 2 poches découpées devant et 2 poches plaquées derrière, passants de ceinture, jambes évasées, en marine, brun, vert ou ton chameau dans le lot. Tailles 7 à 12. Rayon 232.

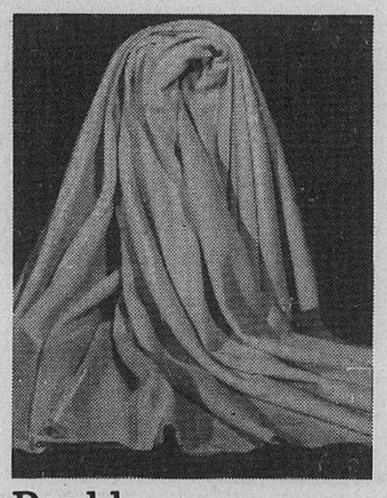


Chaussettes pour garçons

Prix Eaton 6 pres **3.99**

.79 la paire

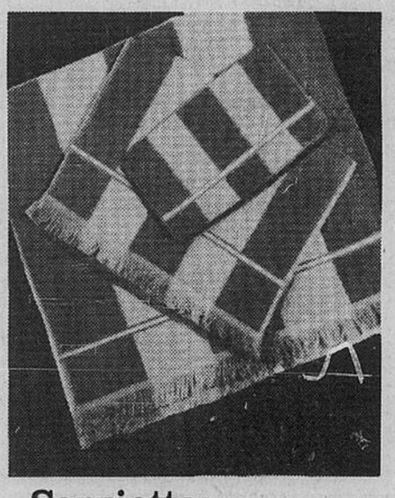
Chaussettes en nylon à hauteur du mollet, en teintes unies, confectionnés au Canada. Pointures 10 à 13. Choix de marine, brun, gris ou vert. Rayon 232.



Double tricot de polyester

Prix Eaton **2.00 la verge**

Tissu vendu en largeurs de 60" environ. Lavable. Confectionné au Canada. Choix de: noir, rose, marine, blanc, jaune, brun, bleu, vert, beige ou rouge. Rayon 233.



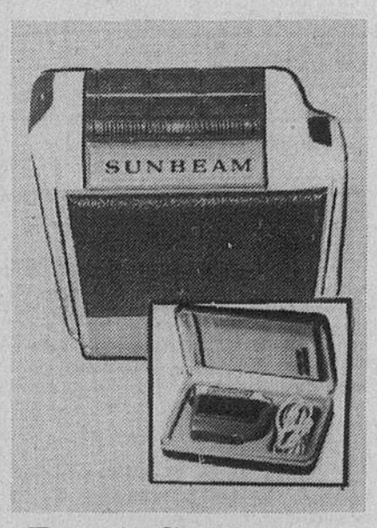
Serviettes "Seconds" de Caldwell

Format: De bain 22" x 42" Prix Eaton ..... ch. **2.19**

Format: Essuie-mains 15" x 25" Prix Eaton ..... ch. **1.19**

Format: Débarbouillette 12" x 12" Prix Eaton ..... ch. **.59**

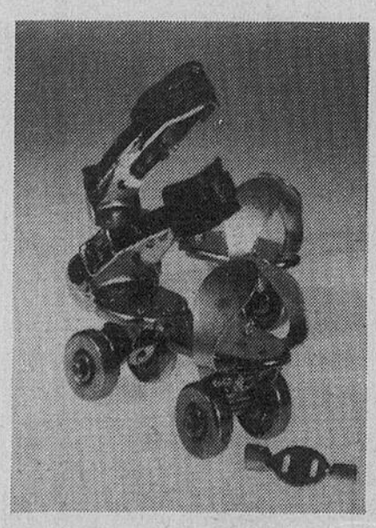
Serviettes en coton éponge rasé à bordures multilobées et bouts frangés, offertes dans un vaste assortiment de motifs et de teintes. Formats approximatifs. Rayon 236.



Rasoir Sunbeam avec dispositif de retouches

Prix Eaton **11.99 ch.**

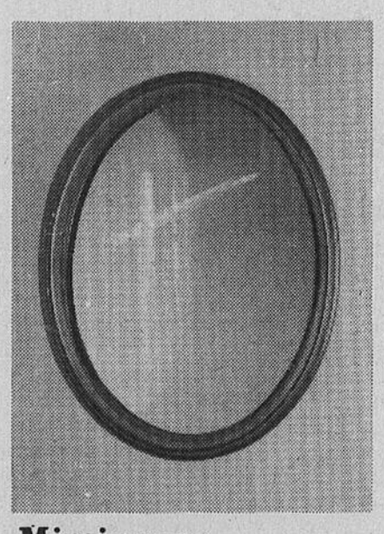
6 lames d'acier dans la tête double, loquet "Flip-Top" vous permettant accès plus facile aux lames et au peigne pour l'entretien. Protège-lames en plastique. Modèle 785, beige et blanc. Rayon 515.



Patins à roulettes

Prix courant Eaton 8.49 **7.19 la paire**

Patins à roulettes avec roulettes doubles à bielles, à jantes épaisses, pointe bordée et talon métallique. Acier de bonne qualité. Réglable. Rayon 261.



Miroir avec cadre compris

Prix courant Eaton 55.00 **35.99 ch.**

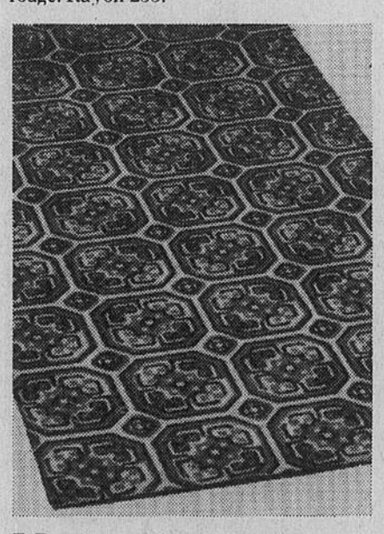
Miroir à cadre ovale ton argent avec ornements ton or antique, d'environ 27½" x 33½". Verre flotté 6mm.

Non représenté:

Miroir style baroque

Prix courant Eaton 60.00 **39.99 ch.**

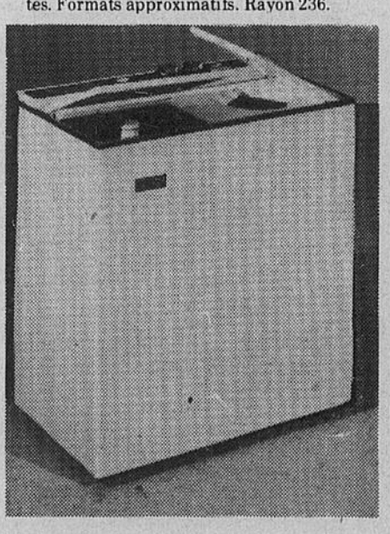
Miroir ovale en verre flotté de 6mm. Cadre fini ton or antique. Environ 28" x 40". Rayon 276.



Moquette de nylon "Mediterranean Tile"

Prix courant Eaton 9.95 **7.95 la verge carrée**

Moquette de nylon de motif "Mediterranean Tile", que vous trouverez très pratique pour la cuisine, la salle de jeux ou le hall, thibaude en mousse de caoutchouc et polypropylène comprise. Choix de: rouille, ton or, gris. Rayon 272.



Machine à laver-essoreuse "Simplicity"

Prix Eaton **259.99 ch.**

Cuve double. Moteur 2 vitesses, cycle lavage minuté automatiquement, cycle pour tissus délicats, essorage par moteur séparé, cuve en porcelaine. 32" H x 32" L x 19" P. Environ. Modèle ST6W. Vert avocat ou ton or: 10.00 en sus. Rayon 257.



La carte-comptable Eaton, une façon moderne de magasiner

EATON

Venez ou téléphonez

233-3911

HEURES D'OUVERTURE EATON: DU LUNDI AU VENDREDI DE 10H00 À 22H00. SAMEDI DE 9H30 À 17H30. LE STANDARD TÉLÉPHONIQUE OUVRE DE 9H00 À LA FERMETURE DU MAGASIN.

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

LE DOMAINE SEIGNIORY PAR JOHANNSEN ET PAYETTE

D'INTERET SPECIAL POUR LES ACHETEURS D'UNE PREMIERE MAISON

Profitez du rabais de $500 accordé par le gouvernement pour une de celles-ci.

14 TERRAINS SEULEMENT VOUS SONT DISPONIBLES. VOUS POUVEZ MAINTENANT CHOISIR LE VOTRE, AINSI QUE LES BLEUS DE VOTRE MAISON, LES COULEURS ET LA DATE D'OCCUPATION — TANT QU'IL Y EN AURA.

Pour de plus amples renseignements, téléphonez à notre

BUREAU DES VENTES DU PARC AYLMER

694-2394

13h à 20h en semaine
12h à 17h en fin de semaine

80

SYLVIO HUNEAULT

Courtier - Realtor du Québec
362, boul. Maloney — GATINEAU, Qué.

663-3903
770-5440

GATINEAU RUE HILLVIEW — Bungalow moderne, 3 ch. à c., air conditionné central. Très propre. Très joli secteur. Taxes raisonnables. Prix abordable. (75-63)
Guy Lafortune, 663-8195

POINTE-GATINEAU RUE ARCHAMBAULT — et rue Commercial boul. Gréber. Grande maison 30 x 40, 1 1-2 étage, possibilité de garçonnière, tapis mur à mur partout. Terrain tourbé et clôturé. Facile à acheter. (75-55)
Royal Raymond, 663-4422

GATINEAU RUE GARNIER — Très jolie maison contigu de deux étages, tapis mur à mur de qualité (partout). Situé sur coin.Entrée pavée. Beaucoup d'extra. Une bien gentille demeure. (75-40)
Paul Cousineau, 663-2384

PRIX REDUIT — Templeton, rue Parent: Bungalow 26 x 39. Construction récente, tapis mur à mur, hypothèque à 10 pour cent. $275.00 C.I.T. (75-59)
Paul Kelly, 663-0923

TERRAINS — pour construire luxueuse propriété. Un de 100 x 100 et l'autre d'environ 99 x 80. Venez voir pour apprécier la localité. (74-178, 179)
Jeannette Fleury, 663-0723
BUREAU DE HULL — 770-5440

HULL RUE DUQUESNE — Triplex tout près de la Promenade Lac des Fées. Bons revenus, terrain 50 x 100. 1 logis 3 ch. à c. et 2 logis d'une chambre à coucher. (75-62)
Roméo Groulx, 777-8467

GATINEAU — Pourquoi attendre! Venez-voir une maison de 4 ch. à c., elle répond à tous vos besoins. (74-146)
Guy Huneault, 770-0422

GATINEAU RUE CARLE — Bungalow 3 ch. à c. Sous-sol partiellement aménagé, intérieur propre comme neuf. Une visite vous convaincra. (75-30)
rené Pichette, 777-9180

80

A VENDRE
Trust Royal
"L'ENSEIGNE QUI FAIT VENDRE"

TRUST ROYAL

REALTOR

490 boul. St-Joseph, Hull **770-9221**
Ouvert tous les jours de 9 a 9 samedi de 9 a 4

HULL, RUE LEVIS — "Split-level", 4 c.c., 2 salles de bains, salon, salle à manger, cuisine; abri d'auto (75-400)

KINGSMERE DOMAINE — Maison de style canadien; 2 acres de terrain. Finition intérieure en bois; on a conservé l'apparence originale de cette demeure. Seulement 10 minutes de Hull. Le prix: $110,000. (75-330)
Serge Théroux, rés: 776-1774

AYLMER — Doit vendre, semi-détaché, 3 c.c.; prix raisonnable. N'attendez pas la montée des taux hypothécaires. (75-385)

DOMAINE PERKINS SUR LE LAC — Parfait pour le camping! 31,000 pieds carrés, 200 pieds sur le lac Rhéaume. (75-215)
Michel Patry, rés: 663-9906

AYLMER — Style espagnol, 4 c.c., salle familiale; garage. Aubaine (75-348)

PETIT MODELE CANADIEN — 2 étages, 3 c.c., salle familiale, foyer. Abri d'auto. Excellent prix. (75-398)
Claude Bourdeau, rés: 770-5007

PTE-GATINEAU — 10 Montreuil, semi-détaché, dos à dos, 3 c.c., cuisine, salon, 1 1-2 salle de bains. Propriétaire doit vendre. S'achète avec $1,200. comptant. Pour informations, demandez Gilles.

LIMBOUR — Grand bungalow-duplex, 1,440 p.c.; situé sur le bord de la rivière. 3 c.c., cuisine, salon, salle de bains; logis au sous-sol, loué meublé; grand terrain. Entrée de cour séparée. Pour informations:
Gilles Lauzon, rés: 663-1714

AYLMER — Bungalow, 3 c.c., salon, cuisine-dînette, porte patio. Très propre. Abri d'auto. Communiquez avec Jean-Luc pour de plus amples informations.

AYLMER — Semi-détaché, 3 c.c.,sous-sol fini. Construction de 2 ans. Propriétaire transféré. Possession immédiate.
Jean-Luc Lemieux, rés: 568-3198

PARC DE LA MONTAGNE — Bungalow en brique, 3 c.c., grande cuisine; tapis. Près des écoles. (75-361)

DUPLEX, PTE-GATINEAU — 3 et 2 c.c. Garage. Prix demandé: $31,500. (75-317)

"SPLIT-LEVEL" — Glenwood Domaine; 3 c.c., den, garage, patio, grand terrain paysager. (75-360)

PLACE LOUISBOURG, LUCERNE — 4 c.c., tapis partout, 2 salles de bains; cuisine. Prix réduit à $33,000. (75-388)
Raymond Courchesne, rés: 771-1873

HULL, BOUL. ST-JOSEPH — Idéal pour professionnel, maison de 2 étages avec grandes pièces. En très bon état. Peut être transformée en bureaux à peu de frais. Zonage commercial. (75-341)

POINTE-GATINEAU — Joli semi-détaché, 3 c.c., très bien divisé. Secteur résidentiel et paisible. En bon état. Libre à 1 mois d'avis. (75-351)
Georges Lupien, rés: 776-4756

LUCERNE — Terrains vacants d'une acre et plus, boisés et non boisés. Magnifique vue des montagnes de la Gatineau. S'achète avec $1,000. comptant, balance à 9 1-2 pour cent, pour 12 ans. Rues payées par le subdiviseur.

LUCERNE,CHEMIN COOK — Joli bungalow de 3 c.c., grand salon et salle à manger, salle familiale, cuisine-dînette, salle de lavage. Construction d'un an; situé sur très beau terrain paysager d'une acre. Bon prix, possession rapide.
Serge Ménard, rés: 771-7230

AYLMER,PROJET PILON — Rue Wilfrid-Lavigne, semi-détaché en brique et aluminium, style canadien, 4 c.c., salle à manger, 1 1-2 salle de bains; plancher en parqueterie, patio à l'arrière, jardin clôturé. (75-403)

GATINEAU, RUE SIGOUIN — Attrayant bungalow, 3 c.c., salle à manger séparée, magnifique foyer au salon; lot exceptionnel avec de nombreux arbres adultes. (74-268)
Yolande Renaud, rés: 684-2592

80

94 BUREAUX D'UN OCEAN A L'AUTRE

IMMEUBLES DU
PORTAGE


Valérie Doucet

Courtier licencié du Québec — M.L.S.
739, boul. St-Joseph — Hull **776-3136**

RUE LAFONTAINE — Bungalow à revenus, logis de 3 ch. à coucher, salon, cuisine, salle à manger au rez-de-chaussée. 3 garçonnières au sous-sol. Extérieur en pierre et brique, abri d'auto. Visitez sur rendez-vous.

3EME AVENUE, GATINEAU — Bungalow en brique, 3 ch. à coucher, salon, cuisine. Sous-sol partiellement fini. Toute offre raisonnable sera considérée. A qui la chance?
André Richer, 776-6140 **Valérie Douchet, 771-9609**

80

J. PIERRE LEMAY

Immeubles Enrg.
5 St-Jean-Baptiste, Pte-Gatineau
770-1616 — 770-4800

PTE-GATINEAU Rue Leblanc, bungalow de 3 c.c.; garage au sous-sol. Très grand terrain. Secteur paisible. (67)
J.P. Lemay, 770-1616

TOURAINE Lots résidentiels de 100 x 150, avec services. Très bien situés, rue Antibes. (66)
J.P. Lemay, 770-1616

GATINEAU Beau 2 logis, moderne, 1 et 2 c.c.; logez-vous pour $150.00 par mois; comptant, requis: $2,500.00. Grand terrain. (127)
E. Lamer, 770-1616

MAISON DE REVE Située à 5 milles de Gatineau; terrain de 1 acre; pierre et brique, 2 foyers, 5 c.c. (126)
J.P. Lemay, 770-1616

LOC HABER NORD Terre de 50 arpents, boisée; sources, bois mou, et bois franc. Faites une offre. (125)
E. Lamer, 770-1616

JACQUES PRUNEAU

Immeubles Enrg.
5 St-Jean-Baptiste, Pte-Gatineau
778-1144 — 776-1803

GATINEAU A la campagne, terrain de 150 x 312, avec maison de 52 pieds de long, moderne; tapis partout, 3 c.c. $35,000. (118)
R. Gauthier, 778-1144

LAC POISSON BLANC Terrain 100 x 88, très bien situé; pour construire chalet. (117)
R. Prud'homme, 778-1144

ANGERS Route 8, lot commercial, 112 x 160. Faites une offre. (108)
J. Pruneau, 778-1144

TEMPLETON Duplex, stuc, 2 et 3 c.c.; terrain 350 x 137. S'achète facilement. (92)
g. Guénard, 778-1144

TEMPLETON Bungalow impeccable, 2 c.c., cuisine-dînette; très beau terrain; secteur paisible, rue Laniel. (80)
J. Pruneau, 778-1144

80

BUNGALOWS NEUFS A VENDRE OU A LOUER PROJET VAL D'OISE

Dans la nouvelle ville de Gatineau

POSSESSION IMMEDIATE

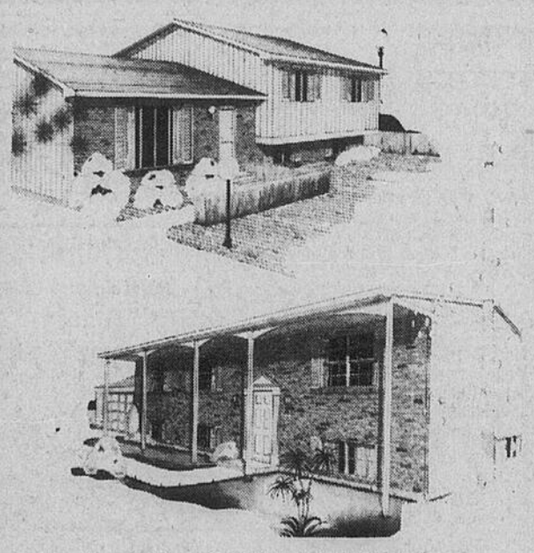
- Vous pouvez louer pour $260 par mois, non chauffé, non éclairé (Bail d'un an).
- Vous pouvez acheter un bungalow ou un semi-détaché pour un léger comptant; à partir de $667. (1,167. moins rabais fédéral de $500., si elligible)
- Prix à partir de $24,180.
- Taux d'intérêts de 9¾%

Pour plus de renseignements:

CONSTRUCTION DU BARRY INC.
568-2863 568-4313

AVANT-PREMIERE

DE 2 NOUVEAUX EMPLACEMENTS



18 TOUT NOUVEAUX MODELES DE MAISONS UNIFAMILIALES!

Faites votre choix! Deux nouvelles collectivités se regrouperont autour des maisons Macval — et nous sommes prêts à vous faire bénéficier de la visite de nos nouveaux modèles aux deux emplacements. Nous avons une maison qui conviendra parfaitement à votre famille... bungalow de 3, 4 et 5 chambres à coucher, maison mi-étage et à 2 étages. Attendez de connaître les prix... Effectuez une visite à nos deux emplacements pendant cette fin de semaine et choisissez votre maison de même qu'un terrain pendant que le choix est vaste. Les premiers propriétaires sont admissibles au boni de $500 du Federal.

DOMAINE
Seigniory ESTATES

Un magnifique emplacement le long du parcours de golf Gatineau, a quelques minutes du centre-ville de Hull et Ottawa, à proximité de tous les services. Traversez le pont Champlain, prenez la direction ouest vers Aylmer et suivez les indications Macval.

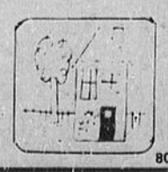
PRIX A PARTIR DE $44,000
Versements initiaux à partir de $4,750. **684-2699**

Le
Carrefour

A seulement 4 milles de la Colline parlementaire! Du côté québecois du pont Macdonald Cartier, empruntez la route 148 est, (boul. Gréber) jusqu'au boulevard St-Antoine et suivez les indications Macval.

Prix à partir de $34,500
Versements initiaux à partir de $1,725 **568-2576**

DE MAGNIFIQUES COLLECTIVITES AMENAGEES PAR
macval



BC

BUCKINGHAM, 4 chambres à coucher et salle de détente, grand terrain, magnifique paysage surplombant la Lièvre, à 45 minutes de route d'Ottawa. Demandons $39,000. Pour de plus amples renseignements, composez 733-7014.

BUCKINGHAM, 155 Patenaude, maison 1974, 3 chambres, tapis mur à mur, chauffage électrique, sous-sol fini avec chambre de lavage $30,500

BUNGALOW — 3 chambres à coucher, tapis mur à mur, sous-sol fini, terrain 1 acre, $35,000. 663-4104.

IMMEUBLES
DUSSAULT INC.

REALTOR — SERVICE MLS

35, RUE LAVAL, HULL 771-3211

SERVICES PROFESSIONNELS DEPUIS 1931

LUCERNE, RUE COCHRANE — Terrain avec services, 90' x 121', résidentiel. Prêt à construire.

BOUL. LORRAIN, TEMPLETON — Unifamilial, 1 1-2 étage, 3 ch. à c., très moderne; tapis mur à mur, sous-sol complètement fini, beaucoup d'autres extra. Terrain clôturé et complètement aménagé. Une offre est à faire. Pour informations:
Pierre-André Gareau, 770-6199

LUCERNE, CHEMIN PERRY — Bungalow récent, 3 ch. à c., salle à manger, cuisinette avec four et poêle encastrés, salon avec porte patio; tapis à la grandeur, salle de jeux au sous-sol, chauffage électrique; extérieur fini pierre et brique. Très beau terrain de 1 acre. Pour rendez-vous:
André Charlebois, rés: 827-0502

POUR UN BON PLACEMENT — Maison de chambres de 20 pièces, centre-ville, Hull. Offerte à seulement $26,000.
E. Wielgo, 771-5646

80

LES ENTREPRISES CLAUDE EMOND LTEE

Ont le bungalow dont vous avez toujours rêvé!

PLUSIEURS EXTRA TELS QUE:

- Tapis mur à mur
- Terrain entièrement tourbé
- Portes aluminium avant et arrière etc...

VENEZ NOUS VISITER A: 614 RUE LAVIGNE, GATINEAU.

OUVERT 1h à 8h p.m. lun. au ven. 12h à 5h p.m. sam. dim.

663-9003

Maisons modèles meublées par Léo P. Abrams

80

IMMEUBLES *Prestige* ENRG.

ARMAND COUTURE COURTIER

563, boul. MALONEY GATINEAU

Bur. 663-2491 Res. 663-4991

GATINEAU — Bungalow de 3 c.c., salon sur tapis "shag" de qualité, cuisine et passage sur tuiles Nord Americain, grande cuisine avec armoires en formica, complètement paysager, entrée pavée avec garage simple, extrêmement propre.
Armand Couture, 663-4991

ANGERS — Bungalow dernier cri. Il saura plaire aux plus exigeants. 64 x 26 avec garage. Terrain 90 x 100 3 c.c., sous-sol partiellement fini. Il faut le voir, pour informations:
Mme M. Boyer, 663-3522

GATINEAU — Semi-détaché de luxe de 3 c.c. Très propre. Entrée pavée, tourbé avant et arrière, clôturé. Comptant minime. Pour informations:
Armand Couture, 663-4991

MASSON — Chalet très propre de 4 c.c. Electricité et eau courante. Beau terrain 60 x 140.
Mme M. Boyer, 663-3522

TEMPLETON — 1 1-2 étage de 3 c.c., salon et chambre principale sur tapis, grande cuisine avec beaucoup d'armoires. Salle de bains des plus moderne. Grand terrain de coin, entrée pavée. S'achète avec $1,400.00 comptant. Informez-vous.
Armand Couture, 663-4991

80

A.E. LEPAGE

Immeubles Westmount—Courtier
CENTRE D'ACHATS PLACE CARTIER, HULL — 778-2443

MONT-BLEU Spacieux "split-level", 7 1-2 pièces; foyer. Garage. Salle familiale. Terrain paysager. Libre le 1er août. (75-103)
Irene Roy, 778-1856

GATINEAU Boul. Maloney, très bien situé, commerce de boucherie avec tout l'équipement; local loué. Vous pouvez transformer ce centre en un autre commerce, tel que épicerie, dépanneur, etc .... Il peut être à vous pour $18,900.00 (75-96)
Odette Cartrand :771-5509

LUCERNE Lot de 1.2 acre, avec vue sur les collines de la Gatineau. Très accessible. Facile à construire. Demande $9,000.00 (75-104)
Michel brûlé, 684-7947

PRES DE MONT-CASCADES 50 acres avec petit lac; très beau site pour investissement. Les prix des terrains dans la région sont très élevés. Celui-ci est à un prix raisonnable. (75-80)
Bert Renaud, 771-6456

TOURAINE 2 terrains pour construire unifamiliale. 75 x 100 et 100 x 100, avec services. Prêts pour la construction. Très beau secteur. Prix raisonnables. (75-85)
Monique Fournier, 684-8335

GATINEAU Choix de propriétés à revenus. Nous possédons un grand choix de 2, 3, 6 et 11 logis, de très bonne qualité. Le vendeur prendrait une balance de vente si nécessaire. Tous les prix de ces propriétés sont négociables. Demandez
Colette McKinnon, 777-1167

SERVICE DE COURTAGE IMMOBILIER D'UN OCEAN A L'AUTRE. 80

J D
J.D'Amour
COURTIER EN IMMEUBLES

5 rue PICARDIE TOURAINE

771-6694

POUR PROFESSIONNEL — Cote d'Azur, 2 étages, 4 ch. à c., cuisine-dînette, salle à manger, salle familiale avec foyer, 3 1-2 s. de bains. Garage double. Intercom et plusieurs autres extra. Terrain 100 x 150, avec vue panoramique.

BUNGALOW NEUF — 3 ch. à c., salle à manger; garage, terrain 70 x 100. Possession immédiate. Côte d'Azur, Touraine.

TOURAINE — Choix de terrains; zonage multifamilial. Prix à partir de $3,900.

COTE BELLEVUE ET COTE D'AZUR — Choix de terrains résidentiels; de 7,000 à 15,000 pieds carrés.

RIVIERA, RUE GRENOBLE — Bungalow, 3 ch. à c., salle familiale, grande cuisine. Abri d'auto, entrée pavée. Plusieurs extra.

RIVIERA, RUE D'AUVERGNE — Bungalow, 3 ch. à c., tout brique.

COTE D'AZUR — Vous pouvez commander le modèle de maison qui vous plaît, dès maintenant, pour possession en septembre 75. Construit par G. Lemay Const.
Mme Cardinal, 771-6694
Thérèse Beaudry, 771-6694

80

---

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

AYLMER, semi-détaché, 3 chambres à coucher, 1 1-2 salle de bains, sous-sol, $29,000. 770-0696.

AYLMER — Bungalow 4 chambres, 2 foyers et semi-détaché 4 chambres. Téléphonez a: 684-4095.

BUCKINGHAM — Grand bungalow style méditerranéen. 1,200 pieds carrés. Terrain 9,000 pieds carrés. Fini brique. Poêle et four encastrés, laveuse, sécheuse, réfrigérateur. Salle de bains en céramique. Tapis mur à mur, shag. Foyer. Sous-sol prêt à finir. Prix à discuter. Soir 986-6709.

AYLMER, Pilon, 5 chambres à coucher, sous-sol fini, $39,900, hypothèque 9 pour cent 684-8980 vente privée

APPARTEMENT — 4 logis. 240 Mont-Bleu, Hull. 776-5988.

CAMPAGNE paisible, maison neuve, 2 chambres à coucher, terrain paysager, 10 milles d'Ottawa. $26,800. 770-9067 — 771-6592

DOIT VENDRE — Propriétaire transféré, Templeton, bungalow brique et aluminium, tapis partout. J. Pruneau, courtier, 778-1144.

DUPLEX — 32 x 40, sous-sol fini, grande cour, bon revenu, 771-4406.

DUPLEX à vendre, rue Garneau, Hull, très propre. Demande $21,000. 684-3591.

C.A. GADBOIS
IMMEUBLES REALTIES
161 St-René, pièce 203
663-9139
REALTOR — MLS

LUCERNE, CHEMIN PERRY Terrain non boisé, 1 acre, prêt à construire. Rues déjà faites. Prix $6,500.

GATINEAU Secteur résidentiel, terrain 70 x 100, avec services. $8,000
C.André Gadbois, courtier, 663-9139

80

IMMEUBLES
Jean Guy Rail INC.
COURTIER • REALTOR
568-3188

NOUVEAU Pointe-Gatineau, 115 Louis-Riel, très beau bungalow, 1 an,3 ch. à c., tapis, chauffage électrique. Prenez rendez-vous.

MONT-BLEU Gros bungalow, brique et aluminium, 3 ch. à c., propre, propre. Grande cour. Prix compétitif.
J. G. Rail, 568-3188

80

IMMEUBLE
Cosmorama
INTERNATIONAL REALTIES INC.
AYLMER-LUCERNE
684-6060
HULL 770-4242 PONTIAC 1-819-647-2218

CANTLEY Environ 20 acres de terre près du Projet Lafortune. Moins de $2,000.00 l'acre. Noëlla Blackburn, 684-4835 (75-164)

AYLMER Rue Front: Maison unifamiliale de 4 c.c. Terrain de 40 x 140. Endroit commercial. Fernande Lewis, 776-1437 (75-296).

80

771-7426
771-8281
COURTIER-REALTOR

R. "HAP" McKENZIE

HULL Duplex moderne, brique, bien situé, rue Archambault. Revenus: $450; logis disponible pour acquéreur. (282)

MASHAM Terrain résidentiel, 100 x 155, près du lac Philippe. Site entouré de sapins. (284)
Lise Soroka, 684-4577
Hap McKenzie, 771-8281

80

LES CONSTRUCTIONS R.A. LTEE

Bungalows neufs, modèles exclusifs.
Situés rue Claude, Touraine (2ième rue à gauche sur la montée Lamarche.
Pierre et brique, foyer, etc...
Grand terrain de 7,500 pieds carrés.

ROY ANGLEHART
745-4162 ou 777-8596

80

Stan Wren
IMMEUBLES • REALTIES
777-8150

AYLMER Grande et magnifique maison, 2 étages, de 4 ch. à c., salle familiale. Plusieurs extra incluant foyer en pierre et air climatisé. Proprio transféré. Une aubaine à $57,500.

AYLMER Maison style espagnol,3 ch. à c., très propre, sous-sol magnifiquement fini, garage. $45,000.

AYLMER Maison neuve de 3 ch. à c., près de la rivière et de la nouvelle Marina; chauffage électrique, tapis. Réduit à $34,000.

AYLMER Maison de 2 étages, 3 ch. à c., partiellement rénovée, grand lot de 70 x 120 avec garage et entrée pavée. $26,500.

NOUS AVONS UN TRES GRAND CHOIX DE TERRAINS

80

---

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

EN AVEZ-VOUS ASSEZ DE VIVRE A LA VILLE?
NOUS AVONS une superbe sélection de terrains de construction d'une acre et plus dans les magnifiques collines de la Gatineau québecoise, de 10 à 20 milles au nord d'Ottawa. Choisissez un terrain très privé, rocailleux, boisé, en pente ou offrant un vaste panorama de la rivière Gatineau. Prix à compter de $7,800. Téléphonez chez Macintyre Realties, 827-0621.

GATINEAU bungalow 3 chambres à coucher, grand terrain. 663-7488.

GATINEAU, duplex 2 et 3 chambres à coucher, garage, 11 ans. 663-6648

GATINEAU, JOLI BUNGALOW
2 ans. 3 chambres à coucher. 643-1438.

GATINEAU, maison de 4 ans, doit vendre, $38,000. 776-5002.

GATINEAU, rue Bel-Air, bungalow, duplex, très propre, terrain 70 x 90, tapis mur à mur. Gertrude Laflèche, 777-4274. J.L. Hotte Immeubles, 771-3574

GATINEAU, vente privée, 466 boulevard St-René, $24,000. 3 chambres à coucher, 1 1-2 salle de bains, soir 776-5389 — 663-6086 jour 771-9562.

GATINEAU, vente privée, 508 Lafontaine, Gatineau. Bungalow 3 chambres à coucher, sous-sol fini, terrain clôturé, patio. 643-2028

GATINEAU — Joli semi-détaché de 4 ans, 3 chambres à coucher, 1 1-2 salle de bains, grand salon, tapis, $29,000. 643-1125.

GATINEAU — Luxueux semi-détaché, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, dinette, sous-sol, $28,300. 663-3465.

GATINEAU — Privée, maison de luxe, 321 Green Valley, centre-ville, $43,000, $5,000 comptant, termes faciles, brique, plâtre, garage, 4 chambres à coucher à l'étage, grande cuisine, salle à diner, salon, vivoir, 2chambres de bains complètes. 663-6610 de 6h p.m. à 8h p.m.

GATINEAU — "Townhouse" avec garage, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à manger, tapis, $28,000. Possibilité d'achat avec $1,500 comptant. 663-9688.

GATINEAU — Vente privée, maison de ville avec garage, 3 chambres à coucher, 1 1-2 salle de bains, salon, salle à manger. Après 6h p.m. 663-3432.

LES IMMEUBLES DU PROGRES INC.
771-1772

PTE-GATINEAU Bungalow de 3 ch. à coucher. Secteur résidentiel tapis partout. Possession à discuter.
Gilles Dulac, 770-4912
771-1772

PRETS HYPOTHECAIRES DE TOUS GENRES. 80

LES IMMEUBLES UNIVERSELS
663-1889 663-2224

78 RUE TURIN, TOURAINE Jolie maison en rangée, très propre, fraîchement peinturée; meublée ou non. Proprio transféré. Prix plus que raisonnable, pour vente rapide.
Guy Lacroix, 663-1889
Pierre Filteau, 663-5161

80

DESJARLAIS

COURTIER DU QUEBEC

149½ PRINCIPALE
HULL, P.Que

777-8054

AYLMER Rue John-Egan, semi-détaché, brique et aluminium, 3 ch. à c., tapis dans salon et escalier, très propre. Proprio transféré, doit vendre

80

LEO P. LACOMBE

courtier-realtor
777-6557



HULL 98 St-Laurent, triplex. Revenu de $235 p.m. Demande $20,000.

80

LD DESSUREAULT FRERES LIMITEE

Courtier en immeubles
365, boul. St-Joseph, Hull

777-5241

TERRAINS — TERRAINS
Grandeurs illimitées, choix et prix à la portée de tous les budgets.
Ouvert du lundi au vendredi de 9 a.m. à 9 p.m.
Samedi de 9 a.m. à 5 p.m.

80

TRUST GENERAL
courtier
hull
771-3227

GATINEAU, MONTEE PAIEMENT — Semi-détaché, intérieur impeccable, 3 chambres à coucher au sous-sol, salon 14 x 14 avec tapis, salle de bains 4 morceaux; entrée pavée; clôturé. Informez-vous.

ST-PIERRE DE WAKEFIELD — Lac Orange, chalet en construction, 26 x 38 (à terminer), 250 pieds du lac; électricité installée, non l'eau; grand terrain de 297 x 150 x 82. Faites une offre.
Mme H. Mongeon, 663-5565

LUCENRE, 16 LAKEVIEW DRIVE — Charmante maison, modèle Tudor, deux chambres à coucher, salon, salle à manger avec foyer, grande cuisine, sous-sol fini en partie. Terrain très bien paysager, 60,000 pieds carrés (environ).
Bureau, 771-3227

80

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

GATINEAU, 495 Généreux, vente privée, bungalow 24 x 36 pieds, 3 chambres à coucher, tapis mur à mur, $32,000. Après 5 hrs P.M. 643-1372

GATINEAU, 3 logis, $22,000 2 logis loués à $125 chacun et logis du propriétaire, 663-1824

GLENWOOD DOMAINE — Aylmer, maison 3 chambres à coucher, salon, salle à manger, grande cuisine, abri d'auto, pas de sous-sol. $44,500. 684-6931.

GRANDE MAISON de campagne, 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, 1-4 de mille du village St-André Avellin, $20,000. 1-819-983-7346.

HULL, maison unifamiliale, chauffage central, 771-8691.

HULL — 126 Valin, semi-détaché, 3 chambres à coucher. 771-1249.

JOLI BUNGALOW, site résidentiel. 771-3365.

LUCERNE, bungalow 4 chambres à coucher, bâtiment extérieur pour emploi d'hiver. Terrain 1 acre. Hypothèque 9 pour cent, comptant $15,000. Toutes propositions considérées. 684-4469 — 992-8979.

LUCERNE, bungalow $55,000. 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, complètes, très grande salle familiale, (4e chambre au sous-sol), cuisine très moderne. 684-8830 après 6 hrs.

LUCERNE — Maison à paliers multiples, idéal pour professionnel, déjà en vedette dans le magasin Homes and Gardens. 684-6608.

MAISON A VENDRE — 3 chambres à coucher, tapis mur à mur, sous-sol fini avec bar, air climatisé. 770-8148 après 4 heures.

MAISON de campagne, 2 chambres à coucher, prix d'aubaine. 741-3500.

MAISON en rangée, secteur Mont-Bleu, 3 chambres à coucher, tapis, lave-vaisselle, 776-4710 après 6 heures.

MAISON JUMELEE, 1 1-2 salle de bains, 3 chambres à coucher, tapis, terrassement et très grande cour arrière, libre le 1er juin. 684-8376.

MAISONS USINEES
BATIE sur votre terrain, grande variété de modèles. Livraison 30 jours. 777-3046.

MAISON — 8 pièces, terrain 1 acre, chemin Cook, près de Perry, Lucerne. 684-2684.

MAISON, 4 chambres à coucher, salle de bains, salon, salle à manger, cuisine, chauffage central. 777-1250.

MAISON 3 logis, rapporte $350 par mois. Prix demandé $21,000 avec terrain commercial. 66 x 174. S'adresser à 93 St-Louis, Pte-Gatineau.

MASSON — Grande maison de 7 chambres à coucher avec stationnement. Garage double. Très bien située. Bon prix. 986-6303.

OCCUPATION immédiate, bungalow, 3 chambres à coucher, avec beaucoup d'extras, 777-2153.

PARC DE LA MONTAGNE, bungalow 3 chambres à coucher, plus 2 au sous-sol, salle de jeu avec foyer. 2 1-2 chambres de bains, grand terrain panoramique, $60,000.00. 770-9837.

PRIVEE, Lucerne Glenwood Park, semi-détaché, 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, appareils ménagers, bar. $29,900. 684-3405.

PTE-GATINEAU — Quadrex, 3 chambres à coucher, 1 1-2 salle de bains, salle de télévision rénovée, tapis, clôturé, autres extra. 568-2206.

PTE-GATINEAU, bungalow en brique, 3 chambres à coucher, clôturée autour (Frost) sous-sol pleine grandeur. Système de chauffage neuf. Lave-vaisselle inclus. Cause: transfert. 776-6496.

SECTEUR COTE du Nord, maison de ville, 3 chambres à coucher, sous-sol fini, tapis mur à mur au salon. $34,000. 776-6779.

SECTEUR LeBARON — Demi-double 3 chambres à coucher, tapis. 11 Lasarre. Pas d'agent. 568-1870.

SECTEUR Mont-Bleu, maison jumelée 3 chambres à coucher, tapis à la grandeur, bien décorée. 777-8974.

ST-PIERRE de Wakefield, 6 acres, 800' sur la grande route. Excellente vue du lac, beau terrain à prix abordable pour projets résidentiels ou emploi commercial. Téléphonez chez Macintyre Realties, les spécialistes de la campagne. 827-0621.

TEMPLETON-EST, 3 chambres à coucher, $10,000. 663-3298.

TEMPLETON, maison neuve à vendre ou à échanger, 777-9935

TEMPLETON — Maison neuve, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, tapis mur à mur. $40,000. 663-0079.

TEMPLETON — Près boul. Maloney. Grand bungalow en brique, 40 x 32, 3 chambres à coucher, immense salon, tapis, $38,000. 663-3605.

TENAGA, vente privée, 3 chambres à coucher, tout près de la nouvelle autoroute 5A, vue panoramique, à proximité du "Gatineau Yacht Club" $55,000, jour 746-3206, demandez Marcellin Bourdon, soir 827-2947.

TRIPLEX — Mont-Bleu, 90 Richard, grand et luxueux, revenu de $7,020. Demande $61,500. 225-3747 — 996-4499.

UNE JOLIE maison de 2 étages et trois chambres à coucher, dans le village de Farm Point, à quelques pieds de la rivière Gatineau et à 16 milles d'Ottawa. $26,500. Téléphonez chez Macintyre Realties, 827-0621.

VENTE PRIVEE, joli bungalow de 10 mois, 3 chambres à coucher, tapis, terrain tourbé, arbres, comptant requis $1,800. 663-9647 soir et fins de semaine.

VENTE PRIVEE — Duplex en stuc, près imprimerie. 777-7531.

VENTE PRIVEE — Aylmer, maison-jardin, attenant à un parc, 3 chambres, salle à manger, garage, $31,000. Comptant à discuter. 770-1854.

VENTE PRIVEE
MONT-BLEU, bungalow meublé, 3 chambres à coucher, revenu au sous-sol, possession immédiate. 777-5925.

VENTE PRIVEE, Parc de la Montagne, rue Cholette, "split-level" jumelé, sous-sol fini avec foyer; garage. Prix de vente à discuter. 770-1965.

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

VENTE PRIVEE — Appartement 6 unités et appartement 3 unités. 663-5272.

WRIGHTVILLE, 3 chambres à coucher, avec revenu $145 mensuel, garage, location idéale, près des Galeries de Hull, $46,500. 776-1800.

6 LOGIS, Hull, moderne et impeccable, revenu annuel $12,600, vente privée, $108,000. Après 6h p.m. 684-5875.

81 PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

JEAN-LOUIS PROULX IMMEUBLE
443, McArthur, 746-3192
NOUVELLE INSCRIPTION
Maison 2 côtés, près ch. Montréal. 2 logis de 3 ch. à coucher chacun. Plein sous-sol non fini. Prix seulement $41,000. pour les 2 côtés. 746-5370.
PRES ECOLE SECONDAIRE RIDEAU: Jolie maison 2 étages, semi-détaché. 4 ch. à coucher. 2 salles de bains. Grande cuisine familiale. Un vrai bijou. Mme Pomerleau, 684-6295
6 BUNGALOWS ET SPLIT-LEVEL: Seront construits prochainement: Route 17, près Rivière Ottawa. Dépôt de $1,000 vous réserve le lot de votre choix. Choisissez votre plan préféré. Possession dans 3 mois. 746-5370
PLANTAGENET: Bungalow, âgé de 2 ans. 4 ch. à coucher, salle de jeux. Grande cuisine familiale. Grand terrain clôturé. Tapis mur à mur. Très propre. M. Charette. 731-0912.
PLANTAGENET: Duplex 3 ch. à coucher, au centre du village. Très propre. Grand terrain avec tous les services. Séparation en 2 lots, si accepté par la municipalité. Syd Dermer, 521-2787
CLARENCE CREEK: Bungalow près du village. 3 ch. à c., Grand terrain. Prix demandé seulement $21,900. Un dépôt de $1,000 vous la réserve. 746-5370
81

RENÉ D. LAPOINTE COURTIER
355, CH. DE MONTREAL VANIER, 745-0006
VANIER 4 unités, garage double, revenu annuel $7,200.00. Doit vendre cause de décès.
Rhéal Simard, 749-1966
OVERBROOK, RUE CARLOTTA Duplex, en stuc, garage double, $3,000.00 comptant.
Rhéal Simard, 749-1966
COTE DE SABLE Maison de chambres, 29 unités meublées. Revenu annuel approximatif: $27,000.00
Denis L. Roy, 824-6683
RUE CARRUTHERS Duplex, en stuc, 1 de 1 ch. à c. et 1 de 2 ch. à c. $2,000.00 comptant.
Denis L. Roy, 824-6683
VANIER Duplex, en brique, 3 ch. à c., salle à manger, tapis mur à mur.
Denis L. Roy, 824-6683
ST-ALBERT Maison de 1 1-2 étage, en "colorlock", intérieur et extérieur entièrement rénovés. Sur grand terrain de coin. Chauffé au gaz. $3,500.00 comptant.
Albert Begg, 1-987-2922
CRYSLER Ancienne formagerie, construction en bloc de ciment, de 7,200 pieds carrés, plusieurs extra.
Albert Begg, 1-987-2922
CUMBERLAND Terrain 66 x 100, avec ancienne maison. $14,000.00.
Lucien Maheu, 749-2572
OVERBROOK Semi-bungalow, 4 ch. à c., beau terrain, termes faciles.
Lucien Maheu, 749-2572
ORLEANS 1843, ch. Boyer. Bungalow, en brique et pierre. 3 c.c., salle à manger, sous-sol fini, foyer naturel, garage. Terrain 115 x 160.
André Landreville, 746-1336
81

PENTAGON REALTY realtor
612, CH. DE MONTREAL 745-0321
RUSSELL 200 acres de bonne terre à culture, tout équipement inclus, bâtisse en excellente condition. Une maison, 4 ch. à c., une piste de courses à chevaux. Route ouverte à l'année.
Armand Richard; 233-5343
CHEMIN NAVAN Semi-bungalow, trois ch. à c., salon, cuisine, chauffage central de 2 ans, très beau terrain avec de gros arbres. Prix demandé $29,900.00.
André St-Jean; 749-6320
UN DES PLUS BEAUX BUNGALOWS Sur la rue Hanlon, près de Pinecrest. Seulement $62,000.00, 3 ch. à c., plus une au sous-sol, salle de jeux avec bar. Lot entouré d'arbres, piscine avec accessoires.
André Touchette, 822-2910
TRIPLEX A VANIER Bien construit, en stuc. Chaque unité, comprend 2 ch. à c. Prix demandé $57,500.00.
Maxime Viau; 746-0316.
VANIER Nous avons à vous offrir, un duplex, avec tapis mur à mur, triplex, avec 3 garages et 6 unités avec stationnement pour 6 autos.
Gerry Raymond; 824-1804
ORLEANS Nouvelle inscription. Bungalow, 4 ch. à c., salon 12' x 18', cuisine style Californien 12' x 16'. Prix demandé $48,900.00.
Jean-Paul Taillefer; 824-2317
QUEENSWOOD HEIGHTS On a deux bungalows, un avec grand lot clôturé de 11,000 p.c., 4 ch. à c., salle de jeux. L'autre avec air climatisé, sauna, salle de jeux avec fontaine et beaucoup d'autres extra qu'il faut voir.
Lucille O'Connor; 824-1803.
81

81 PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

BASSE-VILLE, près Sussex Drive, vente privée, maison double en brique, 3 unités, bonne condition, $8,400 comptant, les loyers actuls permettent de payer hypothèque et dépenses. 825-2257.

BELLE MAISON neuve, split-level. Tapis partout, grande cuisine pour manger et salle à manger. Grand terrain. 25 milles d'Ottawa, près du 417. Après 6 heures 1-764-5600.

CENTRAL, CHEMIN TREMBLAY BUNGALOW — 4 chambres à coucher, foyer, cuisine attrayante, tapis mur à mur, sous-sol fini avec bar et salle de jeux. 1,680 pieds carrés, patio et cour clôturés de cèdres, abri pour 2 autos. Appelez Bill Assad, 824-8000 — 745-1748. E.N. Rhodes and Sons Limited, courtiers.

COTE DE SABLE — Vente privée, maison de chambres, revenu annuel $20,000. 235-8356.

COTE-DE-SABLE, vente privée, 2 logis. 827-2244.

ORLEANS, petite maison 2 chambres à coucher, terrain boisé, 105 x 100, $27,500. Pas d'agents, 824-3797.

PRIVEE, bungalow, 3 chambres à coucher, lot 100 x 150, après 5 h p.m. 824-2708.

ST-ISIDORE-DE-PRESCOTT — Duplex, 1 de 4 chambres et 1 de 2 chambres, rue Principale. 524-2421 ou 1-745-1076.

VANIER — Triplex, brique, 2-3 chambres à coucher, 1-1 chambre. $74,500. 745-3879.

VENTE privée, Vanier. Demi-double, grande maison familiale, 3 ans. Demande $52,000. 746-2437 après 4 hrs.

MANTHA REALTY INC.
323, A, ch. de Montréal Courtiers, 741-2000
VANIER 2 logis, près du chemin Montréal et de l'école séparée, $39,500.00
Lomer Lafortune, 733-8819
VALEUR IMMOBILIERE remarquable Jolie bungalow de 2 ans, grand salon avec foyer, salle de bains de 4 pièces, 3 grandes chambres à coucher, salle de jeux avec bar authentique, abri d'auto.
Sonny Wendt, 746-4084
SARSFIELD Bungalow, 3 c.c., salon, cuisine, salle de bains terrain 150' x 150'.
Marcel Lacroix, 741-0925
ORLEANS Semi-détaché, 3 c.c., chauffage à l'électricité, tapis neuf mur à mur.
Ron Labonté, 777-4419
CASSELMAN 70 acres de terre, près viaduc de la 417, terrain plat, ruisseau, 400 pieds de façade sur grande route. Bon prix.
Marcel Lacroix, 741-0925
81

LABRANCHE REALTY LIMITEE, COURTIER 25, CH. DE MONTREAL VANIER
741-3940
ORLEANS Moitié d'un double, 3 ch. à c., tapis. Jacques Crête, 822-2330
RUE CARILLON $3,500 comptant; joli duplex, sur beau terrain, incluant garage neuf. Possession immédiate. Richard A. Laplante, 749-8020.
$1,000 COMPTANT Vanier; trois logis, en brique, trois ch. à c. chacun, grande cuisine moderne. Angela Goyette, 749-8579.
VANIER $4,000 comptant; triplex, lot 40 x 100, deux de 2 ch. à c., une de 1 ch. à c. revenu $510.00 par mois, chauffé eau chaude. Stationnement William Falardeau, 746-1116.
CASSELMAN Lot, prêt à bâtir, 75 x 230, 1 mille de Casselman, seulement $3,000. Paul W. Crête. 749-2290.
ORLEANS Rue Rocque; joli "split-level", modèle Espagnol, 4 ch. à c. salle à manger séparée, belle salle de jeux au sous-sol, foyer, garage attenant. Conrad Labranche, 745-3753.
VANIER Rue St-Jacques; maison, de deux étages, finie en aluminium, trois ch., salon, grande cuisine et sous-sol fini. Prix demandé $44,900. Gregory J. Lynch, 234-2518.
OUVERT DE: 9 A.M. a ù;éi p.M.
81

PIGEON-ROY
REALTOR 746-4383
1052 BOUL. ST-LAURENT
VANIER Propriété à revenu, comprenant un six logis, dont 5 de 2 ch. à cou. Tony McNicoll, 731-1235
DUPLEX 3 ch. à cou., en brique, sur la rue Don, dans l'ouest de la ville. Près de toutes les commodités. Fern Champagne, 733-6587.
CARLSBAD Lot de 100' x 150', tout près de la 417. Prix demandé $14,900. Fern Champagne, 733-6587.
CHEMIN NAVAN Semi-palier, 3 ch. à cou., et 2 salles de bains, salon et salle à manger combinés. Grande cuisine, salle de séjour avec foyer, tapis mur à mur partout, construction de haute qualité. Un plaisir à faire visiter. Serge Guérette, 741-0736.
OVERBROOK Sur la rue Spartan; bungalow, en brique, 4 ch. à cou., cuisine rénovée récemment, salle de jeux, bar, librairie. Possession dans 30 jours. Rhéal Lemay, 746-8427.
RUSSELL, ONT. Terrain de 5 1-2 acres, peut être subdivisé. A 2 milles du village. Jeannine Pilloud, 746-0422.
SUTTON PLACE Condominium, au 9ième étage, stationnement pour 2 voitures dans le garage. Salon, salle à manger, cuisine avec appareils électriques, plusieurs extra, tous les meubles de grande qualité sont inclus. J.J. Lafleur, 733-2760.
Prenez avantage de notre "Service d'inscriptions multiples"
81

81 PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

VENTE PRIVEE, rue Pagé, Orléans. Bungalow, neuf, brique et aluminium, garage, 3 chambres à coucher, foyer, grand sous-sol. Terrain 80 x 150. Jour 749-7889. Soir 824-2579.

VENTE PRIVEE — Wendover, Ontario. 30 milles à l'est d'Ottawa, vieille route 17, maison à vendre, 17 acres de terre, aqueduc personnel, bon revenu, d'autres lots à vendre, de 1h à 8h p.m. 1-673-5035.

83 TERRAINS A VENDRE

ANGERS, 2 terrains avec services. 663-2369.

AVIS, jeunes mariés, songez-vous devenir propriétaires? $200 comptant balance payable 30 mois sans intérêt, occasion unique de posséder votre terrain. Patria Construction Co Litée. 771-1011

AVIS PUBLIC, ne manquez pas l'Expo 75, visitez notre kiosque au Salon du Commerce Hull, le plan du projet de la sub-division des magnifiques terrains enregistrés et approuvés 1973, disponibles maintenant, Patria Construction Co. Ltée, 771-1011

BEAU TERRAIN de 650 x 750, bord du lac, électricité, plage, maison hivérisée si désiré. A. Mercier, lac Schryer, Montpellier, comté Papineau. 819-428-3695.

BEAUX TERRAINS 200 x 200, 16 milles de Hull, Wilson's Corners. 777-8950.

BUCKINGHAM — Terrain commercial centre-ville, 10,000 pieds carrés approximatif. Prix à discuter. Soir 986-6709.

CANTLEY — Terrain 164 x 245. Après 6 heures, 777-9830.

CENTRE DE HULL, terrain, 4,250 pieds carrés $7,500. 1-819-986-2389.

CHEMIN DE LA MINE, permis de construction, 770-3862.

COIN EARDLY et Cedarvale, 1.4 acre 749-1879 après 4 hrs, p.m.

COTE D'AZUR terrains résidentiels, de 7,000 pieds carrés et plus, J. D'Amour, courtier 771-6694.

COTE d'Azur, terrain 15,000 pieds carrés, $14,000. 771-2171.

COTE D'AZUR — Rue Monte Carlo, 150 x 100, $15,000 ferme. 770-5878.

COTE D'AZUR — Rue Antibes, 2 terrains, 70 x 100, $8,000 chacun. 777-3046.

COTE D'AZUR — Terrain de coin, 150 x 100, sur le haut de la montagne, tous les services. Agents s'abstenir. 770-3510.

DOMAINE La Blanche, chemin Perkins, terrain de 20,000 pieds, subdivisé. $200 peut retenir votre terrain, balance à discuter. 671-2088.

GATINEAU, place Marenger — Terrain accepté par CRO. $4,000. 663-3783.

GATINEAU, terrain résidentiel, 90 x 100, beau site, $10,800 ou meilleure offre. 663-5903.

GATINEAU, terrain panoramique, 73 x 105 services complets, rue pavée, $8,200. 663-7016.

GATINEAU, terrain 70 x 100, tous les services, 671-2825.

GATINEAU — 9.4 acres sur la côte, face au boul. La Verendrye (entre Guindon et Lafontaine). Prix à discuter. 663-1273 après 6 heures.

GATINEAU, 2 terrains de 100 x 150, avec puits artésien, pompe électrique et petit chalet hiverisé avec beaucoup d'extra, $15,000. 568-2798.

HULL-OUEST — Chemin de la Montagne, dans un nouveau secteur résidentiel, planifié. Terrain de 2-3 d'acre à 1 1-2, avec façade sur lac. Prix à partir de $7,000. Termes faciles. 663-4335 ou 827-2479.

LES BOIS DE LIMBOUR
SUBDIVISIONS résidentielles, terrains cadastrés de 40,000 pieds carrés, aucun comptant requis, termes très faciles, $10,000 chacun. Appelez le jour à 745-0006, le soir à 568-3049 ou 745-2572.

LIMBOUR, avenue du Parc, zone duplex, $1.15 le pied. 777-9209.

LIMBOUR, terrains de 6,000 à 18,000 pieds carrés. Tous les services. $1,500 comptant. Balance en 3 ans. 827-0391.

LIMBOUR, terrain boisé, plat, services installés, rue pavée, prix raisonnable, 770-1680.

LOT DE 10 ACRES, industriel et commercial, façade sur le highway 31, 9 milles au sud des limites de al ville. 821-1261.

LUCERNE, Lot 100 x 112, terrain plat, près des facilités, 770-1699 après 6 heures

LUCERNE, terrain 1 acre, angle Cook et Terry, 776-3027 après 5h p.m.

LUCERNE — Terrains vacants, une acre et plus, boisés et non boisés, vue sur les montagnes de la Gatineau. Rues payées par le subdiviseur. S'achètent avec seulement $1,000 comptant et balance en 12 ans à 9 1-2 pour cent. Serge Ménard 771-7230 Trust Royal. 770-9221.

LUCERNE, 1 acre, prêt à construire, $7,500. 778-3216 ou 770-0027.

MONT-CASCADE, 1 acre, prêt à construire, lot A-101, $8,500. 777-4698

PRES DE LA VILLE, avec service terrain 170 x 500, route 8, avant Masson, 777-3469 après 6 heures.

PRES DU VILLAGE du Lac Cayamant, sur lac privé, terrains 100 x 100, 1-819-463-5357 — 771-6789.

PTE-GATINEAU — Terrain résidentiel 62 x 120. Services et rue pavée. 777-8965 — 777-2745.

TEMPLETON-EST — Terrain de 30,000 pieds carrés, pouvant être utilisé en 4 lots de 75 x 100, $20,000. 777-2549.

TEMPLETON — Terrain à vendre. 663-0079.

TENAGA, près intersection chemin Scott et route 11. A peine 5 milles de Hull, boisé. Prêt à construire, très beau site. A partir de $5,500. 771-8868.

TERRAIN avec fondation, 100 x 100. Cantley, 827-2751 après 5 hrs

TERRAIN COMMERCIAL, boul. St-Joseph, 771-3365.

TERRAIN commercial, 30,000 pieds carrés, rue St-Louis, Pointe-Gatineau. 663-6311.

83 TERRAINS A VENDRE

TERRAIN DE 10 ACRES, près de la Petite Nation, semi-boisé, partie cultivable, prix à discuter. 776-5761, demander Raynald.

TERRAIN, Lucerne sur klock foad-150 x 300, $10,500. 771-5742

TERRAIN PLAT situé à Luskville, 170 x 200. Après 6 heures. 684-2457.

TERRAIN rue Hendrick, Hull-Ouest. 149' façade x 175' profondeur. $11,000. 776-1809 après 6 heures.

TERRAINS de 40,000 pieds carrés, secteur Limbour-Rivière, prêts à construire. $7,500. avec $2,500. comptant. 731-4272

TERRAINS — 1 acre, boisés, plats ou escarpés situes aux limites nord de Touraine dans une nouvelle subdivision planifiée comprenant sentiers, ruisseaux, lac, normes de protection de l'environnement. Prix: $6,000 à $7,500.

TERRAIN vacant, la grandeur que vous désirez à 25 c. pied carré. S'adresser à 93 St-Louis, Pte-Gatineau.

TERRAIN 1 arpent et plus. Perkins, 1-671-2585.

TOURAINE — Nouvelle subdivision, très beau choix de terrains de 40,000 pieds carrés et plus. Excellent site. S'achètent avec seulement $1,000 comptant. Balance à 9 pour cent, amortissement 10 ans. Serge Ménard 771-7230. Trust Royal Immeubles 770-9221.

TOURAINE — Terrain 60 x 100, 776-1338.

TOURAINE — 100 x 100, avec services. 663-2297 ou 663-2904.

VAL DES MONTS, 2 acres à vendre, prix à discuter. 663-9387.

VENTE PRIVEE, Lucerne, 1 acre, Perry et Cook $8,000. ou meilleure offre. 776-2402.

"WOLFE LAKE" terrain 1 acre, prêt à construire, $4,500. 456-2085.

$500 COMPTANT ET PLUS
LUCERNE, beaux terrains de 1 acre et plus, boisés, ou non, très central, près d'Aylmer, rues payées par le vendeur. Vendrais pas de comptant, sujet à une certaine garantei, vente privée, 684-8054 de 6 hrs à 9 hrs p.m.

$500 COMPTANT
LUCERNE — Chemin Pink, plusieurs très beaux lots d'un acre, boisés de cèdres et sapins, prix spécial, $7,500 pour un temps limité seulement. 733-9132 de 6h à 9h p.m.

4 TERRAINS bordure du lac, 185 pieds façade au lac Simon. Cheneville, appelez 1-514-467-6071.

25 LOTS, avec services, subdivisés pour bungalow ou jumelés, 568-3003 jour, 568-2846 soir.

1 ACRE sur chemin Town Line, au bout du chemin Pink. 185 pieds façade, 245 pieds profondeur, 777-6684 après 6 heures.

15 TERRAINS VIABILISES POUR ENTREPRENEURS
PRES DE L'EAU et bien boisés. Aylmer, Wychwood. 238-2431, 235-4596, 828-6809, 722-2555.

84 FERMES A VENDRE

ANCIENNE FERME, 209 acres dont 85 cultivables avec maison. Idéale pour la chasse. 15 milles au nord de Maniwaki, $28,500. 819-449-1349.

FERME de 95 acres avec maison, 5 chambres à coucher. S'adresser à M. Raymond Robitaille, montée Lépine, Buckingham. 986-8770. Prix demandé, $50,000.

HAMMOND — Ferme de 30 acres. Grande maison 5 chambres à coucher, bâtiments en très bon état, vue magnifique, située sur chemin pavé. (1) 762-5201.

TERRE — 100 acres, maison 2 étages, 4 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de lavage, tapis mur à mur, grange en bois rond, garage 30 x 35, 700 érables. Tout clôturé. $40,000. 1-819-671-2445.

85 MAISONS MOBILES

ATTENTION
CHOIX DE MAISONS mobiles neuves et usagées, installées dans parc bien aménagé. 568-4111. Maisons Mobiles Riviera.

BENDIX 1975, grandeur 64 x 14, 2 ou 3 chambres; installées dans notre parc. Bas prix $12,270 et plus. Maison Le Marquis, 806, boul. Maloney, Templeton. 663-2419.

CANADIANA style Espagnol, 14 x 68, installée avec remise. 663-2125.

FATIGUE DE PAYER un loyer? Devenez propriétaire pour $8,500 avec une Malette 60 x 12. Spacieuse, 2 chambres à coucher, non meublé. Cinq milles du Parlement. 771-2540 soir.

GATINEAU, boul. Hurtubise, P.N.C., 1973, excellente condition, non meublé, 62 x 12, $12,200. 663-9472.

MAISON MOBILE 1972 "Pyramide", 60 x 12, style méditéranéen, 2 chambres à coucher, partiellement meublée, sur terrain à Templeton-Est, $11,000. 663-3484.

MAISON MOBILE Richelieu 1974, 14 x 61, meublée, 3 chambres. Sur terrain loué. Près rivière Outaouais. Demande $12,200. Privé. Soir: 1-613-673-4886.

MAISON mobile, 63 x 12 meublée, 663-0069

MASHAM — Maison mobile installée sur terrain 15,000 pieds carrés. Renseignements: 456-2003.

VENTE PRIVEE, maison mobile, 12 x 60, 3 chambres à coucher, meublé au complet, située à Trailer Park Riviera $14,000. 568-3346, 770-8351 demandez M. Florient Bélisle

VISITEZ nos maisons mobiles, Pyramide, simple et double largeur. A prix très avantageux. Bellevue Mobile Homes. 824-1497.

1er JUIN — Maison mobile, 3 chambres à coucher, complètement meublé. $225 mois. 778-0682 après 5 heures.

1974 "Marlette" 65 x 12, extension dans salon, tapis partout, meublé, avec "Rocton" érable ou non meublé, avec remise dehors. Rockland, Ontario. Pour informations, 762-5536

91 OCCASIONS D'AFFAIRES

MACHINES pour crème glacée molle. Neuves ou remises à neufs, seul distributeur de Electro-Freeze. C. Marcoux. 663-9761.

91 OCCASIONS D'AFFAIRES

GARAGE à louer, pour réparations d'automobiles, Chelsea, 729-2044.

VENTE, Disco complète, 500 watts, 777-3568

PRATIQUE ESPACE DE BUREAU A LOUER
Convenant bien pour médecins, dentistes, avocats et autres professionnels.
Adjacent à l'hôpital Montfort.
De 500 à 5,000 pi. car.
Pour de plus amples renseignements, prière de demander:
M. Nick Carbonneau au 741-2390
Marvo Construction Co. Ltd.
91

93 BUREAUX DEMANDES

2 PIECES recherchées pour studio de danse, l'une de 40 x 25, l'autre de 15 x 15. Prière de communiquer en composant 745-8234 ou 741-5895.

2 PIECES recherchées pour studio de danse, l'une de 40 x 25, l'autre de 15 x 15. Prière de communiquer en composant 741-5895 de 5 à 9 p.m.

97 BUREAUX A LOUER

APPROXIMATIVEMENT 600 pi. ca. dans centre-ville de Hull. A louer, mensuel avec bail. Pour bureaux. Entièrement rénové. 770-0707.

ATTENTION DOCTEURS DENTISTES PROFESSIONNELS
CHEZ MONTFORT MANOR, bureaux à louer, à partir de 500 pieds carrés et plus. A côté de l'hôpital Montfort. Pour informations appelez: Joe Rached, 749-7951 ou 741-2390.

BOUL. MONT-BLEU, angle Georges-Bilodeau, édifice moderne, air climatisé. 750 à 1,500 pieds carrés disponibles. Occupation immédiate. Appelez Conrad Sigouin Ltée, Realtor, 26 St-Raymond, Hull. 771-6266.

BUREAU au 152, rue Eddy, Hull, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, air climatisé, possession immédiate. Après 6h p.m. 777-2138.

BUREAUX A LOUER
EDIFICE MODERNE, 5 étages, boulevard St-Joseph avec pharmacie, 4 locaux de libres, 550 pieds carrés, 700 pieds carrés, 800 pieds carrés, 1150 pieds carrés. Communiquez avec M. Brisson à 778-1153.

CENTRE COMMERCIAL — Place Bédard, Parc de la Montagne, Hull. 2e étage, 700 pi ou 1,400 pi. Très bon placement pour professionnel. Libre. 776-1323.

ESPACE DE BUREAU à louer, 1 rue Champlain, Pointe-Gatineau. 771-1890.

FACE AUX GALERIES DE HULL
ESPACE, 1,365 pieds carrés, prêt pour 7 bureaux, 2 stationnements, possession immédiate, $500, chauffé. J. Dan Brunet et Fils Ltée, Courtier-Realtor. Jour: 770-9555. Après 5h 30: 771-2836.

GATINEAU—Boulevard St-René, bureau à louer, 10,000 pieds carrés, à louer en partie ou au complet. Zone commerciale et industrielle. Le jour 568-3003; le soir 568-2846.

GATINEAU — 400 pieds carrés, rez-de-chaussée, occupation immédiate. Proprio fera améliorations que vous désirez. Arrangements spéciaux pour nouvelles entreprises. Demandez Gilles Dulac, Immeubles du Progrès, 770-4912.

475 RIDEAU, 800 pieds carrés, peut-être subdivisé Fred Fairfield. 232-3781

384 RUE BANK, 2,255 ou 1,640 pieds carrés, air climatisé, partie fini en tapis, plafond accoustique, $5.50 du pied carré, occupation 20 juin, 236-3663.

35 BOULEVARD Gamelin, Hull, 1,250 pieds carrés, chauffé, éclairé, air conditionné, stationnement, libre 1er août. 777-2902 — 568-1827.

CENTRES D'ACHATS RIVIERA
22 DES FLANDRES, TOURAINE.
Bureaux à louer.
5,670 pieds carrés.
A louer en partie ou au complet.
771-6721.
97

98 LOCAUX COMMERCIAUX

BUREAUX et entrepôts neufs, libres en novembre 1975, diverses dimensions jusqu'à 40,000 pieds carrés. Avenue Kaladar, Bank et Heron. Zonage M-1. 731-9853.

CONRAD SIGOUIN LTEE REALTOR-771-6266 26 ST-RAYXOND, HULL
1,400 pieds carrés-édifice très moderne, air climatisé. Au 717 boul. St-Joseph, Hull. Occupation immédiate. 500 à 1200 pieds carrés-4 Georges-Bilodeau, angle Mont-Bleu, Hull. Edifice neuf, air climatisé. Occupation immédiate.

ESPACE COMMERCIAL, à louer environ 750 pi. ca. situé au 151 St-Antoine, Pointe-Gatineau, montant mensuel $225. Pour informations 771-2011.

HULL — 44, boul. Montclair, rez-de-chaussée, 1,000 pieds carrés. Idéal pour bureaux, boutique, etc. Hap McKenzie Immeubles, 771-7426.

LOCAL A LOUER — Pour industrie, manufacture, entrepôt, 8,000 pi. ca. Peut être loué en parties ou au complet. 568-3003 jour et 568-2846 soir.

PARC RICHELIEU — 6,700 pi. ca. Possession immédiate. Bâtisse neuve; peut se louer en partie ou en entier. Informez-vous: Claude Gougeon, agent. 771-0477 — Conrad Sigouin Ltée, 771-6266.

TEMPLETON, à louer, 865 boul. Maloney, construction neuve, après 5h p.m. 663-2859.

98 LOCAUX COMMERCIAUX

3 LOCAUX, très bien situés. Hull, boul. St-Joseph — Pte-Gatineau, boul. Gréber — Gatineau. 400 pieds carrés et plus. Disponibles immédiatement. Immeubles du Progrès, Gilles Dulac 771-1772 — 770-4912.

99 COMMERCES A LOUER

BOUCHERIE licenciée avec équipement. Touraine. 568-4690. Très bon chiffre d'affaires.

101 ENTREPOTS A LOUER

ENTREPOT, $30 par mois. 770-2374.

RUE EDDY, 6,600 pieds, convenable pour manufacture en détail ou en gros. Chauffé, appareil d'arosage. $2.25 le pied. 778-2828

ENTREPOT A LOUER
Environ 3,000 pieds carrés
Route 8, Gatineau
S'adresser à:
ROBERT POIRIER
568-2040
Entre 9 a.m. et 5 p.m.
Idéal pour salle de réception 101

103 COMMERCES A VENDRE

A VENDRE au lac Simon, restaurant Le Manitou, salle à manger, cuisine avec air climatisé, puits artésien, épicerie tout équipée, avec chambre froide et machinerie neuve pour viande. Donald Servant, propriétaire. 1-819-428-3349.

BOUCHERIE-EPICERIE. Central. Hull. 771-3465.

B.R. Snack-bar. Tout équipé. Prix à discuter. Bons revenus. Après 7 heures. 777-0919.

COMMERCE de tissu à la verge, bien établi. Boutique La Couturière, Embrun. 443-3113 — 679-4466.

EPICERIE, boucherie avec résidence. S'adresser Michel Martel. Notre-Dame-de-la-Paix. 819-522-6550

GROCISTE de meubles dans une section industrielle, vente annuelle $1,000,000 établie, potentiel sans limite, entrepôt et salle d'exposition 12,000 pieds carrés, disponible avec de très bons arrangements. Ecrire à Case 112, Le Droit.

MOTEL — A un mille du village de Chénéville avec 6 unités et 1 chalet fini pour l'hiver comprenant 3 1-2 pièces. Environ 9 arpents de terrain et 2 lacs artificiels. 428-3301.

QUINCAILLERIE, banlieue de Hull, dans centre d'achats. Etablie depuis 10 ans. Bon chiffre d'affaires avec potentiel. Cause de vente: autre intérêt dans le même centre. Ecrire case 156, Le Droit.

105 STATIONNEMENT DISPONIBLE

TERRAIN de stationnement à louer. Disponible, 130 Montcalm, Hull. Bonne affaire pour quelqu'un qui veut faire commerce de stationnement. Après 6 heures 232-6075

111 CHALETS DEMANDES

2 ADULTES cherchent chalet pour la saison, Québec, environ 35 milles de Hull, avec commodités à l'intérieur. 777-2444.

114 CHALETS A LOUER

A 10 MILLES de Hull, rivière Outaouais, chalets de 2,3, 4, chambres à coucher, saison. 236-1477 ou 233-5923.

BEAUX CHALETS situés au Lac Blue Sea, Québec, privés, 2 ou 3 chambres à coucher, services inclus. 663-7734.

CHALET au lac Pimishongan, $70 par semaine, chaloupe incluse. Pour plus de renseignements, écrire à Mme Arthur Knight, RR 1, lac Ste-Marie, P.Q.

CHALET meublé, 2 chambres à coucher, lac Orange St-Pierre de Wakefield, 778-3798

CHALET meublé, lac des Plages, spécial d'ouverture, fin de semaine du 23 au 26 mai: électricité, poêle, 2 chambres $40; 4 chambres $60. Domaine Murray, 771-4653 — 426-2982.

CHALET NEUF, eau chaude, douche, plage priv

118 TERRAINS POUR CHALETS A VENDRE

LAC CAYAMANT ESTATEW PRES DE GRACEFIELD, QUEBEC.
LOTS de 100 x 200, minimum, boisés, 100 pieds de plage sur le Lac Cayamant, prix à partir de $5,000 — 10 pour cent comptant, balance à 9 3-4 pour cent. Lemay Immeubles 770-1616. C Lac Cayamant: 1-819-463-6351.

MAYO — Beau terrain, 100 x 800, sur rivière La Blanche, $3,500. Après 5h, 771-8593.

TERRAIN au Petit Lac Vert, 85 pieds de façade x 100, $2,000 à termes ou comptant. 568-1291.

TERRAIN, bord du lac. Lots approximatifs 100 x 200. Blue Sea Lake. De $3,000 à $3,500. 776-5423.

TERRAIN de 7 à 8 acres longeant une montagne, vue sur le lac, propice pour chalet. $6,800 ou meilleure offre. Près de Chénéville. 663-5201.

121 ROULOTTES A LOUER

ROULOTTES de voyage légères, genre Winnebago, maisons motorisées, remorques commerciales servant de bureau sur les lieux, taux spéciaux en avril, mai et juin. Faites vos réservations immédiatement. Kanata Trailer Sales, route 7, Stittsville, 836-2310.

TENTE roulotte, couche 4, $50 par semaine. 771-9281

TENTE-ROULOTTE 4 places, équipée ou non. 684-3034.

TENTE-ROULOTTE à louer à la semaine, $50 tout équipée. 771-9679 — 684-6990.

TENTES-ROULOTTES à louer, assurances comprises, réservez tôt. 663-9969.

122 ROULOTTES A VENDRE

AUBAINE, Camper pré-fabriqué International. Très bonne condition. $550. 745-0898.

AUBAINE, Travel-Aire, 20 pieds, tout équipée, comme neuve, valeur de $6,500 pour $4,350. 776-2796

(BELLEVUE) 1972, 20 pieds, tout équipée. 663-7238.

CAMPER MOBILE, 25 pieds, tout équipé, avec télévision, réfrigérateur, poêle, fournaise, chambre de bains, couche 6, parfaite condition. $4,900. 733-6464.

CAMPER SHAMROCK, 8 pieds, pour camion, tout équipé, très bonne condition, $1,500. 663-5016.

CAMPER 1973, tout équipé, prix à discuter. 819-456-2605.

CAMPER 15 pieds, tout équipé, chauffage compris. Sur camion Camper spécial Chevrolet Cheyenne, 3-4 tonne, presque neuf. 33, rue Walker, Wrightville. Prix à discuter.

CAMPEUSE 1964, entièrement équipée, moteur neuf, parfait état. 42 Châteauguay, Hull, $2,100.

KANATA TRAILER SALES
14 ACRES de véhicules récréatifs de renom 1975: Airstream, Argosy, Citation, Corsair, Terry, Thomson-York, Triple "E", Empress, Winnebago, Apache et Lionel. Faites une petite enquête aujourd'hui auprès du plus important magasin à Ottawa pour les ventes, pièces et service. Financement sur les lieux et livraison immédiate. Kanata Trailer Sales, route 7, Stittsville, ouvert lun. au ven. 9 à 9 samedi 9 à 5. 836-2310.

MAISON motorisée, tout équipée, parfait état $6,500. 348 Shakespeare, Vanier, soir, 741-5543.

ROULOTTE BELLEVUE, 20 pi. tout équipée. S'adresser 10 Etienne Brûlà, Pointe-Gatineau. 770-2544.

ROULOTTE Champlain 1972, 26 pieds, 14 Picardie, Touraine.

ROULOTTE Dauphine, 15 1-2 pieds, excellente condition. 38 Cypress, 663-5059.

ROULOTTE GLENNELLE, 18 pieds, 1973, tout équipée, 4 mois d'usage, 568-4271.

ROULOTTE Golden Falcon 1974, 22', tout équipée. 1 1-2 mois d'usage. $6,000. Visite 5 à 8h p.m., 258 boul. Labrosse, Gatineau.

ROULOTTE Travel-Aire, comme neuve, tout équipée, $2,500. 749-6247.

ROULOTTE à vendre, cause de maladie, 777-7380

ROULOTTE 18', 1972 Apalache. 771-3026, lundi au jeudi soir.

ROULOTTE 18' Holiday 1971, tout équipée, tapis shag mur à mur, parfaite condition. Après 6 heures, 776-6372.

ROULOTTE, 14 pieds, $700 ou meilleure offre. 771-0639.

SPECIAL CETTE SEMAINE
2 SEULEMENT. 1974 Golden Falcon, 22 pieds, neuve, toutes équipées. Régulier: $6,500. Cette semaine: $6,000. Bellevue Mobile Homes, 824-1497.

TENTE-ROULOTTE Bellevue, toit rigide, 8 places. Tout équipée. 771-0101.

TENTE-ROULOTTE Travelmate 1969, 7 places. Très propre. 35 Richard, Hull.

TENTE-ROULOTTE. Très bonne condition. Très bon prix. 771-5597.

TENTES-ROULOTTES ET ROULOTTES
de la plus haute qualité au prix les plus bas et le meilleur service après-vente, chez
GATINEAU CAMPING
740, boul. Maloney, Gatineau, P.Q.
Dépositaire des tentes-roulottes Lionel et Bonair; des roulottes Lionel, Apalache, Dauphine, Satellite et Terry. Profitez de nos spéciaux 8ième anniversaire.
663-2735 — 663-7142 — 663-7130
122

125 CENTRES DE VILLEGIATURE

COLFORD LODGE — Laurentides, Lachute, Qué. Piscine chauffée, tennis, golf, équitation, lounge, plage, chaloupes, $60 et plus par semaine, incluant 3 repas par jour, dépliant. 1-514-258-3400.

126 CAMPING

TENTE 9 x 12. Très bonne condition. $60. 663-4305.

126 CAMPING

A VAL-DES-BOIS, camping, nouveau, moderne, conforme aux lois provinciales, saisonniers, vacanciers, grande plage, douches, beaux sites, boisés et ensoleillés, disponibles. Information. 663-8561: 316 R 11.

CAMPER tout équipé avec camion 4 wheel drive, 3-4 tonne, pelle hydraulique incluse, excellente condition. Aubaine à ne pas manquer, 42, boul. du Progrès, Pointe-Gatineau. Après 5 heures.

TENTE WOODS, 9 x 12, bon état, $50. 663-2000 après 4h 30 p.m.

TENTE 14 x 14, 2 chambres, cuisine, bonne condition, $125. Après 4h 30 p.m. 663-3397.

TERRAIN de camping Belair, ouverture officielle, 1er juin, pour tentes et roulottes. Terrain de 2,000 pieds carrés, endroit seulement 32 milles d'Ottawa — Hull, dans les collines de la Gatineau, comté de Masham, 7 milles nord du lac Philippe. Pour informations appelez 233-7725 ou 770-4354.

VOYAGEZ à bon compte. Pick-up Toyota 1974, automatique, suspension renforcée, pare-choc arrière, radio AM avec campeur tout équipé, poêle, 4 places, glacière, chauffage, évier avec pompe, crics, $4,200. Joel Larrue 778-3837.

132 VEHICULES TOUT TERRAIN

"NODWELL" RN 110, grosse machine cargo, tout terrain. 749-9219.

TERRA-JET à vendre, bonne condition, après 5 h p.m. 746-0106.

135 AUTOMOBILES DEMANDEES

AIDEZ à combattre la polution. Débarrassez-vous de votre vieille auto. 824-4525

LE PRINTEMPS est arrivé! Nous ramassons et payons pour vos autos rebus. 663-7612.

NOUS RAMASSONS les vieilles voitures gratuitement. 663-1539.

RAMASSERAIS vieilles voitures gratuitement ou acheterais voitures endommagées ou accidentées. 771-7263.

143 MACHINERIE A LOUER

ROTO-TILLER RENTALS, produits White Outdoor, 1201B, ave. Kenaston, Ottawa. 749-1287.

148 AUTOMOBILES A VENDRE

AUBAINE déménagement — 1973 Renault 12, 28,000 milles. Excellent état, manuelle. 663-1595.

AUSTIN HEALEY, 3,000 MK-2, 1963, mécanique refaite à neuf. Fiat 124 sport, 1972. 771-0365.

AUSTIN Marina 1972, 36,000 milles, radio, pneus radial, très bonne condition, doit vendre, 232-8948

AUSTIN MINI 1000, 1972, 20,000 milles, rouge. $1,100. 749-9453.

AUSTIN MINI 850 1963, bonne condition, $200. 771-2160.

BUICK APOLLO 1974, très bon état, $4,000. 770-8170 après 5 heures.

148 AUTOMOBILES A VENDRE

BUICK 1966, bonne condition, prix à discuter. 776-2064 — 770-4863.

CADILLAC 1963, bonne condition, transmission à remplacer, $60. 663-4588.

CADILLAC 1971, Eldorado, décapotable, condition A-1, 20,000 milles. Tout équipée, jamais servi l'hiver. Un bijou, 771-3227 — 827-2871.

CHARGER SUPER-BEE 1971, 383 magnum, 38,000 milles, condition A-1. Devriez le voir. 238-3282.

CHEVELLE familiale 1969. $900. Après 6 heures 771-0038.

148 AUTOMOBILES A VENDRE

CHEVELLE 1972, V-8, radiaux, très bonne condition, prix à discuter. 776-5164.

CHEVROLET Bel Air 1968, 307, très propre, $675. 776-4935

CHEVROLET Caprice 1970, 1 seul chauffeur, prix demandé $1,800. 741-0445

148 AUTOMOBILES A VENDRE

CHEVROLET 1969 Impala, toit rigide, 4 portes, servo-freins, servo-direction, mécanique excellente condition, carrosserie ayant besoin réparations, $695. 684-2701.

CHEVROLET 1963, roule bien, $100. 776-3670.

148 AUTOMOBILES A VENDRE

CHRYSLER NEWPORT 1969, 383 automatique, bonne condition, $500 ou meilleure offre. 824-8523.

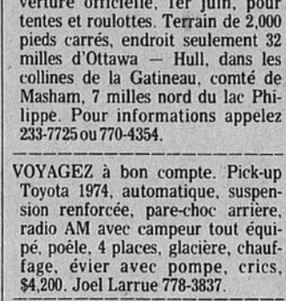
CHRYSLER Newport Custom 1972, 29,000 milles, prix demandé $3,000. 771-9026 après 4 hrs P.M.

148 AUTOMOBILES A VENDRE

CHRYSLER 1964, sedan, très bonne condition mécanique, $375. 568-3182.

COMET 1966, moteur 289, transmission automatique, $75. 663-4508.

A. ET R. GREGOIRE NOMINATION

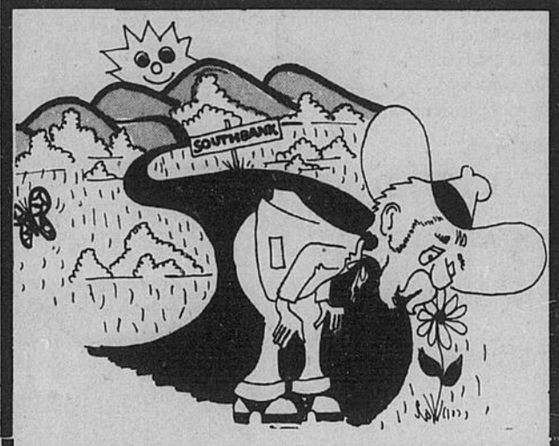


M. MARCEL GAUTHIER

M. Albert Grégoire, président de A. et R. Grégoire Automobile Ltée, a le plaisir d'annoncer la nomination de M. Marcel Gauthier au poste de contremaître d'atelier. Les multiples années d'expérience de M. Gauthier au service de General Motors profiteront grandement au département de service de Grégoire.

M. Marcel Gauthier invite ses amis et clients à venir lui rendre visite à son nouveau poste à Embrun, Ontario où ils trouveront un "meilleur achat... vers la campagne"

148



La belle température est maintenant arrivée donc profitez-en au volant d'une voiture usagée fiable de Southbank

1973 CHEVROLET CAPRICE
Modèle classique, 4 portières, toit rigide. Cette Chevrolet, la meilleure de la série, est entièrement équipée et possède un fini de bon goût jaune Coronado et un intérieur vert foncé contrastant. Elle est entièrement remise à neuf et prête à rouler.
Plaques: EMZ 124 ..... $3995.

1974 MERCURY MONTEGO FAMILIALE
Avec tous les servo, radio FM, porte-bagages ou toit, côtés en bois grenu et pneus radiaux. Très attrayante avec son fini métallique vert moyen plus un riche intérieur vinyle vert. Bas millage. Entièrement remise à neuf. Plaques:
JSS 998 ..... $4995.

1973 CHRYSLER ROYAL
4 portières, toit rigide, avec tous less ervo plus radio puissant. Ce magnifique sedan familial offre un fini métallique de nuance dorée avec intérieur contrastant en tissu noir. Vérifiée et prête à vous fournir une conduite agréable à l'été. Plaques EMV 803 ..... $3895.

1972 OLDSMOBILE DELTA ROYAL
2 portières, toit rigide, V-8, transmission automatique, servo-direction, servo-freins et radio. Fini or antique avec intérieur confortable en tissu parchemin. Entièrement vérifiée.
Plaques EWF 511 ..... $2795.

"Nos prix vous attireront... et notre service vous fera revenir"



Southbank
DODGE CHRYSLER LTD.
"Votre concessionnaire Dodge Chrysler"
RUE BANK A JOHNSTON 731-1970

NEUVES ou USAGEES
VOYEZ
"LES HOMMES D'ACTION" CHEZ
Turpin
PONTIAC BUICK LTD.
1666 CARLING 728-1901

SPECIAL DE MAI

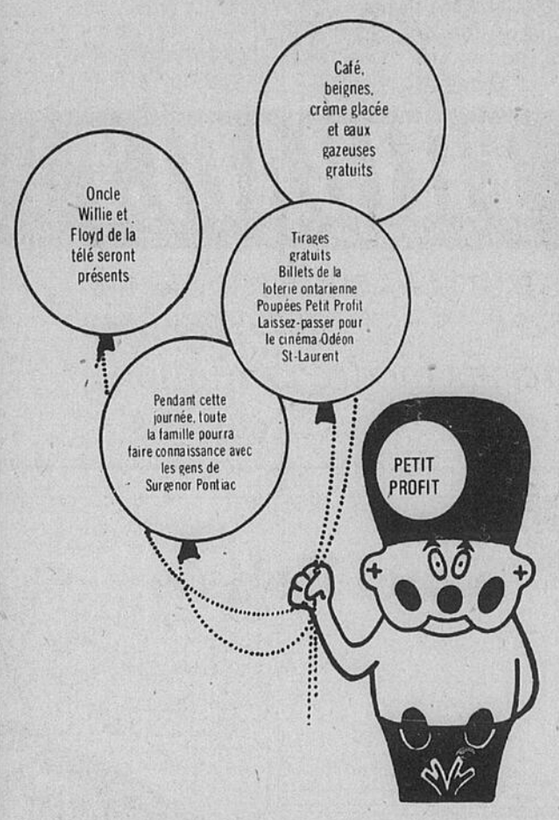
1973 Ford Galaxie 500 2 portes, toit rigide $3195
1973 Chevrolet Impala sedan 4 portes $3295
1972 Le Mans familiale très belle voiture $2995

ET PLUSIEURS AUTRES AU CHOIX

Pour la première fois un terrain d'autos usagées en plein dans un centre d'achats
AVEC REJEAN ON A PAS BESOIN D'ARGENT. JUSQU'A 60 MOIS POUR PAYER. 18 ANS ET PLUS

REJEAN AUTOMOBILES
Le roi des bas prix
319 boul. Maloney
663-0893
148

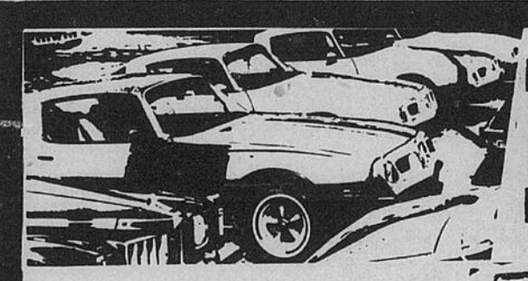
INVITATION SPECIALE
CELEBRATIONS DU SECOND ANNIVERSAIRE A NOTRE NOUVEL EMPLACEMENT
AMENEZ TOUTE LA FAMILLE LE SAMEDI 24 mai 1975



— 500 nouvelles voitures et voitures d'occasion en montre
— Demandez à faire l'essai des modèles sans aucun engagement
— Réductions de prix du second anniversaire en vigueur ce jour-là. Petit Profit

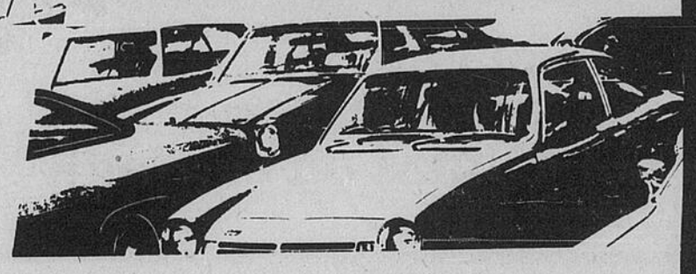
Rabais de $400 sur toutes les voitures usagées les 23 et 24 seulement pendant la vente anniversaire.

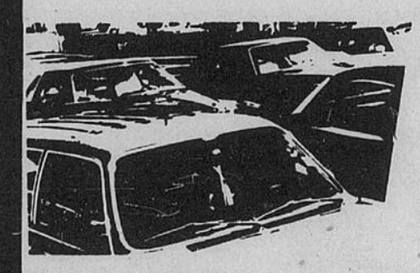
SURGENOR PONTIAC BUICK LTD.
939, BOUL. ST-LAURENT, OTTAWA 741-0741



BONAVENTURE

PLUS DE





100 VOITURES

D'OCCASION



En effet, Bonaventure Ford vous offre un excellent choix de plus de 100 voitures et camions d'occasion à prix défiant toute compétition. Pourquoi chercher un peu partout... le meilleur choix est ici!

EXEMPLE

1974 PINTO
Familiale, radio, porte bagages. Bleue avec garniture bleue. Stock P575.
$3095

1970 METEOR
2 portes, toit rigide, V8, automatique, radio. Beige avec garniture beige. Stock 6640B. Spécial tel quel.
$777

1973 THUNDERBIRD
Tout équipée. Bleue avec garniture bleue. Stock 6637A.
$5895

* GARANTIE WYNN'S — 12 MOIS OU 12,000 MILLES DISPONIBLE
* LA PLUS HAUTE ALLOCATION POUR VOTRE ECHANGE
* FINANCEMENT SUR LES LIEUX

PARTICIPEZ AU CONCOURS
"Chalet De Vos Rêves"
Tout ce que vous avez à faire pour vous inscrire, c'est de faire l'essai d'une voiture ou camion neuf ou usagé et de remplir le billet d'inscription. Tirage le 27 septembre, 1975

BONAVENTURE Ford Sales Ltée.
22 Mont-Bleu, Hull Tél: 776-1571
Ouvert le soir jusqu'à 9:30 h et le samedi jusqu'à 5h.

LE PRIX EST IMPORTANT
Comparez dans le journal de ce soir vous constaterez que personne ne vend les voitures usagées moins cher.
DONC...EPARGNEZ DE L'ARGENT
DONC...EPARGNEZ DU TEMPS
VENEZ NOUS VOIR D'ABORD.

CHEVROLET IMPALA CUSTOM 1974
2 portières, transmission automatique, servo-direction, servo-freins, dégivreur de la lunette arrière, intérieur de luxe. Etat impeccable. Vérification complète de sécurité. Fini bleu et intérieur assorti. PI. HUE 432.
Elle est à vous!
$3995

TOYOTA COUPE 1973
1600 c.c., moteur à cames en tête, transmission manuelle 4 vitesses, sièges baquets, freins à disque, radio, pneus radiaux. Fini vert et intérieur assorti. EOM 179.
$1495

- 85 VOITURES D'OCCASION COMPLETEMENT REMISES A NEUF
- FINANCEMENT PRATIQUE SUR LES LIEUX
- PERSONNEL DE VENTES BILINGUE ET EXPERIMENTE A VOTRE SERVICE

COMET 1973
2 portières, 250, transmission manuelle 3 vitesses (au plancher), intérieur en tissu, radio, pneus à flancs blancs. Vérification de sécurité. Fini orange et intérieur assorti. EOW 517.
$2249

FOURGON CHEVROLET 1969
Idéal pour le bricoleur, le menuisier ou simplement en tant que véhicule utilitaire. Moteur 6 cylindres. Cette aubaine "telle quelle" est offerte à prix modique qui vous convient sûrement. PI. 58855.
$695

KAYDEE
MOTOR SALES
1075, ch. RICHMOND 820-3131
148

148 AUTOMOBILES A VENDRE

CHEVROLET 1969, familiale, V8, 9 passagers, servo-freins et direction, radio, air climatisé, vitres électriques, pneus radiaux. $1,000. 770-2911 soir seulement.

CHEVROLET 1967, très bonne condition, $600. ou meilleure offre. 778-1088

CHEVY II 1969, 6 cylindres automatiques, 51,000 milles, $850. 663-0486.

CHRYSLER New Yorker, 1973, tout équipée, prix à discuter. 776-4427 ou 663-7618.

CHRYSLER Newport, 1970, excellente condition. 663-1979 après 3h.

CHEVROLET 1967, à vendre, pour morceaux au complet, $150. ou meilleure offre. 771-7506

DATSUN 510, 1971, bonne condition, demande $1,300. 778-2263.

148 AUTOMOBILES A VENDRE

CUTLASS S 1975, moteur 260 V8, tout équipée, sièges baquets, console, 3,000 milles. Vendeuse: Mme Moreau, 749-5941.

DATSUN 610, 1973, 4 portes, standard, AM-FM, Michelins, 30,000 milles. 568-2605

DATSUN 510, 1600 c.c., 1972, transmission manuelle, radio, pneus neufs, $1,600. 777-7068.

DATSUN 510, 1971, 37,000 milles, $850. 771-5746.

DATSUN 1972, 1200, manuelle, bonne occasion, prix à discuter. 770-4525 après 6h p.m.

DATSUN 1972, familiale, standard, parfait état, peinture neuve, bas millage, $850. 770-1784.

DATSUN 1969 familiale, $300 ou meilleure offre. 11 rue Des Pins 778-3457

148 AUTOMOBILES A VENDRE

DATSUN 1800, familiale, automatique, radio etc. Excellente condition, comme neuve, demande $2,100. 777-9989

DATSUN 1200 1971, parfait état, 4 pneus neufs radiaux, 2 d'hiver, radio AM-FM, prix à discuter. 684-2279.

DODGE CHARGER 1969, 440 Magnum, tout équipé, prix à discuter. 663-0510.

DODGE CORONET 1967, 318, bonne condition, $350. 986-6303.

DODGE DART 1967, $400. 663-3782

DODGE 1965, 6 cylindres, 4 portes, bons pneus, freins neufs, $275. 749-3767.

DUNEBUGGY 1972, en très bonne condition. 819-427-5431.

148 AUTOMOBILES A VENDRE

COUGAR 1968, très bon état, 684-2318.

148 AUTOMOBILES A VENDRE

CHEVROLET 1963, Impala, bon état, $200. 663-6217

148 AUTOMOBILES A VENDRE

DUSTER 1973, 37,000 milles, 6 cylindres, très bon état, $2,500. 663-8368 après 5 heures.

DUSTER 1972, 38,000 milles. Moteur 318. 3 vitesses au plancher. Très bonne condition. $2,100. 643-2016.

DUSTER, 1972 39,000 milles, très propre, pneus radial, radio am-fm, 3 vitesses au plancher, prix à discuter. 1-819-986-3063

DUSTER 1971, 6 cylindres, transmission manuelle, $1,295. 771-9453.

DUSTER 1971, 318 automatique avec pneus Michelins, propre et excellente condition. 770-8661.

DUSTER 1970, 318, automatique, $1,700. 776-3448.

ECHANGERAIS Parisienne décapotable 1970 pick-up en bonne condition. 643-1262.

ENVOY 1968, très bonne condition, 37,500 milles, $600. ou meilleure offre. Après 5 heures. 777-1462

EPIC 1968, 25,000 milles, très bonne condition, $500 ou meilleure offre. 663-3679, 9h a.m. à 4 h p.m.

FIAT 1972, 36,500 milles, $1,150. Entre 5h et 7h p.m. 746-9609.

148 AUTOMOBILES A VENDRE

FORD 1970, Custom 500, équipée, très propre, prix à discuter. 771-6816.

AUCUN COMPTANT

AUTOS 68 A 75

- 18 ans et plus
- Application de crédit par téléphone
- Livraison le même jour

Demandez

M. MARTIN

725-1334

148

148 AUTOMOBILES A VENDRE

SPECIAL DU PRINTEMPS
CAMION SPORT
TOUT USAGE
GARANTIE PEUT PORTER UNE TONNE



service de réparations de tous genres

POUR DE L'ECONOMIE VOYEZ

DATSUN LEBLANC DATSUN INC.

267 NOTRE-DAME
GATINEAU
663-9231 148

BOB THIBAULT
MONTEBELLO

43 MINUTES D'OTTAWA SUR LA ROUTE 148
(819) 423-6224 (819) 423-5182

Nous faisons fondre l'inflation avec de meilleures occasions

148

AMC 75

GREMLIN—HORNET—MATADOR

Afin de mieux vous servir, nous emménagerons bientôt dans de tous nouveaux et modernes locaux et c'est pourquoi nous désirons réduire notre inventaire d'autos neuves afin de diminuer nos coûts de déménagement. C'est l'occasion espérée de faire une bonne affaire!

- La plus haute allocation pour votre échange
- Programme exclusif de protection de l'acheteur
- Garantie 24 mois ou 24,000 milles (optionnel)
- Les résidants d'Ontario paient 5% sur la différence

NOUS SOMMES A VOTRE SERVICE LE SAMEDI

BELLEHUMEUR

BOUL. GREBER (ROUTE 8) GATINEAU
TEL: 777-5208

148

Paul Cardinal
Pontiac - Buick Ltée.

RECENTS ECHANGES AVEC BAS MILLAGE

"Votre satisfaction nous tient à coeur"

GM

1975 BUICK CENTURY SPECIAL
V-6, automatique, radio, servo-freins, servo-direction. Couleur or. 4,000 milles. Stock 5089A..... $4995

1974 PONTIAC ASTRE
4 vitesses. Brune. 5,000 milles. Stock 5148A..... $2995

1974 DATSUN 610
Sedan, transmission standard, radio. Bleue. 7,000 milles. Stock 3-199B $3895

1974 VEGA GT
Transmission 4 vitesses, radio. Maron. 8,000 milles. Stock 4863A $3895

1974 CHARGER
Complètement équipée, incluant l'air climatisé. Noire. 12,000 milles. Stock 5490A..... $5195

1974 FORD "PICK-UP"
1-2 tonne, V-8, automatique. Avec pelle à neige. Rouge. 7,000 milles. Stock 5531A..... $6195

CES PRIX EN VIGUEUR POUR 3 JOURS
NOUS SOMMES A VOTRE SERVICE LE SAMEDI

148

900, boul. ST-JOSEPH, HULL — 778-3111

Voici Bélisle



Voici l'été où vous roulerez en Monza ou en Vega

Bélisle

49 années de bon service à nos clients
444, ch Montréal — 749-5941

Turpin
PONTIAC BUICK LTD.
"reconnu pour son intégrité"

Quel est le meilleur moment d'acheter une voiture?
Nous croyons sincèrement que c'est maintenant le meilleur moment d'acheter votre prochaine voiture. En ce moment, Turpin offre un terrain regorgeant de nouvelles voitures. Quel que soit votre choix, nous pensons que vous trouverez ce que vous cherchez à notre terrain.

1975 BUICK PONTIAC





Turpin
PONTIAC BUICK LTD.
1666, avenue Carling 728-1901

- Excellent choix de modèles, de teintes et d'accessoires
- Livraison immédiate
- Financement sur les lieux

VOUS PROPOSEZ-VOUS D'ACQUERIR UNE

VOITURE D'OCCASION

Nous avons un excellent assortiment de modèles dernier cri à bas millage et de plus, vous trouverez que les prix sont raisonnables.

AVIS!

Notre inventaire de voitures d'occasion est excellent mais nous désirons l'augmenter. Nous paierons donc une allocation d'échange de premier ordre en retour de votre voiture.

148 AUTOMOBILES A VENDRE

FIAT 128 1972, excellent état, 33,000 milles. 568-3952.

FORD ECONOLINE VAN, tout insulé et meublé, bonne condition mécanique, très propre, meilleure offre. 663-9440.

FURGUSON Loader, 30 diesel, 430 heures d'usage, 1972. $7,500. Comptant après 6 heures. 771-8127

FORD FAMILIALE Country Sedan 1971, 48,000 milles. Très bonne condition mécanique, propre, $1,800 ou toute offre raisonnable acceptée. 684-8713.

KAYDEE MOTORS pour Mazda, l'endroit à visiter pour une voiture neuve ou une voiture d'occasion. 1075 Chemin de Richmond, 729-1435

GRANDE Parisienne 1966, plaques de l'Ontario 1975, mécanique en excellente condition. 741-5125

GRAND PRIX SJ 1974, climatisé, srevo-direction, servo-freins, glaces électriques, verrouillage automatique des portières, sièges et ouvertures de coffre automatiques, volant inclinable, radio AM-FM stéréo, $6,200. 746-0758.

GATINEAU, 3 pièces, meublées, personne sérieuse, 663-7462

JAVELIN 1968, pour pièces, ou meilleure offre. 92B Richard, Hull. 776-5257.

JEEP CJ-5, 1974, condition parfaite. 746-0445 après 5 heures.

LASALLE 1937, $1,800. Appelez après 7 hres: 663-9048.

MAVERICK GRABBER 302, 1972, 4 mags avec pneus Mickey Thompson 10 1-2" largeur. Repeint à neuf. $2,300. 770-3112 après 6 heures.

MAVERICK 1975, $3,600. $108 par mois. 233-3362

MAVERICK 1971, 28,000 milles, automatique, après 5h p.m. 778-2150.

MAZDA RX3, millage approprié. Condition respectable. $1,500. Après 6 heures 770-9339.

MUSTANG, 1972 Mach I, 351 Cleveland, $2,600. 771-7287

MAZDA 616 modèle 1972 1600 CC, 35,000 milles, 4 portes, AM-FM, APM meter, 236-2025

MAZDA 1973, RX2 Sedan, sans rouille, comme neuf, 12,000 milles, $2,600. 728-8550

MAZDA 1972, toit en vinyle, pneus radiaux, équipée au complet, prix raisonnable, après 6h 30. 746-9065

METEOR 1968, très bonne condition, prix à discuter, 771-1540, 777-8158

MUSTANG FASTBACK V8-302, 1972, parfaite condition, 39,000 milles, servo-direction, $2,800. 728-9942; après 5 heures Pichon, 992-7201.

MUSTANG MACH I 1970, moteur 351 Cleveland, bonne condition, prix à discuter. 770-3284.

NOVA 1969, prix à discuter, bonne condition, 776-5888.

OLDSMOBILE DELTA 88 1968, $800, bon état. 568-1626.

OLDSMOBILE Supreme Cutlass 1969, parfaite condition. Demandez André 663-5518.

OLDSMOBILE Omega 1974, 11,000 milles, très propre. 778-0813.

OLDSMOBILE 1960, 4 portes, toit dur, radio, excellente condition. 728-6731.

OLDSMOBILE 1966, servo-freins-direction, automatique, bon état, 776-3270.

PEUGEOT 504 1972, bonne condition, pneus radiaux neufs 4 saisons, seulement $1,600. 776-1010.

PEUGEOT 304 1972, excellente condition, $1,000 ou meilleure offre. 827-0482.

PINTO RUNABOUT 1973, 16,000 milles, 4 Michelin, très bonne condition. 770-6667

PINTO 1975, $3,200. $96 par mois. 233-3362

PINTO 1972. Moteur bonne condition. $1,500. 663-1978.

PLYMOUTH FURY I 1971, $400. ou échange pour petite voiture ou moto. 663-4913.

PLYMOUTH CUSTOM Suberban 1972, familiale, radio, stéréo cassette, servo-direction, servo-freins, automatique, V-8, 400 p.c., 6 pneus neufs Michelin, 39,000 milles, parfaite condition, un propriétaire, $3,400. Après 5h p.m. 663-2093.

PLYMOUTH Satellite 1970, toit de vinyle, transmission au plancher, comme neuve. 663-9725.

PLYMOUTH VALIANT 1965, très propre, $300. 741-4915 entre 9h a.m. et 4h p.m.

PONTIAC 1971, décapotable, transmission au plancher. En très bonne condition, 778-1059 après 5 heures.

PONTIAC 1962 standard, demandez André de 5 heures à 8 heures p.m. 771-8547

RAMBLER 1965, $100. 770-8427

RENAULT 12 TL 1974, standard, 4 portes, 6,000 milles, propriétaire: femme, jour 997-2396, soir 684-8206.

SACRIFICE, 1972 Chevrolet familiale, bas millage, bonne condition, doit vendre immédiatement, 828-7966

TOYOTA COROLLA 1972, 1200 c.c. Composez 829-5903 après 17h.

TOYOTA COROLLA 1972, vérification de sécurité, 684-5010.

TOYOTA COROLLA 1600, 1971, standard, $950. 770-5961 après 4 heures.

TOYOTA CORONA MARK II 1600, familiale, 1970, meilleure offre. 737-3362.

TOYOTA FAMILIALE 1972, 30,000 milles, $1,700. 770-8698.

TOYOTA 1971 1600, transmission standard, 35,000 milles, excellent état, prix à discuter. 771-1320.

TRIUMPH G.T.6 plus, prix à discuter. Doit être vendue rapidement. 777-5382.

TRIUMPH TR-6 1972, excellente condition, 40,000 milles, Zeibart, $2,900. Cause de départ. 663-4581.

TRIUMPH 1968, 20,000 milles, peinture originale, $750. 663-3230.

UNE AUTO USAGEE, "Cream Puff" c'est ce qu'il y a de meilleur après une auto neuve, Myers Chev. Olds. Cadillac Ltd. Composez 225-1260

VAUXHALL 1969, 32,000 milles, 7 pneus neufs, très bonne condition, $400. 663-2124.

VEGA GT 1973, 4 vitesses, 29,000 milles, 770-9082.

VEGA 1974 hatchback, comme neuve. $3,200. 234-3535 jour

VEGA 1973, familiale, automatique, excellente condition, 684-7284

VEGA 1971, 30,000 milles, bonne condition, après 16 heures. 770-4292.

VENEZ "Juste au-delà des limites" pour vos voitures neuves ou vos voitures d'occasion. Dilawri Chevrolet-Oldsmobile, 707, Main, Stittsville, 836-2971.

VOITURE DE GRAND LUXE
CADILLAC 1966, 46,000 milles, condition exceptionnelle, venez voir, meilleure offre, 133 Ste-Marie Hull. Après 6 heures

VOLKSWAGEN 1968, très bon moteur, $300. 778-2183.

VOLKSWAGEN 1975, toit s'ouvrant, entièrement équipée, 5,400 milles, meilleure offre. 224-8749.

VOLVO 1969, $300. 663-3931

1975 Mustang, neuve. $126 par mois. 233-3362.

1975 VOLKSWAGEN. Seulement 700 milles. Demandez Paul, 986-2835

1974 DATSUN 710, propre, très bonne condition, 18,000 milles, cause de transfert, 777-5064 après 5 heures.

1974 HORNET, excellente condition, 13,000 milles. 771-2037.

1974 DATSUN B210, 2 portes, automatique. Radio AM-FM, Ziebart, 5,000 milles, garantie valide jusqu'au mois d'août ou 12,000 milles, dégivreur arrière, 7 pneus, brun métallique, $2,950. 771-0026 entre 6h et 9h.

1974 Torino Elite, 16,000 milles. 776-2490. Après 5h.

1974 Volkswagen campmobile, 25,000 milles, excellente condition, prix à discuter 235-9582.

1973 GALAXIE, $2,595, 36 mois à $88 par mois. 233-3362.

1973 MAVERICK, tout équipée. 17,000 milles. 776-1641.

1973 MAZDA 808, radio AM-FM, très bonne condition, $1,800 ou meilleure offre. 776-5149.

1973 MUSTANG MACH I, très propre. Soir 663-7875. 196 Magnus est. Gatineau.

1973 OLDSMOBILE 98, air, équipement complet électrique, $4,800. Prendrais échange. 770-0931.

1973 VOLKSWAGEN, $1,500. Après 6h p.m. 663-8179.

1972 DATSUN, automatique, excellente condition. 746-7230 après 4h p.m.

1972 FIRENZA, 4 pneus radiaux neufs, $250. 15, rue St-Louis, Hull. 770-1759.

1971 DATSUN, très bon état, prix à discuter, 568-3809.

1971 DODGE CHARGER, tout équipée, très bonne condition. 777-4870.

1971 FORD GALAXIE 500, 1 propriétaire, en bon état, $2,000. Après 6h, 771-2209.

1971 METEOR, familiale, excellente condition, 38,000 milles, V8, automatique, servo-direction, servo-freins. Doit vendre, 226-1346.

1970 CHEVROLET, familiale, tout équipée, $1,450. Jour, 236-0748.

1970 DODGE Monaco. Bonne condition, $1,800 ou échange pour camion pick-up. Colette 993-1326 (jour). Après 5 heures, 745-0469.

1970 GALAXIE 500, bon état, $495. 770-1859.

1970 VOLVO, 2 portes, 142S GT, 4 vitesses, "over-drive", freins à disque, dégivreur arrière, tachomètre, très propre, $1,550. 568-1635.

1969 CHRYSLER, 2 portes, tout équipée. $1,200. 232-6660 soir.

1969 METEOR, 4 portes, 8 cylindres. Meilleure offre. Jour 737-4408.

1969 MUSTANG, "fast-back" V8, automatique, radio, sièges baquets, excellente condition, 827-2018.

1968 FIREBIRD, 350 c.c., demande $400. 684-7788.

1968 RAMBLER, 48,000 milles, pas de rouille, $600, 777-3065.

1967 Dodge Dart, automatique, mécanisme A-1, carrosserie A-1, appelez après 5 hrs p.m. 770-8123.

1967 IMPALA, bonne condition, meilleure offre, 663-9577.

1967 OLDSMOBILE, bonne condition, meilleure offre. 745-7291.

1966 PONTIAC $200 ou meilleure offre. 684-4711.

1966 TRIUMPH TR 4, bon état, $550. 235-3239 après 5h p.m.

1963 DODGE 440, 6 cylindres automatique plaques, 1974 du Québec, $175. 233-9091.

10-1975 démonstrateurs, entre $800 et $1,000 d'escompte. 233-3362

149 CAMIONS A VENDRE

CAMION BRONCO 1967, avec lames, 38 Mont-Bleu, Hull.

CAMION Chevrolet 1-2 tonne, 1973, 28,000 milles, v-8, 350, 4 barils; automatique, radio, grands miroirs. Avec ou sans camper. 613-764-2165.

CAMION Ford 1-2 tonne 1972, 33,000 milles. 770-0814.

CAMION FORD 1963, bonne condition, $325. 770-8661.

CAMIONNETTE Dodge Fargo 1968, 6 manuels, $500. ou meilleure offre. 663-1452

DEUX CAMIONS d'armée, un de 6 x 6 et un de 4 x 4. 749-9219.

FORD ECONOLINE Super-Van, 1966, fenêtres dans toit, bon moteur, bons pneus. $650. 663-2970

FORD "Pick-Up" 1975, $3,850. $117 par mois. 233-3362

FORD 1975, F150, V-8, 360. Automatique, servo-freins, servo-direction, radio, 4,000 milles. $4,500. Demander Gilles de 8 à 5 heures, 771-6264. Après 5 heures, 776-4821.

FORD 1-2 tonne 1967, $550. 568-2178.

G.M.C. Tandem, parfaite condition, 1 propriétaire, avec permis V-R, 684-6127

GMC 1974, Jimmy. Echange accepté. 746-0059.

INTERNATIONAL 1971, demi-tonne, très bon état. 771-4492 — 777-7622.

MACKENZIE MERC. (Ottawa) LTD
Le Centre de l'approvisionnement des gros camions
78 gros camions à vendre.
UNE PÉNURIE DE composantes pour les gros camions causera des délais jusqu'à 12 mois lors de votre prochain achat d'un nouveau camion. Nous avons en stock un grand assortiment de camions, y compris les tracteurs Lt 9000 et les camions basculants LNT 880, qui n'ont pas été affectés par la récente augmentation des prix. Epargnez de l'argent et du temps. Téléphonez dès aujourd'hui à Ron ou à Herb. 829-2120, poste 248 pour assurer la livraison immédiate ou printanière de votre nouveau camion.

1975 FORD, Econoline Van, neuf, $4,095. $111 par mois, 233-3362.

1975 JIMMY Wagon, $7,000. 684-8905.

1974 FORD "Pick-Up", $3,300. $112 par mois. 233-3362

1973 DATSUN avec camper, $2,300. 770-8354.

1973 GMC, 3-4 tonne, pick-up, bleu, très bonne condition, peut être vu à la station Sunoco, boul. Riel et St-Joseph. 770-5586 — $3,850, financement facile.

1973 INTER F1800, tandem avec licence VR. 663-0512.

DEMANDEZ AUX MILLIERS DE PROPRIETAIRES D'UNE VOITURE DE QUALITE NEUVE OU USAGEE DE

Parkway Country

POURQUOI ILS ONT ACHETE CHEZ NOUS.

POURQUOI ?

1. Nous vendons des voitures usagées de qualité supérieure à un prix inférieur à celui de nos compétiteurs, et c'est un fait.
2. Nous vous offrons un service dont nous sommes fiers à notre centre de service moderne
3. Nous vous traitons, VOUS le client, avec toute la courtoisie possible chez Parkway Country.

POUR ETRE LES PREMIERS, IL FAUT OFFRIR LES MEILLEURES AFFAIRES !

- PAS DE PAIEMENT AVANT JUILLET
- AUCUN ACOMPTE NECESSAIRE

Parkway Country

PARKWAY CHRYSLER PLYMOUTH LTD.
1047 CHEMIN RICHMOND 820-3311
"Le centre du transport à Ottawa".
OUVERT VENDREDI SOIR ET TOUTE LA JOURNEE SAMEDI.

Franchised Automobile Dealers of Ottawa — fado
Plymouth CHRYSLER Camions Fargo VENTE SERVICE

148

SPECIAUX DE LA SEMAINE

PONTIAC LEMANS 1971
2 portières, toit rigide, V-8, transmission automatique, servo-direction, servo freins, radio. Fini bleu avec intérieur assorti. Pl. ETT675
$2495

RENAULT 12L 1973
Transmission manuelle, radio. Fini gris avec intérieur assorti. Pl. HXK 776.
$2595

Bédard
Automobiles Ltée
"Votre concessionnaire RENAULT pour Ottawa-Hull"
fado
424, ch. de Richmond
725-2061

148

VENTE DE FERMETURE

Tout doit être vendu d'ici le 31 mai 75

1974 Mazda RX4, coupé, automatique. Rouge avec toit en vinyle blanc. Stock 74-104.

1974 Mazda RX4, coupé, standard, radio AM-FM stéréo. Bleu iris. Stock 74-082.

1974 Mazda, "Pick up", 1800 cc, 3/4 tonne. Bleu. Stock 73-073

1973 Mazda RX2, coupé, standard. Rouge avec toit en vinyle noir. Stock 0002

1973 Mazda RX3, coupé, standard. Mauve avec toit en vinyle blanc. Stock 74-0004

1972 Mazda, "Pick up", 1800 cc, 3/4 tonne, boîte en aluminium, radio. Rouge. Stock 73-035B

1972 Mazda 808, sedan, 4 portes, radio. Bleue. Stock 73-067A

1973 Mazda RX2, coupé, radio. Blanche. Stock 74-095B

MOTOCYCLETTES KAWASAKI

N.B.
Nous vendons aussi tout notre outillage de garage ainsi que notre ameublement de bureau.

- OUVERT LE SOIR JUSQU'A 9 P.M.
- TOUTE VENTE FINALE
- FINANCEMENT SUR LES LIEUX

BOURBONNAIS MOTOR SPORT

1450 boul. Gréber (route 148) Gatineau
Tél.: 770-2222

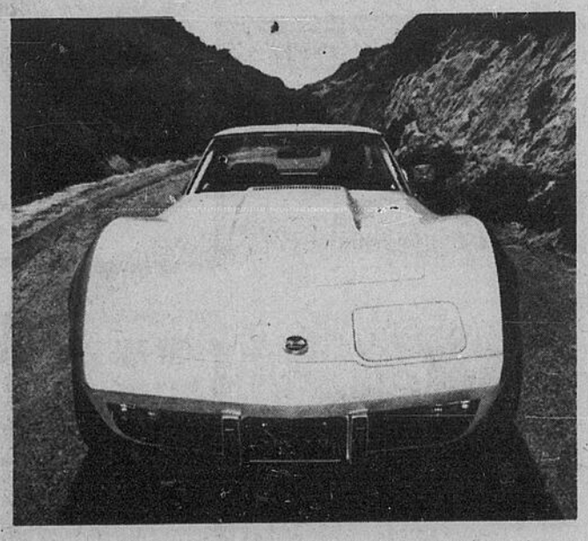
148

GAGNEZ! GAGNEZ!

De toute façon vous êtes gagnant lorsque vous traitez avec

dilawri

1975
CORVETTE



Sans rien débourser vous pouvez remporter cette voiture de rêve.
Venez et faites l'essai de n'importe quels voitures ou camions usagés puis remplissez un bulletin de participation.
(VOUS DEVEZ ETRE AGE DE 18 ANS OU PLUS)

FAMILIALE CAPRICE 1973
V-8, transmission automatique, servo-direction, servo-freins, radio. Fini marron et intérieur gingembre. Remise à neuf, vérifiée pour la sécurité. P633. En spécial
$4486

BUICK ELECTRA 1972
4 portières, toit rigide, V-8, climatisation, servo-direction, servo-freins, glaces électriques. Voiture de luxe à un propriétaire. Pl. JRM 406.

VOLVO 144 1971
Sedan 4 portières, transmission manuelle 4 vitesses, radio AM/FM. Remise à neuf et vérifiée pour la sécurité. Fini brun et intérieur assorti. P697.
$2792

JEEP 1969
4 roues motrices, 6 cylindres. Fini rouge. Pl. ERJ 466. Aubaine de fin de semaine "telle quelle".
$1497

CADILLAC 1974
Coupé de ville, tout équipée y compris la climatisation, radio AM/FM, lecteur de bandes stéréo. Fini argent avec toit de vinyle bleu et intérieur bleu. 9,000 milles. Pl. JCP 013

DUSTER VALIANT 1973
2 portières, 6 cylindres, transmission automatique. Remise à neuf et vérifiée pour la sécurité. Fini or et intérieur assorti. Pl. AEE 180. En spécial
$3297

METEOR FAMILIALE 1970
V-8, transmission automatique, servo-direction, servo-freins, radio. Millage peu élevé. Carrosserie à réparer. Pl. ETX 900. Telle quelle
$697.

FORD LTD 1972
V-8, transmission automatique, servo-freins, servo-direction, climatisation. Fini ébène avec intérieur assorti et toit vinyle blanc. Millage peu élevé. PL. JFS 760. Prix de vente.
$2997.

137 SUPERBES VOITURES USAGEES AU CHOIX	FINANCEMENT SUR LES LIEUX	AUCUN ACOMPTE SI VOUS ETES QUALIFIE

FAITES AFFAIRES DES AUJOURD'HUI — PRENEZ LE VOLANT CE SOIR

CHEVROLET OLDSMOBILE CAMIONS
TOUJOURS A L'AVANT-GARDE!

dilawri

GM MARK OF EXCELLENCE

CHEVROLET OLDSMOBILE LIMITED

OUVERT TOUS LES SOIRS
"Juste au-delà des limites"
Route 7, Stittsville — 836-2971
OUVERT LES SAMEDIS

De nos jours, la femme exige liberté et mobilité Pourquoi ne pas acheter une voiture sport!



Pendant plusieurs années, les voitures sport ont été associées aux hommes seulement. Mesdames, joignez-vous au nombre croissant de femmes libérées qui ont découvert la liberté au volant d'une voiture sport.



MGB
CARACTERISTIQUES:
- Moteur 1800 cc éprouvé pour la course
- Roues Rostyle
- Pneus à carcasse radiale
- Freins semi-servo
- Une voiture sport légendaire

MG MIDGET -TR 6 -TRIUMPH SPITFIRE
LES PRIX SONT FIXES A PARTIR DE $3895

VENEZ FAIRE L'ESSAI DE L'UNE DE CES VOITURES SPORT DE CHOIX

MANOTICK MOTORS LIMITED — LONG ISLAND MOTORS

Manotick 692-3506
British Leyland
1142, ch. de Richmond 820-2323

Ouvert mardi et jeudi de 9h à 21h. Lun., merc., ven. de 9h à 18h. Sam de 9h à 17h.
AUSTIN-MG-TRIUMPH-ROVER-JAGUAR

148

149 CAMIONS A VENDRE

GMC TANDEM 1973 à benne basculante



Modèle JV767113, diésel 6V53, siège bostrom, essieu avant 12,000, essieu arrière 34,000, transmission principale à 5 vitesses et transmission auxiliaire à 4 vitesses; benne de 15 pieds, en aluminium, radio; bas millage. No de série: TJV30V597437. Le véhicule idéal pour vos besoins de transport à un prix formidablement bas comparativement à celui d'un camion neuf.

FAITES VITE!

Surgenor

PONTIAC BUICK LTD.
895-939, boul. St-Laurent
741-0741—741-1550

1972 FORD "Pick-Up" $2,495. $85 par mois. 233-3562

1971 FORD pick-up, 3-4 tonne, bonne condition, doit vendre. 771-5935.

1971 FORD 1-2 tonne, 6 cylindres, manuel, radio, excellente condition, non rouillé, 47,000 milles. 722-5680

1969 Chevrolet Van, 6 cylindres. Après 6 h. 237-0919

1969 G.M.C. Tandem Diesel, $3,500. 233-3362

1968 CHEVROLET, 1-2 tonne, prix à discuter, 777-2318

1967 CHEVROLET, 1-2 tonne, $1,200. 749-4411.

1967 FORD, 3-4 tonne, parfaite condition. 663-4349.

151 MACHINERIE A VENDRE

COMPRESSEUR 3 cylindres pour "body shop", bonne condition, $300. 827-1427.

DEUX BACKHOE, Case 580, 1971, Très bonne condition. $10,000 chacun. 824-6037.

LOADER SUR TRACK, 310 Case, parfaite condition. 827-2244 — 827-0935.

PETIT TRACTEUR Ford, avec hydraulique. 749-9219.

PRESSE A FOIN New Holland, excellente condition. 1-819-6629 après 8h p.m.

TRACTEUR de ferme 85 Furguson, $600. 824-4524

W4 INTERNATIONAL Tractor. Parfaite condition. 827-1051.

1973 TRACTEUR International 824, équipement. 827-0619 — 827-0990.

152 MOTOCYCLETTES A VENDRE

HONDA 90, 1974, excellente condition, $465. 568-3624

HONDA 350, comme neuve, équipée, $950. Après 5 heures, 776-1300.

HONDA 1973, 125 CC. 776-4696.

KAWASAKI 90 CC, équipé, 7,000 milles. Après 5 heures, 778-3194.

KAWASAKI 350, 1972, bas millage, s'adresser à 95 Garneau app. 1, Hull.

KAWAZAKI 175 CC à vendre pour morceaux, 770-0464

MOTO-CROSS CZ 250, excellente condition. 770-5889 après 3h 30.

ROOVER 50 1974, 400 milles, prix à discuter. 746-1236.

TRIUMPH 1969, 250, prix à discuter. 663-3473 après 5h 30 p.m.

VASTE CHOIX de motocyclettes usagées. Vérification de sécurité avec garantie. Neuves, 175 à $699; neuves 350 à $999. Fred Kolman's Wheelsport, 1696 chemin Montréal, 749-2020.

YAMAHA 250 1968, bonne condition, $450. 827-1427.

550 SUZUKI 1974, prix à discuter, après 6 heures. 771-4382.

1974 MOBYLETTE en parfait état, demande $220. 746-6337.

1973 SCOOTER, 200 H.P., $400; 1973 SCOOTER, 150 H.P., $350. 777-3713.

153 BATEAUX A VENDRE

BATEAU aluminium, 14 pieds, remorque, moteur 5 forces, Chrysler. $750. 776-4430.

BATEAU CYCLONE 1967, en fibre de verre, 14 pieds, inclus batterie et contrôle, moteur Mercury 1963, 35 forces, remorque 1967, $1,300. 729-8827.

BATEAU en fibre de verre, 14 pieds, avec moteur Evinrude 40 forces, cause de mortalité. 663-1329

BATEAU hors-bord; moteur 25 forces. 777-9194.

BATEAU tout équipé, presque neuf. 643-1798.

BATEAU 15 pieds, Mercury, 50, remorque, 776-4742

BATEAU 14 pieds, moteur et remorque, 731-9503.

BATEAU, 14 pieds, en fibre de verre, 40 forces, électrique, tout équipé, 777-3378

CABIN CRUISER 1973, 18 pieds, 115 forces, équipé, remorque, fibre de verre. Soir, 663-6615.

FIBRE DE VERRE bateau "Chestnut" 15 pieds, 55 Johnson 1970, remorque aluminium, 60 heures d'opération, ceintures de sauvetage et équipement pour le ski nautique. 663-3484.

INVITATION Voilier par Bombardier. Démonstration sur demande, R. Gaudet, 777-7083

JONQUE CHINOISE en teck, 30 pieds, construite à Hong Kong, 1970, moteur diesel Volvo, voiles en dacron, entièrement équipée pour la croisière, $25,000. J. DeBlois, Québec. 418-692-3622 — 418-651-0341.

MARINA HOG'S BACK
EPARGNEZ $50. canots neufs Spring Bok, 15 pieds en aluminium (6 seulement). Plus 10 canots usagés Spring Bok robustes. 733-5065.

MERCURY, 10 heures d'usage, 65 forces, avec équipement, $1,800. 663-5435.

149 CAMIONS A VENDRE

1972 FORD "Pick-Up" $2,495. $85 par mois. 233-3562

1971 FORD pick-up, 3-4 tonne, bonne condition, doit vendre. 771-5935.

1971 FORD 1-2 tonne, 6 cylindres, manuel, radio, excellente condition, non rouillé, 47,000 milles. 722-5680

1969 Chevrolet Van, 6 cylindres. Après 6 h. 237-0919

1969 G.M.C. Tandem Diesel, $3,500. 233-3362

1968 CHEVROLET, 1-2 tonne, prix à discuter, 777-2318

1967 CHEVROLET, 1-2 tonne, $1,200. 749-4411.

1967 FORD, 3-4 tonne, parfaite condition. 663-4349.

153 BATEAUX A VENDRE

VIKING 1970, bateau rouge et blanc, en fibre de verre, 14 pieds, plancher double, moteur 40 h.p., Evenrude électrique, le tout en très bonne condition, avec remorque neuve, $2,000. 778-0546.

1974 GLADSTROM, 225 Bal Harbor, 302 pi. cu., 188 hp intérieur. Seulement utilisé pendant 20 heures. Désire acheter un plus gros bateau. Garantie de nouveau bateau. Pour de plus ampes renseignements, communiquez avec G. Perron au 445-5203 les fins de semaine et au 443-3288 les soirées et fins de semaine.

18 PIEDS Crestliner, hors-bord 80 forces, complètement équipé, demande $3,500. 684-1025.

16 PIEDS, aluminium, "Cruiser" couche 3, toit décapotable, ainsi que "camper", 80 forces électrique, remorque, tout équipé, comme neuf, $3,300. 776-1742.

14 PIEDS, fibre de verre, sièges couchants, tapis, toit décapotable électrique, 2 moteurs, 45 h.p., remorque, comme neuf, $2,200. 776-1742.

154 MOTONEIGES A VENDRE

SNOW JET 1969, à vendre pour pièces, 770-0464

156 ACCESSOIRES D'AUTOMOBILES

CITROEN 1970, à vendre pour morceaux 684-4374.

COMET 1965 pour pièces. 6 cylindres automatique. Moteur 12,000 milles. Demander Gilles de 8 à 5 heures, 771-6264. Après 5 heures, 776-4821.

ENTREE — Echappement — Joints de cache-soupape de M. Gasket et Zoom. Young Speed Shop, 496 Gladstone, Ottawa.

MOTEUR DE VOLKS 1973. 778-1168.

PNEUS avec les essieux, grandeurs 14 et 15, $10 chacun, été et hiver. 770-4835.

PNEUS radiaux, GR78-15, avec monture, "tubeless", polyester, 2 plis, 746-8883

2 PNEUS "Tubeless", 2 plis, 855 x 15. 771-1101.

1969 FORD GALAXIE 500, pour pièces. 663-2996 — 663-6540.

157 ACCESSOIRES DE BATEAUX

EVINRUDE 9 1-2 forces 1973, Johnson 3 HP 1972. J.A. Perry Body Shop, Orléans, 824-1924, après 7 heures.

JOHNSON 3 1-2 HP, mécanique A-1, $225. 568-3807.

MOTEUR VICKING 9.9 forces, avec réservoir à gaz, $350 ou meilleure offre. 137, rue Friel, 236-5741.

MOTEUR, 18 forces, carburateur neuf. $325 ou meilleure offre. Après 5h 30. Demandez Claude. 749-4215.

1972 HORS-BORD CHRYSLER, 55 c.v., Magna-power, long-shaft, $650. 770-6115 — 776-3057.

159 ACCESSOIRES DE CAMIONS

BOITE de camionnette, en "plywood", campeur, $75. 684-6598

165 DIVERS DEMANDES

DEMANDE petit réfrigérateur et poêle, récent modèle. 236-5157.

RALPH'S FURNITURE paie comptant pour l'ameublement et les appareils pour le foyer. 234-6737.

REFRIGERATEUR, ameublement de maison, demandé immédiatement les plus hauts prix payés. 234-4788.

167 DIVERS A VENDRE

AMEUBLEMENT Templeton, meubles, et appareils électriques, neufs et usagés. 1760 boul. Maloney, 663-1640

ARTICLES et vêtements pour garçon, de naissance à 5 ans. Vêtements pour dame, 40-42. 771-3991.

ASPIRATEURS de toutes marques, neufs et usagés. 384, rue Jacques-Cartier, Gatineau. 663-1337.

BAGUE DIAMANT $600; bague familiale $50. 771-9750.

BAR ET ensemble de salon et autres. Faits en baril. 568-2483.

BOIS DE FOYER, poteaux de cèdre, fumier de jardin. 643-1564.

CAISSE enregistreuse électrique, complète pour garage, très bonne condition, 568-1481.

CARROSSE "Gendron" (stroll-r-crib) excellente condition, $30. 776-4996.

CAUSE déménagement: Réfrigérateur G.E., $200; laveuse-sécheuse Kenmore $380; divan 2 places, meubles en bois peint, sommier 36, 39 et 54 pouces; 2 bicyclettes garçons, etc . . . 770-2547.

CENTRE DE L'EQUIPEMENT HULL OUEST ROUTE 105 CHELSEA — 827-2601
RESTAURANT, hôtel, magasin, réfrigérateurs commercials, chaises, tables, comptoirs vitrés neufs et usagés.

167 DIVERS A VENDRE

CHAISES ROULANTES pliantes commodes, chaises pour arthritiques, à louer ou à vendre. Bramford Ltd., 233-4110.

COFFRE-FORT double, $500. 777-7915.

COLORLOCK, finition extérieure pour maison, chalet ou autres, blanc, classe no 2, $365 le 1,000 pieds carrés. 771-8458.

CUSHIONFLOOR 9' x 12' $2.98 la verge carrée. Choix de couleurs. 771-6945

DAME AGEE, doit vendre, cause de maladie. Ameublement de 3 pièces, tapis, antiquités, vaisselle ancienne, argenterie, lignerie, etc. 117, rue Beechwood, app. 2. Samedi le 10 mai et samedi le 17 mai, de 9h a.m. à 5h p.m.

DIVAN et chaise $85, 776-4791

ELECTROLUX, bon état, chaise haute. 777-4492.

ENCYCLOPEDIE 21 volumes $50. Scie électrique $45. Chaufferette camping $25. 663-5129.

ENSEIGNE neuve à néons 6 x 4 pieds, à 2 façades, $495. Après 5 heures, 776-1274.

ENSEMBLE de golf, 7 bâtons, Billy Casper, 741-5358.

EQUIPEMENT COMPLET de salon de coiffure, meilleure offre, 663-8978.

FILS et panneaux électriques, 2 transformeurs, 1 bouilloire (Natco), 2 comptoirs de banque, 2 tables (bois), 24 fluorescents avec lumières, 4 sécheuses à gaz, meilleur offre. 824-2444

FILTREUR (de piscine) à sable Coleco; portes d'intérieur pour chalet; tente pour 6 personnes; fluorescents avec tubes; 770-4645.

FOURNAISE de cave, à gaz propane, avec réservoir à eau chaude, 85,000 t.u.; poêle électrique, 30 pouces, très bon état; sécheuse électrique, 568-3945.

FOURNAISE à gaz propane pour chalet, 35,000 BTU, comme neuve, 777-1308

G. LEBLANC, choix de meubles usagés, 168, Montcalm, Hull. 770-5574.

GROS MOULIN à laver Kenmore. Très bon état. $95; 2 tapis Oriental avec molleton, 9 x 12. $225 chacun. Cause: décès. Après 5 heures 771-1553 — 235-0456.

HONDA, 1,000 watts générateur. 663-4349.

"HOUSE TRAILER" Rambler 1969, 13 pieds, demande $1,500. 2 moteurs: Dodge 318; Ford 289. 749-4411 après 5 heures.

INTERBRIQUE
NOUVEAU, exclusif dans la région. Brique pour intérieur. C'est facile, faites-le vous-même. Collez, pressez et c'est fini. Décorez entrées, sous-sol, foyer, etc. Pour renseignements. 776-5203.

LIT AVEC SOMMIER 30 pouces, $30; buffet, $15; étagère, $12; séchoir, fer à friser, 3 perruques blondes, 1 tapis gold 9 x 12, $30; linge de dame 9-10. 770-1137 — 778-1847.

MACHINE A ECRIRE et à additionner. Librairie Montpetit Ltée, 771-3235.

MACHINES A COUDRE neuves et usagées. Réparons toutes marques, 663-6074, 396 Principale, Gatineau.

MACHINE à coudre Singer complètement automatique, fait boutonnières, broderies, etc. Reprise finances, valeur régulière $209.00, solde au complet $98.75. Termes faciles. 235-7900 jour ou soir.

MACHINE à coudre Singer; aspirateur Watermatic. Prix à discuter. 663-7847.

MACHINE à coudre, valeur $429. Prix à discuter, 824-2753

MEUBLES neufs, et usagés. Très, très bas prix. 159 Eddy Hull

MOBILIER CUISINE brun et tangerine. Idéal pour chalet, $35. Toiles neuves, 36 et 72 pou. large. Pôles à rideaux, diverses grandeurs. Prise pour poêle. 771-5912.

CERAMIQUE 1" x 1", 6 couleurs au choix, liquidation $1.29 le pied carré, 771-6945

PANNEAUX PERFORES
PANNEAUX PERFORES de 6 1-2 x 8 pieds et 6 1-2 x 12 pieds, à bordures en 2 x 2, prêts à monter sur les murs ou à servir pour étalages. Feuilles perforées de 4 x 6 1-2, $2.00 la feuille. Contreplaqué de 5-8" pour tablettes, pré-coupé en largeurs de 4" sur longueurs de 8 pieds, 75c chacun. Crochets à panneau perforé 1-4 x 6, 25c. 235-7984.

PISCINE 3 x 12 pieds, $40, filtreur compris. Après 2h p.m., 771-6116.

PISCINE, 3 x 12, avec accessoires, bon état. 568-3559.

POELE électrique 30 pouces. Téléviseur; 25 verges de tapis; gros congélateur et autres. 745-9388.

POELE 30 pouces Bélanger, aquarium, chaise haute. 741-0468.

POELE 30"; ventialteur, bonne condition. Après 4h 30, 663-2798.

PORTE RUSCO, brune, 36" largeur. Après 6 heures, 777-2655.

POUR CHALET: vanité de cuisine, bassin et robinet inclus. 771-3696.

POUR VOTRE POELE, éléments de surface, de fourneau et contrôles de toutes sortes. 663-6074, 396 Principale, Gatineau.

PRELART en vinyle, 3 et 4 verges de largeur $1.89 la verge carrée quantité limité. 771-5897

REFRIGERATEURS, poêles électriques, tondeuses, frounaises, huile, 771-4263 — 777-1893.

REFRIGERATEUR cuisinière, mobilier de cuisine, bicyclette d'enfant. Le tout, excellent état. 770-8817.

REFRIGERATEUR, rangette électrique, fournaise à l'huile. 776-4696.

SECHOIRE à cheveux avec chaise, prix à discuter; bicyclette de filles 26 pouces, $25. Aubaine cause de départ. 777-7292.

SELLE, bride et autres articles. 749-1380.

SPECIAL
BOIS PRESSE, 1-2 - 5-8 - 11-16, $3.00, Emile Lanthier, Lac des Iles, Comté Labelle. 819-597-2545.

167 DIVERS A VENDRE

SPECIAL
BOIS PRESSE 3-8, 1-2, 5-8, 3-4, grandeur 49 x 97, pour couvertures, murs ou planchers. $4.00, $4.50, $5.00, $5.50. 771-8458.

SPECIAL
LAINE ISOLANTE en fibre de verre, 2 1-2, 3 1-2, 4, 6, d'épaisseur, 15" et 23" de largeur. Prix spécial. 184 Freeman, Hull

SPECIAL
TAPIS SHAG et commercial, toutes grandeurs, toutes couleurs. Prix spécial. 184, chemin Freeman.

STEREO AM-FM; machine à coudre électrique, 770-6136.

STEREO meuble à vendre. 663-5234.

STORES
COUPES sur mesures pendant que vous attendez. Blanc, vert, or et crème. Torontow Hardware, 296 Dalhousie. 233-5649.

TABLE de cuisine, 5 pieds, 2 extensions, prix à discuter. S'adresser à 101 Marier, Vanier, après 3 hrs

TABLE DE ping-pong. Prix à discuter. 770-9443, entre 6h et 8h.

TABLE de pique-nique ensemble de parterre, artisanat rustique, 663-2124.

TABLE PORTATIVE pour stéréo; 2 perruques, brune, noire, courtes; bourse brune avec courroie à l'épaule. 235-2391.

TABLES de bridge, dessus en bois, 232-6228

TABLES de pique-nique à vendre, neuves. 777-3687.

TAPIS ORIENTAL Wilton, 106 x 144; commode triple. 253, rue York, app. 101.

TAPIS "SHAG" bleu, roux, moustaché; stores; parures chambre. Déménagement. 777-8221.

TELEVISEUR Dumont, console, 26 pouces, noir et blanc. Lit simple avec matelas neuf Simmons. 771-1993.

TERRE REMPLISSAGE, bon marché. 663-6578 — 777-9579 — 777-6112.

TONDEUSE à gazon, presque neuve. 771-5061.

"TOP SOIL", "Clean fill", etc., à bons prix, 24 heures 455-2539.

TREIXE fenêtres, très bon état, $25. 771-1686

TUILE en vinyle, 12 x 12, 23 cents. Choix de couleurs. Liquidation. 771-5897.

VENTE de bric-à-brac le samedi 24 mai 1975 à 13h en la salle paroissiale de l'église St-Augustines, chemin Baseline. Vêtements, livres, jouets, table d'objets divers, etc.

VENTE de garage, 25 mai 10 h a.m. à 5h p.m. 1869 Kilborn Avenue. Articles de maison. Vêtements et bagages.

VENTE DE LINGE USAGE, livres, jouets, etc. Samedi le 24 mai de 1h à 4h, église St-Augustin, Baseline et Merivale.

VOUS DESIREZ acheter du tapis, à bon prix? Composez 827-0200.

400 CHAISES pliantes en métal. 777-7915.

2 CLIMATISATEURS GE, 15,000 BTU. Comme neufs. 996-3100, soir: 746-1824.

2 FOURNAISES sur plancher, $10 chacune. S'adresser à 101 Marier, Vanier, après 3 hrs

2 FOURNAISES à l'huile, réservoir 150 gallons, tuyaux, le tout $100, pour chalet. 777-9740.

2 RESERVOIRS électriques thermos à l'eau chaude de 40 gallons, $30 chacun. 233-9091.

200 GROS SACS à vidanges, $11.99; 240 PETITS, $9.99, 39, rue Jogues, Hull.

168 VETEMENTS A VENDRE

ROBE DE FILLE d'honneur, grandeur 9-10. 778-3583.

ROBE DE MARIEE, espagnol, grandeur petite, 770-4676.

ROBES, ensembles pantalons, et gilets, 15-16, complets pour hommes, 40. Pantalons, 34-36, plusieurs autres articles. Comme neufs, laissés à prix d'aubaine, cause de départ. 777-7292.

ROBES MINI, très bonne qualité; grandeur petite; manteau long. Après 5h p.m. 777-4573.

TRES BELLE robe "sheer" et dentelle pour mère de mariée ou autre occasion, grandeur 13-14, couleur vert menthe, n'a été portée que quelques heures, après 5h p.m. 746-6269.

169 FOURRURES ENTREPOSAGE

SHAPIRO furs posera une doublure à votre manteau de fourrure pour $39. Spécial du mois. Faisons toutes sortes de réparations. 458 rue Rideau.

170 DIVERS A LOUER

DOMINIQUE DE CHAGALL location — vente — robes de mariée, robes longues, etc. Jour, rendez-vous, soir sans rendez-vous. 61A Morin, Hull. 770-5925 — 771-2659.

ROBES DE MARIEES, fille d'honneur, fourrures à louer, 291 Laramée, 777-7980.

ROBES de mariées à louer, 4 rue St-Hélène, Hull. 777-3904

ROBES DE MARIEES, fille d'honneur, bouquetière, fourrure, 13 Charlevoix. 777-4667.

171 ECHANGES

MAISON MOTORISEE, aussi chalet. Prix modique. Echange ou vente. 829-4839.

MOTONEIGE 300 T.N.T., échangerais pour motocyclette. 770-3851.

173 BICYCLETTES

BICYCLETTE pour fille, 3 vitesses, presque neuve, $80. 777-6936

60 BICYCLETTES réparation, pièces, tricycles, échanges. 777-2965 — 778-3704.

175 APPAREILS MENAGERS

CUISINIERE Westinghouse, 40", bonne condition. $35. 746-0607.

175 APPAREILS MENAGERS

CUISINIERE GE 30 pouces, $50. 746-1886 après 5h.

LAVEUSE HOOVER, seulement 1 an d'usage, 777-6229.

LESSIVEUSE automatique, poêle 24 pouces, 114, rue Marier. 741-1951.

MINI-SECHEUSE d'appartement Panasonic, comme neuve, $150. 771-1506 ou 777-3526.

MINI-SECHEUSE portative Bradford, 3 mois d'usage. Cause déménagement. Prix à discuter. 778-2167 après 5 heures.

POELE BEACH, très bonne condition, téléviseur noir et blanc, très bon prix. Plusieurs uutres appareils ménagers. 770-0943.

POELE ELECTRIQUE. Bonne condition. 663-4823.

POELE et réfrigérateur, très bon état, $300. 771-0288.

POELE et réfrigérateur, très bon état, $400. 663-1788.

POELE et réfrigérateur, Lady Kenmore, 1 an d'usage, 663-1692

POELE et réfrigérateur verts, $500 pour les deux. 778-2690.

POELE, laveuse-essoreuse Simplicité, bonne condition, $250. 986-6174.

POELE, réfrigérateur, laveuse-sécheuse automatiques, très bon état, 770-7153.

POELES A BOIS, 6 modèles, $100 à $450. 819-449-1349.

REFRIGERATEUR, et sécheuse, bonne condition, 55 1-2 rue Fontaine, Hull. 776-1043.

REFRIGERATEUR, rangette, très bonne condition, prix à discuter. 233-9887.

REFRIGERATEUR "Bradford" 15 pieds cubes, 11 mois d'usage. 663-1398

SECHEUSE Frigidaire, $25. 771-2368.

2 POELES, 1 électrique 40": 1 à l'huile et gaz propane. Excellent pour chalet, $50 chacun. 824-1994.

176 RADIOS-TELEVISEURS

MEUBLE combiné, comprenant téléviseur noir et blanc, radio AM-FM, table tournante, prix à discuter, 777-5894.

PTE-GATINEAU, téléviseur noir et blanc, 24 pouces R.C.A. excellent état, $85. 770-6222.

STEREO Symphonic, tel quel! $95. 778-2592.

TELEVISEURS, blanc et noir, couleur, termes faciles, aucun comptant. Demandez Monique. 777-9881.

TELEVISEUR noir blanc, Electrohome, 19 pouces, VHF et UHF support inclus, parfaite condition $125. 771-1909

TELEVISEUR 26 pouces, Fairbank Morse, 729-5230.

TELEVISEUR sur meuble GE, noir et blanc, 19". 749-1042.

2 TELEVISEURS noir et blanc 19", portatifs. $95 ou meilleure offre. 771-0773.

177 AMEUBLEMENT

AMEUBLEMENT 3 pièces, ayant servi d'exposition, style colonial Espagnol, moderne, Canadien, et tapis en gros. Demandez M. Frank, 770-3636.

AMEUBLEMENT de cuisine, 1 an d'usage, valeur de $189. pour $90. 236-5157.

AMEUBLEMENT complet. Très bonne condition. Après 4 heures 778-3381.

ARTISANAT: Coffres à lainage grands et solides, prêts à peinturer. 778-3157.

A VENDRE, sofa et chaise en cuir, table à café et table de bout, le tout $200. 746-6001.

BUREAU de chambre à coucher, avec table de chevet. Prix à discuter. 771-4907

BUREAU et bassinette de bébé. Lit King size, petite table coloniale, bon état. 643-1418 après 5 heures.

CHAISE coloniale, neuve, valeur $159. pour $75. 684-6598

CHAISES, lit, pupitre, bibliothèques. 824-4708.

ENSEMBLE de chambre pour enfant, 5 morceaux, prix raisonnable, après 6 h p.m. 1136 avenue Clyde.

ENSEMBLE de chambre à coucher, meilleure offre. 776-5460

ENSEMBLE de salon de 2 morceaux, meilleure offre, 771-6883.

ENSEMBLE de chambre à coucher à vendre. 777-9429.

JE REVENDS à $2,200 ameublement de style danois et contemporain incluant tapis, stéréo, lampes, bibliothèque, bar, table. Si désiré appartement à sous-louer immédiatement près Sussex Drive. Entre 6 et 7 heures, jeudi, vendredi, samedi seulement. 234-0951.

Laveuse, sécheuse, poêle Westinghouse, blancs; 3 tables de salon. 663-8282.

LIT, commode, miroir, 2 tables de nuit, Early American, valeur $1,200, $850; divan, style Italien $150, 770-7048 de 4 à 6 heures.

LIT COMPLET, 54 pouces, $25. 771-8691.

LIT CONTINENTAL double Simmons, $75. Commode $45. 236-5157.

MEUBLER votre appartement au complet pour $29 par mois. Appeler François, 236-9468 ou 749-2953.

MEUBLES et accessoires électriques de tous genres, termes faciles, aucun comptant. Demandez Monique. 777-9881.

MOBILIER de salon, brun or $175; mobilier de cuisine, $100, 3 lampes de salon $15; 770-5020 entre 7 et 9 p.m.

MOBILIER de salon style moderne, 1 stéréo combiné "Fleetwood", 1 table à café, après 5 heures. 749-8680.

MOBILIER de cuisine, 2 chaises-fauteuils, 770-3703.

REFRIGERATEUR; 1 lit double, 1 bureau. 745-5249.

REFRIGERATEUR G.E. 9 pieds cubes, $175. Ensemble de cuisine, 5 morceaux, $125. Poêle Roy 30 pouces, $250. Autres articles ménagers 986-5250.

177 AMEUBLEMENT

REVENDRAIS ameublement luxueux. 234-0951.

4 CHAISES et 2 tables de cuisine. Prix à discuter. 237-0496.

179 ANTIQUITES

SALLE à manger 8 pièces; très propre. Meilleure offre. 771-4656.

181 MATERIAUX

BETON BOUCHER Ltée, 265 Montée Paiement, Gatineau, Québec. 568-3434 — 568-3435 (Manufacturier) dalles de patio style espagnol, demi-lune, bordures à fleurs, béton ornemental, pierres, briques, maçonnerie, ciment, fer angle, acier, le tout pour le foyer.

186 ANIMAUX A VENDRE

ANIMAUX adoptés Pet Shop et services de références. Grande variété d'animaux. Service d'accouplement. 282 St-André, Gatineau, 663-8470.

BERGERS ALLEMANDS noir et tan, 10 semaines, $25. Chihuahua pur, mâle, noir et tan, opéré, vacciné, 11 mois, $65. 827-2409.

BOUVIERS des Flandres, mâle enregistré C.K.C., mère O.F.A. père champion. $350. 776-2141.

BOXER BRINGE, mâle 2 ans. Très doux pour enfants. 733-0105.

CANICHES noires femelles enregistrées. 771-1686.

CHENILS ANDRE PILON ENRG
206 DES ERABLES, RIGAUD, QUE.
ST-BERNARD, English Sheepdogs, Afghans, Chows, Collies, Epagneuls, Bergers Allemands, Samoyèdes, Setters Irlandais, Labradors, Golden Retrievers, Airedailes, Beagles, Pugs, Pommeraniens, etc. Toutes races de Terriers. Inoculés, enregistrés. Garanti bonne condition physique. 1-514-451-4264. Expéditions à travers le Canada.

CHEVAUX de selle, Perkins, 1-671-2585.

CHIENS DE MAISON (chihuahuas) enregistrés, $65 et plus, très petits $100 et plus. Buckingham, 1-819-986-2795.

CHIOT COLLIE, femelle, trois couleurs, enregistrée, 9 semaines, 822-1482

CHIOTS Beagle, enregistrés, vaccinés, tatoués, traités pour les vers, 7 semaines, 822-1482

CHIOTS DE RACE
Plus de 100 races sont offertes. Conditions, garantis. House of Puppies, 2662, promenade Alta Vista. 521-0300.

CHIOTS, 4 semaines, terrier mélangé, $10. 776-3336.

CHIOTS à vendre, race mélangée, $10 chacun. 771-9584.

COCKER épagneul, enregistré, 771-3665

COLLIES, bergers allemands, terriers, châtons, 34 Richelieu, Hull, 777-3304.

DONNERAIS 2 chattes de maison à femme seule. Opérées et très propres, 7 et 13 mois. 771-8465. soir.

ENGLISH SPRINGER SPANIEL, femelle, 5 mois, enregistrée, vaccinée. Téléphonez à 829-4949.

EPAGNEUL américain, enregistré avec certificat de santé. 684-2750.

JEUNES MINIATURES collies, $15 chacun. 232-9716.

POODLE MALE, enregistré, 5 mois. 643-2546.

POULES POUR PONDRE ou consommer, $0.50 chacune. S'adresser à Rhéal Lalonde, St-Isidore. 613-524-2973.

REMORQUE DOUBLE, pour chevaux, bonne condition, $750. 749-4553.

SAMOYED, femelle blanche, pure race, très bas prix. 733-0396.

SAMOYED femelles, 3 de 6 semaines, 1 de 3 ans, 1 de 2 ans. 770-3068.

ST-BERNARD, mâle, 9 mois, enregistré, prix à discuter, 827-1366 après 5 hrs

TRES BEAU COLLEY mâle, bergers allemands, husky, autres chiens, chatons. 777-1333 — 684-5402.

TRES BON CHEVAL de travail, $500, 2 selles de Western, $75 chacune. 777-1033.

188 PENSIONS-ANIMAUX

CHENIL Le Refuge, route rurale 1, Templeton. Entrainement, pension et vente. 663-5495.

190 SOINS POUR ANIMAUX

MARECHAL FERRAND (Blacksmith). 1-613-487-2362.

POUR LA TOILETTE DES CHIENS
SPECIALISTES pour caniches et terriers. 741-1293.

196 JARDINAGE

PLANT DE LEGUMES à Kazabazua, Qué., comme tomates, concombres, choux, choux-fleurs, toutes sortes de piments, etc. Tout individuel dans le jiffy. John Foubert, C.P. 84, Kazabazua, Qué.

TERRE A REMPLISSAGE, "Top Soil", roche blanche. 663-7291.

TOP SOIL et terre de remplissage. 684-6540 — 455-2545.

"TOP SOIL", gravier et sable, V. Pilon, 776-2304 ou 771-9505.

TOP SOIL meilleure qualité. Livraison même journée par 20 verges seulement. 663-1145.

TOP SOIL, sable, gravier, "dust", "fill". Après 5 heures 776-5901.

"TOP SOIL", terre de remplissage, sable à gravier. 663-6578.

TOP SOIL, terre remplissage, fumier, Crushstone toutes grosseurs, 663-2143.

"TOP SOIL" à vendre, terre à jardinage, 776-2619.

207 SPECTACLES

PRINCE MOTION PICTURES
Recherche des gens pour une séance d'essai pour le prochain film de guerre "STRANGE". 733-5181.

208 MUSIQUE

AMPLIFICATEUR Traynor YVM4 avec colonnes. 986-6303.

"BASS" Gibson, comme neuve, Pierre. 663-4924.

CHANSONNETTES françaises, guitares, harmonicas, flutes, tambours. Music Centre 45 William.

DISCO, J.L.R.D. sons et lumières, grand choix de musique pour plaire à tous les goûts. 771-1536 — 777-7010.

DISCO-MAN
DISCOTHEQUE mobile, Pierre Richard 770-6906 ou 771-9007

DISCO-SONIC
777-3105 ou 776-2022

DISCOTHEQUE JOJO. Musique de tous genres. Appelez Joey 770-7425.

DISCOTHEQUE-MOBILE, disco-sol, musique de tous genres. Appelez Pierre: 776-3074.

DISCOTHEQUE mobile "THE BLUE SWINGERS" musique pour toutes occasions, 233-4766.

DISCOTHEQUE, tous genres d'occasions. 663-4037.

"DRUMMER", "lead" ou organiste pour groupe rock. Expérimenté. Fins de semaine seulement. 684-8162.

ENSEMBLE complet de batterie. Sortes de "snare" Ludwing, $115. 777-9209.

GUITARE RAVEN, amplifieateur Gibson. Prix à discuter. Demandez Paul. 776-6213.

JOUEUR DE BASSE recherché, d'expérience. 771-8141.

JOUEUR D'ORGUE, libre à plein temps. Michel. 777-6487.

LECONS d'orgue et piano, français et anglais, 749-6379.

NOUS DEMANDONS un joueur de "batterie" pour un groupe. 776-3893 Bob ou 777-7064 Lucien de 5:30 à 8 heures.

ORGUE, Electrohome, parfaite condition, $1,000. 778-3020 ou 771-8837.

ORGUE, 3 mois d'usage, après 6 heures, 778-1976

SUPER Disco-Mobile. M.A.B. Son et lumière, musique à votre goût. André 777-9366. Michel 771-8484.

SYSTEME de son marque Peevey. 770-3045

TABLE TOURNANTE Zenith. Valeur $458. 1 mois d'usage. Prix à discuter. 235-4088, 238-1947.

2 BONNES guitares électriques. $50 chacune. 663-2017

DISCO-DENIS
- Discothèque mobile
- Très grande variété de musique pour toute occasion et tout âge

APPELEZ DENIS
777-4939
OU RICHARD
568-1784
208

214 PHOTOGRAPHIE-CAMERAS

CAMERA Pentax ES, $350. 778-1607 après 5 hrs p.m.

ROLLEFLEX SL35, modèle Alban plus 3 lentilles. 238-3736.

221 ARGENT DISPONIBLE

ONTARIO — Argent disponible en 1ière et 2ième hypothèque, $1,600 et plus. Service rapide termes de 5, 10 ans et plus. Besco Agency Ltd., courtier en hypothèques par Mme O. Lamoureux, 299 Colombus. 745-2701 ou 745-5762.

QUEBEC. Argent disponible en 1ière et 2ième hypothèque, $1,000 et plus, service rapide, termes de 5, 10 ans et plus. M. Desjarlais, courtier en prêts. 149 1-2 Principale, bureau: 777-8054, après 6 heures, 771-1431.

222 HYPOTHEQUES

BESOIN D'ARGENT
SI VOUS ETES propriétaire, vous avez le privilège d'obtenir en première ou deuxième hypothèque, l'argent nécessaire pour tous vos projets, à des taux avantageux. Pour un service confidentiel et courtois appelez: Immeubles Prestige Enrg., 663-2491. Demandez Armand Couture.

PREMIERES et deuxièmes hypothèques; service rapide. Sarra-Bournet, Ltée. courtier, realtor. 771-7356.

1ère et 2ème HYPOTHEQUES
- Refinancement - Consolidation de dettes - Achat d'hypothèques - Réduction de vos paiements actuels

PLACEMENT C G LTEE
776-1230
222

230 MESSAGES PERSONNELS

ATTENTION — Voulez-vous vous faire tirer aux cartes? 770-5925 — 771-2659.

DEMOISELLE raffinée, cultivée, jolie, 35 ans, désire rencontrer monsieur célibataire, instruit, grand. S'adresser Case 240 LE DROIT.

DIVORCEE 35 ANS, aimant pêche, camping, lecture, danse, très affectueuse, désire rencontrer homme mêmes goûts. Ecrire case 256, Le Droit.

FILLE de belle apparence, cultivée, aimerait rencontrer monsieur 30 à 40 ans, instruit, sincère. Réponse assurée avec discrétion. Ecrire à Casier 102, LE DROIT, 375 Rideau.

FRED LIEBEL ou quiconque sait où il se trouve est prié de communiquer avec N. Kroeker, 733-0670.

GATINEAU — Lis dans les mains et dans les cartes, rendez-vous: 663-9928.

KAY'S DATING — Rendez-vous illimités, information sans aucune obligation. Hawkesbury, 613-632-8147.

NOUS RAMASSONS sans charge poêles, réfrigérateurs, meubles, etc. 235-0939.

OTTAWA DATING, 232-6127. Rendez-vous illimités. Téléphonez maintenant, information gratuite et sans obligation.

PLOMBIERS. Estimation gratuite en tous temps, réparations, 663-1853 ou 684-3363.

PROFESSIONNEL, 30 ans, bel homme, aimerait rencontrer femme jolie et cultivée, entre 22 et 30 ans, photo bienvenue. Ecrire case 192, Le Droit.

PROFESSIONNELLE-Célibataire, d'âge moyen, grande, mince, attrayante, désire rencontrer un homme libre entre 40 et 45 ans. Valeurs recherchées: culture, authen

NÉCROLOGIE

FUNÉRAILLES SAMEDI

GROULX, M. Yvan
Départ du salon funéraire Ringrose Brothers, Campbell's Bay, pour service à 10:00 heures a.m. en l'église St-Peter's, Fort-Coulonge.

CHEVRIER, Mme Lucien (Rose Tanguay)
Départ du salon funéraire Racine, Robert et Gauthier, 101 Notre-Dame, Hull pour service à 11:00 heures a.m. en l'église Ste-Bernadette.

BRAULT, M. Robert
Départ du salon funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300 Olmstead, Vanier pour service à 11:00 a.m. en l'église Notre-Dame de Lourdes de Cyville.

HUNEAULT, Mme Dolores née Marckl,
Départ du salon funéraire Beauchamp, 77 boul. Montclair, Hull pour service à 10:00 heures a.m. en l'église St-Rédempteur.

ALBERT. M. Wilfrid,
Départ du salon funéraire Lionel Emond et Fils, 271 boul. St-Joseph, Hull pour service à 10:00 heures a.m. en l'église St-Joseph.

WATSON, M. Cyril-Georges
Départ du salon funéraire Racine, Robert et Gauthier, 260 Besserer, Ottawa pour service liturgique à 9:00 heures a.m. en l'église Resurrection of Our Lord.

MONGEON, Marie-Anne
Départ du salon funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300 rue Olmstead, Vanier pour service à 10:00 heures a.m. en la basilique.

CHARTRAND, Maître Aurèle
Départ du salon funéraire Racine, Robert et Gauthier, 260 Besserer, Ottawa pour service à 9:00 heures a.m. en l'église Sacré-Coeur.

BELAND, M. Maurice,
Départ du salon funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300 Olmstead, Vanier pour service à 8:00 heures a.m. en l'église St-Charles.

CARON: Mme Joseph-Emile
Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier 259 rue St.Patrick. pour service à 1hr p.m. en l'église Ste-Bernadette de Hull.

CHARETTE, M. Léo

Départ de la maison funéraire Beauchamp Ltée, 44 Boulevard Gréber, Pointe-Gatineau à 12 hrs 45. pour service à 1hr en l'église St-Mathieu.



HUNEAULT — Mme Dolores, née Marcil, du 36 rue St-Hyacinthe, Hull, est décédée le mercredi 21 mai 1975, à l'âge de 89 ans et 4 mois. Elle était l'épouse de feu Noé Huneault. Elle laisse 3 garçons: Lucien de Montréal, Gatien d'Ottawa et Sylvio de Gatineau; 8 filles: Mme G.O. David (Gilberte), Mme Sylvio Bernard (Yvette) de Gatineau, Mme Raymond Chamberland (Georgette), Mme Maurice Proulx (Lucette), Mme Gaston De Carusel (Mariette), Mme Gérald Chabot (Huguette), Mme Jean-Paul Fournel (Alberte), toutes de Hull ainsi que Mme Jean-Guy Carrière (Paulette) de Répentigny; 2 frères: Falconio et Diomède; 3 soeurs: Mme Honoré Lalonde, Mme Joseph Quenneville et Mme Oscar St-Jean; 24 petits-enfants et 19 arrière-petits-enfants. Elle repose au salon funéraire Beauchamp, 77 boulevard Montclair, Hull. Les funérailles auront lieu samedi en l'église St-Rédempteur, à 10 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. Heures de visites jeudi: de 2hres à 5 hres, de 7hres à 10 hres, vendredi: de 1 hre à 5 hres, de 7 hres à 10 hres. Il y aura reunion des chevaliers de colom local 2880 à 7h 30 p.m. le vendredi 23 mai.

250-48



ALBERT — Le mercredi 21 mai 1975, à l'âge de 79 ans et 4 mois, est décédé M. Wilfrid E. Albert, ancien inspecteur du Service des incendies de la ville de Hull. Avant sa retraite en 1961, il avait été membre du Service des incendies de Hull durant 42 ans. Vétéran des guerres mondiales de 1914-18 et 1939-45, il était membre du Local 30 de la Légion de Hull et membre à vie du Mess des sergents du Régiment de Hull. Il était également Chevalier de Colomb, 3e degré, du Conseil 1693 de Hull. Il fut également très actif au sein du Club 70 du Foyer du Bonheur dont 2 ans à titre de président. Pour pleurer sa perte, il laisse son épouse, Laurencia Boyer; 3 fils: Paul, de Gatineau; Fernand et André, de Hull; 6 filles: Mme Gérard Charette (Cécile), de Toronto; Mme Rolland Patenaude (Aline), de Vanier; Mme Roméo Pagé (Simone), de Woodlawn; Ontario; Mme Georges Boulay (Marielle), de Montréal; Mme Arthur Brooks (Rita) de Perth, Ontario; Mme Marcel Brunette (Denise), de Hull. Une soeur: Mme Alfred Carrier (Thérèse), de Hull. Aussi 22 petits-enfants et 9 arrière-petits-enfants ainsi que plusieurs beaux-frères et belles-soeurs. Il repose à la Maison funéraire Lionel Emond et fils Inc., 271 boul. St-Joseph, à Hull. Les funérailles auront lieu le samedi 24 mai, en l'église St-Joseph, à 10h a.m. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. Heures de visites de 1h à 5h et de 7h à 10h p.m. Les membres des Chevaliers de Colomb du Conseil 1693 de Hull se réuniront ce soir au salon à 7h 30 pour les prières d'usage.

250-48

WATSON — M. Cyril George, anciennement principal d'école, à Sturgeon Falls, est décédé à l'Hôpital général d'Ottawa le mercredi 21 mai 1975, à l'âge de 69 ans. Outre son épouse, DesNeiges Houle, il laisse 2 fils: Paul de Sudbury; Brian d'Ottawa; 1 fille: Mlle Lynn d'Ottawa; 1 soeur: Mme Ernest Martel (Marguerite) d'Ottawa; il était le frère de feu Edouard J. Watson et de feu R.P. Edgar Watson o.m.i. Parents et amis peuvent le visiter chez Racine, Robert et Gauthier 260 rue Besserer (angle King-Edward) à compter de 1 h p.m. jeudi. La célébration eucharistique aura lieu en l'église Resurrection Of Our Lord, le samedi 24 mai, à 9 h a.m. Inhumation à Notre-Dame, Ottawa. Stationnement sur les lieux.

250-48

GROULX — Yvan, est décédé à Elliot Lake, Ontario le mardi 20 mai 1975 à l'âge de 28 ans. Il était de fils bien-aimé d'Easton Groulx et d'Annie Lunam, et le frère de Georges; Mme E. Lewis (Lucille); Mme Clarice Richard; Gilles; Mme Lise Dagenais; Nelson; Michel; Réjean; Rhéal et Roger. La dépouille mortelle reposera à la maison funéraire Ringrose Brothers, Campbell's Bay, Québec, puis à la maison Ringrose Brothers, Fort Coulonge où les amis pourront se présenter vendredi soir. Funérailles le samedi 24 mai en l'église St-Peter de Fort Coulonge où la messe de requiem sera chantée à 10h. Inhumation au cimetière paroissial.

250-48

VANASSE — M. Lucien, de la rue Murray; à Ottawa est décédé dans un hôpital local mercredi le 21 mai 1975 à l'âge de 52 ans. Il était l'époux de Georgette Gauthier. Outre son épouse il laisse samère: Mme Agnès Vanasse (Pqquette) d'Ottawa; 1 fils: Roger; 2 filles: Mlles Francine et Louise, 2 frères: Hector et Emile; 2 soeurs: Mme Aimé Champagne (Juliette, Mme René Brazeau (Jeannine) 1 petit-fils Daniel tous d'Ottawa. Il reposera à la maison à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier 260 rue Besserer à compter de 3 h vendredi. Funérailles lundi le 26 mai en l'église Ste-Anne à 8h Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

250-49

CHARETTE — M. Léo, époux d'Alma Charette du 211 rue Principale Touraine, est décédé le jeudi 22 mai 1975, à l'âge de 62 ans. . Il était Chevalier de Colomb, local 6006, Touraine. Outre son épouse, il laisse 6 fils: Donat, Philippe, Fernand, Marcel, Gilles, tous de Touraine; Gilbert de Pointe-Gatineau; 5 filles: Mme Marcel Richer (Rolande) Touraine; Mme Donald Guénette (Yvonne) de L'Orignal; Mme Robert Bélanger (Thérèse) de Pointe-Gatineau; Mlles Gilberte et Jeannine, à la maison; 3 frères: Claude de Touraine; Yvon et Raymond de Hull; 5 soeurs: Mme Roland St-Amour, de Pointe-Gatineau; Mme Aldoria Plouffe, Touraine; Mme Eugène Béland, de Touraine; Mme Adalbert Lalonde, de Templeton; Mme Yvette Leroux de Touraine; 15 petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire Beauchamp Limitée, 44 boulevard Gréber, Pointe-Gatineau. Départ à 12h 45 le samedi 24 mai, pour l'église St-Matthieu où le service sera chanté à 1h p.m. Inhumation au cimetière St-François de Sales. Heures de visites: 1h à 5h et de 7h à 10h p.m.

250-49

QUINN — M. Hugh C.D. Est décédé à l'hôpital St-Vincent d'Ottawa, jeudi le 22 mai 1975, à l'âge de 65 ans. Il était époux de feu Thérèse Anderson. Il laisse 2 frères; Anthony et Ambrose d'Ottawa, 2 soeurs; Mme Horace Racine (Alice), Mme Richard Kiefl (Thérèse) d'Ottawa. Des funérailles privées ont eu lieu en l'église St-Joseph vendredi le 23 mai à 9h a.m. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. Racine Robert et Gauthier, directeurs des funérailles.

250-48

GROULX — M. Lucien est décédé dans un hôpital de Montréal le jeudi 22 mai 1975, à l'âge de 58 ans et 11 mois. Il laisse son épouse Yvette Gagné; 7 fils: Raymond, Gaston, Yvon, Jacques, Michel, Claude et Marcel; 2 filles: Mme Roger Madore (Denise), et Louise à la maison; 6 petits-enfants; 2 belles-filles: Aline et Mireille; 1 soeur, Mme Lionel Charron; 2 frères: Omer et Eugène. Avis des funérailles plus tard.

250-49

MONGEON — Mlle Marie-Anne, fille de feu Emmanuel Mongeon et de feu Angélina Quevillon, est décédée dans un hôpital local le mercredi, 21 mai, 1975. . Elle laisse 2 soeurs: Mme Rodolphe Bédard (Anna) et Mme Edgar Nadon (Jeanne), toutes deux d'Ottawa. Elle a été précédée dans la tombe par 4 frères: Gédéon, Lionel, Eugène, Edmond et 1 soeur: Mme George Dagenais (Marie-Luce). Elle laisse aussi plusieurs neveux et nièces, entre autres Mme Guy Fortier. Mlle Mongeon a été présidente de la Légion de Marie de la paroisse Notre-Dame d'Ottawa pendant plus de 6ans. La dépouille repose au salon Racine, Robert et Gauthier, 300 rue Olmstead, Vanier. Funérailles le samedi, 24 mai en la Basilique à 10 heures a.m. Inhumation au cimetière d'Angers.

250-48

CARON — Mme Joseph-Emile née Perreault, Laurette Dagenais Caron. Est décédée à l'hôpital St-Vincent d'Ottawa, jeudi le 22 mai 1975. Outre son époux Joseph Emile Caron, elle laisse 1 beau-fils: Camille Dagenais, 1 fille: Mme Emmanuel Penelas (Lise Dagenais) Montréal, ainsi que des frères et soeurs. Parents et amis peuvent la visiter chez Racine, Robert et Gauthier, directeur des funérailles, 101 rue Notre-Dame, Hull (angle Victoria). La célébration du service aura lieu en l'église Ste-Bernadette, samedi le 24 mai à 1h p.m. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. (Stationnement sur les lieux). Heures de visite 1h à 5h et 7h à 10h. p.m.

250-49

BELAND — M. Maurice, est décédé dans un hôpital local, le jeudi 22 mai 1975, à l'âge de 67 ans. Outre son épouse Rose Hélène Carrière, il laisse 2 fils: Roland et Roger; 2 filles: Mlle Diane et Mme André Trottier (Alice), tous d'Ottawa; ainsi que 3 petits-enfants: Daniel, Christie et Jennifer. La dépouille repose à la Maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300 rue Olmstead (angle Lévis), Vanier, d'où aura lieu le départ le samedi 24 mai 1975, pour la liturgie des défunts en l'église St-Charles, à 8h a.m. Inhumation au cimetière d'Ottawa.

250-48

NOLAN — M. Edmund, est décédé à Ottawa, le jeudi 22 mai 1975, à l'âge de 84 ans. Il était l' époux de feu Annie Somers et demeurait à Hammond, Ontario. Il laisse 2 fils: John, de Hammond, Patrick, de Montréal; 1 fils: Harold, l'a précédé dans la tombe l'an passé; 2 filles: Mme Rolland Bertrand (Geneviève), de Sarsfield, Mme Patrick Gannon (Katheleen), de Timmins; 1 frère: Bernard, d'Ottawa; 2 soeurs: Mme John Summers (Johanna), de Cumberland, Mme Leslie Morris Lucy), d'Ottawa; ainsi que 32 petits-enfants et 17 arrière petits-enfants. La dépouille reposera au Salon funéraire Théo Brunet et Fils, 2419 rue Laurier, Rockland. Pour plus d'informations, s'il vous plait signaler 762-4691, Rockland.

250-49

SAVARD — M. Jean, du 47 Craig, Gatineau est décédé le 22 mai 1975 à l'âge de 40 ans. Il laisse son épouse Yolande Mayer; son père Diomède; sa belle-mère paternelle Noëlla Savard; il était le gendre de M. et Mme Léo Mayer de Gatineau; il laisse 2 enfants Luc et Céline tous deux à la maison; 1 frère Marcel d'Angers; 3 soeurs: Mme Roland Guilbeault née Mathilda, de Hull, Mme Roger Gavard, née Noëlla de Montréal; Mme Raymond Sally, née Thérèse, d'Ottawa. La dépouille repose au salon funéraire Brunet, 750 boul. Maloney, Gatineau. Avis des funérailles plus tard.

250-48

LAFLAMME — Mme Ernestine, est décédée à Buckingham le jeudi 22 mai 1975, à l'âge de 81 ans. Epouse de feu Emile Laflamme de Plaisance, elle laisse 1 fils Maurice de Plaisance; 3 filles: soeur Huguette, s.s.c.j., de St-Javnier; soeur Aline, s.s.c.j. de St-Hubert; soeur Jacqueline s.s.c.j., de Gracefield; 1 frère, M. Ernest Sabourin de St-Philippe; 1 soeur, Mme Jeanne Guindon de Ville-Marie; 6 petits-enfants et 2 belles-filles Mme Madeleine Laflamme et Aline Laflamme de Plaisance. Elle repose au salon J. Hubert Villeneuve, 134 Alexandre, Thurso. Service en l'église Coeur Très Pur de Marie, dimanche le 25 mai à 2:00 heures p.m. Inhumation au cimetière de Plaisance.

250-49

BRAULT — M. Robert, est décédé dans un hôpital local, le mercredi 21 mai 1975, à l'âge de 51 ans. Outre son épouse Fleurette Lalonde, il laisse 3 fils: Pierre, Richard et Bernard; 1 fille: Mlle Francine, tous d'Ottawa; 2 frères: Laurent et Roger, 3 soeurs: Mme Yvon Clément (Thérèse), Mme Gertrude Brault, Mme René Ethier (Annette), toutes de Montréal. La dépouille repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300 rue Olsmtead, Vanier, d'où aura lieu le départ le samedi 24 mai 1975, pour la liturgie des défunts en l'église Notre-Dame de Lourdes de Cyrville, à 11 h a.m. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

250-48

CHEVRIER — Mme Lucien (Rose Tanguay) est décédée à sa résidence 47 rue Dollar, Hull, le mercredi 21 mai 1975 à l'âge de 77 ans. Elle laisse son époux M. Lucien Chevrier; 1 frère: Jean-Baptiste Tanguay de Cantley ainsi que plusieurs neveux et nièces dont Mme Gaston Simard (Bernadette) de Hull. La direction des funérailles a été confiée à M. Serge Legault de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 101 Notre-Dame, Hull. Service religieux le samedi 24 mai en l'église Ste-Bernadette à 11:00 heures a.m. Il sera célébré par les pères Oblats de la paroisse Notre-Dame de Grâce. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. Heures de visites de 1 à 5 heures et de 7 à 10 heures p.m.

250-48

GRAZIADEI — M. Michel est décédé à l'hôpital Général d'Ottawa mardi le 20 mai 1975, à l'âge de 76 ans. Il était l'époux en premières noces de feu Dorina Joanis. Outre son épouse Jacqueline Thériault, il laisse 1 fils, Paul d'Ottawa; 2 filles: Mme Charles Laflamme (Lorraine) d'Ottawa et Mme Ronald Alexander (Carmelia) d'Ottawa; 1 frère, John d'Ottawa; 2 soeurs: Mme Mathilda De Meo de New York et Mme Lana De Grandmont d'Ottawa; ainsi que 8 petits-enfants. Les parents et amis peuvent le visiter au salon Racine-Robert et Gauthier, 260 rue Besserer à l'angle de la rue King Edward à compter de 7 heures mercredi. Célébration de l'Eucharistie en la basilique vendredi à 9 heures a.m. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. (Stationnement sur les lieux).

250-47

PROULX — M. François est décédé le jeudi 22 mai 1975, à l'âge de 70 ans. Outre son épouse, Démérise Grondin du 117 rue Nicolet, Hull, il laisse 4 fils: Rhéal, Gilles, de Touraine, Lucien de Hull, Fernand, de Masham; 7 filles: Mme Albert Robert (Laurette) de Hull, Mme Germaine Beaudoin (Anita), Mme Yves Cossette (Yolaine) toutes deux d'Amos, Mme Léon Touchette (Simone) de Gloucester, Mme Urgel Gauvreau (Thérèse) de Pointe-Gatineau, Mme Gilles Lemay (Diane) de Hull, Mme Douglas Beauchamp (Lise) de Hull; 4 frères: Narcisse et Evariste de Hearst, Léo, de Manneville et Gérard, de Bracebridge; 2 soeurs: Mlle Marie-Claire, de Québec, Mme Irénée Racine (Florentine) de Lambton; 1 brue, Mme Lise Proulx, de Hull; 1 belle-soeur, Mme Yvette Proulx, de Hull; 29 petits-enfants. La dépouille repose au salon funéraire Beauchamp, 77, boulevard Montclair, Hull. Départ lundi à 7h 45 a.m. pour l'église St-Joseph. Service à 8h a.m. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. Heures de visites: 1h à 5h et 7h à 10h. Il était membre des Chevaliers de Colomb du conseil 6006 de Touraine. A la place de fleurs, des dons à la société du Cancer seraient appréciés. Les cartes peuvent être obtenues au salon.

250-49

CHARTRAND — Maitre Aurèle, C.R., anciennement député libéral dans Ottawa-Est, est décédé à l'Hôpital général d'Ottawa, le mercredi 21mai, 1975, à l'âge de 72 ans. Il laisse 3frères: Roméo, Edgar, et Paul d'Ottawa 2 soeurs: Mlles Juliette et Rhéa, d'Ottawa. Parents et amis peuvent se rendre chez Racine Robert et Gauthier, directeurs de funérailles, au 260, rue Besserer, Ottawa. (angle King Edward) à compter de jeudi à 3h p.m. La célébration eucharistique aura lieu en l'église du Sacré-Coeur, le samedi 24 mai, 1975, à 9 a.m. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. (Stationnement sur les lieux).

250-48

246 IN MEMORIAM

IN MEMORIAM



CYR: A la douce mémoire de Mme Patrice Cyr (Jeannette Patenaude) décédée le 24 mai 1974. Une longue année s'est écoulée depuis ton départ, mais le souvenir de ton visage souriant est toujours là. Seul ceux qui ont subi la perte d'un être aimé peuvent savoir le mal que l'on n'a pu lui dire au revoir. Ton amour laisse un excellent souvenir. La mort a jeté son ombre sur notre famille en emportant celle que nous aimions tant, mais nous savons qu'un jour nous nous retrouverons au paradis. Une messe anniversaire sera célébrée samedi le 24 mai à 11h a.m. en la Chapelle de la résidence St-Louis d'Orléans.

Ton frère, tes soeurs. 246

***CORRECTION:* dans notre annonce parue hier en page 5 de ce journal les prix des CONTENANTS auraient dûs se lire comme ci-dessous...**



La crème glacée Laura Secord nous rappelle les beaux jours d'été de jadis

Chaque bouchée de crème glacée Laura Secord est encore savoureuse comme au temps où la crème glacée était naturelle et nourrissante. Au temps où elle était faite de crème fraîche, riche et épaisse, avec des noix croustillantes, des fruits et des essences délicates. Une crème glacée vraiment délicieuse. Chez Laura Secord, nous croyons que la crème glacée doit avoir la même saveur que jadis. Nous en faisons la preuve avec chacune de nos essences variées.

Notre crème glacée à la manière de jadis est offerte dans la plupart des magasins Laura Secord d'Ottawa et de Hull.

finance et commerce

BOURSE DE TORONTO

TORONTO (PC) — Les cours étaient modérément à la hausse, vendredi, à l'ouverture de la Bourse de Toronto.

Banque de Montréal gagnait 1-8 à $15 1-4, Banque Canadienne Impériale 3-8 à $25 1-4, Seagram 1-8 à $29 1-2, Alcan 5-8 à $22 1-4 et Imperial Oil A 1-4 à $28 3-8.

Banque Royale fléchissait de 1-8 à $33, Ivaco de 1-2 à $10, Gulf Oil de 1-8 à $32 3-8, Stelco A de 1-4 à $28 3-4 et Moore de 1-8 à $49.

A à C

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
Abby Glen	500	28¼	28	28	— 2
Abitibi	1350	$10¼	10¼	10¼	+ ⅛
Acklnd 2p	100	$14¾	14¾	14¾	— ¼
Acres Ltd	122	$8⅜	8⅜	8⅜	— ⅛
Acres A pr	287	$35	35	35	+ ½
Afton Min	200	385	385	385	+10
A.G.F.M	428	205	195	195	—15
Agnico E	700	$6⅜	6¼	6⅜	
Agra Ind	1100	$6⅛	5⅞	6⅛	+ ⅜
Albany	500	34	34	34	
Alt East G	200	$7⅜	7⅜	7⅜	
Alcan	4250	$22⅜	22¼	22⅜	+ 1
Algo Cent	z60	$14⅜	14⅜	14⅜	
Algoma St	271	$26¾	26¾	26¾	+ ¼
Alminex	100	$5¼	5¼	5¼	
A Quasar P	500	$11	11	11	
Andres W	580	$7½	7½	7½	— ½
Ang CT 4½	z10	$21	21	21	
Ang U Dev	300	126	126	126	
Aquitaine	200	$21¾	21¾	21¾	
Argus	1515	$28½	28½	28½	—1½
Ashland C	100	$9¼	9¼	9¼	— ⅛
Atco A	125	$18¾	18¾	18¾	+ ¼
atlas Yk	1000	9½	9½	9½	— ½
Banister C	100	$8	8	8	— ⅛
Bankeno	300	175	175	175	+ 1
Bank Mtl	8370	$15⅜	15½	15¼	+ ⅛
Bk NS	10934	$43⅞	43¼	43⅞	+ ⅜
Barex	2000	10	10	10	
Bary Expl	500	55	55	55	
Bell Canad	2734	$45	44⅞	44⅞	— ⅛
Bell A pr	z51	$45	44½	45	
Bell D pr	525	$48⅝	48½	48½	— ½
Biltmore p	100	245	245	245	— 5
Blkwod A	400	$5¾	5¾	5¾	
Block Bros	700	310	305	310	+ 5
Bovis Cor	500	112	112	112	
Bow Valy	1550	$15¾	15¾	15¾	
BP Can	965	$12⅛	12⅛	12⅛	
Bralor Res	2000	208	208	208	
Bramalea	900	$5¼	5⅛	5¼	
Brascan A	2021	$12½	12¼	12½	+ ⅛
Bright A	100	$8⅛	8⅞	8⅞	+ ⅛
BC Forest	z50	$18⅝	18⅝	18⅝	
BC Sugar A	z50	$23⅛	23⅛	23⅛	
BC Suga p	z12	$11¾	11¾	11¾	
B Phone	434	$10¾	10¾	10¾	+ ⅛
BCPh 4½ p	z45	$44	44	44	
BCPh 4¾ p	z25	$45½	45½	45½	
BCPh 1956	100	$44½	44½	44½	—1½
BCPh 6 pr	z15	56	56	56	
Brunswk	1000	410	410	410	—10
Burns Fds	z62	$9⅜	9⅜	9⅜	
Cad Frvw	3340	$12½	12½	12½	
Cal Pow	210	$24⅝	24⅝	24⅝	+ ⅛
Calvrt Dle	1800	141	140	140	
Camflo	1320	$14⅛	13¾	14	+ ⅛
C Chib A	100	380	380	380	
Camp RL	300	$32¾	32½	32¾	— ½
Campau A	300	$5¼	5¼	5¼	
Can Cem L	z72	$10⅜	10⅜	10⅜	
C Nor West	2130	350	340	350	
C Pakrs C	300	$19¼	19¼	19¼	+ ¼
Can Perm	240	$17¼	17¼	17¼	— ⅛
CS Pete	900	204	200	200	
C Tung	1000	330	330	330	+ 5
Cdn Cel	1200	$5¼	5¼	5¼	
CC Man A	z50	$20¾	20¾	20¾	
C Ex Gas	1100	330	330	330	
C Homestd	600	480	480	480	+ 5
C Imp Bank	2632	$25⅜	25⅛	25¼	+ ⅜
C Ind Gas	1400	$7⅜	7¼	7¼	— ⅛
C Int Pow	500	$14	14	14	— ½
C Marconi	500	330	330	330	+ 10
CP Inve	800	$16⅝	16½	16½	
CP Inve pr	200	$33	33	33	+ ¼
CP Ltd	5095	$15¼	15⅛	15¼	+ ⅛
Cdn Sup O	261	$37⅜	37⅜	37⅜	— ⅛
Cdn Tire	z25	$46½	46½	46½	
Cdn Tire A	z141	$49⅜	49	49⅜	
C Utilties	300	$9	9	9	
C Util $1.25	z10	$18	18	18	
Candel Oil	200	$9	9	9	+ ⅛
Carl OK	750	247	241	247	+ 7
Carl OK B p	100	$22	22	22	+ 1
Celanese	z110	430	420	430	
Celan 175 p	z30	$16⅝	16⅝	16⅝	
Chieftan D	2700	$8	7⅞	8	+ ⅛
Chrysler	1450	$11⅛	11	11	
Coch Will	500	110	110	110	— 4
Cominco	887	$30⅜	30½	30⅜	
Con Bath	100	$24⅜	24⅜	24⅜	
Con Bath p	235	$16½	16½	16½	
Con Bldg	200	293	293	293	— 2
Con Fardy	3700	130	125	126	— 5
C Durham	1000	55	55	55	+ 1
C Marben	z340	45	45	45	
C Morisn	100	130	130	130	+ 2
Cons Pipe	500	335	335	335	— 5
Cons Prof	1000	44½	44	44	— 5
C Rexspar	1000	32½	32½	32½	+2½
C West P	z11	90	90	90	
Con Distrb	100	395	395	395	
Cons Gas	2600	$13⅞	13¾	13¾	
Corby vt	400	$16⅜	16½	16½	
Coseka R	5700	280	279	279	+ 4
Craigmt	200	415	415	415	
Cstland	500	13½	13½	13½	—2½
Crwn Life	z10	$62	62	62	
C Zelrba A	200	$15¾	15¾	15¾	— ¼
Crush Intl	2100	$8⅜	8¼	8¼	
Cyprus	400	$8¾	8⅝	8¾	

D à I

Daon Dev	2500	$8¾	8½	8¾	+ ¼
Decca R	1000	375	375	375	—15
Denison	z88	$47	46⅞	47	
Dicknsn	2000	$8⅞	8¾	8⅞	
Dome	1647	$52⅝	52½	52⅝	— ⅜
Dome Pete	900	$26⅞	26⅜	26⅜	— ¼
D Bridge	z20	$23⅜	23⅜	23⅜	
Dofasco A	250	$25¼	25¼	25¼	— ¼
Dom Store	z75	$17	17	17	
Domtar	325	$22½	22½	22½	+ ⅛
DRG Ltd A	200	$6⅞	6⅞	6⅞	
Dr Mc C A	800	$12⅞	12⅞	12⅞	— ⅜
East Mal	3300	410	400	400	
East Sul A	110	150	150	150	
Ego Mines	2450	64	61	63	— 2
Electro A	200	420	420	420	+ 5
Fairview	300	$12½	12½	12½	+ ½
Falcon C	3335	$6¼	6¼	6¼	+ ⅛
Falcon	1285	$35⅞	35½	35⅞	+ ⅜
Foodcrp L	200	155	155	155	+ 2
Fobex	10500	15	15	15	
GH Steel	100	$6½	6½	6½	+ ⅛
Gaz Metr	z50	$6⅜	6⅜	6⅜	
Gen Distrb	250	$7⅜	7⅜	7⅜	
GMC	z37	$45⅞	45¾	45¾	
Genstar L	1250	$19	19	19	
Gibraltar	1400	495	495	495	— 5
Glendale	1000	145	145	145	— 5
Goldray	z280	28	28	28	
GOOdyear p	z35	$33½	33½	33½	
Graff G	z20	$31	31	31	
Gt Oil Sds	z45	$7⅛	7⅛	7⅛	
Gt West S	1490	$6⅞	6⅝	6¾	+ ⅛
G Wst wt	2300	200	200	200	+ 5
Greyhnd	500	$16⅜	16⅜	16⅜	
Gulf Can	1400	$32½	32⅜	32½	
Hambro C	1200	175	175	175	+ 1
H Group	1000	440	430	440	
Harlequin	250	$22	22	22	
Hawker S	300	$5⅜	5⅜	5⅜	+ ⅛
Home A	1200	$26¼	26¼	26¼	— ⅛
Houston O	800	140	140	140	
Hoden DH	100	$6	6	6	
Hud Bay A	300	$18¾	18⅝	18⅝	— ¼
H Bay Co	100	$17⅜	17⅜	17⅜	— ¼
HB Oil Gas	125	$29¾	29¾	29¾	
Huron Eri	1025	$22¼	22¼	22¼	
Husky Oil	1200	$18⅜	18⅛	18⅜	+ ⅛
Hydra Ex	z25	48	48	48	
IAC	1200	$18⅝	18⅜	18⅝	+ ¼
Imasco A	245	$30	30	30	+ ⅜
Imp Oil A	3168	$28½	28⅜	28⅜	+ ¼
Indusmin	100	$6½	6½	6½	
Inter-City	400	485	475	475	
Intrmetco	100	$5⅞	5⅞	5⅞	+ ⅛
IBM	z22	$217	215	216	
Inco A	2850	$28½	28¼	28½	+ ¼
Interpool	500	$16	16	16	
Intpr Pipe	1100	$13	13	13	+ ⅛
Int Pipe w	500	130	130	130	
Ipsco	275	$17¼	17¼	17¼	
Inv Grp A	3600	$6½	6½	6½	
Iron Bay T	z25	$5	5	5	
IU Intl	2350	$11⅜	11¼	11¼	
Ivaco A	26800	$10¼	10	10⅛	— ⅜
IWC Com	300	145	145	145	— 5

J à N

Jannock	100	$6⅛	6⅛	6⅛	
Jannock B	100	$12	12	12	
Kaiser Re	1350	$9¼	9¼	9¼	
Kaiser w	2350	$6⅜	6¼	6¼	
Kaps Tran	100	260	260	260	— 5
Kerr A A	500	$12¾	12½	12¾	+ ⅛
Koffler	300	325	320	325	+ 5
Koffler A p	100	57	7	7	
Labatt A	280	$16⅞	16⅞	16⅞	— ⅛
Laidlaw A	200	$5	5	5	
Laidlaw B p	z50	$5½	5½	5½	
L Shore	308	360	360	360	— 5
Lost River	100	350	350	350	

M to O

Mclan H A	2500	$8⅝	8½	8½	— ¼
MB Ltd	7900	$23¾	23⅜	23¾	
Madeline	450	250	250	250	
Magnum	200	$23½	23½	23½	+ ½
Majst Wil	200	330	330	330	+ 5
Major H D	900	375	375	375	
Malartic	z21	100	100	100	
Man Ba	24700	108	95	106	+11
M Lf Mills	100	$25	25	25	
Mass Fer	3453	$17⅜	17¼	17¼	
Mas F 2.50	1450	$26½	26½	26½	
Mattgmi	200	$16⅜	16¼	16⅜	+ ⅛
M Adam	13000	46	43	45	+ 1
Mc Intyre	1300	$47⅝	47¼	47½	— ¾
McLaghin	5600	$10¼	10¼	10¼	— ¼
Melton	10300	295	290	295	+15
Mentor	500	220	220	220	+ 5
Mercantil	5639	$18⅞	18⅜	18⅞	+ ⅜
Met Stors p	z15	$13½	13½	13½	
Microsyst	1061	360	360	360	+20
Micrsys w	200	155	150	155	+ 5
Midcon	z300	67	67	67	
Mindamr	5000	23	22½	23	+ ½
Molson A	1016	$18¾	18¾	18¾	
Moore	2100	$49⅛	49	49⅛	
NaChrs I	2900	$9	9	9	+ ¼
Nat Drug	150	$5¼	5¼	5¼	+ ¼
Nat pete	2000	38	38	38	+ 1
Nat Sea A	200	$8½	8⅜	8½	+ ½
Neonex	600	145	145	145	—10
New Cal	1500	14	14	14	— 1
N Dmen	15500	25	24	25	
N Kelore	5000	27	27	27	— 1
N Que Ragl	6700	225	225	225	+10
N Yok Oil	2150	41	41	41	+ 3
Nick Rim	2000	7	7	7	
Noranda A	1575	$37¾	37⅜	37¾	+ ⅛
Norbaska	z40	7	7	7	
Nolx	10000	23	22½	23	+ ½
NC Oils	1300	445	445	445	
N Canada	z20	32	32	32	
Nor Ctl G	1606	$11⅜	11¼	11⅜	+ ⅛
Nor Ctl B p	200	$19½	19½	19½	+ ⅛
Nor Ctl w	500	165	165	165	
Nor Elect	4344	$26½	25⅛	26½	+1⅜
NE B w	23620	$6½	5⅜	6¼	+ ¾
Nowsco W	1000	$11	11	11	+ ¼
Nudlama	800	61	61	61	— 4
Numac	5000	$10½	10½	10½	+ ⅛
Nu-Wst A	450	$8⅝	8½	8½	— ⅛

O à Z

Oakwood P	500	87	87	87	— 1
Obrien	2000	73	73	73	
Occdntl Pt	300	$16¾	16¾	16¾	+ ¼
Oceanus I	z62	22	22	22	
Orchan	500	255	254	254	+ 2
OSF Ind	1835	330	325	330	
Oshawa A	2130	$5¾	5¾	5¾	
Osisko	1000	25	25	25	
Pac Pete	970	$22⅜	22⅜	22⅜	+ ⅛
Page Pet	150	175	175	175	
Pamour	1100	$7¾	7¾	7¾	
PanCdn P	700	$13¾	13½	13¾	+ ½
Pan Ocean	886	$11¾	11½	11⅝	+ ⅛
Patino N V	1700	$12½	12¼	12½	— ¼
Pembin B	200	255	255	255	+ 5
P Dept S	400	$8	7¾	8	+ ⅛
Peyto Oils	400	395	395	395	+ 5
Phillips Cb	225	$11	11	11	+ ⅜
Pine Point	700	$32¾	32¾	32¾	
Place G	1000	29	29	29	
Placer	1150	$19¼	19⅛	19¼	+ ⅜
Pominex	1500	58	57	57	
Precamb	1200	90	90	90	
Pre Cable	z25	$7⅜	7⅜	7⅜	
Price Co	290	$14¾	14¾	14¾	
Pure Silv	500	280	280	280	
Q Man	36500	22	19	22	+ 5
Q Mattgmi	500	35	35	35	
Que Sturg	550	420	420	420	— 5
Ranger	3225	$19⅜	19⅛	19¼	+ ¼
Rnk Org A	100	400	400	400	
Readers D	100	$7¾	7¾	7¾	+ ¼
Realty A	100	330	330	330	
Realty w	z100	60	60	60	
Redstone	2000	24	24	24	+ 2
Reed Pap A	225	$21⅛	21⅛	21⅛	+ ⅛
Reitman	100	$11¾	11¾	11¾	
Repub Res	500	55	55	55	
Revelstk	100	$7¾	7¾	7¾	
Revnu Prp	1165	89	89	89	+ 2
Rio Algom	1372	25¼	25¼	25¾	— ¼
Rolland	100	$6⅞	6⅞	6⅞	— ⅛
Roman	300	$13	13	13	+ ⅛
Rothmn w	1000	148	148	148	+ 8
Roy Bk	14469	$33⅜	33	33½	+ ⅜
Royal Tr A	z2	$22½	22½	22½	
Russel A	200	$11⅜	11⅜	11⅜	
Scot Y	108600	219	210	217	+ 2
Scurry Rn	300	$13¾	13¾	13¾	— ¾
Seagram	3710	$30¼	29½	30¼	+ ⅞
Seaway M	100	450	450	450	
Shaw Pipe	500	$6¼	6⅛	6¼	+ ¼
Shell Can	862	$16½	16⅜	16⅜	— ¼
Sherritt A	522	$6½	6½	6½	+ ⅛
Siebens	3650	$10⅜	10½	10½	
Silvmq	2031	23	23	23	— 1
Silverwd A	z13	$9⅛	9⅛	9⅛	
Silverwd B	z13	$9⅞	9⅞	9⅞	
Simpsons	1575	$8½	8½	8½	— ⅛
Simpson S	1204	$10	10	10	
Sklar M	1425	245	240	245	+ 5
Skyline H	650	$5	5	5	+10
Slater Stl	1200	$10	10	10	+ ⅛
Slat W Can	1000	$8¼	8⅛	8⅛	+ ⅛
Slate Walk	300	183	183	183	— 2
Southm A	600	$27	27	27	
Spar Aero	200	283	275	283	— 7
Stafford	200	300	300	300	
St Brodcst	100	$8½	8½	8½	
Stand Ind	1000	$8⅜	8¼	8⅜	+ ⅛
Stelco A	1605	$29	28¾	28¾	— ¼
Steep R	5500	140	136	140	— 2
Stuart Oil	100	$11¾	11¾	11¾	+ ⅛
Sud Cont	1000	51	51	51	+ 1
Sundale O	4100	$5⅛	5⅛	5⅛	
Surpass C	600	150	147	147	+15
Systems D	600	425	420	420	—10
Teck Cor A	z2	215	215	215	
Texaco	363	$30	30	30	+ ½
Texasglf	3050	$34¼	34⅛	34¼	+ ¼
Thom N A	1700	$13½	13½	13½	— ⅜
Thm N pr	z15	$33⅛	33⅛	33⅛	
Tombill	3000	80	77	80	
Tone Craft	500	425	425	425	
Tor Dm Bk	1680	$43½	43⅜	43⅜	
Tor Star B	270	$12½	12½	12½	
Total Pet	800	$6½	6⅜	6⅜	
Total P A p	500	$13⅜	13⅜	13⅜	+ ⅜
Traders A	180	$13⅜	13⅜	13⅜	
Trader B p	175	$21¾	21¾	21¾	
TrCan PL	295	$10⅛	10	10	— ¼
TrCan C pr	200	$36	36	36	
TrCan PL w	75	45	45	45	— 3
Tr Can	24300	62	59	60	+ 4
Trans Mt	350	$10⅝	10½	10⅝	+ ⅛
Trimac	600	385	385	385	
Trizec Crp	z25	$17	17	17	
Tundra	1400	24	24	24	—3½
Ulster Pet	1133	51	51	51	— 1
Ultramar	400	425	425	425	—10
Un Gas	100	$7⅜	7⅜	7⅜	— ⅛
U Asbesto	700	420	420	420	+ 5
U Canso	5900	$7¾	7⅜	7¾	+ ⅛
U Keno	190	$11⅛	11⅛	11⅛	— ¼
U Sisco	14750	$6⅛	5⅞	6	
Un Trust	500	320	320	320	
Un Wstn OG	300	125	125	125	+10
Van Der	300	430	425	430	+25
Vencap	1000	75	75	75	
Versatile	300	$10⅛	10	10⅛	+ ⅛
Versati A	4550	$10	10	10	
Voyagr P	500	$7⅝	7⅜	7⅜	
Vulcan Ind	700	$8⅛	8⅛	8⅛	
Walk GW A	3225	$32¼	31⅜	32¼	+ ½
Wcoast w	500	210	210	210	
Westeel	100	$12⅜	12⅜	12⅜	— ⅛
W Decalta	445	$5⅜	5¼	5¼	— ⅛
West Mine	100	212	212	212	
Weston	12015	$20	20	20	
Whithorse	z40	180	180	180	
Woodwd A	100	$21⅛	21⅛	21⅛	— ⅛
Zellers	100	$7¾	7¾	7¾	
Trust Units					
BBC R wt	1000	140	140	140	+10
BM-Rt un	300	$13	13	13	
BM-RT wt	2160	160	155	160	+ 5
C Perm un	702	$9	8¾	8¾	
Heitman u	500	$7	7	7	+ ¼

Bourse de Montréal

MONTREAL (PC) — Les cours étaient irréguliers et l'activité terne, ce matin, à l'ouverture de la Bourse de Montréal.

Alcan Aluminum a grimpé de 1-2 à $22 1-4, Pan Ocean Oil 1-8 à $11 5-8 et Massey-Ferguson 1-8 à $17 1-4. Ivaco a fléchi de 1-4 à $10 1-8 et Moore Corp. a perdu 1-8 à $49.

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
Abitibi	500	$10⅛	10⅛	10⅛	
Alcan	4335	$22⅜	22⅛	22½	+ ¼
Algoma St	350	$26¼	26⅜	26¼	— ⅛
Aquitaine	500	$22	21¾	22	+ ¼
Banister	200	$8⅛	8⅛	8⅛	+ ⅛
Bank Mtl	3855	$15⅜	15⅛	15⅜	
Bank NS	900	$43¼	43¼	43¼	+ ⅜
Banq CN	640	$15⅛	15	15	
Bq Pv Can	100	$13¼	13¼	13¼	
Bell Canad	1564	$45	44⅞	45	+ ⅛
Bell D pr	2000	$48⅜	48⅜	48⅜	— ⅛
Bombrder	100	310	310	310	
BP Can	100	$12⅛	12⅛	12⅛	
Brcan a	1283	$12½	12⅜	12⅜	+ ⅛
BC Phone	100	$10¾	10¾	10¾	+ ⅛
C Pack c	3000	$19¼	19¼	19¼	+1¼
C Int Pw	1600	$14⅛	12	12	—2⅛
CJV	700	425	400	415	
CP Inv	2500	$16⅜	16½	16⅜	
CPI pr	150	$33	33	33	— ¼
CPLtd	850	$15¼	15⅛	15¼	+ ⅛
Chrysler	400	$11⅛	11	11	+ ⅛
Cominco	1925	$30⅜	30½	30⅜	
Comodor	700	415	410	415	
CBath Pr	100	$16½	16½	16½	
Crush Int	100	$8¼	8¼	8¼	+ ⅛
D Bridge	600	$23⅜	23½	23½	
D Tex a	100	$7½	7½	7½	
Du Pont	110	$22¼	22¼	22¼	+ ¼
E Pr Air a	200	$10	10	10	
Fin Colf	400	160	160	160	
Ford cnda	900	$38⅛	38½	38½	+ ¼
Genstar L	275	$19	19	19	+ ⅛
Gulf Can	200	$32⅜	32⅜	32⅜	— ⅛
Hawker S	400	$5⅜	5⅜	5⅜	
IAC	10175	$18¾	18½	18¾	+ ⅜
Imp O a	1425	$28⅜	28⅜	28⅜	+ ¼
Imasco A	100	$30	30	30	+ ⅜
Int Nick a	2250	$28½	29⅜	28⅜	+ ⅛
Int Nick b	375	$28½	28½	28½	
IU Int	1000	$11¼	11¼	11¼	
Intpr Pipe	250	$13	12⅞	13	
Ivaco a	1700	$10¼	10⅛	10⅛	— ¼
Loeb M	700	290	290	290	—60
Mac HA	500	$8½	8½	8½	— ¼
MB Ltd	400	$23⅜	23⅜	23⅜	— ⅛
Mass Fer	1775	$17⅜	17¼	17⅜	+ ¼
Mas F a	285	$26⅛	26	26⅛	+ ⅛
Mercantil	7000	$18⅞	18⅜	18⅞	+ ⅜
Met Stores	5000	$13	13	13	
Micrsyst	1000	355	355	355	+15
Micrsys w	500	345	345	345	+205
Moore	1400	$49	49	49	— ⅛
N Sea Pr	100	$8½	8½	8½	— ½
Nat Trust	1000	$17	17	17	
Noran a	1300	$37¾	37⅜	37⅜	+ ⅛
Nordair	17075	240	240	240	—10
Nor Ctl G	100	$11¼	11¼	11¼	+ ⅛
N Elec	4044	$26½	25⅛	26½	+1½
N Elec w b	3425	$6½	5¾	6¼	+1
Oshawa A	1000	$5¾	5¾	5¾	
Pancan	300	$13⅜	13½	13⅜	+ ⅜
Pan Ocean	1500	$11¾	11⅜	11⅝	+ ⅛
Pow Corp	300	$8⅞	8⅞	8⅞	
Provigo	600	$10¼	10¼	10¼	+ ⅛
Qebcor	100	$6	6	6	
Ronald Fd	175	$12⅛	12⅛	12⅛	+ ⅛
Royal Bank	1210	$33½	33⅛	33½	+ ¼
Seagram c	1596	$30¼	29½	30¼	+ ⅞
Shell Can	1350	$16½	16⅜	16⅜	— ⅛
Simpsons	300	$8½	8½	8½	— ⅛
Stham a	200	$27	27	27	+ ½
Stelco a	300	$28¾	28¾	28¾	
Tor Dm Bk	311	$43½	43½	43½	+ ¼
Tot Pet A	200	$6½	6½	6½	
T Pet A	100	$13⅜	13⅜	13⅜	+ ⅜
Velcro	2050	$7	7	7	— ¼
Woodward	950	$21¼	21	21¼	— ⅛

Bourse canadienne

Industrielles					
Belg Stand	1000	73	73	73	+3
Wabasso	200	$12½	12½	12½	— ½
Mines et huile					
Abitib Asb	500	120	120	120	
Acroll Ltd	500	28	28	28	
Ajax Min	1000	5	5	5	
Basic Res	500	$6	6	6	
Beltere	5000	54	52	52	
Chibex	500	95	95	95	—4
Dumont	2000	12	12	12	
Gaspe Q	700	212	212	212	
Gold Briar	1000	50	50	50	—2
Goldex	200	305	305	305	—20
Kiena	100	255	255	255	—10
Massval	1000	28½	28½	28½	
Min Res	500	95	95	95	—5
Muscoch	3500	40	40	40	
Nocana	500	30	30	30	—2
NA Rare	1500	10	10	10	
Nordore	1000	135	135	135	+5
Roy Agas	2500	60	59	59	—2
StL Col	500	62	62	62	—3
Siebans Oil	1000	$10½	10½	10½	+ ½
Sil Stack	1000	53	53	53	—3
Stand Gld	2000	17	17	17	
Tagami	1000	9	9	9	
Toronado	2000	4	4	4	

Denrées

MONTREAL (PC) — Cours des denrées transmis à Montréal par le ministère fédéral de l'Agriculture.

Beurre: arrivages courants, 92 points, $1.02; 93 points, $1.03; Commission canadienne de l'industrie laitière, $1.03.

Fromage cheddar: blanc, 1.06; coloré, 1.063.

Poudre de lait écrémé: procédé par vaporisation, No 1, sacs de 50 lb, 59 à 66; procédé par rouleau, pas de cotation; pour nourr

Emplois • Carrières

URBANISTE -UTILISATION DU SOL

La Commission de la Capitale nationale d'Ottawa, organisme fédéral chargé de l'aménagement de la région de la Capitale nationale, recherche des urbanistes qualifiés pour le poste suivant de la planification (Ontario).

FONCTIONS: Aider à l'établissement de plans d'utilisation du sol, surtout en ce qui concerne le transport, les loisirs, les services et les commodités ainsi que les recommandations en matière d'acquisition et d'utilisation des propriétés.

CONDITIONS DE CANDIDATURE: Diplôme universitaire et formation post-universitaire en urbanisme avec expérience professionnelle connexe de plusieurs années. Aptitude manifeste à évaluer les plans d'utilisation du sol et à communiquer avec efficacité. Il serait préférable d'être membre du ICU/CPUQ.

LANGUE: Ce poste est bilingue. Les postulants unilingues peuvent faire demande s'ils indiquent qu'ils sont prêts à suivre des cours de formation linguistique aux frais de l'Etat.

Traitement jusqu'à: $19,529
(à partir du 3 juillet 1975, $21,189)

Veuillez adresser vos demandes avant le 4 juin 1975, en rappelant le numéro du concours 1975-25 et en donnant le détail de vos compétences et de votre expérience à l'Agent principal de dotation.

National Capital Commission
Commission de la Capitale nationale

48 Rideau · Ottawa · Canada K1N 8K5

OFFRE D'EMPLOI

CENTRE LOCAL DE SERVICES COMMUNAUTAIRES (CLSC) DE LA DESERT

POSTE: Directeur(trice) général(e)
ENDROIT: Maniwaki
RESPONSABILITES:
- Mandaté par le Conseil d'Administration, est responsable de l'administration générale de l'établissement;
- Est responsable de la planification et de la préparation du budget;
- Voit à élaborer et à mettre sur pied, en collaboration avec une équipe multidisciplinaire, les programmes et services tant du domaine de la santé que du domaine social en tenant compte des besoins du milieu;
- Etablit et maintient des relations avec les groupes du milieu, les établissements du réseau et le Ministère des Affaires sociales.

EXIGENCES:
- Diplôme universitaire en administration ou en sciences humaines ou expérience pertinente;
- Expérience pratique valable dans un poste semblable; impliquant des fonctions de direction et de coordination;
- Connaissance du réseau des Affaires sociales;
- Aptitudes en administration et en gestion de personnel et maîtrise du processus décisionnel;
- Capacité d'animer une équipe multidisciplinaire et d'en coordonner des activités en suscitant une prise en charge chez chacun de ses membres;
- Facilité de communication tant avec les individus qu'avec les groupes;
- Connaissance de l'anglais est souhaitable;

REMUNERATION: Suivant les normes du ministère des Affaires sociales et selon les qualifications du candidat.
DATE LIMITE:
Vendredi, le 6 juin 1975.

Veuillez adresser votre curriculum vitae à l'adresse suivante:
CLSC de la Désert,
C.P. 130
Maniwaki, Qué.
Att: Comité de Sélection

COMMUNAUTE REGIONALE DE L'OUTAOUAIS SERVICE DE PLANIFICATION

A) Postes: CHARGES DE PLANIFICATION

Fonctions: De façon générale, la conception et l'analyse de programmes visant à contrôler ou influencer le développement à l'échelle régionale. En particulier, les candidats choisis participeront à la préparation d'études sectorielles et de rapports de synthèse relatifs à l'élaboration du Schéma d'aménagement de la Communauté.

Qualifications: Maîtrise en urbanisme ou en aménagement régional. Une formation au niveau du M.B.A. ou M.Sc.G. orientée vers l'administration publique, accompagnée d'une expérience en planification du territoire, sera également considérée. Un minimum de deux années d'expérience.

B) Poste: CHARGE DE PLANIFICATION (Spécialiste en transport)

Fonctions: De façon générale, concevoir, analyser et coordonner les études de transports relatives au développement régional. En particulier, le candidat choisi participera à la préparation d'études sectorielles et de rapports de synthèse en vue de l'élaboration du schéma d'aménagement de la Communauté.

Qualifications: Maîtrise en urbanisme ou en aménagement régional avec une formation de base préférablement en sciences appliquées. Une formation au niveau du baccalauréat en génie du transport accompagnée d'une expérience pertinente dans le domaine de la planification des transports, sera également considérée.
Un minimum de deux années d'expérience.

C) Poste: CHARGE DE PLANIFICATION

Fonctions: Assumer la responsabilité de la mise en oeuvre de la réglementation régionale concernant le lotissement, la construction, les installations septiques et autres domaines connexes.
S'assurer de la conformité de la réglementation locale avec les normes prescrites au niveau régional. Enfin, travailler en équipe afin d'élaborer des normes et des moyens de contrôle pour rendre effectif le Schéma d'aménagement de la Communauté.

Qualifications: Maîtrise en urbanisme ou en aménagement régional. Une expérience en milieu urbain relative à la normalisation et au contrôle sera un atout
Un minimum de deux années d'expérience.

Traitement: Selon les qualifications et l'expérience. (L'échelle de salaire varie de $14,638 à $18,682 annuellement).

Entrée en fonction: Immédiate.

Les candidatures accompagnées d'un curriculum vitae détaillé doivent être adressées:

Au Directeur du Personnel,
Communauté régionale de l'Outaouais,
C.P. 10,
490, boulevard St-Joseph,
Hull, Québec

Perspectives assez sombres pour 1975

Par BERNARD RACINE

QUEBEC (PC) — Il est fort probable que le taux de chômage au Québec s'établira à 9 p.c. en 1975 — dépassant de 1 p.c. celui de l'ensemble du Canada — et qu'il sera de 10 p.c. en 1976.

Il était de 7.3 p.c. en 1974.

C'est ce que révèle un bilan de la situation économique du Québec préparé par le ministère de l'Industrie et du Commerce.

Le document, prévoit que "les perspectives économiques internationales demeurent assez sombres pour 1975", et que "l'économie du Canada et celle du Québec peuvent difficilement s'isoler de l'évolution internationale".

Au cours du premier trimestre de 1975, la population active a augmenté plus vite que l'emploi ce qui entraine une hausse du taux de chômage désaisonnalisé qui a atteint 9.0 p.c. en mars.

Consommation

L'indice global des prix à la consommation a augmenté de 11.6 p.c. entre le 1er trimestre 1974 et le 1er trimestre 1975 et de 2.5 p.c. entre le quatrième trimestre 1974 et le premier trimestre 1975.

"De fortes pressions inflationnistes venant des salaires pourraient amorcer de nouvelles hausses importantes de prix vers la fin de l'année et en 1976, ce qui affecterait la position concurrentielle des produits québécois sur les marchés internationaux," dit le document.

Les données statistiques disponibles pour les premiers mois de 1975 montrent des hausses de 17.0 p.c. des traitements et salaires par rapport aux mois comparatifs de 1974. Les conventions collectives signées au début de 1975 prévoient des hausses de salaires allant de 13 à 19 p.c.

Les ventes au détail dans les secteurs de biens durables et semi-durables maintiendront probablement au cours de 1975 la tendance à la baisse amorcée vers la fin de 1974. Il en est de même dans le domaine de la construction domiciliaire.

Dans ce dernier cas, il s'agit d'une baisse de 30 p.c. comparativement au premier trimestre de 1974. Les mises en chantier de nouveaux logements en janvier dernier sont de 41 p.c. inférieures à celles de janvier 1974.

La situation est cependant différente dans le domaine de la construction non domiciliaire qui a augmenté de 33 p.c. au cours du trimestre de 1975 par rapport à la période correspondante de l'an dernier.

Les permis de bâtir émis au cours des deux premiers mois de l'année sont de 68.7 p.c. inférieurs en nombre à ceux émis au cours des deux premiers mois de 1974.

Des statistiques préliminaires et non désaisonnalisées font état d'une augmentation de 16.2 p.c. des expéditions manufacturières en janvier, par rapport à janvier 1974.

Huit groupes majeurs ont enregistré des hausses variant entre 20 et 40 p.c. et les groupes de l'industrie du bois, de la machinerie et du tabac sont particulièrement encourageants.

Mais cinq autres groupes ont enregistré des baisses de 5 à 10 p.c. et l'industrie de la bonneterie a connu une baisse de 30 p.c.

Perspectives

Après avoir fait la revue de la situation économique pour le premier trimestre, le document trace les perspectives pour 1975 et 1976.

Il est probable que le Produit National Brut croîtra un peu plus rapidement au Québec qu'au Canada. Le PNB du Canada croîtra difficilement de plus de 1 p.c. en 1975, prédit le document.

Après avoir prédit une augmentation du chômage au Canada et spécialement au Québec, le rapport ajoute:

"Actuellement, les pressions des salaires sur les prix sont suffisamment fortes pour amorcer une nouvelle spirale prix-salaires dont le moteur serait la consommation. Il est donc fort possible que les hausses de prix soient plus importantes vers la fin de 1975 et en 1976 qu'actuellement."

Après avoir prédit qu'il était peu probable que la conjoncture économique des principaux pays industrialisés s'améliore fortement avant une nette reprise de l'économie américaine, le rapport conclut:

"Dans ce contexte de dépendance internationale, l'un des principaux problèmes auquel le Canada et le Québec ont à faire face est, sans contredit, la forte poussée inflationniste des salaires.

Emplois • Carrières

PREPOSE(E) aux COMPTES PAYABLES

Travail permanent à plein temps pour personne expérimentée dans la préparation des comptes payables.
Salaire selon qualifications et expérience

DACTYLO RECEPTIONNISTE

Bonne connaissance de la dactylographie. Formation au niveau secondaire 5 et posséder les autres qualités appropriées.
Salaire selon qualifications et expérience.

S'adresser en personne à

A. L. Raymond
210 rue Champlain
Hull, Qué.

la Société d'aménagement de l'Outaouais **demande**

UN TECHNICIEN EN TRAVAUX PUBLICS

Spécialité: préparation de plans

FONCTIONS:

— Le titulaire à ce poste, sous l'autorité du directeur de l'équipement, devra assister les professionnels dans la préparation des plans requis pour les travaux de construction et d'amélioration dans le domaine du bâtiment et de l'aménagement.

— Le titulaire à ce poste devra aussi procéder à certains relevés requis pour la préparation des plans et devis.

QUALITES REQUISES:

— Posséder un diplôme d'un institut de technologie ou plusieurs années d'expérience dans le domaine.

TRAITEMENT:

— Selon qualifications et expérience.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur offre par écrit, accompagnée du curriculum vitae, avant le 2 juin 1975 au:

Directeur de l'administration
Société d'aménagement de l'Outaouais
768, boul. St-Joseph
C.P. 666
Hull, Québec
J8X 3Y8

BIBLIOTHECAIRE BILINGUE

A LA DIRECTION DE LA NEGOCIATION COLLECTIVE ET DE LA RECHERCHE

FONCTIONS:

Administrer et diriger une bibliothèque des relations industrielles. Mettre un service complet de consultation à la disposition du personnel et des membres. Choisir les livres, périodiques et autres publications afin de constituer une bibliothèque générale bien documentée. Cataloguer, classer et titrer par sujet la documentation versée à la section des archives du travail, de la bibliothèque. Compiler des bibliographies sélectives sur des sujets particuliers. Tenir à jour une collection des lois pertinentes, fédérales et provinciales et des décisions des commissions des relations du travail. Publier une liste mensuelle des nouvelles acquisitions et la faire tenir aux dirigeants et chefs de service de l'Alliance. Accomplir d'autres fonctions connexes et notamment, communiquer avec les ministères, les bibliothèques, etc., pour en obtenir les renseignements inédits, la documentation historique et l'interprétation des politiques. Former et diriger une aide-bibliothécaire.

TITRES HABILITANTS:

Diplôme en bibliothéconomie; ou diplôme de bibliothécaire; ou connaissance équivalente et manifeste des méthodes et des applications de la bibliothéconomie ainsi que des sources et des méthodes de référence, obtenue par plusieurs années d'expérience en bibliothéconomie. On accordera la préférence aux candidats qui possèdent les compétences techniques et une connaissance du mode d'organisation du gouvernement fédéral ainsi qu'une connaissance générale du mode d'organisation et des fonctions de l'Alliance de la Fonction publique du Canada. Une bonne connaissance et du français et de l'anglais, s'inscrit parmi les qualités essentielles.

TRAITEMENT:

$10,532-$11,519 (CR-5)

Les demandes d'emploi, accompagnées du curriculum vitae, doivent être mises à la poste au plus tard le 31 mai 1975 et adressées au

Secrétaire exécutif
Alliance de la Fonction publique du Canada
233, rue Gilmour
Ottawa (Ontario)
K2P 9P1

Un budget stimulant n'est pas recommandé

OTTAWA (PC) — Le budget que s'apprête à présenter le ministre des Finances, M. John Turner, devrait rester "essentiellement neutre" quant à son impact fiscal sur l'économie, soutient la Chambre de Commerce dans un mémoire pré-budget soumis à M. Turner et au ministre du Revenu, M. Ron Basford.

"Malgré son attrait politique, un budget des plus stimulants n'est pas recommandé en ce moment", souligne encore la Chambre qui est d'avis que s'il faut engendrer une certaine stimulation fiscale, celle-ci ne devrait être qu'à court terme avec une période d'impact maximum de trois à quatre mois.

D'autre part, le mémoire signale que si les forces du marché libre suggèrent un certain affaiblissement du dollar canadien, les corrections dues au marché devraient pouvoir avoir lieu.

La Chambre déclare qu'elle s'inquiète devant l'impact à long terme qu'auront les politiques du gouvernement visant à maintenir la parité approximative du dollar canadien avec celui des Etats-Unis.

Suggestions

Le document de la Chambre coutient quelques recommandations spécifiques de ce que devrait être le budget de M. Turner:

— des réductions sélectives d'impôt des corporations pour encourager l'investissement en fin de 1975 et en 1976, comme par exemple un crédit fiscal sur les investissements;

— limiter la croissance des services fédéraux et des sociétés de la Couronne au niveau de l'accroissement réel du produit national brut;

— des subventions directes et conditionnelles aux municipalités pour établir des services aux terrains à construire et pour aider la crise du logement;

— la réduction des programmes gouvernementaux inflationnistes et les programmes non-essentiels qui pourront être reportés en 1977-78.

Par ailleurs, la Chambre est d'avis que la situation économique se redressera en 1976 mais le déficit de la balance des paiements du Canada atteindra probablement $5.5 milliards puisque, selon elle, le redressement s'accompagnera d'une croissance plus rapide des importations que des exportations.

Condamnation de 27 compagnies

OTTAWA (PC) — Pas moins de 27 compagnies ont été condamnées pour infraction aux lois suivantes: Loi sur les aliments et drogues, Loi sur les poids et mesures et Loi sur le poinçonnage des métaux précieux, au cours de la période de janvier à mars 1975.

C'est ce qu'indique le ministère de la Consommation et des Corporations, dirigé par M. André Ouellet.

Des 27 condamnations, comprenant 40 chefs d'accusation, 21 relèvent des aliments et drogues, cinq de la Loi sur les poids et mesures et un de la Loi sur le poinçonnage des métaux précieux.

Il y a présentement 65 autres cas devant les tribunaux fédéraux.

M. Ouellet a précisé qu'une fois de plus, la plupart des condamnations, soit 19 sur 27, résultaient de fraudes se rapportant à la vente de la viande telles que l'adultération, la composition douteuse, la substitution et l'insuffisance de poids.

Emplois • Carrières

Conseil des Ecoles Séparées Catholiques-Romaines

DUFFERIN-PEEL

ENSEIGNANT(E)

Demandé pour niveau
Intermédiaire
Junior
Primaire

Prière de s'adresser par téléphone (frais virés) à:

M. Germain Bourgeois (Surintendant de secteurs):
416-491-0330
ou
M. Bernard Kane (Directeur)
A Domicile: 416-828-6013
A l'école: 416-459-0948

J. Hugel
Directeur des écoles

R. Hall
Président

agents d'immeubles

pour desservir Hull et ses environs

Si votre travail ne correspond plus à la mesure de votre expérience, nous pouvons peut-être vous offrir ce nouveau défi que vous recherchez.

Chez nous, vous profitez:
- d'une organisation d'envergure;
- de commissions généreuses;
- de bénéfices marginaux intéressants.

Avec nous, vous êtes en mesure d'offrir:
- un service de prêts hypothécaires;
- des ententes avec les entreprises pour la vente de propriétés d'employés transférés;
- l'efficacité d'une organisation qui a des succursales à travers tout le Québec.

Donnez-nous un coup de fil . . .
Vous ne pouvez pas y perdre au change.

TGU TRUST GÉNÉRAL

Gilles R. St-Martin, gérant
Service de courtage immobilier
120, rue Principale
Hull
tél.: 771-3227

AVIS

Aux détenteurs

d'Obligations perpétuelles du gouvernement du Canada à 3%, datées du 15 septembre 1936

Le ministre des Finances, M. John N. Turner, a annoncé le 18 mars 1975 que les $55 millions d'Obligations perpétuelles du gouvernement du Canada à 3%, en cours, seront rachetées au pair le 15 septembre 1996.

Finances Finance

Retour du FLQ ?

MONTREAL (PC) — Un gérant de banque a dû payer une rançon de $40,000, mardi, pour obtenir la libération de sa femme et de sa belle-soeur, prises en otage par des bandits dans leur maison de Longueuil.

Il s'agit de la onzième extorsion du genre dans la région de Montréal en moins d'un an.

Selon la police, M. Jean-Louis Richer, 25 ans, gérant de la succursale de la Banque canadienne nationale de l'île Bizard, a été accosté chez lui par deux hommes au moment où il s'apprêtait à partir au travail, vers 8 h. du matin.

Les bandits se sont alors emparés de la femme de celui-ci, Mme Louise Richer, 20 ans, ainsi que de sa belle-soeur, Mlle Francine Palardi, 23 ans. Un des extorsionistes est resté avec les deux femmes tandis que l'autre accompagnait M. Richer dans sa voiture.

M. Richer a dû conduire le bandit jusqu'au pont Jacques-Cartier, reliant Longueuil à Montréal, où ce dernier a quitté la voiture après avoir ordonné à M. Richer de se rendre à la banque et de retirer l'argent.

Plus tard, il s'est rendu à un centre commercial de la ville de Mont-Royal et a laissé l'argent dans sa voiture au ralenti. On lui a alors ordonné d'attendre de nouvelles instructions au téléphone public.

Alors qu'il attendait, il remarqua que quelqu'un s'éloignait avec sa voiture.

Entre-temps, Mme Richer et sa soeur étaient emmenées en voiture à travers Longueuil par l'autre bandit et étaient finalement libérées vers midi, sans avoir été molestées, à Sainte-Julie.

La voiture de M. Richer n'a pas encore été retrouvée.

Selon une station radiophonique de Montréal, M. Richer aurait demandé, peu après l'enlèvement, à l'un des ravisseurs pourquoi il faisait cela. L'inconnu lui aurait alors déclaré que "le groupe" ne gardait pas l'argent ainsi obtenu pour lui-même, mais pour les travailleurs, afin que cessent les grèves et la dictature du pouvoir. L'inconnu aurait aussi déclaré à M. Richer que lui et son compagnon n'avaient rien à voir avec le kidnapping survenu récemment à Saint-Lambert mais que cette opération était tout de même "le fait du même mouvement".

Par ailleurs, en fin de semaine, deux journaux de la métropole ont affirmé que ces vols accompagnés d'enlèvements seraient l'oeuvre de cellules felquistes.

Les escouades anti-terroristes de la Sûreté du Québec et de la police de la Communauté urbaine de Montréal ont refusé de commenter ces rumeurs.

Vaccin contre la leucémie

MOSCOU (Reuter) — Un spécialiste cancérologue soviétique assure avoir isolé un virus responsable du cancer du sang chez l'homme et pense pouvoir fournir un vaccin anti-leucémie d'ici deux ans, rapportait hier "Troud", organe des syndicats soviétiques.

L'académicien Boris Lapine, chef de l'Institut de pathologie et thérapie expérimentales de l'Académie soviétique de médecine, a précisé que le virus avait été isolé lors d'expériences sur des singes à Sukhumi, sur la Mer Noire, siège de l'institut.

Des échantillons expérimentaux du vaccin ont déjà été produits, a précisé un responsable de l'institut.

"Nous faisons des recherches actuellement et je pense qu'il nous faudra encore deux ans environ pour pouvoir être certains que la préparation est utilisable pour l'immunisation des hommes", a poursuivi le responsable, cité par "Troud".

la Baie D'HUDSON

Le coin du jardinier de la Baie à St-Laurent et à Bayshore bourgeonne d'aubaines!

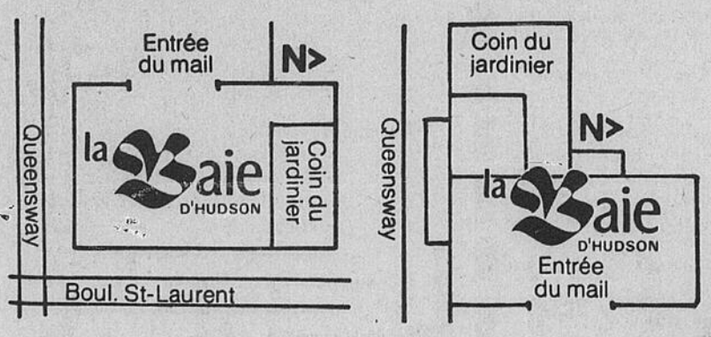


Plants de fleurs et de légumes
1.99 le plateau
Hâtez-vous de venir choisir parmi une collection de fleurs et de légumes comprenant des pétunias, des pensées, des oeillets d'Inde, des salvias, des mufliers, des coléus, des plants de tomates, des choux, des piments, du céleri, de la laitue, des oignons et autres. 20 plants par plateau. St-Laurent, Bayshore seulement.

Plantez un rosier cette fin de semaine
1.59
Pré-emballé... prêt à planter et à pousser! Choisissez parmi une collection de variétés (rouges jaune et multicolores dans le lot). La couleur et le genre de rose sont indiqués sur le côté du paquet. Magasinez au coin du jardinier: St-Laurent et Bayshore seulement.

Nouvel assortiment de conifères
5.99
Vous pourrez admirer la verdure estivale à l'année grâce aux conifères. Ils sont jolis et aussi facile d'entretien Plantez-les en groupes pour votre haie ou séparément pour agrémenter votre cour. Tous environ 12 à 24 pouces de haut. St-Laurent, Bayshore seulement.

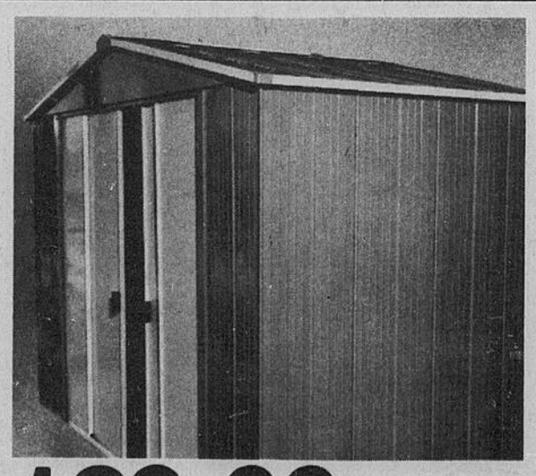
Weed'n Feed avec Killex contrôle les mauvaises herbes
5.99
Utilisez Weed'n Feed avec Killex en tant qu'engrais et herbicide à la fois. Contrôle les mauvaises herbes vivaces comme le mouron, le trèfle, la renouée ainsi que les pissenlits et le plantain. 11 liv. 5.99; 22 liv. 9.99
Le coin du jardinier: St-Laurent et Bayshore.

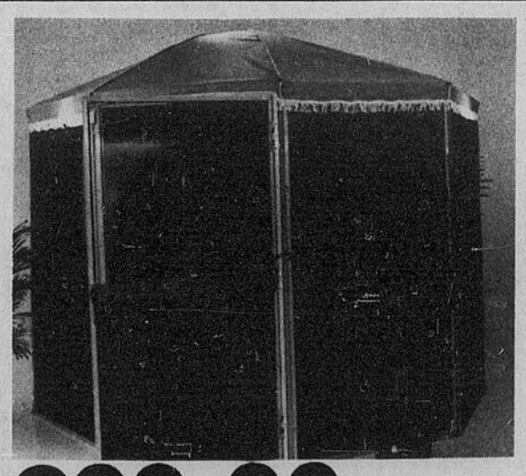


Le coin du jardinier à St-Laurent, côté nord du magasin

Le coin du jardinier à Bayshore, côté ouest du magasin

Remises et kiosques aux 3 magasins


129.00 9 pi. x 6 pi.
Remise à pignon monopièce
Pignon monopièce rigide procurant plus de support au toit. Construite pour supporter le vent, la pluie et la neige. Parfaite pour les outils de jardin ou comme cabine de piscine. Acier préfini. Portes doubles coulissantes.


209.00 11 panneaux
Kiosque à monture en aluminium
Un kiosque facile à assembler vous permettant de profiter de l'air frais de l'été à l'abri des mouches et des moustiques. Moustiquaire de nylon et toit de vinyle lavable réversible uni ou fleuri,
St-Laurent, Bayshore, centre-ville, 4e,

Mise de Valeur
DERNIER JOUR DEMAIN
Ne manquez pas cette dernière chance de profiter des aubaines sur des appareils ménagers et appareils de divertissement au foyer à la Baie.

the Bay la Baie
N'ATTENDEZ PLUS UTILISEZ VOTRE CARTE DE CRÉDIT DE LA BAIE
Jardinez maintenant
Portez vos achats à votre compte de la Baie et profitez de ces aubaines de jardinage à la Baie.

OUVERT CE SOIR (VENDREDI) JUSQU'À 21H, CENTRE-VILLE ET SAINT-LAURENT. SAMEDI DE 9H30 À 17H30
À BAYSHORE: DE 10H À 22H LUN. AU VEN., SAMEDI SEULEMENT DE 9H30 À 17H30. TÉLÉCOMMANDES: 236-7511